

VOLUME 10902

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

SEPTEMBER 21 - 1931/

DATE	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
21	Kungsholm	Gothenburg	63
	Minnewaska	London	23
	Aacan	Cristobal	12
	Veendam	Hamilton	25
	Porto Rico	San Juan	8
	Borinquen	Santo Domingo	20

10902

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10902
Sept 21-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
OCT 4 1943
day of....., 194.....

Gene Becker
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943

Date

Lina Roman
Camera Operator

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF

FILE NO. 23916

SEP 20 1931

I, Abel Fridén

Surgeon of the

T.M.S. KUNGSHOLM

Employed by owners thereof, do

1

solemnly, sincerely, and truly

that I have had

2

years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

The Royal Medical Board of Sweden

, and that I have made a personal examination of

each of the alien named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such

Cards Punched

Cards Removed

Cards Checked

Clerk

Sworn to before me this

21st

day of September

1931.

at NEW YORK

W. J. Johnson

(Signature of title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE: If taken on sail with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival. If any changes that may have occurred en route in the condition of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no changes occur with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Am 9-21-31

	S.I.	2	DIP.	
17		1365	✓	97
88	1	2154		245
263	2	12419	9	705
TOTAL	368	27638	9	1047

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	3✓	65	97
2nd Cabin	91	154	245
3rd Cabin	286	419	705
Total	409	638	1047

15-0 35-5
71-0 111-18
200-11 218-94
286-11 364-117

List

8

Examined by
Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDREN	AGNES	37		F	M	H. WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	YSTAD	AP. 728953 RP. 725913	WASHINGTON TON	JUNE 4, 1931		U.S.A.	BRIDGEPORT
2	U. S. CIT.	DO	AGNES	9		F	S	CLAIMS		U.S. CITIZENSHIP	AS	PER CERTIFICATE OF BIRTH									
3		ANDREN	JOHN LENNART	40		M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	YSTAD	757 Q	GÖTEBORG	AUG. 24, 1931		SWEDEN	YSTAD
4		CARLSON	GUNNAR JOHAN	21		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	KALMAR	756 Q	GÖTEBORG	AUG. 20, 1931		DO	KALMAR
5		NOREEN	HARRIET E.S.	25		F	S	DRESSER	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	751 Q	GÖTEBORG	AUG. 18, 1931		DO	GÖTEBORG
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK

21. SEP. 1931

19

29

List

The entries on this must be typewritten or printed.

8

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellsen, Master, of the T.M.S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.
at NEW YORK

W. J. H. H. H.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 4 (Sex).—The entry should be M (male) or F (female).
Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, which manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
ITALIAN (NORTH)
The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of the United States, and port of intended departure.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom seas passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Carl Friden, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of September, 1921

at NEW YORK

(Signature of official)
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

Examined by
Technical Advisors

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

12 SEP 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		ROUGE	ADELE	35		F	S NURSE	YES	ENGLISH FRENCH	YES	SWITZER- LAND	SWISS	08-36 SWITZER- LAND	PULLY	700 NQ	4-B LONDON	JUNE 20, 1931		99	U.S.A.	PRINCETON
2	U. S. CIT.	FAST	GUSTAVE	47		M	CLAIMS		U.S. CITIZENSHIP AS PER PASSPORT	ISSUED BY DEPT. OF STATE	WASH. D.C. ON MAY 25, 1929	NO. 60546									
3		DO	GANNA	44		F	M H. WIFE	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN SCAND.	DENMARK	08-08 RINGKOEING	35 NQ	4-B	GÖTEBORG	SEPT. 12, 1931		99	U.S.A.	ANNAPOLIS
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21. SEP. 1931

19

4

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellsén, Master, of the T. M. S. KUNGSBOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ellsén
Master Officer.

Sworn to before me this 21st day of September, 1921.
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Persecutions of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel Fridén, Surgeon of the T. M. S. KUNGSOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

5

Axel Fridén

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931, 19

List
The entries on this list must be typewritten

6

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming by means of an alien	Whether coming by means of an alien	Whether coming by means of an alien	Whether coming by means of an alien	Whether coming by means of an alien	Whether coming by means of an alien	Whether coming by means of an alien	Whether coming by means of an alien
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether coming to United States										
		State	City or town																			
1			Proctor					1926														
2								1930														
3								1926														
4								1930														
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Kallin Master, of the T. M. S. KUNGSOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kallin

Master Officer

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)
The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "TP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Asel Trider, Surgeon of the I. M. S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931, 19

Passengers sailing from															GOTHENBURG		12 SEP. 1931		19	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	ANDERSSON	THEODOR HENRY	64		M		M. MANAGER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	U.S.A.	NEW SHARON	60 NI	STOCKHOLM	AUG. 29, 1931	SWEDEN	NORRKÖPING
2	54888	DO	VEGA	49		F		M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	U.S.A.	DO	61 NI	STOCKHOLM	AUG. 29, 1931	DO	DO
3	70881	BONNIER	KE	45		M		M. DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	STOCKHOLM	76 NI	STOCKHOLM	SEPT. 8, 1931	DO	STOCKHOLM
4	80881	DO	EVA	38		F		M. H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	U.S.A.	GLOVERSVILLE	75 NI	STOCKHOLM	SEPT. 8, 1931	DO	DO
5		HEIMBÜRGER	COLOMBE	30		F		M. H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	U.S.A.	U.S.A.	GRAND-RAPIDS	63 NI	STOCKHOLM	AUG. 31, 1931	DO	DO
6		KARLSSON	KARL JOHAN	70		M		M. MANAGER	YES	SWEDISH	YES	DO	SCAND.	SWEDEN	ARBOGA	56 NI	STOCKHOLM	AUG. 28, 1931	DO	ESKILSTUNA
7		DO	ANNA KRISTINA	65		F		M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SUNNE	59 NI	STOCKHOLM	AUG. 28, 1931	DO	DO
8	TRANSIT	KEMPE	ERICK	33		M		M. PHIL. DR.	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	HEMSÖ	55 NI	STOCKHOLM	AUG. 27, 1931	DO	HEMSÖ
9	8092	LEFFLER	AXEL MARKUS	54		M		M. CLERK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ÅSAKA	23 NI	GÖTEBORG	SEPT. 10, 1931	DO	LERUM
10	8095	LUNDGREN	AXEL REINHOLD	42		M		M. ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	FERNEBO	13 NI	GÖTEBORG	AUG. 25, 1931	DO	STOCKHOLM
11		DO	ELEONORA	40		F		M. H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	TROLLHÄTTAN	14 NI	GÖTEBORG	AUG. 25, 1931	DO	DO
12		WAHREN	CARL	65		M		M. MANAGER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	NORRKÖPING	48 NI	STOCKHOLM	AUG. 22, 1931	DO	NORRKÖPING
13	TRANSIT	WAHREN	CARL HELGE	24		M		S. MERCHANT	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	49 NI	STOCKHOLM	AUG. 22, 1931	DO	DO
14	8095	AF FORSELLES	ANTON	44		M		M. DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	AKKAS	12 NI	HELSINGFORS	AUG. 31, 1931	FINLAND	TAMMERFORS
15		KARNEUS	KARL TRYGGVE	36		M		M. ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ESKILSTUNA	57 NI	STOCKHOLM	AUG. 28, 1931	SWEDEN	ESKILSTUNA
16		DO	ELSIE MARIE	32		F		M. H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	U.S.A.	SEATTLE	58 NI	STOCKHOLM	AUG. 28, 1931	DO	DO
17	TRANSIT	KOSKULL VON	VILHELM	30		M		M. BARON	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	FINNISH	FINLAND	FREDRIKS-HAMN	13 NI	HELSINGFORS	AUG. 31, 1931	FINLAND	HELSINGFORS
18	80980	SKÖLDEMARK	SIGNE	55		F		M. H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÖTEBORG	74 NI	STOCKHOLM	SEPT. 8, 1931	SWEDEN	STOCKHOLM
19		BÄCKSTRÖM	RUNAR	29		M		S. ENGINEER	YES	FINNISH	YES	FINLAND	DO	FINLAND	KOTKA	15 NI	HELSINGFORS	SEPT. 5, 1931	FINLAND	HELSINGFORS
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

5

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid by two persons, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, mutual aid, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)		Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure	As to whether he is a member of the Communist Party, or of any other organization, society, mutual aid, or government, which advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	As to whether he is a member of the Communist Party, or of any other organization, society, mutual aid, or government, which advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.										As to whether he is a member of the Communist Party, or of any other organization, society, mutual aid, or government, which advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	As to whether he is a member of the Communist Party, or of any other organization, society, mutual aid, or government, which advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.
1	Brother-in-law, Sixten Bock Rikamuseet, Stockholm.	Sweden	yes	self	yes	yes	1922	Chicago Ill.	Business journey, International Haweser Co., Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blue	none
2	Brother, do	Sweden	yes	husband	//	yes	1919	Chicago Ill.	Accompanying husband, do	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blue	none
3	Father, Karl Otto Bonnier Stockholm.	Sweden	yes	self	yes	yes	1929	New York N.Y.	Brother-in-law, Clemens Bachner, Glovers Ville, N.Y.	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blue	none
4	Father-in-law, do	Sweden	yes	husband	//	yes	1911	New York N.Y.	Brother, do	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	none
5	Husband, Gunnar Heimburger Norrbackagatan 4, Stockholm.	Sweden	no	self	yes	yes	1928	Grand Rapids Mich.	Father, Nicodemus Bosch, 189 W. 12th Str., Holland, Mich.	yes	6	mnths	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	none
6	Son Gustaf Karneus Eskilstuna.	Sweden	no	self	yes	yes	1890	New York N.Y.	Daughter, Ruth Djerf, 1415 E. Republican Str., Seattle, Wash.	yes	6	mnths	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	none
7	Son do	Sweden	no	husband	//	no			Daughter, do	yes	6	mnths	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	grey	none
8	Wife, Naima Kempe Strandvägen 29, Stockholm.	Sweden	no	self	yes	no			Business journey, Pagel Hestard Co. Inc. 347 New York, N.Y.	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	none
9	Wife, Emilia Leffler Aspen, Jonsered.	Sweden	yes	self	yes	no			Nephew, Edward Leffler, 121 Bigelow Str., Brighton, Mass.	yes	7	weeks	no	no	no	no	good	no	6	5	fair	blue	none
10	Mother, Hilma Lundgren Rensgatan 5, Stockholm.	Sweden	no	self	yes	no			De Laval Separator Co., 165 Broadway, New York, N.Y.	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	none
11	Mother, -in-law, do	Sweden	no	husband	//	no			De Laval Separator Co., 165 Broadway, New York, N.Y.	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blue	none
12	Wife, Helga Wahren Norrköping.	Sweden	no	self	yes	yes	1925	New York N.Y.	Friend, Gerrick Spencer, 230 Park Ave., New York, N.Y.	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blue	none
13	Mother, Helga Wahren Norrköping.	Sweden	no	self	yes	yes	1928	New York N.Y.	Friend, do	yes	2	mnths	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	brown	none
14	Wife, Vera af Forselles Tammerfors.	Finland	no	self	yes	no			Friend, Hans Lagerloef, 52 Vanderbilt Ave., New York, N.Y.	yes	3	mnths	no	no	no	no	good	no	6	3	fair	blue	none
15	Brother, Gösta Karneus Eskilstuna.	Sweden	no	self	yes	yes	1920	Chicago Ill.	Sister, Ruth Djerf, 1415 E. Republican Str., Seattle, Wash.	yes	6	mnths	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blue	none
16	Brother-in-law, do	Sweden	no	husband	//	yes	1928	Seattle Wash.	Sister-in-law, do	yes	6	mnths	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	none
17	Wife, Brita von Koskull Kymmene Bruk.	Finland	no	self	yes	no			Friend, Hans Lagerloef, 52 Vanderbilt Ave., New York, N.Y.	yes	1	mnth	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	none
18	Husband, Adolf Sköldemark Gustaf Agolfs Torg 16, Stockholm.	Sweden	yes	self	yes	no			Son, Gustaf Sköldemark, 486 Savannah Rd., Detroit, Mich.	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none	
19	Friend, Walter Gräsbeck. Helsingfors.	Finland	no	self	yes	yes	1928	Wisc.	Friend, Hans Lagerloef, 42 Vanderbilt Ave., New York, N.Y.	yes	4	mnths	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blue	none
20										no	no	no	no	no	no	good	no	6	3	fair	grey	none	
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Kellin Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kellin
Master

Officer

Sworn to before me this 24 day of September, 1934.
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence.

It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, And. Friden, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

9

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.
at NEW YORK

And. Friden

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21. SEP. 1931

19

10

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Jellin Master, of the T. M. S. KUNGSÖL, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helge Jellin
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1931.
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM

Sailing from GOTHENBURG

12 SEP 1931

, 19 , Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931 , 19

11

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Armstrong	Emma	43		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 16.1931, No. 406706.	3087-7th Ave., Astoria, L.I.N.Y.
2	do	Julie	13		f		Feb. 10. 1918, New York, N.Y.		do
3	Dahlgren	Christian	47		m			Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Clark Co., Springfield, O., Mar. 25. 1921, No. 170734.	1502 N. Fountain Blvd., Springfield, O.
4	Lundbeck	Hilmer	61		m			Cert. of Nat. iss. by Kings Co., Brooklyn, N.Y., Sept. 3. 1891, No. number.	21 State Str., New York, N.Y.
5	do	Clara	61		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Aug. 13. 1931, No. 118791.	do
6	Manville								
7	Singer	Sidney	25		m		June 23. 1906, Chelsea, Mass.		Clifton, Mass.
8	do	Dorothy	26		f		Nov. 28. 1904, Boston, Mass.		do
9	Tillinghast	James	42		m		June 27. 1889, Central Falls, R.I.		R.I. Hospital First Bldg., Providence, R.I.
10	do	Madalyne	27		f		Sept. 10. 1904, Providence, R.I.		do
11	do	William	73		m		Apr. 15, 1858, Providence, R.I.		do
12	do	Annie	73		f		Mar. 21. 1858, Providence, R.I.		do
13	Osborne	Bradford Allen	22		m		Nov. 14. 1908, Washington, D.C.		Foreign Service School Georgetown University Washington, D.C.
14	Bosch	Leon Cherest	38		m		Feb. 20. 1883, Grand Rapids, Mich.		732 Madison Str., S.E., Grand Rapids, Mich.
15	do	Corinne	25		f		Mar. 9. 1906, Macleto, Mich.		do
16	Collin	Charles	71		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 5. 1931, No. 345208.	2905 Madison Ave., New York, N.Y.
17	do	Mathilda	66		f			do	do
18	Harnden	Peter	18		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Dec. 29. 1927, No. 1049	601 W. 116th Str., New York, N.Y.
19	Johanson	Anna	57		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 14. 1930, No. 170466.	54 Marminside Dr., New York, N.Y.
20	Lundbeck	Hilmer Jr.	30		m		Dec. 10. 1900, New York, N.Y.		21 State Str., New York, N.Y.
21	do	Jane	28		f		May 29. 1903, New York, N.Y.		do
22	Magnuson	Edward	52		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 13. 1931, No. 175033	50 Plaza Str., Brooklyn, N.Y.
23	do	Cecilia	1		f		Aug. 15. 1929, Brooklyn, N.Y.		do
24	Jry	Marion	44		f		Dec. 13. 1886, Gloversville, N.Y.		Schenectady, N.Y.
25	Richardson	Anna	66		f		Apr. 5. 1865, Massillon, O.		250 Park Ave. New York, N.Y.
26	Newbranch	Evelina	56		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 21. 1931, No. 387355.	521 S. 52nd Str., Omaha, Nebr.
27	Shellaharger	Vifvan	40		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 13. 1929, No. 103317.	150 Hodge Rd., Princeton, N.Y.
28	do	Ingrid	14		f		Sept. 5. 1917, Washington, D.C.		do
29	do	Marianne	9		f		Nov. 21. 1921, Princeton, N.Y.		do
30	do	Eric	6		m			do	do

Line 6, Manville, not on board, did not sail
" 22, Magnuson, Edward, transferred to man 4, line 4
" 23, do , Cecilia, " 4, " 5

Ray K. Strand
Purser.

Elia Ponits Insp. S. H. C. M.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

212

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19, Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931

19

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Anderson	Paul	46		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 31. 1931, No. 428863.	9 Brantwood Rd., Arlington, Mass.
2	Anderson	Robert G.	53		m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Dec. 9. 1910, No. 171861.	130-79th Str., Brooklyn, N.Y.
3	do	Martina	51		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 7. 1931, No. 376840.	do
4	Bagg	Aaron	46		m	m	June 6. 1885, Holyoke, Mass.		Holyoke, Mass.
5	do	Helen	48		f	m	Aug. 28. 1883, Holyoke, Mass.		do
6	do	Aaron	19		m	s	Apr. 6. 1912, Holyoke, Mass.		do
7	Bruzeliuss	Axel Nils	59		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 17. 1931, No. 342953.	402 W. Wayner Str., Lima, O.
8	do	Mary Alice	53		f	m	Nov. 1. 1878, Lima, O.		do
9	Busher	Ferdinand	59		m	m	July 21. 1872, Brookfield, Vt.		1207 Aurora Ave., Boulder, Col.
10	do	Bertha	59		f	m	Oct. 16. 1872, Boston, Mass.		do
11	Esterbrook	Eva	49		f	w	Jan. 12. 1882, Hoboken, N.J.		1112 Dean Str., Brooklyn, N.Y.
12	Fitch	William Aage	41		m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Camp Upton, N.Y., Mar. 31. 1919, No. 1261388.	67 St. Paul's Pl., Brooklyn, N.Y.
13	do	Eleanor Church	41		f	m	Apr. 2. 1896, Newark, N.J.		do
14	Greer	Samuel	56		m	m	Jan. 25. 1875, Brooklyn, N.Y.		1016-5th Ave., New York, N.Y.
15	do	Helen	53		f	m	Jan. 17. 1878, New York, N.Y.		do
16	Hansen	Edward	37		m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., May 13. 1919, No. 495697.	3253-87th Str., Jackson Heights, L.I.N.Y.
17	Hulphers	Ida	80		f	w		Husband's Cert. of Nat. iss. by Circuit Ct., New York, N.Y., Oct. 1. 1914, no number	1112 Dean Str., Brooklyn, N.Y.
18	Moren	Siri	31		f	s	Dec. 8. 1909, Fargo, N.D.		50 Plaza Str., Brooklyn, N.Y.
19	Muchmore	Ruth	46		f	m	Mar. 19. 1885, Kansas City, Mo.		1801 Penn Str., Kansas City, Mo.
20	Purinton	Dexter Jennison	35		m	s	Mar. 14. 1896, Chilmark, Mass.		101 Park Ave., New York, N.Y.
21	Smith	Betty Cobb	32		f	m	Apr. 11. 1899, Lynchburg, Va.		101 Park Ave., New York, N.Y.
22	Stearns	Charles	65		m	m	July 27. 1866, Smithfield, R.I.		168 Bowen Str., Providence, R.I.
23	do	Amelia	57		f	m	June 30. 1874, New York, N.Y.		do
24	Swenson	Knute	58		m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 1. 1920, No. 1345030.	5248 N. Paulina Str., Chicago, Ill.
25	do	Laura	57		f	m		do	do
26	Thorsen	Hilda	33		f	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Long Island City, N.Y., Nov. 26. 1930, No. 339486.	2700-32nd Ave., Astoria, N.Y.
27	Tisell	Agneta	41		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 13. 1931, No. 380444.	55 E. 93rd Str., New York, N.Y.
28	Walker	Ralph	41		m	m	Nov. 28. 1889, Waterbury, Conn.		101 Park Ave., New York, N.Y.
29	Weed	Edward	65		m	m	May 24. 1866, New York, N.Y.		Grand Ave., Newburgh, N.Y.
30	do	Harriet	46		f	m	Mar. 22. 1885, Springfield, Mo.		do

E. Lapointe Insp. 8:45 AM

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM

Sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931

19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Budd	Stanley Tice	45		m	m	Dec. 23. 1885, Phillipsfort, N.Y.		326 West End Rd., South Orange, N.J.
2	do	Lillian Isabell	37		f	m	Sept. 25. 1893, White Hall, N.Y.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 26. 1931, No. 391157.	do 346 Madison Ave., New York, N.Y.
8	Elfström	Martin	66		m	s		Passport iss. by American Consulate General, Köpenhamn, June 29. 1931, No. 122.	110 E. 36th Str., New York, N.Y.
4	Bagger	Henrietta	26		f	s			
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Adel Fiden, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM, Employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

14

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

Examined by
Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town	
1		WALLENBERG	BOUL GUSTAF	19		M	S	STUDENT	YES	ENGLISH SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	STOCKHOLM	2265 Q	STOCKHOLM	SEPT. 10, 1931	SWEDEN	STOCKHOLM
2		NELSON	LARA Charlotte	65		F	S	H. WORK	YES	ENGLISH SWEDISH	"YES	DO	DO	DO	TORSÅS	183 Q	GÖTEBORG	JUNE 29, 1931	DO	GULLABO
3		NORLING	CALLA Magorita	33		F	S	CLERK	YES	ENGLISH SWEDISH	"YES	DO	DO	DO	LIDKÖPING	1141 Q	GÖTEBORG	MAY 19, 1931	DO	GÖTEBORG
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

12

21. SEP. 1931

19

15

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge E. Allen Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 24th day of September, 1931
at NEW YORK

Helge E. Allen
Master

W. J. Kungsholm
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of country does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Piacenza, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (If no money was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hel Friden, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, // in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

16

Sworn to before me this 24th day of September, 1931.
at NEW YORK

[Signature]

[Signature]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular posses:
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19

17

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or teaches or other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helen Kellin ^{Master}, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the officers thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kellin

Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1921
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Friden, Surgeon of the T.M.S. KUNGSBOLM, employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

18

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.
at NEW YORK

[Signature]
[Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21. SEP. 1931 19

List

The entries on the sheet must be typewritten.

19

10

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Selten Master, Pilot, or Second Officer, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helge Selten
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1921,
at NEW YORK

W. J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridén, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM, Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

20

Sworn to before me this 24th day of September, 1931.
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931

19

List
The entries of this list must be typewritten or printed

21

9

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?								Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification	
1	Father, Johan Iundin Sjuberg, Rättvik.	Canada		no	self	no			Uncle, John Morse, 3437 Harward Ave., Montreal, Que.	In transit ..	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fairbrownblue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helen Kelsen Master, of the T.M.S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helen Kelsen

Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1934.
at NEW YORK

W. J. H. H. H.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-ster status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel Friden, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of September, 1931.
at NEW YORK

[Signature]
Notary Public

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. T. M. S. KUNGS HOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931 19

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21. SEP. 1931

19

23

List

The entries on this list must be typewritten or printed

8

21. SEP. 1931		19		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to become a resident of the United States	Time in prison or institution, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract of apprenticeship, or under contract of employment, or under contract of service, or under contract																				

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge E. E. E. ^{Master}, of the T. M. S. KUNGSOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helge E. E. E.
Master — Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1934.
at NEW YORK

W. J. H. H. H.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridin, Surgeon of the T.M.S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of September, 1934,
at NEW YORK

W. J. H. H. H. H. H.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19

Line 24: Olson Ida Sofia, transferred to man. 11, line 6.

26: Orstadius, Margie Kerstin, not onboard, did not sail

Purser.

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34-43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931, 19

List

The entries on this list must be typewritten or printed

25

16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35
 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
 | | | | | | |
|-------------|--|---|--|---|---|---|--|----|---|------------------------------------|--|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	--																			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States
of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the
United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United
States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States |
Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of
the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the
Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States | Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government of the United States or of any other organization having for its purpose the overthrow of the Government |

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellien, Master, of the T.M.S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helge Ellien
Master Officer.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.
at NEW YORK

W. J. Lukowski
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Friden, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM, Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

26

Sworn to before me this 24th day of September, 1931.
at NEW YORK

Arvid Friden

[Signature]
Notary Public for the State of New York

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21. SEP. 1931

19

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

27

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States												Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification
		State	City or town						Whether alien intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Hair				Eyes		
1	Father, Ture Blomberg Rangelorpgatan 18, Göteborg	Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes 1931	1921 Chicago, Home, 1448 Astor Str., Ill. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none			
2	Mother, Emma Pettersson Klintehamn.	O.	Columbus	no	self	yes	yes 1931	1903 Columbus, Home, Columbus, O.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	blond	blue	none			
3	Father, Erik Friberg Rörmyren, Säldebråten.	Mass.	Boston	yes	self	yes	yes 1931	1923 Boston Home, 24 Selkirk Rd., Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond	blue	none			
4	Father, Per Pettersson Fridstaborg, Norsholm.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	yes 1931	1928 Brooklyn, Home, 561-80th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	blue	none			
5	Mother, Jenny Holgersson, Stacketorp	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931	1926 New York, Home, 834-5th Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	blue	none			
6	Father, Karl Johanson Tvåring	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931	1927 New York, Home, 149 E. 55th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	blue	none			
7	Father, Johan Jansson Söderboda, Gräsön.	Mass.	Boston	yes	self	yes	yes 1931	1925 Boston Home, 169 Townsend Str., Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	blond	blue	none			
8	Father, Lars Hanson Bruket, Rögge	N.J.	Montclair	yes	self	yes	yes 1931	1912 Montclair, Home, 1 Russell Terr., Montclair, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond	blue	none			
9	do	N.Y.	Little Neck	no	self	yes	yes 1931	1925 Little Neck, Home, 34-34th Landing Rd., Little Neck, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond	blue	none			
10	Mother, Greta Mörk Svartå.	Mass.	Worcester	yes	self	yes	yes 1931	1925 Worcester, Home, 3 Einhorn Rd., Worcester, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	blue	none			
11	Mother, Hildegard Person, Staggetorp	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931	1927 New York, Home, 1170-5th Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	blond	blue	none			
12	Brother, Gottfr. Peterson, Labbgärde, Staggetorp	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931	1911 New York, Home, 180 E. 79th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	blue	none			
13	Brother, Erik Rosell Aslanda, Årjäng.	Cal.	Los Angeles	no	self	yes	yes 1931	1915 Los Angeles, Friend, Lawrence Chaffin, 515 S. Van Ness Ave., Los Angeles, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	blond	blue	none			
14	Mother, Malena Smedberg von Platensgatan 28, Jönköping.	Ill.	Evergreen Park	no	self	yes	yes 1931	1914 Evergreen, Home, 9524 S. Kedzie Ave., Evergreen, Park, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	none			
15	Brother, Jacob Dahlberg Nygatan 15, Örnsköldsvik.	L.I.	Locust Valley	no	self	yes	yes 1931	1902 Locust Valley, L.I. N.Y. Home, Locust valley, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none			
16	Father, Alfred Karlson Kungsbacka.	Cal.	San Francisco	no	self	yes	yes 1931	1924 San Francisco, Home, 1 Scott Str., Apt. 8, San Francisco, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond	blue	none			
17	Mother: Anna Svenson. Uddevalla.	Conn.	Greenwich	yes	self	yes	yes 1931	1912 Greenwich, Home, 281 Lake Ave., Conn. Greenwich, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	blue	none			
18	Mother, Alexandra Anderson Skepparegatan 7, Halmstad.	Conn.	Bridgeport	no	self	yes	yes 1931	1916 Boston Cousin, Henriette Helmer, 33 Circular Ave., Bridgeport, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none			
19	Father, Manfred Björk Hantverkaregatan 45, Stockholm.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931	1926 New York, Sister, Ebba Karlson, 1149 Morris Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	blue	none			
20	Friend, Gustaf Blomberg Missionskolan, Lidingsö.	N.Y.	Scarsdale	no	self	yes	yes 1931	1891 Scarsdale, Daughter, Anna Kjellmark, 1 Madison Rd., Scarsdale, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	grey	blue	none			
21	Mother, Josefina Janson Röda Tall 9, Stora Rör.	L.I.	Atlantic Beach	no	self	yes	yes 1931	1912 New York, Home, 100 Master Ave., L.I. N.Y. Atlantic Beach, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	blond	blue	none			
22	Mother, Mathilda Erikson Bergängen, Katthammaravik.	L.I.	Central Park	no	self	yes	yes 1931	1911 Central Park, Sister, Edith Jensen, L.I. N.Y. Central Park, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	blue	none			
23	Sister, Sophia Hedlöf Säter.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931	1892 New York, Home, 1061 Hall Pl., N.Y. New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	grey	blue	none			
24	Mother, Blenda Isacson Norrtullsgratan 57, Stockholm.	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes 1931	1926 New York, Friend, George Gustafson, 26th St. 11th Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown	blue	none			
25	Brother, Axel Tomason Hotagen.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	yes 1931	1923 Brooklyn, Friend, Lovisa Johnson, 437 Bergen Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fair	brown	brown	none			
26	Mother, Frida Kontny Södertälje.	Ill.	Chicago	no	self	yes	yes 1931	1927 Chicago, Brother, Walter Kontny, 7439 St. Lawrence Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	blue	none			
27	Mother, Erika Larson Vasavägen 6, Bromsten.	L.I.	Elmhurst	no	self	yes	yes 1931	1921 Elmhurst, Uncle, Charles Jonson, 5211 Haspel Str., Elmhurst, L.I. N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	blue	none			
28	Father, Anders Nilson Mariagatan 8, Gustafsberg.	Mass.	Nantucket	no	self	yes	yes 1931	1923 Nantucket, Home, 6 Destover Str., Mass. Nantucket, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	brown	none			
29	.....																								
30	Father, Adolf Wickström Södra Sund.	Ill.	Congress Park	no	self	yes	yes 1931	1926 Chicago, Friend, Mats Matson, 239 Ave. Eberly, Congress Park, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	blond	blue	none			

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. H. E. E. E. Master, of the T. M. S. KUNGSJOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. H. E. E. E.

Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1931.
at NEW YORK

W. H. E. E. E.
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. If within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

28

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Johnson	Gustav	36		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 1. 1931, No. 415992.	Evanston, Wyo.
2	do	Ruth	37		f		May 18. 1894, Leadville, Col.		do
3	do	Margaret	9		f		Feb. 21. 1922, Salt Lake City, Utah.		do
4	Lindberg	Carl Gustaf	69		m			Cert. of Nat. iss. by Criminal Court, Cook Co., Chicago, Ill., Sept. 19. 1890, No. number.	Turlock, Cal.
5	do	Hilma Sofia	65		f			do	do
6	Nelson	Marguerite	28		f		June 1. 1902, Chicago, Ill.		do
7	Stolsen	Ole	56		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 6. 1931, No. 375910.	1950 Winnemac Ave., Chicago, Ill.
8	do	Nikoline	57		f			do	6035-60th Dr., Maspette, L.I.N.Y.
9	Swenson	Victor	36		m			do	do
10	Hammarckjold	Hilda	46		f			Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Sept. 24. 1925, No. 2241169.	550-74th Str., Brooklyn, N.Y.
11	Johnson	Hulda	35		f			Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Fairfield Co., Bridgeport, Conn., May 7. 1929, No. 2931087.	Greenwich, Conn.
12	Leeman	Elsa Maria	28		f			Cert. of Nat. iss. by District Court, Seattle, Wash., June 7. 1930, No. 2764638.	1627 Belmont Ave., Seattle, Wash.
13	Lindhe	Vinzie	23		f		Oct. 17. 1907, Chicago, Ill.	Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Mar. 19. 1929, No. 2900396.	1569 E. 33rd Str., Brooklyn, N.Y.
14	Lindström	Anna Mildred	13		f		Nov. 11. 1917, Brooklyn, N.Y.		2343 Winona Ave., Chicago, Ill.
15	Sjöberg	Anna Christina	45		f			Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., June 23. 1930, No. 3231840.	2116 Coleman Str., Brooklyn, N.Y.
16	Swanson	Mary Anna	59		f		Aug. 26. 1872, Warren, Pa.		203 Main Str., E. Rutherford, N.J.
17	Soderman	Gerda	49		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 10. 1930, No. 195503.	2244 S. Str., Washington, D.C.
18	Boye	Anna	72		f			Husband's Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Commonwealth, Pa., Dec. 5. 1888, No number.	15 Lancaster Str., Worcester, Mass.
19	Aho	Hilja	49		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Sept. 12. 1930, No. 312800.	Moore, Pa.
20	Lindholm	Hilma	49		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 13. 1931, No. 381043.	620 Gummings Ave., Waukegan, Ill.
21	Selén	Johan	63		m			Cert. of Nat. iss. by District Court, Pittsburgh, Pa., Aug. 22. 1917, No. 866124.	910 5th Ave., New York, N.Y.
22	Cooke	Edgar	51		m		Oct. 14. 1879, Chicago, Ill.		1914 Bailey Ave., Mc Keesport, Pa.
23	do	Mary	44		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 1. 1930, No. 187836.	2022 Walnut Str., Philadelphia, Pa.
24	Cooke	Gerhart	24		m			Passport iss. by American Consulate General, Berlin, May 16. 1930, No. 851.	do
25	Dugan	Stella	21		f		Jan. 29. 1909, Brooklyn, N.Y.		2038 Spence Str., Philadelphia, Pa.
26	Ericson	Gertrud Linnéa	41		f			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 18. 1931, No. 408244.	50 Stokes Str., Freehold, N.J.
27	Nelson	John	68		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 16. 1931, No. 383257.	118 Mountain Ave. S.E., Roanoke, Ill.
28	Blackman	Theodore	43		m			Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 8. 1931, No. 289763.	R. 7, Kansas City, Kan.
29	Blackman	Bessie	39		f		Mar. 10. 1892, Brooklyn, N.Y.		2318 Ave. P., Brooklyn, N.Y.
30	Holm	Emelia	78		f			Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Nov. 15. 1890, No number.	do
									293 Alernife Brack Parkway, West Somerville, Mass.

Completed 8:30 SEP 21 1931

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from GOTHENBURG

, 12 SEP. 1931

, 19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931

Number

29

2

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Anderson	Mathilda	62		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 23. 1931, No. 389221.	308 W. Center Str., Cambridge, Ill.
2	do	Murtle	35		f	s	Apr. 18. 1896, Andover, Ill.		do
3	do	Gladys	21		f	s	July 4. 1910, Osco, Ill.		308 W. Center Str., Cambridge, Ill.
4	Brady	Leopold	34		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 9. 1931, No. 401053.	262 W. 107th Str., New York, N.Y.
5	do	Carla	28		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 9. 1931, No. 401054.	do
6	Carlson	Helga	38		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 10. 1930, No. 195376	49 Franklin Str., Verna, N.J.
7	Conant	Alma	53		f	m		Passport iss. by Dept. of State Washington, D.C. Apr. 10. 1931, No. 368472	196 Tumont Str., Newton, Mass.
8	Ekman	Katarina Kristina	54		f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by District Court, Worcester, Mass., May 1. 1900, No number.	9 Rosemont Rd., Worcester, Mass.
9	Forsberg	Gustaf	44		m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Worcester, Mass., Oct. 4. 1929, No. 3164871.	209 Holden Str., Worcester, Mass.
10	Landwehr	Ellen	59		f	r		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, New York, N.Y., Mar. 27. 1893, No number.	Island Rd., Ramsey, N.J.
11	Nelson	Albertina	69		f	w		Husband's Cert. of Nat. iss. by County Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., July 21. 1896, No number.	137-40th Bennett Ave., Springfield, Gardens, L.I.C.
12	Peterson	Agnes	35		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 4. 1930, No. 189857.	Collingdale, Philadelphia, Pa.
13	Peterson	Inez	43		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 16. 1929, No. 685452.	Box 152, Marquette, Kan.
14	Swanson	John	64		m	m	July 28. 1867, Miller, Ind.		Cheslerton, Ind.
15	do	Milda	50		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 20. 1931, No. 410027.	do
16	Werme	Maria Mary	57		f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by District Court, Pittsburgh, Pa., Oct. 7. 1905, No number.	56 Mount Ave., Worcester, Mass.
17	Bolin	Ingrid	19		f	s	Aug. 27. 1912, Sandpoint, Idaho.		6151 Talman Ave., Chicago, Ill.
18	Bolin	John Runo	20		m	s	Sept. 16. 1910, Sandpoint, Idaho.		18th Str., Washington, D.C.
19	Carlson	Caroline	70		f	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Chautauqua Co., Jamestown, N.Y., Nov. 18. 1929, No. 3309038.	407 La Fayette Str., Jamestown, N.Y.
20	Fleer	Maria	51		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 14. 1931, No. 381825.	2 Darky Rd., Great Neck, L.I.N.Y.
21	Holmberg	Sonya Viola	26		f	s	June 5. 1905, Jamestown, N.Y.		140 Store Str., Jamestown, N.Y.
22	Johanson	Jenny	65		f	s		Passport iss. by American Consulate, General, Stockholm, June 10. 1931, No. 75.	73 Metropolitan Ave., Rosindale, Mass.
23	Johnson	Carl	68		m	s		Cert. of Nat. iss. by County Court, Westchester Co., White Plains, N.Y., Oct. 20. 1894, No number.	Mount Kisco, N.Y.
24	Magnuson	Emma	46		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 13. 1931, No. 380597.	801 Rotefourt Apt., Norfolk, Va.
25	Sahlin	Selma	56		f	w		Husband's Cert. of Nat. iss. by N.J. Cty, Passaic, N.J. May 20. 1904, no nr.	104 Jackson Str., Passaic, N.J.
26	Hedberg	Paul	53		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 8. 1931, No. 377476.	6109 National Ave., West Allis, Wis.
27	do	Gertrude	44		f	m	Apr. 3. 1887, Schofield, N.D.		do
28	Janson	Anders	64		m	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Ludington, Mich., Oct. 5. 1896, No number.	1661 Alpine Ave., Grand Rapids, Mich.
29	Johanson	Carl	67		m	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Mason Co., Ludington, Mich., Oct. 5. 1900, No number.	1661 Alpine Ave., Grand Rapids, Mich.
30	Reading	Anna	77		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 12. 1931, No. 384305.	Parryville, Pa.

Handwritten signature and date: J. S. Manley May 21/1931 9:00

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

30

3

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from GOTHENBURG

12 SEP 1931

19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIAGE STATUS	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Anderson	Hannah	62		f	w		Cert. of Nat. iss. by Police Court, Brockton, Mass., Nov. 17. 1903 No. 3442.	Bethel Home, Pine Ave., Ossining, N.Y.
2	Blendheim	Richard	36		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 23. 1931, No. 367360.	Box 1152, Ketchikan, Alaska.
3	do	Anna	31		f	m		do	do
4	do	Sigrid	3		f	s		do	do
5	Ecklund	Sally	47		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., May 16. 1927, No. 2532718.	2831-33rd Str., Astoria, L.I. N.Y.
6	Edlund	Mathilda	59		f	m		Cert. of nat. iss. by Onandaga Cty, N.Y. June 1. 1900, no number	100 North Main Str., Cortland, N.Y.
7	Erickson	Andrew	62		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 5. 1931, No. 374687.	4737 Woodlawn Ave., Chicago, Ill.
8	do	Mathilda	61		f	m		do	do
9	Gronquist	Otto	57		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 20. 1931, No. 365004.	6600 S. Honore Str., Chicago, Ill.
10	do	Mathilda	58		f	m		do	do
11	Janson	Anna	36		f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., Apr. 29. 1931, No. 3439614.	209 Lakeshore Dr., Chicago, Ill.
12	Janson	Ruth	31		f	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., June 30. 1927, No. 2413033.	919 Edgemere Court, Evanston, Ill.
13	Johnson	John	73		m	w		Cert. of Nat. iss. by County Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Oct. 23. 1891, No number.	650 Ocean Ave., Brooklyn, N.Y.
14	do	Walter	31		m	s	Dec. 25. 1899, Brooklyn, N.Y.		do
15	Johnson	Hilda	39		f	m		Husband's cert. of Nat. iss. by Superior Court, Chicago, Ill., May 5. 1911, No. 189670.	2449 N. Lawndale Ave., Chicago, Ill.
16	Moell	Emil	63		m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Mar. 26. 1897, No number.	Metuchen, N.J.
17	do	Leonore	39		f	m	July 22. 1893, Carrollton, Mo.		do
18	Peterson	Jacobina	44		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 27. 1931, No. 392407.	34-34 Landing Rd., Little Neck, N.Y.
19	do	Richard	2		m	s	Dec. 17. 1928, Little Neck, N.Y.		do
20	do	Elin	11		f	s	Oct. 18. 1930, Little Neck, N.Y.		do
21	do	John	15		m	s	Jan. 31. 1916, Little Neck, N.Y.		do
22	do	Paul	12		m	s	Jan. 10. 1919, Little Neck, N.Y.		do
23	do	Agnita	9		f	s	Nov. 30. 1921, Little Neck, N.Y.		do
24	do	George	8		m	s	Dec. 15. 1923, Little Neck, N.Y.		do
25	Peterson	Hilda	66		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 23. 1931, No. 11210.	1420 Green St., San Francisco, Cal.
26	do	Esther	39		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 23. 1931, No. 11209.	do
27	do	Elsie Hilda	13		f	s		do	do
28	Peterson	Hulda	48		f	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., July 18. 1904, No number.	535-84th Str., Brooklyn, N.Y.
29	do	Herbert	21		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 26. 1931, No. 390927.	do
30	Young	Alma	52		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 17. 1922, No. 147071.	122-20 Hillside Ave., Richmond, Hill, L.I. N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

31

4

S. S. T. M. S. KUNGS HOLM

sailing from GOTHENBURG

12 SEP 1931

19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED Status	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Alm	Hildegard	70		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by County Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Oct. 23, 1888, No number.	44 Convers Ave., Malden, Mass.
2	Anderson	Andrew P.	65		m	s		✓ Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 5, 1931, No. 374843. <i>Not 1598</i>	1520-10th Ave. So., Minneapolis, Minn.
3	Anderson	Augusta M.	60		f	s		✓ Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Santa Barbara, Cal., Dec. 2, 1930, No. 3382876.	2111 So. Norwood Ave., Los Angeles, Cal.
4	Anderson	Alfred	73		m	s		✓ Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, New York, N.Y. May 13, 1886, No number.	2595 Briggs Ave., New York, N.Y.
5	Bjurling	Hulda	54		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Woburn, Mass., Oct. 15, 1904, No number.	887 Adams Str., Dorchester, Mass.
6	Borglund	Sven S.	67		m	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 5, 1893, No number.	1159 Woodlawn Ave., Plainfield, N.J.
7	do	Carolina <i>wife</i>	67		f	m		✓ Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 30, 1931, No. 371650.	do
8	Carlson	Anna L.	51		f	s		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Chicago, Ill., July 3, 1930, No. 3298396.	325 Fullerton Ave., Chicago, Ill.
9	Carlson	Lovisa	67		f	m		✓ Husband's Cert. of Nat. iss. by Superior Court, New York, N.Y., May 29, 1895, No number.	407 E. 52nd Str., New York, N.Y.
10	Dahl	Frida	45		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Omaha, Nebr., Feb. 3, 1920, No. 1237208.	2602 Templeton Str., Omaha, Neb.
11	Hagman	Andrew J.	65		m	m		✓ Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 5, 1931, No. 374906.	2951 Lyndale Ave. N., Minneapolis, Minn.
12	Johnson	Ida	42		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y. Nov. 5, 1919, No. 1272106.	775 Park Ave., New York, N.Y.
13	do	Olga <i>daughter</i>	13		f	s	Oct. 3, 1917, New York, N.Y.		do
14	Larson	Caroline <i>daughter</i>	65		f	w		✓ Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 20, 1931, No. 365194.	1926 Fillmore Str., N.E., Minneapolis, Minn.
15	do	Ragnhild Eleonore	40		f	s	June 9, 1890, Minneapolis, Minn.		do
16	Lundell	Ida C.	60		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Criminal Court, Chicago, Ill., Oct. 16, 1896, No number.	922 1/4 N. 41st Str., Los Angeles, Cal.
17	Magnuson	Ellen Henrika	65		f	m		✓ Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 1st, 1931, No. 372043.	71 Pelham Rd., New Rochelle, N.Y.
18	Moberg	Hedda	51		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by County Court, Kings Co., Feb. 20, 1897, No number. Brooklyn, N.Y.	998-5th Ave., New York, N.Y.
19	Newhanch	Evalena	56		f	m	June 10, 1875, Bethany, Mo.		521 So. 52nd Str., Omaha, Neb.
20	Nelson	Elin J.	48		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Oct. 2, 1911, No. 208923.	62 Vine Str., Winchester, Mass.
21	Nilsson	Selma	51		f	m		✓ Passport iss. by Dept. of State Washington, D.C. Apr. 13, 1880 No. 11014	1454 Portland Ave., Berkeley, Cal.
22	Oberg	Axel T.	65		m	m		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., June 10, 1909, No. 21-267.	4609 Bay Parkway, Brooklyn, N.Y.
23	do	Lina L. <i>wife</i>	65		f	m		✓ do	do
24	Olson	Hanna	53		f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Oct. 6, 1904, No. 4168.	123-34-135th Str. So., Queens Park, L.I. N.Y.
25	Pearson	Corinne E.	40		f	s		✓ Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 26, 1931, No. 353449	4138 Yale Ave., Chicago, Ill.
26	Peterson	John	43		m	m		✓ Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 29, 1931, No. 370657	4613 Columbus Ave., Minneapolis, Minn.
27	do	Hannah <i>wife</i>	41		f	m		✓ do	do
28	Swenson	Walfrida	48		f	s		✓ Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Quincy, Mass., Apr. 9, 1918, No. 824866.	175 Glenridge Ave., Montclair, N.J.
29	Vedoe	Thyra	52		f	s		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., May 7, 1928, No. 2659033.	24 Vershire Str., Wolloston, Mass.
30	Swanson	Fred	65		m	s		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Warren, Minn., Mar. 16, 1898, No number.	4220 Freemont Ave. N., Minneapolis, Minn.

Line 19: newhanch Evalena, transferred to I class. man. 1, line 26.

Richard J. Lynch, Inspector
Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

32

5

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM sailing from GOTHENBURG, 12 SEP. 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK 21 SEP. 1931, 19

No. ON List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Anderson	Helfrid	46		f	m		Husbands Cert. of nat.iss by Sup.Ct.Hampden Cty Springfield, Mass. June 21. 1915 497495	218 Troy Str., Brooklyn, N.Y.
2	do	Ingrid	15		f	s	Mar. 24. 1916, Palmer, Mass.		do
3	Ahlgren	Albin	46		m	m		Cert. of Nat.iss. by District Court, Essex Co., Newark, N.J., Mar. 1. 1916, No. 162. 65443	210 Central Ave., Orange, N.J.
4	do	Selma	51		f	m		do	do
5	Anderson	Alice	21		f	s	Oct. 24. 1910, Knox Run, Pa.		91 Chestnut Str., East Orange, N.J.
6	Anderson	Carl	72		m	s		Cert. of Nat.iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Aug. 31. 1894, No number.	9146 Fairview Ave., Brookfield, Ill.
7	Benson	Ellen	40		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 31. 1930, No. 186769.	1301-28th Ave. N.E., Minneapolis, Minn.
8	Danielson	Effie Ingeborg	42		f	s		Passport iss. by Dept. of State Washington, D.C. May 21. 1931 nr. 387943	1511-6th Str., Rockford, Ill.
9	Falkenström	Carl	63		m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 21. 1931, No. 365306.	1635-63rd Str., So. Berkeley, Cal.
10	Holmberg	Hulda	45		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 12. 1931, No. 379501.	140 Stowe Str., Jamestown, N.Y.
11	Johnson	Caroline	64		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 25. 1931, No. 210987.	2438 N. Springfield Ave., Chicago, Ill.
12	Johnson	Emma	71		f	m		Cert. of nat. iss by Superior Ct. San Fran- cisco 1880 no nr. 78. 357957 2445	204 Ridgeway Ave., Oakland, Cal.
13	Kinnear	Joseph Sumter	70		m	m	Apr. 3. 1861, Cambridge, Mass.		109 View Ave., No. Cambridge, Mass.
14	do	Maria	63		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 27. 1931, No. 368938.	do
15	Larson	Signe Axelina	50		f	s		Cert. of Nat.iss. by District Court, Providence, R.I., June 20. 1927, No. 2593167.	300 Reservoir Ave., Providence, R.I.
16	Linder	Edith	44		f	s		Cert. of Nat.iss. by District Court Cook Co., Chicago, Ill., Sept. 24. 1928, No. 55786.	4631 Wrightwood Ave., Chicago, Ill.
17	Lofberg	Annie	62		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 29. 1931, No. 394235.	137 E. 66th Str., New York, N.Y.
18	Magnuson	Margaret Helen	22		f	s	May 15. 1909, Stratford, Conn.		50 Vine st. Stratford, Conn.
19	Mattson	Hanna	33		f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 27. 1931, No. 414019.	1489 E. 31st Str., Brooklyn, N.Y.
20	Nelin	Birger	47		m	m		Passport iss. by dept. of State Washington, D.C. May 19. 1930 nr. 242060	54 Radisey Rd., Montclair, N.J.
21	do	Hilma	35		f	m		do do 44060	do
22	do	Herbert	13		m	s	July 18. 1918, Montclair, N.J.	do do 44060	do
23	do	Mildred	15		f	s	Aug. 6. 1916, Montclair, N.J.	do do 44060	do
24	Nelson	Anna Martina Kristina	50		f	w		Passport iss. at Gothenburg Sweden Febr. 10. 1930 nr. 119	433 Morris Ave., Providence, R.I.
25	Olson	Adolf	49		m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Jan. 2. 1931, No. 152860.	207-94th Str., Brooklyn, N.Y.
26	do	Jenny	52		f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 4. 1931, No. 397649.	do
27	Strand	Hannah	53		f	s		Cert. of Nat.iss. by District Court, Philadelphia, Pa., Oct. 2. 1930, No. 3272734.	1639 Fairmont Ave Philadelphia, Pa.
28	Teglund	Karolina	42		f	s		Cert. of Nat.iss. by District Court, New York, N.Y., May 17. 1928, No. 2663334.	481 Wales Ave, New York, N.Y.
29	Carlson	Carrie	59		f	s		Cert. of Nat.iss. by District Court, New Yrk, N.Y., Feb. 11. 1929, No. 2802729.	910-5th Ave, New York, N.Y.
30	Willcox	Olivia	55		f	m		Passport iss. by Dept. of State Washington, D.C. May. 10. 1931, No. 347650	5220 Junction Blvd., Elmhurst, L.I. N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Hel Fridin, Surgeon of the T. M. S. KUNGS HOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

33

Sworn to before me this 21st day of Sept, 1931
at NEW YORK

Agantosh
Rup

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

31

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from

GOTHENBURG

2 SEP. 1931

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if composite claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District	Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	BLANKEORTAS	SURE	6		F	S CHILD	NO	- - -	NO	LITHUANIA	HEBREW	04-24	LITHUANIA	KRAKIAI	20 NI	GÖTEBORG SEPT. 12, 1931		LITHUANIA	KRAKIAI
2	TRANSIT	LC	SPRINTZE	4		F	S CHILD	NO	- - -	NO	LO	DO	DO	DO	DO	20 NI	GÖTEBORG SEPT. 12, 1931		DO	DO
3	TRANSIT	JUDEVICIUS	RAJA	29		F	S H. WORK	YES	LITHUANIAN	YES	DO	HEBREW	DO	DO	DO	19 NI	GÖTEBORG SEPT. 12, 1931	11-22-31	DO	DO
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
 THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

34

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, friend, or by any other person, or by any association, society, club, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town					Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure							Is it to join a relative or friend?	Is it to join a friend?			Is it to join a relative?	Is it to join a friend?	Feet	Inches
1	Uncle, Gila Judebevitch Krakiai, Kedainiu Aptskr.			see col. 23	yes		Father, Seikas Blankfortas, 270 Rachel Street, Montreal, Que.	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	dark brown	none
2	Uncle, do			see col. 23	yes		Father, do	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	- -	fair	brown brown	none
3	Friend, do			see col. 23	yes		Friend, do	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	blond blue	none
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hege Eilsson, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of the family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom sea passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridin, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

35

Sworn to before me this 21st day of Sept., 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from

GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
2		TALLBERG	EMMA LOVISA	54	✓	F	M.H. WIFE	YES	1-694 SWEDISH	YES	FINLAND	SCAND.	FINLAND	TEERIJÄRVI	20 Q	HELSING- FORS	SEPT 8, 1931		10 FINLAND	KORSHOLM
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

21 SEP 1931

19

36

30

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Felix Ellrin, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Felix Ellrin
Master

Imbroschi
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend, or relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridén, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

Sworn to before me this 21st day of Sept., 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from

GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Recent Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, PV, or NP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	TUOMI	RAINER	38		M	M	CLAIMS U. S. CITIZENSHIP	AS PER	U. S. Citizen										
2	DO	DO	MARIE	36		F	M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	FINLAND	FRENCH	FRANCE	GEX	23 NQ	D. C. ON HELING- FORS	JUNE 9, 1930	NO. 267450	U. S. A.	CHICAGO
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

38

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by corporation, society, public, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure	Whether alien landed in U. S. at this port and was admitted to U. S. at this port						Whether alien landed in U. S. at another port and was admitted to U. S. at this port	Whether alien landed in U. S. at another port and was not admitted to U. S. at this port			Feet	Inches	Complexion
1	.....																						
2	Father-in-law, Jonas Tuomi Vammelsuu, Tyrisevä.		Ill. Highland Park	no	husband	yes	yes	1931	Ill.	Home, 565 Homewood Ave., Highland Park, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellren, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Ellren

Master Officer.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Wandaowski
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridin, Surgeon of the M.S. KUNGSOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

W. H. H. H. H.
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List

21. SEP. 1931

19

40

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Tellin Master, of the T. M. S. KUNGSBOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Tellin
Master Officer.

W. J. K. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abile to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arul Fridin, Surgeon of the T.M.S. KUNGS HOLM, Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Notary Public for the State of New York)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

27

Examined by
Technical Advisers

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSBOLM

Passengers sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931, 19

Passengers sailing from															GOTHENBURG		12 SEP. 1931		19		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BRUNKE	ALFHILD ELISABETH	35		F		S H.WORK	YES	1-16.58 ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	LOVÖ	1160 Q	GÖTEBORG	JUNE 12, 1931	SWEDEN	GÖTEBORG	
2		GRÖNVALL	BERTA ELVIRA	29		F		S H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ARVIKA	1161 Q	GÖTEBORG	JUNE 16, 1931	DO	ARVIKA	
3		HENSTRAND	ESTER LOVISA	35		F		M H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ERVALLA	2655 Q	STOCKHOLM	JUNE 9, 1931	DO	STOCKHOLM	
4	UNDER 18	DO	ÅKE ROLAND	10		M		S SCHOOLAR	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	FORSHAGA	2657 Q	STOCKHOLM	JUNE 9, 1931	DO	DO	
5	UNDER 16	DO	KARL STIG	9		M		S CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	2656 Q	STOCKHOLM	JUNE 9, 1931	DO	DO	
6	UNDER 16	DO	ROLF GÖSTA	7		M		S CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	DO	2658 Q	STOCKHOLM	JUNE 9, 1931	DO	DO	
7		JULIUSSON	KARL JOHAN	27		M		M SAILOR	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TJERNÖ	1157 Q	GÖTEBORG	JUNE 8, 1931	DO	TJERNÖ	
8		ANDERSON	AUGUST VERNER	37		M		PHYSIOTHE- RAPIST	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	JERNBOÅS	PP. 721859 WASHING- PP. 727165	TON	MAY 25, 1931	U.S.A.	WARREN	
9		DO	ELSA KAROLINA	30		F		M H.WIFE	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	ERIKSBERG	2260 Q	STOCKHOLM	SEPT. 4, 1931	SWEDEN	KÖPING	
10	UNDER 16	DO	BRIGIT LILLIAN	10		F		S CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NORSA	2260 Q	STOCKHOLM	SEPT. 4, 1931	DO	DO	
11		HANSSON	HULDA MARIA	33		F		S COOK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SVARTEBORG	758 Q	GÖTEBORG	AUG. 24, 1931	DO	SVARTEBORG	
12		NOREN (Karlsön)	ANNA-LISA	16		F		S H.WORK	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	SLÄTTÅKRA	753 Q	GÖTEBORG	AUG. 19, 1931	DO	GÖTEBORG	
13		OVERG	ALBERT HJALMAR	33		M	M	MOULDER	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	BRO	1492 Q	STOCKHOLM	AUG. 7, 1931	DO	MCKEESPORT	
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

42

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of U.S. visa, and if so, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country	Whether he is a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country	Whether he is a member of a subversive organization, or whether he advocates the overthrow of the Government of the United States, or whether he advocates the overthrow of the Government of any other country	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Is he coming to the United States to engage in business, or to perform a contract, or to do any other work?	Is he coming to the United States to study?	Is he coming to the United States to join a relative or friend?								Is he coming to the United States to do any other work?	Feet			Inches		
1	Sister, Diana Linderöth Nordenskiöldsgatan 13, Göteborg.	L.I. Richmond N.Y. Hill	no	self	yes	no				Friend, Arvida Ceder, 8428-124th Str., Richmond Hill, L.I.N.Y.	no	ever	yes	no														
2	Father, Anders Grönvall Styckasgatan 38, Arvika.	Ill. Chicago	no	self	yes	no				Brother, Clarence Grönvall, 1139 North Mason Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes								good	no	5	6	fair	blond	blue	none
3	Mother, Anna Englund Malmkillnadsgatan 3 a, Stockholm.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	no				Husband, Karl Henstrand, 275-55th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes								good	no	5	3	fair	blond	blue	none
4	Grandmother, do	N.Y. Brooklyn	yes	mother	//	no				Father, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none
5	Grandmother, do	N.Y. Brooklyn	yes	mother	//	no				Father, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
6	Grandmother, do	N.Y. Brooklyn	yes	mother	//	no				Father, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
7	WIFE, ANNA JULIUSSON, ROSSOHAMN	SAN FRAN- CAL. CISCO	YES	SELF	YES	YES	1921	SAN FRAN- CISCO	1931	FRIEND, ALBERT OTTOSSON, 1025 MUNICH STR., SAN FRANCISCO, CAL.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	blond	blue	none
8	Father, Alfred Anderson Nya Finbageriet, Köping.	Pa. Warren	no	self	yes	yes	1923	Warren	1931	Husband, 305 West 10th St., Warren, Pa.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	GOOD	no	6	1	FAIR	BLOND	BLUE	NONE
9	Father-in-law, do	Pa. Warren	no	husband	//	no				Accompanying husband, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none
10	Grandfather, do	Pa. Warren	no	father	//	no				Accompanying father, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none
11	Father, Albert Hansson Osteby, Dingle.	N.Y. Brooklyn	self	yes	no					Francis, Erik Johanson, 848-58th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	blue	none
12	Grandfather, Gustaf Norén Hertig Knutsgatan 8, Halmstad.	Ill. Chicago	yes	self	yes	no				Father, Gustaf Norén, 1841 E. 78th Str., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none
13	Father, Hjalmar Öberg, Kälava, Brunn	Pa. Pittsburgh	no	self	yes	yes	1925	Mc Keesport	1930	Wife, Hilda Öberg, 1411 Wightman Str., Pittsburgh, Pa.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helen E. Miller Master, of the T. M. S. KUNGSOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helen E. Miller

Master Officer.

Sworn to before me this 9th day of September, 1931
at NEW YORK

J. J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridén, Surgeon of the I. M. S. KUNGSÖL, Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
Notary Public

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM. *Passengers sailing from* GOTHENBURG, 12 SEP. 1931, 1931

3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
ANDERSEN	HENRY	19		M	S SAILOR	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	SCAND.	NORWAY	NOTTERÖY	62 NI	OSLO	SEPT. 4, 1931	NORWAY	NOTTERÖY	
BERG	JORGEN BORGESØN	23		M	S SAILOR	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	TÖNSBERG	61 NI	OSLO	SEPT. 4, 1931	DO	TÖNSBERG	
BERGAN	GUNNAR	23		M	S SAILOR	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	SONDEHERRAD	58 NI	OSLO	SEPT. 4, 1931	DO	SONDEHERRAD	
CARMAN	BARTHOLD	18		M	S SAILOR	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GÖTEBORG	18 NI	GÖTEBORG	SEPT. 10, 1931	SWEDEN	KUNGSBACKA	
HEUM	ASLAK JORGENSEN	22		M	S SAILOR	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	VÅLE	60 NI	OSLO	SEP. 4, 1931	NORWAY	SEM	
OLSON	CARL FRIDOLF	40		M	M STEWARD	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	DO	SWEDEN	SILLHÖVDE	17 NI	GÖTEBORG	SEPT. 10, 1931	DO	KARLSHAMN	
PEDERSEN	CHRISTIAN	26		M	S MACHINIST	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	AARSGAAR-STRAND	64 NI	OSLO	SEPT. 9, 1931	NORWAY	STABEKK	
VANGEN	TRYGVE ANTONY	20		M	S SAILOR	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	SONDEHERAD	59 NI	OSLO	SEPT. 4, 1931	DO	SONDEHERAD	
<i>Arrived Bremen Aug. 2nd 1931</i>																		

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-48

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

21. SEP. 1931

19

44

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Edgar E. Allen, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edgar E. Allen
Master

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

John G. H. H. H.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel Fridin, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Name and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

25

46

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of U.S. visa, and if so, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				State	City or town	Yes or No		Year or period of years	Where?						Date of last departure	Whether alien intended to do so in the United States			Whether alien intended to do so in the United States	Whether alien intended to do so in the United States	Whether alien intended to do so in the United States
1	Sister, Lotta Blom Norrtorpen, Dannemora.		Sweden	self	yes	no				Brother, Gustaf Olsson, E. 927-8th Ave., Spokane, Wash.	yes	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	grey	grey	none
2	Father, Aron Peterson Strandridaregatan 4, Göteborg.		Sweden	self	yes	no				Sister, Anna Torstenson, 48-27 Lake Park ave., Chicago, Ill.	yes	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fair	brown	grey	none
3	Brother, Oscar Karlson Smågård, Box 25, Tofta.		Sweden	self	yes	no				Friend, Charles Rossling, 90 Kenwood Ave., Fairfield, Conn.	yes	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	brown	grey	none
4	Husband, Gustaf Viklund Fredsgatan 39, Sala.		Sweden	self	yes	no				Cousin, Julia Haglund, 1505 S. 56th Str., Cicero, Ill.	yes	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	brown	blue	none

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Hedge E. Allen Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Allen
Master

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridén, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

47

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (white) sheet is for the listing of

S. S. "KUNGSÖLEN"

Passengers sailing from GOTHENBURG

September 12th, 1931.

Passengers sailing from GOTHENBURG, September 12th, 1931.																	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name				Yrs. Mos.	Married or single			Read	Write				Country	City or town
1		Alto	Martta	57	F	M housewife	yes	English Finnish	yes	Finland	Finnish	Finland	Åsari	Ap. 699510			
2		Andersson	Ida Elisabeth	30	F	M housewife	yes	Swedish	yes	Sweden	Scand.	do	Brändö	Ap. 695854	Washington, D.C.	March 26, 1931	U.S.A. New York
3	U.S. CIT.	do	Elroy	2	M	S child	no		no	do	do	U. S. A.	New York N.Y.	Ap. 696993	Washington, D.C.	March 30, 1931	do Brooklyn
4	U.S. CIT.	Danielson	Edith	9	F	S schoolgirl	yes	English	yes	U. S. A.	do	do	New York N.Y.	Ap. 701432	Washington, D.C.		do Brooklyn
5		Boling	Signe Emilia	35	F	M housewife	yes	Swedish	yes	Finland	Scand.	Finland	Korsholm	Ap. 583636			do Brooklyn
6	U.S. CIT.	do	John Harold	4	M	S child	no		no	do	do	U. S. A.	Staten Island, N.Y.	Rp. 588211	Washington, D.C.	April 12, 1930	do Staten Island
7		Ekl	Lyyli	44	F	S domestic	yes	Finnish	yes	do	Finnish	Finland	Laihia	Ap. 715280			do Staten Island
8		Elo	Hilma Katri	38	F	M housewife	yes	Finnish	yes	do	do	do	Vesilahti	Rp. 711625	Washington, D.C.	May 2, 1931.	do New York
9		Haapala	Hilma	30	F	S domestic	yes	Finnish	yes	do	do	do	Joki	Ap. 737794	Washington, D.C.	June 23, 1931	do New York
10		Hälonen	Hilma	31	F	S domestic	yes	Finnish	yes	do	do	do	Peräseinä	Ap. 684423	Washington, D.C.	Jan. 28, 1931.	do New York
11		Hollmen	Konstantin	47	M	M carpenter	yes	Swedish	yes	do	Scand.	do	Haukivuori	Rp. 680212	Washington, D.C.	April 8, 1931	do New York
12		do	Alice	26	F	M housewife				U. S. A.		do	Pargas	Ap. 705426	Washington, D.C.		do New York
13		Karvonen	Ellen	26	F	M housewife	yes	Finnish	yes	Finland	Finnish	Finland	Hamina	Rp. 701337	Washington, D.C.	May 28, 1931	do New York
14		Kataja	Ida	37	F	M domestic	yes	Finnish	yes	do	do	do	Esbo	Ap. 722643	Washington, D.C.		do New York
15		Laakso	Johan	48	M	M carpenter	yes	Finnish	yes	do	do	do	Merimasku	Ap. 685387	Washington, D.C.	Febr. 21, 1931	do Aberdeen
16		do	Saima	47	F	M housewife	yes	Finnish	yes	do	do	do	Kustavi	Ap. 654711	Washington, D.C.	Sept. 18, 1930	do New York
17		Lagergren	Helmer	33	M	M engineer	yes	Swedish	yes	U. S. A.		do		Ap. 693377	Washington, D.C.	March 20, 1931	do Brooklyn
18		do	Hilda	29	F	M housewife	yes	Swedish	yes	Sweden	Scand.	Finland	Jomala	Ap. 697728	Washington, D.C.	March 20, 1931	do Brooklyn
19		Lindström	Selinda	41	F	S domestic	yes	Swedish	yes	Finland	do	do	Houtskär	Ap. 693378	Washington, D.C.	March 20, 1931	do Brooklyn
20	U.S. CIT.	Louhi	Arvo	36	M	M				U. S. A.		do		Ap. 697729	Washington, D.C.	March 20, 1931	do Brooklyn
21		do	Selma	45	F	M housewife	yes	Finnish	yes	Finland	Finnish	Finland	Urdala	Ap. 715180	Washington, D.C.	April 23, 1931	do Brooklyn
22	U.S. CIT.	do	Kullervo	13	M	S				U. S. A.		do		Ap. 710339	Washington, D.C.	April 23, 1931	do Brooklyn
23		Mäki	Axel	45	M	M labourer	yes	Finnish	yes	Finland	Finnish	Finland	Karimainen	Ap. 707525	Washington, D.C.	April 23, 1931	do Brooklyn
24	U.S. CIT.	do	Ester	30	F	M				U. S. A.		do		Ap. 711998	Washington, D.C.	April 23, 1931	do Brooklyn
25		Nurmi	Emil	57	M	house-owner	yes	Finnish	yes	Finland	Finnish	Finland	Marttila	Ap. 718358	Washington, D.C.	May 6, 1931	do Virginia
26		Perävaainio	Viljo	28	M	S labourer	yes	Finnish	yes	do	do	do	Laitila	Ap. 715135	Washington, D.C.	May 11, 1931	do Virginia
27		Söderlund	Ester M.	25	F	S domestic	yes	Swedish	yes	do	do	do	Mariehamn	Ap. 718614	Washington, D.C.	May 11, 1931	do New York
28	U.S. CIT.	Söderström	Fugo	29	M	M				U. S. A.		do		Ap. 686533	Washington, D.C.	Febr. 27, 1931	do New York
29		do	Anna	27	F	M housewife	yes	Swedish	yes	Finland	Scand.	Finland	Geta	Ap. 689713	Washington, D.C.	Febr. 27, 1931	do Aberdeen
30		Vuorio	Salli	29	F	S domestic	yes	Finnish	yes	do	Finnish	do	Velkua	Ap. 705994	Washington, D.C.	April 20, 1931	do Teaneck

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

21. SEP. 1931

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

48

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helar E. Min Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Helar E. Min

Master Officer

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

W. J. Kunksholm
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel Fridin, Surgeon of the T.M.S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

49

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
Notary Public

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of

NEW YORK

21 SEP. 1931

1931.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

50

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, friend, or by any other person, or by the government, or by the alien himself, or by a combination of these.)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years						Where?	Date of last departure			Whether alien landed in U. S. at this port	Whether alien landed in U. S. at other port	Feet	Inches			
1	Father: Adolf Jonasson Sery, Ramdala	L.I.	Astoria	No	Self	1926 Astoria	Brother-in-law: Gustav Anderson 2436 33 st. Astoria.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	6	Fair	Blond	Blue	none
2	Father: Wilhelm Anderson Strömsnäsbruk	Conn.	Hartford	No	Self	1927 Hartford	Friend: Josef Lee, 888 Asylon ave, Hartford, Conn.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	2	Fair	Blond	Blue	none
3	Father: Adolf Jonasson Sery, Ramdala	L.I.	Astoria	No	Self	1915 Astoria	Husband: Gustav Anderson 2436 33 st. Astoria, L.I.N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	2	Fair	Blond	Blue	none
4	Father: Christian Christianson. S. Långg. 24, Landskrona.	Calif.	St. Pedro	No	Self	1922 Pasadena	Sister: Erna Pearson 1279 22nd St. St. Pedro, Calif.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	6	Fair	Burn	Blue	none
5	Father: Frans Leander Strömsnäsbruk	N.Y.	New York	Yes	Self	1920 New York	Husband: Carl Christianson 47 E. 65 st. New York, N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	1	Fair	Brown	Brown	none
6	Mother: Analia Danielson Strandg. 145, Simrishamn.	Pa.	Vander gift	No	Self	1920 Jameson	Wife: Ester Danielson 1197 Howell st. Vander gift, Pa.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	4	Fair	Brown	Grey	none
7	Grand-Mother: do.							No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	Fair	Brown	Blue	none
8	Father: August Ekholm Kallinge.	Conn.	Gleenbrook	No	Self	1927 Greenwhich	Brother: Axel Ekholm 21 Rose st. Gleenbrook, Conn.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	Fair	Blond	Blue	none
9	Sister: Cherstin Söderberg Torna Dalby	Fla.	Beach	No	Self	1892 Vero Beach	Brother: Axel Hallström Vero Beach, Fla.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	Fair	Blond	Blue	none
10	Mother: Ingrid Andersson Halseryd, Hallaryd.	Ill.	Chicago	No	Self	1922 Chicago	Brother: Adolf Johnson 358 Wisconsin st. Chicago, Ill.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	3	Fair	Grey	Blue	Mole on right cheek
11	Sister: Ester Hansson	Pa.	Philadel	No	Self	1916 Phila.	Friend: Oscar Nilspana 152 W. Dexten ave Philadelphia	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	6	Fair	Brown	Blue	none
12	Myhus, Börtinge	Pa.	Brook	No	Self	1925 St. James	Cousin: Hilmer Forslund 214 Gelston ave Brooklyn, N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	9	Fair	Light	Blue	none
13	Father: Olof Magnusson 15 Håslöf, Viby	N.Y.	Lyn	No	Self	1921 W.Y.	Wife: Jennie Olson 319 South Ave. Westfield, N.J.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	Fair	Brown	Grey	none
14	Mother: Johanna Persson 10 Grödby, Håkanryd	N.J.	field	No	Self	1930 N.J.	Doughter: Sigrid Skogsberg 11 Mari ave Everett, Mass.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	Fair	Brown	Blue	none
15	Sister: Bengta Strand Russjö 21, Ystad.	Mass.	Everett	No	Self	1888 Everett	Friend: Judith Johnson 3310 54 ave Astoria, L.I.N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	3	Fair	Grey	Blue	none
16	Brother: Bruno Peterson Sjögatg. 15, Stockholm	N.Y.	New York	Yes	Husband	1923 New York		No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	Fair	Light	Blue	none
17	Brother-in-law: do.							No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	5	Fair	Light	Blue	none
18	Sister: Hulda Hansson Ehrensvaldsgr. 10, Malmö	Mass.	Woburn	No	Self	1922 Woburn	Friend: Gustav Swenson Maple Ct., Woburn, Mass.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	8	Fair	Sandy	Grey	none
19	Father: August Johansson Box 28 Virshult Sennan	Pa.	Philadel	No	Self	1928 Wifereford	Sister: Ida Nylund 6506 N. 18 st. Philadelphia, Pa.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	3	Fair	Brown	Blue	none
20	Father, Ignat Siancinna Ukmerge, Kovarskos, Lithuania.	N.Y.	New York	Yes	Self	1912 New York	Home, 510 Canal Str., New York, N.Y.	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	5	10	Fair	Brown	Blue	none
21	Father-in-law, do	N.Y.	New York	Yes	husband	1914 New York	Home, do	No	Ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	4	5	Fair	Brown	Blue	none
22	.....																						
23	.....																						
24	.....																						
25	.....																						
26	.....																						
27	.....																						
28	.....																						
29	.....																						
30	.....																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge E. Linn, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

H. E. Linn
Master Officer.

B. J. Kunkovsk
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Abie to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Fridén, Surgeon of the T. M. S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

51

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
Sup -

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

22

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from **GOTHENBURG**

12 SEP. 1931

19

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
 THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

List **22**
 The entries on this sheet must be typewritten or printed.

52

21 SEP 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country (part of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure									For what purpose?	For what purpose?	For what purpose?	For what purpose?
1	Father, Peter Beck Kvarnhagegatan 31, Växjö.	Ill. Chicago	no	self	yes 1931 Ill.	Home, 1476 Carmen Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	11	fairblond	grey	none
2	Sister, Hanna Olson Box 821, Borlänge.	Wash. Tacoma	no	self	yes 1931 Wash.	Brother, Clas Erikson, R-5, Box 507, Tacoma, Wash.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	11	fairblond	grey	none
3	Sister, Anna, Hanna Olson Box 8521, Borlänge.	Wash. Tacoma	no	self	yes 1931 Wash.	Brother-in-law, do Home, 7518 Champlain Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fairblond	blue	none
4	Father, Anders Karlson Folkängen 8, Hällekis.	Ill. Chicago	no	self	yes 1930 Ill.	Home, do Home, Box 25, Maryland, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fairbrown	grey	none
5	Father-in-law, do	Ill. Chicago	no	self	yes 1930 Ill.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	11	fairblond	blue	birth mark on upper lip.
6	Father, Edward Högeström Hillingsäter, Färgelanda.	N.Y. Maryland	no	self	yes 1931 N.Y.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	11	fairbrown	brown	none
7	Father, do	N.Y. Maryland	no	self	yes 1931 N.Y.	Home, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	6	-	fairblond	blue	none
8	Brother, Erik Kullberg Ekenäs, Ronneby.	N.Y. New York	yes	self	yes 1931 N.Y.	Employer, Russel Tucker, 1130 Park Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fairbrown	blue	none
9	Father, Knut Peterson Vattengatan 31, Norrköping.	L.I. Floral	no	self	yes 1931 N.Y.	Brother, David Peterson, Floral Park, L.I.-N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fairbrown	blue	none
10	Father, Olof Olson Kosta, Vingåker.	Mass. Auburn	no	self	yes 1931 Mass.	Husband, Hans Tolf, Leicester Str., Auburn, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	11	fairbrown	blue	none
11	Daughter, Ellen Carlson S. Medsby, Kumla.	Ill. Chicago	no	self	yes 1931 Ill.	Son, Elton Peterson 5045 N. Francisco Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	fairblond	blue	none
12	Father, Oscar Jonander Grindstugan, Klockrike.	Ia. Des Moines	no	self	yes 1931 Ia.	Husband, Oscar Wid, 1405 Maple Str., Des Moines, Ia.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fairbrown	blue	none
13	Brother, Joasppi Lindblad Jumka.	Ore. Marsfield	no	self	yes 1931 Ore.	Wife, Berta Lindblad, Roadvon Bld., P.O. Box 38, Marsfield, Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fairblond	blue	none
14	Wife, Sandra Nyman Munsala.	Cal. San Francisco	yes	self	yes 1930 Cal.	Brother-in-law, Fred Anderson, 501 Andover Str., San Francisco, Cal.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fairbrown	blue	none
15	Sister, Edith Tikkanen Kajani, Makkula 82 E.	Ore. Portland	no	self	yes 1931 Cal.	Brother, Anna Waht, 1133 E-17th Str., Portland, Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fairblond	blue	none
16	Mother, Josefina Söderlund Snappertuna, Åsenby.	N.Y. New York	yes	self	yes 1930 N.Y.	Friend, Carolina Bird, 205 W. 89th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	1	fairbrown	blue	none
17	Brother, Yrjö Torkko Yllistaro.	N.Y. Mt. Vernon	no	self	yes 1931 N.Y.	Home, 34, Burkewood Rd., Mount Vernon, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fairbrown	blue	none
18	Aunt, Tuoma Johanson Lokalahti.	N.J. Teaneck	no	self	yes 1931 N.J.	Husband, Edward Williams, 301 Farrent Terr., Teaneck, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fairbrown	blue	none
19	Brother, Iivo Myllymäki Kuhmoinen, Hankasalo.	Mich. Ironwood	no	self	yes 1930 Mich.	Brother, Lauri Virtanen, Box 340, Ironwood, Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fairblond	blue	none
20	Brother, Gustaf Johnson Vändelsö, Gudö.	Nebr. Omaha	no	self	yes 1931 Nebr.	Home, 3486 Lorimore Ave., Omaha, Nebr.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	fairbrown	blue	none
21	Brother, Thore Thoresen Fassum, Tanumshede.	Conn. Georgetown	no	self	yes 1931 Conn.	Brother, Fritz Hansson, Box 400, Georgetown, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	-	fairgrey	grey	none
22	Brother, Nils Nilson Presidentvägen 9, Enskede, Stockholm.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes 1931 N.Y.	Friend, Hanna Viberg, 543 Bergen Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	6	1	fairblond	blue	none
23	Brother, Oskar Hedborg Rälla, Rällsö.	Ill. Chicago	no	self	yes 1931 Ill.	Uncle, Carl Messing, 1985 Kidzie Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fairbrown	blue	none
24	.....						yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fairbrown	blue	none
25	Father, Carl Johanson Sävs.	Ore. Clatskanie	husband	self	yes 1931 Ore.	Home, Box 272, Clatskanie, Ore.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fairbrown	brown	none
26	.....																				
27	Brother, Iba Ilbom Hammarhusgatan 12, Borås.	Mass. Somerville	no	self	yes 1931 Mass.	Home, 16, Barton Str., Somerville, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fairbrown	brown	none
28	Father, Nils Anderson Gislaved.	Conn. Greenwich	no	self	yes 1931 Conn.	Husband, Johnny Agren, Greenwich, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fairbrown	brown	none
29	.....																				
30	.....																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Ellén, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 4th day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such respiration should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arsl Fridin, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

21

must

1999

S. S. "KUNGSHOLM"

Passengers sailing from

Gothenburg

September 12th

19₃₁.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
				Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
		Family name	Given name																	
1		Carlson (Erikson)	Agnes	38		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	Sweden. Scandinavian.	Sweden. Skönvik.	Ap. 701732. Ap. 697438.	Washington, D.C.	1931.	March 31st.	U.S.A.	St. Augustin Florida.	
2	U.S. CIT.	Do.	Doris	11		F	S					Born May 15th. 1920.	Jacksonville, Florida.	Birth certificate No. 42272.	Board of Health, Jacksonville, Fla.	Issued April 17th. 1931.				
3	U.S. CIT.	Do.	Ruth	7		F	S					Born Dec. 23rd. 1923.	Jacksonville, Florida.	Birth certificate No. 42272.	Board of Health, Jacksonville, Fla.	Issued Dec. 1st. 1924.				
4	U.S. CIT.	Do.	Mildred	6		F	S					Born June 2nd. 1925.	Jacksonville, Florida.	Birth certificate No. 42270.	Board of Health, Jacksonville, Fla.	Issued April 13th. 1931.				
5	U.S. CIT.	Do.	Greta	4		F	S					Born Aug. 2nd. 1927.	Jacksonville, Florida.	Birth certificate No. 42272.	Board of Health, Jacksonville, Fla.	Issued Sept. 30th. 1929.				
6	U.S. CIT.	Do.	Gunnell	11		F	S					Born July 8th. 1930.	Jacksonville, Florida.	Birth certificate No. 42277.	Board of Health, Jacksonville, Fla.	Issued Sept. 20th. 1930.				
7		Carlson	Gustaf	38		M	M	Chauffeur	Yes	English Swedish	Yes	Sweden. Scandinavian.	Sweden. Angarn.	Ap. 687328. Ap. 687327.	Washington, D.C.	1931.	Febr. 13th.	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	
8		Do.	Karin Anna	38		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 687327. Ap. 687327.	Washington, D.C.	1931.	Febr. 13th.	do.	Brooklyn, N.Y.	
9	U.S. CIT.	Do.	Vera	4		F	S					Born Dec. 14th. 1926.	U.S.A. New York.	Birth certificate No. 42278.	Issued Department of Health New York.					
10		Espling	Naemi Marta	21		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	Sweden. Scandinavian.	Sweden. Södertälje.	Ap. 720343. Ap. 725632.	Washington, D.C.	1931.	June 3rd.	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	
11		Haige	Enar	22		M	S	Clerk	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 706782. Ap. 702361.	Washington, D.C.	1931.	April 13th.	do.	St. Peter- burg, Fla.	
12		Lindblad	Margit Hildegard	20		F	S	House- maid	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 722305. Ap. 718 480.	Washington, D.C.	1931.	May 16th.	do.	Scarsdale, N.Y.	
13		Rehnborg.	Eric Gustaf	35		M	M	Tool- maker	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 701623. Ap. 697365.	Washington, D.C.	1931.	March 31st.	do.	Bridgeport, Conn.	
14		Do.	Hilma Elisabeth	33		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 701622. Ap. 697367.	Washington, D.C.	1931.	March 31st.	do.	Bridgeport, Conn.	
15		Do.	Anna Lillian	3		F	S					Born March 30th. 1926.	U.S.A. Bridgeport, Conn.	Birth certificate (No number.) (Register of Statistics) Issued Bridgeport, Conn. April 4th. 1931.						
16		Svanberg	Sara Mariana	32		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	Sweden. Scandinavian.	Sweden. Långhundra.	Ap. 720865. Ap. 716676.	Washington, D.C.	1931.	May 14th.	U.S.A.	Philadelphia Pa.	
17		Svedelius	Eric Wilhelm	23		M	S	Engineer	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 713227. Ap. 712200.	Washington, D.C.	1931.	May 4th.	do.	Gary, Ind.	
18		Eriksson	Ellen	26		F	S	Nurse	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 658055. Ap. 652710.	Washington, D.C.	1930.	Oct. 4th.	do.	Chicago, Ill.	
19		Jansson	Anton Erenius	31		M	S	Joiner	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 701774. Ap. 697165.	Washington, D.C.	1931.	March 30th.	do.	Westhampton Beach, N.Y.	
20		Johnson	Marin Katarina	36		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 721694. Ap. 718743.	Washington, D.C.	1931.	May 13th.	do.	New York.	
21	U.S. CIT.	Do.	Lily Irene	8		F	S					Born July 1st. 1923.	U.S.A. New York.	Birth certificate No. 27772.	Issued Department of Health, New York.					
22		Johnson	Karl Torsten	34		M	S	Joiner	Yes	English Swedish	Yes	Sweden. Scandinavian.	Sweden. Edebo.	Ap. 702031. Ap. 697799.	Washington, D.C.	1931.	March 31st.	U.S.A.	Westhampton Beach, N.Y.	
23		Johnson	Marin Klara	38		F	S	House- maid	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 721773. Ap. 717676.	Washington, D.C.	1931.	May 15th.	do.	Randolph, Kansas.	
24		Olsson	Marta Kristina	33		F	S	Nurse	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 660195. Ap. 558310.	Washington, D.C.	1920.	Oct. 11th.	do.	Colorado Springs, Col.	
25	U.S. CIT.	Schillén	Arthur	26		M	M							Certificate of Naturalization. District Court. New York City, N.Y. May 4th. 1931. No. 341459.						
26		Do.	Astrid Signe	32		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	Sweden. Scandinavian.	Sweden. Stockholm.	Ap. 717453. Ap. 712456.	Washington, D.C.	1931.	May 4th.	U.S.A.	New York.	
27		Dahlblom	Karl Gunnar	31		M	M	Fireman	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 716197. Ap. 713201.	Washington, D.C.	1931.	May 6th.	do.	St. Paul, Minn.	
28		Do.	Ebba Karolina	33		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	do.	do.	Ap. 716198. Ap. 713202.	Washington, D.C.	1931.	May 6th.	do.	St. Paul, Minn.	
29	U.S. CIT.	Do.	Arnold	2		M	S					Born June 16th. 1929.	U.S.A. St. Paul, Minn.	Birth certificate No. 1990.	Issued Vital Statistics, Minn. April 23rd. 1931.					
30		Wiegand	Ida Margareta	29		F	M	Wife	Yes	English Swedish	Yes	Sweden. Scandinavian.	Sweden. Siljansnas.	Ap. 722395. Ap. 718413.	Washington, D.C.	1931.	May 16th.	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.	

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

1999

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of

New York

21 SEP 1931

1931

List **21**
The entries on this list must be typewritten or printed.

54

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, institution, or government)	Whether in possession of a visa and if yes, how much	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to become a resident of the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization of workers	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a trade association	Whether alien is a member of a labor union or other organization of workers	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a trade association	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	Sister: Engla Altonen, Ölandsgatan 52, Stockholm.	Fla.	St. Augustin	No	Self	Yes	Yes	1919-St. Augustin, Husband: Gunnar Carlsson, No	1921-Fla. Dixie Highway, St. Augustin, Fla.	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Blond	Blue	None
2									Father:																											
3									Father:																											
4									Father:																											
5									Father:																											
6									Father:																											
7	Father-in-law: John Berglund, Tengstamon.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1924-Brooklyn, My Home: 4219-7th ave.	1921-N.Y. Brooklyn, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	Fair	Brown	Brown	None	
8	Father: Do.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Husband	Yes	Yes	1925-Brooklyn, My Home:	1921-N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Brown	None	
9									My Home:																											
10	Mother: Judith Johnson, Västgötagatan 20, Stockholm.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1930-Brooklyn, Husband: George Espling,	1931-N.Y. 224-Smith str. Brooklyn, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Blue	None	
11	Mother: Ida Hägg, Hemse, Gotland.	Fla.	St. Petersburg	No	Self	Yes	Yes	1925-St. Petersburg, Brother: Lander Haige, No	1931-Fla. 221-1st. ave. N. St. Petersburg, Fla.	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Blue	None	
12	Father: Ernst Lindblad, Grevturegat. 44, Stockholm.	N.Y.	Searsdale	No	Self	Yes	Yes	1929-New- Friend: Mrs. Gustav W. Stapleton,	1931-York. 91 Greenacres av. Searsdale, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Dark	Brown	back of neck	
13	Father: Johan Rehnberg, Dalgatan 6, Södertälje.	Conn.	Bridgeport	No	Self	Yes	Yes	1923-Bridgeport, My Home: 141 Gillman str.	1931-Conn. Bridgeport, Conn.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Brown	None		
14	Father-in-law: Do.	Conn.	Bridgeport	No	Husband	Yes	Yes	1922-Bridgeport, My Home:	1931-Conn. Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	Blond	Blue	None		
15									My Home:																											
16	Mother: Jenny Wahlgren, Husby, Långhundra, Tingslunda.	Pa.	Philadelphia	No	Self	Yes	Yes	1921-Philadelphia, Husband: Axel Svanberg,	1931-Pa. 1944 E. Pike, Philadelphia, Pa.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Grey	None	
17	Aunt: Mrs. Norby Söderström, Katarina V. Kyrkogat. 4, Sthlm.	Ind.	Gary	No	Self	Yes	Yes	1928-Gary, Aunt: Mrs. Annie Witting,	1931-Ind. 740 Van Buren str. Gary, Ind.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Grey	None	
18	Father: Anders Eriksson, Svartensgatan 3, Stockholm.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1929-Chicago, Cousin: Elin Eriksson,	1930-Ill. 122-63th str. Brooklyn, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 11	Fair	Brown	Brown	None	
19	Brother: Josef Jansson, Gillberga, Edebo.	N.Y.	Beach, L.I.	No	Self	Yes	Yes	1926-Westhampton, Beach, Friend: George Johnson,	1931-L.I.N.Y. Sunset av. Westhampton Beach, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair	Brown	Grey	None	
20	Sister: Kristina Brandt, Mellansel.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1920-New- Husband: Edward Johnson, 508	1931-York. East 78th str. New York City, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 10	Fair	Brown	Blue	None	
21									Father:																											
22	Brother: Josef Jansson, Gillberga, Edebo.	N.Y.	Beach, L.I.	No	Self	Yes	Yes	1926-Westhampton Friend: George Johnson, No	1931-Beach, L.I. NY. Sunset av. Westhampton Beach	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	Brown	Grey	None	
23	Father: Johannes Jansson, Lidingsö Alderdomshem, Lidingsö, Kas.	Kas.	Randolph	No	Self	Yes	Yes	1921-Randolph, Brother: John Chelander,	1931-Kas. Randolph, Kansas	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	Brown	Grey	None	
24	Mother: Ingeborg Olsson, Gyllenborgsgatan 10, Stockholm.	Clay Center	Yes	Self	Yes	Yes	Yes	1926-Colo- Friend: Olof Nordquist, No	1930-Springs, Col. 517 Grant av. Clay Center, Kas.	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4 10	Fair	Brown	Blue	Left ankle stiff.	
25									Brother-in-law: George Bohman,																											
26	Aunt: Ragnhild Dahlman, Garvargatan 5, Stockholm.	N.Y.	New York	Yes	Husband	Yes	Yes	1920-New- Brother:	1931-York. Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Brown	Blue	None	
27	Father: Henrik Dahlblom, Naset Lidingsö 1.	Minn.	St. Paul	No	Self	Yes	Yes	1923-St. Paul, Brother-in-law: Oscar Tellin,	1931-Minn. 749-E. Ceranium str. St. Paul, Minn.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Brown	Blue	None	
28	Father-in-law: Do.	Minn.	St. Paul	No	Husband	Yes	Yes	1923-St. Paul, Brother-in-law:	1931-Minn. Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fair	Brown	Blue	None	
29									Uncle:																											
30	Father: Olof Nygren, Fornsby, Leksand.	N.Y.	Brooklyn	No	Self	Yes	Yes	1924-New- Husband: Howard Wiegand, 3219	1931-York. Carlean ave. Bronx, New York.	No	ever	Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fair	Blond	Grey	None	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Edgar E. Ellis, Master, of the T.M.S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Edgar E. Ellis
Master Officer.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
HISPANIC AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Friden, Surgeon of the T. M. S. KUNGSHOLM, Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York.

21 SEP 1931

1931.

56

List 20
The entries on this list must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States	Whether alien intends to leave United States
		State	City or town	Yes or No	Year or period of years	Where?	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No
1	Father: Karl Oskar Edlund, Högallidsgatan 34, Stockholm.	N.Y.	New York C.	Yes	Self	Yes	1928-New York.	Brother-in-law: Nils Johnson, 159-95th Str. New York City.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 11	Fair Brown Blue	None
2	Father-in-law: Do.	N.Y.	New York C.	Yes	Husband	Yes	1927-New York.	Brother: Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair Brown Blue	None
3								Uncle: do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3	Fair Brown Blue	None
4								Uncle: do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3	Fair Brown Blue	None
5	Brother: Carl Bodén, Solberga, Övannmyra.	N.Y.	Floral Park	No	Self	Yes	1923-Jamaica, N.Y.	Husband: Eric Hopp, 3 Irving Ave. Floral Park, New York.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair Brown Blue	None
6								Father: Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair Brown Blue	None
7								Father: Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 5	Fair Brown Blue	None
8	Mother: Maria Hörmsten, Näsä 36, Bjästa.	Mich.	Manistique	No	Self	Yes	1926-San Francisco, Cal.	Sister: Frida Erolin, No. 2, Box 22, Manistique, Mich.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 1	Fair Brown Blue	None
9	Father: August Jansson, 12 Ballbacksvägen, Ulvsunda.	N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	1926-New York.	Friend: Anna Andersson, 583-58th Str. Brooklyn, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 1	Fair Brown Blue	None
10	Mother: Selma Lindfors, Kismark, Skellefteå.	Ill.	Evansville	No	Self	Yes	1914-Evanston, Ill.	My Home: 1385 Monroe Str. Evanston, Ill.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair Brown Blue	None
11	Mother-in-law: Do.	Ill.	Evansville	No	Husband	Yes	1918-Evanston, Ill.	My Home: Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 10	Fair Brown Blue	None
12								My Home: Do.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2	Fair Blond Blue	None
13	Father: Johan Nordkvist, Stacksgrönan, Bergsholmen.	N.J.	Jersey City	No	Self	Yes	1926-Jersey City, N.J.	Friend: Johan Mallgren, 151 Bergen Ave. Jersey City, N.J.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair Brown Blue	Tattooed
14	Father: Sven Olson, Grötlingbo, Gotland.	Mass.	Winchester	No	Self	Yes	1926-Boston, Mass.	Friend: Ester Olsson, 30 Prince Ave. Winchester, Mass.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair Brown Blue	both hands
15	Father: Emil Johansson, Eögtomta, Gäddlösa.	N.Y.	Brooklyn	No	Self	Yes	1927-Brooklyn, N.Y.	Sister: Alma Benson, 583-58th Str. Brooklyn, N.Y.	No	ever	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3	Fair Brown Blue	None
16	Sister: Valborg Guldbrand, Djurgårdsgatan 45, Göteborg.	Conn.	Hartford	no	self	yes	1926-Hartford, Conn.	Husband: Josef Anderson, 49 Orange Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	Fair Brown Blue	None
17	Father, Klas Abrahamson, Juledal, Kungsäter.	Mass.	Malden	no	self	yes	1927-Boston, Mass.	Uncle, Frans Johanson, 130 Granville Ave., Malden, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	fair blond grey	none
18	.....								ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair brown blue	none
19	Father: Johannes Tingqvist, Almerud, Vänersborg.	N.J.	Newark	no	self	yes	1927-Newark, N.J.	Home, 63 South Str., Newark, N.J.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none
20	Sister, Laura Ekström Ryr.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	1896-Brooklyn, N.Y.	Friend, Anna Svenson, 5061 Capert Ave., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 3	fair grey blue	none
21	Mother, Kristina Larsson, Berget 163 B, Karlstad.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1925-New York, N.Y.	Friend, Gustaf Anderson, 384 Sinyraon Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 8	fair brown grey	none
22	Mother-in-law, do	N.Y.	New York	yes	husband	yes	1925-New York, N.Y.	Friend, do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	fair brown brown	none
23	Mother, Stina Wickström, Östersund.	Pa.	Philadelphia	no	self	yes	1920-Philadelphia, Pa.	Home, 500, So. 47th Str., Philadelphia, Pa.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair brown blue	none
24	.....								ever	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair brown blue	none
25	Brother-in-law, Bertil Törner Bergvik.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1926-Chicago, Ill.	Home, 1200 Lake Shore Dr., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 5	fair blond blue	none
26	Father, Sven Olsson, Tullgatan 8, Kalmar.	N.Y.	Valley	no	self	yes	1922-New York, N.Y.	Brother, Arvid Svenson, North Str., Locust Valley, L.I.N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair blond grey	none
27	Father, Axel Hagström, Box 3, Korsnäs.	O.	Youngstown	no	self	yes	1925-Youngstown, O.	Husband, Paul Sundström, 168 Brooklyn Ave., Youngstown, O.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair brown blue	none
28	Grandfather, do	O.	Youngstown	no	mother	yes	1925-Youngstown, O.	Father, do	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair brown blue	none
29	Father, Maja Skärfeldt, Lorensbergsteatern, Göteborg.	Conn.	Hartford	no	self	yes	1910-Hartford, Conn.	Employer, Bernhard Paige, 24 Westwood Rd., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	fair brown grey	none
30	Father, Anders Persson, Granliden.	Mass.	Boston	yes	self	yes	1907-Boston, Mass.	Employer Daniel Mendcal, 181 Beacon Str. Boston, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	good	no	5 6	fair blond blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Edgar E. Miller, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Edgar E. Miller
Master Officer.

James H. Kersh
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.
ITALIAN (SOUTH).
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Asst. Fridin, Surgeon of the I. M. S. KUNGS HOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Hel Vidar

[Signature]
[Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths]

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthonian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. T. M. S. KUNGS HOLM

Passengers sailing from

GOTHENBURG

12 SEP. 1931, 19

Passengers sailing from															GOTHENBURG		12 SEP. 1931		19	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ANDERSSON	KARIN VIOLA	30		F	S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KALMAR	AP. 692267	WASHINGTON		99		
2		BJÖRKMAN	HILDA MARIA	29		F	S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	BILLINGSFORS	FF. 687888	TON	MARCH 4, 1931	U.S.A.	NEW YORK	
3		JOSEPHSON	ELLIE	28		F	S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ANDERSTORP	RP. 670949	TON	DEC. 3, 1931	DO	HARTFORD	
4		LUNDSTRÖM	GRETA	33		F	M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ANDERSTORP	AP. 583067	TON	APRIL 2, 1930	DO	CHICAGO	
5	UNDER 16	DO	IVAR	7		M	S. CHILD	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	OCKE	AP. 728226	WASHINGTON	MAY 18, 1931	DO	NEW YORK	
6		NELSON	JOEL ALFRED	39		M	S. WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO	RP. 718850	TON	MAY 18, 1931	DO	DO	
7	U.S. CITIZEN	NILSON	RAGNHILD	40		F	S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GERMANY	RP. 687595	WASHINGTON	FEBR. 13, 1931	DO	STAMFORD	
8		OLSON	OLOF WALFRID	38		M	M. CLAIMS	YES	SWEDISH	YES	DO	DO	DO	NOR	AP. 673574	WASHINGTON	NOV. 22, 1930	DO	CHICAGO	
9		DO	MARIA ELISABETH	27		F	M. H. WIFE	YES	SWEDISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	ANDERSTORP	AP. 728277	WASHINGTON	ON JUNE 6, 1931	NO. 399885		
10	U.S. CITIZEN	SANDSTRÖM-BJÖRN	SONJA	27		F	M. CLAIMS	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ANDERSTORP	RP. 724105	TON	MAY 29, 1931	U.S.A.	HARTFORD	
11		BJÖRN	THEODORE OSKAR	27		M	M. CLAIMS	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ANDERSTORP	AP. 744040	WASHINGTON	ON JULY 6, 1931	NO. 418101		
12		SWANSON	ESTHER	36		F	M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ST. ÅBY	RP. 739852	TON	JULY 14, 1931	U.S.A.	SPRINGFIELD	
13		SVENSSON	PEHR JOSEF	27		M	S. WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	STENSTORP	AP. 706343	WASHINGTON	APRIL 29, 1931	DO	ROCKFORD	
14		SWANSON	ERIC THORVALD	30		M	M. BAKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ALSHEDA	RP. 670726	WASHINGTON	DEC. 3, 1930	DO	MOLINE	
15		ANDERSON	HARRY	29		M	S. WATER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ASARUM	RP. 709854	TON	APRIL 28, 1931	DO	CHICAGO	
16		ERICKSON	KARIN	31		F	S. DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP. 734288	WASHINGTON	JUNE 13, 1931	DO	NEW YORK	
17		ERICKSON	ERICK	72		M	S. BLACKSMITH	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	AMOTFORS	RP. 708323	WASHINGTON	APRIL 14, 1931	DO	DO	
18		ENGER	EDWIN	37		F	S. WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LYSVIK	RF. 703261	TON	MAY 28, 1931	DO	WALLACE	
19		JOHANNESSEN	IRMA	26		F	S. WORK	YES	NORWEGIAN	YES	NORWAY	DO	NORWAY	TELEMARKEN	AP. 659338	WASHINGTON	OCT. 13, 1930	U.S.A.	NEW YORK	
20		OHLANDER	TORA	55		F	M. H. WIFE	YES	NORWEGIAN	YES	DO	DO	DO	HONÅG	RF. 655562	WASHINGTON	APRIL 1, 1931	DO	BROOKLYN	
21		OLSON	IDA	58		F	M. WIDOW	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	FREDRIKSHA	AP. 7391	WASHINGTON	JULY 8, 1931	DO	CHICAGO	
22		SWANSON	HELGA ELISABETH	31		F	M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	VS. VV	RP. 686941	WASHINGTON	FEBR. 13, 1931	DO	GALESBURG	
23		HAMBERG	LOVISA	41		F	S. H. WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KARLSKOGA	AP. 683385	TON	APRIL 27, 1931	DO	CHICAGO	
24		JANES	JOHANNES	36		M	S. ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	ESTHONIA	ESTHONIAN	ESTHONIA	RINHOLD	RP. 709527	TON	APRIL 9, 1931	DO	NEW YORK	
25	U.S. CITIZEN	JOHANSEN	WALTER	42		M	M. CLAIMS	YES	ESTHONIAN	YES	DO	DO	DO	REVAL	AP. 705975	WASHINGTON	MARCH 23, 1931	DO	DO	
26		KOPMAN	ANNA	27		F	S. NURSE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	DO	RP. 701627	TON	ON JUNE 12TH 1921	NO. 404658		
27		JOHANSEN	WILIA	46		F	M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	ESTHONIA	AP. 699954	WASHINGTON	MARCH 27, 1931	U.S.A.	MOUNTKISCO	
28		BENSON	OTTO	23		M	M. WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SAAREMAA	RP. 696043	WASHINGTON	JUNE 17, 1931	DO	NEW YORK	
29		TUFVESON	SIGRID TERESIA	31		F	M. H. WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KVVDINGE	AP. 731124	WASHINGTON	JUNE 8, 1931	DO	DO	
30													STOBY	AP. 731461	WASHINGTON	MAY 12, 1931	DO	BROCKLYN		

Line 6: Nelson Joel Alfred, not onboard, did not sail.
" 13: Svenson Pehr Josef "

Raymond
Purser

40 PM
12

Total passengers	.....
U. S. citizens	.....
Aliens	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK

21. SEP. 1931

19

List

The entries in this list must be typewritten or printed.

58

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in the overthrow of the Government by force or violence	Whether a person who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A. its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years										Where?	Whether to join a relative or friend	Whether to join a relative or friend			
1	Aunt, Kristina Anderson Runsback, Farjestaden.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1926 New York	Sister, Esther Jacobson, 1827 Mulford Ave., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	blond	blue	none
2	Father, Wilhelm Björkman Billingsfors.	Conn.	Hartford	no	self	yes	1920 Hartford	Sister, Emma Carlson, 365 Park Rd., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	brown	blue	none
3	Father, Emil Josefson Vikane, Gislaved.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1920 Chicago	Uncle, Albin Olson 1135 N. Marsasoit ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	blond	blue	none
4	Father, Nils Benjaminson Oske.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	1929 New York	Husband, Karl Lundström, 1062-69th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	brown	brown	none
5	Grandfather, do	N.Y.	Brooklyn	no	mother	yes	1931 N.Y.	Father, do	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	brown	blue	none
6	Cousin, Henrik Nelson S. Skepparegatan 9, Karlsholm.	Conn.	Stamford	no	self	yes	1931 Conn.	Brother, Carl Nelson 81 Marwin Str., Stamford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	brown	blue	none
7	Brother, Wilhelm Almer Serafimerlasarettet, Stockholm.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1915 Chicago	Friend, Mary Mayer, 5132 Woodlawn Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	brown	grey	none
8	.....																					
9	Father, Aron Hanson Mossarp, Gislaved.	Conn.	Hartford	no	self	yes	1923 Hartford	Sister, Anna Kraft, 25 Crescent Str., Hartford, Conn.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	blond	blue	none
10	.....																					
11	Father, Johan Björn Toppshult, St. Åby, Ödeshög.	Mass.	Springfield	no	self	yes	1926 Springfield	Home, 27 Continental Str., Springfield, Mass.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	11	fair	brown	grey	none
12	Father, Carl Gustafson Stensborg, Stenstorp.	Ill.	Rockford	no	self	yes	1931 Ill.	Home, 2230 Broadway, Rockford, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	blue	none
13	Father, John Svensson Hultgard, Hultsbyrums.	Ill.	Moline	no	self	yes	1926 Moline	Brother, Bertil Svensson, 1217 9th Str., Moline, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	9	fair	brown	blue	none
14	Father, Carl Svensson Asarum.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1931 Ill.	Home, 854 Buckingham Pl., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	11	fair	brown	blue	none
15	Mother, Anna Anderson Roslak, Dalsland.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1929 New York	Home, 164-78th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	6	1	fair	blond	blue	none
16	Mother, Regina Erikson Amotfors	N.Y.	New York	yes	self	yes	1925 New York	Home, 582 Beck Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	brown	brown	none
17	Niece, Signe Olsson Lysvik.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1899 Wallace	Son, Emanuel Erickson, 8231 Vernon Ave., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	grey	blue	none
18	Father, Otto Enger Latillemoen pr Fredrikstad.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1924 New York	Home, 207 Clinton Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	9	fair	blond	blue	none
19	Father, Anton Johannesen Lillesand.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	1931 N.Y.	Aunt, Sina Madsen, 830-58th Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	blond	blue	none
20	Sister, Emilie Olsen Halden.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1903 Chicago	Son, Roy Olander, 91-14 Sagnon Ave., S. Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	grey	none
21	Sister, Hulda Karlson Bromhult, Kisa.	Ill.	Galesburg	no	self	yes	1906 Galesburg	Sister, Josefina Berg, 452 Jefferson Str., Galesburg, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	blue	none
22	Father, Gustaf Janson Granbergadal.	Ill.	Chicago	no	self	yes	1923 Chicago	Home, 854 Buckingham Pl., Chicago, Ill.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	brown	blue	none
23	Father, Johan Hamberg Rooslep, Rikholtz, Esthonia.	N.Y.	Brooklyn	yes	self	yes	1922 New York	Cousin, Pauline Sommer, 915-42nd Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	blue	none
24	Mother, Lisa Jänes Koppakoli, Karjuma, Esthonia.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1926 New York	Friend, Johannes Luik, 226 E. 119th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	brown	blue	none
25	.....																					
26	Mother, Jenny Kopman Fartu 76, Viljonded, Esthonia.	N.Y.	Mount Kisco	no	self	yes	1923 Mount Kisco	Home, Fernbrook, Mount Kisco, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	brown	blue	none
27	Sister-in-law, Marie Valge Torgu, valu, Saremaa, Esthonia.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1925 New York	Home, 430 E. 118th Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	9	fair	brown	blue	none
28	Father, Magnus Bengtson Skilderhus, Munka Ljungby.	N.Y.	New York	yes	self	yes	1925 New York	Wife, Jennie Benson, 123 E. 112nd Str., New York, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	10	fair	blond	blue	none
29	Father-in-law, Johannes Tufveson Ingelsträde.	N.Y.	Brooklyn	no	self	yes	1923 Brooklyn	Home, 398 Bergen Str., Brooklyn, N.Y.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	grey	none
30	.....																					

Norm.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Edgar Linn, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Edgar Linn
Master

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel Fridén, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

59

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
[Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths]

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21. SEP. 1931

19

60

List

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

18

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of—		Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	For what purpose?								Is it to remain in the United States?	Is it to visit friends or relatives?		Is it to engage in business?	Is it to engage in agriculture, stock raising, or fishing?	Hair	Eyes
1	Father, Per Jonsson Storgatan 33, Arvika.	Ill. Chicago	no	self	yes 1927 Chicago Ill.	Friend, Olof Erikson, 5254 N. Sawyer Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	brown	blue	none
2	Father-in-law, do	Ill. Chicago	no	husband	yes 1930 Ill.	Friend, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	brown	blue	none
3	Father, August Petterson Sturegatan 18, Västerås.	Mass. Cambridge	no	self	yes 1931 Mass.	Home, 344 Washington Str., Cambridge, Mass.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	blue	none
4	Father-in-law, do	Mass. Cambridge	no	husband	yes 1931 Mass.	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	10	fair	blond	blue	none
5	Grandfather, do	Mass. Cambridge	no	father	yes 1931 Mass.	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	brown	blue	none
6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	-	-	fair	brown	blue	none
7	Brother, Carl Anderson Klockarbo, Rosshyttan.	L.I. Ozone	no	self	yes 1922 New York N.Y.	Sister, Sofia Jonason, 10160-104th Str., Ozone Park, L.I. N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	blond	grey	none
8	Father, Gustaf Anderson Skärshult, Lamhult.	R.I. Riverside	no	self	yes 1931 R.I.	Husband, Frank Sandahl, 21 North Str., Riverside, R.I.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	blond	grey	none
9	Sister, Elin Werén S. Trädgårdsgatan 29, Gefle.	N.J. Clifton	no	self	yes 1931 N.J.	Home, 10 Spring Str., Clifton, N.J.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	brown	grey	none
10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	brown	blue	none
11	Father, Johan Hallgren Fridtorp, Vall, Isum.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes 1931 N.Y.	Home, 1148-39th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	brown	none
12	Father, Karl Smed Box 1411, Venerhögden, Hällefors.	N.J. Summit	no	self	yes 1931 N.J.	Friend, Dagny Olson, 11 Primrose Pl., Summit, N.J.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	brown	none
13	Mother, Elin Sundberg 4de Tvärgatan 29, Gefle.	Ill. Chicago	no	self	yes 1931 Ill.	Home 3449 Seminary Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	blond	blue	none
14	Father, Hjalmar Sandelin Box 128, Sunne.	Ill. Chicago	no	self	yes 1931 Ill.	Uncle, Axel Sandquist, 8338 Lueda Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	blond	blue	none
15	Father, Johan Lindberg Sunnans, Bjurholm.	Wash. Everett	no	self	yes 1931 Wash.	Husband, Josef Sundström, 2412 Summit Ave., Everett, Wash.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	blond	blue	none
16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	blue	none
17	Father, Nils Svenningsson Hovslätt.	Conn. Bridgeport	no	self	yes 1931 Conn.	Father's cousin, Joseph Kallstrom, 60 Lenox Ave., Bridgeport, Conn.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	1	fair	brown	brown	none
18	Father, Nils Svenningsson Hovslätt.	Conn. Bridgeport	no	self	yes 1931 Conn.	.....	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	1	fair	brown	brown	none
19	Mother, Mathilda Moström Berga, Gunnarskog.	N.J. Verona	no	self	yes 1931 N.J.	Father's cousin, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	fair	blond	brown	none
20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	brown	blue	none
21	Father, Viktor Svenson Stora gatan 2 e, Västerås.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes 1931 N.Y.	Brother, Edgar Swenson, 6 Plumb 1st Str., Gerritsen Park, Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	brown	grey	none
22	Father, Karl Svenson Änöd, Eket.	Mich. Ferndale	no	self	yes 1931 Mich.	Sister, Signe Rosell, 374 College Ave., Ferndale, Mich.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	blond	blue	none
23	Daughter, Stina Hedin Vattugatan 9, Östersund.	N.Y. New York	no	self	yes 1931 N.Y.	Daughter, Hilda Swenson, 161 Summerfield Str., Scarsdale, New York, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	blond	blue	none
24	Father, Anders Israelson Box 6622, Borlänge.	Mich. Battle Creek	no	self	yes 1931 Mich.	Husband, Teodor Söderlund, 79 Winter Str., Battle Creek, Mich.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	-	fair	grey	blue	none
25	Father, Thure Peterson Hammar, Askersund.	Pa. Pittsburgh	no	self	yes 1931 Pa.	Friend, Robert Ervine, 839 E. Hutchinson Ave., Swissdale Branch, Pittsburgh, Pa.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	brown	grey	none
26	Mother, Mathilda Åhs Bruket, Horndal.	Mass. Dorchester	no	self	yes 1931 Mass.	Home, 28 Playstead Rd., Dorchester, Mass.	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	brown	blue	none
27	Mother-in-law, do	Mass. Dorchester	no	husband	yes 1931 Mass.	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	9	fair	blond	brown	none
28	Grandmother, do	Mass. Dorchester	no	father	yes 1931 Mass.	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	brown	blue	none
29	Grandmother, do	Mass. Dorchester	no	father	yes 1931 Mass.	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	-	fair	brown	blue	none
30	Grandmother, do	Mass. Dorchester	no	father	yes 1931 Mass.	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	-	-	fair	blond	blue	none

Notes.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John E. Allen ^{Master}, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

John E. Allen
Master

John E. Allen
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country or last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel Fridin , Surgeon of the T.M.S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this 21st day of September , 19 31
at NEW YORK

Axel Fridin

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

17

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and to such other examination as may be required by the United States Customs Service.

S. S. _____ T. M. S. KUNGSHOLM

Passengers sailing from **GOTHENBURG**

12 SEP. 1931, 19

Passengers sailing from															GOthenBURG		12 SEP. 1931		19		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exception claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LARSON	ELSA MARTA	24		F		S WAITRESS	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	KIL	AP. 689228 RP. 685070	WASHING- TON	FEBR. 20, 1931	U.S.A.	99	MOLINE
2		LINDSTRÖM	KATRINA OLIVIA	67		F		S COOK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SÖDERALA	RP. 654123	WASHING- TON		DO	CHICAGO	
3		MAGNUSON	ANNA ELLEN	26		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HJÄLMSEYD	AP. 694309 RP. 689874	WASHING- TON	MARCH 11, 1931	DO	DO	
4		MARELL	HULDA	34		F		M H.WIFE MECH.	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SUNDSVALL	AP. 696939 RP. 695567	WASHING- TON	MARCH 26, 1931	DO	DO	
5		MAGNUSON	KNUT JOHAN	30		M		S ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LJUSDAL	AP. 729292 RP. 725027	WASHING- TON	JUNE 2, 1931	DO	CAMDEN	
6		MILLER	HELGE FRITIOF	30		M				ENGLISH											
7		DO	ELIN ALICE	26		F		M H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	GULLERSTRÖM	AP. 703588	WASHING- TON	APRIL 14, 1931	U.S.A.	PROVIDENCE	
8		MÄRTENSON	ASTRID EMELIA	25		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TROLLHÄTTAN	AP. 464976 RP. 465119	WASHING- TON	APRIL 1, 1931	DO	DO	
9		NILSSON	KARIN MARIA	30		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	HÖGBY	AP. 700389 RP. 696017	WASHING- TON	MARCH 17, 1931	DO	NEW YORK	
10		NELSON	SELMA	35		F		S COOK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	LYSVIK	RP. 704658	WASHING- TON	APRIL 16, 1931	DO	BUTTE	
11		NORDBERG	GRETA MAGNHILD	23		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP. 700300 RP. 695981	WASHING- TON	MARCH 27, 1931	DO	PHILADELPHIA	
12	U.S.C.	NYBERG	ANNA SOFIA	39		F				ENGLISH											
13		DO	BIRI MARIA	18		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	VÄXIÖ	AP. 701337 RP. 697865	WASHING- TON	MARCH 31, 1931	U.S.A.	NEW YORK	
14		NEISON	OLGA	29		F		M H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KALMAR	AP. 717733 RP. 714000	WASHING- TON	MAY 7, 1931	DO	CINCINNATI	
15	U.S.C.	DO	ALICE Margaret	4		F				ENGLISH											
16		NELSSON	NANNY	22		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	SJÖRYD	AP. 697649 RP. 693567	WASHING- TON	MARCH 20, 1931	U.S.A.	CLEVELAND	
17		NELSSON	ALMA	26		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SUNNE	AP. 693998 RP. 690485	WASHING- TON	MARCH 12, 1931	DO	CHICAGO	
18		NELSON	GUNNAR	34		M		S WORKER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	KÖPING	AP. 737082 RP. 722943	WASHING- TON	MAY 27, 1931	DO	ROEBLING	
19		NYMAN	JOHANNA	60		F		W WIDOW	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	OVANSJÖ	AP. 697024 RP. 692727	WASHING- TON	MARCH 19, 1931	DO	CLIFTON	
20		OHLBERG	GUNHILD OLIVIA	21		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	AVESTA	AP. 712356 RP. 708003	WASHING- TON	APRIL 23, 1931	DO	CHICAGO	
21		OLOFSON	OLAF FREDERICK	25		M				ENGLISH											
22		DO	RUTH	23		F		M H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN	HASSLÖ	AP. 716863 RP. 712792	WASHING- TON	MAY 5, 1931	U.S.A.	BOSTON	
23		OHLSSON	GUSTAF EMIL	35		M		S CARPENTER	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	BRÄKNE- HOBY	AP. 694459 RP. 693369	WASHING- TON	MARCH 20, 1931	DO	CHICAGO	
24		OHMAN	SVEA MERCEDES	21		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	TANUM	AP. 695088 RP. 699216	WASHING- TON	MARCH 14, 1931	DO	SO. MANCHESTER	
25		OLSON	ANNETTE	33		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	JÄMJÖSLÄTT	AP. 708266 RP. 703565	WASHING- TON	APRIL 14, 1931	DO	CHICAGO	
26		PERSSON	VIVIAN	35		F		M H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GÖTEBORG	AP. 692035 RP. 698674	WASHING- TON	APRIL 2, 1931	DO	DO	
27		PERSSON	GUNHILD INGEBORG	32		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	GRÄSMARK	AP. 660664 RP. 655628	WASHING- TON	OCT. 13, 1930	DO	DO	
28		PETERSON	LINNEA OTILIA	22		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	RONNEBY	AP. 703743 RP. 698842	WASHING- TON	APRIL 2, 1931	DO	FOREST HILL	
29		PETTERSON	HANNA EMELIA	32		F		S NURSE	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	SVANSKOG	AP. 739880 RP. 735578	WASHING- TON	JUNE 30, 1931	DO	MALDEN	
30		SÖDERBERG	HANNA	22		F		S H.WORK	YES	ENGLISH	YES	DO	DO	DO	NÄTRA	AP. 690159 RP. 685985	WASHING- TON	FEBR. 25, 1931	DO	CHICAGO	
Line 2: Lindström Katrina Olivia, transferred to II cl. man. 11, line 5. " 6: Miller Helge Fritiof, transferred to man. 4, line 27 " 9: Miller Elin Alice, not onboard, did not sail. " 10: Nelson Selma, not onboard, did not sail.																					

Total passengers	1,000,000
U. S. citizens	1,000,000
Aliens	1,000,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Arriving at Port of NEW YORK

on is sh... mus
oriented

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

~~21 SEP 193~~

19

62

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Felix S. Miller, Master, of the T. M. S. KUMSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Miller
Master Officer.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from this reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

align="center">**WEST INDIAN**
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

align="center">**SPANISH AMERICAN**
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

align="center">**AFRICAN (BLACK)**
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

align="center">**ITALIAN (NORTH)**
The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 16 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 17 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of the United States, and port of intended departure.
Column 18 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 19 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 20 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 21 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 22 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Friden, Surgeon of the T. M. S. KUNGSOLM, Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical Board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

64

14-00000

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Edvin Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

H. Edvin
Master Officer.

W. H. K. H. K.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Axel Friden, Surgeon of the T.M.S. KUNGSBOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31
at NEW YORK

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

21. SEP. 1931

19

66

List

The entries on this list must be typewritten or printed

15

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
1	Mother, Amanda Syvertson, Smögen	N.Y. Brooklyn	self	yes 1915 Brooklyn	Husband, Oscar Dahlquist, 801-70th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	5	4	fair	brown	none
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	Mother, Vilhelmina Janson Hörken.	Mont. Butte	self	yes 1922 Butte	Home, 1927 So. Washington Str., Butte, Mont.	no ever	yes	no	no	no	no	5	7	fair	blond	blue
5	Mother, Anna Danielson Trollhättan 2.	Ill. Chicago	self	yes 1923 Chicago	Home, 2577 E. 76th Str., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	5	10	fair	blond	blue
6	Mother-in-law, do	Ill. Chicago	husband	yes 1923 Chicago	Home, do	no ever	yes	no	no	no	no	5	7	fair	blond	blue
7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	Uncle, Gustaf Ahman Elvgatan, Box 218, Sunne.	R.I. Providence	self	yes 1926 Providence	Uncle, Fridolf Erikson, 98 Rounds Ave., Providence, R.I.	no ever	yes	no	no	no	no	5	5	fair	brown	blue
9	.....	Ill. Cicero	self	yes 1926 Cicero	Friend, Algot Glavin, 5024 24th Str., Cicero, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	6	1	fair	blond	blue
10	Father, Karl Anderson, Jordstol, Ronsterud.	Ill. Chicago	self	yes 1924 Chicago	Husband, Gunnar Ericson, 1443 Argyle Str., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	5	3	fair	brown	blue
11	Father, Johan Eklund Vatträngsby.	Ill. Chicago	self	yes 1930 Chicago	Friend, Charlie Stenbom, 5012 N. Hermitage Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	5	3	fair	brown	blue
12	Mother, Maria Johanson Blekan, Västra Sundals Ryr.	Minn. Minneapolis	self	yes 1925 Minneapolis	Aunt, Elisabeth Swanson, 3214 No. 6th Str., Minneapolis, Minn.	no ever	yes	no	no	no	no	5	8	fair	blond	blue
13	Friend, Karin Persson Hålsjö, Norrbo.	Minn. Minneapolis	self	yes 1926 Minneapolis	Brother, Johan Erickson, 111 Warwick Str., S.E., Minneapolis, Minn.	no ever	yes	no	no	no	no	5	5	fair	brown	blue
14	Father, Carl Gustaf Lindström Box 8063, Borlänge.	N.Y. Brooklyn	see col.	yes 1925 Brooklyn	Husband, Peter Ellefson, 814-59th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	5	4	fair	blond	blue
15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
16	Father, Oskar Ekman Långgatan 9, Karlstad.	Ill. Chicago	self	yes 1923 Chicago	Brother, Fred Ekman, 850 Cornelius Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	5	9	fair	brown	blue
17	Father-in-law, Per Eklund Vedevägs Bruk, Vedeväg.	Pa. Washington	see col.	yes 1913 Washington	Husband, Carl Eklund, 405 Addison Str., Washington, Pa.	no ever	yes	no	no	no	no	5	6	fair	grey	blue
18	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
19	Sister, Amanda Malm Bensåsen, Dala Finnhyttan.	Ill. Chicago	self	yes 1911 Chicago	Son, Carl Flodin, 1738 Berwyn Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	5	3	fair	brown	grey
20	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
21	Father, Carl Johanson Hagafors, Hag.	Ore. Portland	husband	yes 1921 Portland	Home, 488 East Couch Str., Portland, Ore.	no ever	yes	no	no	no	no	5	4	fair	brown	brown
22	Father, John Frej Hettseryd, Stockaryd.	N.Y. Jamestown	self	yes 1920 Jamestown	Home, 159 Bowen Str., Jamestown, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	5	7	fair	brown	blue
23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
25	Mother, Maria Petterson Lotorp.	N.J. Elizabeth	self	yes 1910 Elizabeth	Husband, David Flodin, 950 Madison Ave., Elizabeth, N.J.	no ever	yes	no	no	no	no	5	3	fair	brown	blue
26	Father, Carl Forsberg Skphult, Markaryd.	N.Y. Brooklyn	self	yes 1926 Bronxville	Sister, Linnea Holmes, 717-55th Str., Brooklyn, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	5	4	fair	brown	blue
27	Mother, Hanna Hokanson Söderåkra.	N.Y. New York	self	yes 1928 New York	Sister, Nancy Olson, 3018 Heath Ave., New York, N.Y.	no ever	yes	no	no	no	no	5	4	fair	brown	grey
28	Father, Walter Jansson Strömsholmen, Väster rik.	Mass. Newton	self	yes 1925 Newton	Husband, James Halloran, 74 Harvard Str., Newton, Mass.	no ever	yes	no	no	no	no	5	7	fair	brown	blue
29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30	Mother, Anna Hopstadius Brattbacken.	Ill. Chicago	self	yes 1926 Chicago	Friend, Ellen Stenbom, 5012 N. Hermitage Ave., Chicago, Ill.	no ever	yes	no	no	no	no	5	4	fair	brown	blue

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Felix S. Miller, Master, of the T. M. S. KUNGSHOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Felix S. Miller
Master

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.
ITALIAN (NORTH)
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Arvid Friden, Surgeon of the T.M.S. KUNGSHOLM Employed by owners thereof, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Royal Medical board of Sweden, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

Arvid Friden

[Signature]
[Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths]

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK

List

The entries on be typewritten or printed.

14

21 SEP. 1931

19

68

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination		By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Whether having a ticket to such final destination	Year or period of years									Where?	Whether in person or by mail	Whether in person or by mail		
1	Father, Johan Anderson Gustafberg.	N.Y. Brooklyn	yes	self	yes	1928 Brooklyn	Brother, John Gustafson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none
2	Sister, Märta Funcke Backerud, Åtarp.	Ill. Chicago	no	self	yes	1928 Chicago	Friend, Ida Johnson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none
3	Mother, Juliana Olsson Bule, Boda.	Ill. Chicago	no	self	yes	1928 Chicago	Friend, Hugo Söderlund, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none
4	Mother, Juliana Olsson Bule, Boda.	Ill. Chicago	no	self	yes	1928 Chicago	Friend, Hugo Söderlund, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none
5	Father, Johan Persson Torp, Sandared.	Ill. Chicago	no	self	yes	1928 Chicago	Friend, Hugo Söderlund, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 6	fair	blue	none
6	.....	Ill. Chicago	no	self	yes	1929 Ill.	Husband, Hjalmar Anderson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 6	fair	blue	none
7	.....	Ill. Chicago	no	self	yes	1929 Ill.	3732 Janassen Ave., Chicago, Ill.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none
8	.....	Ill. Chicago	no	self	yes	1929 Ill.	3732 Janassen Ave., Chicago, Ill.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none
9	Mother, Kristina Anderson Box 25, Ljungavärk.	Ill. Chicago	no	self	yes	1910 Chicago	Husband, Carl Anderson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 8	fair	blue	none
10	Sister, Lina Nilson Brömsebo.	N.Y. New York	yes	self	yes	1920 New York	Friend, Ernest Wagner, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 8	fair	blue	none
11	Mother, Alma Anderson Mörbylänga.	N.Y. Brooklyn	no	self	yes	1924 Brooklyn	Uncle, Adolf Ahlgren, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none
12	Father, Svante Anderson Halvoratorp, Trollhättan.	R.I. Providence	self	yes	yes	1908 Providence	Home, 183 Early Str., Providence, R.I.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	6 -	fair	blue	none
13	Father, Frans Anderson Håjums gård, Trollhättan.	Mass. Beverly	self	yes	yes	1928 Beverly	Friend, Hans Fredriksen, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none
14	Mother, Bertha Berg Sjönevad, Messigebro.	Ill. Chicago	no	self	yes	1927 Chicago	Brother, Karl Gustaf Berg, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 3	fair	blue	none
15	Father, Erik Bergman Led Asker.	Conn. Stamford	self	yes	yes	1924 Stamford	Brother, Georg Bergman, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 7	fair	blue	none
16	Father, Johan Borg M.ora Noret.	Mo. Kansas City	self	yes	yes	1926 Kansas City	Friend, Charles Keith, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none
17	Father, Börje Eliason Solaberg, Kungsäter.	Mass. Springfield	self	yes	yes	1899 Springfield	Sister, Augusta Nelson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 10	fair	blue	none
18	Mother, Stina Lisa Lindgren Box 482, Borlänge.	Mich. Battle Creek	self	yes	yes	1927 Battle Creek	Husband, Erik Brumag, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none
19	Mother, Hilda Broberg Veneröd, Vävre.	Ill. Chicago	self	yes	yes	1926 Chicago	Brother, Emil Broberg, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none
20	Father, Alfred Carlsson Björnasjö, Eskilsryd.	N.J. East Orange	self	yes	yes	1928 East Orange	Cousin, Hildur Nelson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 10	fair	blue	none
21	Father, Evald Carlsson Vinerhögden, Hellefors.	N.Y. New York	self	yes	yes	1926 New York	Friend, Henry O'Neil, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 7	fair	blue	none
22	Father, Alfred Carlsson Marisberg, Svängata.	O. Cleveland	self	yes	yes	1928 Cleveland	Uncle, Swan Carlsson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none
23	Father, Anders Carlsson Vara, Rörvik.	Ill. Chicago	self	yes	yes	1926 Chicago	Uncle, Charles Dahlstrom, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none
24	Father-in-law, Karl Erik Öst Fridhäll, Baggetorp.	N.Y. New York	self	yes	yes	1928 New York	Home, 235 Corona Ave., Pelham, N.Y.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 1	fair	blue	none
25	Father, do	N.Y. New York	self	yes	yes	1928 New York	do	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 8	fair	blue	none
26	Father, Gustaf Carlsson Yxhult, Kumla.	Mass. Cambridge	self	yes	yes	1927 Cambridge	Sister, Elin Peterson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 3	fair	blue	none
27	Father, Erik Larson Liljendal.	Mich. Benton Harbor	self	yes	yes	1928 Benton Harbor	Husband, Frank Carlson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 6	fair	blue	none
28	.....	Mich. Benton Harbor	self	yes	yes	1931 Mich.	Benton Harbor, Mich.	no	ever	yes	no	no	no	no	no	no	no	5 7	fair	blue	none
29	Mother, Hildegard Davidsson Gunnetorp, Tving.	Mass. Woburn	no	self	yes	1926 Woburn	Brother, Henry Davidsson, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 8	fair	blue	none
30	Sister, Elin Olson Skolgatan 14, Arvika.	O. Cleveland	self	yes	yes	1923 Cleveland	Friend, Wilma Seeley, no	ever	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helen E. Allen, Master, of the T. M. S. KUNGSBOLM, from GOTHENBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at NEW YORK

H. E. Allen
Master

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-as status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e. compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e. compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from

GOTHENBURG

12 SEP. 1931

19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931

19

Number

69

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Lacinius	Mathilda	69	f	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Suffolk Co., Boston, Mass., Oct. 28, 1905, No number.	Chestnut Hill, Millville, Mass.
2	Fraher	Hildur	33	f	m	Aug. 20, 1898, Providence, R. I.	220 Dorchester Str., So. Boston, Mass.
3	Lander	Anna Margarete	39	f	s	Feb. 23, 1892, Blackstone, Mass.	51 Earle Str., Woonsocket, R. I.
4	Larson	Carl	65	m	w		22-18 42nd Str., Long Island City, N. Y.
5	Lind	Elmer	41	m	m	Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Long Island City, N. Y., Oct. 5, 1907, No. 10672. Passport iss. by Dept. of State Wash. D. C. Mar. 26, 1929, No. 292620	2706 No. Ferdiand Str., Tacoma, Wash.
6	do	Esther	34	f	m	do.	do.
7	do	Glenn	9	m	s	Nov. 10, 1922, Tacoma, Wash.	do
8	do	Harry	7	m	s	Nov. 24, 1925, Tacoma, Wash.	do
9	do	Bernice	4	f	s	Jan. 18, 1927, Tacoma, Wash.	do
10	Lindelof	Christine	64	f	m	Passport iss. by Dept. of State Wash. D. C. Mar. 1, 1923, No. 252467.	149 High Str., Woodbury, N. J.
11	Litchfield	Olga	36	f	m	Husband's Cert. of Birth and Cert. of Marriage.	67 Brown Str., Waltham, Mass.
12	Lundkvist	Elof	34	m	w	Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N. Y., May 5, 1931, No. 3458693.	95 Clarmont Ave., New Jersey City, N. J.
13	do	Linnéa	6	f	s	Oct. 17, 1925, Brooklyn, N. Y.	do
14	Martinson	Carl Almer	27	m	s	Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Gary, Ind., Jan. 14, 1929, No. 2881179.	440 Jefferson Str., Gary, Ind.
15	Medin	Swan	60	m	m	Cert. of Nat. iss. by County Court, Joliet, Ill., Nov. 18, 1895, No number.	711 Florence Ave., Joliet, Ill.
16	Nelson	Axel Hjalmar	42	m	m	Cert. of Nat. iss. by Distr. Ct., Camp Devens Mass., June 25, 1918, No. 953000	50 Hawkins Str., New York, N. Y.
17	Nelsen	Ingeborg Ebba	30	f	s	Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Waterbury, Conn., May 15, 1931, No. 3466801.	31 Pine Str., Waterbury, Conn.
18	Nilson	Maria	48	f	m	Cert. of Nat. iss. by Superior Ct., Cook Cty., Chicago, Ill., Dec. 4, 1908, No. 102996	1905-49th Str., Cicero, Ill.
19	do	Ebba	20	f	s	Apr. 22, 1911, Chicago, Ill.	do
20	Wordstrom	Johanna	59	f	s	Husb. Cert. of Nat. iss. by County Ct., Chicago Ill., Dec. 2, 1893	7749 Indiana Ave., Chicago, Ill.
21	Norén	Emma Christina	60	f	s	Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., Sept. 23, 1926, No. 2366756	6427 Harward Ave., Chicago, Ill.
22	Nyberg	August	59	m	w	Passport iss. by Dept. of State Wash. D. C. May 5, 1931, No. 374904.	2705 Pierce Str., N. E. Minneapolis, Minn.
23	Olson	Victor Emanuel	40	m	s	Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Bronx Con., New York, N. Y., Dec. 9, 1918, No. 914443.	725-8th Ave., New York, N. Y.
24	Olsson	Paul	33	m	m	Cert. of Nat. iss. by District Court, Alleghany Co., Pittsburgh, Pa., Sept. 16, 1929, No. 3157972.	219 Union Str., Wilkinsburg, Pa.
25	Olsson	Elna Fredrika	35	f	s	Cert. of Nat. iss. by District Court, Alleghany Co., Pittsburgh, Pa., May 6, 1931, No. 3366595.	219 Union Str., Wilkinsburg, Pa.
26	Oppie	Sigrid	34	f	d	Passport iss. by Dept. of State Wash. D. C. Apr. 29, 1931, No. 369984.	572 Willow Str., San Francisco, Cal.
27	do	Elbert	14	m	s	Apr. 26, 1917, Seattle, Wash.	do
28	Peterson	Jennie Cecilia	37	f	m	Passport iss. by Dept. of State Wash. D. C. May 14, 1931, No. 381503.	7555 Luella Ave., Chicago, Ill.
29	do	Elroy	13	m	s	Apr. 19, 1918, Chicago, Ill.	do
30	Peterson	Olof Eugen	27	m	s	Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N. Y., Nov. 12, 1929, No. 3239381.	745-48th Str., Brooklyn, N. Y.

SEP 21 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

70

2

S. S. "KUNGS HOLM"

sailing from Gothenburg

Sept. 12th., 1931, Arriving at Port of New York.

21 SEP. 1931

1931.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Elmer	Frank Theodor	51	M	S		Passport No. 371753. Issued by Department of State Washington, D.C. April 30th. 1931.	815 N. 12th. str. Milwaukee, Wis.
2	Engdahl	Alma	39	F	M		Certificate of Naturalization. District Court. 634 Miramor ave. San Francisco, Cal. June 3rd. 1929. No. 3053773.	San Francisco, Cal.
3	Johnson	Albert	37	M	S		Passport No. 385544. Issued by Department of State Washington, D.C. May 19th 1931.	23 North Woodside str. Bergenfield, N.J.
4	Lawson	Gust.	59	M	M		Certificate of Naturalization. County Court. Kings County, Brooklyn, N.Y. May 10th 1893. (No number)	1972-58th str. Brooklyn, N.Y.
5	Pierce	Ingeborg	54	F	M		Husbands Birthcertificate. Orleans County. Barton, Vt. April 18th. 1931. (No number.)	8th-6th. str. Medford, Mass.
6	Anderson	Anna Elisabeth	69	F	S		Certificate of Naturalization. Superior Court. Cook County, Chicago, Ill. June 29th. 1923. No. 1777944.	916 Rascoe str. Chicago, Ill.
7	Schanke	Thyra	55	F	M		Passport No. 296473. Issued by Department of State Washington, D.C. July 18th. 1930.	Blaien apt. Grand Forks, N. Dak.
8	Carlson	Helen Anna	38	F	M		Passport No. 384790. Issued by Department of State Washington, D.C. May 19th. 1931.	Gurnu, Ill.
9	Aulick	Elizabeth	62	F	M		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 23. 1931, No. 367028.	2538 Eriksen Str., East Elmhurst, N.Y.
10	Hastad	Amanda	38	F	S		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Oct. 3. 1927, No. 2541402.	217 E. 35th Str., New York, N.Y.
11	Hay Peters	Helga	54	F	M		Husband's Cert. of Nat. iss. by Police Court, Brockton, Mass., Nov. 17. 1886, No. 118.	61 Brington Rd., Brookline, Mass.
12	Mason	Edward	43	M	M		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 10. 1931, No. 359694.	549-41st Str., Brooklyn, N.Y.
13	do	Edith	42	F	M		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 10. 1931, No. 359519.	do
14	Pedersen	Erik	38	M	M		Cert. of Nat. iss. by Corporation Ct., Newport, Hens, Va., Nov. 21, 1918, No. 1157720	Greenwich, Conn.
15	do	Hanne	40	F	M		do	do
16	Anderson	Gustaf Leonard	12	M	S	Apr. 12. 1919, West New York, N.J.		156 St. Georges Ave., Rahway, N.J.
17	do	Walter	9	M	S	Sept. 14. 1922, Ridgefield, Park, N.J.		do
18	do	Knut Leonard	34	M	M		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Union Co., Elizabeth, N.J. Sept. 25. 1930, No. 3345396.	do
19	Fedder	Hildur	35	F	M		Cert. of Nat. iss. by U.S. District Ct., New Haven, Conn., Dec. 11. 1919, No. 1195172	24 Maple Str., Springfield, Mass.
20	Fors	Theodor	24	M	S		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 31. 1931, No. 354907.	2027-15th Str., Moline, Ill.
21	Johnson	Johan P.	61	M	S		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Bristol Co., New Bedford, Mass., June 5. 1910, No. 144306.	17 Pine Str., Attleboro, Mass.
22	Larson	Fred	39	M	M		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Redfield, S.D., Sept. 8. 1920, No. 776175.	R.R. 5, Sandy Hollow Rd. Rockford, Ill.
23	Olson	Gerda	45	F	M		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Worcester Co., Leominster, Mass., May 25. 1929, No. 2933872.	16 Walter Str., Leominster, Mass.
24	Olson	Andrew	65	M	M		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Elk Co., Ridgway, Pa., May 29. 1894, No number.	330 Osterbault Str., Ridgway, Pa.
25	Pehrson	John	63	M	M		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Sept. 10. 1892, No number.	14, Cambriar Str., Boston, Mass.
26	Rosling	Charles Gustaf	66	M	M		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Fairfield Co., Bridgeport, Conn., Oct. 4. 1911, No. 231202.	90 Kenwood Ave., Fairfield, Conn.
27	Svenson	Anna	62	F	M		Husband's Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Suffolk Co., Boston, Mass., Jan. 1. 1896, No number.	Co. 9 Winton Str., Roslingdale, Mass.
28	Videen	Andrew	70	M	S		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 12. 1931, No. 379455.	2625 E. Missouree Str., El Paso, Tex.
29	Starby	Axel	50	M	S		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 16. 1931, No. 11084.	American Hotel, San Francisco, Cal.
30	O'Rourke	Elliott	23	F	S	May 23. 1908, Colusa, Cal.		754 Oak Str., Colusa, Cal.

Completed 8:45 AM SEP 21 1931

IMPORTANT NOTICE.— 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

71

3

S. S.

KUNGSBOLM

sailing from Gothenburg

September 12th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931, 19

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Ahlgren	John S.	58	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court Hillsborough Co. Manchester N.H. May 9th, 1900 no number	22 Buzzell Str., Manchester, N.H.
2	Do	Emelia	57	F	M		Do	Do
3	Anderson	Nels	65	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at County Court Lake Co. Waukegan Ill. Feb. 19th, 1898 no number	215 Dorchester Ave., Waukegan Ill.
4	Broman	Walfrid	47	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Superior Court Bristol Co. Taunton Mass. Feb. 1st, 1909 No. 81078	12 Linden Str., North Easton, Mass.
5	Dock	Anton Edmund	45	M	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Anoka Co. Anoka Minn. March 21st, 1921 No. 1493511	Route 2, Luck Wis.
6	Do	Olga Ingeborg	41	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Hennepin Co. Minneapolis Minn. March 13th, 1926 No. 2120131	Do
7	Duvall	Alfhild	48	F	M		Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. on Apr. 13th, 1931 No. 360821	3092 Freemont Str., Camden N.J.
8	Do	William	18	M	S	Oct. 23rd, 1912, Camden N.J.	Do	Do
9	Hellgren	Dorothy Louise	19	F	S	Feb. 2nd, 1912, Boston Mass.	Do	Do
10	Lindstrom	Hedera Petrea	46	F	M		Do June 3rd, 1931 No. 396480	146 Ballon Ave., Dorchester Mass.
11	Malmberg	Elina	63	F	S		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court Westchester Co. White Plains N.Y. June 13th, 1930 No. 3337770	46 Whitewood Ave., New Rochelle, N.Y.
12	Neander	Ida	58	F	M		Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. on Apr. 17th, 1931 No. 363505	1524 Forest Ave., Wilmette Ill.
13	Nelson	Gustave Adolph	37	M	S		Holds Cert. of Nat. iss. at Superior Court Cook Co. Chicago Ill. July 13th, 1914 No. 479991	3302 W. 64th Str., Chicago Ill.
14	Roy	Elsa	27	F	M		Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. on Apr. 30th, 1931 No. 371907	14 E. 53rd Str., New York City
15	Ryberg	Sigrid Elfrida	53	F	S		Holds Cert. of Nat. iss. at Superior Court Bristol Co. Taunton Mass. Feb. 7th, 1916 No. 570554	11 Cavour Str., Lynn Mass.
16	Selmquist	Ragnhild	29	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. at District Court Suffolk Co. Boston Mass. March 17th, 1930 No. 321431	146 Ballon Ave., Dorchester Mass.
17	Do	Carl	1	M	S	Feb. 13th, 1930, New Haven Conn.	Holds Passport issued by Dept. of State Wash. D.C. on Oct. 3rd, 1930 No. 317498	740 Russel Str., New Haven Conn.
18	Viberg	Bertha	47	F	S		Do	Do
19	Ahlgren	Astrid	32	F	M		Holds Cert. of Nat. iss. at Supreme Court Niagara Co. Niagara Falls N.Y. Dec. 2nd, 1927	315 Jefferson Ave., Niagara Falls N.Y.
20	do	Lorraine	4	F	S	Jan. 16, 1927, Brooklyn, N.Y.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 27, 1931, No. 392379.	7816-13th Ave., Brooklyn, N.Y.
21	Anderson	Carl	74	M	W		do	do
22	Hjelmar	Charlotta	61	F	M		Cert. of Nat. iss. by Central District Court, Worcester, Mass., Sept. 18, 1900, No number.	11 Payson Str., Worcester, Mass.
23	Kullberg	Olga	42	F	S		Husband's Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Brooklyn, N.Y., May 26, 1919, No. 993478.	3777 Richmond Ave., Eltingville, L.I.N.Y.
24	Larson	Ernst	52	M	W		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., Jan. 20, 1931, No. 3256446.	818-52nd Str., Brooklyn, N.Y.
25	Levine	Sven Emanuel	28	M	M		Cert. of Nat. iss. by City Court, Rock Island Co. Moline, Ill. May 5, 1921, No. 1502353.	516-5th Ave., Moline, Ill.
26	do	Linnéa	29	F	M		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 29, 1931, No. 12909.	2322 Wellington Ave., Santa Barbara, Cal.
27	do	Dorothy	5	F	S	May 24, 1926, Santa Barbara, Cal.	do	do
28	Olsson	Ivan Gideon	45	M	S		do	do
29	Viberg	Torsten	27	M	S		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Lewis Co., Chehalis, Wash., July 12, 1921, No. 1550677.	Longview, Wash.
30	Zander	Joel	32	M	S		Cert. of Nat. iss. by U.S. District Court, Newark, N.J., Jan. 12, 1931, No. 3277452	126 Underhill Ave., Brooklyn, N.Y.
							Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Rockford, Ill., Apr. 15, 1930, No. 3353721.	1734 Broadway, Rockford, Ill.

Complete 3rd AN SEP 21 1931

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

4

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from GOTHENBURG

12 SEP 1931, 19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Hasselqvist	Roy	37	m	m	David City, Neb.	Passport iss. by Dept. of State Wash., D.C. July 31. 1931, No. 428561.	5015 Lafayette Ave., Omaha, Nebr.
2	do	Vida	39	f	m	West Point "	do	do
3	do	Patricia	5	f	s	Omaha, Neb.	do	do
4	Johnson	Ellen	27	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Mar. 3. 1931, No. 345392.	7369 Michigan Ave., Chicago, Ill.
5	do	Beverly	5	m	s	Nov. 4. 1926, Chicago, Ill.		do
6	do	Ellenore	1	f	s	Jan. 27. 1930, Chicago, Ill.		do
7	Wallman	Gunnie	23	f	s	Oct. 28. 1907, Lowell, Mass.		535 W. 94th Str., Los Angeles, Cal.
8	Bender	Emma	53	f	w		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., May 16. 1912, No. 261183.	7918 S. Shore Dr., Chicago, Ill.
9	Johnson	Joseph Cornelius	29	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Jan. 20. 1931, No. 3256484.	539 Dean Str., Brooklyn, N.Y.
10	Richman	Rose	48	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 28. 1931, No. 369628.	1905 Marmoon Ave., Bronx, New York, N.Y.
11	Brusin	Martha Elina	18	f	s	Mar. 28. 1913, Brooklyn, N.Y.	Recharged to T. and By marriage 1912	747-40th Str., Brooklyn, N.Y.
12	Almerantz	Signe	46	f	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., July 14. 1911, No. 190021.	4123 N. Moody Ave., Chicago, Ill.
13	do	Karl Arnold	5	m	s	Aug. 7. 1926, Chicago, Ill.		do
14	Ericson	Martin	40	m	s		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Apr. 23. 1925, No. 2032196.	365 Bergen Str., Brooklyn, N.Y.
15	Flodström	Emma	61	f	w		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 24. 1892, No number.	5248 N. Paulina Ave., Chicago, Ill.
16	Johnson	Jonas	29	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Nov. 21. 1930, No. 327584.	5737-27th Str., Minneapolis, Minn.
17	do	Karoline	37	f	m		do Nat. Minn. Minn. - 1920	do
18	do	Jonas	8	m	s	Dec. 5. 1923, Minneapolis, Minn.		do
19	Swanson	Carl	61	m	m		Cert. of Nat. iss. by County Court, Bureau Co., Princeton, Ill., Oct. 27. 1896, No number.	R. F. D. 4, Bridgeport, Conn.
20	do	Elfride	61	f	m		do By marriage 12-12-1899.	do
21	Wallen	Ebba	35	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 20. 1931, No. 386563.	59 Locke Str., Watertown, Mass.
22	do	Albert	12	m	s	July 23. 1919, Boston, Mass.		do
23	do	Elgin	9	m	s	Nov. 8. 1921, Cambridge, Mass.		do
24	do	Elsa	6	f	s	Sept. 2. 1925, Lexington, Mass.		do
25	Hanson	Hans Linus	40	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., Mar. 30. 1926, No. 53929.	114-74th Str., Brooklyn, N.Y.
26	do	Nanny Maria	36	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Kings Co., Brooklyn, N.Y., July 14. 1925, No. 42225.	do
27	Miller	Olge Fritiof	30	m	m	Prov. R.I. - 1900	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. April 14 1931 no. 361963	33 Sheffield Ave. N. Providence R.I.
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

73

Number

5

S. S. "KUNZSHOLM" sailing from COTHENBURG, Sept. 12th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 21 SEP. 1931, 1931.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Anderson	Nels Peter	37	✓	M		Cert. of Nat. No. 877003 Circuit Court Putnam Hennepin, Ill. April 21st 1919.	Granville, Ill.
2	Bielsten	Knut Sjunne Harry	30	✓	M		Cert. of Nat. No. 3170565 Common Pleas Passaic Paterson, N.J. April 16th 1930.	53 Howe ave. Passaic, N.J.
3	Carlson	Albert Magni	37	✓	M		Cert. of Nat. No. 2824606 District Court U.S. Chicago, Ill. June 14th 1928.	1329 Perry st. Box 144 Des Plaines, Ill.
4	Carlson	Gustav Sigfrid	43	✓	M		Cert. of Nat. No. 2377591 District Court U.S. Brooklyn, N.Y. Febr. 15th 1927.	2130 Ford st. Brooklyn, N.Y.
5	Carlson	Maria	46	✓	F		Husbands Cert. of Nat. No. 40 Common Pleas Fairfield Bridgeport, Conn. Sept. 25th 1906.	9 Patch st. Procton, Vt.
6	do.	Eric Adolph	17	✓	M	July 13th 1913. Procton, Vt.	Holds Cert. of Birth.	do. do. do.
7	do.	Karl Rudolph	15	✓	M	Aug. 13th 1915. Procton, Vt.	Holds Cert. of Birth.	do. do. do.
8	Dahlquist	Otto	64	✓	M		Cert. of Nat. No. no Elgin Court Kane Elgin, Ill. Sept. 11th 1896.	375 N. 1st st. Geneva, Ill.
9	do.	Maria	61	✓	F		do. By marriage 1891	do. do. do.
10	Eklund	Henry Joel	40	✓	M		Passport No. 354293 Washington, D.C. March 28th 1931.	529 7th st. Rockford, Ill.
11	Erickson	Erik Peander	46	✓	M		Cert. of Nat. No. 574286 District Court Polk Des Moines, Iowa. Jan. 6th 1916.	1140 W. 14th st. Des Moines, Iowa.
12	Ericson	Nils Hilding	33	✓	M		Cert. of Nat. No. 2893934 District Court King Brooklyn, N.Y. Dec. 4th 1928.	773 44th st. Brooklyn, N.Y.
13	Hallström	Ruth Kristine	26	✓	F	Jan. 5th 1904. St. Paul, Minn.	Passport No. 219615 Washington, D.C. May 21st 1930.	Vero Beach, Fla.
14	Hasselquist							
15	do.							
16	do.							
17	Holmström	Jennie	29	✓	F		Passport No. 365990 Washington, D.C. April 22nd 1931.	1012 9th ave E. Duluth, Minn.
18	Johnson	Paulina	53	✓	F		Husbands Cert. of Nat. No. 654860 District Court Ramsey St. Paul, Minn. July 5th 1916.	345 E. Cook st. St. Paul, Minn.
19	Lindahl	Esther Theresia	42	✓	F	Aug. 25th 1887. Sheffield, Pa.	Passport No. 357978 Washington, D.C. April 7th 1931.	601 40th st. Brooklyn, N.Y.
20	Nelson	Adolf Martin	40	✓	M		Cert. of Nat. No. 2496483 District Court Ramsey St. Paul, Minn. Febr. 16th 1927.	1619 Portland ave, Minneapolis, Minn.
21	Nelson	Anna Adolphina	33	✓	F		Passport No. 382506 Washington, D.C. May 15th 1931.	Outpost Farm R.F.D. 2 Ridgfield, Conn.
22	do.	Carl Torsten	3	✓	M	Dec. 7th 1927. Danbury, Conn.	Holds Cert. of Birth.	do. do. do.
23	Nelson	Henry Henning Eugene	23	✓	M	Febr. 13th 1908. Somerville, Mass.	Passport No. 362729 Washington, D.C. April 16th 1931.	29 Harris Road, Medford Hillside, Mass.
24	Nyberg	John Edwin	36	✓	M		Cert. of Nat. No. 1107295 Supreme Court Nassau Long Beach, N.Y. Febr. 27th 1919.	1529 Dahill Rd. Brooklyn, N.Y.
25	Peterson	Hilda	22	✓	F		Passport No. 327263 Washington, D.C. Nov. 20th 1930.	1819 Lincoln St. N.E. Minneapolis, Minn.
26	Rosler	Agda Linnea	26	✓	F		Cert. of Nat. No. 3438942 District Court U.S. Chicago, Ill. April 3rd 1931.	Glencoe, Ill.
27	Skogsberg	Ruth	14	✓	F	May 23rd 1917. Everett, Mass.	Passport No. 424871 Washington, D.C. July 21st 1931.	11 Marie ave, Everett, Mass.
28	Swanson	Oscar Hjalmar	51	✓	M		Cert. of Nat. No. 481628 Supreme Court King Brooklyn, N.Y. June 3rd 1914.	515 40th st. Brooklyn, N.Y.
29	do.	Ida	51	✓	F		By marriage. 1903.	do. do. do.
30	do.	Edith	19	✓	F	Aut. 17th 1911. Brooklyn, N.Y.	do. do. do.	do. do. do.

Line 14/16: Hasselquist, transferred to man. 4 line 1/3

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Num 2
6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

71

S. S. "KUNGS HOLM" sailing from GOTHENBURG, Sept. 12th, 1931, Arriving at Port of New York 21 SEP 1931, 1931.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Swanson	Harry Cornelius	16	M	S	Aug. 2nd 1915. Roosevelt, N.Y.	Holds Cert. of Birth Cert. of Nat. No. 3240299 District Court King Brooklyn, N.Y. Nov. 26th 1929.	515 40th st. Brooklyn, N.Y.
2	Svenson	Gustav	34	M	S		Passport No. 426119 Washington, D.C. July 24th 1931.	1233 80th st. Brooklyn, N.Y.
3	Svenson	Sven Adil	36	M	S		Passport No. 415605 Washington, D.C. June 30th 1931.	Mc. Lean, Neb.
4	Warn	Evelyn	22	F	S	Aug. 11th 1909. Auburn, R.I.	Cert. of Nat. No. 354828 District Court U.S. Boston, Mass. Sept. 9th 1913.	11 Rice st. Natick, Mass.
5	Warn	Samuel	61	M	M			do. do. do.
6	Welander	Philiph	36	M	M		Cert. of Nat. No. 1035588 Corporation Court Norfolk Virginia, Aug. 23rd 1918.	3409 Overhill ave, Chicago, Ill.
7	Johnson	Carl Verner	38	M	d		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 3. 1931, No. 5524.	7423 Draxel Ave., Chicago, Ill.
8	Kasakiter	Antonas	38	M	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 2. 1931, No. 395717.	924 1/2 17th Str., Des Moines, Ia.
9	do	Mary	38	F	m		do By marriage 1917 do	do
10	do	Raymond	9	M	s	Des Moines Ia - 1922.	do do	do
11	Martigewski	Frank	57	M	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 7. 1931, No. 376163.	7524 Star Ave., Cleveland, O.
12	Rolfe	Elisabeth	33	F	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 8. 1931, No. 400798	14 Westdale Str., Worcester, Mass.
13	Shteigman	Eugene	35	M	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 2. 1931, No. 410325.	6527 Superior Ave., Cleveland, O.
14	Clauson	Amandus	44	M	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 10. 1931, No. 12688	Box 21, Korbel, Cal.
15	Lindstrand	John	59	M	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. July 10. 1931, No. 12686.	Box 4, Blue Lake, Cal.
16	Lamson	Kenneth	45	M	m	ST JOHNSBURY VT - 1885.	Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 13. 1931, No. 361118.	534-10th Str., Bethlehem, Pa.
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

7

75

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

14-214

S. S. "KUNGS HOLM"

sailing from GOTHENBURG

12th September 1931

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.					
1	Drockila	Leo	35		M	S		Passport # 353376 issued March 26, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	109-East 126th St. New York N.Y.
2	Fagernäs,	Emil	44		M	M		Passport # 375390 issued May 5, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	Klamath Falls, Oregon.
3	do	Edla	46		F	M		do do	do do
4	Erickson	Emilia	46		F	W		Passport # 363080 issued April 16, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	577 Summit Ave. Hackensack, N.J.
5	Eriksson	Ellen	44		F	M		Passport # 375992 issued May 6, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	721-41 Street Brooklyn, N.Y.
6	Ekholm	Harold	49		M	M		Passport # 370271 issued April 29, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	6711 Glenwood Ave. Chicago, Ill.
7	do	Hildur	46		F	M		do do	do do
8	do	Haroldine	9		F	S	Born on the September 30, 1921 at Chicago, Ill.		do do
9	Isakson	Jenny Theresia	43		F	S		Passport # 373478 issued May 2, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	1616 Herring Ave., New York N.Y.
10	Karvonen	Selma	48		F	M		Passport # 366431 issued April 22, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	13110 Thomson Ave., Highland Park, Mich.
11	do	Saima	9		F	S	Born on the February 10, 1921 at Lewiston, Mich.		do do
12	Lindström	John	65		M	M		Passport # 423923 issued July 18, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	121 Ocean Ave., Brooklyn, N.Y.
13	Mattila	Lary	43		F	S		Passport # 363180 issued April 16, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	633 Summit Ave., Hackensack, N.J.
14	Mattson	Ellen	34		F	S	Born on the January 10, 1897 at San Francisco, Calif.		1800 Monrool Ave., New York N.Y.
15	Ober	Hilda	40		F	M		Passport # 391032 issued May 26, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	292 Bellevue St. West Rox, Boston, Mass.
16	do	Walter	8		M	S	Born on the June 5, 1923 at Boston, Mass.		do do
17	do -Soderstjerna	Ralf	16		M	S	Born on the April 17, 1915 at Boston, Mass.		do do
18	do do	Norman	15		M	S	Born on the July 8, 1916 at Boston, Mass.		do do
19	Salo	Lartti	26		M	S		Passport # 362285 issued April 15, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	708 Linder Ave., Peaneck, N.J.
20	Simmons	Anna	40		F	S		Passport # 367192 issued April 23, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	2 Osborne St. New-Port R.I.
21	Swanson	Wendla S.	59		F	M		Passport # 350102 issued March 18, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	1212 - 8th Ave., San Francisco, Calif.
22	Swenson	Eva	61		F	M		Passport # 383614 issued May 16, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	1359 Park Rd. Brooklyn, N.Y.
23	Svibergsson	Emil	47		M	M		Passport # 362574 issued April 15, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	46 Plevsont St. Norwood, Mass.
24	do	Ruth	25		F	S	Born on the August 23, 1906 at Norwood, Mass.		do do
25	do	Linea	9		F	S	Born on the October 11, 1921 at Norwood, Mass.		do do
26	Söderholm	Aune E.	36		F	M		Passport # 326047 issued Nov. 18, 1930 by Dept. of State at Washington, D.C.	5716 Vermuth Ave., Detroit, Mich.
27	do	Arnold	5		M	S	Born on the December 10, 1925 at Detroit, Mich.		do do
28	Söderström	Helmi	31		F	W		Passport # 361650 issued April 14, 1931 by Dept. of State at Washington, D.C.	4015 West 6th St. Duluth, Minn.
29	do	Herman	6		M	S	Born on the April 13, 1925 at Duluth, Minn.		do do
30	Tättäläinen	Edith	14		F	S	Born on the September 28, 1916 at Brooklyn, N.Y.		Aunt: Mrs. A.A. Smith, 2098 New York Brooklyn, N.Y. Ave.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

8

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from GOTHENBURG, 12 SEP 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK

76
21 SEP 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Peterson	Joseph Gotar Aron	37	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Ct., Chantawga Cty., Jamestown, N.Y., Dec. 16, 1919, No. 1176677	53 Prospect Str., Jamestown, N.Y.
2	Peterson	Tekla.	45	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 7, 1931, No. 376359.	4701 West Ohio Str., Chicago, Ill.
3	Richards	Carl	41	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, St. Paul, Minn., Mar. 16, 1927, No. 2496501.	976 Fuller Ave., St. Paul, Minn.
4	do	Anna Mathilda	46	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Nov. 21, 1930, No. 327536.	do
5	Robertson	Carl Gustave Lennart	21	m	s	Sept. 15, 1909, Boston, Mass.		771-57th Str., Brooklyn, N.Y.
6	Rosell	Oscar Ferdinand	53	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Kansas City, Kan., Apr. 3, 1924, No. 1903417.	3902 Fisher Str., Kansas City, Kan.
7	Rosell	Selma	53	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 17, 1931, No. 407231.	116 Lincoln Str., Joliet, Ill.
8	do	Ruth	27	f	s	Feb. 9, 1903, Joliet, Ill.		do
9	Rydberg	Hilda	47	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 3, 1931, No. 356520.	4310 E. 25th Str., Kansas City, Mo.
10	Seaberg	Ture Alexius	39	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 8, 1931, No. 358932.	225 Brightridge Ave., E. Providence, R.I.
11	do	Lilly	35	f	m		do	do
12	do	Ralph	3	m	s	Aug. 26, 1928, E. Providence, R.I.		do
13	Segerberg	Rolf	39	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 11, 1931, No. 360526	809 Adams Ave., Elisabeth, N.J.
14	do	Marie	39	f	m		do	do
15	do	Marie	6	f	s	Nov. 14, 1924, Elisabeth, N.J.		do
16	do	Evelyn	3	f	s	July 28, 1927, Elisabeth, N.J.		do
17	Sjodin	Agnes	48	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Ct., Spokane, Wash., Apr. 8, 1911, No. 181594	R. F. D. 4, Spokane, Wash.
18	Skoog	Esther Maria	43	f	w		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Bronx Co., New York, N.Y., June 27, 1930, No. 3266652.	850 Hollywood Ave., Bronx, New York, N.Y.
19	Soderstrom	Philip Jonas	11	m	s	Oct. 12, 1920, Chicago, Ill.		6853 Paxton Ave., Chicago, Ill.
20	do	Ruth	38	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Mar. 10, 1928, No. 2828916.	do
21	Sundberg	John Gustaf	72	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Ct., Deer Lodge Cty., Deer Lodge, Mont., Oct. 23, 1894, no number	1646 E. Shore Drive, St. Paul, Minn.
22	do	Ida	57	f	m		do	do
23	Sundquist	Nils Oscar	44	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Dec. 15, 1930, No. 3412373.	107 Vernal Str., Everett, Mass.
24	Swanson	John Sture	43	m	s		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Erie, Pa., Feb. 27, 1931, No. 4679.	813 French Str., Erie, Pa.
25	Sword	Elida Karolina	41	f	m		Nat. through marriage June 26, 1920	235 Fourth Str., Providence, R.I.
26	Svenberg	Carl Eric	43	m	m		Cert. of Nat. iss. by Essex Co., Common Pleas Ct., Newark, N.J., Mar. 23, 1920, No. 1335162.	42 Grace Str., Bloomfield, N.J.
27	do	Agda Ida	43	f	m		do	do
28	Svenson	Olivia	57	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Waltham, Mass., June 8, 1931, No. 3479789.	2 Daniels Court Waltham, Mass.
29	Thornblom	Carl	42	m	m		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Mount Vernon, N.Y., May 25, 1928, No. 2770589.	129 Chester Str., Mount Vernon, N.Y.
30	do	Elsa	32	f	m		do	do

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM

sailing from GOTHENBURG

12 SEP 1931, 19

Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Burke	August	48	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., July 26. 1912, No. 291904.	7007 Sheridan Rd., Chicago, Ill.
2	Davidson	Agnes Elisabeth	34	f	a		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 17. 1930, No. 275914.	145 Hudson Str., Somerville, Mass.
3	Gustafson	Albin	58	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Holdrege, Neb., Sept. 26, 1906, no number.	1269 Bellevue Ave., Los Angeles, Cal.
4	do	Alma	55	f	m		Passport iss. by American Consulate, Gsteberg, Mar. 11. 1931, No. 16.	do
5	Holmberg	John	65	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Worcester, Mass., Oct. 28. 1892, No. 416.	1 Gloucester Rd., Worcester, Mass.
6	Johnson	Gustaf Adolf	34	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Apr. 9. 1930, No. 3295238.	2754 W. 24th Str., Chicago, Ill.
7	Johanson	Hedvig	50	f	w		Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Nyack, N.Y., Apr. 26. 1930, No. 3313177.	Rosevelt Str., Pearl River, N.Y.
8	Karsten	Agnes	56	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 21. 1900, No. 245034.	1725 Blake Str., Berkeley, Cal.
9	Larson	Emil	70	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 8. 1931, No. 358687.	108 William Str., Jamestown, N.Y.
10	Nelson	Elsa	28	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 21. 1931, No. 387188.	224 Robbins Str., Waterbury, Conn.
11	Nordlund	Bertha	63	f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by District Court, Providence, R.I., Nov. 28. 1914, No number.	160 Lockport Str., Providence, R.I.
12	Olson	Gustaf	63	m	m		Cert. of Nat. iss. by County Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 28. 1893, No. 5-460.	6737 S. Honore Str., Chicago, Ill.
13	do	Anna	64	f	m		do	do
14	Peterson	Gottfrid	34	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., Mar. 9. 1931, No. 3408208.	1707-10th ave. So., Minneapolis, Minn.
15	Stackig	Mathilda	57	f	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 19. 1894, No number.	7419 Engleside Ave., Chicago, Ill.
16	Swanstrom	Carl Erik	70	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 8. 1930, No. 227410.	Moose Club, Poughkeepsie, N.Y.
17	Thunberg	Thorvald Emil	26	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hudson Co., Newark, N.J., June 29. 1929, No. 15005	409 Elm Str., Arlington, N.J.
18	do	Ellen Cecilia	21	f	m	July 6. 1910, Arlington, N.J.		do
19	Torkelson	Gertrud	31	f	s	Oct. 16. 1899, Braddock, Pa.		960 Fifth Ave., New York, N.Y.
20	Wallberg	Anna Maria	55	f	m		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Union Co., Elizabeth, N.J., Sept. 27. 1928, No. 2870090	Westfield, N.J.
21	Weberg	August	60	m	m		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Hartford, Conn., Oct. 24. 1900, No number.	93 Goodwin Str., Bristol, Conn.
22	Westberg	Helga	54	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 14. 1931, No. 547714.	Box 61, Hanover, Conn.
23	Wid	Ruth Maria	39	f	m			1405 Maple Str., Des Moines, Ia.
24	Wilson	Fritz	58	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 14. 1931, No. 362091.	360 W. Crescent Str., Marquette, Mich.
25	do	Hilma	59	f	m		do	do
26	Dueholm	Peter	60	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 23. 1929, No. 676485.	4353 Swift Ave., San Diego, Cal.
27	do	Marie	60	f	m		do	do
28	Ericson	Lennart	25	m	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 24. 1931, No. 5795.	1150 Cornelia Ave., Chicago, Ill.
29	do	Ruth	23	f	m		do	do
30	Nordell	Hedvig	48	f	m		Nat. through marriage July 8. 1911.	Salon Str., Cos Cob, Conn.

Line 23: Wid Ruth Maria, transferred to men. 22, line 1.

Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "K. U. N. G. S. H. O. L. M."

sailing from

Gothenburg

Sept. 13th., 1931

Arriving at Port of

New York.

21 SEP. 1931, 1931.

78

Number

10

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	Anderson	Eliard Helmer	30	✓ M	S		Certificate of Naturalization, District Court, Brooklyn, N.Y. Dec. 5th. 1923. No. 3240446.	7215-8th ave. Brooklyn, N.Y.
2	Anderson	Kerstin	43	✓ F	M		Husbands Certificate of Naturalization, Circuit Court, Cook County, Chicago, Ill. Nov. 23rd. 1915. No. 741509.	6140 N. Campbell Ave. Chicago, Ill.
3	Do.	Elvira	5	✓ F	S	Born in Chicago, Ill. Febr. 5th. 1926.	Birth Certificate, Issued by Department of Health Chicago, Ill. No. 5977.	Do.
4	Adolfson	Olga	56	✓ F	S		Certificate of Naturalization, District Court, New York City, N.Y. June 6th. 1930. No. 3230649.	406 East 71 str. New York City, N.Y.
5	Bolin	Runo	21	✓ M	S	Born in Sandpoint, Idaho, Sept. 16th. 1910.	Passport No. 344617. Issued by Department of State Washington, D.C. April 20th. 1931.	No. Reynolds Ave. 711. 132 C. Sts. N.W. Washington, D.C.
6	Broström	Olga Maria	46	✓ F	S		Certificate of Naturalization, Supreme Court, Dutchess County, Poughkeepsie, N.Y. Nov. 3th. 1930. No. 2395506.	Thorndale Millbrook, N.Y.
7	Dahlman	Edith MARIA	30	✓ F	M		Certificate of Naturalization, District Court, Brooklyn, N.Y. Sept. 20th. 1925. No. 2391672.	1222 Cortelyou Road. Brooklyn, N.Y.
8	Gustafson	Knut Eskil	50	✓ M	M		Certificate of Naturalization, District Court, New York, N.Y. Febr. 2nd. 1904. (No number.)	1137-79th str. Brooklyn, N.Y.
9	Do.	Augusta	51	✓ F	M		Do.	Do.
10	Gustafson	Torsten H.Y.	35	✓ M	W		Passport No. 410356. Issued by Department of State Washington, D.C. June 22nd. 1931.	4 Swans Pond ave. Melrose, Mass.
11	Hedin	Selma Victoria	41	✓ F	M		Passport No. 358426. Issued by Department of State Washington, D.C. April 8th. 1931.	11 Partridge st. West Roxburg, Boston, Mass.
12	Johnson	Axel Edwin	35	✓ M	M	Born in Clarendon, Pa. Jan. 5th. 1896.	Passport No. 382016. Issued by Department of State Washington, D.C. May 14th. 1931.	R.F.D. 1. Ashville, N.Y.
13	Do.	Elsa Sofia	39	✓ F	M		Do.	Do.
14	Do.	Alton Edwin	6	✓ M	S	Born in Jamestown, N.Y. June 21st. 1925.	Do.	Do.
15	Kulander	Anna	40	✓ F	M		Passport No. 379030. Issued by Department of State Washington, D.C. May 11th. 1931.	4374 Dickerson Ave. Detroit, Mich.
16	Do.	Olga C.	13	✓ F	S	Born in Detroit, Mich. Dec. 5th. 1917.	Do.	Do.
17	Do.	Raymond B.	5	✓ M	S	Born in Detroit, Mich. Febr. 17th. 1926.	Do.	Do.
18	Larson	Linus K	40	✓ M	S		Passport No. 364183. Issued by Department of State Washington, D.C. April 17th. 1931.	3332 Main str. Springfield, Mass.
19	Lindqvist	Erick	51	✓ M	M		Certificate of Naturalization, District Court, Portland, Oreg. March 28th. 1913. No. 735971.	387 East 59th str. Portland, Oregon.
20	Do.	Anna	51	✓ F	M		Do.	Do.
21	Do.	Normand Albin	9	✓ M	S	Born in Portland, Oreg. Oct. 8th. 1921.	Certificate Copy of Birth Record No. 96. Issued Oct. 13th 1921. Portland, Oregon.	Do.
22	Nelson	Anna Karolina	64	✓ F	W		Husbands Certificate of Naturalization, County Court, Kings County, Brooklyn, N.Y. Oct. 7th. 1902. (No number.)	235-61st str. Brooklyn, N.Y.
23	Newstrum	John Edwin	68	✓ M	M		Certificate of Naturalization, County Court, of Knox County, Galesburg, Ill. Oct. 17th. 1892. (No number).	248 N. Chamber str. Galesburg, Ill.
24	Pedersen	Hilda	37	✓ F	M		Passport No. 350791. Issued by Department of State Washington, D.C. March 19th. 1931.	1846 N. Mozart str. Chicago, Ill.
25	Do.	Harriet	4	✓ F	S	Born in Chicago, Ill. July 12th. 1927.	Do.	Do.
26	Swanstrom	Herman	65	✓ M	M		Certificate of Naturalization, First District Court, Bristol County, Tarenton, Mass. Oct. 2nd. 1901. (No number.)	N. Easton, Mass.
27	Swenson	Andrew	67	✓ M	M		Certificate of Naturalization, Eastern District Court, Brooklyn, N.Y. Aug. 7th. 1895. (No number.)	1359 Park Place. Brooklyn, N.Y.
28	Wahlberg	Signe Georgina	50	✓ F	M		Certificate of Naturalization, District Court, Brooklyn, N.Y. May 7th. 1929. No. 2963117.	238 Flatbush ave. Brooklyn, N.Y.
29	Wall	Erick August	69	✓ M	M		Passport No. 386305. Issued by Department of State Washington, D.C. May 20th. 1931.	Box 177. Manette, Wash.
30	West	Josefina Engla	73	✓ F	W		Certificate of Naturalization, Superior Court (No. 454.) San Francisco County, San Francisco, Cal. Oct. 3rd. 1892.	3 Dunreth str. Roxbury, Mass.

Line 5: Bolin Runo, transferred to II class man. 2, line 18.
" 22: Nelson Anna Karolina, not onboard, did not sail.

Purser

- IMPORTANT NOTICE--
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
 2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
 3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
 4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

79

Number

S. S. T.M.S. KUNGS HOLM

sailing from GOTHENBURG

12 SEP. 1931

, 19 , Arriving at Port of NEW YORK

21 SEP. 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Ahlgren	John	59	m	m			22 Bussett Str., Manchester, N.H.
2	do	Emelia	57	f	m			do
3	Almquist	Sofia Christina	73	f	w		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 10. 1931, No. 359767.	3309 Osgood Str., Chicago, Ill.
4	Alstrom	Maria	47	f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., June 9. 1922, No. 1347250.	6120 Byron Str., Chicago, Ill.
5	Anderson	Anders	58	m	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Distr. Ct., Providence, R.I., Oct. 29. 1900	156 Bath Str., Providence, R.I.
6	do	Betty	62	f	m		do	do
7	Anderson	John Edwin	15	m	s	Nov. 30. 1915, New York, N.Y.		214 West 84th Str., New York, N.Y.
8	Anderson	Marie	46	f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, Bronx Co., New York, N.Y., Sept. 28. 1917, No. 809844.	214 W. 84th Str., New York, N.Y.
9	Anderson	Peter	71	m	s		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Wakeeney, Kan. Sept. 28. 1891, No number.	R. 1. Box 50, Snokomish, Wash. 407 - 9th Str., Moline, Ill.
10	Anderson	Edvard	48	m	m	May 10. 1882, Galesburg, Ill.		
11	do	Anna	45	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Feb. 10. 1931, No. 341243.	do
12	Anderson	Gertrude M.	24	f	s		✓ Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Worcester, Mass., Sept. 29. 1921, No. 1664007.	39 Butler Str., Worcester, Mass.
13	Anderson	John Oscar	43	m	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Tombstone, Ariz., Mar. 13. 1916, No. 632495.	747 West 1st Str., San Pedro, Cal.
14	do	Anna	48	f	m		do	do
15	do	Alice	5	f	s	Oct. 3. 1926, San Pedro, Cal.		do
16	Bennett	Ralph William	39	m	m	Oct. 8. 1891, Dundee, Ill.		13 Hilmar Str., Cherrydale, Va.
17	do	Annie	42	f	m		Became naturalized by marriage in 1912	do
18	Bergerson	Ellen	37	f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Suffolk Co., Boston, Mass., Apr. 27. 1931, No. 3415544.	Rolleston Rd., Clifton, Mass.
19	do	Elsa Virginia	8	f	s	Feb. 20. 1923, Lynn, Mass.		do
20	do	John Kenneth	6	m	s	May 5. 1925, Marblehead, Mass.		do
21	Bergstedt	Hanna	37	f	m		Passprt iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 24. 1930, No. 281930.	16121 Euclid Ave., Cleveland, O.
22	do	Erik	7	m	s	Sept. 3. 1923, Cleveland, O.		do
23	Bondeson	Bertha	43	f	s		✓ Cert. of Nat. iss. by District Court, Suffolk Co., Boston, Mass., Aug. 18. 1930, No. 3217469.	157 Kilsyth Rd., Brighton, Mass.
24	Carlson	Rosa	36	f	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Supreme Court, New York, N.Y., June 20. 1912, No. 10375.	641 E. 241st Str., New York, N.Y.
25	do	Anna	16	f	s	Apr. 6. 1915, New York, N.Y.		do
26	Cederberg	Samuel	61	m	m		✓ Cert. of Nat. iss. by Cook Co., Circuit Ct., Chicago, Ill., Apr. 4. 1898, No number.	1425 Hopkins Str., Oakland, Cal.
27	do	Alma	59	f	m		do	do
28	do	Elsie Violet	18	f	s	Jan. 29. 1913, Oakland, Cal.		do
29	Cuneo	Betty	35	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C., June 8. 1931, No. 400728	903 Park Ave. New York, N.Y.
30	do	Roy Carl	8	m	s	June 14. 1923, New York, N.Y.		do

Line 1: Ahlgren John, not onboard, did not sail.
" 2: Ahlgren Emelia, not onboard, did not sail.

Purser.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

80

Number

12

S. S. T.M.S. KUNGS HOLM sailing from GOTHENBURG, 12 SEP. 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK 21 SEP. 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Carlson	Martin Gideon	39	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 28. 1931, No. 369480.	P.O. Box 2043, Denver, Col.
2	Carlson	Anna Lovisa	46	f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by Distr. Ct., Virginia City, Camp Humphrey, July 3. 1918, No. 1021751	224-14 Clifford Ave., L.I. Springfield, Gardena, N.Y.
3	do	Lilly Kristina	9	f	s		Father's do do	do
4	do	Carl Eloy	7	m	s		Father's do do	do
5	Carlson	Oscar Emanuel	38	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Idaho Falls Idaho., Dec. 22. 1921, No. 1535102.	Idaho Falls, Idaho.
6	Carlson	Anna	35	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Feb. 14. 1930, No. 3292814.	640 Waveland Ave., Chicago, Ill.
7	Carlson	Carl	50	m	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Hennepin Co., Minneapolis, Minn., May 21. 1912, No. 290670.	806-30th Ave. No., Minneapolis, Minn.
8	do	Elin	49	f	m		do <i>husb papers</i> do	do
9	do	Paul	10	m	s	Aug. 22. 1921, Minneapolis, Minn.		do
10	Carlson	Helen	38	f	m			Gurnee, Ill.
11	Carlson	August	66	m	m		Cert. of Nat. iss. by Distr. Ct., Litchfield City, Thomaston, Conn., Oct. 26. 1892	1 Stowell Ave., Worcester, Mass.
12	Claeson	Carl August	40	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 19. 1931, No. 11767	1725 Blake Str., Berkeley, Cal.
13	Contos	Hildur	33	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., June 9. 1931, No. 3441158.	5315 N. Clark Str., Chicago, Ill.
14	do	Elaine Theodora	13	f	s	Oct. 2. 1917, Canton, O.		do
15	Engström	John Emil	44	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 25. 1930, No. 210356.	1125-4th Ave., Moline, Ill.
16	Ellert	Elin	45	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 12. 1931, No. 6202. <i>30970</i>	8566-152nd Str., Jamaica, L.I. N.Y.
17	Engquist	Anders Gunnar	26	m	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, Cook Co., Chicago, Ill., Jan. 31. 1929, No. 3012617.	1500 Lake Shore Dr., Chicago, Ill.
18	Erikson	Eric	29	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Worcester Co., Fitchburg, Mass., Mar. 30. 1931, No. 3450382	29 Graham Str., Gardner, Mass.
19	do	Sarah	30	f	m	May 18. 1901, Orange, Mass.		do
20	Fagerstrom	Hilma	45	f	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Nov. 22. 1912, No. 1425. <i>316126</i>	5108 Lincoln Ave., Chicago, Ill.
21	Freeman	Andrew	52	m	m		Cert. of Nat. iss. by Circuit Ct., Princeton, Ill., Jan. 8. 1908, No. 22542	205 Dawson Ave., Rockford, Ill.
22	do	Ida	49	f	m		do <i>husb papers</i> do	do
23	Hanson	Agnes	25	f	s	June 23. 1906, Harrison, N.J.		6 North Park Dr., West Orange, N.J.
24	Hanson	Mathilda Olivia	46	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Dec. 12. 1927, No. 140265. <i>3141844</i>	791 Park Ave., New York, N.Y.
25	Harring	Milda Maria	48	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Brooklyn, N.Y., May 8. 1908, No. 70973. <i>husb papers</i>	12 Whitney Ave., Floral Park, N.Y.
26	Hedquist	Adolf Patrik	53	m	s		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Worcester, Mass., Nov. 10. 1914, No. 525643.	11 Dover Str., Worcester, Mass.
27	Hjelm	John Daniel	29	m	s		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Union Co., Elizabeth, N.J., Sept. 24. 1924, No. 2012713.	727 Richmond Str., Plainfield, N.J.
28	Holmes	Charles Albert	71	m	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Union Co., Afton, Ia., Mar. 8. 1883, No number.	Route 6, Box 148 Portland, Ore.
29	Johnson	Edward	59	m	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Apr. 6. 1931, No. 357582	675 Chestnut Str., Arlington, N.J.
30	Scott	Thomas	13	m	s	June 18. 1918, Arlington N.J.		675 Chestnut Str., Arlington, N.J.

Line 10: Carlson Helen, transferred to man. 2, line 8.

Pursuant to

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

81

13

S. S. T. M. S. KUNGSHOLM sailing from GOTHENBURG, 12 SEP. 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK 21 SEP. 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Johanson	Jenny M.	25	f	s		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Court, Essex Co., Newark, N.J., June 25. 1930, No. 3320729.	2 Spencer Rd., Glen Ridge, N.J.
2	Johanson	Maria	66	f	m		Husband's Cert. of Nat. iss. by Distr. Ct., Suffolk Cty, Boston, Mass., Jan. 1. 1893	152 Woodrow Ave., Dorchester, Mass.
3	do	George <i>g/son</i>	8	m	s	July 19. 1923, Boston, Mass.		do
4	Johnson	Hilma Maria	54	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Sept. 8. 1927, No. 105266. <i>21431</i>	395-4th Ave., New York, N.Y.
5	Johnson	John	66	m	w		Cert. of Nat. iss. by Common Pleas Ct., Fairfield Cty, Bridgeport, Conn., Oct. 24. 1894 <i>no</i>	Newtown, Conn.
6	Johnson	Esther Cecilia	46	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Boston, Mass., Apr. 5. 1915, No. 13689. <i>pg 31-32 sub. page</i>	66 Whitmarsh Ave., Worcester, Mass.
7	do	Margret Elisabeth <i>d.</i>	21	f	s		do <i>Father's page</i>	do
8	Johnson	Sigrid Helena	32	f	s	Feb. 20. 1899, New York, N.Y.	<i>p. 8. 30-33</i>	687 E. 133rd Str., Bronx, New York, N.Y.
9	Johnson	Agda Maria	39	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., May 12. 1930, No. 3229031.	250 E. 67th Str., New York, N.Y.
10	Johnson	Hildur <i>O.</i>	37	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 2. 1931, No. 395838.	2024 Western Ave., South Bend, Ind.
11	Johnson	Hulda Therese	26	f	s		Cert. of Nat. iss. by District Court, New York, N.Y., Apr. 14. 1930, No. 3227530.	4534 Hoxie Str., Bronx, New York, N.Y.
12	Johnson	Frederick	64	m	s		Cert. of Nat. iss. by County Court, Cook Co., Chicago, Ill., Sept. 25. 1896, No number.	5834 S. Morgan Str., Chicago, Ill.
13	Johnson	Hanna	52	f	s		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. May 2. 1931, No. 372899.	7146 S. Honore Str., Chicago, Ill.
14	Johnson	Emily Amanda	55	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. June 8. 1931, No. 400425.	15 Chatham Str., Brookline, Mass.
15	Johnson	Ellen Katarine	29	f	s		Cert. of Nat. iss. by Distr. Ct., St. Louis Cty, Duluth, Minn., Mar. 6. 1931, No. 3347610	218 N. 35th Ave. W., Duluth, Minn.
16	Johnson	Harold	45	m	s		Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Hartford, Conn., May 26. 1911, No. 187595.	212 Main Str., New Britain, Conn.
17	Josephson	Johanna	72	f	w		Husband's Cert. of Nat. iss. by Circuit Court, Boston, Mass., Oct. 17. 1885, No number.	272 Parker Str., Roslindale, Mass.
18	Kling	Eric H.	31	m	m	June 18. 1900, Wellesley, Mass.		Wellesley, Mass.
19	do	Maria S	29	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Suffolk Co., Boston, Mass., Oct. 8. 1923, No. 68965. <i>1941-18</i>	do
20	do	Edmund	7	m	s	Aug. 25. 1923, Wellesley <i>WELLESLEY</i> , Mass.		do
21	Krantz	Astrid	35	f	m		Passport iss. by Dept. of State Wash. D.C. Chicago series, Apr. 3. 1930, No. 2592.	719 N. Parkside Ave., Chicago, Ill.
22	do	Dana Joyce <i>d.</i>	3	f	s		do	do
23	do	Anders David <i>d.</i>	2	m	s		do	do
24	Kallander	Alma. Christina	62	f	s		Cert. of Nat. iss. by Superior Ct., Hillsborough Cty, Manchester, N.H., Sept. 23. 1920, No. 1380987.	215 Bridge Str., Manchester, N.H.
25	Larson	Freda	32	f	w		Cert. of Nat. iss. by District Court, St. Louis Co., Virginia, Minn., July 20. 1929, No. 3117088.	412-9th Str. So., Virginia, Minn.
26	do	Paul <i>son</i>	4	m	s	Dec. 14. 1926, Virginia, Minn.		do
27	Lindberg	Carl Gustaf	69	m	s		Cert. of Nat. iss. by Criminal Court, Cook Co., Chicago, Ill., Sept. 19. 1890, No number.	Furlock, Cal.
28	do	Hilma Sofia	65	f	m		do	do
29	Linden	Elin	44	f	m		Cert. of Nat. iss. by District Court, Spokane, Wash., June 5. 1911, No. 203729. <i>3rd page</i>	1827 So. Washington Str Butte, Mont.
30	Larson	Philander	67	m	m		Cert. of Nat. iss. by Superior Court, Cook Co., Chicago, Ill., Oct. 8. 1894, No number.	2637 W. 22nd Pl., Chicago, Ill.

Line 12: Johnson Frederick, not onboard, did not sail,
" 27: Lindberg Karl Gustaf, transferred to II class man. 1, line 4.
" 28: " Hilma Sofia, " " " 1, line 5.

Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

82

S. S. KUNGSBOLM

SWEDISH AMER. LINE arrived September 21, 1921

M.

, from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.												DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.			
		GROUP.	No.			No. Present.	DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.			DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.		
							Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.										Time.	
40	1	WIRTANEN	Emil A	22	19	FIN	LPC	VER.	OF	ARR.	3:00	WRIGHT												1	1	1
53f	2	QUENTZER	Hildur 2 cab	10	5	SWED	DOUBT	2/2				LAPORTE	9/14/21	10	40			99226/9.1						1	1	1
54m	3	TALLBERG	Emma Louise	30	1	FIN	LPC				3:50	BISHARA	9/14/21	10	40									1	1	1

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
-------	------	--------------	-------	------	--------------

[illegible]

Willson
Master

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be discharged at the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the lists or returns so made shall be duly examined and approved by the principal immigration officer, the vessel shall be permitted to proceed, and the crew shall be free, if any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the departure, to leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those who have been discharged and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee or master so to deliver either of the said lists of such alien arrivals or landings, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, be liable to a fine of not more than \$100 for each such alien, which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not furnished to the customs district in accordance with the regulations of the Secretary of Labor, and in case of such failure to comply with the requirements of the law made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

...Sept. 26th....., 1931

Total crew at time of arrival.....	337.....	Number of seamen deserted.....	-.....
Number of seamen discharged.....	-.....	Seamen left in hospital (or died).....	-.....
Number of seamen signed on at this port.....	2.....	Total crew this date.....	339.....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

DESERTING SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

Richard Lynch Inspector

Owners GOTTHELMUNG.
Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED REAMED--Continued

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Richard J. Lynch. ²³ Inspector

Local Agents **SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.**

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

85

Vessel T.M.S. KUNESHOLM, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	ELLSEN	HELGE ANDRÉAS	MASTER	8/17-31	GOTHENBURG	NO	YES	45	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	6/2	154	
2	CHURWALL	FRANS VERNER	CHIEF OFFICER	9/11-31	"	"	"	42	"	"	"	5/6	160	
3	BYSTRÖM	OLOF THEODOR	2ND	6/19-31	"	"	"	40	"	"	"	5/8	151	
4	NORDENSSON	HARRY GUNNAR	3RD	12/5-30	"	"	"	38	"	"	"	5/8	150	
5	LUNDQVIST	HILMER	4TH	"	"	"	"	36	"	"	"	6/-	175	
6	ERIKSSON	EVERT GUNNAR	5TH	"	"	"	"	26	"	"	"	5/11	178	
7	LINDAHL	OSCAR VILHELM	WIRELESS OP.	"	"	"	"	36	"	"	"	5/10	162	
8	SCHOUH	SVEN OVE	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6/-	171	
9	LISSINGER	CARL GUSTAF	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	141	
10	RAFSTEDT	HENRIK VILHELM	CHIEF BOS'N	"	"	"	"	38	"	"	"	5/11	178	
11	AXELSSON	ANDERS HILDING	2ND	"	"	"	"	28	"	"	"	5/5	158	
12	PETTERSSON	ERNST TOBIAS	CARPENTER	"	"	"	"	36	"	"	"	5/7	165	
13	ANDERSSON	KARL FREDRIK	STOREKEEPER	"	"	"	"	71	"	"	"	5/6	149	
14	JOHANSSON	GUSTAV FREDRIK	QUARTERMASTER	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	139	
15	ARVIDSSON	GUSTAF OSVALD	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/8	143	
16	PETTERSSON	DYRE ALARIK	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/9	165	
17	KARLSSON	HANS VILHELM	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/6	150	
18	GUSTAFSSON	IVAR VALFRID	A/B SEAMAN	"	"	"	"	25	"	"	"	5/4	154	
19	ABRAHAMSSON	ARVED	"	4/23-31	"	"	"	38	"	"	"	5/6	151	
20	BOBERG	OSVALD	"	12/5-30	"	"	"	23	"	"	"	5/9	160	
21	ANDERSSON	KARL MAURITZ	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	158	
22	LORENTZON	CHARLES OSKAR	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/10	176	
23	JUNSSON	AUGUST	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5/9	170	
24	HAGMAN	KARL FREDRIK	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/1	187	
25	HANSSON	KARL MAGNUS	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	168	
26	CARLSSON	CARL GOTTFRID	ORD. SEAMAN	5/22-31	"	"	"	22	"	"	"	5/5	151	
27	ERIKSSON	JOHN ALEX.	"	12/5-30	"	"	"	23	"	"	"	5/7	140	
28	WINTNER	ANTON EINAR	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	165	
29	OLSSON	GEORG TORSTEN	"	5/22-31	"	"	"	24	"	"	"	5/6	154	
30	ANDERSSON	OLOF BIRGER	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	149	

Richard J. Lynch, Inspector

Line A-8, SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

86

Vessel T.M.S. "KUNGSBOLN", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
31	1	SELIN	KARL ALBERT	✓ ORD. SEAMAN	7/17-31	GOTHENBURG	NO	YES	28	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	6/1	184	
32	2	BJÖRKSTRAND	CARL ISIDOR	✓	"	"	"	"	24	"	"	"	5/9	149	
33	3	RAFSTEDT	HARALD RUNE	✓	12/5-30	"	"	"	18	"	"	"	5/8	145	
FIRST	4	WESTIN	CARL ÅKE RAGNAR	✓ SEAMAN	9/11-31	"	"	"	18	"	"	"	5/9	158	
35	5	SVENSSON	GUNNAR RISKAR	✓	4/23-31	"	"	"	23	"	"	"	5/8	162	
36	6	KALLESSON	JOHN	✓	7/17-31	"	"	"	22	"	"	"	5/11	165	
37	7	SCHULTZ	JÖNS VIKTOR	✓	8/17-31	"	"	"	17	"	"	"	5/5	136	
38	8	SIMONSSON	ALGOT BERTIL	✓ MESSBOY	7/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/4	121	
39	9	JOHANSSON	CARL ERIK OLOF	✓	"	"	"	"	21	"	"	"	5/10	152	
40	10	SVENSSON	ALF ARNE	✓	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	132	
41	11	SJÖVALL	VILHELM	✓	12/5-30	"	"	"	20	"	"	"	6/-	158	
42	12	JOHANSSON	JOHAN LEONARD	✓ WATCHMAN	"	"	"	"	50	"	"	"	5/9	160	
101	13	PERSSON	OLOF ZACKAUS	✓ CHIEF ENGIN.	8/17-31	"	"	"	46	"	"	"	5/11	160	
102	14	SVENSSON	GUSTAF OLOF	✓ 1ST	7/17-31	"	"	"	42	"	"	"	6/-	215	
FIRST P.E.	15	GUSTAFSSON	GUNNAR MAURITZ	✓ 2ND SENIOR	9/11-31	"	"	"	39	"	"	"	5/11	180	
104	16	OLSSON	ERIK SIGURD	✓ JUNIOR	6/19-31	"	"	"	38	"	"	"	5/8	154	
FIRST P.E.	17	WIGREN	NILS AUGUST	✓ 3RD SENIOR	9/11-31	"	"	"	36	"	"	"	5/10	155	
106	18	BENGTSSON	FREDRIK OSSIAN	✓ JUNIOR	7/17-31	"	"	"	31	"	"	"	5/10	156	
107	19	ANDERSSON	GUSTAF ALFRED	✓ 4TH SENIOR	6/19-31	"	"	"	32	"	"	"	5/9	160	
108	20	DAHLQVIST	NILS ANDREAS	✓ JUNIOR	4/23-31	"	"	"	26	"	"	"	5/6	134	
FIRST	21	HJERTQVIST	KARL GÖSTA	✓ 5TH SENIOR	9/11-31	"	"	"	30	"	"	"	5/10	160	
109	22	SAHLÉN	VALTER KARL GEORG	✓ JUNIOR	12/5-30	"	"	"	30	"	"	"	6/-	173	
111	23	ESBERG	KARL THEODOR	✓ 6TH SENIOR	"	"	"	"	22	"	"	"	5/10	149	
112	24	HOLLSTEN	ERIK RUDOLF	✓ JUNIOR	5/22-31	"	"	"	38	"	"	"	6/2	215	
113	25	NILSSON	NILS	✓ 7TH ENGIN.	12/5-30	"	"	"	33	"	"	"	5/9	154	
114	26	NILSSON	ERIK	✓ DECKENGIN.	"	"	"	"	33	"	"	"	5/8	168	
FIRST P.E.	27	KARLSSON	ALGOT	✓ ELECTRICIAN	9/11-31	"	"	"	32	"	"	"	6/-	168	
115	28	STRIBSBERG	RAGNAR NILS	✓	7/17-31	"	"	"	30	"	"	"	6/1	160	
117	29	SVENSSON	SVEN ANDERS	✓	8/17-31	"	"	"	30	"	"	"	6/-	165	
118	30	PERSSON	BENGT GEORG	✓ MACHINIST	7/17-31	"	"	"	29	"	"	"	6/-	180	

Richard J. Lynch, Inspector

Line A - B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTHENBURGLocal Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration laws and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this..... day of, 19.....

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

Serial	Name	Age	Sex	Birthplace	Immigrant Inspector
1	JOHN J. BROWN	35	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN
2	MARY J. BROWN	32	F	NEW YORK	JOHN J. BROWN
3	JOHN J. BROWN	30	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN
4	MARY J. BROWN	28	F	NEW YORK	JOHN J. BROWN
5	JOHN J. BROWN	25	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN
6	MARY J. BROWN	22	F	NEW YORK	JOHN J. BROWN
7	JOHN J. BROWN	20	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN
8	MARY J. BROWN	18	F	NEW YORK	JOHN J. BROWN
9	JOHN J. BROWN	15	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN
10	MARY J. BROWN	12	F	NEW YORK	JOHN J. BROWN
11	JOHN J. BROWN	10	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN
12	MARY J. BROWN	8	F	NEW YORK	JOHN J. BROWN
13	JOHN J. BROWN	6	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN
14	MARY J. BROWN	4	F	NEW YORK	JOHN J. BROWN
15	JOHN J. BROWN	2	M	NEW YORK	JOHN J. BROWN

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917 .

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Norwegian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KUNGSÖLEN", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

87

Vessel															Arriving
(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where										
119	1	SÖDERSTRÖM	ERIC MAURITZ	✓	MACHINIST	12/5-30	GOTHENBURG	NO	YES	32	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	6/-	189
120	2	SVEDIN	FREDRIK LASARUS	✓	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5/10	174
121	3	BRANDT	OSKAR JULIUS	✓	STOREKEEPER	"	"	"	"	35	"	"	"	5/6	129
122	4	AUGUSTSSON	KARL BIRGER	✓	MOTORMAN	"	"	"	"	46	"	"	"	6/1	192
123	5	MAGNUSSON	GUNNAR SIGGROD	✓	"	6/19-31	"	"	"	24	"	"	"	5/7	138
124	6	CARLSSON	HJALMAR	✓	"	4/23-31	"	"	"	33	"	"	"	6/2	194
125	7	NILSSON	AXEL VILHELM	✓	"	6/19-31	"	"	"	32	"	"	"	5/9	164
126	8	MATTSSON	RAGNAR HENRY	✓	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/9	165
127	9	CARLSSON	HELMER	✓	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5/7	145
128	10	HJORT	JOHAN HELMER	✓	"	12/5-30	"	"	"	38	"	"	"	5/7	157
129	11	DAHLQVIST	JOHAN ALBGT	✓	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6/1	181
130	12	HANSSON	KARL GUSTAF	✓	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/-	167
131	13	JOHANSSON	JOHAN TORSTEN	✓	"	7/17-31	"	"	"	22	"	"	"	5/9	174
132	14	JANSSON	ÅKE	✓	"	6/19-31	"	"	"	34	"	"	"	5/8	154
133	15	ERIKSSON	GUSTAF HJALMAR	✓	"	8/17-31	"	"	"	24	"	"	"	5/8	141
134	16	LINDSKOG	ERIK HOLGER	✓	"	4/23-31	"	"	"	20	"	"	"	5/7	142
135	17	BJÖRKLUND	GOTTHARD VILHELM	✓	"	7/17-31	"	"	"	23	"	"	"	5/9	148
136	18	SCHULTZÉN	ERNST GEORG OSSIAN	✓	"	6/19-31	"	"	"	42	"	"	"	5/9	162
137	19	LINDBLÖM	TORSTEN VALTER	✓	"	5/22-31	"	"	"	26	"	"	"	5/8	145
138	20	ELIASSON	CARL OTTO	✓	"	7/17-31	"	"	"	24	"	"	"	5/11	156
139	21	BÖRJESSON	ERIK LENNART	✓	"	4/23-31	"	"	"	35	"	"	"	5/7	146
140	22	EDSTRÖM	PER OLOF	✓	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/6	138
FIRST	23	HÅKANSSON	STIG KLAS ÅKE	✓	"	9/81-31	"	"	"	24	"	"	"	6/1	165
141	24	KARLSSON	VERNER JOSEF	✓	"	12/5-30	"	"	"	26	"	"	"	5/8	145
142	25	DAHLSTRÖM	SVERRE FREDRIK	✓	MESSBOY	7/17-31	"	"	"	22	"	"	"	5/11	173
143	26	SÖNNERNHOLM	FOLKE GERNARD	✓	"	6/19-31	"	"	"	23	"	"	"	5/6	136
144	27	LUNDQVIST	BERTIL ELON	✓	"	8/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/11	171
201	28	EKSTRAND	ROLF IVAR	✓	PURSER	12/5-30	"	"	"	32	"	"	"	5/10	178
202	29	FRIDÉN	AXEL VILHELM	✓	DOCTOR	4/23-31	"	"	"	29	"	"	"	6/-	167
203	30	DALGREN	HILDA JOHANNA	✓	NURSE	7/17-31	"	"	"	27	FEM.	"	"	5/7	140

Richard J. Lynch, Inspector.

*Richard J. Lynch, Inspector.*Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
NO.	YES	NO	DATE	NAME	AGE	SEX	ETHNICITY	STATUS	REMARKS
120									
121									
122									
123									
124									
125									
126									
127									
128									
129									
130									
131									
132									
133									
134									
135									
136									
137									
138									
139									
140									
141									
142									
143									
144									
145									
146									
147									
148									
149									
150									
151									
152									
153									
154									
155									
156									
157									
158									
159									
160									
161									
162									
163									
164									
165									
166									
167									
168									
169									
170									
171									
172									
173									
174									
175									
176									
177									
178									
179									
180									
181									
182									
183									
184									
185									
186									
187									
188									
189									
190									
191									
192									
193									
194									
195									
196									
197									
198									
199									
200									

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian..	Latvian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moldavian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: ~~Provided~~ That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T. I. S. "KUNOSHOON", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

88

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY Given name	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race ^a	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
			When	Where										
204	1 HÄGELBÄCK	SIGNE MARIA	NURSE	12/5-30	GOTHENBURG	NO	YES	39	FEM.	SCANDIN.	SWEDISH	5/6	125	
205	2 RÖDING	CHARLES KONRAD	MED. ATTEND.	"	"	"	"	30	MALE	"	"	5/9	152	
206	3 NEENHIX	V A C A N T THEODOR	LINENKEEPER	"	"	"	"	30	MALE	"	"	5/8	140	
207	4 BOSTRÖM	IVAR OTTO	CASHIER	"	"	"	"	31	MALE	"	"	5/6	143	
208	5 LARSSON	LARS HARALD	CLERK	"	"	"	"	50	"	"	"	5/7	175	
209	6 STÅLHAN	EMIL GUSTAF	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/-	163	
210	7 ARELINS	NILS	"	8/17-31	"	"	"	32	"	"	"	5/11	160	
211	8	V A C A N T	STOREKEEPER											
212	9 JOHANSSON	KURT IVAR	ASS.	12/5-30	"	"	"	35	"	"	"	5/6	177	
214	10 SANDBERG	VERNER ARVID	PRINTER	"	"	"	"	47	"	"	"	5/11	190	
215	11 PETTERSSON	OSBORNE VINCENT	ASS.	"	"	"	"	26	"	"	"	5/11	154	
216	12 ANDERSSON	EBBA SOFIA	SHOP GIRL	6/19-31	"	"	"	31	FEM.	"	"	5/6	136	
217	13 ÖHLSSON	HELGE THEODOR	CARPENTER	8/17-31	"	"	"	34	MALE	"	"	5/9	165	
218	14 VELT	JAKOB	MUSIC LEADER	12/5-30	"	"	"	44	"	HEBREW	"	5/6	151	
FIRST P.E. 219	15 HELLQVIST	CARL HERMAN	MUSICIAN	9/11-31	"	"	"	32	"	SCANDIN.	"	6/3	200	
FIRST P.E. 220	16 CARLSSON	EMIL ALFRED	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6/-	162	
221	17 LINDEROTH	ALBIN ADRIAN	"	12/5-30	"	"	"	35	"	"	"	5/8	165	
222	18 FIVEL	OSKAR HENRY	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/11	171	
223	19 BERG	EIGIL	"	"	"	"	"	33	"	"	DANISH	6/3	200	
224	20 LING	OLOF SIMON	"	"	"	"	"	27	"	"	SWEDISH	6/4	173	
225	21 NILSSON	KARL THEODOR	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5/10	191	
226	22 BERGENHOLTZ	AXEL	BARBER	7/17-31	"	"	"	38	"	"	"	5/8	143	
227	23 BERGENHOLTZ	ELSA	ASS.	12/5-30	"	"	"	37	FEM.	"	"	5/4	147	
228	24 BONNEVIER	HENRY SIGFRID	"	8/17-31	"	"	"	19	MALE	"	"	5/6	160	
229	25 BERGH	ALBIN GUSTAF	"	5/22-31	"	"	"	23	"	"	"	5/9	149	
230	26 SJÖBERG	ERIK OTTO	"	6/19-31	"	"	"	24	"	"	"	5/7	170	
231	27 ANDERSSON	DAGMAR ALEXANDRA	"	8/17-31	"	"	"	26	FEM.	"	"	5/6	143	
232	28 LINDQVIST	IRMA MARIA	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	121	
233	29 BORNFORSS	ASTRID LINNEA	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/5	116	
234	30 AHLGREN	ARTHUR EMAN	POST OFFICIAL	"	"	"	"	43	MALE	"	"	5/4	143	

28 3 AND 8 ARE
PLEASE NOTE ONLY ~~28~~ NUMBERS ON THIS MANIFEST. NO. ~~28~~ VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN

Owners GOTHEBURG.

Local Agents **SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.**

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Manilian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moldavian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.-(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KUNGSÖLN", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

89

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
251	1	FORSTER	THEODOR	✓ CHIEF COOK	8/17-31	GOTHENBURG	NO	YES	39	MALE	GERMAN.	SWEDISH	5/8	147	
252	2	LIDHOLM	THOR AXEL HILDING	✓ COOK	4/23-31	"	"	"	31	"	SCANDIN.	"	5/8	150	
253	3	WENNBERG	OSKAR KARL RUB.	✓	12/5-30	"	"	"	24	"	"	"	5/7	132	
254	4	BERGMÄNEL	ALFRED HERBERT	✓	5/28-31	"	"	"	24	"	GERMAN	"	5/7	134	
255	5	JANSSON	GUNNAR VALTER	✓ KITCHENBOY	"	"	"	"	17	"	SCANDIN.	SWEDISH	6/1	158	
256	6	JOHANSSON	BROR EVALD	✓	12/5-30	"	"	"	22	"	"	"	5/9	128	
257	7	ALEXANDERSSON	THOMAS KARL	✓	8/17-31	"	"	"	22	"	"	"	5/10	152	
258	8	NYMAN	JAMES	✓ COOK	12/5-30	"	"	"	36	"	"	"	5/7	160	
259	9	WIKSTRAND	KARL OSKAR	✓	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	140	
260	10	HENRIKSSON	OTTO ALVAR	✓	"	"	"	"	24	"	"	"	5/10	176	
261	11	SVENSSON	KNUT ALLAN	✓ KITCHENBOY	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	160	
262	12	ERIKSSON	JOHN VILHELM	✓	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8	151	
263	13	SAMUELSSON	OLOF BERTIL	✓	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	132	
264	14	ÖSTERLUND	EINAR HELGE	✓	6/19-31	"	"	"	18	"	"	"	6/1	160	
FIRST P.E.	15	JOHANSSON	SIXTEN FREDRIK	✓ COOK	9/11-31	"	"	"	29	"	"	"	5/11	175	
265	16	SJÖBERG	CARL JOHAN	✓	12/5-30	"	"	"	25	"	"	"	5/9	143	
266	17	OLSSON	FREDY RAIMOND	✓	"	"	"	"	26	"	"	"	5/5	132	
267	18	ELIASSON	BROR GUSTAF	✓	"	"	"	"	25	"	"	"	6/-	154	
268	19	ENHÖRNING	BO MALKOLM	✓ KITCHENBOY	4/23-31	"	"	"	18	"	"	"	5/10	165	
FIRST P.E.	20	ANDERSSON	SVEN OSKAR	✓	9/11-31	"	"	"	23	"	"	"	6/-	149	
269	21	BÖRLING	SVEN OSKAR	✓	12/5-30	"	"	"	19	"	"	"	5/7	140	
270	22	KARLSSON	OLOF ANTON	✓	"	"	"	"	19	"	"	"	5/4	114	
271	23	SMITT	STIG SVANTE	✓	"	"	"	"	24	"	"	"	5/8	151	
272	24	TVEDBERG	ÅKE EMIL	✓	"	"	"	"	22	"	"	"	5/10	145	
273	25	CARLSSON	ANDERS FOLKE	✓ COFFEE COOK	"	"	"	"	19	"	"	"	5/9	129	
274	26	THOMSEN	ROBERT WILLIAM	✓ PANTRYMAN	5/22-31	"	"	"	28	"	DANISH	"	5/7	149	
275	27	JOHANSSON	JOHN BENJAMIN	✓ ASS.	6/19-31	"	"	"	25	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/10	143	
276	28	EKDÄHL	GUNNAR SIGURD	✓	12/5-30	"	"	"	27	"	"	"	5/6	127	
277	29	NILSSON	NILS FRITIOF	✓ BUTCHER	"	"	"	"	32	"	"	"	5/10	156	
278	30	PETERSSON	ERNST IVAR	✓ ASS.	"	"	"	"	27	"	"	"	5/10	160	
Richard J. Lynch. Inspector.															

Richard J. Lynch. Inspector

Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIES.Owners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE. NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
101	82	MALE	31 JAN	24	NO	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	101
102	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	102
103	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	103
104	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	104
105	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	105
106	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	106
107	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	107
108	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	108
109	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	109
110	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	110
111	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	111
112	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	112
113	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	113
114	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	114
115	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	115
116	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	116
117	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	117
118	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	118
119	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	119
120	82	"	"	"	"	10-2-21	CHIEF COOK	THOMAS	120

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided* that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KUNGSÖLUND", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

90

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
284	1	NILANDER	OSKAR KARL	✓	BAKER	12/5-30	GOTHENBURG	NO	YES	47	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/6 194
285	2	MÖLLER	STIG ÖSTEN	✓	ASS.	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9 132
286	3	DAHL	FOLKE REINHOLD	✓	CONFECTIONER	4/23-31	"	"	"	25	"	"	"	5/8 156
287	4	JONANSSON	GUSTAF VIKTOR	✓	ASS.	12/5-30	"	"	"	24	"	"	"	5/8 148
288	5	ÅKESSON	MALTE	✓	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5/11 143
289	6	JONASSON	GUSTAF ADOLF	✓	MESSBOY	5/22-31	"	"	"	18	"	"	"	5/7 140
301	7	JENSEN	OLOF MARTIN	✓	CHIEF STEWARD	12/5-30	"	"	"	43	"	"	"	5/9 180
302	8	CARLSSON	ARNOLD ERIK	✓	WAITER	6/19-31	"	"	"	25	"	"	"	5/7 147
303	9	LINDVALL	BALTZAR	✓	"	12/5-30	"	"	"	41	"	"	"	5/8 142
304	10	SUNDQVIST	JOSEF	✓	"	6/19-31	"	"	"	27	"	"	"	5/9 154
305	11	LIEBEL	BERTIL IVAR	✓	"	8/17-31	"	"	"	24	"	"	"	5/9 147
306	12	WISÉN	ERIK HJALMAR	✓	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/10 132
FIRST P.E.	13	NILSSON	CHARLES RUDOLF	✓	"	9/11-31	"	"	"	36	"	"	"	5/9 139
308	14	SWÄRD	KARL GUSTAF	✓	"	12/5-30	"	"	"	42	"	"	"	6/- 160
FIRST P.E.	15	STÅLBERG	ERIK MANFRED	✓	"	9/11-31	"	"	"	29	"	"	"	5/10 151
310	16	SUNDGREN	KARL GÖSTA VILM.	✓	"	12/5-30	"	"	"	21	"	"	"	5/6 120
311	17	BJÖRKMAN	ALBIN ULDF	✓	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/11 154
312	18	VACANT		✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
313	19	"		✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
314	20	LÖFSTRAND	KARL GUNNAR	✓	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5/11 165
315	21	LJUNGSTRÖM	ANTON GEORG	✓	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5/5 154
316	22	GUSTAFSSON	ERIK GUSTAF	✓	"	5/22-31	"	"	"	22	"	"	"	5/10 140
317	23	VACANT		✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
318	24	BERGLUND	IVAR FRITZ	✓	"	12/5-30	"	"	"	24	"	"	"	6/- 148
319	25	RÄBERG	ERNST JULIUS	✓	"	6/19-31	"	"	"	23	"	"	"	5/6 136
320	26	KJELLBERG	HELGE BERNHARD	✓	"	5/22-31	"	"	"	23	"	"	"	5/9 158
321	27	ANDERSSON	RUNE ERIK VALDEMAR	✓	"	8/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/8 132
322	28	HULTBERG	KURT ERIK	✓	"	5/22-31	"	"	"	25	"	"	"	6/- 154
323	29	CARLSSON	AXEL GÖSTA LUDVIG	✓	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/11 145
324	30	VACANT		✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

Richard J. Lynch, Inspector

PLEASE NOTE ONLY 26 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NOS. 18, 19, 23 AND 30 ARE VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Line A-B SVENSKA AMERIKA LINIEN

Owners GOOTHENBURG

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Act and of subdivisions 3 (a) and (b) of said Act and of Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
NO.	YES	DATE	NAME	AGE	SEX	ETHNIC ORIGIN	RELIGION	EDUCATION	OTHER
101		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
102		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
103		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
104		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
105		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
106		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
107		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
108		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
109		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
110		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
111		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
112		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
113		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
114		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
115		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
116		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
117		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
118		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
119		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
120		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
121		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
122		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
123		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
124		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
125		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
126		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
127		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
128		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
129		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
130		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
131		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
132		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
133		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
134		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
135		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
136		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
137		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
138		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
139		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
140		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
141		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
142		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
143		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
144		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
145		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
146		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
147		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
148		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
149		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
150		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
151		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
152		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
153		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
154		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
155		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
156		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
157		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
158		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
159		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
160		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
161		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
162		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
163		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
164		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
165		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
166		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
167		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
168		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
169		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
170		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
171		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
172		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
173		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
174		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
175		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
176		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
177		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
178		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
179		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
180		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
181		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
182		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
183		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
184		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
185		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
186		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
187		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
188		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
189		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
190		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
191		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
192		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
193		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
194		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
195		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
196		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
197		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
198		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
199		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			
200		10/12	JOHN	25	M	AMERICAN			

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; provided, that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the Department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Hungarian.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Turkish.
Italian (north).	Welsh.
Italian (south).	West Indian (except Cuban).
Japanese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KINGSBOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 19 38, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN. 91

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
325	1	VACANT	WATER											
FIRST 326	2	MAGFIE	RALF ANDREW	✓ ASS.	9/11-31	GOTHENBURG	NO	YES	15	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/5	138
327	3	EKENDAHL	BROR BENGT	✓	8/17-31	"	"	"	17	"	"	"	5/2	114
FIRST 328	4	HANSSON	KARL HARRY	✓	9/11-31	"	"	"	16	"	"	"	5/11	129
FIRST P.E. 329	5	OLOFSSON P.E.	OSKAR VALDEMAR	✓	"	"	"	"	25	"	"	"	5/10	138
330	6	FRUMMERIN	ROLF ALBOT	✓ BARMAN	12/5-30	"	"	"	27	"	"	"	5/10	165
331	7	LARSSON	THEODOR	✓ BEDSTEWARD	"	"	"	"	40	"	"	"	5/8	143
332	8	SJÖBERG	KARL EMIL	✓	"	"	"	"	52	"	"	"	5/5	143
333	9	WAHLQVIST	AXEL	✓	"	"	"	"	37	"	"	"	5/10	154
334	10	AUNE	OTTO	✓ BATHSTEWARD	"	"	"	"	38	"	"	"	6/1	158
335	11	JOHANSSON	HANS EVERT	✓ ASS.	5/22-31	"	"	"	30	"	"	"	5/11	158
FIRST 336	12	SEVERIN ✓	EVA INGEBORG	✓ BATHSTEWARDESS	9/11-31	"	"	"	25	FEM.	"	"	5/8	123
337	13	SÄRMARK	RAGNILD	✓	12/5-30	"	"	"	33	"	"	"	5/9	140
338	14	PALM	ASTRID	✓ STEWARDESS	"	"	"	"	31	"	"	"	5/4	132
339	15	ARONSSON	MARIT	✓	5/22-31	"	"	"	25	"	"	"	5/5	132
340	16	FAHLGREN	BIRGIT ANNA	✓	8/17-31	"	"	"	24	"	"	"	5/11	149
341	17	ERIKSSON	VIKTOR EMANUEL	✓ DECKSTEWARD	12/5-30	"	"	"	38	MALE	"	"	5/11	197
FIRST P.E. 342	18	JOHANSSON	EINAR ALBERT	✓ ASS.	9/11-31	"	"	"	34	"	"	"	5/7	136
343	19	HASSELSTRÖM	GUSTAF HENRY	✓ BUGLER	8/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/10	138
344	20	HULTGREN	GÖSTA VALTER	✓ LIFTBOY	6/19-31	"	"	"	21	"	"	"	5/10	132
345	21	ÅVALL	RAGNAR OLOF	✓	8/17-31	"	"	"	23	"	"	"	5/8	140
346	22	SUNDIN	KNUT VILHELM	✓ BARTENDER	12/5-30	"	"	"	41	"	"	"	6/-	180
347	23	BERG	MATS EDVARD	✓ ASS.	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	162
348	24	SVENSSON	OSKAR VALDEMAR	✓ PANTRYMAN	"	"	"	"	32	"	"	"	5/5	154
FIRST P.E. 349	25	NORDSTRÖM	ANDERS TORONY	✓ PANTRYBOY	8/11-31	"	"	"	20	"	"	"	5/10	147
350	26	HANSSON	CARL HILDING	✓	12/5-30	"	"	"	24	"	"	"	5/8	121
351	27	SANDBERG	ÅKE HUGO	✓	4/23-31	"	"	"	21	"	"	"	5/8	132
352	28	LARSSON	TAGE OSKAR	✓	6/19-31	"	"	"	22	"	"	"	6/3	165
353	29	BUNSLÖF	OSVALD TORSTEN	✓	12/5-30	"	"	"	28	"	"	"	5/10	123
354	30	SJÖBLÖM	NILS OLOF	✓ WATCHMAN	7/17-31	"	"	"	32	"	"	"	5/8	143

PLEASE NOTE ONLY 29 NUMBERS ON THIS MANIFEST. NO. 1 IS VACANT ON VESSEL'S LEAVING GOTHENBURG.

Richard J. Lynch, Inspector

Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners GOTHEBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

NO.	NAME	AGE	SEX	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	DATE OF ARRIVAL	PLACE OF ARRIVAL	DATE OF DEPARTURE	PLACE OF DEPARTURE
1	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
2	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
3	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
4	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
5	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
6	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
7	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
8	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
9	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
10	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
11	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
12	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
13	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
14	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
15	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
16	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
17	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
18	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
19	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
20	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
21	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
22	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
23	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
24	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
25	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
26	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
27	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
28	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
29	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
30	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
31	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
32	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
33	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
34	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
35	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
36	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
37	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
38	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
39	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
40	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
41	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
42	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
43	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
44	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
45	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
46	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
47	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
48	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
49	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
50	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
51	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
52	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
53	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
54	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
55	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
56	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
57	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
58	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
59	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
60	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
61	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
62	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
63	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
64	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
65	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
66	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
67	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
68	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
69	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
70	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
71	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
72	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
73	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
74	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
75	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
76	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
77	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
78	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
79	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
80	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
81	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
82	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
83	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
84	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
85	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
86	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
87	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
88	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
89	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
90	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
91	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
92	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
93	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
94	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
95	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
96	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
97	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
98	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
99	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK
100	JOHN J. HARRIS	35	M	1880	NEW YORK	1917	NEW YORK	1917	NEW YORK

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Norwegian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KUNGSÖLN", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN

92

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
361	1	BERGSON	FOLKE VILHELM	✓	MESSBOY	12/5-30	GOTHENBURG	NO	YES	24	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/7 132
401	2	ANDERSON	ERNST OTTO	✓	STEWARD	5/22-31	"	"	"	46	"	"	"	5/11 176
402	3	MONTNEN	ALLAN LARS	✓	WAITER	8/17-31	"	"	"	30	"	"	"	5/10 143
403	4	STENDAL	CURT OTTO	✓	"	12/5-30	"	"	"	30	"	"	"	5/10 150
404	5	LANDEN	HARRY ERNST	✓	"	8/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/6 127
405	6	LUNGBERG	OTTO HARRY	✓	"	5/22-31	"	"	"	31	"	"	"	5/7 129
406	7	GLEBING	MALTE ALFRED	✓	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6/1 182
407	8	SVENSSON	ERIK ELVE	✓	"	12/5-30	"	"	"	22	"	"	"	5/7 118
408	9	GÖRANSSON	ESON ANDERS	✓	"	5/22-31	"	"	"	24	"	"	"	5/6 140
409	10	HALFDAN	ERIK GEORG	✓	"	12/5-30	"	"	"	26	"	"	"	5/10 141
410	11	JOHANSSON	TOR EVERT	✓	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5/10 142
411	12	JOHANSSON	YNGVE JOHAN	✓	"	5/22-31	"	"	"	27	"	"	"	5/11 156
412	13	JOHANSSON	GUNNAR	✓	"	12/5-30	"	"	"	29	"	"	"	5/11 165
413	14	WETTERGREN	ERNST	✓	"	6/19-31	"	"	"	34	"	"	"	5/7 136
414	15	LARSSON	ALBIN GUSTAF	✓	"	5/22-31	"	"	"	41	"	"	"	5/10 154
415	16	ALBRECKTSSON	MALTE ADRIAN	✓	"	12/5-30	"	"	"	28	"	"	"	5/10 152
416	17	PÅL	SVEN TORSTEN	✓	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/11 167
417	18	JOHANSSON	HARALD VILHELM	✓	"	5/22-31	"	"	"	25	"	"	"	5/1 163
418	19	KOBEL	OLOF DANIEL	✓	"	12/5-30	"	"	"	32	"	"	"	6/- 167
419	20	HELL	ERIC GUNNAR	✓	"	5/22-31	"	"	"	25	"	"	"	5/7 140
420	21	PIHL	HENRY	✓	"	12/5-30	"	"	"	29	"	"	"	5/10 141
421	22	AISSON FIEDLER	ERNST VILHELM	✓	"	5/22-31	"	"	"	26	"	"	"	5/9 149
422	23	STEEN	YNGVE INGEMAR	✓	"	12/5-30	"	"	"	24	"	"	"	5/6 132
423	24	WIKSTRÖM	NILS ÅKE	✓	ASS.	8/17-31	"	"	"	16	"	"	"	5/6 118
424	25	LINDBLAD	LEVI	✓	"	5/22-31	"	"	"	16	"	"	"	5/1 112
426	26	ANDERSSON	AUGUST	✓	RED STEWARD	"	"	"	"	62	"	"	"	5/7 165
427	27	FAGERKRANTZ	THURE VALDEMAR	✓	"	12/5-30	"	"	"	28	"	"	"	5/4 145
428	28	JOACHIMSSON	CARL KRISTIAN	✓	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6/1 165
429	29	PETRUSSEN	HENRY JOHAN	✓	"	7/17-31	"	"	"	30	"	"	"	5/9 154
430	30	FALE	SIGURD DAVID	✓	"	12/5-30	"	"	"	32	"	"	"	5/11 167

Richard J. Lynch, Inspector

Line A-B, SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTHENBURGLocal Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

NO	YES	ST	NAME	GRANDIN	SWEDISH	21	Immigrant Inspector.	15-2-3-51	MEMBER	NAME	15-2-3-51	NAME	15-2-3-51	NAME	15-2-3-51
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166
167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182
183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198
199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214
215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230
231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246
247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262
263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278
279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294
295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310
311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326
327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342
343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358
359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374
375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390
391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406
407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422
423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438
439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454
455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470
471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486
487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502
503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518
519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534
535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550
551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566
567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582
583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598
599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614
615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630
631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646
647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662
663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678
679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694
695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710
711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726
727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742
743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758
759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774
775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790
791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806
807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822
823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838
839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854
855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870
871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886
887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902
903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918
919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934
935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950
951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966
967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982
983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998
999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014
1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030
1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046
1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062
1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078
1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092	1093	1094
1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110
1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126
1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142
1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158
1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174
1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190
1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206
1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222
1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238
1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254
1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270
1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286
1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302
1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318
1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334
1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350
1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366
1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382
1383	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398
1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414
1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430
1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446
1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462
1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478
1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486	1487	1488	1489	1490	1491	1492	1493	1494
1495	1496	1497	1498	1499	1500	1501	1502	1503	1504	1505	1506	1507	1508	1509	1510
1511	1512	1513	1514	1515</											

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KUNESHOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st 1931, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

93

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
			Given name	When										Where
431	1 APPENDIXIST	GÖSTA	BEDSTEWARD	12/5-30	GOTHENBURG	No	Yes	35	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/11	154	
434	2 BERG	ASTRID SAGA	STEWARDESS	"	"	"	"	34	FEM.	"	"	5/9	140	
435	3 TANHLUND	BRITTA INGEBORG	"	8/17-31	"	"	"	25	"	"	"	5/11	151	
436	4 VIKMAN	THYRA	"	7/17-31	"	"	"	32	"	"	"	5/10	165	
437	5 PENTILLE	AINO	"	12/5-30	"	"	"	45	"	FINNISH	"	5/6	143	
438	6 WIEBERT	GERTRUD SOFIA	"	"	"	"	"	37	"	SCANDIN.	SWEDISH	5/8	154	
439	7 SÖDERSTRÖM	EMMY ANNA KAROLINA	"	8/17-31	"	"	"	27	"	"	"	5/10	143	
440	8 NORDSTRÖM	HILBUR EUGENIA	BATHSTEWARDESS	12/5-30	"	"	"	54	"	"	"	5/6	145	
444	9 LINDBERG	FOLKE VALDEMAR	MESSBOY	"	"	"	"	19	MALE	"	"	5/8	120	
445	10 SVENSSON	LARS JOHAN	DECKSTEWARD	"	"	"	"	26	"	"	"	6/-	180	
446	11 ARESGHOUGH	OWE HOLGER	Ass.	"	"	"	"	26	"	"	"	6/1	160	
447	12 KARLHOLM	UNG RUDOLF	BARTENDER	"	"	"	"	38	"	"	"	5/11	159	
448	13 SVENSSON	BROR GÖSTA	Ass.	5/22-31	"	"	"	30	"	"	"	5/11	176	
449	14 JÖNSSON	CHARLES AXEL	PANTRYMAN	12/5-30	"	"	"	34	"	"	"	6/-	160	
450	15 FINNMAN	OARL GÖSTA	PANTRYBOY	6/19-31	"	"	"	22	"	"	"	6/-	167	
451	16 KONRADSSON	KARL ARVID	"	8/17-31	"	"	"	26	"	"	"	5/9	169	
452	17 BÖRJESSON	KARL JOHAN	"	7/17-31	"	"	"	30	"	"	"	5/7	149	
453	18 GUSTAFSSON	GUSTAF ERIK JULIUS	"	6/19-31	"	"	"	24	"	"	"	5/10	156	
454	19 BÖSTRÖM	KARL ANTON	"	7/17-31	"	"	"	25	"	"	"	5/7	143	
455	20 ABRAHAMSSON	JOHN ABOT ISIDOR	"	8/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/9	140	
501	21 PERSSON	OSKAR VILHELM	STEWARD	12/5-30	"	"	"	40	"	"	"	5/7	180	
502	22 ANDERSSON	VILHELM ALEXANDER	WAITER	8/17-31	"	"	"	29	"	"	"	6/1	147	
503	23 JOHNSSON	ELOF ALFRED	"	12/5-30	"	"	"	33	"	"	"	5/8	140	
504	24 HULTIN	ERLAND JOHN	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/7	132	
505	25 GRANN	GÖTE SIXTEN URBAN	"	8/17-31	"	"	"	20	"	"	"	5/8	145	
506	26 CARLSSON	SVEN ERIK	"	12/5-30	"	"	"	23	"	"	"	5/10	167	
507	27 DAHLGREN	ALLAN GUSTAF	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/-	165	
508	28 ENGMAN	CARL ARTHUR	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5/9	143	
509	29 BOMAN	SAM. ROLAND	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8	127	
510	30 CULLBERG	GUNNAR	"	5/22-31	"	"	"	29	"	"	"	5/10	154	

Richard J. Lynch. Inspector

Richard J. Lynch, Inspector

Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
NO.	NAME	AGE	SEX	DATE	PLACE	STATUS	REMARKS	DATE	PLACE
121	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
122	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
123	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
124	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
125	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
126	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
127	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
128	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
129	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
130	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
131	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
132	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
133	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
134	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
135	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
136	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
137	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
138	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
139	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
140	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
141	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
142	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
143	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
144	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
145	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
146	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
147	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
148	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
149	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
150	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
151	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
152	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
153	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
154	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
155	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
156	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
157	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
158	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
159	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
160	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
161	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
162	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
163	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
164	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
165	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
166	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
167	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
168	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
169	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
170	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
171	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
172	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
173	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
174	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
175	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
176	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
177	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
178	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
179	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
180	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
181	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
182	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
183	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
184	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
185	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
186	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
187	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
188	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
189	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
190	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
191	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
192	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
193	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
194	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
195	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
196	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
197	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
198	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
199	JOHN	25	M	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK
200	MARY	22	F	1917	NEW YORK	ARRIVED		1917	NEW YORK

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Pacific Islander.
Chinese.	Polish.
Croatian.	Portuguese.
Cuban.	Rumanian.
Dalmatian.	Russian.
Druid.	Ruthenian (Russniak).
East Indian.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
English.	Scotch.
Finnish.	Servian.
Flemish.	Slovak.
French.	Slovenian.
German.	Spanish.
Greek.	Spanish American.
Hebrew.	Turkish.
Herzegovinian.	Welsh.
Irish.	West Indian (except Cuban).
Italian (north).	
Italian (south).	
Japanese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KINGSNOLM", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN. 94

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
511	1	MATSSON	JOSEF ALEXIUS	✓	WAITER	12/5-30	GOTHENBURG	NO	YES	24	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	6/- 147
512	2	DAHLSTRÖM	HARRY ERNST	✓	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5/2 132
513	3	ELOWSSON	KARL ELIS	✓	"	9/11-31	"	"	"	41	"	"	"	5/7 176
514	4	ANELL	ERIK GOTTFRID	✓	"	12/5-30	"	"	"	24	"	"	"	5/9 141
515	5	OLSSON	GÖSTA SIGFRID	✓	"	"	"	"	"	22	"	"	"	6/- 155
516	6	ANDERSSON	LEIF LAURITZ	✓	BEDSTEWARD	7/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/7 155
517	7	CARLSSON	CARL ALLAN	✓	"	12/5-30	"	"	"	22	"	"	"	6/2 178
518	8	ÅKESSON	NILS	✓	"	5/22-31	"	"	"	57	"	"	"	5/9 198
519	9	JOHANSSON	JOHN HILMER	✓	"	12/5-30	"	"	"	34	"	"	"	5/6 130
520	10	BRUNN	GÖSTA NILS	✓	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5/10 162
521	11	GULLBRANDSSON	WILLIAM EDVIN	✓	"	6/19-31	"	"	"	41	"	"	"	5/10 145
522	12	ANDERSSON	VALBORG XENOBIA	✓	STEWARDESS	8/17-31	"	"	"	47	FEM.	"	"	5/10 138
523	13	NICLASSON	BERTHA EMILIA	✓	"	7/17-31	"	"	"	35	"	"	"	5/9 145
524	14	FORSLUND	HANNA NATALIA	✓	"	12/5-30	"	"	"	34	"	"	"	5/9 130
525	15	SVENSSON	MARIA	✓	"	8/17-31	"	"	"	36	"	"	"	5/8 127
526	16	THUREN	OLIVER	✓	BARTENDER	12/5-30	"	"	"	37	MALE	"	"	5/11 150
527	17	SJÖGREN	HILB. VALLENTIN	✓	ASS.	"	"	"	"	19	"	"	"	5/11 151
528	18	CARLSSON	EVALD BERTIL	✓	PANTRYMAN	"	"	"	"	22	"	"	"	5/8 145
529	19	ENGBLAD	GUNNAR VILGOTT	✓	PANTRYBOY	5/22-31	"	"	"	19	"	"	"	5/9 147
530	20	BENGTSSON	ERNST ÅKE	✓	"	6/19-31	"	"	"	16	"	"	"	5/9 136
531	21	SAMUELSSON	HARRY VALLENTIN	✓	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6/- 156
532	22	LINDER	ÅKE INGEMAR	✓	"	"	"	"	"	16	"	"	"	6/1 156
533	23	ANDERSSON	ERIK GERMUND	✓	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/10 140
534	24	NELIN	NILS ALFRED	✓	WATCHMAN	5/22-31	"	"	"	40	"	"	"	5/10 160
535	25	EKSTRÖM	ANDERS	✓	SANITARYMAN	12/5-30	"	"	"	43	"	"	"	5/9 148
551	26	NILSSON	MARTIN	✓	STEWARD	"	"	"	"	36	"	"	"	5/9 160
552	27	LUNDIN	MARTEN BIRGER	✓	WAITER	"	"	"	"	22	"	"	"	5/9 143
553	28	DAHLSTRÖM	EVALD ROBERT	✓	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5/7 143
554	29	JONASSON	KARL GÖSTA	✓	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/8 141
555	30	SJÖQVIST	ERIK GOTTFRID	✓	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6/1 161

Richard J. Lynch, Inspector.

Line A-B SVENSKA AMERIKA LINIEN.

Owners GOTHENBURG.

Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

NO	YES	ST	MALE	SCANDINAVIAN	AMERICAN	SWEDISH	DATE	NAME	POSITION	AGE	DATE	NAME	POSITION	AGE	DATE	NAME	POSITION	AGE
141	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	JOSEF ALEXIS	WAITER	21	12-11-17	JOSEF ALEXIS	WAITER	21	12-11-17	JOSEF ALEXIS	WAITER	21
142	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
143	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
144	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
145	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
146	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
147	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
148	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
149	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
150	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
151	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
152	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
153	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
154	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
155	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
156	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
157	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
158	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
159	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
160	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
161	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
162	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
163	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
164	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
165	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
166	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
167	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
168	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
169	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
170	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
171	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
172	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
173	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
174	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
175	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
176	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
177	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
178	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
179	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
180	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
181	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
182	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
183	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
184	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
185	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
186	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
187	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
188	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
189	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
190	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
191	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
192	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
193	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
194	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
195	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
196	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
197	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
198	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
199	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22
200	✓	✓	✓	✓	✓	✓	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22	12-11-17	HARRY ERNST	WAITER	22

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Flemish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
French.	Scotch.
German.	Servian.
Greek.	Slovak.
Hebrew.	Slovenian.
Herzegovinian.	Spanish.
Irish.	Spanish American.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; provided that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KUNGSÖLEN", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

95

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
556	1	ANDERSSON	ROLF OSKAR	✓	WAITER	12/5-30	GOTHENBURG	NO	YES	24	MALE	SCANDON.	SWEDISH	5/9 145
557	2	RUTGERSSON	TAGE BARTHOLO	✓	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6/- 165
558	3	BERGREN	EMIL JONATAN	✓	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5/10 162
559	4	LINDBERG	KARL ROBERT	✓	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5/6 143
560	5	SJÖQVIST	HELGE VIKTOR	✓	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6/1 169
561	6	STRÖMBLAD	KLAS ARTHUR	✓	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6/- 149
562	7	LARSSON	ROLAND KARL	✓	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6 125
563	8	HALLDIN	TORSTEN ARTHUR	✓	BEDSTEWARD	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8 135
564	9	HÄGGSTRÖM	SVEN AUGUST	✓	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7 141
565	10	RUNGE	ROLF OLOF	✓	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/9 154
566	11	ÅBERG	GUSTAF ALLAN	✓	"	6/19-31	"	"	"	33	"	"	"	5/7 145
567	12	KLOBERG	KARL EINAR	✓	"	12/5-30	"	"	"	26	"	"	"	6/- 154
568	13	ANDERSSON	VERNER GÖSTA	✓	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9 158
569	14	HANSSON	PERCY ANDREW	✓	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9 163
571	15	FREDRIKSSON	ELVIRA	✓	STEWARDESS	"	"	"	"	48	FEM.	"	"	5/5 165
572	16	OLOFSSON	KRISTINA MYRTIL	✓	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/4 151
573	17	FALK	HILDUR SOFIA	✓	"	7/17-31	"	"	"	35	"	"	"	5/6 150
574	18	GÖRANSSON	ELSA KRISTINA	✓	"	12/5-30	"	"	"	29	"	"	"	5/4 120
575	19	MÄRTENSSON	ANDERS	✓	BARTENDER	"	"	"	"	36	MALE	"	"	5/7 143
576	20	LUNDGREN	SVEN GÖRAN	✓	ASS.	"	"	"	"	27	"	"	"	5/9 147
577	21	EKMANSSON	SVEN JOHAN ARNE	✓	PANTRYMAN	"	"	"	"	30	"	"	"	5/11 154
578	22	CLAESSON	ARVID OSKAR	✓	PANTRYBOY	6/19-31	"	"	"	20	"	"	"	5/10 143
579	23	KRANTZ	KNUT EVERT	✓	"	8/17-31	"	"	"	15	"	"	"	5/7 132
580	24	FAGERLUND	GUNNAR EGON	✓	"	5/22-31	"	"	"	20	"	"	"	5/8 136
581	25	SUNDBERG	FRITZ HELMER	✓	"	12/5-30	"	"	"	19	"	"	"	5/10 151
583	26	FORSBERG	CARL	✓	SANITARYMAN	"	"	"	"	59	"	"	"	5/8 145
209A	27	SKANTZE	RUNE OTTO ALBERT	✓	CLERK	7/17-31	"	"	"	21	"	"	"	5/11 149
235	28	EK	BROR UNG VALDEMAR	✓	ASS. BARBER	6/19-31	"	"	"	21	"	"	"	5/6 134
275	29	BILLING	LARS ERIK	✓	KITCHENBOY	"	"	"	"	20	"	"	"	5/8 149
276	30	WEDBERG	GUSTAF HARRY	✓	"	5/22-31	"	"	"	23	"	"	"	5/9 149

Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.									
NO.	AGE	SEX	NAME	STATUS	YES	NO	REMARKS	DATE	INITIALS
181	25	M	JOHN	SEAMAN					
182	25	M	JOHN	SEAMAN					
183	25	M	JOHN	SEAMAN					
184	25	M	JOHN	SEAMAN					
185	25	M	JOHN	SEAMAN					
186	25	M	JOHN	SEAMAN					
187	25	M	JOHN	SEAMAN					
188	25	M	JOHN	SEAMAN					
189	25	M	JOHN	SEAMAN					
190	25	M	JOHN	SEAMAN					
191	25	M	JOHN	SEAMAN					
192	25	M	JOHN	SEAMAN					
193	25	M	JOHN	SEAMAN					
194	25	M	JOHN	SEAMAN					
195	25	M	JOHN	SEAMAN					
196	25	M	JOHN	SEAMAN					
197	25	M	JOHN	SEAMAN					
198	25	M	JOHN	SEAMAN					
199	25	M	JOHN	SEAMAN					
200	25	M	JOHN	SEAMAN					

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, and as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will be so port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. Manifesting, registering, and identifying.—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel T.M.S. "KUNGSNOLN", arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 21st, 19 31, from the port of GOTHENBURG, SWEDEN.

96

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)			
No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENOAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where										
283	1	BENGTSSON	HENRIK ANTONIUS	✓ ASS. BUTCHER	6/19-31	GOTHENBURG	NO	YES	32	MALE	SCANDIN.	SWEDISH	5/6	181	
284A	2	VINQVIST	BIRGER VENSEL	✓ COOK	12/5-30	"	"	"	23	"	"	"	5/9	173	
293	3	HELLMAN	CURT GUSTAF ADOLF	✓ ASS. CONFECTIONER	5/22-31	"	"	"	24	"	"	"	6/1	151	
294	4	NILSSON	AXEL EGON	✓ KITCHENBOY	4/23-31	"	"	"	24	"	"	"	5/10	154	
295	5	LINDERHOLM	IVAN GUNNAR	✓ COOK	5/22-31	"	"	"	23	"	"	"	4/10	143	
362	6	PERSOON	RICHARD ERNST	✓ BEDSTEWARD	"	"	"	"	26	"	"	"	5/11	149	
363	7	DAHLQVIST	BENGT FOLKE	✓ ASS. DECKSTEW.	8/17-31	"	"	"	19	"	"	"	5/7	154	
364	8	NORDIN	ERIC VALTER	✓ WAITER	5/22-31	"	"	"	21	"	"	"	5/9	138	
365	9	JOHANSSON	JOHAN OLOF	✓ MESSBOY	7/17-31	"	"	"	24	"	"	"	5/11	176	
460	10	OLSSON	ARVID	✓ BATHSTEWARD	12/5-30	"	"	"	26	"	"	"	6/1	202	
461	11	HANSSON	HUGO FRIDOLF	✓ " "	8/17-31	"	"	"	28	"	"	"	5/9	150	
462	12	LAMBERT	HERBERT KNUT	✓ BEDSTEWARD	12/5-30	"	"	"	31	"	"	"	5/9	134	
570	13	STRANGALIES	MARTIN	✓ WAITER	4/23-31	"	"	"	39	"	LITHUANIAN	"	5/5	128	
290	14	LARSSON	ARNE BERNHARD	✓ KITCHENBOY	8/17-31	"	"	"	18	"	SCANDIN. SWEDISH	5/11	151		
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

AMERICAN CONSULATE AT GOTHENBURG
SWEDEN.
SEEN
For the journey to the United States.
Sent
Fee stamp
September 12, 1931
(Date)
(The validity of this visa expires on the date of the expiration of the passport itself, or, if the passport is renewed, on the date of the expiration of the new passport.)
Loro No. 999
Fee \$ 2.00 plus \$ 7.50

Richard J. Lynch, Secretary

Crew list closed with 337 names

AMERICAN
FEE STAMP
GOTENBURG

AMERICAN
FEE STAMP

AMERICAN
FEE STAMP

AMERICAN CONSULATE AT GOTHENBURG

SWEDEN

SWEDE

For the journey to the United States.

Paid

Fee stamp

(American Vice Consul)

September 12, 1931

(Date)

(The validity of this receipt is limited to the period of time specified in the passport stamp on which this receipt is based.)

Loro No. 999

Fee \$ 2.00 per No. 7.50

Richard J. Lynch, Registrar

Crew list closed with 337 names

Line A-B. SVENSKA AMERIKA LINIEN.Owners GOOTHENBURG.Local Agents SWEDISH AMERICAN LINE, NEW YORK CITY.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-21-31
AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Helge Selmer, of the mt. Fuji, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 21st day of Sept, 1931

William
Master, First or Second Officer

W. J. [Signature]
Immigrant Inspector

NO.	NAME	AGE	SEX	STATUS	DATE OF ARRIVAL	PLACE OF ORIGIN	DATE OF DEPARTURE	PLACE OF DESTINATION
101	JOHN J. [illegible]	35	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
102	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
103	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
104	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
105	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
106	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
107	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
108	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
109	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
110	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
111	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
112	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
113	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
114	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
115	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
116	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
117	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
118	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
119	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK
120	JOHN J. [illegible]	34	M	Seaman	10-2-31	NEW YORK	10-2-31	NEW YORK

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a note-effect should be made upon the manifest. (b) No vessel shall be granted any vessel until the lists required by section 36 and not then unless, notice of liability to the administrative fine or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit (subd. 2) has been made.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. McNabb, Surgeon of the S.S. "Minnewaska", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fortysix years' experience as a Physician and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Daniel McNabb
Surgeon.

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 1931.
New York, N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

HEAD TAX				TOTAL
US	TS	DP	RE	PAID
15	5	188	1	211
15	5	188	1	211

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U.S.C.	Total
23	188	211
23	188	211
3	208	211

List **CREW**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "Minnewaska" Passengers sailing from London, 12th September, 1931.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		IMESON	John Arthur	56		M	M	Play Broker	Yes	English	Yes	Gt. Britn	English	England	Middlesboro	N.C. 198	N.Y. 413	11-9-31		U.S.A.	N.York								
2		THOMPSON	Allan R.F.	23		M	S	Student	Yes	English	Yes	Gt. Britn	English	England	Baling	N.C. 35	N.Y. 504	11-9-31		U.S.A.	London								
3																													
4																													
5																													
6		Quirk	Frederick	42		M	M	Ships Steward	Yes	English	Yes	Gt. Brit	English	England	Liverpool	N.C. 198	N.Y. 504	11-9-31		U.S.A.	New York								
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List **CREW**

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

98

Arriving at Port of New York, N.Y., 21st September, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)		Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure									Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Feet	Inches		Hair	Eyes
1	Wife: Mrs. Elsie M. Imeson 63 Old Compton St. London	Englnd	N.Y.	Yes	Yes	1900	30 April	Friend: Forest C. Moring	No	perm	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	med	brn	blue	Nil.
2	Father: George Thompson 231 Gunnersbury Park Baling, London.	Englnd	N.Y.	No	Yes	1930	N.York	Study: Northwestern University, Chicago, Ill.	Yes	mos.	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	brn	blue	Nil
3																								
4																								
5	Wife: 18 Prospect St., Liverpool.	Englnd	N.Y.	Yes	Yes	1926	22 July	Mr. Doyle, Panama Pacific Co., New York.	No	perm	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	7 1/2	Fresh	brn	brn	Nil
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Claret, Master, of the S.S. "Minnewaska", from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]

Master - Officer

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. McNabb, Surgeon of the S.S. "Minnewaska", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fortysix years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Daniel McNabb

Surgeon

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.

at New York, N. Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Minnewaska"

Passengers sailing from

Boulogne

12th September

1931.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country	City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1	DIPLOMAT	WALKER de ST. CYR	Yvonne	23	✓	F	M	None	Yes	French English	Yes	Gt. Britn French	France	Paris	N. I. 401 sec 3(1)	Paris	8 Sept. 1931	Tahiti	Papeete
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of race will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List **13**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

100

Arriving at Port of New York, 21st. September, 19 31.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Complexion	Marks of identification							
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States						Whether alien intended to be in the United States for a period of less than one year	Feet			Inches	Hair	Eyes				
1	Husband: Mr. J. E. Walker British Consul Papeete, Tahiti.	Tahiti.	S. Francisco.	Yes	Self	Yes	Yes	In transit	1921	New York	1921	Mr. Walker. Papeete, Tahiti.	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	blue	grey	Nil.
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Claret Master, of the S.S. "Minnewaska", from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. McNabb, Surgeon of the S.S. "Minnewaska", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fortysix years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

101

Daniel McNabb
Surgeon.

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31
at New York, N.Y.

[Signature]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York, N.Y., 21st. September, 1931.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Claret, Master, of the S.S. "Minnewaska", from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31
at New York, N.Y.

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. McNabb, Surgeon of the S.S. "Minnewaska", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fortysix years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

David McNabb
Surgeon.

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.
at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List **11**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10-1

Arriving at Port of

New York

September 21st, 1931.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien intended to do any of the following: 1. To engage in any business, profession, occupation, or trade. 2. To engage in any labor. 3. To engage in any other activity.	Whether alien intended to do any of the following: 1. To engage in any business, profession, occupation, or trade. 2. To engage in any labor. 3. To engage in any other activity.	Whether alien intended to do any of the following: 1. To engage in any business, profession, occupation, or trade. 2. To engage in any labor. 3. To engage in any other activity.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes or No	Year or period	Where?		Date of last departure	1. To engage in any business, profession, occupation, or trade. 2. To engage in any labor. 3. To engage in any other activity.								1. To engage in any business, profession, occupation, or trade. 2. To engage in any labor. 3. To engage in any other activity.	Feet			Inches	
1	Mr. Ernest Marston - nephew, 19 Winn Road, Southampton	England.				New York & April 1907			Sister Rosette Fox Adams St. Ann's Church Washington, D.C.	6														
2	Mother: Mrs. I. Johnson 73 Devonport Rd. London, W.	England		Employer	yes	1929			Dec. 1929 Employer: - Commr. Koehler 502 Park Ave, New York	6							good	no	5	8	fair	grey	grey	nil
3				see Col. 23	Yes	1929				6							Good	No	5	3	fair	brn	blue	Nil.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Claret, Master, of the S.S. "Nimewaska", from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master - Officer

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. McNabb, Surgeon of the S.S. "Minnewaska", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fortysix years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.
at New York, N. Y.

Daniel McNabb
Surgeon.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

New York

September 21st.

19 31.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

106

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Claret Master, of the S.S. "Minnewaska", from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, -five- in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master - Officer -

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31
at New York N.Y.

Immigration Officer.

14-485

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XQIV," "FV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. McNabb, Surgeon of the S.S. "Minnewaska", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had forty six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Daniel McNabb
Surgeon.

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.

at New York, N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., 21st, September, 1931.

108

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure) — State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, company, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes — Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States Whether alien intended to remain in country where he last resided, or whether he intended to enter the United States for a temporary stay, or whether he intended to enter the United States for a permanent stay	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien is a member of a society, organization, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of any other country	Whether alien is a member of a society, organization, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of any other country	Whether alien is a member of a society, organization, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of any other country	Whether alien is a member of a society, organization, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of the United States, or to advocate the overthrow of the Government of any other country	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of — Hair Eyes	Marks of identification		
1	Mother: Mrs. A. Hayden, 71 Claremont Rd. Kent, Tunbridge Wells.	N.Y. N.York	Yes	Self	Yes	1911 June 6 1931	Aunt: Mrs. R.R. Hawkins, 36 Godfrey Rd. Montclair, N.J.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	fair	red	grn	Nil.
2	Ad-Mother: Mrs. Thomas 23 Auburn St. Brookline, Mass.	Mass. Brookline	No	Self	Yes	1911 May 31 1931	Ad-Mother: Mrs. R. Thomas 23 Auburn St. Brookline, Mass.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 3	fair	brn	blue	Nil.
3	Brother: Mr. R.J. Vining 62 Sherwood Pk rd. Sutton, Mass.	N.Y. N.York	Yes	see col. 23	Yes	1908 May 10 1931	Friend: Miss F.E. Wood, 122 E 76th St. N.York, N.Y.	No	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	sal low	brn	brn	Nil.
4	Brother: D.B. Cohoe, Burgessville, Ont. Canada.	N.J. Montclair	No	Self	Yes	1916 March 3 1931	Home: 93 Union Street, Montclair, N.J.	No	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 -	fair	brn	gry	Birth mark r. temple
5	Mother: Mrs. Pugeley 45 Spadinard, Toronto, Can.	N.J. Montclair	No	Husband	Yes	1916 July 1 1931	Home: 93 Union Street, Montclair, N.J.	No	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	fair	fair	gry	Nil.
6	Mother: Mrs. Froelicher Mittelstrasse 6, Zurich.	Conn. Norwalk	No	Self	Yes	1920 June 29 1931	Home: Wilson Point, So. Norwalk, Conn.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 1	fair	brn	bm	Nil.
7	Mo-in-law: do.	Conn. Norwalk	No	Husband	Yes	1920 June 13 1931	Home: do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	fair	brn	brn	Nil.
8	G'Mother: do.	Conn. Norwalk	No	Father	Nil	1920 June 13 1931	Home: do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4 9	fair	brn	brn	Nil.
9	G'Mother: do.	Conn. Norwalk	No	Father	Nil	1920 June 13 1931	Home: do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4 8	fair	fair	brn	Nil.
10	G'Mother: do.	Conn. Norwalk	No	Father	Nil	1930 June 13 1931	Home: do.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	---	infant	---	---	Nil.
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Claret, Master, of the S.S. "Minnewaska", from London, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, -five- in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Claret
Master - Officer.

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 19 31.
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

8

109

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MINNEWASKA

Sailing from BOULOGNE

, 12th. September, 1931, Arriving at Port of New York, 21st. September, 1931, 192-

No. of List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.						
1	PEABODY	Virginia	45		F	W	22nd. April 1886	Chicago. Ill.		9 Oxford Street, Cambridge. Mass.
2	PEABODY	Francis W.	7		S		22nd. April 1924	Boston. Mass.		do.
3	PEABODY	Grigsby C.	5		M	S	16th. December 1926	Boston. Mass.		do.
4	SANFORD	David C.	36		M	S	5th. October 1894	Maryland. Md.		27 West 44th. St. New York. N.Y.
5	SMITH	John H.	58		M	M	13th. June 1873	McLean Ill.		1216 W 57th. St. Terrace. Kansas City. Mo.
6	SMITH	Margery M.	43		F	M	3rd. October 1888	Mexico. Mo.		do.
7	SMITH	Madeleine M.	16		F	S	10th. March 1915	Kansas City. Mo.		do.
8	SMITH	John H. Jr.	10		M	S	29th. August 1921	Kansas City. Mo.		do.
9	STARK	Julius	55		M	M	1st. August 1876	New York. N.Y.		305 West End Ave. New York. N.Y.
10	STARK	Rae L.	50		F	M	28th. June 1881	New York. N.Y.		do.
11	VAN RENSSLAER	Margaret	65		F	S	26th. December 1865	Belleville. N.J.		Morristown Trust Co. Morristown. N.J.
12	LATHROP	Susanne	71		F	S	7th. May 1860	Northampton. Mass.		81 bridge St. Northampton. Mass.
13	WILMOT	Margaret P.	41		F	M	1st. September 1890	Washington. D.C.		Montclair. N.J.
14	WIGHT	Bessie R.	69		F	S	13th. July 1862	Detroit. Mich.		30 East 60th. St. New York. N.Y.
15	WILLIAMS	Hannah B.	77		F	M	18th. April 1855	Philadelphia. Pa.		Haverford. Pa.
16	FENNER	Ann W.	13		F	S	13th. April 1918	New Haven. Conn.		Southern Pines, N.C.
17	FUGUET	Suzanne	2		F	S	23rd. July 1929	Philadelphia. Pa.		Devon. Pa.
18	HANSEL	Margaret	32		F	S	16th. September 1898	Easton. Pa.		7 Claremont Pl. Cranford. N.J.
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Ham along 9/21/31 - 8:30 am

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

110

S. S. MINNEWASKA

Sailing from BOULOGNE

12th. September, 1921, Arriving at Port of New York 21st. September 1921, 192-

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	CART	Francis G.	67		M		3rd. August 1864 Charleston S.C.		8 Ober Rd. Princeton. N.J.
2	CART	Annie W.	66		F		27th. November 1864 Charleston S.C.		do.
3	COMSTOCK	Benjamin	72		M		13th. June 1859 New York. N.Y.		Princeton. N.J.
4	COMSTOCK	Adelaide	72		F		1st. September 1859 Milwaukee. Wis.		do.
5	CHISHOLM	George D.	65		M		20th. March 1866 Chicago. Ill.		106 East 23rd. St. New York. N.Y.
6	CHISHOLM	Georgie T.	64		F		7th. April 1867 Milwaukee. Wis.		do.
7	CROWDER	Frank W.	62		M		6th. June 1869 Baltimore. Md.		829 Park Ave. New York. N.Y.
8	CROWDER	Loretta	62		F		13th. December 1868 Baltimore. Md.		do.
9	DE WOLF	Agnes	63		F		13th. December 1867 Providence. R.I.		76 Prospect St. Providence. R.I.
10	DODSWORTH	Emily	68		F		30th. January 1863 New York. N.Y.		Short Hills. New Jersey.
11	DODSWORTH	Gertrude	36		F		22nd. November 1894 Summit. N.J.		do.
12	FARNAM	Elizabeth W.	56		F		5th. December 1874 New Haven. Conn.		236 Edwards St. New Haven. Conn.
13	FORBES	Hannah E.	65		F		28th. March 1866 Brooklyn. N.Y.		276 Ridgewood Road, So. Orange. N.J.
14	GALLOWHUR	Elizabeth	21		F		11th. November 1909 Scarsdale N.Y.		Mount Kisco. N.Y.
15	GREEN	John W.	72		M		9th. June 1859 Oxford. Mississippi		Box. 254, Knoxville. Tenn.
16	GREEN	Ellen M.	59		F		23rd. May 1872 Knoxville. Tenn.		do.
17	HOLLANDER	Henry	39		M			Supreme Court New York. June 1920.	6 East 97th. New York. N.Y.
18	HOWARD	Edith L.D.	70		F		11th. March 1861 Lewiston. Maine		160 Waterman St. Providence. R.I.
19	LAURENCE	Caroline T.	79		F		25th. August 1852 New York. N.Y.		125 East 50th. St. New York. N.Y.
20	FOSDICK	Delia E.	74		F		March 1857. Brooklyn. N.Y.		171 Prichard St. Fitchburg. Mass.
21	MURPHY	Charles A.J.	48		M		6th. August 1883 Philadelphia. Pa.		4220 Walnut St. Philadelphia. Pa.
22	JUKES	Gertrude M.	45		F		17th. July 1886 Philadelphia. Pa.		do.
23	OLSEN	Ellen	45		F		6th. December 1885 Brooklyn. N.Y.		Beechmont Towers, New Rochelle. N.Y.
24	PUTNEY	Frances K.	50		F		10th. July 1881 New York. N.Y.		12 Carstensen Rd. Scarsdale. N.Y.
25	PUTNEY	William	24		M		1st. April 1907 New York. N.Y.		do.
26	PATTERSON	Margaret G.	38		F		23rd. November 1892 Evansville. Ind.		Kesurck. Virginia.
27	PHILLIPS	Anna L.	45		F		6th. September 1886 Philadelphia. Pa.		801 Wynnewood Rd. Overbrook. Pa.
28	PIERIE	Elizabeth G.	53		F		9th. October 1897 Montgomery Co. Pa.		801 Spring Av. Philadelphia. Pa.
29	PIERIE	Elizabeth	20		F		28th. April 1911. Montgomery Co. Pa.		do.
30	RAPLEY	Catherine	54		F		5th. April 1877 Toledo. Ohio.		905 Commonwealth Bldg. Pittsburgh. Pa.

Hamaloney 9/21/31-84

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Printed in England 14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

111

S. S. **"MINNEWASKA"** sailing from **Boulogne-3/mer**, **12th September, 1951**, Arriving at port of **New York**, **September 21st, 1951**.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	McLANAHAN	Austin W.	59	M	M	Chambers Burk, Pa.	21st Oct. 1871.	4901 Green Spring Av., Baltimore, Md.
2	MORISON	Sidney B.	43	F	S	Baltimore, Md.	14th Sep. 1888.	827 St. Paul St., Baltimore.
3	NIGHTINGALE	Louise	63	F	W	Baltimore, Md.	21st Aug. 1867.	133 Prospect St., Providence, R.I.
4	PERSHING	Edward H.	66	M	M	Johnstown, Pa.	23rd Jan. 1865.	New Hope, Pa.
5	PERSHING	Antoinette	64	F	M	Lumberport, W. Va.	14th July 1867.	do.
6	SEERING	Anna Laura	60	F	W	Stovertown,	24th Apr. 1871.	224 W. Woodruff Av., Columbus, Ohio.
7	SPILMAN	Robert Scott	55	M	M	Warrenton, Washington, Va.	22nd Mar. 1876	Charleston, W. Va.
8	SPILMAN	Edward Dillion	22	M	S	Charleston, W. Va.	30th May, 1909.	do.
9	SMITH	Alexander Quarrier	23	M	S	Charleston, W. Va.	23rd May, 1908.	do.
10	STOKES	Una Pa.	66	F	S	Detroit, Mich.	25th Nov. 1864.	27 E. 26th St., New York.
11	(STRINGFELLOW) STRINGFELLOW	Ethel G.	44	F	S	Tuxalocsa, Ok.	31st May, 1887.	419 E. 57th St., New York.
12	TILLINGHURST	Carrie H.	66	F	W	Belvidere, N.J.	16th Mar. 1865	355 State St., Albany, N.Y.
13	TUNIS	Sarah L.	65	F	S	Belvidere, N.J.	23rd Aug. 1866	do.
14	TOWNE	Jane H.	49	F	D	Evanston, Ill.	27th Aug. 1882.	Southern Pines, N. Carolina.
15	TOWNE	Anzur	18	M	S	Evanston, Ill.	15th May, 1913.	do.
16	WORTHINGTON	Julia	58	F	S	Cincinnati, Ohio.	24th Aug. 1873.	2963 Annwood Av., Cincinnati, Ohio.
17	FUGH	Elizabeth	16	F	S	Cincinnati, Ohio.	13th Jan. 1915.	do.
18	YATES	Grace E.	44	F	S	Omaha, Neb.	1st Sept. 1887	157 E. 72nd St., New York.
19	THUILLARD	Mabel	44	F	S	Berkshire, N.Y.	7th April 1887	Beech Haven 168 St. Jamaica, Long Island, N.Y.
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Handwritten: 9/21/51 - 8³⁵ am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5

112

Printed in English 11-208

S. S. "MINNEWASKA" sailing from Boulogne-Mer, 12th September, 1931, Arriving at port of New York, September 21st, 1931.

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MAILED OR SHOWN			
1	ALDRICH	Mary	59	P M	Providence, R.I.	1st Dec. 1871.	103 Keene St., Providence, R.I.
2	BENNETT	Reuben R.	35	M M	Chicago, Ill.	3rd Oct. 1895.	18 Wesley Ct., Bayonne, N.J.
3	BENNETT	Clive N.	40	F M	Chicago, Ill.	26th Feb. 1891.	do.
4	BENDA	Wladyslaw Theodore	58	M M		Supreme Ct., N.Y. State, 12th July 1911.	27, West 67th St., New York.
5	BENDA	Romola P.	35	F M	New York, N.Y.	2nd Mar. 1896.	do.
6	BENDA	Eleanore	10	F S	New York, N.Y.	11th June, 1921.	do.
7	BENDA	Rasia	7	F S	New York, N.Y.	8th Mar. 1924.	do.
8	BRUILLIET	Cora	38	F S	Holyoke, Mass.	6th Sep. 1893.	2108 Southampton St., Holyoke, Mass.
9	BUSHNELL	Douglas S.	57	M M	New York, N.Y.	12th Oct. 1873.	30 Elm St., Morristown, N.J.
10	BUSHNELL	Maude A.	58	M M	Newburg, N.Y.	30th May, 1873.	do.
11	BUSHNELL	Marguerite A.	22	F S	Morristown, N.J.	6th Mar. 1909.	do.
12	CAMPBELL	Caroline B.	70	P W	Marquette Co. Mich.	10th July 1859	855 Lakeland Av., Grosse Pointe, Detroit, Mich.
13	CHRISTY	Gladys	47	F M	New York, N.Y.	18th Jan. 1884.	100 Highland Av., Montclair, N.J.
14	CHRISTY	Barbara	19	F S	New York, N.Y.	29th Mar. 1912.	do.
15	CHRISTY	Dorothy	16	F S	New York, N.Y.	21st Sep. 1914.	do.
16	CHRISTY	Charles Roland	21	M S	New York, N.Y.	7th Jan. 1910.	do.
17	CLARKE	Harry Armstrong	30	M M		by virtue of parents citizenship. Father's Naturalization, 1916.	63 Montague St., Brooklyn, N.Y.
18	de PEYSER	Frances	55	F S	New York, N.Y.	6th June, 1876.	139 E. 66th St., New York.
19	de PEYSER	Augusta	54	F S	Litchfield, Ct.	25th June, 1877.	do.
20	FUGUET	Stephen	55	M M	Bryn Maw, Pa.	17th Aug. 1876.	Devon, Pa.
21	FUGUET	Suzanne W.	25	F M	Germantown, Pa.	31st July, 1906.	do.
22	FUGUET	Frances D.	20	F S	Philadelphia, Pa.	6th May, 1911.	do.
23	FUGUET	Louise G.	19	F S	Philadelphia, Pa.	25th Mar. 1912.	do.
24	GILBERT	Helen	59	F S	Chicago, Ill.	26th May, 1871.	Northern Trust Co., Chicago.
25	HYMAN	Sarah	59	F S	Cleveland, Ohio.	10th Mar. 1862.	1530 E. Boulevard, Cleveland.
26	HYMAN	Meta	46	F S	Cleveland, Ohio.	4th Mar. 1885.	do.
27	LITWITZ	Annie	66	F M	New York, N.Y.	25th Aug. 1865.	27 West 73rd St., New York.
28	MacDONALD	Arnes	27	F S		Dist. Ct. Baltimore, Md. 8th May 1931.	827 St. Paul St., Baltimore, Md.
29	McHUGH	John J.	57	M M	New York, N.Y.	21st Mar. 1876.	196 St. John's Place, Brooklyn, N.Y.
30	McHUGH	Mary F.	45	F M	New York, N.Y.	26th Sep. 1886.	do.

Hamclony 9/21/31 - 8:30 am

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

(Printed in England) 14-508

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MINNEWASKA

sailing from LONDON

, 12th. Sept. 1931 10- , Arriving at port of New York. 21st. September 1931

113
19-
W. & S. Ltd.

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	ROBINSON	Joseph H.	63	M	M	11th. June 1868 Brooklyn. N.Y.		1185 Park Ave. New York. N.Y.
2	ROBINSON	Mary L.	56	F	M	9th. February 1875 Baltimore. Md.		do.
3	ROBINSON	Frances H.	21	F	S	5th. October 1909 Hanover N.H.		do.
4	SHAW	John K.	56	M	M	7th. October 1879 Cumberland. Md.		Eccleston. Balto Co. Md.
5	SHAW	Louise H.	48	F	M	31st. August 1881 Philadelphia. Pa.		do.
6	SHAW	John K. Jr.	25	M	S	14th. August 1906 Baltimore. Md.		do.
7	WOOD	Frances E.	76	F	S	13th. March 1855 New York. N.Y.		122 East 76th. St. New York. N.Y.
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

S. S. "MINDOWASKA" sailing from LONDON

, 12th. September 1931, Arriving at port of New York, 21st. September, 1931.

114

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	BARBOUR	Ralph	60	M	13th. November 1870 Cambridge, Mass.		1508 Georgia Av. Tampa, Florida.
2	BARBOUR	Charlotte	36	F	1895 Gloucester, Mass.		do.
3	BROWN	LuNette G.	60	F	11th. April 1871 Clayton, N.Y.		385 Clinton Ave. Brooklyn, N.Y.
4	CARTER	Evelyn	49	F	22nd. October 1881 Newton, Mass.		55 East 86th. St. New York, N.Y.
5	CARPENTER	Mary	60	F	9th. February 1871 New Haven, Conn.		care National City Bank of N.Y. New York, N.Y.
6	ERLANDSEN	Amy L.	32	F	10th. September 1901 New York, N.Y.		175-19 Devonshire Rd. Jamaica, N.Y.
7	FARNAM	Henry	59	M	26th. June 1872 New Haven, Conn.		236 Edwards St. New Haven, Conn.
8	GOLDSCHMIDT	Edward	75	M	9th. February 1856 New York, N.Y.		101 West 55th. St. New York, N.Y.
9	GOLDSCHMIDT	Florence E.	70	F	30th. October 1860 New York, N.Y.		do.
10	HUNT	Esther	60	F	25th. July 1871 Baltimore, Md.		30land Park, 100 Longwood Road, Baltimore, Md.
11	HODOUS	Lewis	58	M		By virtue of parents citizenship	92 Sherman St. Hartford, Conn.
12	HODOUS	Anna J.	57	F	26th. March 1874 Cleveland, O.		do.
13	KOEHLER	Hugo W.	45	M	19th. Jan 1886 St. Louis, Mo.		502 Park Ave. New York, N.Y.
14	KOEHLER	Matilde B.	36	F	15th. January 1895 Chicago, Ill.		do.
15	KOEHLER	Hugh G.	2	M	3rd. September 1929 New York, N.Y.		do.
16	PELL	Claiborne	12	M	22nd. November 1918 New York, N.Y.		do.
17	MURPHY	John A.	55	M		So. District Court New York, N.Y. 8th. July 1913	Marlboro Inn, Montclair, N.J.
18	MURPHY	Laura A.	46	F	31st. May 1885 Brooklyn, N.Y.		do.
19	MURPHY	Donal G.	18	M	14th. March 1913 New York, N.Y.		do.
20	WILLARD	Belle L.W.	57	F	18th. Sept. 1874 Penchas, Va.		Oyster Bay, Long Island, N.Y.
21	ROOSEVELT	Belle W.	11	F	7th. November 1919 New York, N.Y.		29 East 69th. St. New York, N.Y.
22	DUPONT-SMITH	Alexis	72	M	17th. January 1859 Philadelphia, Pa.		Pelham Court, Mt. Airy, Philadelphia, Pa.
23	DUPONT-SMITH	Emma	70	F	15th. December 1860 Philadelphia, Pa.		do.
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

2

115

S. S.

"MINNEWASKA"

sailing from

London

12th September, 1931

Arriving at port of

New York

September 21st, 1931

W. S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	Married or Single				
1	MEAD	Frank Roberts	16	M	S	Bristol, Conn.	15th August 1915	
2	MULVENS	Frances	30	F	M	Chicago, Ill.	10th Sep. 1901.	Middlesex School, Concord, Mass.
3	MULVENS	Jay	9	M	S	Chicago, Ill.	21st Jan. 1928.	Highland Park, Ill.
4	MULVENS	Madrea	7	F	S	Chicago, Ill.	12th Nov. 1925.	do.
5	PALLISTER	Helen	23	F	S	Brooklyn, N.Y.	15th Oct. 1907.	do.
6	PEALE	Elizabeth H.	59	F	S	Lock Haven, Pa.	28th Nov. 1872.	222 Jefferson Av., Brooklyn, N.Y.
7	PEALE	Martha S.	63	F	S	Lock Haven, Pa.	31st Oct. 1867.	Lock Haven, Pa.
8	POST	Edwina Margaret	66	F	S	Rhode Island, N.Y.	22nd Apr. 1866.	do.
9	READ	Marie G.	42	F	M			Hotel La Salle, 34th East 60th St., New York.
10	SCOLEB	Helen H.	61	F	M	Brooklyn, N.Y.	30th Nov. 1869	By marriage, 1912. 57 West 52nd St., New York.
11	SHIELDS	Francis H.	43	M	M	Philadelphia, Pa.	29th Mar. 1883.	415 Washington Av., Brooklyn, N.Y.
12	SHIELDS	Greta C.	48	F	M	Philadelphia, Pa.	9th Nov. 1882.	304 Hathaway Lane, Wymewood, Pa.
13	SMITH	Percival C.	69	M	S	New York, N.Y.	24th Jan. 1882.	do.
14	THOMPSON	Caroline Goss.	61	F	M	Waterbury, Ct.	1st Apr. 1870.	118 East 84th St., New York.
15	THOMPSON	Caroline Goss.	22	F	S	Waterbury, Ct.	29th May, 1909.	129 Pine St. Waterbury, Conn.
16	THOMPSON	Helen H.	20	F	S	Waterbury, Ct.	17th May, 1911.	do.
17	TUCKER	Robert	33	M	Wd	Baltimore, Md.	20th Mar. 1848.	do.
18	VAN RENSSELAER	Caroline S.	59	F	M	Brookline, Mass.	4th Apr. 1871.	Homewood Apts., Baltimore, Md.
19	WASHBURN	Jacob	76	M	M	Beakman, N.Y.	9th Aug. 1856.	Piping Rock Club, Locust Valley, New York.
20	WASHBURN	Mary B.	73	F	M	Brookside, N.J.	14th Mar. 1858.	108 East 81st Street, New York, N.Y.
21	WILLIAMS	Anna Pa.	78	F	S	Norwich, Ct.	7th July, 1852.	do.
22	WILLIAMS	George H.	70	M	M	Johnstown, N.Y.	30th May, 1860.	1562 Astor St., Chicago, Ill.
23	WILLIAMS	Sarah L.	59	F	M	Newport, R.I.,	22nd Aug., 1871.	Hotel Algonquin, West 44th St., New York.
24	WILLIAMS	Florence H.	68	F	M	Rochester, N.Y.	19th Mar. 1868.	do.
25	BENNETT	Mary A.	74	F	S	Superior, Wis.	11th Apr. 1857.	Hampshire Arms, Minneapolis, Min.
26	WINFIELD	Margaret	69	F	M	Payome, N.J.	2nd Jan. 1862.	do.
27	WOLFF	Ruth M.	59	F	S	Tremont, Pa.	27th May, 1881.	124 West 5th St., Payome, N.J.
28	GALBRAITH	George Rose	25	M	S	Denver, Col.	23rd Nov. 1907.	do American Express Co. Inc., Philadelphia, Pa.
29	SAWTELL	Celestia M.	65	F	M	S. Kaneateles, N.Y.	14th Feb. 1866	2114 Le Roy Place, Washington, D.C.
30	SAWTELL	Elizabeth C.	31	F	S	Hastings, N.I.	23rd Nov. 1899	Sharon, Conn.
								Sharon, Conn.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **1**

116

S. S.

"MINNEWASKA"

sailing from

London

12th September, 1931, Arriving at port of

New York,

September 21st,

1931

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.		
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	Married or Single					
1	ARNSTEIN	Albert H.	43	M	S	New York, N.Y.	23rd Sep. 1887.	
2	BROOKS	Ellen	58	F	S	Widewater, Va.		751 Fifth Av., New York.
3	BUCKLEY	Frances V.	50	F	W	Madison, Ind.	24th Apr. 1893.	Homewood Apts., Baltimore, Md.
4	BUELL	Modrea	59	F	W	Chicago, Ill.	14th Dec. 1880.	Kentucky, Louisville.
5	CARR	Florence E.	52	F	M	New York, N.Y.	2 July 1872.	Drake Hotel, Chicago.
6	CARTER	Amanda	72	F	W	Philadelphia, Pa.	19th Oct. 1879.	24 Fifth Av., New York.
7	COLLINS	William H.	70	M	M		27th Mar. 1859.	504 Hathaway Lane, Wymewood, Pa.
8	COLLINS	Stephanie D. W.	70	F	M	Perry, N.Y.	Erie Co. 18th Feb. 1887.	72 So. Mountain Av., Montclair, N.J.
9	COLLINS	Clarina W.	40	F	S	Buffalo, N.Y.	30th Nov. 1860.	do.
10	EDINEBURG	Cornelius D.	62	M	M	Ulster Co., N.Y.	Mar. 1891.	do.
11	EDINEBURG	Mamie C.	65	F	M	Savannah, Ga.	23rd Feb. 1869.	15 Central Park W., New York.
12	FOX	James J.	67	M	S		19th Jan. 1868.	do.
13	GALLOWHUR	William G.	58	M	M	Girard, Erie Co., Pa.	Supreme Court. Kings Co. N.Y. October 1897.	162 West 54th St., New York.
14	GALLOWHUR	Elizabeth W.	52	F	M	New York, N.Y.	23rd Aug. 1873.	Mount Kisco, N.Y.
15	GEORGE	Marian	59	F	M	Philadelphia, Pa.	27th May, 1879.	do.
16	GEORGE	E. Maryn	28	F	M	Philadelphia, Pa.	13th June, 1872.	Chestnut Hill, Pa.
17	HASKINS	Clare E.	13	F	S	Boston, Mass.	12th Sep. 1929.	do.
18	HELLER	Eugenia M.	63	F	S	Cincinnati, Ohio.	9th July, 1918.	53 Francis Av., Cambridge, Mass.
19	HEBART	Grace	67	F	S	E. Bridgewater, Mass.	23rd Jan. 1868.	140 West 57th St., New York.
20	HOLLAND	Arthur L.	58	M	M	Linden, N.J.	15th July, 1864.	Hotel Bretton Hall, New York.
21	HOLLAND	Helen H.	49	F	M	Brooklyn, N.Y.	28th Jan. 1873.	71 Park Av., New York.
22	HOLSTEIN	Samuel	42	M	S	Syracuse, N.Y.	27th May, 1883.	do.
23	HYDE	Fritz C.	19	M	S	Greenwich, Ct.	30th June, 1882.	45 West 81st St., New York.
24	JEANNE	Frank	69	M	Wd	New York, N.Y.	11th Oct. 1911.	Greenwich, Ct.
25	JEANNE	Helen A.	38	F	S	Jersey City, N.J.	7th Jan. 1862.	42 Bentley Av., Jersey City, N.J.
26	JENNINGS	Amy Florence	70	F	W		28th Oct. 1897.	do.
27	KING	James G.	65	M	M	New York, N.Y.	By marriage.	235 Central Park W., New York.
28	KING	Sarah E.	61	F	M	New York, N.Y.	6th June, 1868.	128 E. 65th St., New York.
29	KING	Cornelia V. R.	20	F	S	New York, N.Y.	4th May, 1870.	do.
30	LANDALE	Cecil D.	65	M	S		7th Feb. 1911.	do.
						Superior Court, N.Y. City,	1888.	1 E. 60th St., New York.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

I.M.M.CO.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
MARTIN T.	22	British			
GRAY G.	21	"			
CREED G.	32	"			
LEVINGSON L.	22	U.S.C.			
KIRSTEIN E.	21	U.S.C.			

RECEIVED
OCT 1 1937
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating those to be put off and discharged in the port of arrival; and when and where the same were respectively shipped or engaged, and specifying those to be put off and discharged in the port of arrival; or lists containing the names of such information as the Secretary of Labor shall by regulation require; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, and as soon as discovered, all cases in which any such alien has been landed from the vessel, giving a description of such alien, together with such information as may lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer a further list stating the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of his departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in the case of the arrival of any such vessel, the owner, agent, consignee, or master of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so much thereof as may be required, shall be delivered to the principal immigration officer in charge of the port of arrival, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the district in which the port of arrival is located the sum of five dollars for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be permitted to depart from such port until the sum of five dollars for each alien district in payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, until the same is paid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 610

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE. MANAGER'S OFFICE

MANAGER'S OFFICE

SEP 29 1961

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York.

20th, September 1961. 192

I, master of the British S.S. "Uni newa"
from port of London (Nationality),
hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	232	Number of seamen deserted	1
Number of seamen discharged	2 ✓	Seamen left in hospital (or died)	nil ✓
Number of seamen signed on at this port	5 ✓	Total crew this date	234 ✓

The above-named vessel arrived at this port 21st September 1931, 1931, consigned to Atlantic Transport Line; is now lying at Pier C N.R., and is expected to sail 26th September 1931, for Halifax, Harve & London, via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

117

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew :

DESERTING SEAMEN

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
QUIRK E.	41	British	10 Sep. 1961 London.

OGT 1 31

0611

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

1.18

Y-31, from the port of LONDON 12th. Sept. 1931.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

boiled served as stew	Whether read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Yes	54	M	English	British	5.11 180		Nil.
	"	51	"	Scotch	"	5. 6 158	"	"
	"	42	"	English	"	6. 2 176	"	"
	"	49	"	"	"	5.10 160	"	"
	"	42	"	"	"	5. 5 160	"	"
	"	45	"	"	"	5. 8 162	"	"
	"	38	"	"	"	5. 6 154	"	"
	"	44	"	"	"	6. 1 168	"	"
	"	28	"	"	"	5. 7 146	"	"
	"	26	"	"	"	5. 6 136	"	"
	"	49	"	"	"	6. 0 168	"	"
	"	30	"	"	"	5. 7 192	"	"
	"	44	"	"	"	5. 3 128	"	"
	"	52	"	Irish	"	5. 8 148	"	"
	"	29	"	English	"	5. 9 158	"	"
	"	38	"	"	"	5. 8 142	"	"
	"	38	"	"	"	5.10 152	"	"
	"	53	"	"	"	5. 8 126	"	"
	"	46	"	Irish	"	5. 7 144	"	"
	"	58	"	English	"	5.10 160	"	"
	"	19	"	"	"	5. 8 120	"	"
	"	46	"	"	"	5. 7 150	"	"
	"	21	"	"	"	5. 7 140	"	"
	"	47	"	"	"	5. 6 148	"	"
	"	35	"	"	"	5. 8 150	"	"
	"	44	"	"	"	5. 6 160	"	"
	"	45	"	"	"	5. 8 149	"	"
	"	32	"	"	"	5. 5 150	"	"
	"	27	"	"	"	5'6" 140	"	"
	"	33	"	"	"	5. 6 146	"	"

U.S. MARINE CORPS

OFFICE

10 SEP 1921

^e See list of races on back hereof.
^{NOTA}—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other acts.



10 SEP 1931

Form 800
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS ME

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of ar
port of the United States

Vessel MINNEWASKA, arriving at NEW YORK, 21st. September, 1931, from the port of

(2) NAME IN FULL		(3) No. of identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
Family name	Given name				When	Where			
CLARET	Frank	/	/	Master	10-9-31	London	No	Yes	54
KIDD	Andrew	/	/	Chief Mate	"	"	"	"	51
ELIOT	Edward	/	/	1. Mate	"	"	"	"	42
FORSTER	Harold	/	/	2. Mate	"	"	"	"	48
DAVIES	Charles	/	/	3. Mate	"	"	"	"	42
PENGELLY	Edwin	/	/	4. Mate	"	"	"	"	45
MUMERY	Frederick	/	/	5. Mate	"	"	"	"	38
MARTIN	John	/	/	Carpenter	"	"	"	"	44
BRIDGER	Albert	/	/	" Mate	"	"	"	"	28
HAYES	Ernest	/	/	" "	"	"	"	"	26
SANKINS	James	/	/	Boatswain	"	"	"	"	49
MILLER	Sydney	/	/	" Mate	"	"	"	"	30
DAVIS	William	/	/	Lamptrimmer	"	"	"	"	44
CAREY	David	/	/	Saloon Deckman	"	"	"	"	52
RENNARDS	James	/	/	Ctr. Master	"	"	"	"	29
LINCOLN	James	/	/	"	"	"	"	"	38
MC.FEE	Basil	/	/	"	"	"	"	"	38
ATRIDGE	Francis	/	/	"	"	"	"	"	53
POMPHRET	John	/	/	A.B.	"	"	"	"	46
BURWOOD	William	/	/	"	"	"	"	"	58
MASTERS	John	/	/	"	"	"	"	"	19
BUTTMORE	Abraham	/	/	"	"	"	"	"	46
MAIN	Jim	/	/	"	"	"	"	"	21
TRUELOVE	John	/	/	"	"	"	"	"	47
FOREMAN	George	/	/	"	"	"	"	"	33
ARMSTRONG	Ernest	/	/	"	"	"	"	"	44
DEAPER	John	/	/	"	"	"	"	"	45
BALL	George	/	/	"	"	"	"	"	32
JENNINGS	Thomas	/	/	"	"	"	"	"	20
MAIN	Albert	/	/	"	"	"	"	"	33

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
THOMPSON J.A.	56	British	10 Sep. 1. 31 London
THOMPSON A.	23	"	" "

Atlantic Transport
ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.

Local Agents
I.M.M.CO.

Hamilton
Immigration Inspector

10 SEP. 1931
Form 689
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

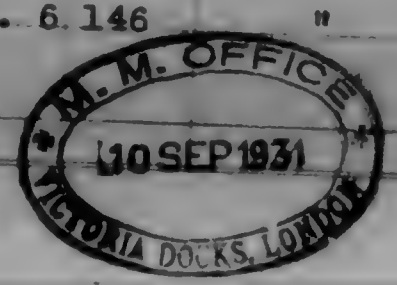
Sheet No. 118

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel MINNEWASKA, arriving at NEW YORK, 21st. September, 1931, from the port of LONDON 12th. Sept. 1931.

(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
CLARET	Frank	/		Master	10-9-31	London	No	Yes	54	M	English	British	5.11	180	Nil.
KIDD	Andrew	/		Chief Mate	"	"	"	"	51	"	Scotch	"	5. 6	158	"
ELIOT	Edward	/		1. Mate	"	"	"	"	42	"	English	"	6. 2	176	"
FORSTER	Harold	/		2. Mate	"	"	"	"	49	"	"	"	5.10	160	"
DAVIES	Charles	/		3. Mate	"	"	"	"	42	"	"	"	5. 5	160	"
PENGELLY	Edwin	/		4. Mate	"	"	"	"	45	"	"	"	5. 8	162	"
MUMMERY	Frederick	/		5. Mate	"	"	"	"	38	"	"	"	5. 6	154	"
MARTIN	John	/		Carpenter	"	"	"	"	44	"	"	"	6. 1	168	"
BRIDGER	Albert	/		" Mate	"	"	"	"	28	"	"	"	5. 7	146	"
HAYES	Ernest	/		" "	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 6	136	"
SAWKINS	James	/		Boatswain	"	"	"	"	49	"	"	"	6. 0	168	"
MILLER	Sydney	/		" Mate	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 7	192	"
DAVIS	William	/		Lamptrimmer	"	"	"	"	44	"	"	"	5. 3	128	"
CAREY	David	/		Saloon Deckman	"	"	"	"	52	"	Irish	"	5. 8	148	"
RENNARDS	James	/		Qtr. Master	"	"	"	"	29	"	English	"	5. 9	158	"
LINCOLN	James	/		"	"	"	"	"	38	"	"	"	5. 8	142	"
MC.FEE	Basil	/		"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.10	152	"
ATTRIDGE	Francis	/		"	"	"	"	"	53	"	"	"	5. 8	126	"
POMPHRET	John	/		A.B.	"	"	"	"	46	"	Irish	"	5. 7	144	"
BURWOOD	William	/		"	"	"	"	"	58	"	English	"	5.10	160	"
MASTERS	John	/		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5. 8	120	"
BUTTIMORE	Abraham	/		"	"	"	"	"	46	"	"	"	5. 7	150	"
MANN	Jim	/		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5. 7	140	"
TRUELOVE	John	/		"	"	"	"	"	47	"	"	"	5. 6	148	"
FOREMAN	George	/		"	"	"	"	"	33	"	"	"	5. 8	150	"
ARMSTRONG	Ernest	/		"	"	"	"	"	44	"	"	"	5. 6	160	"
DRAPER	John	/		"	"	"	"	"	45	"	"	"	5. 8	149	"
BALL	George	/		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5. 5	150	"
JENNINGS	Thomas	/		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	140	"
MAIN	Albert	/		"	"	"	"	"	33	"	"	"	5. 6	146	"

Atlantic Transport
ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.
Local Agents I.M.M.C.O.



* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "MINNEWASKA"

arriving at NEW YORK

21st. September

1931

from the port of

LONDON

12th. Sept. 1931.

Sheet No. 2

119

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
31	1	ROWDEN	Edward		A.B.	10-9-31	London	No	Yes	28	M	English	British	5.11	149	Nil.
32	2	ELLIOTT	William		"	"	"	"	"	25	"	"	"	5. 9	142	"
33	3	SAICH	Robert		"	"	"	"	"	54	"	"	"	5. 6	156	"
34	4	WESTLEY	Fred		"	"	"	"	"	47	"	"	"	5. 7	140	"
35	5	NEATE	Arthur		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 7	142	"
36	6	BANNISTER	Ernest		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5. 9	140	"
37	7	IRELAND	Alfred		"	"	"	"	"	57	"	"	"	5. 9	159	"
38	8	READ	Robert		"	"	"	"	"	48	"	"	"	5. 7	149	"
39	9	MC. LEOD	Alexander		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5. 8	150	"
40	10	CURTIS	Albert		"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.10	146	"
41	11	DEAN	Cyril		O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5. 7	140	"
42	12	OLIVER	Arthur		"	"	"	"	"	17	"	"	"	5. 8	110	"
43	13	MASTERS	John		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5. 8	140	"
44	14	BLOOMFIELD	Ernest		Deck Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5. 6	102	"
45	15	STEDMAN	Arthur		"	"	"	"	"	17	"	"	"	5. 6	112	"
46	16	STANBRIDGE	Frederick		"	"	"	"	"	18	"	"	"	5. 8	115	"
61	17	MC. NABB	Daniel		Surgeon	"	"	"	"	69	"	Scotch	"	5. 7	152	"
62	18	MANNING	William		Purser	"	"	"	"	33	"	Irish	"	5. 6	148	"
63	19	SIMMONDS	Cecil		Asst. Purser	"	"	"	"	34	"	English	"	5.10	140	"
64	20	ROGERS	Richard		Bandmaster	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 7	150	"
65	21	SHENOW	Edward		Bandsman	"	"	"	"	37	"	Hebrew	"	5. 6	135	"
66	22	PULLEN	Edwin		"	"	"	"	"	34	"	English	"	5. 4	140	"
67	23	JERMEY	Henry		"	"	"	"	"	50	"	"	"	5. 5	146	"
68	24	REYNOLDS	Benjamin		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5. 6	132	"
69	25	SKINNER	Joseph		1. Wireless	"	"	"	"	42	"	"	"	5. 8	157	"
70	26	BEVES	Herbert		2. Wireless	"	"	"	"	31	"	"	"	5.11	158	"
71	27	SMITH	Robert		3. Wireless	"	"	"	"	18	"	"	"	5. 6	136	"
72	28	JONES	Cecil		Hospital Attendant	"	"	"	"	48	"	"	"	5. 8	156	"
73	29	HARE	Albert		Horse Foreman	"	"	"	"	45	"	"	"	5. 9	160	"
74	30	HARRISON	Samuel		Horseman	"	"	"	"	35	"	"	"	5. 7	140	"

Line
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.
Local Agent

Amulow
Immigrant Inspector



* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

MASTER, FIRST OR SECOND OFFICER.

IMMIGRANT INSPECTOR.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
supplied or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
departed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by Section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924.

ALIEN SEAMEN.

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has
inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

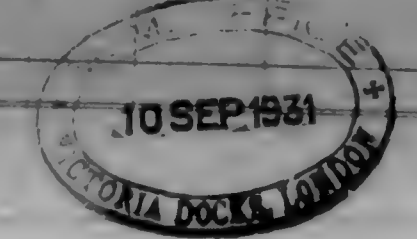
120

Vessel MINNEWASKA, arriving at NEW YORK, 21st. September, 1931, from the port of LONDON 12th. Sept. 1931.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
81	1	DONALD	William		Chief Engineer	10-9-31	London	No	Yes	61	M	Scotch	British	5. 4	158	Nil.
82	2	LAVEROCK	Alexander		S.2nd.	"	"	"	"	49	"	"	"	5.10	160	"
83	3	BELL	Robert		2nd.	"	"	"	"	45	"	"	"	5. 9	154	"
84	4	FLEMING	Alexander		J.2nd.	"	"	"	"	46	"	"	"	5.10	176	"
85	5	HOLMES	Frederick		S.3rd.	"	"	"	"	46	"	English	"	5.11	156	"
86	6	CHAPMAN	Cyril		3rd.	"	"	"	"	42	"	"	"	5.10	198	"
87	7	DAVISON	Benjamin		J.3rd.	"	"	"	"	33	"	Scotch	"	5. 7	148	"
88	8	WAKLEY	Neville		S.4th.	"	"	"	"	34	"	"	"	5. 9	146	"
89	9	GENT	James		4th.	"	"	"	"	32	"	English	"	5. 8	140	"
90	10	WHILLANCE	Arthur		J.4th.	"	"	"	"	38	"	"	"	5. 7	146	"
91	11	CRUIKS	Edward		S.5th.	"	"	"	"	28	"	"	"	5. 6	140	"
92	12	MILLS	John		5th.	"	"	"	"	32	"	"	"	5.11	150	"
93	13	MARSH	Sidney		J.5th.	"	"	"	"	28	"	"	"	5.10	145	"
94	14	ALVES	David		S.6th.	"	"	"	"	43	"	"	"	5. 8	154	"
95	15	WALKER	William		6th.	"	"	"	"	34	"	Scotch	"	5.10	150	"
96	16	HICKS	William		J.6th.	"	"	"	"	26	"	English	"	5. 8	144	"
97	17	SMITH	David		7th.	"	"	"	"	27	"	"	"	5.10	148	"
98	18	LAWRENCE	Charles		J.7th.	"	"	"	"	22	"	"	"	5.10	158	"
99	19	EVANS	John		Chief Electrician	"	"	"	"	46	"	Welsh	"	5.11	172	"
100	20	REID	Charles		2nd.	"	"	"	"	44	"	Scotch	"	5. 7	150	"
101	21	BRUNT	Arthur		3rd.	"	"	"	"	31	"	English	"	5. 6	149	"
102	22	BRUSHWOOD	Albert		4th.	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 8	142	"
103	23	WHYTE	Leonard		5th.	"	"	"	"	22	"	"	"	5. 8	146	"
104	24	LETTINGTON	Frederick		Donkeyman	"	"	"	"	42	"	"	"	5.10	180	"
105	25	DOHERTY	Andrew		"	"	"	"	"	52	"	"	"	5. 3	149	"
106	26	STOTT	William		"	"	"	"	"	44	"	"	"	5.10	172	"
107	27	BUTTON	George		Storekeeper	"	"	"	"	41	"	"	"	5. 9	142	"
108	28	WOOD	Thomas		"	"	"	"	"	60	"	"	"	5. 8	154	"
109	29	EAST	Charles		Greasier	"	"	"	"	50	"	"	"	5. 5	152	"
110	30	COLWELL	Frank		"	"	"	"	"	47	"	"	"	5. 9	152	"

Line
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.
Local Agents

Hamilton
Immigrant Inspector.



* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____, _____
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

121

Vessel MINNEWASKA

arriving at NEW YORK

21st. September

1931

from the port of

LONDON

12th. Sept. 1931.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
111	1	TEACH	William		Greasier	10-9-31	London	No	Yes	41	M	English	British	5. 5	152	Nil.
112	2	COOPER	John		"	"	"	"	"	38	"	"	"	6. 0	186	"
113	3	LUCAS	William		"	"	"	"	"	49	"	"	"	5. 5	154	"
114	4	MUSKETT	James		"	"	"	"	"	37	"	"	"	5. 8	145	"
115	5	LONGMAN	William		"	"	"	"	"	47	"	"	"	5. 7	146	"
116	6	BROWN	William		"	"	"	"	"	55	"	"	"	5. 8	170	"
117	7	GATES	William		"	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 9	148	"
118	8	BROWN	Frederick		"	"	"	"	"	36	"	"	"	5. 8	146	"
119	9	DUNNE	Robert		"	"	"	"	"	33	"	"	"	5. 3	140	"
120	10	NEWMAN	Arthur		"	"	"	"	"	44	"	"	"	5. 5	142	"
121	11	CURRALL	James		Oilman	"	"	"	"	38	"	"	"	5. 9	170	"
122	12	FERRIS	Henry		"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.10	158	"
123	13	HALE	William		"	"	"	"	"	30	"	"	"	6. 0	168	"
124	14	BARNES	Joseph		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 7	142	"
125	15	DOUGLAS	Raymond		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 9	140	"
126	16	PERKES	William		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5. 9	140	"
127	17	MUSKETT	Henry		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 6	140	"
128	18	RAND	Cornelius		"	"	"	"	"	51	"	"	"	5. 8	167	"
129	19	O'NEIL	Edward		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5.11	158	"
130	20	CORRIGAN	Patrick		"	"	"	"	"	56	"	"	"	5.10	150	"
131	21	DOUGLAS	Arthur		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5. 8	168	"
132	22	JONES	William		"	"	"	"	"	31	"	Irish	"	5. 8	140	"
133	23	STANLEY	Charles		Cleaner	"	"	"	"	72	"	English	"	5. 6	133	"
134	24	HAILSTONE	James		"	"	"	"	"	57	"	"	"	5. 4	146	"
135	25	CONNELLY	Gerard		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5. 6	135	"
136	26	HERRINGTON	Frederick		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5. 6	138	"
137	27	PETERSON	Andrew		"	"	"	"	"	53	"	"	"	5. 9	150	"
138	28	DOWSETT	John							53				5. 9	150	
139	29	BARNARD	George		"	"	"	"	"	25	"	"	"	5. 7	144	"
140	30	TWYMAN	George		"	"	"	"	"	29	"	"	"	5. 6	140	"

Line
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.
Local Agents

Handwritten signature
Immigrant Inspector.



* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision B, of Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department, and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAB. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. 5

122

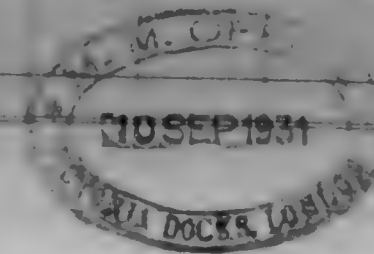
Vessel MINNEWASKA, arriving at NEW YORK, 21st. September, 1931, from the port of LONDON 12th. Sept. 1931.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
141	1	WALKER	William		Cleaner	10-9-31	London	No	Yes	29	M	English	British	5. 6	149	Nil.
142	2	BOOTH	Frederick		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.10	152	"
143	3	SMITH	Henry		"	"	"	"	"	65	"	"	"	5. 6	144	"
144	4	SHARPE	William		"	"	"	"	"	36	"	"	"	5. 9	168	"
145	5	MARTIN	William		Messman	"	"	"	"	21	"	"	"	5. 8	138	"
201	6	FEATE	William		Chief Steward	"	"	"	"	60	"	"	"	5.11	180	"
202	7	SIMKIN	William		2nd. "	"	"	"	"	54	"	"	"	5. 6	145	"
203	8	GLADWELL	Cyril		Chief Stores	"	"	"	"	35	"	"	"	5.11	162	"
204	9	THOMSON	James		2nd. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 7	150	"
205	10	GRANT	Kenneth		Asst. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5. 5	136	"
206	11	BISHOP	Frederick		Chief Saloon Stwd	"	"	"	"	63	"	"	"	5. 8	146	"
207	12	MARTIN	Stanley		2nd. "	"	"	"	"	48	"	"	"	5. 7	149	"
208	13	MC.DONALD	William		3rd. "	"	"	"	"	38	"	"	"	5. 8	140	"
210	14	BULLIVANT	William		Smoke Room Steward	"	"	"	"	50	"	"	"	5. 8	160	"
211	15	FISHER	William		Lounge Stwd	"	"	"	"	40	"	"	"	5. 2	142	"
212	16	BIRCH	William		Reception Room Steward	"	"	"	"	34	"	"	"	5. 9	140	"
213	17	GATE	Arthur		Deck Steward	"	"	"	"	51	"	"	"	5.11	150	"
214	18	ELLIOTT	William		Bath Steward	"	"	"	"	41	"	"	"	5.11	156	"
215	19	PEGDEN	Reginald		Linemaker	"	"	"	"	43	"	"	"	5. 6	149	"
216	20	DURSTON	Frank		B.R. Steward	"	"	"	"	33	"	"	"	5. 6	145	"
217	21	MITCHELL	Albert		"	"	"	"	"	44	"	"	"	5. 8	153	"
218	22	DEAN	Charles		"	"	"	"	"	50	"	"	"	5. 7	150	"
219	23	HAWKINS	Norman		"	"	"	"	"	45	"	"	"	5. 9	147	"
220	24	ROSE	William		"	"	"	"	"	56	"	"	"	5. 4	154	"
221	25	LUSHER	Edward		"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.11	180	"
222	26	COLE	Thomas		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.11	149	"
223	27	BENTLEY	John		"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.11	147	"
224	28	ROBERTS	John		"	"	"	"	"	48	"	"	"	5. 6	172	"
225	29	LITTLEFIELD	Albert		"	"	"	"	"	35	"	"	"	5. 7	146	"
229	30	SPENCER	Robert		Bugler	"	"	"	"	27	"	"	"	5. 8	140	"

Line
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.
Local Agents

Formalton
Immigration Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____, _____ Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MINNEWASKA

arriving at NEW YORK

21st. September

1931

from the port of

LONDON

12th. Sept. 1931.

123

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
230	1	KINGSLEY	Sidney		Asst. Steward	10-9-31	London	No	Yes	39	M	English	British	5.10	165	Nil.
231	2	GRASHAM	Henry		"	"	"	"	"	39	"	"	"	5. 6	139	"
232	3	MANN	William		"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.10	147	"
233	4	SWAIN	James		"	"	"	"	"	43	"	"	"	5. 8	144	"
234	5	FISHER	William		"	"	"	"	"	40	"	"	"	5. 2	142	"
235	6	RUMBLE	Harry		"	"	"	"	"	35	"	"	"	5. 5	142	"
236	7	VANDENHEEDE	Victor		"	"	"	"	"	48	"	"	"	5.10	150	"
237	8	BENTLEY	John		"	"	"	"	"	41	"	"	"	5.11	147	"
238	9	STEVENSON	Joseph		"	"	"	"	"	32	"	"	"	5. 9	154	"
239	10	ELLIS	George		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5. 7	136	"
240	11	LAWRENCE	Leslie		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5. 7	135	"
241	12	ROBSON	Roberts		"	"	"	"	"	31	"	"	"	5. 6	139	"
242	13	WOODS	Frederick		"	"	"	"	"	45	"	"	"	5. 2	130	"
243	14	ASHBROOK	Bertram		"	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 9	148	"
244	15	BONNER	Charles		"	"	"	"	"	43	"	"	"	5. 7	146	"
245	16	CURME	Walter		"	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 7	154	"
246	17	LITTLE	George		"	"	"	"	"	35	"	"	"	5.11	150	"
247	18	CAVE	George		"	"	"	"	"	37	"	"	"	5. 8	154	"
248	19	LANE	Louis		"	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 8	140	"
249	20	EDWARDS	Joseph		"	"	"	"	"	29	"	"	"	5. 7	146	"
250	21	CARROLL	Peter		"	"	"	"	"	35	"	"	"	5. 8	130	"
251	22	WEBB	William		"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.10	140	"
252	23	STIDDER	Herbert		"	"	"	"	"	24	"	"	"	5. 8	133	"
253	24	FUDDIFOOT	Bertie		"	"	"	"	"	26	"	"	"	6. 1	152	"
254	25	PATEMAN	Henry		"	"	"	"	"	30	"	"	"	6. 0	156	"
255	26	BENTLEY	Albert		"	"	"	"	"	41	"	"	"	5. 5	150	"
256	27	MARCH	Richard		"	"	"	"	"	53	"	"	"	5. 4	148	"
257	28	BUCKINGHAM	Charles		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5. 8	140	"
258	29	LUCK	Geoffrey		"	"	"	"	"	24	"	"	"	6. 0	160	"
259	30	EDWARDS	George		"	"	"	"	"	47	"	"	"	5. 9	150	"

Line

Owners

ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision B, of Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department, and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MINNEWASKA

arriving at NEW YORK

21st. September, 1931, from the port of LONDON 12th. Sept. 1931

124

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
261	1				Chief Boots	10-9-31	London	No	Yes		M	English	British			Nil.
262	2	TAYLOR	Andrew		Night Watch	"	"	"	"	65	"	Scotch	"	5.11	155	"
263	3	WELLS	George		"	"	"	"	"	50	"	English	"	5. 8	140	"
264	4	HARPER	Alexander		Printer	"	"	"	"	42	"	"	"	5.10	147	"
265	5	Woolcock	Frederick		Asst. Printer	"	"	"	"	43	"	"	"	5. 7	154	"
266	6	WALKER	Norman		Bell Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5. 9	100	"
267	7	MULLINS	John		"	"	"	"	"	14	"	"	"	5. 3	108	"
268	8	HAYWARD	Cecil		Captain's Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	5. 3	127	"
269	9	SHAW	Reginald		Officer's Steward	"	"	"	"	19	"	"	"	5. 5	134	"
270	10	TINDLE	Sidney		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5. 3	120	"
271	11	SUMNER	William		Engineer's Steward	"	"	"	"	27	"	"	"	5. 3	130	"
272	12	GRIMSTEAD	Percy		Asst. Engineer's Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	5. 5	134	"
273	13	PIPER	Leslie		"	"	"	"	"	19	"	"	"	5.10	136	"
274	14	HOOK	Alec		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5. 8	130	"
275	15	BATES	Frank		Engineer's Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5. 5	132	"
276	16	MC.GUINN	Henry		Chief Pantryman	"	"	"	"	50	"	"	"	5.10	150	"
277	17	KEMMER	William		2nd. "	"	"	"	"	21	"	"	"	5. 5	132	"
278	18	BURROWS	Frederick		Asst. Pantryman	"	"	"	"	34	"	"	"	5.10	140	"
279	19	BOVILL	William		Chef	"	"	"	"	46	"	"	"	5. 9	170	"
280	20	REDFEARN	William		2nd. Cook	"	"	"	"	36	"	"	"	5. 6	149	"
281	21	REID	Robert		3rd. "	"	"	"	"	31	"	"	"	5. 7	140	"
282	22	HURLEY	Wallace		R & G. Cook	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 4	126	"
283	23	STINSON	Stanley		Entree Cook	"	"	"	"	28	"	"	"	5. 6	130	"
284	24	JARVIS	Frederick		Veg. Cook	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 8	140	"
285	25	AUSTIN	Frederick		Asst. Veg. Cook	"	"	"	"	28	"	"	"	5. 7	158	"
286	26	FOOTT	Wilfred		Asst. Cook	"	"	"	"	23	"	"	"	5.10	148	"
287	27	HODGE	Harry		"	"	"	"	"	53	"	"	"	5. 6	165	"
288	28				"	"	"	"	"		"	"	"			"
289	29	CUNNINGHAM	Joseph		Scullion	"	"	"	"	24	"	"	"	6. 0	138	"
290	30	CUNNINGHAM	Samuel		"	"	"	"	"	21	"	"	"	5.10	146	"

Line
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.
Local Agents

Hamilton
Immigrant Inspector.



* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision B, of Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department, and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 125

Vessel MINNEWASKA, arriving at NEW YORK, 21st. September, 1931, from the port of LONDON 12th. Sept. 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
291	1	EAGLES	Edward		Ship's Cook	10-9-31	London	No	Yes	26	M	English	British	5. 9	148	Nil.
292	2	SHAYLER	William		Asst. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 6	126	"
293	3	MELLUISH	William		Chief Butcher	"	"	"	"	52	"	"	"	5. 6	150	"
294	4	FISH	George		2nd. "	"	"	"	"	24	"	"	"	5. 8	168	"
295	5	PATON	Robert		Chief Baker	"	"	"	"	46	"	"	"	5.10	236	"
296	6	LEITCH	Eric		2nd. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5. 8	148	"
297	7	CARTER	Charles		3rd. "	"	"	"	"	26	"	"	"	5. 4	138	"
298	8	SHEPHERD	William		Asst. "	"	"	"	"	28	"	"	"	5. 6	136	"
299	9	HARGRAVE	Annie		Stewardess	"	"	"	"	51	F	"	"	5. 5	124	"
300	10	CAMPBELL	Jessie		"	"	"	"	"	39	"	"	"	5. 2	150	"
301	11	MC.PETRIDGE	Alice		"	"	"	"	"	37	"	"	"	5. 5	144	"
302	12	TALMADGE	Berthe		"	"	"	"	"	48	"	"	"	5. 7	142	"
303	13	STACEY	Florence		"	"	"	"	"	59	"	"	"	5. 5	162	"
304	14	FLEMING	Florence		"	"	"	"	"	48	"	"	"	5. 4	126	"
305	15	SMYTH	William		Barber	"	"	"	"	36	M	Irish	"	5. 7	152	"
306	16	SMITH	Fredk.		A. B.	"	"	"	"	29	"	English	"	5. 9	140	"
307	17	WATSON	Thomas		S.3rd.Engineer	"	"	"	"	39	"	Scotch	"	5.10	182	"
308	18	STREET	Walter		Cleaner	"	"	"	"	29	"	English	"	5. 9	154	"
309	19	HAWTHORN	Frank		B.R.Steward	"	"	"	"	32	"	"	"	5. 4	134	"
310	20	BEETS	Charles		Asst.Steward	"	"	"	"	63	"	"	"	5. 4	145	"
311	21	HOWELL	Albert		"	"	"	"	"	23	"	"	"	5. 6	138	"
312	22	SAVARE	Thomas		"	"	"	"	"	30	"	"	"	5. 6	140	"
313	23	ILSLEY	Charles		Asst.Deck Stwd	"	"	"	"	31	"	"	"	5. 9	125	"
314	24	HARRIS	Benjamin		Asst.Steward	"	"	"	"	40	"	"	"	5. 6	152	"
315	25	BRITTON	Albert		Plateman	"	"	"	"	58	"	"	"	5. 7	140	"
316	26	IMESON	JOHN		HORSE MAN	"	"	"	"	56	"	"	"	5' 8"	150	"
317	27	MACDONALD	WILLIAM		DECK BOY	"	"	No	"	15	"	"	"	5' 3"	115	"
318	28	JOLLEY	JOHN		"	"	"	"	"	15	"	"	"	5' 3"	115	"
319	29	THOMPSON	ALLEN		HORSEMAN	"	"	"	"	53	"	"	"	5' 3"	107	"
320	30															

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

except those named 75276 on list 1.

Line
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.
Local Agents

H. Malcom
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (4), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

J. Blaret Master of the S.S. "MINNEWASKA", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision B, of Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this *twenty-first* day of *September*, 19*31*.

[Signature]
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. *386*
at LONDON ENGLAND
SEEN
For the Journey to the United States
via *[Signature]*
D. MILLER
Vice Consul
Date *11/9/31*
Seal and
Fee Stamp

Service No. *9568*
Fee \$2 - 8s. 4d.



IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department, and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MINNEWASKA

arriving at NEW YORK

21st. September, 1931

from the port of LONDON

12th. Sept. 1931.

126

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
FIRST 309	QUIRK	Frederick	✓		Asst. Butcher	12-9-1931	London	Yes	41	M	English	British	5. 9	158		Nil.
FIRST 310	PEPIN	Heller	✓		Asst. Steward	"	"	"	"	47	"	French	"	5. 7	146	"
FIRST 311	JOHNSON	Harry	✓		"	"	"	"	"	33	"	English	"	5.10	152	"
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 3825
at LONDON ENGLAND
SEEN
For the Journey to the United States
via
Vice Consul
Date 12/9/31
NO FEE



Line
Owners ATLANTIC TRANSPORT COMPANY, LIMITED.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-21-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

H. Blaret, Master, of the S.S. "MINNEWASKA", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision B, of Immigration Rule 6 which appears below. (executed in nine sheets)

Sworn to before me this twentyfirst day of September, 1931

J. K. McIntosh
Immigrant Inspector.

H. Blaret
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department, and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 85 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

SEP 25 1931

I, DR. CHARLES ASHFORD,

Surgeon of the S.S. "ANCON" SAILING THEREWITH.

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Johns Hopkins Hospital and Laws of State of D.C., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

127

C. H. Ashford M.D.
SURGEON.

Sworn to before me this TWENTY-FIRST day of SEPTEMBER 1931, 19

at NEW YORK N.Y.

Notes:—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If a surgeon does not sail with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

6

2 195

203

6

2 195

205

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	8	195 203
2nd Cabin		
3rd Cabin		
Total	8	195 203

ANCON

S/S

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet for the listing of passengers sailing from _____.

S. S. "ANCON"

Passengers sailing from CRISTÓBAL, C.Z.

SEPTEMBER 13th.. 1931. 19

NOS- 12-13-14-15 VOID.

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

SEPTEMBER 21st, 1931

19

List EIGHT.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

128

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, society, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether to join a relative or friend in the United States						Whether to engage in business or other occupation in the United States	Feet			Inches			
1	HUSBAND- JOHN. ATTENISIA CRISTOBAL. C.Z.		BRIDGE-PORT.	YES	HUSBAND.	\$50.	YES	24. y	CT.	JULY 1930	209 NO. WASH. AVE BRIDGE PORT CT	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	DK	DK	BR.
2	FATHER- JOHN ATTENISIA CRISTOBAL. C.Z.		CT		FATHER-			2 y			AS ABOVE													
3	FATHER- JOHN ATTENISIA CRISTOBAL. C.Z.							NO	NO		AS ABOVE													
4	MOTHER-MANUELA ARIAS 36 AVE B. PANAMA CITY		MD. BALT.			\$50.		5 y	MD	JUNE 1931	JOHN HOPKINS UNIV'Y BALTIMORE MD.													
5	FATHER-LULIO ANZOLA P.O BOX 533 PANAMA CITY		MASS HAMPTON			\$50.		2 y	MASS	4/2/31	FRIEND- CARLOS AROSEMENA 15 MOORE ST N.Y.C.													
6	FATHER-OSWALD CHAPMAN P.O. BOX 217 PANAMA CITY		N.Y. N.Y.C.		SELF	\$50.		3 y	N.Y.C.	6/1/31	UNCLE-CAMILLA CHAPMAN 1825-61st BKLYN.													
7	FRIEND-P.J. MILLETTE P.O. BOX CRISTOBAL. C.Z.		TENN INSKIP			\$50.		10 y	Tenn	OCT 1930	FATHER-GEO. LEA INSKIP TENN.													
8	HUSBAND. - AS ABOVE				HUSBAND	\$50.		1 y			AS ABOVE.													
9	MOTHER-JOHANNA. P.O. BOX 156 PEDRO MIGUEL.		N.J. N.J.		SELF	\$50.	NO	NO	NO	NO	FRIEND- MR. BRUNDAGE 430-4th AV NO. PELHAM N.Y.													
10	AUNT. MRS COOPER. 11th St. & BOX 1424 CRISTOBAL. C.Z. Bottle		N.Y. L.I.			\$50.	YES	2 y	L.I	3 MAR. 1931	EMPLOYER-MRS M. VAN ETTEN 241 WALLACE ST, FREEPORT													
11	MOTHER-MRS.E.M. JOHNSON. 7035 -3rd. St. COLON.		N.J. N.J.		MOTHER.	\$50	NO	NO	NO	NO	MRS GEO. ALLEN. 92 OAK STR. J.C.N.J.													
12																								
13																								
14																								
15	MOTHER-DOLORES VICENTE																							
16	CIVIDANES #83 LA GUARDIA.SP.		N.Y. N.Y.C.	YES	SELF	\$50.	YES	1 Wk	NYC	OCT 1930	S. GOLD 1115 B'WAY N.Y.C.	YES	1 Wk	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DK	BLK	BR.
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOS 12-13 -14 - 15 VOID.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **D. H. SWINSON**, **MASTER**, of the **S.S. "ANCON"**, from **CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th 1931**, solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. H. Swinson
MASTER, Officer.

Sworn to before me this **TWENTY-FIRST** day of **SEPTEMBER 1931**, 19
at **NEW YORK N.Y.**

Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verification of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number TWO

S. S. "ANCON"

Sailing from CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th 1931.

, 192 , Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT. 21st, 1931. , 192

129

No. ON List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	DOYLE	ALBERT P.E.	58	M	M	PROVIDENCE R.I. AUGUST 3rd. 1873.		
2	ECKERT	JOSEPH I.	43	M	M	CLINTON DALE N.Y. FEB. 16th. 1888.		1482-34th. ST. SACRAMENTO. CAL.
3	ECKERT	MARY	43	F	M	POUGHKEEPSIE N.Y. DEC. 15th. 1887.		42 WASHINGTON. ST. POUGHKEEPSIE. N.Y.
4	EGGLESTON	JEAN MARIE.	10	F	S	CRISTOBAL C.Z. JULY. 4th. 1921.		
5	ELLER	DOROTHY	23	F	M	BALTIMORE MD. MARCH 2nd. 1908.	PARENTS' CITIZENS.	AUNT. MISS RITA WAITE, ST. LOUIS. MO. 1911 LONGFELLOW AVE.
6	EMERY	JOHN R.	51	M	S	CHARLESTON S.C. JAN. 2nd. 1881.		3947 CANTERBURY ROAD. BALTIMORE. MD.
7	EVANS	HERBERT.	17	M	S	CHICAGO. ILLS. JULY 25th. 1914.		22 BEE ST. CHARLESTON. S.C.
8	EVANS	JANE A.	20	F	S	CHICAGO. ILLS. JULY. 7th. 1911.		TECH SCHOOL. SEVERNA PARK. MD.
9	FLECK	OTTILIA.	34	F	S	NEW YORK N.Y. NOV. 5th. 1896.		MORROW HOUSE NORTHAMPTON. MASS.
10	FOTH	MABEL H.	45	M	M	BUFFALO N.Y. JAN. 14th. 1886.		6402 MADISON ST. BROOKLYN N.Y.
11	FRANKLIN	RICHARD G.B.	37	M	S	GREENWICH. CONN. JUNE 2nd. 1894.		125 LINWOOD AVE. BOGOTA. N.J.
12	FRENCH	JOHN C.	22	M	S	ANCON. C.Z. SEPT. 9th. 1909.	PARENTS' CITIZENS.	BOONTON. N.J.
13	FRITTS	FAUN.	30	M	M	LURAY KANSAS. AUGUST 27th. 1901.		CARNEGIE. TECH. PITTSBURG. PA.
14	FRITTS	MARY	32	F	M	LONGISLAND CITY. N.Y. JAN. 19th. 1899.		RADIO ENG. SCHOOL. BELLEVUE. D.C.
15	FRITTS	MARGARET	7	F	S	SAN DIEGO. CAL. AUGUST 5th. 1924.		
16	FRITTS	ROBERT.	5	M	S	HONOLULU. T.H. HAWAIIAN ISLD. SEPT. 1st. 1926.		
17	FRITTS	RUTH	4	F	S	HONOLULU. T.H. HAWAIIAN ISLD. AUG. 24th. 1927.		
18	FRITTS	JOHN	2	M	S	SAN DIEGO. CAL. DEC. 16th. 1928.		
19	FULLER	FRANK D.	41	M	M	GREENVILLE. MECH. OCT. 14th. 1889.		
20	GAEB	JENNIE.	40	F	M	JASSISSIAN CO. OHIO. MAY 4th. 1891.		7 CAPT. WEST. FT. TOTTEN. I.I.
21	GAEB	MARCELLA.	21	F	S	ANCON. C.Z. AUGUST 7th. 1910.	PARENTS' CITIZENS.	2061 MILLER AVE. NORWOOD. OHIO.
22	GAEB	HARRY M.	18	M	S	ANCON. C.Z. MAY 20th. 1913.		
23	GANZEMULLER	FRANK.	39	F	M	PECKVILLE. PA. MARCH 18th. 1892.		
24	GORMAN	WALTER L.	20	M	S	NORRISTOWN. PA. JUNE 20th. 1911.		479 DELAWARE AVE. PECKVILLE. PA.
25	GRADY	HENRY W.	37	M	M	STROUD. ALABAMA. MARCH 11th. 1894.		1126 MARKLEY ST. NORRISTOWN. PA.
26	GRADY	ERWIN T.	39	F	M	ROANOKE. ALA. OCTOBER 26th. 1891.		STROUD. ALA.
27	DE GRUMMOND.	MADGE.	18	F	S	CRISTOBAL C.Z. MAY 14th. 1913.		STROUD. ALA.
28	HALLETT	DORIS J.	18	F	S	BOSTON. MASS. FEB. 7th. 1913.		36 FRANCIS ST. BROOKLINE. MASS.
29	HALLEN	BARBARA	20	F	S	ANCON. C.Z. MAY 26th. 1911.	PARENTS' CITIZENS.	SIMMONS COLLEGE. BOSTON. MASS.
30	HAMBSCH	MARGARET	29	F	M	MYSTIC. CONN. FEB. 3rd. 1902.		STATE TEACHERS COLLEGE. TRENTON N.J.
								78 HIGH ST. MYSTIC. CONN.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number FOUR.

S. S. "ANCON"

Sailing from CRISTOBAL C.Z. SEPT.13th.1931.

192 , Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT.21st.1931. , 192

130

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE. Yrs. Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	LIBONATE	MARGARET	39	F	M	DUNFRIES SCOTLAND. JULY. 11th. 1892.	MARRIED IN 1917.	66 LINDSLEY PLACE EAST ORANGE. N.J.
2	LICHTY	THEODORE.	56	M	M	BUGYRUS OHIO. FEB. 25th. 1875.		1376 COMMONWEALTH AVE. BOSTON. MASS.
3	LICHTY	MARY E.	57	F	M	LIMA. ALLEN CO. OHIO. NOV. 17th. 1883.		
4	MALLET	ADAM	30	M	M	YOUNGVILLE LA. OCT. 5th. 1901.		
5	MALLET	FLORENCE.	26	F	M	OIL CITY. PA. FEB. 8th. 1905.		NEW LONDON. CONN.
6	MALLET	JEANNE. M.	5	F	S	ANCON. C.Z. MARCH 8th. 1926.		
7	MALLET	RICHARD. L.	1	M	S	ANCON. C.Z. NOV. 25th. 1929.		
8	MATHUES	WILLIAM F.	41	M	M	LEWELLYN. PA. OCT. 25th. 1890.		
9	MEEHAN	JEANE. M.	18	F	S	NEW YORK N.Y. NOV. 21st. 1912.		MEDIA. PA.
10	MEYER	GUSTAV. A.	35	M	S	BROOKLYN N.Y. NOV. 22nd. 1896.		BARNARD COLLEGE. N.Y. CITY. N.Y.
11	MILLER	KATHERINE.	21	F	S	ANCON. C.Z. OCT. 25th. 1909.	PARENTS CITIZENS.	519 STEINWAY HALL. N.Y.
12	MOORE	DAVID. H.	60	M	M	SUSQUEHANNA. PA. JAN. 6th. 1871.		325-22ND. AVE. N. WASHINGTON. D.C.
13	MC CURDY.	WILSON.	29	M	S	MUSCATINE. IOWA. JUNE 2nd. 1902.		ABERDEEN MD.
14	MC GUIGAN	EDMUND. G.	19	M	S	NEW YORK N.Y. NOV. 3rd. 1911.		7369 NO. DANNER ST. CHICAGO. ILLS.
15	MC LAUGHLIN.	CHARLOTTE	27	F	M	BROOKLYN N.Y. FEB. 18th. 1904.		CATHOLIC UNIVERSITY. WASHINGTON. D.C.
16	MC LAUGHLIN.	DORIS.	7	F	S	BROOKLYN N.Y. JAN. 15th. 1924.		1760-57th. ST. BROOKLYN N.Y.
17	MC LAUGHLIN.	JACK.	5	M	S	BROOKLYN N.Y. FEB. 9th. 1926.		
18	MAC MURRAY	JERELIND.	14	F	S	NEW ORLEANS. LA. SEPT. 3rd. 1914.		
19	MC TUCKER	ELLIS.	57	M	M	BARRY PIKE. CO. ILLS. JUNE 28th. 1874.		OLDFIELDS. SCHOOL. GLENCOE. MD.
20	MC TUCKER	PAULINE.	36	F	M	OWEGO. N.Y. MARCH 27th. 1895.		BUTTE MONTANA.
21	NEEL	CYRUS. F.	77	M	M	IDAVILLE. IND. OCT. 4th. 1853.		
22	NEEL	EDITH E.	69	F	M	SIDNEY SHELBY. CO. OHIO. JUNE 9th. 1862.		PORTLAND JAY CO. INDIANA.
23	NEWCOMER	LILIAN	36	F	M	LOUISVILLE. KY. JUNE 18th. 1885		
24	NOE	ROBERT. G.	29	M	M	KNOXVILLE. TENN. MARCH 25th. 1902.		HOTEL WOODSTOCK. N.Y.C.
25	NOE	ANNA R.	26	F	M	CHATTANOOGA. TENN. SEPT. 28th. 1904.		309 CARKE ST. KNOXVILLE. TENN.
26	HARRIS	MARY A.	25	F	M	MANCHESTER N.H. AUG. 11th. 1906.		
27	HARRIS	MARGARET	2	F	S	COLON. R. DE. P. JULY. 2nd. 1931.		263 MANCHESTER ST. MANCHESTER. N.H.
28	OHLSON	JOHN E.	20	M	S	ANCON. C.Z. SEPT. 11th. 1911.	PARENTS CITIZENS.	
29	ONDERDONK	ANDREW	18	M	S	ABANGAREZ COSTA RICA. OCT. 23rd. 1912	PARENTS CITIZENS.	1351 WASHTENGU AVE. ANN ARBOR. MICH.
30	ORR	EAL. L. C.	20	M	S	COLON. R. DE. P. MARCH 11th. 1911.	PARENTS CITIZENS.	122 VERNON. ST. HARTFORD. MD.
								957 CARROLL ST. BROOKLYN N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **THREE**

S. S. "ANCON"

Sailing from **CRISTOBAL, C.Z. SEPT. 13th. 1931.**

, 192 , Arriving at Port of **NEW YORK N.Y. SEPT. 21st. 1931.** , 192

131

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	HAMBSCH	MILDRED	6	F	S	NEW LONDON, CONN. NOV. 5th. 1925.	
2	HAMBSCH	BARBARA	3	F	S	NEW LONDON CONN. MAY 12th. 1928.	78 HIGH ST. MYSTIC, CONN.
3	HARBAY	STEPHEN J.	32	M	M	LARKSVILLE, PA. AUGUST 20th. 1899.	
4	HARBAY	AMELIA M.	22	F	M	SCRANTON, PA. JULY 22nd. 1909.	349 EAST LOCUST ST. SCRANTON, PA.
5	HAYDEN	PAUL	20	M	S	BROOKLYN N.Y. JULY 1st. 1911.	
6	HELMERICH	OTTO	19	M	S	ANCON, C.Z. JAN. 1st. 1912.	BATES COLLEGE, LEWISTON, MAINE.
7	HELMERICH	FRED O.	21	M	S	ANCON, C.Z. JUNE 11th. 1910.	957 CARROLL ST. BROOKLYN N.Y.
8	HERGET	CHARLES AUGUST	28	M	M	PHILADELPHIA, PA. AUGUST 30th. 1903.	
9	HERGET	ROSALIE E.	27	F	M	PHILADELPHIA, PA. JUNE 12th. 1904.	1534 SOUTH 29th ST. PHILA. PA.
10	HERMAN	STANLEY	37	M	M	BENTLEYVILLE, PA. AUGUST 10th. 1894.	
11	HERMAN	MARY	28	F	M	NEWMARKET, N.H. APRIL 6th. 1903.	NEWMARKET N.H.
12	HERMAN	STANLEY A.	4	M	S	DOVER, N.H. FEB. 25th. 1927.	
13	HERMAN	PATRICIA MAE	2	F	S	NEW LONDON CONN. NOV. 21st. 1928.	
14	HOBBS	HELEN R.	23	F	M	SEATTLE WASH. JULY 6th. 1908.	
15	HOBBS	HELEN	2	F	S	BROOKLYN N.Y. SEPT. 24th. 1928.	298 CARLTON AVE. BROOKLYN N.Y.
16	HUGHES	ELEANOR	27	F	M	NOANK, CONN. JULY 10th. 1904.	
17	HUGHES	JOAN	5	F	S	NEW LONDON, CONN. MARCH 22nd. 1931.	NOANK, CONN.
18	JOYCE	RITA T.	18	F	S	CHESTER, PA. AUGUST 23rd. 1931.	
19	KIGER	PEARL R.	47	M	M	WHEELING, W.VA. JULY 30th. 1884.	PENNA. MT. ST. JOSEPH. COLLEGE, CHESTNUT HILL.
20	KIGER	FLORENCE B.	46	F	M	AUSTIN, TEXAS. NOV. 24th. 1884.	R.F.D. #2, WHEELING, W.VA.
21	LABES	LOUIS N.	63	M	M	NEW YORK N.Y. JUNE 27th. 1868.	
22	LAFFAN	JOHN	29	M	S	IRVINGTON, N.Y. APRIL 24th. 1902.	760 MOIT AVE BRONX, N.Y.
23	LAMBERT	CLARENCE K.	48	M	M	CHESTERTOWN, MD. JUNE 11th. 1883.	10 SOUTH H. ST. IRVINGTON, N.Y.
24	LAMBERT	ADELAIDE	45	F	M	CHESTERTOWN, MD. MAY 15th. 1885.	CHESTERTOWN, MD.
25	LAMBERT	CLARENCE K. JR.	17	M	S	ANCON C.Z. MAY 1st. 1914.	
26	LAMBERT	FRANCES	12	F	S	COLON, R. DE. P. DEC. 29th. 1918.	
27	LAWLOR	WILLIAM K.	19	M	S	ANCON, C.Z. JAN. 31st. 1912.	PARENTS' CITIZENS.
28	LENIHAN	BLANCHE I.	44	F	M	REDFIELD, S.D. JULY 29th. 1887.	CLEMSON, COLLEGE, S.C.
29	LENIHAN	MARY E.	16	F	S	CEDRA RAPIDS, IOWA. FEB. 7th. 1915.	5402 CONN. AVE. WASHINGTON, D.C.
30	LIBONATE	THOMAS J.	39	M	M	ESSEX, CO. HARRISON, N.J. AUGUST 26th. 1892.	66 LINDELEY PLACE, EAST ORANGE, N.J.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number ONE.

132

S. S. "ANCON"

Sailing from CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th, 1931.

, 192 , Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT. 21st, 1931 , 192

Sailing from CRISTOBAL C.Z. SEPT.13th.1931. , 192 , Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT.21st.1931 , 192									
No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	ANDROSS	ELMER E.	63		M	M	OTTAWA.MINNESOTA.APR.8th.1868.		
2	ANDREWS	OLIVE MAE.	26		F	S	RED LION.PA. AUG.12th.1905.		127 WILLOW AVE.TAKOMA PARK.MD.
3	ASPDEN	WILLIAM H.	44		M	M	CAMDEN.N.J. MAY 12th.1887.		151 N.CHARLES.ST.RED LION.PA.
4	AYCOCK	DOUGLAS.	32		M	M	MILLINGTON.TENN.SEPT.5th.1899.		1419 KAIGHM AVE.CAMDEN.N.J.
5	AYCOCK	JOSEPHINE.	28		F	M	CONNELLSVILLE.PA.MARCH 21st.1903.		1965 WALKER AVE.MEMPHIS.TENN.
6	AYCOCK	DAVID.LEE.	1	3	M	S	NASHVILLE.TENN.JUNE 7th.1830.		.
7	BAILEY	AGNES ROSE.	28		F	M	LAWRENCE.MASS. APR.15th.1902.		.
8	BAILEY	WALTER H.	6		M	S	NEWPORT R.I. MAY 19th.1925.		776 RIVER ST.TROY.N.Y.
9	BARDELSON	SAMUEL	61		M	M	CHICAGO COOK CO.ILLS. DEC.12th.1870.		.
10	BARDELSON	MARGARET ANNE.	21		F	S	CHICAGO.COOK.CO.ILLS. AUGUST 26th.1910.		PANAMA R.R.CO.24 STATE ST.N.Y.C.
11	BARRETT	RICHARD.	52		M	M	PITTSBURG.PA.JAN.15th.1879.		MADISON.WIS.
12	BARRETT	MARY	52		F	M	PORTCHESTER N.Y. MARCH 10th.1879.		805 E.MAIN ST.STAMFORD.CONN.
13	BARTON	ELMER A.	31		M	M	ODESA.MO.JAN.31st.1900.		.
14	BARTON	DENA.D.	29		F	M	LONEGROVE.TEXAS.AUGUST 8th.1902.		RT.1.BOX.94.SPRINGFIELD.MO.
15	BITTERS	FREDERICK S.	50		M	M	SCARSDALE.PA.DEC.21st.1880.		.
16	BOLTON	LAETITIA. T.	58		F	M	COLOMBIA.MO.APRIL 29th.1878		430 FOURTH AVE.NO.PELHAM.N.Y.
17	BOOMER	MARION.A.	20		F	S	CONNEAUT.OHIO.SEPT.1911.		321 EAST 17th.NEW YORK N.Y.
18	BRODIE	RALPH.	42		M	M	WASHINGTON.D.C.JUNE 6th.1889.		760 CPMSTOCK.AVE.SYRACUSE.N.Y.
19	BRYANT	JOSEPH.H.	50		M	M	PHILADELPHIA.PA. APR.3rd.1881.		1822 THIRD.ST.WASHINGTON.D.C.
20	CARROLL	GEORGE.G.	55		M	S	EAST HADDAM.CONN. SEPT.22nd.1875.		SEA GLAT.N.J.
21	CLAPP	ADELAIDE.	35		F	S	HACKENSACK.N.J.MARCH 19th.1895.		840 QUINCEY ST.BROOKLYN N.Y.
22	CLANCHARD	WILLIAM H.	52		M	M	492 BOYDEN.AVE.NEWARK.N.J.		385 SIMONS AVE.HACKENSACK.N.J.
23	CLISBEE	THATCHER A.	21		M	S	GORGONA.C.Z. JULY.20th.1910.	PARENTS CITIZENS.	492 BOYDEN AVE.NEWARK.N.J.
24	CLISBEE	DOCIA.E.	18		F	S	COLON.PANAMA.APR.19th.1913.	PARENTS CITIZENS.	CARNEGIE INST.PITTSBURG.PA.
25	CODY	HARRY	29		M	M	PITTSBURG.PA. FEB.17th.1902.		STATE TEACHERS COLLEGE.TRENTON.N.J.
26	CORNWELL	ALBERT.E.	53		M	M	MERIDEN.CONN. SEPT.5th.1878.		908 ERIE AVE.RENOVA.PA.
27	CORNWELL	EDWARD S.	10		M	S	ANCON.C.Z. DEC.25th.1920.		254 STEUBEN ST.BROOKLYN N.Y.
28	WATSON	BILLIE JOE DEVERE.	29		F	S	TAMPA.FLA. AUG.15th.1902.		.
29	DONOVAN	IRENE.	29		F	M	BOSTON MASS. NOV.16th.1902.		6BILLBOARD CO.CINCINNATI.OHIO.
30	DOOLING	HENRY C.	44		M	M	CLAYTON.N.J. JUNE 23rd.1887.		36 BARRY ST.PORTCHESTER MASS.
	DOYLE	ALBERT.P.E.	52		M	M	PROVIDENCE.R.I. AUGUST 2nd.1872.		CLAYTON.N.J.
									1483 24th ST.SACRAMENTO.CAL.

ALBERT DOYLE Transferred to Sheet #2 Line #1.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number SIX.

133

S. S. "ANCON"

Sailing from CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th, 1931.

, 192 , Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT. 21st, 1931. , 192

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	UHLER	HARRY LUVERNE	33		M	M	GORDON SCHULKILL CO. PA. APR. 1st. 1898.		
2	UHLER	GLADYS MAY	30		F	M	PHILADELPHIA, PA. FEB. 23rd 1901.		427 SOUTH 43rd. ST. PHILA. PA.
3	WALKER	ROY, B.	22		M	S	SOUTH BEND IND. JAN. 8th. 1909.		
4	WARDLAW.	JAMES. LANGDON. SR.	18		M	S	CRISTOBAL C.Z. JUNE 17th. 1913.		74 LOCUST ST. NEW BEDFORD. MASS.
5	WHIDDEN	JOHN HOLLROOK	47		M	M	BOSTON MASS. DEC. 6th. 1883.	PARENTS CITIZENS.	UNIVERSITY OF PENNA. PHILA. PA.
6	WHIDDEN	EDNA MAY	44		F	M	EAST BOSTON MASS. MARCH 18th. 1886.		49 IRVING ST. TEVERE MASS.
7	WHITAKER	JOHN H.	20		M	S	ANCON. C.Z. AUGUST 29th. 1911.	PARENTS CITIZENS.	COLLEGE DENTAL SURGERY. UNIVERSITY. MD. BALTO. MD.
8	WHITEMORE	ADELAIDE B.	25		F	M	NORFOLK, VA. SEPT. 5th. 1906.		WEST FARMINGTON MAINE.
9	WILKE	JOHN H. #	19		M	S	DULUTH MINN. DEC. 25th. 1911.		1656 HAGUE AVE. ST PAUL. MINN.
10	WILLIAMS	FLORIDE O.	31		F	M	ANCON. C.Z. JULY. 27th. 1900.		HOMEWOOD. ANNAPOLIS. MD.
11	WILLIAMS	AUDREY A.	1		F	S	COLON. R. DE P. AUGUST 15th. 1931.		HOMEWOOD MD.
12	WILSON	RUTH	20		F	S	COLON. R. DE P. MAY 28th. 1911.	PARENTS CITIZENS.	402 WEST 150th. ST. NEW YORK N.Y.
13	WOOTEN	ELSIE. L.	35		F	S	HIGHLAND FALLS. N.Y. NOV. 16th. 1896.		329 LEXINGTON AVE. N.Y. CITY.
14	WULFF	HERMAN EMIL.	44		M	M	DANZIG. GERMANY. JULY. 7th. 1887.	WAYNE CO. MICHIGAN. MARCH 5th. 1920.	6 GT. LAKES. AVE. RIVER ROUGE. MICH.
15	WULFF	MARIE. M.	47		F	M	STUTTGART. GERMANY. APR. 8th. 1884.	BY MARRIAGE.	
16	WIKINGSTAD.	WALTER K.	19		M	S	KRISTIANSUND. NORWAY. SEPT. 17th. 1912.		BATES COLLEGE LEWISTON. MAINE.
17	VAN SICLEN	ANNA.	25		F	S	BAYSIDE. L.I. NEW YORK. DEC. 30th. 1905.		38 EAST 138th. ST. NEW YORK N.Y.
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number FIVE

134

S. S. "ANCON"

Sailing from

CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th. 1931.

, 192 , Arriving at Port of NEW YORK N.Y. SEPT. 21st. 1931. , 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	ORR	JUANITA NILE.	22		F	S	GORGONA.C.Z. JUNE 24th. 1909.		
2	PALM	GRETCHEN W.	19		F	S	TABERNILLA.C.Z. NOV. 18th. 1911.	PARENTS CITIZENS.	957 CARROLL ST. BROOKLYN N.Y.
3	PARKER	ELEANOR.	18		F	S	CRISTOBAL C.Z. FEB. 15th. 1913.	PARENTS CITIZENS.	MT. HOLYOKE COLLEGE. SO. HADLEY. MASS.
4	PARKER	ELIZABETH	17		F	S	GATUN.C.Z. MARCH 20th. 1914.		WELLESLEY COLLEGE WELLESLEY MASS.
5	PHALEN	MABEL GRACE.	53		F	M	BUFFALO. N.Y. MARCH 14th. 1878.		
6	POTTER	JANET	17		F	S	ANCON.C.Z. JAN. 25th. 1914.		291 CARLTON AVE. BROOKLYN N.Y.
7	PRICE	MARGUERITE H.	20		F	S	ANCON.C.Z. APRIL 24th. 1911.		VIRGINIA. STATE TEACHERS COLL. FREDERICKSBURG.
8	PROBASCO	WILLIAM	23		M	S	NEWKIRK. OKLA. AUGUST 20th. 1908.		TRENTON. N.J.
9	PYLE	SARA.	17		F	S	BIRMINGHAM ALA. JAN. 4th. 1914.		NORA. NEBRASKA.
10	SCOTT	EDNA F.	29		F	M	CHELSEA. MASS. AUGUST 31st. 1902.		841 BERGER AVE JERSEY CITY. N.J.
11	SCOTT	CHARLES WEBB.	1	6	M	S	EVERETT MASS. MARCH 10th. 1930.		16 BOLSTER ST. EVERETT MASS.
12	SHEA	BERTHA E.	27		F	S	PALMYRA N.J. DEC. 10th. 1904		
13	SHEIBLEY	FIRMER H.	55		M	M	SOUTH WHITBY IND. NOV. 29th. 1895.		MOORESTOWN. N.J.
14	SHELDON	ROBERT CLINTON.	26		M	M	PINDLAY OHIO. JAN. 14th. 1805.		509 WEST 110th. ST. NEW YORK N.Y.
15	SHELDON	GRACE ANNA.	24		F	M	BURGETTSTOWN. PA. MARCH 5th. 1907.		DUNKIRK. OHIO.
16	SHELDON	ROBERT. C. JR.	3		M	S	WOODSFIELD. OHIO. NOV. 27th. 1927.		
17	SHELDON	JAMES. DAVIS.	2		M	S	CANAL ZONE. ANCON. JULY. 9th. 1929.		
18	SHOBERG	FLORENCE.	49		F	M	NEW YORK N.Y. FEB. 7th. 1882.		
19	SMITH	DONALD B.	12		M	S	ANNAPOLIS. MD. NOV. 12th. 1913.		604 WEST 112th. ST. N.Y. CITY.
20	SPALDING	JAMES. H.	37		M	M	SWAMPSCOTT MASS. OCT. 24th. 1893.		207 HANOVER ST. ANNAPOLIS. MD.
21	SPALDING	CONNIE H.	35		F	M	LOWELL MASS MARCH 10th. 1896.		11 LEBANON ST. HANOVER N.H.
22	SPALDING	JAMES. H. JR.	14	6	M	S	WORCESTER MASS. APRIL 8th. 1917.		
23	STEPHENSON	GEORGE. N.	33		M	M	NEW YORK N.Y. MARCH 27th. 1898.		
24	STOKES	GEORGE. W.	50		M	M	MANCHESTER N.H. AUG. 19th. 1881.		4411 N. CLEVELAND AVE. PHILA. PA.
25	SUMRALL	THOMAS. D.	20		M	S	FOXMOOUTH MISS. AUGUST 18th. 1912.		LYNN MASS.
26	SUTHERLAND	HOPE.	21		F	S	NATICK. MASS. SEPT. 11th. 1910.		813 NO. GEORGE ST. CLINTON. ILLS.
27	SWARTHOUT	AVERY W.	28		M	S	PENN YAN. N.Y. NOV. 21st. 1902.		84 WALLINGFORD AVE. ATHOL. MASS.
28	THOMAS	TOM. R.	42		M	S	JACKSON RIPLEY CO. W. VA. APR. 12th. 1889		1018 KIMBALL ST. AMSTERDAM N.Y.
29	TURNER	LENA. M.	65		F	W	KENT. CO. MARYLAND. FEB. 12th. 1866.		PENNS GROVE. N.J.
30	URWILER	ELEANOR. P.	20		F	S	PHILADELPHIA. PA. JULY. 12th. 1910.		53 WEST MAIN ST. MECHANICSBURG. PA.
									5219 N. 15th. ST. PHILA. PA.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number SEVEN

135

S. S. "ANCON"

Sailing from PORT AU PRINCE, HAYTI, SEPT. 16th. 1931., 192, Arriving at Port of NEW YORK N.Y., SEPT. 21st. 1931., 192

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	BUCK	ALBERT C.	45		M	M	EASTPORT MAINE. SEPT. 26th. 1886.		
2	HOLLYWOOD	JOHN	22		M	S	NEW YORK N.Y. JULY 28th. 1909.		ROWLEY MASS.
3	LOWSLEY	OSWALD S.	47		M	M	SANTA BARBARA CALIF. SEPT. 4th. 1884.		403 WHITE PLAINS AVE. NEW YORK N.Y.
4	LOWSLEY	ELVIRA B.	33		F	M	ESSEX VERMONT. JULY. 16th. 1898.		899 PARK AVE. NEW YORK N.Y.
5	MOORE	IRIS G.	31		F	M	WASHINGTON D.C. JAN. 24th. 1910.		.
6	MOORE	IRIS H.	8		F	S	WASHINGTON D.C. JAN. 22nd. 1922.		616 FRANKLIN ST. N.E. WASHINGTON, D.C.
7	MOORE	RAYMOND F.	4		M	S	WASHINGTON D.C. JULY. 9th. 1927.		.
8	MOORE	ROSE MARIE C.	5		F	S	WASHINGTON D.C. FEB. 7th. 1926.		.
9	NICKLAS	AUBREY	45		M	M	TURIN N.Y. JULY. 7th. 1886.		.
10	ORT	ALBERT A.	43		M	M	BENSENVILLE ILLS. NOV. 10th. 1888.		6 CHURCH ST. NEW YORK N.Y.
11	OLIPHANT	MARY	38		F	M	FALL RIVER KANSAS AUGUST 15th. 1893.		411 HARRISON AVE NORWOOD, PA.
12	OLIPHANT	CHARLES	14		M	S	GREAT LAKES, ILLS. SEPT. 10th. 1917.		BUREAU OF MEDICINE AND SURGERY. WASHINGTON, D.C.
13	OLIPHANT	MARY	3		F	S	WASHINGTON D.C. SEPT. 20th. 1929.		.
14	PARK	ADELE G.	18		F	M	RICHMOND HILL, L.I. N.Y. JUNE 12th. 1913.		.
15	SOMMERS	LORAIN E.	23		F	M	NEW YORK N.Y. FEB. 19th. 1908.		2334 FOURTH AVE QUANTICO, VA.
16	SOMMERS	JANE PAULA.	2		F	S	SO. PORTLAND MAINE. AUG. 15th. 1929.		5 SYLVAN PLACE, NEW YORK N.Y.
17	SMITH	HARRY O.	49		M	M	STOWE, VERMONT. MARCH 19th. 1882.		.
18	SMITH	LUCY JEANNETTE	47		F	M	BETHEL WINDSOR, CO. VERMONT. JUNE 23rd. 1884.		BETHEL, VERMONT.
19	SMITH	ROSARIA V.	30		F	M	PHILADELPHIA, PA. MARCH 19th. 1901.		.
20	SMITH	MARIE REGINA.	11		F	S	PHILADELPHIA, PA. MARCH 19th. 1920.		825 NORTH EIGHTH ST. PHILA. PA.
21	SMITH	DOROTHY HELEN.	8		F	S	GUAM, GUAM, M.I. SEPT. 15th. 1922.		.
22	SMITH	ROBERT A.	4		M	S	PHILADELPHIA, PA. AUGUST 9th. 1927.		.
23	STROUB	PIUS	47		M	S	FELLDORF, GERMANY. FEB. 7th. 1884.		.
24	TALAMAS	ANTOINE M.	34		M	M	BETHLEHEM, PALESTINE. JUNE 12th. 1897	EASTERN COURT, PHILA. PA. 1919.	U.S.M.C. PHILADELPHIA, PA.
25								EASTERN DIST. COURT, BKLYN. N.Y. FEB. 1st. 1905	30 EAST 21st, NEW YORK N.Y.
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
CLARENCE BARTER	27	U.S.A.			
THEODORE BROWN	45	U.S.A.			
BING BENGSTSEN	46	U.S.A.			
ERWIN BLOKE	28	GERMAN			
WALTER TYLER	32	ENGLAND			
JAMES MULVEY	38	U.S.A.			
HARRY SMITH	50	U.S.A.			
ERNEST BAUER	51	GERMAN			
CHARLES DUVEN	21	GERMAN			
HENRY STANFORD	27	U.S.A.			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

CH. Jensen
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1611

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 400-10-25

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK, N.Y.
I, master of the AMERICAN STEAMSHIP S.S. "ANCON", SEPT. 29th, 1931, 192

from port of CRISTOBAL, C.Z., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
Total crew at time of arrival 109 Number of seamen deserted NONE
Number of seamen discharged 100 Seamen left in hospital (NONE) ONE
Number of seamen signed on at this port 110 Total crew this date

The above-named vessel arrived at this port SEPTEMBER 21st 1931, 192, consigned to PANAMA R.R. S.S. LINE.; is now lying at PIER #65 NORTH RIVER and is expected to sail SEPTEMBER 29th, 1931 for CRISTOBAL, C.Z. and is via United States port of CRISTOBAL, C.Z. First port of call in United States this voyage was

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **136**
DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
NONE.			

OCT 1 31

RECD

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

137

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
YES.	NO.	Whether paid at arrival	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities or disease					
36	36					AMERICAN U.S.A.	5	8	180					
49	49						5	6	150					
37	37						5	8	160					
58	58						5	10	180					
37	37						5	6	145					
29	29						5	7	140					
32	32						5	6	145					
19	19						5	3	130					
43	43					ESTONIA.	5	4	140					
39	39					SWEDEN	5	8	170					
38	38					FINLAND.	5	8	160					
29	29					AMERICAN	5	4	140					
21	21						5	10	170					
26	26						5	6	150					
22	22						5	8	170					
20	20						5	6	160					
31	31						5	10	150					
49	49					SPAIN	5	9	160					
36	36					AMERICAN	5	6	145					
28	28					AMERICAN	5	10	170					
29	29						5	8	170					
48	48					DENMARK	5	8	170					
21	21					AMERICAN	5	7	170					
24	24						5	6	150					
23	23						5	8	160					
25	25						5	9	160					
48	48						5	11	160					
36	36						5	10	180					
42	42						5	6	150					
							5	8	180					

from the port of CRISTOBAL, C.Z. 9/13/31

Sheet No. ONE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel "ARCON"

arriving at, NEW YORK, N.Y. SEPT. 8, 1931., 19

4-1611

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1619

Page 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ANCON", arriving at, NEW YORK, N.Y., SEPT. 21st 1931, 19, from the port of CRISTOBAL C.Z. 9/13/31

137

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
SWINSON.	DAVID H.			MASTER	1931.										
HEADLY	WILLARD L.			MATE	AUG. 25th.	NEW YORK.	PAID OFF.	YES.	36	M	AMERICAN	U.S.A.	5 8	180	
LAURENT	THOMAS.			2ND MATE	.25th.		DISCHARGED.		36	M			5 6	150	
HANSEN	FRANK.			3RD MATE	.25th.				49	M			5 8	160	
GOODWIN	GEORGE.			PURSER	.25th.				37	M			5 10	180	
DOUGLAS	GEORGE.			FREIGHT CLK.	.25th.				58	M			5 6	145	
ASHFORD	CHARLES.			SURGEON.	SEPT. 21st.				37	M			5 7	140	
ANDERSON	DUDLEY			1ST. OPR.	AUG. 25th.				29	M			5 6	145	
CURTIN	GEORGE.			2ND. OPR.	.25th.				32	M			5 3	130	
KELLMAN	JOHN			CARPENTER	.25th.				19	M			5 4	140	
SAMAN	HANS.			BOSUN.	.25th.				43	M	ESTHONIA.		5 8	170	
ISAACKSON	JOHN E.			QUARTERMASTER	.25th.				39	M	SWEDEN		5 8	160	
JOHNSON	QUENTIN.				.25th.				32	M	FINLAND.		5 4	140	
PITTEE	CHARLES.				.25th.				29	M	AMERICAN		5 10	170	
BUZZELL	HOLLIS.			SEAMAN	.25th.				21	M			5 6	150	
SIMPSON	ERNEST				.25th.				26	M			5 8	170	
WORTHINGTON	HENRY				.25th.				22	M			5 6	160	
JAMES.	VERNOD.				.25th.				20	M			5 10	150	
ANDROVET	MANUEL				.25th.				31	M			5 9	160	
MARTIN	GUSTAVE.				.25th.				49	M	SPAIN	SPAIN.	5 6	145	
MARTINEZ.	JAMES J.				.25th.				36	M	AMERICAN	AMERICAN	5 10	170	
SCHAFER	HENRY				.25th.				28	M			5 8	170	
RASMUSSEN	SAMUEL				.25th.				29	M			5 8	170	
FAVORITE	RUSSELL				.25th.				48	M	DENMARK		5 7	170	
GALLOWAY	ALBERT E.				.25th.				21	M	AMERICAN		5 6	150	
TRIAL	ERNEST J.				.25th.				24	M			5 8	160	
BENEVILLE	ROBERT.				.26th.				23	M			5 9	160	
MILLER	WILLIAM			ORD. SEAMAN.	.31st.				25	M			5 11	160	
MC INNES	JAMES.			CH. ENG.	.25th.				48	M			5 10	180	
HODGDON	EDWARD E.			1ST. ASST. ENG.	.25th.				36	M			5 6	150	
				2ND. ASST. ENG.	.25th.				42	M			5 8	180	

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

138

Vessel **"ANGON"**, arriving at, **NEW YORK N.Y. SEPT. 21st. 1931.**, 19, from the port of **CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th. 1931.**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	OSBORNE	WILLIAM			3RD. ASST. ENG.	AUG. 25th	NEW YORK	DISCHARGED	YES	40	M	AMERICAN	AMERICAN	5	8	170
2	PATINO	MANUEL			REF. ENG.	.25th.	.	.	.	36	M	.	.	5	7	160
3	STONE	FRANK. E.			ASST. REF. ENG.	.25th.	.	.	.	21	M	.	.	5	11	160
4	BUGALSKI	MARTIN.			DECK. ENG.	.25th.	.	.	.	31	M	.	.	5	8	150
5	KARLSEN	SVEN			OILER	.25th.	.	.	.	22	M	SWEDEN	SWEDEN	6	0	170
6	DOUGLASS	EDWARD.				.25th.	.	.	.	20	M	AMERICAN	AMERICAN	5	8	160
7	KNEELAND	JOSEPH. H.				.25th.	.	.	.	36	M	.	.	5	7	150
8	FERNANDEZ	MANUEL.				.25th.	.	.	.	36	M	SPAIN.	SPAIN.	5	7	150
9	HENDRICKSON	WIKING.				.25th.	.	.	.	35	M	AMERICAN	AMERICAN	5	10	160
10	MARTIN	RUBE.				.25th.	.	.	.	21	M	.	.	5	9	150
11	ROGNESS	LAURIS.				.25th.	.	.	.	22	M	.	.	5	10	160
12	GARDNER	GUY. E.				.25th.	.	.	.	27	M	.	.	5	10	160
13	STEVENS	CLINTON. E.				.25th.	.	.	.	28	M	.	.	5	10	160
14	TINGLE	GRAHAM				.25th.	.	.	.	19	M	.	.	5	6	145
15	GAMBOA	PORFIRIO.				.25th.	.	.	.	42	M	SPANISH	.	5	6	150
16	AMIEH	SAMUEL			WATER TENDER	.25th.	.	.	.	37	M	ITALY	ITALY	5	8	170
17	BLOUNT	WILBUR.				.25th.	.	.	.	30	M	AMERICAN	AMERICAN	5	6	150
18	VILAR	ANTONIO				.25th.	.	.	.	37	M	SPAIN	SPAIN.	5	7	170
19	FLEEMAN	HENRY			FIREMAN	.25th.	.	.	.	23	M	AMERICAN	AMERICAN	5	6	150
20	LAWRENCE	MARSHALL.				.25th.	.	.	.	27	M	.	.	5	6	150
21	BENNETT	ROBERT.				.25th.	.	.	.	22	M	.	.	6	6	180
22	MALLOW	STEVE			WIPER	.28th.	.	.	.	23	M	.	.	5	9	160
23	PALAN	VINCENT.				.25th.	.	.	.	20	M	.	.	6	0	170
24	FISHER	EDWARD				.25th.	.	.	.	20	M	.	.	5	7	160
25	MANNING.	CHARLES.			CH. STEWARD	.25th.	.	.	.	55	M	.	.	5	5	150
26	GORDON	THOMAS.			2ND. STEWARD	.25th.	.	.	.	30	M	ENGLISH.	BRITISH	5	8	170
27	MORRISSEY	BERTA			STEWARDESS	.25th.	.	.	.	54	F	IRISH	AMERICAN	5	6	130
28	ALEXANDER	ALICE				.25th.	.	.	.	50	F	.	.	5	5	130
29	LOOTS	ARNOLD.			CHIEF COOK.	.25th.	.	.	.	55	M	GERMAN	.	5	10	250
30	GLISKER	GEORGE.			2ND. COOK.	.25th.	.	.	.	23	M	.	GERMAN	5	6	150

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **THREE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"ANCON"**, arriving at, **NEW YORK N.Y. SEPT. 21st. 1931.**

139

, 19, from the port of **CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th. 1931.**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	URSUM	CARL.			THIRD COOK	1931.										
2	RAUSCH	ADOLPH.			FRY COOK.	AUG. 25th	NEW YORK	DISCHARGED	YES.	33	M	GERMAN	GERMAN	5 10	170	
3	WELSCH	ALFRED			SCULLERYMAN	.25th.	.	.	.	22	M	.	.	5 9	150	
4	HUBERT	WILLY.			.	.31st.	.	.	.	22	M	.	.	5 7	160	
5	MILLER	ARTHUR.			BAKER .	.25th.	.	.	.	25	M	.	.	5 6	150	
6	WOHLER	GUS.			2ND. BAKER	.25th.	.	.	.	48	M	.	.	5 10	170	
7	WEILAND	FRED.			SCULLERYMAN	.25th.	.	.	.	42	M	.	.	5 6	150	
8	WITTENBERG	EMIL			BUTCHER	.25th.	.	.	.	19	M	.	.	5 7	150	
9	HOOK	DAVID.			STOREKEEPER	.25th.	.	.	.	42	M	SCOTLAND.	BRITISH	5 6	145	
10	NIELSEN	EMIL			PORTER	.25th.	.	.	.	38	M	DENE	DENMARK.	5 8	180	
11	HARTMAN	HANS.			PANTRYMAN	.25th.	.	.	.	47	M	GERMAN	GERMAN	5 10	200	
12	GROENBERG	HARRY			2ND. PANTRY	.25th.	.	.	.	32	M	HOLLAND	HOLLAND	5 6	150	
13	GAERTNER	WALTER			DISHWASHER.	.25th.	.	.	.	36	M	GERMAN	GERMANY	5 7	160	
14	LALLY	JOSEPH.			DISHWASHER	.25th.	.	.	.	17	M	AMERICAN	AMERICAN	5 7	160	
15	FRIKHOLD	EDWARD			3RD. PANTRY	.25th.	.	.	.	30	M	GERMAN	GERMAN	5 6	160	
16	ARANDIA	GENARO			MESSMAN	.25th.	.	.	.	48	M	SPAIN	SPAIN	5 6	145	
17	MORIN	ALBERT.			.	.25th.	.	.	.	25	M	AFRICAN	BRITISH	5 4	140	
18	MORRIS	CHARLES.			2ND. MESSMAN	SEPT. 1st	.	.	.	23	M	AMERICAN	AMERICAN	6 0	170	
19	PHILLIPS	BARNEY			HD. WAITER	AUG. 25th.	.	.	.	36	M	.	.	5 10	160	
20	MAC VICAR	DOUGAL.			PTR. WAITER	.25th.	.	.	.	28	M	.	.	5 8	160	
21	TEUMER	PAUL.			.	.25th.	.	.	.	23	M	GERMAN	GERMAN	5 6	150	
22	LEVY	HARRY			WAITER	.25th.	.	.	.	35	M	AMERICAN	AMERICAN	5 5	150	
23	ELIASSEN	CHARLES.			.	.25th.	.	.	.	53	M	SWEDEN	.	5 0	150	
24	LOOTS	JOHN			.	.25th.	.	.	.	28	M	GERMAN	.	5 10	160	
25	MARTINEZ	ELIAS			.	.25th.	.	.	.	47	M	SPAIN.	SPAIN.	5 6	145	
26	HOOK	GEORGE			.	.25th.	.	.	.	35	M	SCOTLAND	BRITISH	5 7	150	
27	STROTZER	MAX			.	.25th.	.	.	.	30	M	SLAV	SZECHOSLAV	5 6	150	
28	BRYNE	JOHN			.	.26th	.	.	.	51	M	AMERICAN	AMERICAN	5 5	145	
29	PRYCE	CHARLES.			.	.31st.	.	.	.	52	M	ENGLAND	BRITISH	5 5	145	
30	AYLETT	ARTHUR			.	.31st.	.	.	.	49	M	.	.	5 7	160	

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **FOUR.**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"ANCON"**, arriving at, **NEW YORK N.Y. SEPT. 21st. 1931.**, from the port of **CRISTOBAL C.Z. SEPT. 13th. 1931.**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	SOBING	BERNHARD			WAITER	1931.										
2	WHITE	ALFRED J.				AUG. 25th.	NEW YORK	DISCHARGED	YES	24	M	GERMAN	GERMAN	5 7	160	
3	HENSON	ERNEST				.27th.				24	M	ENGLISH	ENGL.	5 8	150	
4	MARSHALLECK	LUTHER				.25th.				38	M		BRITISH	5 6	150	
5	FERNANDEZ	RAMON.				.25th.				38	M	AFRICAN		5 10	200	
6	ROGGA	LEONARD.				.25th.				49	M	SPAIN.	SPAIN.	5 7	180	
7	MAILLO	MANUEL				.25th.				23	M	HOLLAND	HOLLAND	5 7	160	Discharged at Cristobal, C. Z. effective SEP 10 1931
8	GUERRA	JOSE.				.25th.				42	M	SPAIN.	SPAIN	5 6	150	
9	YOUNG	FRANK				.25th.				34	M	SPANISH	PORTORICO	5 6	150	
10	WARD	EDWARD				.25th.				44	M	SCOTLAND	BRITISH	5 4	140	
11	O'NEILL	JOSEPH.				.25th.				41	M	ENGLAND.	AMERICAN	5 6	150	
12	DUFF	ALEXANDER				.25th.				26	M	IRELAND.	BRITISH	5 8	160	
13	NORTHCOTE	ARTHUR.				.25th.				49	M	SCOTLAND		5 6	150	
14	MARTIN	FRANK				.25th.				47	M	AMERICAN	AMERICAN	5 10	200	
15	COX	CARL.				.25th.				48	M	ENGLAND.	BRITISH	5 6	150	
16	CONOVER	WALLACE.D.				.31st.				23	M	AMERICAN	AMERICAN	5 7	150	
17	MC LEOD	DANIEL.				.25th.				28	M			5 7	160	
18	WOHLFARTH	JAKOB.				.25th.				49	M	SCOTLAND.	BRITISH	5 6	145	
19	REICHERT	CARL.				.25th.				53	M	GERMAN	GERMAN	5 7	150	
20	STAPLETON	THOMAS.				.25th.				29	M			5 6	145	
21	HAMILTON	CHARLES.			APPRENTICE	.25th.				21	M	IRELAND.	BRITISH	5 10	160	
22						.25th.				26	M	AMERICAN	AMERICAN	5 6	150	

AMERICAN CONSULATE
Port au Prince, Haiti.
(City) (Country)

SEEN
For the purpose of the United States
at Cristobal M. A. Colbrook



Vice Consul SEP 6 1931
Date
(The validity of this visa expires five months from the date of issue unless otherwise provided for in the passport)

No fee. American vessel.
Service No. 550

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER
CRISTOBAL C. Z.
Date SEP 13 1931

SEEN

Deputy Shipping Commissioner

CLOSED AT 110 names

SEEN
For the purpose of the United States
at Cristobal M. A. Colbrook
Date
(The validity of this visa expires five months from the date of issue unless otherwise provided for in the passport)

AMERICAN CONSULATE
Port au Prince, Haiti.
(City) (Country)
SEEN
For the purpose of the United States
at Cristobal M. A. Colbrook
Date SEP 16 1931
(The validity of this visa expires five months from the date of issue unless otherwise provided for in the passport)

Closed with 110 names.

M. A. Colbrook
Vice Consul of the U. S.

Closed with 110 names
J. Russell Hingstahl
Vice Consul of the U. S.

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-21-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, D. L. SWINSON, MASTER of the S.S. "ANGON", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

day of

19

D. L. SWINSON

Master, 0000000000000000

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof, to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

4

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF RECEIPT _____
FILE NO. 239135
SEP 25 1921
I, H. van Renssen Starn, Surgeon of the S.S. "VANDERBILT", sailing therewith, do
solely, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VANDERBILT UNIVERSITY

141

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 2 ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.

at NEW YORK.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DIRECT		HEAD TAX REPORTED		DUES FROM HEAD TAX		TOTAL	
1910	TAX	1910	TAX	1910	TAX	1910	TAX
13		40	261			314	
4		1	26			31	
17		41	289			325	

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	53	61	91
Cabin			
2nd Cabin	✓	26	3
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	✓ 8	✓ 87	✓ 95

$$\begin{array}{r} 28-0 \ 156-5 \\ 1-0 \quad 2-3 \\ \hline 29-0 \quad 158-0 \end{array}$$

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List **12**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of **NEW YORK, N.Y.**

SEPTEMBER 21st, 1931

142

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, society, or government)	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported	Whether excluded and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Yes or No								Yes or No	Yes or No			Yes or No
1	Mr L. Stokes, father, Ont. 282 Coxwell Ave. Toronto.	Can																					
2	Mr L. Stokes, father-in-law 282 Coxwell Ave. Toronto.	Can																					
3	Mr L. Stokes, father-in-law 282 Coxwell Ave. Toronto.	Can																					
4	Mr L. Stokes, father-in-law 282 Coxwell Ave. Toronto.	Can																					
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. Legany, Master, of the S.S. "V E E N D A M", from Hamilton (Barrado), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Certificate of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Venice only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. van Renken Star, Surgeon of the S.S. "V. E. E. D. A. M.", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VANDERBILT UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

143

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.
at NEW YORK.

H. van Renken Star
md

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens may be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "TEENDAM"

Passengers sailing from HAMILTON, BERMUDA.

SEPTEMBER 19th, 1931

Passengers sailing from HAMILTON, BERMUDA.																			SEPTEMBER 19th, 1931	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Younghusband	Ewen	29		f	m	Book-keeper	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Ottawa				Canada	Ottawa
2	TRANSIT	Smith	Edna	39		f	s	Book-keeper	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Montreal				Canada	Ottawa
3	TRANSIT	Smith	Jessie	33		f	s	secretary	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Montreal				Canada	Ottawa
4		Johnson	John W.	40		m	w	seaman	yes	English	yes	Netherlands	Dutch	Saba	Windwardside				Canada	Ottawa
5		Cammack	Zellie	46		f	m	none	yes	English	yes	Gt. Brit.	English	England	Hull				U.S.A.	Richmond Hill
6	U. S. CIT.	Cammack	Christopher	13		m	s					U.S.A.	English	U.S.A.	Hartford				U.S.A.	Hartford
7		Bines	David	38		m	m	Dance				Russia	Russian	Russia	Petrogras					
8	TRANSIT	Bines	Xenia	38		f	m	Artist	yes	English	yes	Russia	Russian	Russia	Petrogras					
9	TRANSIT	Pearson	John A.	64		m	w	Dancer	yes	English	yes	Russia	Russian	Russia	Petrogras					
10	TRANSIT	Baker	Gertrude	33		f	s	Architect	yes	English	yes	Canada	English	England	Sheffield				Canada	Tientsin
11	TRANSIT	Williams	Berna	45		f	m	Steno-grapher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Rockville				Canada	Toronto
12	TRANSIT	Williams	Verna	22		f	s	none	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto				Canada	Toronto
13	TRANSIT	James	Kathleen	26		f	s	Steno-grapher	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto				Canada	Toronto
14	TRANSIT	Denman	Fred W.	32		m	m	clerk	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	St Georges				Canada	Montreal
15	TRANSIT	Denman	Bernice	35		f	m	Sales	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Pembroke				Bermuda	Hamilton
16	TRANSIT	Jack	James	45		m	m	Lady Com-tractor	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Pembroke				Bermuda	Hamilton
17	TRANSIT	Conway	Stanley	45		m	m	Civil engineer	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto				Canada	Vancouver
18	TRANSIT	Outerbridge	Frederick C.	50		m	m	merchant	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	St Georges				Canada	Vancouver
19	TRANSIT	Outerbridge	Leila	40		f	m	none	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	St Georges				Bermuda	St Georges
20		Outerbridge	Frederick C. Jr	16		m	s	student	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	St Georges				Bermuda	St Georges
21		Vesey	Thomas	25		m	m	clerk	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	St Georges				Bermuda	St Georges
22		Tucker	Richard L.	65		m	w	Veterinary Surgeon	yes	English	yes	Bermuda	English	Bermuda	Devonshire				Bermuda	St Georges
23		Corbin	John H.	52		m	m	Black-Smith	yes	English	yes	Bermuda	African	Bermuda	St Georges				Bermuda	Faget Smith's
24		Browne	George B.	38		m	m	Insurance Broker	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto				Bermuda	Farish
25		Browne	Jessie	35		f	m	none	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto				Bermuda	St Georges
26		Yonge	Charles M.	31		m	m	Doctor of Science	yes	English	yes	Canada	English	Canada	Toronto				Canada	Toronto
27		Khouri	Sammal	43		m	m	Merchant	yes	English	yes	Gt. Brit.	English	England	Wakefield				Canada	Toronto
28		Navarro	Domingo	56		m	m	Merchant	yes	English	yes	Guiana	Egyptian	Egypt	Tanta				England	Plymouth
29																			Guiana	Georgetown
30																			Venezuela	Caracas

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

SEPTEMBER 21st, 1931

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

144

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether paid for by alien, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Mark of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town													Whether having a ticket to such final destination	Yes or No Year or period of years Where?	Yes or No Year or period of years Where?	Whether alien intended to enter to remain in United States permanently, or whether to remain temporarily in United States	Whether alien intended to remain in United States permanently, or whether to remain temporarily in United States	Whether alien intended to remain in United States permanently, or whether to remain temporarily in United States
1	Mrs M. Younghusband, mother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
2	40 Elm St. Ottawa, Ont.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
3	Mrs David Smith, mother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
4	17 Newton St. Ottawa, Ont.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
5	Mrs David Smith, mother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
6	17 Newton St. Ottawa, Ont.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
7	Mr E.A. Johnson, brother	Richmond	N.Y.	yes	self	over yes 1931	Richmond 1931	Residence.													
8	9713-110th St. Richmond, N.Y.	Conn	Hill	yes	self	over yes 1931	Hill 1931	Residence.													
9	Mr E.E. Cammack, husband	Conn	Hill	yes	self	over yes 1931	Hill 1931	Residence.													
10	47 West Hill Dr. Hartford	Conn	Hill	yes	self	over yes 1931	Hill 1931	Residence.													
11	Mr Makletsoff, friend	Shanghai	China	yes	self	over yes 1931	Shanghai 1931	Residence.													
12	C/o American Express	Shanghai	China	yes	self	over yes 1931	Shanghai 1931	Residence.													
13	Mr Makletsoff, friend	Shanghai	China	yes	self	over yes 1931	Shanghai 1931	Residence.													
14	C/o American Express	Shanghai	China	yes	self	over yes 1931	Shanghai 1931	Residence.													
15	Mrs Ely, daughter, Ont.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
16	120 Forest Hill Rd. Toronto	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
17	Mrs S. Baker, mother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
18	R.R. N.2 Rockville Ont.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
19	Mrs P.K. Awcock, mother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
20	165 Wineva Ave. Beach	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
21	Mrs P.K. Awcock, grand-mother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
22	165 Wineva Ave. Beach	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
23	Mrs S.R. James, father	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
24	3567 Gironard Ave. Montreal	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
25	Mrs W. Denman, mother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
26	Hamilton, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
27	Mrs W. Denman, mother-in-law	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
28	Hamilton, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
29	Mrs James Jack, wife B.C.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
30	1145-W-32nd St. Vancouver	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
31	Mrs Conway, wife, B.C.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
32	17th E. Fulton St. Vancouver	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
33	Miss Namie Outerbridge	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
34	St Georges, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
35	Miss N. Outerbridge, sister-in-law	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
36	St Georges, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
37	Miss M. Outerbridge, aunt	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
38	St Georges, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
39	Mr H. Vesey, brother	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
40	Hamilton, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
41	Miss M. Tucker, daughter	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
42	Smith's Parish, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
43	Mrs Corbin, wife	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
44	St Georges, Bermuda	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
45	Mr J. Browne, brother, Ont	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
46	174 Alexandra Blvd, Toronto	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
47	Mr J. Browne, brother-in-law	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
48	174 Alexandra Blvd, Toronto	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
49	Mrs Yonge, wife, Eng.	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
50	7 Hillsborough Plymouth	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
51	John Henriques, father-in-law	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
52	72 Main St. Georgetown	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
53	Mrs D. Navarro, wife	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
54	Caracas, Venezuela	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
55	118 Velasquez & Santa Rosa	Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
56		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
57		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
58		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
59		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
60		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
61		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
62		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
63		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
64		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
65		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
66		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
67		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
68		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
69		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
70		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
71		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
72		Can	N.Y.	yes	self	over yes 1931	New York 1931	Residence.													
73		Can	N.Y.	yes	self	over															

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. Lagacy, Master, of the S.S. "V. E. D. A. M.", from Hamilton (Bermuda), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, State, Province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. van Renken Star, Surgeon of the S.S. "VRENDAM", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VANDERBILT UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

at NEW YORK.

H. van Renken Star
ms

145

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet for the listing of

S. S.

"VENIDAM"

Passengers sailing from HAMILTON, BERMUDA.

SEPTEMBER 19th 1931

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEPTEMBER 21st 1931

146

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, P. L. L. L., Master, of the s.s. "V. E. R. D. A. T.", from Hamilton (Barbados), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master.
Officer.

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.
at NEW YORK.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK)
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute future permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year after the date of the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **3**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

147

S. S. **"VEENDAM"** Sailing from **HAMILTON, BARBUDA**, 19th. SEPTEMBER, 1921, Arriving at Port of **NEW YORK, N.Y.**, 21st. SEPTEMBER, 1921

No. of List.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Wagner	Ruth	30		f	m	1901 Brooklyn, N.Y.		6 School St., Baldwin, N.Y.
2	Fran'le	Henrietta	28		f	s	1903 Jersey City, N.J.		107 Henry St., Hasbrouck Heights, N.J.
3	Adie	Eather	32		f	s	1899 Woodcliff, N.J.		132-28th. St., Woodcliff, N.J.
4	Davis	Lloyd H.	27		m	m	1904 Malvern, Pa.		7234a, Glenlithorne Rd., Upper Darby, Pa.
5	Davis	Grace	26		f	m	1905 Pleasant Grove, Pa.		7234a Glenlithorne Rd., Upper Darby, Pa.
6	Stimson	Kathleen	22		f	s	1909	Father U.S. Citizen.	18 Dearbond St., Springfield, Mass.
7	Steiner	Elsie	24		f	s	1907 New York, N.Y.		77 Gilbert Ave., Springfield, Mass.
8	Juvenal	Violet	24		f	s	1907 Philadelphia, Pa.		2511 S-20th. St., Philadelphia, Pa.
9	Olsen	Olga	24		f	s	1907 Franklinville, N.J.		Franklinville, N.J.
10	Cavanaugh	Harold	26		m	m	1905 Mt. Vernon, N.Y.		3 Tappan Ave., Belville, N.J.
11	Cavanaugh	Florence	21		f	m	1910 Newark, N.J.		3 Tappan Ave., Belville, N.J.
12	Miklaus	Florence	27		f	s	1904 Brooklyn, N.Y.		890 Lafayette Ave., Brooklyn, N.Y.
13	Dennis	Alice	29		f	s	1902 Brooklyn, N.Y.		1013 E-30rd. St., Brooklyn, N.Y.
14	Malcolm	Douglas	45		m	m	1885	Naturalized 1917 in the Supreme Court, New York, N.Y.	26 E-10th. St., New York, N.Y.
15	Alford	Gilbert H.	22		m	m	1909 Baltimore, Md.		5212 St. Albans Way, Baltimore, Md.
16	Alford	Kathryn	22		f	m	1909 Baltimore, Md.		5212 St. Albans Way, Baltimore, Md.
17	Ringer	Dorothea	24		f	s	1907 Philadelphia, Pa.		4900 W-11th. St., Philadelphia, Pa.
18	Pendleton	Gladys	29		f	s	1903 Chicago, Mass.		22 Kenwood Park, Springfield, Mass.
19	Burdett	Doris	26		f	s	1905 Boston, Mass.		30 Clifford St., Springfield, Mass.
20	English	E. Schuyler	31		m	s	1900 New York, N.Y.		Merion, Pa.
21	Rocklein	Olga F.	36		f	s	1895 New York, N.Y.		74 Ramble Rd., West Hills, N.Y.
22	Amrhein	Alexander	32		m	m	1899 New York, N.Y.		25 Prospect St., New Rochelle, N.Y.
23	Amrhein	Muriel	25		f	m	1906 New York, N.Y.		25 Prospect St., New Rochelle, N.Y.
24	Keagher	Dennis J.	49		m	m	1880 Peabody, Mass.		27 Aborn St., Peabody, Mass.
25	Ware	William	45		m	m	1886 Salem, Mass.		Arabella St., Salem, Mass.
26	Parry	Agnes	29		f	s	1902 Paterson, N.J.		112 Alabama St., Paterson, N.J.
27	Parry	Margaret	30		f	s	1901 Paterson, N.J.		112 Alabama St., Paterson, N.J.
28	Holdridge	Merton	40		m	m	1891 Suffield, Conn.		2 Halleck St., Newark, N.J.
29	Holdridge	Alma	30		f	m	1901 Nutley, N.J.		2 Halleck St., Newark, N.J.
30	Sonntag	Barbara	21		f	s	1910 Brooklyn, N.Y.		779 Franklin Ave., Brooklyn, N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 148

S. S. "VERMONT" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 19th. SEPTEMBER, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 21st. SEPTEMBER, 1921

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mo.					
1	Burke	Thomas	56		m	s	1875	Lewiston, Me.	
2	Gedge	Thomas	27		m	s	1904	Anderson, Ind.	20 Pleasant St., Lewiston, Me.
3	Heys	Emma	49		f	m	1882	Baltimore, Md.	501 Lexington Ave., New York, N.Y.
4	Calhoun	Catherine	46		f	m	1885	Atlanta, Ga.	201 E-126th. St., New York, N.Y.
5	Johnson	Blanche	36		f	s	1895	Philadelphia, Pa.	44 Bradhurst Ave., New York, N.Y.
6	Mc.Culloch	Gordon	32		m	m	1899	New York, N.Y.	357 Edgcombe Ave., New York, N.Y.
7	Mc.Culloch	Amy	28		f	m	1903	Newton Centre, Mass.	Stuyvesant Ave., New York, N.Y.
8	Kleinhaus	Lewis	27		m	m	1904	Newark, N.J.	Stuyvesant Ave., New York, N.Y.
9	Kleinhaus	Elizabeth	23		f	m	1908	Jacksonville, Fla.	53 Princeton Ave., Princeton, N.J.
10	Greene	Frances	36		f	s	1895	Worcester, Mass.	53 Princeton Ave., Princeton, N.J.
11	Rugg	Eather	35		f	s	1896	Worcester, Mass.	21 West St., Worcester, Mass.
12	Dunn	Joseph	23		m	m	1903	New York, N.Y.	460 Pleasant St., Worcester, Mass.
13	Dunn	Helen	19		f	m	1912	New York, N.Y.	1414 Shaker, care Ave., Bronx, N.Y.
14	Neber	John E.	45		m	s	1865		1414 Shaker, care Ave., Bronx, N.Y.
15	Howard	William Jr.	51		m	m	1880	New York, N.Y.	42 Davis Ave., New Rochelle, N.Y.
16	Kehrs	Annie	62		f	m	1869	New York, N.Y.	9012-315th. St., Queens Village, N.Y.
17	Kehrs	Grace	26		f	s	1905	New York, N.Y.	508 E-315th. St., New York, N.Y.
18	Kehrs	Gertrude	24		f	s	1907	Springlake, N.J.	508 E-315th. St., New York, N.Y.
19	Morrison	George S	30		m	s	1901	Philadelphia, Pa.	508 E-315th. St., New York, N.Y.
20	Morrison	Gera M	60		f	m	1871	Allentown, Pa.	26 Woodside Ave., Trenton, N.J.
21	Richardson	James W.	28		m	s	1903	Asbury Park, N.J.	26 Woodside Ave., Trenton, N.J.
22	Thomas	Clara V	50		f	m	1861	Philadelphia, Pa.	26 Woodside Ave., Trenton, N.J.
23	Martin	Lillie M	55		f	m	1876	Doylestown, Pa.	400 Bethlehem Pike, Ambler, Pa.
24	Martin	Nance	57		f	s	1874	Doylestown, Pa.	40 Church St., Doylestown, Pa.
25	Murphy	Richard S.	30		m	s	1901	Jersey City, N.J.	40 Church St., Doylestown, Pa.
26	Dottling	Marjorie	21		f	s	1910	New York, N.Y.	61 E-10th. St., New York, N.Y.
27	Nagel	Ruth	23		f	s	1908	Brookline, Mass.	206 Massachusetts Ave., Arlington, Mass.
28	Carnes	Estelle	34		f	s	1897	Memphis, Tenn.	206 Massachusetts Ave., Arlington, Mass.
29	Reilly	Frederic B.	23		m	m	1903	New York, N.Y.	576 College St., Leavenworth, Mo.
30	Reilly	Constance	25		f	m	1906	Brooklyn, N.Y.	7 Park Ave., New York, N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

149

S. S. "VENEDIN" Sailing from HAMILTON, BRUNAI, 19th. FEBRUARY, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 21st. FEBRUARY, 1921

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Taylor	Wan	31	f	s	1900 Long Island City, N.Y.		68 Florence Ave., Brooklyn, N.Y.
2	Hamill	James	27	m	s	1904 New York, N.Y.		62 E-94th. St., New York, N.Y.
3	Hamill	Margaret	50	f	m	1861 New York, N.Y.		62 E-94th. St., New York, N.Y.
4	Cleary	Charles	32	m	s	1899 Trenton, N.J.		1906 Hillcrest Ave., W-Larchmontville, N.J.
5	Lauris	H. Jean	23	f	s	1908 Bridgeport, Conn.		404 Atlantic St., Bridgeport, Conn.
6	Cappo	Pherese	22	f	s	1909 New York, N.Y.		107-12-156th. St., Jamaica, N.Y.
7	Bradley	Charles G.	62	m	m	1869 Palmyra, N.Y.		21 Rose St., Batavia, N.Y.
8	Bradley	Alice	59	f	m	1872 New York, N.Y.		21 Rose St., Batavia, N.Y.
9	Wiesler	Lee	27	m	s	1904 New York, N.Y.		259 E-156th. St., New York, N.Y.
10	Joynson	George	25	m	m	1906 Paterson, N.J.		128 Franklin St., Paterson, N.J.
11	Joynson	Mary	25	f	m	1906 Paterson, N.J.		128 Franklin St., Paterson, N.J.
12	Hall	Mathew A.	25	m	s	1906 Syracuse, N.Y.		75 Woodlawn Ave., Albany, N.Y.
13	Sullivan	Frank L.	23	m	m	1908 New York, N.Y.		Belham Biltmore, Belham, N.J.
14	Sullivan	Helen	22	f	m	1909 Charleston, S.C.		Belham Biltmore, Belham, N.J.
15	Salano	Edgar L.	26	m	s	1908 St. Augustine, Fla.		177 Riviera St., St. Augustine, Fla.
16	Kelly	Edward	21	m	s	1910 Washington, D.C.		1711-35th. St., Washington, D.C.
17	Unangst	Daniel	24	m	s	1907 Hoboken, N.J.		19 W-40rd. St., Bayonne, N.J.
18	Beyer	Donald	20	m	s	1911 New York, N.Y.		8531-96th. St., Woodhaven, N.Y.
19	Jacobson	Charles	21	m	s	1910 North Amboy, N.J.		299 Newell St., North Amboy, N.J.
20	Melloy	Berney A.	42	m	s	1889	Naturalized 1915 in the District Court, Atlanta, Ga.	74 Wallace St., Hoboken, N.J.
21	Brown	Rose	32	f	m	1899	Father U.S. Citizen.	124 Madison Ave., New York, N.Y.
22	Kitchemaister	Grace	40	f	s	1891 New Brunswick, N.J.		500 Lincoln Ave., New Brunswick, N.J.
23	Kellfeld	George	30	m	m	1901 Syracuse, N.Y.		118 Overlook Drive, Syracuse, N.Y.
24	Kellfeld	Hedwig	23	f	m	1908 Syracuse, N.Y.		118 Overlook Drive, Syracuse, N.Y.
25	Fisher	Francis	30	m	s	1901 Brooklyn, N.Y.		108 Prospect St., S-Granic, N.J.
26	Hamilton	Donald	23	m	s	1908 Utica, N.Y.		213 Frites Ave. Norwood, Pa.
27	Ferguson	A. Donald	32	m	m	1899 Paterson, N.J.		39 Dwight Place, Englewood, N.J.
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

150

S. S. "VENEDAM" Sailing from HALLAM, NEBRASKA, 19th. SEPTEMBER, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 21st. SEPTEMBER, 1921

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Price	Joseph	46		m		1885 Providence, R.I.		385 Madison Ave., New York, N.Y.
2	Price	Natalie	39		f		1892 New York, N.Y.		385 Madison Ave., New York, N.Y.
3	Peet	William G.	55		m		1876 Jersey City, N.J.		1388 2-34th. St., Brooklyn, N.Y.
4	Peet	Florence	55		f		1876 Brooklyn, N.Y.		1388 2-34th. St., Brooklyn, N.Y.
5	Goodwin	Charles	54		m		1877 New York, N.Y.		611 Kenmore Place, Brooklyn, N.Y.
6	Goodwin	Linn	50		f		1881 New York, N.Y.		611 Kenmore Place, Brooklyn, N.Y.
7	O'Connell	Ellen K.	40		f		1891 Newport, R.I.	Naturalized 1921 in the Federal Court, Philadelphia, Pa.	114 Bay St., Newport, R.I.
8	Stansbury	William H.	64		m		1867		15 Clifton Ave., Alden, Pa.
9	Kippis	Burton H.	29		m		1902 Philadelphia, Pa.		Daven Rd., Doven, Pa.
10	Mugent	Loris	32		f		1899 Irvington, N.J.		1382 Arty Ave., Brooklyn, N.Y.
11	Isbell	John A.	57		m		1874 New Haven, Conn.		740 2-7th. St., Plainfield, N.J.
12	Isbell	Bertha	30		f		1901 Martinsdale, N.J.		740 2-7th. St., Plainfield, N.J.
13	Lowery	William F.	31		m		1900 Flushing, N.Y.		123-01 Sanford Ave., Flushing, N.Y.
14	Lowery	Helen V.	21		f		1910 Dubuque, Ia.		123-01 Sanford Ave., Flushing, N.Y.
15	Thomas	Larry S.	54		m		1877 Dayton, Ohio.		101 2-55th. St., New York, N.Y.
16	Thomas	Grace	53		f		1878 Terre Haute, Ind.		101 2-55th. St., New York, N.Y.
17	Lucas	Lewis N.	26		m		1905 Lynn, Mass.		2 Fox St., Bridgeport, Conn.
18	Schelt	Peter	38		m		1893 Paterson, N.J.		153 Michigan Ave., Paterson, N.J.
19	Wood	Eleanor	50		f		1881 Philadelphia, Pa.		5027 Schuyler St., Germantown, Pa.
20	Wood	George Jr.	22		m		1902 Philadelphia, Pa.		5027 Schuyler St., Germantown, Pa.
21	Jackson	William H.	30		m		1901 Nashville, Tenn.		7 Aracic Sqre., New York, N.Y.
22	Ricottis	Libby	50		f		1881 Paterson, N.J.		77 Ramona Ave., Montclair, N.J.
23	Le Harbre	Dr. Albert E.	35		m		1896 Salem, Mass.		33 Pleasant St., Westborough, Mass.
24	Gadmus	A. Varnel	33		m		1895 Paterson, N.J.		260 West 42nd St., S-Orange, N.J.
25	Bickell	Charles H.	62		m		1869 Buffalo, N.Y.		172 Lafayette Ave., Roseton, N.J.
26	McCullagh	Lary	20		f		1901 Concord, N.H.		44 Myring Ave., Malden, Mass.
27	Simpson	Elizabeth	35		f		1896 Greenfield, Mass.		55 Tremly St., Malden, Mass.
28	Prasier	Albert	53		m		1872 Brooklyn, N.Y.		209 Myring Ave., Holliston, N.J.
29	Prasier	Margaret	45		f		1886 Chicago, Ill.		209 Myring Ave., Holliston, N.J.
30	Linsley	Lucy	54		f		1867 Paterson, N.Y.		287 North Ave., Albany, N.Y.

Cancelled: No. 30 Lucy Linsley, did not sail.
Purser:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

151

S. S. "VANDAM" Sailing from HAMILTON, BARBUDA, 19th. SEPTEMBER, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 21st. SEPTEMBER, 1921

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Bumby	Thomas H.	26		m	m	1905 Quincy, Mass.		377 Ocean Parkway, Brooklyn, N.Y.
2	Bumby	Minnie	25		f	m	1906 Brooklyn, N.Y.		377 Ocean Parkway, Brooklyn, N.Y.
3	Spitaleri	Louis R.	26		m	m	1905 New York, N.Y.		17 Madison Ave., Cranford, N.J.
4	Spitaleri	Florence	27		f	m	1904 Philadelphia, Pa.		17 Madison Ave., Cranford, N.J.
5	Glynn	Mary	36		f	s	1895 Brookline, Mass.		137 Boylston St., Brookline, Mass.
6	Glynn	Bertha	35		f	s	1896 Brookline, Mass.		137 Boylston St., Brookline, Mass.
7	McDonough	Cecilia	33		f	s	1893 South Boston, Mass.		76 Gullivan Blvd., Dorchester, Mass.
8	Wangle	Therese	39		f	s	1892 East Boston, Mass.		203 Central Ave., Medford, Mass.
9	Doty	Lydie	35		f	m	1876 Hamstead, N.Y.		172 Washington St., Hamstead, N.Y.
10	Doty	Bladys	32		f	s	1899 Hamstead, N.Y.		172 Washington St., Hamstead, N.Y.
11	Doty	Hilda	31		f	s	1909 Hamstead, N.Y.		172 Washington St., Hamstead, N.Y.
12	Overton	Fred S.	49		m	m	1882 Brooklyn, N.Y.		Warren, Conn.
13	Overton	Elsie	47		f	m	1884 New York, N.Y.		Warren, Conn.
14	Overton	Barbara	14		f	s	1917 New York, N.Y.		Warren, Conn.
15	Morris	Benjamin J. Jr.	26		m	s	1903 Hartford, Conn.		101 Park Ave., New York, N.Y.
16	Thompson	W. Roosevelt	39		m	s	1892 New York, N.Y.		956-5th. Ave., New York, N.Y.
17	Loeb	Max B.	31		m	s	1900 New York, N.Y.		175 E-7th. St., New York, N.Y.
18	Black	Arthur	27		m	s	1904 New York, N.Y.		Hotel Ansonia, New York, N.Y.
19	Brigham	Robert E.	23		m	m	1902 Waban, Mass.		Grave St., Melrose, Mass.
20	Brigham	Mary	22		f	m	1909 Los Angeles, Cal.		Grave St., Melrose, Mass.
21	Smith	George R.	26		m	m	1905 Pittsburgh, Pa.		210 Riverside Drive, New York, N.Y.
22	Smith	Virginia	23		f	m	1908 Jersey City, N.J.		210 Riverside Drive, New York, N.Y.
23	Brown	Paul	24		m	s	1907 Philadelphia, Pa.		41 S-Front St., Philadelphia, Pa.
24	Wills	Richard	25		m	s	1906 Greensboro, N.C.		McDonough, Md.
25	Hartman	Adrian	27		m	m	1904 New York, N.Y.		3035 Ave. "N", Brooklyn, N.Y.
26	Hartman	Violet	20		f	m	1911 New York, N.Y.		3035 Ave. "N", Brooklyn, N.Y.
27	Biddle	Walter	56		m	m	1875 Philadelphia, Pa.		1909 Green St., Philadelphia, Pa.
28	Biddle	Martha L.	47		f	m	1884 Philadelphia, Pa.		1909 Green St., Philadelphia, Pa.
29	Martin	Irene	31		f	s	1900 New York, N.Y.		386 E-4th. St., New York, N.Y.
30	Lawser	Kathryn	23		f	s	1908 Philadelphia, Pa.		3857 N-Grate Ave., Philadelphia, Pa.

Cancelled: No. 29 Irene Martin, did not sail.
Purser:

IMMIGRANT INSPECTOR

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

152

S. S. "VENETIAN" Sailing from HAMILTON, BERLUDA, 19th. SEPTEMBER 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 21st. SEPTEMBER 1921

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Wright	Ernest	62		m	m	1869	Naturalized 1901 in the Supreme Court, Newark, N.J.	159 Jackson Ave., Rutherford, N.J.
2	Wright	Eva	63		f	m	1868	Husband U.S. Citizen.	159 Jackson Ave., Rutherford, N.J.
3	Wright	Laurice	22		m	s	1909	Montclair, N.J.	159 Jackson Ave., Rutherford, N.J.
4	North	Christina	62		f	w	1869	New York, N.Y.	950 Columbus Ave., New York, N.Y.
5	Pauling	Russell	23		m	m	1908	Penn Argyll, Pa.	1950 Washington Blvd., Easton, Pa.
6	Pauling	Rachel	24		f	m	1907	Dangor, Pa.	1950 Washington Blvd., Easton, Pa.
7	Kretschmar	Charles	31		m	m	1900	Father U.S. Citizen.	192 Atwater Lane, Garfield, N.J.
8	Kretschmar	May	29		f	m	1902	Garfield, N.J.	192 Atwater Lane, Garfield, N.J.
9	Seyslerling	Leroy H.	25		m	s	1906	Savannah, Ga.	332 E-84th. St., New York, N.Y.
10	Lee	Robert H.	27		m	s	1904	Atlantic City, N.J.	132 S-Kingston Ave., Atlantic City, N.J.
11	Quinn	Arthur	23		m	s	1908	Philadelphia, Pa.	401 Pembroke Rd., Cynwyd, Pa.
12	Curran	Walter	29		m	m	1902	Marlboro, Mass.	27 Belmont St., Marlboro, Mass.
13	Curran	Hazel	29		f	m	1902	Worcester, Mass.	27 Belmont St., Marlboro, Mass.
14	Martin	Mary F.	34		f	s	1897	New York, N.Y.	100 Post Ave., New York, N.Y.
15	Loess	Florence	32		f	s	1899	New York, N.Y.	637-75th. St., Brooklyn, N.Y.
16	Oesterling	Dorothy V.	37		f	s	1894	New York, N.Y.	3556 Rockambeau Ave., Bronx, N.Y.
17	Barrett	Rosalie	33		f	s	1898	New York, N.Y.	157 W-103rd. St., New York, N.Y.
18	Adler	Herman L.	32		m	s	1899	New York, N.Y.	309 Jefferson Ave., Brooklyn, N.Y.
19	Gartland	Margaret	27		f	s	1904	Brooklyn, N.Y.	401 E-85th. St., Brooklyn, N.Y.
20	Taeffe	Katherine	27		f	s	1904	Albany, N.Y.	212 E-93rd. St., Brooklyn, N.Y.
21	Strayton	George	29		m	m	1902	Brooklyn, N.Y.	351 Maine Ave., Brooklyn, N.Y.
22	Strayton	Kathryn	26		f	m	1905	Brooklyn, N.Y.	351 Maine Ave., Brooklyn, N.Y.
23	Bowyer	Gertrude	35		f	s	1896	New York, N.Y.	10531-191st. St., Hollis, N.Y.
24	Ingalls	Kenneth	26		m	m	1905	Newark, N.J.	244 N-11th. St., Newark, N.J.
25	Ingalls	Anna	23		f	m	1908	Harrison, N.J.	244 N-11th. St., Newark, N.J.
26	De Mott	Hester	31		f	s	1900	Parsippiny, N.J.	234 Woodside Ave., Newark, N.J.
27	Von Roeder	Alice	49		f	m	1882	New York, N.Y.	32 W-87th. St., New York, N.Y.
28	Von Roeder	Robert	11		m	s	1920	New York, N.Y.	32 W-87th. St., New York, N.Y.
29	Van Sise	George	58		m	m	1873	Brooklyn, N.Y.	3415 Ave. "I", Brooklyn, N.Y.
30	Van Sise	Lovell	21		m	s	1910	Brooklyn, N.Y.	3415 Ave. "I", Brooklyn, N.Y.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **6**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. **"VEREN DAM"** Sailing from **HAMILTON, BERLUDA**, 19th SEPTEMBER, 1921, Arriving at Port of **NEW YORK, NEW YORK**, 21st SEPTEMBER, 1921

153

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Bennett	Bertha	48		f	s	1883 Philadelphia, Pa.		7214 Sellers Ave., Bywood, Pa.
2	Bramwell	Clara	40		f	s	1891 Philadelphia, Pa.		4921 Rubican Ave., Germantown, Pa.
3	Friedrich	Minna	30		f	s	1893 Philadelphia, Pa.		3497 Paschall Ave., Philadelphia, Pa.
4	Asarns	John	29		m	m	1903 Orange, N.J.		188 Park St., D-Orange, N.J.
5	Kearns	Mary	62		f	m	1871	Husband U.S. Citizen. ✓	188 Park St., D-Orange, N.J.
6	Runger	John	25		m	s	1906 Passaic, N.J.		Curtis Flying Field, Valley Stream, NY
7	Bidwell	Charles H.	23		m	s	1908 Batavia, N.Y.		468 West St., New York, N.Y.
8	Turpin	Mary	37		f	s	1894 New York, N.Y.		3070 Decatur Ave., New York, N.Y.
9	Turpin	Margaret	25		f	s	1906 New York, N.Y.		3070 Decatur Ave., New York, N.Y.
10	Scheffler	Alice	25		f	s	1906 New York, N.Y.		3223-153th. St., Flushing, N.Y.
11	Greenberg	Paul	25		m	s	1906 New York, N.Y.		36 E-177th. St., Bronx, N.Y.
12	Cleary	Helen	32		f	s	1899 New York, N.Y.		424 E-51st. St., New York, N.Y.
13	Ruvoldt	Florence	23		f	s	1908 Jersey City, N.J.		108 Wayne St., Jersey City, N.J.
14	Nevins	Max	23		f	s	1908 New York, N.Y.		324 E-50th. St., New York, N.Y.
15	Alexander	Melton A.	44		m	m	1887 Charlestown, N.Ya.		305 Northfield Place, Baltimore, Md.
16	Alexander	Corinne L.	39		f	m	1898 Clarke Co., Va.		305 Northfield Place, Baltimore, Md.
17	Alexander	Chloe E.	11		f	s	1910 New York, N.Y.		305 Northfield Place, Baltimore, Md.
18	Kolmgren	Alma	23		f	s	1898 Danbury, Conn.		610 E-113th. St., New York, N.Y.
19	Pinham	Thomas J.	21		m	s	1903 Kingston, N.Y.		465 Hudson Blvd., Union City, N.J.
20	Andrews	Harold	20		f	s	1911 Providence, R.I.		19 Hayes St., Cranston, R.I.
21	Eggleston	Emma	54		f	m	1877 Detroit, Mich.		2093 Lakewood Ave., Detroit, Mich.
22	Eggleston	Lucille	23		f	s	1903 Detroit, Mich.		2093 Lakewood Ave., Detroit, Mich.
23	West	Anne	48		f	m	1883 Baltimore, Md.		Catersville, Md.
24	West	Anne	20		f	s	1911 Catersville, Md.		Catersville, Md.
25	Koch	Harry J.	25		m	s	1906 Philadelphia, Pa.		611 E-153th. St., New York, N.Y.
26	Koch	Marion	27		f	m	1904 Philadelphia, Pa.		611 E-153th. St., New York, N.Y.
27	Brabant	William	25		m	m	1906 New York, N.Y.		11 Hilbert St., Hempstead, N.Y.
28	Brabant	Edna	26		f	m	1905 New York, N.Y.		11 Hilbert St., Hempstead, N.Y.
29	Audisill	George	31		m	m	1900 Camden, N.J.		340 Madden Ave., Collingswood, N.J.
30	Audisill	Edna	30		f	m	1901 Camden, N.J.		340 Madden Ave., Collingswood, N.J.

Cancelled: No. 7 Charles H. Bidwell, did not sail.
Purser: *[Signature]*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

154

S. S. "VENEDIN" Sailing from HAMILTON, PERU, 19th SEPTEMBER, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 21st SEPTEMBER, 1921

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Moffitt	Robert	22		m	s	1909	East Orange, N.J.	140 S-Burnett St., E-Orange, N.J.
2	Mitchell	Jessie E.	54		f	s	1877	Father U.S. Citizen.	1150-5th. Ave., New York, N.Y.
3	Hamilton	Charles K.	26		m	m	1905	New York, N.Y.	70 Haven Ave., New York, N.Y.
4	Hamilton	Dorothy	25		f	m	1906	New York, N.Y.	70 Haven Ave., New York, N.Y.
5	Stouvenor	Lurial R.	29		f	s	1901	Brooklyn, N.Y.	77 Crocus Ave., Floral Park, N.Y.
6	Stouvenor	Helen G.	37		f	s	1894	Jersey City, N.J.	77 Crocus Ave., Floral Park, N.Y.
7	Munich	Alma	23		f	s	1908	Father U.S. Citizen.	484 Columbia Ave., Queenswood, N.Y.
8	Goise	Jennie	23		f	s	1908	New York, N.Y.	875-2nd. Ave., New York, N.Y.
9	Stecker	Robert D.	30		m	m	1901	Philadelphia, Pa.	1533 Spruce St., Philadelphia, Pa.
10	Stecker	Rose	29		f	m	1902	Atlantic City, N.J.	1533 Spruce St., Philadelphia, Pa.
11	Little	Indel	23		f	s	1908	Mobile, Ala.	2109 Cathedral Ave., Washington, D.C.
12	Phillips	Juliet	23		f	s	1908	Pittsburgh, Pa.	1211 Fern St., Washington, D.C.
13	Phillips	Elizabeth	25		f	s	1906	E-Orange, N.J.	1211 Fern St., Washington, D.C.
14	Hammaker	Paul E.	23		m	m	1902	Denton, Ohio.	331 E-10th. St., New York, N.Y.
15	Hammaker	Petricia	22		f	m	1903	Peoria, Ill.	330 E-10th. St., New York, N.Y.
16	Loeis	Miriam	37		f	s	1904	Raymond, N.J.	5 Centre St., Raymondville, N.J.
17	Hallory	Sara A.	59		f	s	1872	Doston, Mass.	7225 Broadway, Jackson Heights, N.Y.
18	Exeloth	Fred S.	55		m	m	1875	Father U.S. Citizen.	41 Ridge Rd., Concord, N.Y.
19	Exeloth	Allice	51		f	m	1880	Dover, N.H.	41 Ridge Rd., Concord, N.Y.
20	Haines	Julia L.	40		f	s	1891	Brooklyn, N.Y.	185 10th Ave., Bay City, N.J.
21	Trumble	Frank C.	37		m	m	1894	Father U.S. Citizen.	61 Clarkson Ave., Brooklyn, N.Y.
22	Trumble	Jessie	29		f	m	1902	Brooklyn, N.Y.	61 Clarkson Ave., Brooklyn, N.Y.
23	Fleming	Elizabeth S.	34		f	s	1897	Baltimore, Md.	482 Riverside Drive, New York, N.Y.
24	Cohen	Rose	30		f	s	1901	New York, N.Y.	1187 Lincoln Place, Brooklyn, N.Y.
25	Anderson	Kelma	31		f	s	1901	New York, N.Y.	1187 Lincoln Place, Brooklyn, N.Y.
26	Herd	Maurice	42		m	m	1869	New York, N.Y.	100 Brookside Ave., Mt.Vernon, N.Y.
27	Herd	Fannie	38		f	m	1893	New York, N.Y.	100 Brookside Ave., Mt.Vernon, N.Y.
28	Jaeger	Wilhelmine	33		f	s	1898	New York, N.Y.	1016 Deronline Ave., Adelphi, N.Y.
29	Holl	Mario	29		f	s	1902	New York, N.Y.	349 E-85th. St., New York, N.Y.
30	Fales	Geroldine	20		f	s	1908	Westfield, Mass.	11 Temple St., Westfield, Mass.

ERAPED July 9 1921

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **5**

155

S. S. **"HAMILTON"** Sailing from **HAMILTON, BRITISH H.M.S. 1921**, Arriving at Port of **NEW YORK, NEW YORK, 21st. SEPTEMBER, 1921**

No. of List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Herrnstadt	Roselind	18		f	s	1913 New York, N.Y.		539 W-163rd. St., New York, N.Y.
2	Schwab	Eleanore	19		f	s	1918 New York, N.Y.		805 W-167th. St., New York, N.Y.
3	Jones	Constance C.	25		f	s	1905 Washington, D.C.		207 W-Thornapple St., Washington, DC.
4	Gibbs	Mary B.	30		f	s	1901 Portsmouth, Va.		Box 292, Portsmouth, Va.
5	Baxter	Irene	26		f	s	1905 Watertown, N.Y.		52 Horace St., Springfield, Mass.
6	Hood	Lina	23		f	s	1903 Arlington, N.J.		205 Brighton Ave., Arlington, N.J.
7	Hood	Millicent	21		f	s	1910 Arlington, N.J.		205 Brighton Ave., Arlington, N.J.
8	Siedler	Elsie	25		f	s	1903 Newark, N.J.		307 Mavorley Ave., Newark, N.J.
9	Siedler	Theresa	23		f	s	1903 Newark, N.J.		327 Mavorley Ave., Newark, N.J.
10	Mainwright	Kathryn	25		f	m	1906	Naturalized 1906 in the Federal Court, Brooklyn, N.Y.	Adelphi St., Brooklyn, N.Y.
11	McTague	Evelyn	25		f	m	1896 Newark, N.J.		301-6th. Ave., Newark, N.J.
12	Neff	John E.	23		m	s	1898 Niagara Falls, N.Y.		137 Buffalo St., Niagara Falls, N.Y.
13	Virts	Henry A.	27		m	m	1901 Washington, D.C.		101 Virginia Ave., Lynn Village, Va.
14	Virts	Verna	26		f	m	1903 Ballston, Va.		101 Virginia Ave., Lynn Village, Va.
15	Hudson	Frances	31		f	s	1910 Danville, Va.		216 Cromwell Terrace, Washington, DC.
16	White	William	24		m	s	1907 Salisbury, Md.		1430 "V" St., Washington, D.C.
17	Schubert	Oscar B.	55		m	s	1876 Beacon Falls, Conn.		76 Division Ave., Bellville, N.J.
18	Riedl	William	62		m	m	1863 Worcester, Mass.		289 Brindle St., Sharon, Pa.
19	Berger	Joseph	58		m	m	1872	Naturalized 1906 in the Federal Court, Brooklyn, N.Y.	81 Rutland Rd., Brooklyn, N.Y.
20	Birmingham	Rayne	27		f	m	1904 Brooklyn, N.Y.		215 Sterling St., Brooklyn, N.Y.
21	Birmingham	Marie	26		f	m	1905 Bridgeport, Conn.		215 Sterling St., Brooklyn, N.Y.
22	Brown	George	40		m	m	1891	Naturalized 1920 in the Court of Common Pleas, Jersey City, N.J.	110 S-Bay Ave., Freeport, N.Y.
23	Brown	Ida	38		f	m	1893 New York, N.Y.		110 S-Bay Ave., Freeport, N.Y.
24	O'Brien	Grace	25		f	s	1906 Brooklyn, N.Y.		133 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.
25	O'Brien	Charlotte	22		f	s	1909 Brooklyn, N.Y.		133 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.
26	Cook	Loretta A.	35		f	s	1896 Rochester, N.Y.		247 Puritan Ave., Forest Hills, N.Y.
27	Coniff	Ellen F.	45		f	m	1886 Rochester, N.Y.		178 Leigs St., Rochester, N.Y.
28	Breslow	Edith	31		f	s	1900 New York, N.Y.		111-8th. Ave., New York, N.Y.
29	Denison	Irving A.	35		m	m	1896 Washington, D.C.		711-6th. St., S.E.-Washington, D.C.
30	Denison	Irene	31		f	m	1897 Indianapolis, Ind.		711-6th. St., S.E.-Washington, D.C.

Cancelled: No. 2 Eleanore Schwab, No. 24 Grace O'Brien, No. 25 Charlotte O'Brien, No. 29 Irving A. Denison and No. 30 Irene Denison, did not sail.

- 5422+23 added
- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. van Renken Star, Surgeon of the S.S. "VEENDAL", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of VANDERBILT UNIVERSITY, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

156

H. van Renken Star

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.

at NEW YORK.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEPTEMBER 21st

1931

157

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. Ingary, Master, of the S.S. "VENEZIA", from Hamilton (Bermuda), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Ingary
Master.
Officer.

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31.
at NEW YORK.

E. J. J. J.
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel turner, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

158

S. S.

"VENEDAM"

sailing from

HALLTOWN, NEBRASKA

19th SEPTEMBER 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 21st SEPTEMBER 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.				
1	Taylor	John	57		m	1874	Naturalized 1917 in the Court of Common Pleas, Passaic, N.J.	102 E-9th. St., Clifton, N.J.
2	Bowdler	Alfred	47		m	1884	Naturalized 1922 in the Court of Common Pleas, Passaic, N.J.	35 Orchard St., Passaic, N.J.
3	Lowe	William	27		m	1904	Paterson, N.J.	151 Lilly St., Paterson, N.J.
4	Kyle	Paul	29		m	1902	Passaic, N.J.	59 Central Ave., Clifton, N.J.
5	Kyle	George	32		m	1899	Passaic, N.J.	84 E-8th. St., Clifton, N.J.
6	Gilmore	Thomas H.	47		m	1884	Naturalized 1919 in the Court of Common Pleas, Paterson, N.J.	532-15th. Ave., Paterson, N.J.
7	Aurbach	Thomas	36		m	1895	Naturalized 1929 at Camp Dodge Des Moines, Ia.	899 Henry St., Brooklyn, N.Y.
8	Nilsen	Josef	28		m	1903	Naturalized 1929 in the Court of Common Pleas, Elizabeth, N.J.	610 Emerson Ave., Elizabeth, N.J.
9	Bohloff	Charles	19		m	1912	Paterson, N.J.	590 Valley Rd., Clifton, N.J.
10	Scott	Joseph	43		m	1868	Naturalized 1929 in the Court of Common Pleas, Passaic, N.J.	47 N-1st. St., Paterson, N.J.
11	Ryen	Olav Jensen	21		m	1910	Father U.S. Citizen.	538-52nd. St., Brooklyn, N.Y.
12	Dale	John	39		m	1892	New York, N.Y.	670 E-180th. St., New York, N.Y.
13	Cassidy	William	22		m	1909	New York, N.Y.	272 Prospect Place, Brooklyn, N.Y.
14	Hawkins	William	22		m	1909	Corona, N.Y.	3514-100th. St., Long Island City, N.Y.
15	Riegottie	John	55		m	1876	Chattanooga, Tenn.	77 Bonoma Ave., Hawthorne, N.J.
16	Braak	Peter	43		m	1888	Naturalized 1914 in the Court of Common Pleas, Paterson, N.J.	198 Brown Ave., Prospect Park, N.J.
17	Constantin	Liberal	34		m	1897	Naturalized 1926 in the Court of Common Pleas, Paterson, N.J.	68 Lake Ave., Clifton, N.J.
18	Esselman	Peter	44		m	1887	Naturalized 1914 in the Court of Common Pleas, Paterson, N.J.	18 Harris St., Maledon, N.J.
19	Vermey	Anton	41		m	1890	Naturalized 1922 in the Court of Common Pleas, Paterson, N.J.	715 Lafayette Ave., Hawthorne, N.J.
20	Esselman	Klaas	49		m	1832	Naturalized 1922 in the Court of Common Pleas, Paterson, N.J.	257 Brown Ave., Prospect Park, N.J.
21	Hickey	Joseph	31		m	1900	Paterson, N.J.	140 Spring St., Paterson, N.J.
22	Massini	Dominick	50		m	1861	Naturalized 1929 in the Supreme Court, Yonkers, N.Y.	33 Park Hill Ave., Yonkers, N.Y.
23	Beach	Henrietta	51		f	1880	Naturalized 1928 in the District Court, New York, N.Y.	542 Lenox Ave., New York, N.Y.
24	Beach	Dor-thea	15		f	1916	New York, N.Y.	592 Lenox Ave., New York, N.Y.
25	Crosby	Howard	10		m	1921	New York, N.Y.	592 Lenox Ave., New York, N.Y.
26	Crosby	Leonard	8		m	1923	New York, N.Y.	592 Lenox Ave., New York, N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
H. Bouwer (from s.s. "Rotterdam")	23	Holland			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$ 10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship or company, when and where they were employed, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which such alien, agent, consignee, or master has been deported, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the immigration officer a further list containing the names of all alien employees who have been employed thereon at the time of the arrival of such vessel, and of those, if any, who have deserted or landed; and also the names of those who have been employed thereon at the time of the arrival of such vessel, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver such list, or of those, if any, who have deserted or landed, arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the vessel is located the sum of \$ 10 for each such alien concerning whom correct lists have not been delivered or a true report is made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2. Lockings and Mr. R. C. Myers died next day.

Form. 689.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE


I, master of the Dutch (Nationality) Hamilton (Bermuda) S.S. NEW YORK
 from port of September 23rd 1921
 changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	295	Number of seamen deserted	--
Number of seamen discharged	11	Seamen left in hospital (or died)	--
Number of seamen signed on at this port	1.	Total crew this date	285.

The above-named vessel arrived at this port Furness Bermuda Line September 21st 1931 consigned to
expected to sail September 23rd 31 is now lying at Pier 95, 55th St. and is
via United States port of -- for Hamilton (Bermuda)
this voyage was New York First port of call in United States

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

159

DESERTING SEAMEN.			
Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
			<div style="text-align: center;">  <p>SEP 24 31</p> </div>

4-1613

SEP 24 81

100

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No

9. *from the port of*

1.60

295 crew to ship, one LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "V. B. D. A. M.", arriving at New York, September 21st, 1921, from the port of Hamilton (Dutch Guiana)

160

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	Lagaay	Pieter	24	Captain	6-23-31	New York	No	Yes	43	Male	Dutch	Holland	5'9	78,-		
	Leanings	Alexander J.M.	13	2nd Engin.	4-14-31	"	"	"	36	"	"	"	5'8	84,-		
	Eschauzier	Henri P.	11	2nd Offic.	3-24-31	"	"	"	37	"	"	"	5'8	72,-		
	de Jong	Thomas	10	3rd "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9	76,-		
	Valkhof	Engelbertus	26	Carpenter	6-16-31	"	"	"	38	"	"	"	5'8	90,-		
	Sebel	Pieter	20	Boatsmate	6-11-30	R'dam	"	"	54	"	"	"	5'9	75,-		
	Donkersloot	Cornelis	16	Oiler	8-25-31	"	"	"	44	"	"	"	5'8	70,-		
	Roelsveld	Simon	8	Sailor	8-11-31	"	"	"	36	"	"	"	5'8	74,-		
	Rietdyk	Doen	11	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9	70,-		
	Wietema	Beltje	5	"	8-11-31	New York	"	"	22	"	"	"	5'7	70,-		
	Kooyman	Jan	7	Carpenter	6-11-30	R'dam	"	"	43	"	"	"	5'8	80,-		
	Niessink	Willam	30	Ch. Engin.	3-23-31	New York	"	"	54	"	"	"	5'8	82,-		
	Mac Leekin	Robert	14	St. Captain	7-22-31	"	"	"	32	"	ENGLAND	"	5'8	74,-		
	Kubluun	Willi	1	Cook	8-25-31	"	"	"	18	"	GERMAN	"	5'8	67,-		
	Versauleu	Leendert	30	Boatswain	7-14-31	"	"	"	55	"	"	"	5'7	85,-		
	v.d. Steen	Bastiaan	20	Quarterm.	6-23-31	"	"	"	54	"	Dutch	Holland	5'7	85,-		
	de Bruin	Petrus	6	Trimmer	6-9-31	"	"	"	24	"	"	"	5'9	80,-		
	Heilman	Johannes R.L.	15	Electrician	7-28-31	"	"	"	36	"	"	"	5'8	69,-		
	Jochims	Renier L.P.	2	Trimmer	6-30-31	"	"	"	45	"	"	"	5'8	76,-		
	Weers	Cornelis	2	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8	69,-		
	Heggen	Wilhelmus	5	"	6-11-30	R'dam	"	"	26	"	"	"	5'9	72,-		
	v.d. Graaff	Hermanus	1	Boilerboy	1-7-31	New York	"	"	19	"	"	"	5'8	64,-		
	van Neken	Stam Hendrik	2	Physician	6-11-30	R'dam	"	"	48	"	AMERICAN	"	5'8	88,-		
	van Zomeren	Han	10	Nurse	"	"	"	"	34	"	Dutch	Holland	5'9	88,-		
	Bruis	Adrianus	11	Purser	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1	81,-		
	Apon	Cornelis	10	Prov. master	"	"	"	"	35	"	"	"	6'1	96,-		
	Kruissen	Hermanus H.A.	6	Purs. clerk	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	67,-		
	Tresfon	Elize Th.	30	Ch. Steward	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9	81,-		

Cancelled: No 9 J. Luiters, No 10 E. Koning, No 20 V. R. R. Heilmann, No 21 R. R. P. Jochims and No 22 C. Weers, did not sail.
EPA M. D. Insd
Purser J. B.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.— Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Haggar, Master of the S. S. "Yendani", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

J. Haggar
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VERENDAM", arriving at NEW YORK, September 21st, 1931, from the port of Hamilton (Barbuda)

161

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Van Rossum	Gerrit C.	7	Ass. Ch. Stew.	6-11-30	R'dam	No	Yes	47	Male	Dutch	Holland	5'8	80,-		
2		Sondag	Josephus V.	33	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9	80,-		
3		Voornhorst	Huibert	8	Barber	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9	67,-		
4		Hak	Johannes V.	15	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9	77,-		
5		Henze	Leonard A.	6	Steward	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8	72,-		
6		v.d. Briel	Jan	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'3	88,-		
7		v.d. Sonnen	Thomas	16	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9	62,-		
8		Wondrak	Raymond	1 1/2	"	6-30-31	New York	"	"	51	"	AUSTRIAN	"	5'7	71,-		
9		de Niet	Benjamin	7	"	6-11-30	R'dam	"	"	39	"	Dutch	Holland	6'2	76,-		
10		Esveltdt	Jacobus A.	2	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9	68,-		
11		Spykermans	Gerrit	41	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5'8	85,-		
12		van Wijnngaarden	Jan	14	"	4-14-31	New York	"	"	46	"	"	"	5'9	76,-		
13		Bove	Jean J. P.	2	"	9-23-30	"	"	"	17	"	"	"	5'7	65,-		
14		Koens	Adrianus J.	2	"	6-11-30	R'dam	"	"	21	"	"	"	6'-	70,-		
15		Luinings	Johan A. J.	2	"	6-16-31	New York	"	"	18	"	"	"	5'8	63,-		
16		de Boer	Rientz	11	Sailor	8-11-31	"	"	"	28	"	"	"	5'8	75,-		
17		Rosman	Wilhelmus J. C.	3	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	19	"	"	"	5'9	65,-		
18		v.d. Leek	Maarten	3 1/2	"	9-23-31	New York	"	"	28	"	"	"	5'9	74,-		
19		Spannenberg	Willem S.	1	"	5-6-31	"	"	"	16	"	"	"	5'7	61,-		
20		Hackl	Alois	5	"	6-11-30	R'dam	"	"	44	"	AUSTRIAN	"	5'10	65,-		
21		Creutzberg	Albert	5	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN	"	6'-	80,-		
22		Wallisch	Franz	3	"	"	"	"	"	49	"	AUSTRIAN	"	5'9	75,-		
23		Rohde	Erich	2	"	"	"	"	"	38	"	GERMAN	"	5'9	65,-		
24		van Leeuwen	Johannes A. A.	1	"	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'9	85,-		
25		Bok	Jelte	2	"	1-7-31	New York	"	"	24	"	"	"	5'8	70,-		
26		de Zeeuw	Roelof	8	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'6	75,-		
27		Koot	Ahazueres	9	"	4-28-31	"	"	"	36	"	"	"	5'9	73,-		
28		Sterken	Gerrit W.	2	"	6-11-30	R'dam	"	"	24	"	"	"	5'8	65,-		
29		Schenk	Johannes A.	7	Sailor	7-14-31	New York	"	"	23	"	"	"	5'8	70,-		
30		Rietbergen	Stephanus W.	8	Storeserv.	4-14-31	"	"	"	28	"	"	"	5'8	68,-		

E. A. H. D. Dimp

Line

Owners

Local Agents

T. 5752 - 5000 - 5-31

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Ragaay, Master of the U. S. "Zecundam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

J. Ragaay
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability, to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924
ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Sheet No. 3

Vessel *EVENDAM*

arriving at *NEW YORK*

on *September 21st* 1931

from the port of *Hamilton (Barbados)*

162

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Sieber	Franciscus	✓ 4	Steward	6-11-30	H'dam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'8	62,-		
2		V.d. Heydt	Johannes	✓ 15	"	12-10-30	New York	"	"	44	"	"	"	5'8	72,-		
3		Verdoes	Johannes M.	✓ 30	"	6-11-30	R'dam	"	"	48	"	"	"	5'9	72,-		
4		van Lanching	Frederikus J.L.	✓ 8	"	10-22-30	New York	"	"	29	"	"	"	5'9	68,-		
5		Smit	Jan H.W.	✓ 5	"	6-11-30	R'dam	"	"	42	"	"	"	6'2	69,-		
6		Limonard	Carolus A.	✓ 19	"	8-25-31	New York	"	"	20	"	GERMAN	"	5'8	66,-		
7		Werner	Josef	✓ 2	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	42	"	"	Holland	5'7	69,-		
8		Houtzager	Jacobus J.	✓ 14	"	6-11-30	New York	"	"	27	"	"	"	5'10	70,-		
9		de Bievre	Isidore A.C.M.J.	✓ 2	"	9-16-30	New York	"	"	22	"	"	"	5'10	70,-		
10		Gilden	Johannes Th.	✓ 4	"	8-11-31	"	"	"	16	"	"	"	5'9	67,-		
11		Kamphausen	Wilhelm	✓ 2	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	19	"	"	"	5'8	64,-		
12		van Ruffelen	Dirk Th.	✓ 2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9	60,-		
13		Smink	Dirk	✓ 2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	60,-		
14		Sabee	Adriaan P.	✓ 2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7	75,-		
15		V.d. Will	Johan A.	✓ 2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	67,-		
16		Smiral	Anton J.	✓ 2	"	"	"	"	"	34	Female	"	"	5'9	69,-		
17		Glandsdorp	Maximiliaan	✓ 31	"	"	"	"	"	30	Female	GERMAN	"	5'9	72,-		
18		Duinker	Jacoba	✓ 5	"	"	"	"	"	41	Male	"	"	5'9	60,-		
19		Havermans	Arnoldus	✓ 7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	60,-		
20		Schlechte	Caroline	✓ 1	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9	60,-		
21		Fransman	Hendrik	✓ 9	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	60,-		
22		Pypers	Hendrikus F.	✓ 1	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	60,-		
23		Meulman	Hendrikus	✓ 22	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10	100,-		
24		Boon	Jan	✓ 23	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'8	80,-		
25		Godyn	Arie	✓ 4	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9	71,-		
26		van Loon	Arnoldus Th.	✓ 16	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9	64,-		
27		Scharf	Kurt	✓ 2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	67,-		
28		Boronovskis	Karlis	✓ 1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7	68,-		
29		van Botten	Albert J.M.	✓ 1	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7	70,-		
30		Renaud	Pieter	✓ 5	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7	70,-		

EVENDAM Insp

Cancelled: 11-29-31 J.B. van Ketley, did not sail

Surser

29

Line
Owners
Local Agents

T. 5737 - 5000 - 3-31

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

201

I, J. Ragay, Master of the U.S. "Vendian", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September 1931.

J. Ragay
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability, to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK September 21st, 1931, from the port of Hamilton (Curaçao)

163

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Brachner	Franz J.C.	✓ 1	Steward	6-11-30	R'dam	No	Yes	20	Male	GERMAN		5'8	60,-	✓	
2		Boo	Johannes J.	✓ 1	Baker					21		Dutch	Holland	5'8	60,-	✓	
3		Blackstok	Arle	✓ 2	Steward	12-16-30	New York			22				5'8	65,-	✓	
4		Lucas	Josef	✓ 4	Cook					25		GERMAN		5'8	67,-	✓	
5		Spies	Otto A.	✓ 1	Steward	6-11-30	R'dam			44		LUXEMBOURG		5'6	80,-	✓	
6		Pralm	Hans	✓ 2	"					26		GERMAN		5'8	80,-	✓	
7		Groenewout	Pieter	✓ 5	Baker	10-28-30	New York			41		Dutch	Holland	5'8	67,-	✓	
8		V.d. Ven	Bastiaan	✓ 11	Steward	6-11-30	R'dam			29		"	"	5'9	63,-	✓	
9		Ulrich	Richard	✓ 1	"	12-10-30	New York			21		GERMAN		5'8	71,-	✓	
10		Boeklen	Friedrich	✓ 6	"					26		GERMAN		5'7	66,-	✓	
11		Dykmann	Hendrikus	✓ 7	"					35		Dutch	Holland	5'8	70,-	✓	
12		Simon	Emerich	✓ 3	"					39		AUSTRIAN		5'9	81,-	✓	
13		Schrauwen	Dielis	✓ 4	"					22		Dutch	Holland	5'8	63,-	✓	
14		Dillman	Wilhelm	✓ 1	"	6-11-30	R'dam			33		GERMAN		5'9	62,-	✓	
15		Reichert	Otto	✓ 1	"	8-25-31	New York			28		GERMAN		5'7	65,-	✓	
16		Assmann	Jean	✓ 6	"	6-11-30	R'dam			28		SWISS		5'9	75,-	✓	
17		Frith	James W.	✓ 21	St. Purser	7-14-31	New York			56		English	Bermuda	5'7	94,-	✓	
18		van Vliet	Thomas J.	✓ 14	Steward	5-6-31				40		Dutch	Holland	5'9	78,-	✓	
19		Koster	Johannes J.	✓ 1	"	6-11-30	R'dam			17		"	"	5'8	70,-	✓	
20		van de Laar	Petrus L.	✓ 1	Cook	1-16-30	New York			25		"	"	5'8	66,-	✓	
21		Souverein	Bertram	✓ 2	Printer	3-30-31				29		"	"	5'8	70,-	✓	
22		Fiedler	Otto H.	✓ 1	Steward	7-28-31				19		GERMAN		5'7	65,-	✓	
23		de Koning	Marinus A.	✓ 2	Baker	9-16-30				27		Dutch	Holland	5'9	72,-	✓	
24		van Willigen	Jaacob	✓ 2	Laundryman	6-11-30	R'dam			27		"	"	5'10	70,-	✓	
25		van Lopik	Marinus J.	✓ 1	"					24		"	"	5'9	70,-	✓	
26		de Visser	Adriaan	✓ 2	Steward	12-16-30	New York			20		"	"	5'7	62,-	✓	
27		Willems	Antonius	✓ 4	Printer	8-11-31				25		"	"	5'7	69,-	✓	
28		van Kampen	Gerard P.A.	✓ 2	Steward	11-12-30				17		"	"	5'8	65,-	✓	
29		V.d. Putten	Gerardus J.	✓ 2	Laundryman	7-28-31				29		"	"	5'8	70,-	✓	
30		Duvalois	Jan	✓ 12	Quarterm.	12-22-30				36		"	"	5'7	67,-	✓	

Line

Owners

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 5-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Ragaay, Master of the S.S. "Yendani", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

J. Ragaay
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "V. B. D. A. S." arriving at NEW YORK, September 21st, 1931, from the port of Hamilton (Barbados)

164

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Vink	Martinus	24	Quartermaster	5-6-31	New York	No	Yes	53	Male	Dutch	Holland	5'9	73,-		
2		Vingerhoets	Antonius W.	1	Steward	6-11-30	R'dam	"	"	20	"	"	"	5'7	68,-		
3		Jentzena	Roni J.	6	Ass. Ch. Stew.	6-11-31	New York	"	"	37	"	"	"	5'8	78,-		
4		de Vlieger	Willem A.	7	Printer	3-30-31	"	"	"	36	"	"	"	5'8	72,-		
5		Paul	Johannes C.	6	Steward	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	66,-		
6		de Hoog	Hendrik	1	"	6-11-30	R'dam	"	"	37	"	"	"	5'10	70,-		
7		Seelt	Adrianus	26	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'1	80,-		
8		Leerer	Willem L.	2	Laundryman	6-30-31	New York	"	"	31	"	"	"	5'8	75,-		
9		de Groot	Andries	7	3rd Engin.	12-10-30	"	"	"	25	"	"	"	5'1	71,-		
10		de Haan	Marinus	7	4th "	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8	69,-		
11		Laven	Marinus		Bellboy	8-11-31	"	"	"	15	"	"	"	5'7	62,-		
12		Vogel	Friedrich	3	Steward	2-3-31	"	"	"	28	"	"	"	5'8	72,-		
13		van Doornelen	Marinus G.	8	Baker	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8	73,-		
14		Willems	Jetze J.	5	Steward	16-6-31	"	"	"	25	"	"	"	5'8	70,-		
15		Wallisch	Anton	2	M. Musician	7-14-31	"	"	"	54	"	"	"	5'8	80,-		
16		Schakel	Pieter	2	Steward	8-11-31	"	"	"	16	"	"	"	5'6	60,-		
17		van Unnik	Johannes P.A.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7	64,-		
18		Mioch	Pieter	4	4th Engin.	2-17-31	"	"	"	21	"	"	"	5'8	72,-		
19		Vermeer	Hendricus P.J.	13	Baker	7-14-31	"	"	"	54	"	"	"	5'9	90,-		
20		van der Wende	Andries	10	Pantryman	2-17-31	"	"	"	37	"	"	"	5'10	82,-		
21		van Duyn	Fredrik J.C.	2	Steward	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6	66,-		
22		v.d. Velden	Gerard	8	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'7	70,-		
23		Siefert	Otto	6	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8	74,-		
24		Schouderman	Hendrik	5	"	6-16-31	"	"	"	23	"	"	"	5'7	80,-		
25		van Os	Adrianus	3	"	2-17-31	"	"	"	23	"	"	"	5'8	65,-		
26		van den Berg	Johanna	3	Stewardess	4-20-31	"	"	"	33	Female	"	"	5'9	70,-		
27		Dortmond	Arie	1	Steward	2-17-31	"	"	"	18	Male	"	"	5'8	65,-		
28		Nab	Willem A.	2	"	6-16-31	"	"	"	30	"	"	"	5'8	85,-		
29		van Maanen	Abraham	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'6	70,-		
30		Stoppelenburg	Jacob D.	5	Bookmate	6-23-31	"	"	"	29	"	"	"	5'7	70,-		

Line

Owners

Local Agents

T. 3731 - 5000 - 3-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER, NO TEL

I, J. Nagay, Master of the S. S. "Kendall", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

J. Nagay
Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM" arriving at NEW YORK September 21st, 1931, from the port of Hamilton (Barbados)

165

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Velthaak	Marinus W.	✓	Steward	8-4-31	New York	No	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'8	73,-	✓	
2		Koster	Dirk	✓	Cook	2-10-31	"	"	"	31	"	"	"	5'7	68,-	✓	
3		Dubbelt	Antonius A.	✓	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7	68,-	✓	
4		V. d. Hoven	Dirk P.	✓	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7	68,-	✓	
5		Slinger	Cornelis	✓	Steward	6-16-31	"	"	"	19	"	"	"	5'7	60,-	✓	
6		Spek	Pieter E.	✓	"	2-10-31	"	"	"	29	"	"	"	5'8	70,-	✓	
7		Schulz	Rudolf	✓	"	3-17-31	"	"	"	44	"	AUSTRIAN	"	5'9	82,-	✓	
8		Andersson	Peter	✓	"	8-4-31	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'8	70,-	✓	
9		Henn	Karl J. P.	✓	"	3-17-31	"	"	"	34	"	GERMAN	"	5'8	75,-	✓	
10		Brunner	Josef	✓	"	"	"	"	"	40	"	AUSTRIAN	"	5'8	70,-	✓	
11		de Boer	Airiana	✓	Stewardess	7-28-31	"	"	"	41	Female	Dutch	Holland	5'9	75,-	✓	
12		Kohler	Johann L.	✓	Steward	3-17-31	"	"	"	18	Male	GERMAN	"	5'8	63,-	✓	
13		Kramer	Gerhard W.	✓	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN	"	5'7	64,-	✓	
14		Verwoerd	Frans	✓	"	8-25-31	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'7	65,-	✓	
15		Burian	Max	✓	"	3-17-31	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'8	65,-	✓	
16		Warner	Therbertus	✓	"	"	"	"	"	47	"	Dutch	Holland	5'7	55,-	✓	
17		Kuppen	Arnoldus W.	✓	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8	59,-	✓	
18		Blatter	Johannes J. M.	✓	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9	64,-	✓	
19		Pelgrim	Klaasje	✓	Stewardess	7-14-31	"	"	"	48	Female	"	"	5'7	70,-	✓	
20		Koloskoff	Georges	✓	Steward	3-24-31	"	"	"	25	Male	RUSSIAN	"	5'8	74,-	✓	
21		Stekelenburg	Cornelis	✓	Chief Cook	3-23-31	"	"	"	43	"	Dutch	Holland	5'9	82,-	✓	
22		Schmitt	Wilhelmus	✓	Cook	6-16-31	"	"	"	28	"	GERMAN	"	5'8	73,-	✓	
23		Heerd	Gerrit	✓	Steward	3-23-31	"	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'7	64,-	✓	
24		Van Zon	Hendrik G.	✓	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8	71,-	✓	
25		Sneevliet	Martinus G.	✓	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7	64,-	✓	
26		Nagelkerken	Everhard W.	✓	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7	60,-	✓	
27		Barnum	Jan	✓	"	7-7-31	"	"	"	33	"	"	"	5'8	67,-	✓	
28		Tinkhof	Bernardus J.	✓	"	12-10-30	"	"	"	26	"	"	"	5'8	70,-	✓	
29		V. d. Graats	Hendrik	✓	"	3-24-31	"	"	"	30	"	"	"	5'8	70,-	✓	
30																	

Cancelled: No. 4 J. B. M. d. Hovius, No. 23 Karl Meische and No. 28 J. Barnum, did not sail
InspectorLine
Owners
Local Agents

T. 5732 - 5000 - 5-31

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Ragaay, Master of the S. S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September 1931.

J. Ragaay
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **2**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"VEENDAM"**, arriving at **NEW YORK**, **September 21st**, 1931, from the port of **Hamilton (Bermuda)**

166

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Regnery	Petrus J.	✓ 1	Baker	12-10-30	New York	No	Yes	18	Male	Dutch	Holland	5'8	65,-		
2		Ploemacher	Arthur	✓ 2½	Steward	6-11-30	H'dam	"	"	27	"	"	"	5'9	65,-		
3		Petrescu	Thomas	✓ 7	Sailor	3-24-31	New York	"	"	46	"	"	"	5'8	71,-		
4		Venneker	Birk W.	✓ 3	Steward	8-25-31	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'8	70,-		
5		Stok	Willem P.	✓ 1	"	6-25-31	"	"	"	17	"	"	"	5'7	63,-		
6		Broker	Aloysius P.J.	✓ 1	Cook	6-23-31	"	"	"	25	"	"	"	5'8	70,-		
7		Gohen	Mozes	✓ 2	Steward	8-4-31	"	"	"	40	"	"	"	5'7	60,-		
8		van Triet	Aris	✓ 5	Cookmate	7-7-31	"	"	"	23	"	"	"	5'8	65,-		
9		van Leeuwen	Cornelis A.	✓ 1	"	3-24-31	"	"	"	21	"	"	"	5'8	60,-		
10		Strooband	Hendrikas L.	✓ 3	"	7-7-31	"	"	"	23	"	"	"	5'8	70,-		
11		Petréjus	Take L.	✓ 3½	Cook	3-24-31	"	"	"	28	"	"	"	5'8	65,-		
12		Ramenberg	Philippus	✓ 2	Cookmate	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8	66,-		
13		Soeteman	Willem	✓ 3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7	65,-		
14		van Triet	Jan J.	✓	Steward	6-9-31	"	"	"	29	"	"	"	5'8	72,-		
15		Sleuwenhoek	Berend	✓ 18	Cook	3-24-31	"	"	"	38	"	"	"	5'8	68,-		
16		Slangen	Jan J.	✓ 6 m.	Steward	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7	61,-		
17		Timmermans	Franciscus J.	✓ 15	Cook	"	"	"	"	44	"	"	"	5'6	74,-		
18		Stoy	Rudolf	✓ 1	"	6-23-31	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'8	71,-		
19		Reiffersath	Max A.F.	✓ 22	Ch. Officer	4-22-31	"	"	"	42	"	Dutch	Holland	5'8	74,-		
20		Drost	Gerrit J.	✓ 13	2nd "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8	75,-		
21		Vrolijk	Jacobus P.	✓ 12	4th "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	70,-		
22		Swank	Johannes A.	✓ 2	Baker	4-26-31	"	"	"	10	"	"	"	5'7	64,-		
23		van der Vliet	Cornelis J.	✓	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8	71,-		
24		Dallmann	Leo	✓ 2	Cook	1-6-31	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'8	65,-		
25		Lans	Norman P.W.	✓ 20	Wired Oper.	4-26-31	"	"	"	44	"	Dutch	Holland	5'8	70,-		
26		Heenehan	Christian J.	✓ 11	Steward	8-4-31	"	"	"	25	"	"	"	5'8	72,-		
27		Schut	Bernardus A.	✓ 8	Ass. J. Stew.	4-20-31	"	"	"	31	"	"	"	5'8	72,-		
28		Spaens	Johannes	✓ 12	Steward	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8	70,-		
29		Sonnevald	Maeltje	✓ 3	Stewardess	6-9-31	"	"	"	33	Female	"	"	5'8	65,-		
30		Gohl	Eduard	✓ 4	Steward	4-26-31	"	"	"	43	Male	AUSTRIAN	"	5'9	72,-		

SPATTON Imp Cancelled, No 23 C. J. van Nijpe, did not sail.

29

Line
Owners
Local Agents

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Ragaay, Master, of the U.S. "Vendano", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

J. Ragaay
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VRENDAM" arriving at NEW YORK September 21st, 1931, from the port of Haitien (Bermuda)

167

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Trompert	Pieter	8	Steward	4-28-31	New York	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'7	64,-		
2		Spanier	Josef	3	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'8	65,-		
3		Borgers	Hans	2	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'8	66,-		
4		de Zeeuw	Korstiaan	15	"	"	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'8	78,-		
5		v.d. Broek	Paulus G.	8	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'8	69,-		
6		Dahlmanns	Joseph	1	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'7	65,-		
7		Fuchs	Max H.	2	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'8	70,-		
8		v.d. Weele	Meeltje W.	8	Stewardess	5-21-31	"	"	"	40	Female	Dutch	Holland	5'8	65,-		
9		Stigter	Hendrik	12	Steward	4-28-31	"	"	"	30	Male	"	"	5'8	69,-		
10		Martens	Abram J.	2	Ass. Engin.	5-22-31	"	"	"	20	"	"	"	5'8	69,-		
11		Schulte	Gerardus J.H.	4	Cook	7-7-31	"	"	"	28	"	"	"	5'8	72,-		
12		van Dyk	Pieter T.	2	Steward	5-22-31	"	"	"	25	"	"	"	5'8	67,-		
13		van de Noort	Jacob	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8	63,-		
14		Smits	Hendrikus F.A.	11	"	8-25-31	"	"	"	35	"	"	"	5'8	72,-		
15		Dekker	Adrianus J.	1	Steward	5-22-31	"	"	"	16	"	"	"	5'8	63,-		
16		Diemers	Jacobus	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	64,-		
17		Mooyman	Cornelis L.A.	6 1/2	Cook	8-4-31	"	"	"	37	"	"	"	5'8	52,-		
18		Gerstmeir	Karl	3	Steward	6-23-31	"	"	"	50	"	GERMAN	"	5'8	63,-		
19		van Gend	Leendert	1	"	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'8	67,-		
20		Baron	Christiaan	2	"	5-22-31	"	"	"	22	"	"	"	5'8	65,-		
21		Schaeffer	Johannes G.	3	Laundryman	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	67,-		
22		Kok	Cornelis	3	Butcher	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	68,-		
23		Wassen	Antonius G.Th.	3	Cookmate	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	70,-		
24		Pronk	Klaas	5	Sailor	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	65,-		
25		Triel	Klaas	9	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	72,-		
26		Dowidat	Walter	2	Steward	5-27-31	"	"	"	23	"	GERMAN	"	5'7	70,-		
27		van Vugt	Christiaan	3	"	"	"	"	"	22	"	Dutch	Holland	5'8	70,-		
28		de Beer	Roelofke	20	Stewardess	"	"	"	"	56	Female	"	"	5'8	75,-		
29		Hollegraaff	Maria	7	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8	69,-		
30		Roel	Christiaan	8	Cook	"	"	"	"	34	Male	"	"	5'8	70,-		

EPACED Imp.

Cancelled: No 30 C. Roelofke did not sign.

Eraser

Line
Owners
Local Agents

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Ragay, Master, of the S.S. "Vendram", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

J. Ragay
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel STRENDAM, arriving at NEW YORK, September 21st, 1931, from the port of Hamilton (Barbuda)

168

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Jillsea	Lutjes	12	Steward	6-9-31	New York	No	Yes	34	Male	Dutch	Holland	5'8	70,-		
2		den Outer	Gieles P.	10	Quarterm.	5-29-31	"	"	"	35	"	"	"	5'8	73,-		
3		Rosbergen	Gerardus	7	Sailor	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8	71,-		
4		de Jong	Minnokus	5	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8	70,-		
5		Tinge	Hendricus R.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	75,-		
6		Jurrie	Roofof D.	2	Butcher	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8	74,-		
7		van Zwiemen	Christiaan	1	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6	63,-		
8		Oehlers	Charles J.E.	8	Sailor	6-2-31	"	"	"	29	"	"	"	5'8	67,-		
9		Arentzberg	Joseph	3	Cook	6-4-31	"	"	"	42	"	GERMAN	"	5'8	74,-		
10		Karstens	Pieter	4	Sailor	6-2-31	"	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'8	70,-		
11		Bornet	Johannes C.W.	8	Steward	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	75,-		
12		Coenraads	Mattheus S.	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8	64,-		
13		Tabeling	Wilhelm C.	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	65,-		
14		Labey	Cornelis	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	70,-		
15		Schaeckel	Johan E.H.	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	62,-		
16		Pak	Pieter	7	Fireman	7-7-31	"	"	"	27	"	"	"	5'8	75,-		
17		Andersson	Jacobus J.	1	Cooksmate	6-2-31	"	"	"	23	"	"	"	5'8	68,-		
18		de Boer	Evert J.	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	65,-		
19		Mooreman	Andries W.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7	63,-		
20		de Kort	Gerardus J.	4	Steward	6-23-31	"	"	"	23	"	"	"	5'8	69,-		
21		de Knoop	Johannes A.	12	"	6-2-31	"	"	"	44	"	"	"	5'8	76,-		
22		Beyer	Florian	3	"	"	"	"	"	45	"	AUSTRIAN	"	5'8	75,-		
23		van Buren	Wilhelmus J.	2	"	6-25-31	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'8	70,-		
24		Bode	Jacobus A.	5	Trimmer	6-9-31	"	"	"	25	"	"	"	5'8	65,-		
25		Krauwinkel	Petrus M.	2	Bellboy	7-7-31	"	"	"	18	"	"	"	5'7	63,-		
26		Post	Cornelis	21	Oiler	6-11-30	R'dam	"	"	41	"	"	"	5'8	80,-		
27		v.d. Velden	Pieter	2	Boilerboy	7-7-31	New York	"	"	19	"	"	"	5'0	64,-		
28		Westra	Gerlof	8	3rd Engin.	6-9-31	"	"	"	27	"	"	"	5'7	76,-		
29		Vink	Jan C.	5	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'0	70,-		
30		Evers	Pieter	16	Boilermaker	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	76,-		

Line.

Owners

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 3-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

801

I, J. Ragaay, Master of the S.S. "Kendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

J. Ragaay
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 690
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 101

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "V. E. D. A. M." arriving at NEW YORK, September 21st, 1931, from the port of Hamilton (Demanda)

169

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Garlier	Petrus J.	15	Storekeeper	6-9-31	New York	No	Yes	44	Male	Dutch	Holland	5'8	78,-		
2		Maas	Arie	6	Motor driver	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8	75,-		
3		Lieftink	Warnard H.J.	20	Oiler	"	"	"	"	50	"	"	"	5'8	72,-		
4		de Groot	Frans	12	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9	76,-		
5		Trugler	Oscar	6	Fireman	7-7-31	"	"	"	37	"	AUSTRIAN	"	5'8	73,-		
6		de Groot	Arend A.	10	"	6-9-31	"	"	"	35	"	Dutch	Holland	5'8	74,-		
7		de Wit	Johannes	27	Fireman	8-4-31	"	"	"	48	"	"	"	5'9	82,-		
8		de Water	Hendrik A.	2	Trimmer	7-7-31	"	"	"	31	"	"	"	5'9	70,-		
9		Berrevvoets	Gerard	2	Steward	6-24-31	"	"	"	22	"	"	"	5'8	70,-		
10		Romeyn	Hugo R.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8	75,-		
11		Meerman	Cornelis	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	70,-		
12		Klyn	Adrianus	4	4th Engin.	8-4-31	"	"	"	25	"	"	"	5'8	75,-		
13		Boezaart	Theodorus J.	4	Steward	6-24-31	"	"	"	23	"	"	"	5'8	70,-		
14		van Nyngearden	Johannes H.W.	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7	64,-		
15		Bolnke	Wilhelm	2	Trimmer	6-30-31	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'8	72,-		
16		Calame	Julius A.F.	7	Electrician	7-7-31	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	5'9	74,-		
17		van Belt	Maarten	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	68,-		
18		Heggen	Willem	10	Oiler	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9	78,-		
19		Vreeze	Johannes E.	12	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'8	75,-		
20		v.d. Floeg	Cornelis G.	10	Coppersmith	"	"	"	"	49	"	"	"	5'9	79,-		
21		Leeuwerke	Johannes M.	6	4th Officer	3-23-31	"	"	"	32	"	"	"	5'8	72,-		
22		Joosten	Albertus G.	20	Sailor	8-10-31	"	"	"	37	"	"	"	5'8	76,-		
23		Bosch	Gerrit	2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8	75,-		
24		Hofstetter	Karl	1 1/2	Steward	"	"	"	"	25	"	GERMAN	"	5'8	70,-		
25		Hoenicke	Max	2	"	"	"	"	"	29	"	GERMAN	"	5'8	76,-		
26		Baur	Paul	2	"	"	"	"	"	29	"	FRANCE	"	5'9	73,-		
27		Boode	Johannes H.	2 1/2	Bagg. master	8-25-31	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'7	62,-		
28		Snel	Johan B.	14	2nd Engin.	9-1-31	"	"	"	37	"	"	"	5'8	74,-		
29		Voeten	Albertus J.	8	Wirel. Oper.	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	80,-		
30		de Jong	Willem	7	Sailor	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8	72,-		

E. P. Abbott Imm. Insp.

Line

Owners

Local Agents

T. 5737 - 5080 - 3-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Ragaay, Master of the S.S. "Veendam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 11

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "VEENDAM", arriving at NEW YORK, September 21st, 1931, from the port of Hamilton (Bermuda)

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea (years)	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		Kuiper	Maarten	✓ 22	Sailor	9-1-31	New York	No	Yes	52	Male	Dutch	Holland	5'8	72,-		
2		Jochens	Tan	2	Musician					25		GERMAN		5'9	74,-		
3		Klaverdyk	Harmen	✓ 2	Trimmer	9-7-31				23		Dutch	Holland	5'8	67,-		
4		Van Dyk	Matthys	✓ 5	Cook					36				5'9	78,-		
5		Rahmen	Hans	✓ 1						21		GERMAN		5'8	70,-		
6		Tak	Petrus H.M.	✓ 20	Electrician	7-15-31				43		Dutch	Holland	5'8	85,-		
7		Zweesaardt	Franciscus M.	✓ 1	Musician					24				5'8	70,-		
8		Oer	Gerrit L.	✓ 3	Steward					18				5'7	64,-		
9		ten Cate	Lucas B.R.	✓ 3 m.						21				5'7	65,-		
10		Seykens	Johannes A.	✓ 5	Baker					24				5'7	64,-		
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

EXPIRED Insp.

Cancelled: No 2 Y. Jochens, did not sail.

Surgeon

Line
Owners
Local Agents

T. 3732 - 5000 - 5-31.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note: - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. Ragaay, Master of the S.S. "Vendome", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931.

EXAMINER
Immigrant Inspector.

J. Ragaay
Master, First or Second Officer.

American Consulate, Hamilton, Bermuda.
I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

W. H. H. H.
Vice Consul of the United States.

11 sheets.
295 persons.

AMERICAN CONSULATE
Hamilton, Bermuda
City (City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
No. 1570. Fee of \$2.00.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Francisco Carluquias, Surgeon of the S.S. "Porto Rico", employed do, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Louisiana

170

and that I have made a personal examination of each of the aliens named hereon, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F. Carluquias M.D.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931

New York, N.Y.

Raymond
Immigration Inspector

9-21-31

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any change of condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALIENS EXEMPT CITIZENS TOTAL

1st Cabin			
	4	116	120
	106		
2nd Cabin			
3rd Cabin			
Total	4	116	120
	106		

5-8 57-15

96

Porto Rico

10/6/31 CC
10/7/31 CC
Cards Removed
Cards Checked

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

171

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley Master of the S.S. Port Rico, from Bayam, Port Rico, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Subscribed to before me this 21st day of Sept., 1931
at New York, N.Y.
Raymond
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "PORTO RICO"

sailing from SAN JUAN, PORTO RICO, SEPT. 16th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, N. Y. SEPT. 21st, 1931

172

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Alvarez	Rafael	21	M	S	Arroyo, P.R. Nov. 22nd, 1910	133 W. 118th St. N.Y.C.
2	Alonso	Miguel	22	M	S	Palmer, P.R. May 25th, 1909	143 W. 111th St. N.Y.C.
3	Aponte	Faustino R	21	M	S	Humacao, P.R. Feb. 15th, 1909	2319 Pa. Ave. N.W. Washington, D.C.
4	Arias	Jose A	40	M	W	Matanzas, Cuba. Sept. 8th, 1891	60 Aster Court, Brooklyn, N.Y.
5	Alicea	Juana Negron	52	F	W	Naranjito, P.R. Aug. 3rd, 1879	241 E. 110th St. N.Y.C.
6	Alicea	Josefina	12	F	S	Catano, P.R. Oct. 3rd, 1929	241 E. 110th St. N.Y.C.
7	Beltran	Maria M	28	F	S	Moca, P.R. Nov. 1st, 1903	69 E. 114th St. N.Y.C.
8	Blanco	Lucia	39	F	S	San Juan, P.R. Dec. 13th, 1891	3115 Corlean Ave. N.Y.C.
9	Bjerg	Ella D	37	F	W	Waupun, Wis. Apr. 28th, 1894	408 Carmita Ave. Rutherford, N.J.
10	Bjerg	Lillian	15	F	S	Juncos, P.R. May 16th, 1916	408 Carmita Ave. Rutherford, N.J.
11	Bjerg	Mary	10	F	S	Santurce, P.R. Mar. 11th, 1921	408 Carmita Ave. Rutherford, N.J.
12	Bjerg	Elizabeth	9	F	S	Ponce, P.R. Sept. 8th, 1922	408 Carmita Ave. Rutherford, N.J.
13	Bjerg	Charles	6	M	S	Aguirre, P.R. Apr. 1st, 1925	408 Carmita Ave. Rutherford, N.J.
14	Bonilla	Adrian	28	M	S	Cabo Rojo, P.R. Feb. 15th, 1903	146 W. 111th St. N.Y.C.
15	Bonilla	Ana C	33	F	W	Ponce, P.R. Sept. 25th, 1898	71 Corral St. Bklyn. N.Y.
16	Caballero	Hortensia	25	F	S	Arecibo, P.R. Feb. 6th, 1906	34 W. 112th St. N.Y.C.
17	Copp	Albert L	16	M	S	Natchitoches, La. July 13th, 1915	Suffield School Suffield, Conn.
18	Caro	Laura	30	F	M	Mayaguez, P.R. Aug. 22nd, 1901	143 W. 111th St. N.Y.C.
19	Caro	Carlos M	7	M	S	Mayaguez, P.R. Nov. 4th, 1924	143 W. 111th St. N.Y.C.
20	Carrion	Cecilia D	46	F	M	Mayaguez, P.R. January 27th, 1884	254 Pearl St. Bklyn. N.Y.
21	Carrion	Adela T	33	F	M	Jayuya, P.R. Jul. 14th, 1898	91 Lenox Ave. N.Y.C.
22	Cima de Villa	Rafael	35	M	S	Mayaguez, P.R. June 26th, 1896	2107 -8th Ave. N.Y.C.
23	Crus	Hieves	19	M	S	Isabela, P.R. Aug. 9th, 1912	1650 Madison Ave. N.Y.C.
24	Crus	Lili Addi	1 10	F	S	Penuelas, P.R. Nov. 10th, 1929	In care of Mrs F. Gueits. Sheet #2, Line #14 58 E. 116th St. N.Y.C.
25	Colon	Ida T	30	F	M	Utua, P.R. Mar. 31st, 1901	35 W. 111th St. N.Y.C.
26	Colon	Alejandrina	19	F	S	Jayuya, P.R. Nov. 24th, 1911	52 Johnson St. Bklyn. N.Y.
27	Castro	Jovita	20	F	S	Las Marias, P.R. June 18th, 1911	38 Atlantic Ave. Bklyn. N.Y.
28	De Felix Segarra	Gloria	34	F	M	San Juan, P.R. May 17th, 1897	240 President St. Bklyn. N.Y.
29	De Felix Segarra	Edith	10	F	S	Brooklyn, N.Y. Nov. 25th, 1921	240 President St. Bklyn. N.Y.
30	De Felix Segarra	Gladys	6	F	S	Brooklyn, N.Y. Jul. 25th, 1925	240 President St. Bklyn. N.Y.

Checked by Insp Smith 9-21-1931

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

173

S. S. "PORTO RICO"

sailing from SAN JUAN, PORTO RICO.

SEPT. 16th

1931, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

SEPT. 21st

1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					
1	Dias	Felix	18	M	S	Marajito, P.R. Jan. 15th, 1913	1 W. 111th St. N.Y.C.
2	Dias Atilas	Alberto	23	M	S	San Juan, P.R. Jan. 11th, 1908	G.W. University, Washington, D.C.
3	Duran	Maria L	23	F	S	Ponce, P.R. Dec. 9th, 1908	850 Hewitt Place, N.Y.C.
4	Diedier Villamil	Angela	16	F	S	Mannabo, P.R. Mar. 21st, 1915	63 E. 114th St. N.Y.C.
5	Delgado	Cecilia	21	F	M	Sancti Spiritus, P.R. Apr. 16th, 1910	103 W. 114th St. N.Y.C.
6	Delgado	Marcos A	1	M	S	Sancti Spiritus, P.R. June 2nd, 1930	103 W. 114th St. N.Y.C.
7	Fernandes	Rogelio	22	M	S	Maguabo, P.R. Jan. 20th, 1909	Harvard University Boston, Mass.
8	Ferreira	Angel	28	M	M	Guayama, P.R. Jul. 4th, 1903	DISTRICT COURT OF U.S. IN P.R. JULY 15th, 1926 6211 Fort Hamilton Ave. Bklyn. N.Y.
9	Gilbert	Ines	15	F	S	Caguas, P.R. Apr. 20th, 1916	18 E. 110th St. N.Y.C.
10	Gerena	Ramon	37	M	M	Humacao, P.R. Sept. 8th, 1894	54 E. 116th St. N.Y.C.
11	Gonzales	Faustina	57	F	W	Morovis, P.R. Aug. 10th, 1874	27 E. 110th St. N.Y.C.
12	Gueits	Florentina C	46	F	M	Ponce, P.R. Jul. 14th, 1885	58 E. 115th St. N.Y.C.
13	Gueits	Catalina	25	F	D	Ponce, P.R. June 9th, 1906	58 E. 116th St. N.Y.C.
14	Gueits	Francoisca	21	F	D	Ponce, P.R. Mar. 21st, 1910	58 E. 116th St. N.Y.C.
15	Garcia de la Noceda	Carmen L	22	F	S	Loisa, P.R. Mar. 21st, 1909	7 Nostrand Ave. Bklyn. N.Y.
16	Garcia	Florencio	33	M	M	Manati, P.R. Apr. 16th, 1898	25 E. 114th St. N.Y.C.
17	Harris	William D	21	M	S	Ensenada, P.R. Feb. 9th, 1910	Hodge Hall, Princeton, N.J.
18	Harris	Margaret	18	F	S	Mayaguez, P.R. Mar. 22nd, 1913	Wooster College, Wooster, Ohio.
19	Harris	Robert W	15	M	S	Mayaguez, P.R. May. 19th, 1916	326 W. Chelton Ave. Germantown, Pa.
20	Insernia	William	6	M	S	New York, N.Y. June 17th, 1925	In care of Mrs. A.T. Carrion, Sheet #1, Line #21 106 W. 113th St. N.Y.C.
21	Jason	Howard M	25	M	S	San Juan, P.R. Feb. 25th, 1906	1917 - 3rd St. Washington, D.C.
22	Lafont	Charles	8	M	S	San Juan, P.R. Oct. 16th, 1923	In care of Miss R.M. Rivera, Sheet #3, Line #21 518 W. 146th St. N.Y.C.
23	Munis	Nicolasa	19	F	M	Yauco, P.R. Nov. 17th, 1912	45 W. 116th St. N.Y.C.
24	Munis	Daisy	10	F	S	Yauco, P.R. Dec. 4th, 1920	45 W. 116th St. N.Y.C.
25	Munos	Angelina	24	F	S	Ciales, P.R. Nov. 23rd, 1907	104-31 - 115th St. Richmond Hill, Queens, L.I. N.Y.
26	Munos	Maria T	11	F	S	Ciales, P.R. Oct. 18th, 1920	104-31 - 115th St. Richmond Hill, Queens, L.I. N.Y.
27	Mercado	Felix	20	M	S	Ponce, P.R. May 18th, 1911	442 Mac Ave. East Lansing, Mich.
28	Mayol	Isabel	28	F	M	Aguadilla, P.R. Nov. 5th, 1903	279 W. 114th St. N.Y.C.
29	Mentalvo	Manuela	61	F	W	Utua, P.R. May 1st, 1870	91 Lenox Ave. N.Y.C.
30	Mendoza	Carlos	22	M	S	Ponce, P.R. Jul. 25th, 1909	62 E. 116th St. N.Y.C.

Checked by Insp Smith. 9-21-1931

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

174

S. S. "PORTO RICO"

sailing from SAN JUAN, PORTO RICO. SEPT. 16th, 19 51, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

SEPT. 21st, 19 51

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mo.				
1	Marques	Francisco	25		M	S	Aguadilla, P.R. Mar. 21st, 1908	The George Washington Medical School 1335 H. St. N., W. Washington, D.C.
2	Mansano	Enriqueta	60		F	W	San Juan, P.R. Jul. 15th, 1871	560 Dean St. Bklyn. N.Y.
3	Font	Teresita de J	7		F	S	San Juan, P.R. Oct. 8th, 1924	560 Dean St. Bklyn. N.Y.
4	Millan	Angela	14		F	S	Yauco, P.R. Jul. 5th, 1917	38 Atlantic Ave. Bklyn. N.Y.
5	Machado	Flora	33		F	S	Ponce, P.R. Nov. 8th, 1897	36 W. 116th St. N.Y.C.
6	Hieves	Marcos	29		M	M	San Sebastian, P.R. June 12th, 1902	432 W. 53rd St. N.Y.C.
7	Nochera	Clara	28		F	M	Phoenixville, Pa. June 10th, 1903	Columbia University, New York, N.Y.
8	Nochera	Francisco	2		M	S	Baltimore, Md. Aug. 9th, 1929	Columbia University, N.Y.C.
9	Nochera	Tomas	1		M	S	Baltimore, Md. Aug. 26th, 1930	Columbia University, N.Y.C.
10	Ortis	Alfredo	33		M	M	Cayey, P.R. Dec. 10th, 1898	39 E. 35th St. N.Y.C.
11	Ortis Toro	Jorge	24		M	S	Ponce, P.R. Dec. 12th, 1907	141 Glenwood Ave. Leonia, N.J.
12	Power	William A	19		M	S	San Juan, P.R. May 22nd, 1912	P.O. Box, F. Silver Spring, Maryland
13	Pesante	Carmen	70		F	W	Anasco, P.R. Jan. 10th, 1861	59 E. 117th St. N.Y.C.
14	Padilla	Petras	26		F	M	Cabo Rojo, P.R. Aug. 3rd, 1905	53 W. 111th St. N.Y.C.
15	Peres	Adalberto	22		M	S	Cabo Rojo, P.R. Oct. 5th, 1908	George Washington University Washington, D.C.
16	Peres	Lydia	18		F	S	Caguas, P.R. Nov. 27th, 1913	1552 E. 95th St. Bklyn. N.Y.
17	Roman	Amador	23		M	S	Canano, P.R. Aug. 13th, 1907	97 - 3rd Ave. Bklyn. N.Y.
18	Rivera	Ernesta	23		F	S	Orocovis, P.R. Sept. 6th, 1908	279 W. 114th St. N.Y.C.
19	Rivera	Mercedes	7		F	S	Orocovis, P.R. June 2nd, 1924	279 W. 114th St. N.Y.C.
20	Rivera	Isabell T	50		F	M	Aibonito, P.R. May 16th, 1881	518 W. 146th St. N.Y.C.
21	Rivera	Rosa M	17		F	S	Aibonito, P.R. Aug. 28th, 1914	518 W. 146th St. N.Y.C.
22	Rivera	Monserate	11		F	S	Aibonito, P.R. Sept. 3rd, 1920	518 W. 146th St. N.Y.C.
23	Rosada	Manuel de J	23		M	S	San German, P.R. Nov. 30th, 1907	1429 - 5th Ave. N.Y.C.
24	Rodriguez	Andres	22		M	M	Cabo Rojo, P.R. Oct. 9th, 1909	53 W. 111th St. N.Y.C.
25	Rodriguez	Acisclo	56		M	M	Penuelas, P.R. Jan. 8th, 1895	19 E. 112th St. N.Y.C.
26	Rodriguez	Arturo	33		M	M	San Juan, P.R. Sept. 5th, 1898	570 W. 156th St. N.Y.C.
27	Ramirez	Enrique	28		M	S	Cabo Rojo, P.R. July 22nd, 1903	1657 Madison Ave. N.Y.C.
28	Ramirez	Agustin	47		M	M	Sabana Grande, P.R. July 29th, 1874	1644 Madison Ave. N.Y.C.
29	Rexach	Francisco	64		M	M	Fajardo, P.R. Apr. 2nd, 1867	603 W. 180th St. N.Y.C.
30	Rentas	Amelia	22		F	S	Ponce, P.R. May 19th, 1909	Windham House 326 W. 108th St. N.Y.C.

Checked by Insp. Smith 9-21-1921

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 4

S. S. "PORTO RICO"

sailing from SAN JUAN, PORTO RICO.

SEPT. 16th

19 31, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

SEPT. 21st

19 31

175

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Bay	Guillermo	26		M	S	Lares, P.R. June 25th, 1905	National University Washington, D.C.
2	Santiago	Jose R	16		M	S	Santurce, P.R. Sept. 15th, 1913	Mount St. Mary College Baltimore, Md.
3	Santiago	Frank	24		M	M	Ponce, P.R. Dec. 6th, 1906	526 W. 145th St. N.Y.C.
4	Sambolin	Alfredo	22		M	S	San German, P.R. Feb. 1st, 1909	40 Water St. N.Y.C.
5	Schmalzried	America	18		F	M	San Juan, P.R. Sept. 27th, 1913	232 E. 95th St. N.Y.C.
6	Torres	Rafaela M	24		F	M	San Juan, P.R. Oct. 24th, 1907	3609 Broadway, N.Y.C.
7	Torres	Cristobal	21		M	M	Goa, P.R. Nov. 16th, 1909	134 W. 116th St. N.Y.C.
8	Torres	Rafael A	19		M	S	Agua Buenas, P.R. Mar. 7th, 1912	157 W. 111th St. N.Y.C.
9	Torres	Rafael	23		M	S	Humacao, P.R. Jul. 18th, 1908	44 W. 114th St. N.Y.C.
10	Torres	Berta	17		F	S	Humacao, P.R. Sept. 16th, 1914	44 W. 114th St. N.Y.C.
11	Vosburg	Charles R	43		M	M	Gowanda, N.Y. June 11th, 1888	515 Swan St. Dunkirk, N.Y.
12	Vosburg	Helene	36		F	M	Chicago, Ill. Dec. 5th, 1895	515 Swan St. Dunkirk, N.Y.
13	Vosburg	Marguerite	4		F	S	San Juan, P.R. Dec. 20th, 1926	515 Swan St. Dunkirk, N.Y.
14	Valls	Isabel	50		F	M	San Juan, P.R. Nov. 18th, 1880	560 Dean St. Bklyn. N.Y.
15	Velasquez	Nery R	7		F	S	Ponce, P.R. Apr. 7th, 1924	58 E. 116th St. N.Y.C.
16	Veles	Carlos E	11		M	S	Guánica, P.R. Oct. 30th, 1919	1644 Madison Ave. N.Y.C.
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Checked by Insp Smith 9-21-1931

91

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "PORTO RICO", arriving at NEW YORK, N.Y., SEPT. 21st, 1931, from the port of SAN JUAN, PORTO RICO. SEPT. 16th, 1931

177

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Halley	Thomas	✓	Master	9/1/31	New York	Discharged	Yes	60	M	Irish	U.S.A.	5.6			
2	First PE	Stephenson	Emil	✓	1st Mate	"	"	"	"	44	"	Finnish	"	5.8			
3		Carey	Judson T	✓	2nd Mate	"	"	"	"	52	"	Irish	"	6.0			
4		Raczynski	Fred	✓	3rd Mate	"	"	"	"	45	"	German	"	5.7			
5		Cooper	Alexander	✓	Purser	"	"	"	"	31	"	Scotch	"	5.6			
6		Carlomagno	Fernando	✓	Surgeon	"	"	"	"	31	"	Italian	"	5.6			
7		Flatten	Vernon O	✓	1st Radio	"	"	"	"	22	"	German	"	5.7			
8		Sands	Erman	✓	2nd Radio	"	"	"	"	22	"	English	"	6.1			
9		Drever	Robert	✓	Carpenter	"	"	"	"	41	"	Scotch	Gt. Britain	5.6			
10		Mendes	Casiano	✓	Boson	"	"	"	"	34	"	Spanish	Spain	5.7			
11		Horne	Frank	✓	Q'Master	"	"	"	"	53	"	Dutch	U.S.A.	5.8			
12	First PE	Raknes	Olaf	✓	do	9/3/31	"	"	"	25	"	Scandinavian	"	5.6			
13	First PE	Andersen	Emil	✓	do	9/1/31	"	"	"	31	"	"	Denmark	5.8			
14		Anido	Pascual	✓	A.B.	"	"	"	"	40	"	Spanish	Spain	5.7			
15		Molina	Ramon	✓	do	"	"	"	Yes	33	"	Span. Amer.	Venezuela	5.7			
16		Stricks	Rudolf	✓	do	"	"	"	"	39	"	West Indian	Holland	5.8			
17		Gonzales	Ramon	✓	do	"	"	"	"	29	"	Porto Rican	U.S.A.	5.8			
18		Gutierrez	Eufemio	✓	do	"	"	"	"	35	"	Afr. Black	"	5.7			
19		Risko	Eligio	✓	do	"	"	"	"	38	"	Spanish	Spain	5.8			
20		Pinerio	Eduardo	✓	do	"	"	"	"	40	"	"	"	5.8			
21		Rodriguez	Jose	✓	do	"	"	"	"	35	"	"	"	5.6			
22		Reyes	Jose	✓	O.S.	"	"	"	"	25	"	Porto Rican	U.S.A.	5.8			
23		Gomez	Alejandro	✓	do	"	"	"	"	33	"	Spanish	Spain	5.6			
24		Vila	Jose	✓	Messboy	"	"	"	"	33	"	"	"	5.7			
25		Peterson	John	✓	Chf. Engr.	"	"	"	"	40	"	Scandinavian	U.S.A.	5.9			
26		Hederman	Timothy	✓	1st Asst. Engr.	"	"	"	"	44	"	Irish	"	5.6			
27		Uriarte	George	✓	2nd do	"	"	"	"	44	"	Spanish	"	5.8			
28	First	Gelussich	Joseph J	✓	3rd do	9/5/31	"	"	"	33	"	German	"	5.10			
29		Brown	Alexander	✓	Refig. Engr.	9/1/31	"	"	"	40	"	Scotch	Gt. Britain	5.8			
30		Milia	John	✓	Deck Engr.	"	"	"	"	29	"	Spanish	Spain	5.8			

Line The New York & Porto Rico Line
 Owners The New York & Porto Rico Steamship Co.
 Local Agents -do-

H. Smith 9-21-1931
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley Master, of the S.S. "PORTO RICO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Thomas Haley
Master, S.S. "PORTO RICO"

Sworn to before me this 21st day of Sept., 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and, not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "PORTO RICO", arriving at NEW YORK, N.Y., SEPT. 21st, 19 31, from the port of SAN JUAN, PORTO RICO. SEPT. 16th, 1931. 178

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		Fernandez	Evaristo	✓	Oiler	9/1/31	New York	Discharged	Yes	29	M	Spanish	Spain	5.8			
2		Arregin	Damian	✓	do	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6			
3		Dias	Ricardo	✓	do	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6			
4		Martinez	Fernando	✓	do	"	"	"	"	44	"	"	"	5.8			
5		Temperano	Emilio	✓	do	"	"	"	"	32	"	"	"	6.0			
6		Pon	Ramon	✓	do	"	"	"	"	32	"	"	"	5.6			
7		Maserias	Ramon	✓	Water Tender	"	"	"	"	29	"	"	"	5.9			
8	First	Carballo	Pedro	✓	do	"	"	"	"	33	"	"	"	5.8			
9		Rodriguez	Manuel	✓	do	"	"	"	"	41	"	"	"	5.7			
10		Salcedo	Modesto	✓	Fireman	"	"	"	"	45	"	"	"	5.6			
11		Veira	Jesus	✓	do	"	"	"	"	34	"	"	"	5.7			
12		Gorbea	Raimundo	✓	do	"	"	"	"	56	"	"	"	5.6			
13		Maldonado	Juan	✓	Wiper	"	"	"	"	20	"	Porto Rican	U.S.A.	5.7			
14		Soto	Ricardo	✓	do	"	"	"	"	29	"	Spanish	Spain	5.7			
15		Schmalzried	Eugene	✓	do	"	"	"	"	25	"	German	U.S.A.	5.4			
16	First PM	Rosario	Vicente	✓	Messboy	9/16/31	San Juan, P.R.	"	"	31	"	Porto Rican	"	5.5			
17	First PM	Gilet	Max J	✓	Chf. Steward	9/1/31	New York	"	"	44	"	German	"	5.8			
18		Thomas	William	✓	2nd Steward	"	"	"	"	24	"	English	St. Britain	5.7			
19		Zabala	Lorenzo	✓	Chef	"	"	"	"	45	"	Spanish	Spain	5.7			
20		Gandiaga	Vicente	✓	2nd Cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5.9			
21		Del Pablo	Felix	✓	3rd Cook	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6			
22		Nosida	Francisco	✓	Soullery	"	"	"	No	24	"	"	"	5.6			
23		Orbe	Pedro	✓	Baker	"	"	"	Yes	23	"	"	"	5.10			
24		Salcedo	Felipe	✓	Butcher	"	"	"	"	19	"	"	"	5.6			
25		Gimeno	Salvador	✓	1st Pantry	"	"	"	"	36	"	Porto Rican	U.S.A.	5.8			
26		Campagnard	Enrique	✓	2nd do	"	"	"	"	29	"	West Indian	Holland	5.10			
27	First	Garcia	Miguel	✓	Soullery	9/4/31	"	"	"	24	"	Porto Rican	U.S.A.	5.5			
28		Torres	Humberto	✓	1st Messman	9/1/31	"	"	"	20	"	"	"	5.5			
29		Seijo	Jacinto	✓	2nd do	"	"	"	"	27	"	"	"	5.7			
30		Deal	Martinez	✓	Asst. Steward	"	"	"	"	21	"	West Indian	Holland	5.7			

Line The New York & Porto Rico Line

Owners The New York & Porto Rico Steamship Co;

Local Agents -do-

H. Smith 9-21-1931
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1921

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley Master, of the S.S. "PORTO RICO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of Sept., 19 31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1346

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **3**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. "PORTO RICO", arriving at NEW YORK, N.Y., SEPT. 21st, 1931, from the port of SAN JUAN, PORTO RICO. SEPT. 16th, 1931. **179**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	First	Tacoronte	Antonio	/	Asst. Steward	9/3/31	New York	Discharge	Yes	23	M	Porto Rican	U.S.A.	5.6			
2	First PB	Pinedo	Jose	/	do	9/4/31	"	"	"	23	"	West Indian	Holland	5.7			
3		Schoop	Remilio	/	do	9/1/31	"	"	"	24	"	"	"	5.10			
4		Odor	Juan M	/	do	"	"	"	"	22	"	"	"	5.8			
5	First PB	Dawes	Harry	/	do	"	"	"	"	36	"	"	Gt. Britain	5.7			
6		Hendriette	Pablo A	/	do	"	"	"	"	28	"	Afr. Blk	Holland	5.8			
7		Reina	Pedro	/	do	"	"	"	"	26	"	Porto Rican	U.S.A.	5.6			
8	First	Ramos	Joaquin	/	do	9/4/31	"	"	"	27	"	"	"	5.5			
9		Caevane	Vicente	/	do	9/1/31	"	"	"	43	"	"	"	5.5			
10		Gilet	William	/	do	"	"	"	"	17	"	German	"	5.6			
11		Welhouse	Gilbert	/	do	"	"	"	"	25	"	West Indian	Holland	5.8			
12		Vazquez	Lalo	/	do	"	"	"	"	21	"	Porto Rican	U.S.A.	5.7			
13		Machuca	Angel	/	do	"	"	"	"	35	"	"	"	5.6			
14		Reyero	Nicolas	/	do	"	"	"	"	55	"	Spanish	"	5.5			
15		Henriques	Philip	/	do	"	"	"	"	44	"	Afr. Blk	Holland	5.7			
16		Ferrer	Rafael	/	do	"	"	"	"	32	"	Porto Rican	U.S.A.	5.7			
17		Frias	Maria	/	Stewardess	"	"	"	"	31	"	"	"	5.7			
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

H. Smith Insp 9-21-1931

Line The New York & Porto Rico Line
Owners The New York & Porto Rico Steamship Co.

Local Agents
16-1340

-do-

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-21-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thomas Haley Master, of the S.S. "PORTO RICO", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 21st day of Sept., 19 31

R. J. Spring
U.S. Immigrant Inspector.

Thomas Haley
Master, ~~U.S. Immigrant Inspector~~

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

BILL FC

239130

87-25-1931

I. William Gray

Surgeon of the S.S. Borinquen

Sailing therewith . do

solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The College of Physicians and Surgeons of Baltimore, Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

180

W. F. Gray M.D.
Surgeon

Sworn to before me this 21 day of September, 1931 Surgeon

New York

Cards Punched -

Clerk

Cards Removed

Charge Checks

clerk

Normal. If the vessel is not a U.S. vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival and any change that may have occurred en route in the condition of any of the aliens shall be reported on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before the officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiaki).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALIENS	EXPERIMENTAL	CITIZENS	TOTAL
1	1	1	3
2	2	2	4
3	3	3	6
4	4	4	8
5	5	5	10
6	6	6	12
7	7	7	14
8	8	8	16
9	9	9	18
10	10	10	20
11	11	11	22
12	12	12	24
13	13	13	26
14	14	14	28
15	15	15	30
16	16	16	32
17	17	17	34
18	18	18	36
19	19	19	38
20	20	20	40
21	21	21	42
22	22	22	44
23	23	23	46
24	24	24	48
25	25	25	50
26	26	26	52
27	27	27	54
28	28	28	56
29	29	29	58
30	30	30	60
31	31	31	62
32	32	32	64
33	33	33	66
34	34	34	68
35	35	35	70
36	36	36	72
37	37	37	74
38	38	38	76
39	39	39	78
40	40	40	80
41	41	41	82
42	42	42	84
43	43	43	86
44	44	44	88
45	45	45	90
46	46	46	92
47	47	47	94
48	48	48	96
49	49	49	98
50	50	50	100

1st 0-10 44 100 108

1 88 89

3
 3 45' 19.2 240
 1 r Gauss (1 area) 1/2
 2 US man 1/2
 3 2000000 1/2

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or, a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing ofS. S. BorinquenPassengers sailing from San Juan

September 17, 1931

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age		5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	EXEMPT	Arbez Gusi	Jose	27		M	M	Soldier	Y	Spanish	Spain	Spanish	Spain	Zaragoza	From 546 55014		9/14/1931		34	
2	EXEMPT	Bertron	Carmen	37		F	M	H'wife	Y	Spanish	Spain	W Indian	P Rico	Mayaguez	55014	"	9/14/1931		Spain	Madrid
3	EXEMPT	Bower	John	30		M	S	Geologist	Y	English	British	English	Nova Scotia	Shelburne	55083	"	9/17/1931		U S A	New York
4	EXEMPT	Cuadras	Miguel Angel	17		M	S	Student	Y	Eng. Spa.	Spain	W Indian	P Rico	Manati	55072	"	9/19/1931		Bogota	Colombia
5	EXEMPT	Del Rio	Angel	31		M	M	Professor	Y	Eng. Spa.	Spain	Spanish	Spain	Soria	54992		9/19/1931		P Rico	Manati
6	EXEMPT	Garcia	Alesia	20		F	S	Student	Y	Eng. Spa.	Venezuela	W Indian	P Rico	San Juan	55558	"	9/19/1931		U S A	New York
7	EXEMPT	Gonzalez	Ana	47		F	S	None	Y	Spanish	Spain	W Indian	P Rico	Coamo	55571	"	9/16/1931		P Rico	San Juan
8	EXEMPT	Gonzalez	Ramon	17		M	S	Student	Y	Spanish	Spain	W Indian	P Rico	Ponce	55572	"	9/16/1931		P Rico	Salinas
9	EXEMPT	Gottlieb	Eugenie	27		F	M	H'wife	Y	French	France	French	Syria	Zahle	55649	"	9/18/1931		P Rico	Salinas
10	EXEMPT	Griffin	Alfred	40		M	S	Banker	Y	English	British	English	England	Liverpool	55565	"	9/15/1931		U S A	New York
11	EXEMPT	Hidalgo	Domitila	42		F	M	H'wife	Y	Spanish	Mexico	Mexican	Mexico	Lower Cal.	54959	"	9/10/1931		P Rico	San Juan
12	EXEMPT	Hidalgo	Edward	18		M	S	Student	Y	Eng. Span	Mexico	Mexican	Mexico	Mex. City	54991	"	9/10/1931		U S A	New York
13	EXEMPT	Hidalgo	Elena	21		F	S	Student	Y	Eng. Span	Mexico	Mexican	Mexico	Mex. City	54990	"	9/10/1931		U S A	New York
14	EXEMPT	Higuero	Margarita	22		F	S	H'wife	Y	Eng. Span	Spain	W Indian	P Rico	San Juan	55018	"	9/15/1931		U S A	New York
15	EXEMPT	Higuero	Antonio	60		M	M	Contratista	Y	Spanish	Spain	Spanish	Spain	Albacete	55017	"	9/15/1931		U S A	Santurce
16	EXEMPT	Kearney	John	33		M	M	Blacksmith	Y	English	British	Irish	Ireland	Clonmel	54995	"	9/16/1931		P Rico	Santurce
17	EXEMPT	Kearney	Conchita	29		F	M	H'wife	Y	Span.Eng.	Spain	W Indian	P Rico	Utua	54996	"	9/16/1931		P Rico	Utua
18	EXEMPT	Lindberg	Bergliot	27		F	M	H'wife	Y	English	Norway	Scandinavian	Norway	Oslo	55015	"	9/14/1931		P Rico	Utua
19	EXEMPT	Miro Calaf	Vicente	25		M	M	Detective	Y	Spanish	Spain	Spanish	Spain	Madrid	55570	"	9/16/1931		U S A	New York
20	EXEMPT	Oorsprong	John	48		M	S	Cath. Father	Y	English	Holland	Dutch	Holland	Arnhem	55627	"	8/31/1931		Spain	Madrid
21	EXEMPT	Pereda	Clemente	27		M	M	Teacher	Y	Span.Eng.	Spain	W Indian	P Rico	Juncos	55618	"	8/26/1931		P Rico	Catano
22	EXEMPT	Ramirez	Sylvia	37		F	S	Maid	Y	Spanish	Salvador	Spa Amer	Salvador	Santana	55705	"	9/5/1931		U S A	Middlebury, Vermont
23	EXEMPT	Rice	Susan	35		F	S	Artist	Y	English	British	Irish	Ireland	Co. Cork	55082	"	9/17/1931		Salvador	San vador
24	EXEMPT	Rossello	William	11		M	S	Student	Y	Spanish	Spain	W Indian	P Rico	Santurce	55013	"	9/14/1931		England	London
25	EXEMPT	Sol	Simon Tadeo	29		M	M	Planter	Y	Spanish	Salvador	Spa Amer	Salvador	Santa Tecla	55704	"	9/3/1931		U S A	New York
26	EXEMPT	Sol	Lydia	25 days		F	M	None	Y	Spanish	Salvador	W. Indian	P Rico	San Juan	55639	"	9/3/1931		Salvador	San Sal- vador
27	EXEMPT	Valdes	Adolfo	20		M	S	Student	Y	Spanish	Spain	W Indian	P Rico	San Juan	55012	"	9/11/1931		P Rico	San Juan
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

September 21

19 31

181

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. G. Evans, Master, of the S. S. Borinquen, from San Juan, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. G. Evans

Master, Officer

Sworn to before me this 21 day of September, 1931
at New York

P. J. Tanagan

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RF," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 16 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WILLIAM GRAY, Surgeon of the S. S. BORTH UEN, SAILING THIRTY, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE COLLEGE OF PHYSICIANS AND SURGEONS OF BALTIMORE MARYLAND, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

182

W. F. Gray M.D.
SURGEON

Sworn to before me this 16 day of Sept, 19 31
at San Juan

P. J. Hanagan
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

States, or a port of another insular pos
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SAN JUAN

SEPTEMBER

24.

19 31

Q U I Z

183

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. G. Evans Master, of the S. S. Borinquen, from Santo Domingo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. J. Evans
MASTER - Officer

Sworn to before me this 16 day of September, 19 31
at San Juan

P. H. Amagau
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "XIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12 and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, William Gray, Surgeon of the S. S. Borinquen, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The College of physicians and Surgeons of Baltimore Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

181

W. F. Gray M.D.

Sworn to before me this 21 day of September, 1931
at New York

D. J. Hagan
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Borinquen

Passengers sailing from Santo Domingo

September 15

1931

Passengers sailing from Santo Domingo, September 15, 1931																		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prints number with QV, NPV, PV, or RP and give section if not involved)	Issued	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town, State, Province or District		Place	Date	Country	City or town, State, Province or District
1	EXEMPT	Kilbourne	Anna Rosa	24	F	M	H'wife	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	S.P. Macoris
2	EXEMPT	Vicini	Felipe	48	M	M	Sugar Business	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Santo Dgo
3	EXEMPT	Cabral de Vicini	Amelia	29	F	M	H'wife	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Santiago	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Domingo
4	EXEMPT	Cabral	Josefina	20	F	S	At home	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Santiago	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Santo Domingo
5	EXEMPT	Taten	John William	47	M	M	S.S. Agent	Y	English	Y	W. Indian	Don Rep	Santiago	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Santiago
6	EXEMPT	Rene Sanchez	Eduardo	41	M	M	Accountant	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	S.P. Macoris
7	EXEMPT	Senice de Sanchez	Obdulia Mateo	40	F	M	H'wife	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
8	EXEMPT	Herrera Read	Maria	49	F	W	H'wife	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Bani	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
9	EXEMPT	Herrera	Gloria	17	F	S	Student	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Bani	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
10	EXEMPT	Read Herrera	William	15	M	S	Student	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
11	EXEMPT	Read Herrera	Leonte	10	M	S	Student	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
12	EXEMPT	Bourne	Marjorie Blanche	18	F	S	Student	Y	English	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
13	EXEMPT	Bourne	Mary Kathleen	20	F	S	Student	Y	English	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
14	EXEMPT	Dominguez Vila	Maria	32	F	W	H'wife	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
15	EXEMPT	Rodriguez Ramos	Jose	27	M	S	Merchant	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
16	EXEMPT	Rodriguez Ramos	Manuel	28	M	S	Merchant	Y	Spanish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo
17	EXEMPT	Huttala	Hannas	44	M	S	Accountant	Y	Finnish	Y	W. Indian	Don Rep	Sto Dgo	Form 514 issued at San Juan PR Sept 16-31			Don Rep	Sto Dgo

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

New York

September 21, 1931

185

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether making for money of any other person, or for the purpose of procuring money for any other person, or for the purpose of procuring money for any other person	Whether excluded and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure) State City or town	(Whether also paid for by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Yes or No Year or period of years Where?									Feet Inches	Hair	Eyes
1	Mrs. A. Henriques Sto Dgo City, Dom Rep (no)	Dom Rep via S. Juan	Husband	1930 more Y Saks N Y Aug 25 '30	Cuban Dom Rep Co. 25 B'way N Y City Friends	Yes	no	no	no	no	Good	no	5 6	Fr	lt Blue None
2	Bro. J. Hernandez-Vicini Sto Dgo, D. R.	D. R. via S. Juan	Self	Y 1928 P R 1928	Fr. J. Ponceilla, 59 Pearl St. N Y C	Yes	2nd	no	no	no	Good	no	5 9	Fr	Blk Blk
3	Bro. J. Vicini Cabral Santiago, D. R.	D. R. via S. Juan	Husband	Y 1928 P R 1928	With Husb. line above	Yes	2nd	no	no	no	Good	no	5 9	Fr	Blk Blk
4	J. M. Cabral Santiago Dom Rep	D. R. via S. Juan	Self	Y 1928 P R 1928	Fr. J. Ponceilla, 59 Pearl St. N Y C	Yes	2nd	no	no	no	Good	no	5 5	Fr	Blk Green
5	Bro in law G. Bellis S. P. de Macoris, D. R.	Canada via R. Pt	Self	Y 1929 N Y 1929	Mrs. T. W. Tatem Toronto In Trans for Canada	Yes	2nd	no	no	no	Good	no	5 3	Fr	Brn Blue
6	Bro. A. Sanchez, Sto Dgo Dom Rep	N Y N York Yes	Self	no	Sis. in law, Mrs. I. S. Fontan, 83 W 115 St. N Y C	Yes	2nd	no	no	no	Good	no	5 10	Fr	Brn Blue
7	Mo. A. D. Senies Sto Dgo Dominican Republic	N Y N York Yes	Husband	no	Sis. I. S. Fontan, 83 W 115 St. N Y C	yes	indef	no	no	no	Good	no	5 8	Blk	Blk Brn
8	Bro in law, Dr. A. M. Soler Santo Domingo Dom Rep	N Y N York Yes	Self	Y 1926 N Y 1926	Sept Son Juan A Road 1412 Fifth Avenue, N Y C	No	Perm	no	no	no	Good	no	5 2	Blk	Brn Brn
9	A. Soler Bro in law, Santo Domingo, D. R.	N Y N York Yes	Mother	Y 1926 N Y 1926	Sept Bro J. A. Road 1412 Fifth Avenue, N Y C. With mother	No	no	no	no	no	Good	no	5 4	Blk	Blk Blk
10	Dr. A. Soler, Bro in law Santo Domingo, D. R.	N Y N York Yes	Mother	no	Dr. J. A. Road 1412 Fifth Avenue, N Y C	No	no	no	no	no	Good	no	5 7	Blk	Brn Brn
11	A. Soler, Uncle in law Santo Domingo D. R.	N Y N York Yes	Mother	no	J. A. Road, Bro 1412 5th Avenue, N Y C	No	no	no	no	no	Good	no	5 10	Blk	Brn Brn
12	Pa. H. Bourne Cent, Romana La Romana, Dom Rep	Canada via R. Pt	Father	Yes 1931 N Y 1931	May Uncle Dr. W. Bourne, Canada In Trans. to Canada	No	1st	no	no	no	Good	no	4 9	Blk	Brn Brn
13	Pa. H. Bourne Cent Romana La Romana, Dom Rep	Canada via R. Pt	Father	Yes 1931 N Y 1931	May Uncle W. Bourne In Trans to Canada	No	1st	no	no	no	Good	no	5 5	Fr	Brn Brn
14	Sister C. Wulff Santo Domingo D. R.	N Y N York Yes	Self	Yes 1929-1931 N Y May	Mrs. J. Rivera 916 Stebbins Avenue, Bronx, N Y	No	Perm	Y	no	no	Good	no	5 6	Blk	Blk Blk
15	M. James Goulin Santo Dgo, D. R.	Dom Rep via S. Juan	Self	Yes 1931 N Y 1931	Apr Padin Bros, Friends, 350 B'way, N Y C	Yes	6th	no	no	no	Good	no	5 5	Blk	Blk Blk
16	L. Ramon Co Friends, Santo Domingo, D. R.	Dom Rep via S. Juan	Self	Yes 1931 N Y 1931	May Hotel Ansonia, N Y C	Yes	1st	no	no	no	Good	no	5 8	Blk	Blk Blk
17	A. Wildt, Senator, Dom Republic	Dom Rep via S. Juan	Self	Yes 1929 N Y 1929	Ang Hotel Prince George N Y City	Yes	6th	no	no	no	Good	no	5 9	Blk	Yel Blue

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. G. Evans, Master, of the S. S. Borinquen, from San to Domingo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. G. Evans
Master

Sworn to before me this 21 day of September, 1931
at New York

P. J. Hanagan
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Beringuen

Sailing from Santo Domingo

September 15, 1931, Arriving at Port of New York

186

September 21, 1931

No. ON List.	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Kilbourne	Edwin	38		M	M	Brooklyn, N. Y. Mar. 6, 1893		25 Boway, New York, N Y
2	Jones	Frank	30		M	S	Malvern, Pa. Sept 4, 1900		Berwyn, Pa.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

6

CRUISE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6

S. S. Borinquen

Sailing from

NEW YORK

September 10, 1931, Arriving at Port of New York

CRUISE

187

Sept 21, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Bernstein	Belle	28		F	S	Syracuse, N. Y. May 15, 1903		152 Van Houten St. Paterson, N. J.
2	Bark	Ethel	34		F	M	Mt. Carmel, Pa. Nov 2, 1896		80 Elizabeth, Cranford, New Jersey
3	Erickson	Mae Josephine	27		F	S	Philadelphia, Pa. Sept 25, 1903		75 N. State Rd. Highland Pk. Pa.
4	Gover	John	22		M	S	Baltimore, Md. Oct 15, 1908		2316 Jefferson St. Baltimore, Md.
5	Jones	Elizabeth	61		F	S	Berwyn, Pa. Oct 29, 1869		162 Berwyn St. Berwyn, Pa.
6	Jones	Charles	33		M	S	Berwyn, Pa. July 23, 1898		162 Berwyn St. Berwyn, Pa.
7	Krueger	Ella	29		F	S	Philadelphia Pa. April 25, 1902		2260 E. Clearfield St. Philadelphia, Pa.
8	Lawrence	Ethel	32		F	S	Brooklyn, New York, July 6, 1899		97 So. Boering Ave. Flushing, N. Y.
9	Nelson	Helen Ethyl	50		F	S	New York, N. Y. Mar 4, 1901		270 Fairmount Ave. Jersey City, N. J.
10	Rodie	Katherine	28		F	M	Kingston, N. Y. May 30, 1903		581 Oregon Ave. Grantwood, N. J.
11	Van Buren	Katherine	66		F	W	Kingston, N. Y. January 3, 1865		581 Oregon Ave. Grantwood, N. J.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

3

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

188

S. S. Borinquen

Sailing from San Juan

September 17, 1931, Arriving at Port of New York, N Y September 21, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Ramos- Gobian	Rafael	27		M	M	Patillas, P R Mar 19, 1904		Hotel Astor, N Y C
2	Ramirez Torres	Manuel	50		M	M	Sabana Grande, P R Jan 7, 1881		15 Ridgwert, North, Scarsdale, N Y
3	Rodriguez	Rafael	34		M	M	Guayanilla, P R Nov 1, 1897		Hotel New Yorker, N Y
4	Romeu	Rafael	20		M	S	Santurce, P R May 2, 1911		E.H.Sheldon Co. 13th Floor Chrysler Bldg. N Y C
5	Rubert	Maria	15		F	S	San Juan P R Sept 17, 1915		Sacred Heart Council, Kenwood, Albany, N York,
6	Rubert	Carmen Margarita	17		F	S	San Juan P R Sept 17, 1913		Sacred Heart Council, Kenwood, Albany, N York
7	Ramirez Acosta	Eugenio	18		M	S	San German, P R Nov 15, 1912		527 W 110 St. N Y C
8	Rodriguez	Ana	23		F	S	Guayanilla, P R July 26, 1907		Elmira College Elmira, N York
9	Such	Miguel	42		M	M	Huelva	U.S. Dist Court San Juan Oct 15, '21	115 Broad St. N Y City
10	Santaella	Eugene	15		M	S	San Juan P R Dec 6, 1915		Dayton University, Dayton Ohio
11	Samidey	Francisco	22		M	S	Coamo, P R Jan 29, 1909		119 Dryden Rd. Ithaca, N York
12	Santoni	Hortensia	60		F	S	Ponce, P R Oct 7, 1871		107 B'way, N Y C
13	Serrales	Felix	20		M	S	Ponce, P R Feb 3, 1911		Phila. University of Penna. Penna.
14	Snyder	Howard	18		M	S	Cheyenne, Wyoming Sept 15, 1913		Storm King School, Cornwall on Hudson, New York
15	Sanz	Ladi	34		F	M	Mayaguez, P R June 17, 1897		Hotel Pennsylvania, N Y C
16	Sanz	Angel	36		M	M	Arecibo P R May 9, 1895		Hotel Pennsylvania, N Y C
17	Salazar	Gustavo	39		M	M	Ponce, P R Oct 20, 1891		Hotel Milburn, N Y C 76th St.
18	Salazar	Maria	28		F	M	Bayamon, P R Oct 23, 1902		Hotel Milburn, 76th St. N Y C
19	Stubbins	John	53		M	M	Paris, Mo. Aug 15, 1898		c/o Raymond Concrete Co. 140 Cedar St. N Y City
20	Saliva, Jr	Gustavo	17		M	S	Mayaguez, P R Dec 31, 1914		Harvard University, Cambridge, Mass.
21	Saliva	Nilsa	18		F	S	Mayaguez, P R Nov. 2nd, 1913		Wellesly College Wellesly, Mass.
22	Santiago	Maria	18		F	S	Coamo, P R Oct 10, 1913		Imaculata Coll. Phila, Pa.
23	Tetzlaff	Joseph	47		M	S	Dayton, Ohio, Mar 30, 1884		Mt. St. John R.R. #12, Dayton, O
24	Tous	Jorge	16		M	S	Ponce, P R Feb 17, 1915		Bordentown Military Inst. Bordentown, N. Jersey
25	Torrellas	Concepcion	44		F	M	Mayaguez, P R Dec 8, 1887		230 W 107th St. N Y C
26	Torrellas	Hernand	17		M	S	Humacao, P R Oct 30, 1913		Cornell Univ. Ithaca, N Y
27	Toro	Harold	19		M	S	Ponce, P R Sept 13, 1912		Hermitage Fraternity, Hermitage Rd. Ann Arbor Mich.
28	Toro	Rafael	21		M	S	Ponce, P R July 3, 1910		University of Pa. Phila. Pa./
29	Trelles	Blanca	23		F	S	Mayaguez, P R May 12, 1908		Women's Medical College, Phila. Pa.
30	Vanwagner	Robert	30		M	M	-Chihuahua	Born of American Parents	3705 Strandhill Rd. Cleveland O

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

4

189

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Borinquen Sailing from San Juan, Sept. 17, 1931, Arriving at Port of New York September 21, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Vittiglio	Juan	20		M	S	San Juan P R June 18, 1911		71 First Pl B'klyn, N Y
2	Venegas	Leopoldo	40		M	M	Rio Piedras, P R Nov 2, 1890		c.o P. Rico Resident Commission, N Y City
3	Villanueva	Maria	18		F	S	Cayey, P R April 23, 1913		Immaculata College, Phila. Pa.
4	Vilella	Angela	31		F	M	Laras, P R Jan 26, 1900		611 W 113 St. N Y C
5	Valles	Rafael	46		M	M	Naragito, P. R. Jan 18, 1885		Hotel Ansonia, N Y C
6	Valles	Manuel	41		M	M	Morovis, P R Dec 27, 1890		Hotel Ansonia, N Y C
7	Wildman	Gilbert	50		M	M	Niagara Falls, N Y May 9, 1880		342 Madison Ave. N Y C
8	Wildman	Adele	45		F	M	Lancaster, Pa. Nov 11, 1885		342 Madison Ave. N Y C
9	Viles	Alice	61		F	M	Smithville, Pa. Aug 19, 1869		259 Harvey St. Germantown, Pa.
10	Woodward	Camie	16		F	S	Santurce, P R March 2, 1915		c/o Nelson Gammons, 2 Rector St. N Y C
11	Woodward	Prudence	46		F	Div	Detroit, Mich. Sept 30, 1885		c/o Nelson Gammons, 2 Rector St. N Y C
12	Xavier	John Milton	26		M	S		Amer Passport # Supreme Court N Y C 847913	75 Delore St. San Francisco Calif.
13	UNITED STATES MAIL CLERKS						<i>checked by [unclear] [unclear]</i>		
14	Gadsby	John	41		M	M	Phila Pa. Oct 27, 1889		N. J. 306 Madison Ave. Atlantic City
15	Bach	Alfred	50		M	S	Higginsport, Ohio Mar 29, 1881		Georgetown, Ohio.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

190

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Borinquen Sailing from San Juan, September 17, 1931, Arriving at Port of New York September 21, 1931

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Gottlieb	Bernard	26		M	M	New York, N Y June 18, 1905		905 W. End Ave. N Y C
2	Gottlieb	Joyce	21		F	S	New York, N Y Nov 12, 1929	with Line 1	905 W. End Ave. N Y C
3	Gay	Julio	25		M	S	Juncos, P R Apr 14, 1907	Dist Court P. R. June 1928	Hotel Ansonia, N Y C
4	Hernandez de Sol	Gloria Maria	19		F	M	San Juan P R Oct 2, 1911		220 W 98th St. N Y C
5	Joy	Rowina	38		F	M	Macon, Ga. Feb 8, 1893		Raleigh Gas Co., Raleigh, N Y C
6	Joy	Gloria	11		F	S	Santurce, P R Feb 11, 1920	with Line 5	Raleigh Gas Co. Raleigh, N Y C
7	Joy	Nancy	10		F	M	Santurce, P R Aug 30, 1921	with Line 5	8929 97th St. Woodhaven, Long Island, N Y
8	Klein	Tillie	27		F	M	New York, N Y Sept 15, 1904		8929 97th St. Woodhaven, Long Island, N Y
9	Klein	Edwin	4		M	S	San Juan P R Jan 6, 1927	with Line 8	
10	Lopez Diaz	Kathryn	35		F	M	Williamsport, Pa. Feb 4, 1896		833 Market St. Williamsport, Pa.
11	Luina	Domingo	21		M	S	Bayamon, P R July 15, 1910		Lowell House, Cambridge, Mass.
12	Lazo	Hector	31		M	M		Father's Papers Fed. Court N Y 1911 September 15, 1913 N. J. 46 Franklin Pl. Court of Common Pleas, Essex Cty. Newark Montclair, N Jersey	3040 Porter St. Washington D. C.
13	Mather	Charles	65		M	M	Manchester, England Jan 24 1866		Mass. College of Pharmacy, Boston, Mass.
14	Mulet	Guillermo	19		M	S	Mayaguez, P R Oct 31, 1912		342 Madison Ave. N Y C
15	McKeon	Marie	53		F	M	Niagra Falls, N Y July 6, 1878		1230 Amsterdam Ave. N Y C
16	Moya	Paquita	15		F	S	Guayama, P R Dec 6, 1916		Hotel Ansonia, N Y C
17	Morales	Secundino	35		M	M	Narangito, P R May 2, 1896		Immaculata Coll. Immaculata Pa.
18	Martinez Alvarez	Margarita	20		F	S	Santurce, P R Mar 12, 1911		Pomfret, Conn.
19	Noyes	Robert	51		M	S	New London, Conn. June 29, 1880		Philadelphia Pa. Sergeant Hall 34th & Chestnut St
20	Negroni	Sara	23		F	S	Yauco, P R July 1, 1908		509 W 110 St. N Y C
21	Ortiz Romeu	Jacobo	20		M	S	Mayaguez, P R May 11, 1911		1230 Amsterdam Ave. N Y C
22	Orcasitas	Rafaelina	19		F	S	Rio Piedras, P R Oct 24, 1912		1230 Amsterdam Ave. N Y C
23	Orcasitas	Edith	21		F	S	Rio Piedras, P R May 4, 1910		Harvard College, Cambridge, Mass
24	Ortiz	Alvaro	19		M	S	Maunabo, P R Feb 19, 1912		Harvard College, Cambridge, Mass
25	Ortiz	Benjamin	23		M	S	Maunabo, P R May 20, 1908		U. of Maryland Baltimore Md.
26	Pico	Jose	22		M	S	Coamo, P R April 5, 1909		Marks Milling Co. Alton, Ill.
27	Price	Joseph	38		M	M	Jacksonville, Fla. Oct 14, 1893		44 Johnson St. B'klyn, N Y C
28	Quintero	Carmen	27		F	Div	San Juan P R May 15, 1904		540 W 143 St. N Y C
29	Rivera	Ines	50		F	M	San Lorenzo, P R Jan. 21, 1881		Hotel Ansonia, N Y C
30	Rodriguez	Luis	38		M	M	Aguadilla, P R Mar 14, 1893		

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

191

S. S. Borinquen

Sailing from San Juan

September 17, 1931, Arriving at Port of New York

September 21, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Arroyo	Josefina	25		F	S	Ciales, P R Apr 1, 1906		220 W 98th St. N Y City
2	Aponte	Carmen	42		F	M	Ponce, P R. Jan 7, 1889		670 Lexington Ave. N Y City
3	Bohnel	Emil	23		M	S	New York, N Y Sept 22, 1907		422 E 66th St. N Y C
4	Bertron	Jose	33		M	M	Humacao, P R June 15, 1898		501 W 140 St. N Y C
5	Benitez Gautier	Jorge	20		M	S	Santurce, P R Aug 22, 1911		Columbia University, N Y C
6	Brady	Frank	29		M	S	Stoughton, Mass, Sept 17, 1902		4 Arlington St. Brockton, Mass
7	Brenes	Sofia	30		F	S	Guayama, P R Sept 24, 1901		1230 Amsterdam Ave. N Y C
8	Besson	William	40		M	M	New York, N Y July 18, 1891		305 Western Drive So. Orange N J
9	Brophy	John	47		M	M	Utica N Y Jan 29 1884		1775 B'way, N Y C
10	Berrios	Dolores	19		F	S	Gurabo, P R Jan 20, 1912		Immaculata Coll. Immaculata, Pa.
11	Cordero	Nereida	19		F	S	Adjuntas, P R Jan 10, 1912		Rider College, Tranton, N. Jersey
12	Cintrón	Encarnacion	65		F	M	Vieques, P R May 7, 1866		220 W 98 St. N Y C
13	Callander	Violet	30		F	S	Jan 25, 1901 Phila. Pa.		125 Harrison St. E. Orange N J
14	Del Rio	Amelia	34		F	M	Yauco, P R Nov 1, 1897		89 Orange St. B'klyn, N Y
15	Del Rio	Miguel	23		M	S	New York, N Y Oct 11, 1929	care of line 14	89 Orange St. B'klyn, N Y
16	Dexter	Donald	22		M	S	San Juan P R May 6, 1909		Georgetown University, Washington, D. C.
17	Diago	Luz	20		F	S	San Juan P R July 24, 1911		Women's Medical College East Falls, Phila.
18	Diaz	Maria Elisa	18		F	S	Manati, P R July 30, 1913		College of Sacred Heart, Clifton Cincinnati, Ohio
19	Emanuelli	Aurelie	19		M	S	San Juan P R Sept 23, 1912		Cornel Univ. Ithaca, N Y
20	Ecklund	George	34		M	M	Apr 3, 1897	Supreme Court of N Y June 23, 1931	25-81 34th St. L. Isl. City, N Y
21	Fernandez	Manuel	31		M	S	Mayaguez, P R Aug 15, 1900		9 Washington Pl. N Y C
22	Fernandez	Mario	33		M	M	Mayaguez, P R Aug 4, 1898		923 64th St. B'klyn, N Y
23	Sanchez de Fernandez	Maria	27		F	M	San Juan P R Mar 21, 1904		923 64th St. B'klyn, N Y
24	Glassey	Joyce	31		F	M		Father's Papers Newark, 1913	46 Franklin Pl. Mountclair, N J.
25	Gonzalez	Jorge	11		M	S	New York, N Y Mar 24, 1920	With line 7, Sheet 8	Hotel Ansonia, N Y City
26	Gonzalez	Luis	14		M	S	New York, N Y Oct. 11, 1917	with Line 7 sheet 8	Hotel Ansonia, N Y City
27	Gaetan	Godofredo	19		M	S	San Juan, P R March 17, 1912		63 Sacramento St. Cambridge, Mass
28	Gonzalez	Salvador	21		M	S	Miramar, P Rico May 13, 1910	U. S. Dist Court of P. Rico San Juan	Holy Cross College Worcester Mass
29	Gandia	Ana Maria	19		F	S	Manati, P R Nov 30, 1912		College of Sacred Heart, Clifton, Cincinnati, Ohio
30	Gavilan	Anaida	19		F	S	Ponce, P R Dec 22, 1911		New Rochelle, N Y College of New Rochelle, N

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, William Gray, Surgeon of the S. S. Borinquen, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the College of Physicians and Surgeons of Baltimore Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

192

W. F. Gray M.D.
Surgeon

Sworn to before me this 21 day of September, 19 31

at New York

W. F. Hagan
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. Borinquen Passengers sailing from San Juan, September 17, 1931

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age Yrs. Mos.	5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—			9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa Number	13 Issued at—	14 Date	15 * Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	EXEMPT	Cabanillas	Mercedes	26	F	Div. H. wife	Y	Eng. Span.	Y	Spain	W. Indian	P. Rico	Mayaguez	Hom 54 b 54997	San Juan	9/17/1931	99	P Rico	Mayaguez
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York

September 21, 1931

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

193

16	17	18		19	20	21	22		23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, union, party, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification		
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of, or is connected with, any organization, society, union, party, or government, which is known to be or suspected by alien to be a subversive organization, or which is known to be or suspected by alien to be a subversive organization, or which is known to be or suspected by alien to be a subversive organization.							Feet	Inches		Hair	Eyes			
1	Cousin. B. Cabanillas Mayaguez, P Rico	N Y	New York	Yes	Self	More	Y	12 yrs Cont.	Sister, Mrs. C. Hernandez 124 W 112 St. N Y C	Yes	Indef.	Yes	No	no	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dk	Blk	Blk	None
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. G. Evans, Master, of the S. S. Borinquen, from San Juan, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. G. Evans

Master Officer

Sworn to before me this 21 day of September, 1931
at New York

W. H. Hagan

Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 28 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 29 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 30 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 32 to 34.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

③

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

③

194

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Borinquen sailing from San Juan, Sept 17, 1931, Arriving at Port of New York Sept 21, 1931

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Romero	Carmen	24		F	S	Loiza, P R Dec 26, 1907		4 E 110 St. N Y C
2	Rivera	Maria	30		F	S	Arecibo, P R Feb 13, 1901		256 W 65th St. N Y C
3	Ramirez	Petra	18		F	M	Mayaguez, P R July 11, 1913		265 W 114 St. N Y C
4	Rivera	Nicomedes	48		M	M	Patillas, P R Sept 15, 1883		1951 2nd Avenue, N Y C
5	Rodriguez	Francisco	28		M	M	Quebradillas, P R Jan 3, 1903		77 E 105 St. N Y C
6	Rivera	Juanita	19		F	S	Salinas, P R June 30, 1912		89 E 116 St. N Y C
7	Rivera	Angel	17		M	S	Salinas, P R Feb 20, 1914		89 E 116 St. N Y C
8	Rivera	Jose	16		M	S	Salinas, P R June 4, 1915		89 E 116 St. N Y C
9	Rodriguez	Dolores	22		F	M	Arecibo P R April 3, 1909		1345 5th Ave. N Y C
10	Rodriguez	Lidia	18		F	S	New York, N Y Feb 21, 1930	Care of line 9	1345 5th Ave. N Y C
11	Serrano	Matilde	35		F	S	Arecibo P R July 9, 1896		180 Sackett St. B'klyn, N Y
12	Serrano	Luz	5		F	S	Cayey, P R May 14, 1926	Care of line 11	180 Sackett St. B'klyn, N Y
13	Sanchez	Providencia	16		F	S	Rio Piedras, P R April 24, 1915		205 E 100 St. N Y C
14	Santana	Juan	25		M	S	Ponce, P R Aug 29, 1906		117 E 113 St. N Y C
15	Speranza	Marina	18		F	M	Caguas, P R Feb 22, 1913		1653 Madison Ave. N Y C
16	Speranza	Gaetano	2		M	S	New York, N Y Nov 26, 1928	Care of line 15	1653 Madison Ave. N Y C
17	Santana	Ana	22		F	S	Fajardo P R July 26, 1909		338 Pearl St. B'klyn, N Y
18	Torres	Felicita	20		F	S	Rio Piedras, P R Dec 10, 1910		3 E. 114 St. N Y C
19	Traverso	Juan, Jr	22		M	M	Aguada, P R Jan 27, 1909		69 W 215 St. N Y C
20	Tirado	Candido	22		M	M	Arecibo, P R Oct 8, 1909		791 Dawson St. Bronx, N Y
21	Tirado	Maria Ines	19		F	M	Juncos, P R Nov 28, 1912		791 Dawson St. Bronx, N Y
22	Velazquez	Maria	26		F	M	Ponce, P R Feb 5, 1905		307 W 145 St. N Y C
23	Varile	Antonio	50		M	M	San Juan P R Feb 19, 1883		1405 5th Ave. N Y C
24	Vazquez	Ernesta	40		F	S	Salinas, P R Aug 15, 1891		129 W 117 St. N Y C
25	Vazquez	Petra	7		F	S	Santurce, P R May 13, 1924	Care of line 24	129 W 117 St. N Y C
26	Villafane	Merida	22		F	S	Naguabo, P R July 17, 1909		65 E 105 St. N Y C
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

196

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Berinquen

sailing from Santo Domingo

September 15, 1931

Arriving at Port of

New York

September 21, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Ramirez de Rosa	Filomena	20	F	M	Guánica, P. R. September 1st, 1903		783 Union St. Bklyn. N. Y.
2	Rosa	Hector Antonio	1	M	S		Father's Papers	783 Union St. Bklyn. N. Y.
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

checked P. H. Canagan
inspector 10/20/31

103

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

②

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number.....

197

S. S. Borinquen

sailing from San Juan

September 17, 1931

Arriving at Port of

New York

September 21, 1931

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Ithier	Joaquin, Jr.	8	M	S	San German, P R April 26, 1923	With line 2	27 W 111 St. N Y C
2	Ithier	Joaquin	30	M	M	Mayaguez, P R Jan 10, 1900		27 W 111 St. N Y C
3	Jimenez	Manuel	23	M	M	Aguadilla, P R Sept 22, 1908		35 W 114 St. N Y C
4	Jimenez	Miguel	17	M	S	Caguas, P R Aug 16, 1914		115 Lenox Ave. N Y C
5	Jimenez	Enrique	39	M	M	San Juan P R Oct 23, 1891		1346 5th Ave. N Y C
6	Lopez	Ismael	19	M	S	Aguadilla, P R June 11, 1912		9 E 107 St. N Y C
7	Lacen	Eladio	33	M	M	Loiza, P R Feb 18, 1898		3 W 114 St. N Y C
8	Lopez	Emilia	18	F	S	Naguabo, P R Nov 12, 1913		65 E 105 St. N Y C
9	Lopez	Rafael	17	M	S	Naguabo, P R Dec 13, 1914		65 E 105 St. N Y C
10	Lopez	Emilio	56	M	M	Cidra P R Jan 20, 1875		1345 5th Ave. N Y C
11	Martinez	Eva	28	F	M	San Juan P R Feb 12, 1903		460 8th Ave. N Y C
12	Montalvo	Paulina	30	F	W	Cabo Rojo, P R Nov 7, 1901		8929 97th St. Woodhaven, Long Island, N Y
13	Martinez	Aurea	17	F	S	Puerta de Tierra, P R March 26, 1914		63 Sands St. B'klyn, N Y
14	Munoz	Olivo	30	M	S	Rincon, P R March 30, 1900		136 W 111 St. N Y C
15	Matos	Daniel	8	M	S	Rio Grande, P R May 19, 1923	Care of line 20	6 E 119 St. N Y C
16	Matos	Jose	7	M	S	Rio Grande, P R June 29, 1924	Care of line 20	6 E 119 St. N Y C
17	Morales	Aurelio	30	M	M	Narandito, P R June 16, 1901		216 W 110 St. N Y C
18	Medina	Juan	23	M	S	Humacao, P R June 12, 1908		1764 3rd Ave. N Y C
19	Nazario	Clemente, Jr	28	M	M	Guanica, P R Oct 9, 1902		40 W 115 St. N Y C
20	Osorio	Josefina	17	F	S	Rio Grande, P R Jan 23, 1914		6 E 119 St. N Y C
21	Puentes	Santos	28	M	M	San German, P R Jan 17, 1903		2 W 117 St. N Y C
22	Padilla	Josefina	16	F	S	Sabana Grande, P Rico May 2, 1915		607 E 11 St. N Y C
23	Perez	Ines	27	F	S	Mayaguez, P R Apr 20, 1904		1956 65th St. B'klyn, N Y
24	Rivera	Camila	51	F	W	Lajas, P R July 17, 1880		1815 Madison Ave. N Y C
25	Rodriguez	Jennie	18	F	S	San Juan, P R Jan 10, 1913		1040 Fox St. Bronx, N Y
26	Rodriguez	Leonor	28	F	S	Cabo Rojo, P R Dec 25, 1903		201 W 111 St. N Y C
27	Rodriguez	Isabel	34	F	S	Utuado P R Oct 12, 1897		55 W 111 St. N Y C
28	Rodriguez	Lucia	22	F	S	Rio Piedras, P R Dec 1, 1909		113 E 30 St. N Y C
29	Rivera	Maria	24	F	M	Manati, P R Feb 8, 1907		Sacks St. 47, B'klyn, N Y
30	Ramos	Carmen	32	F	M	Orocovis, P R July 26, 1898		126 E 110 St. N Y C

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, William Gray, Surgeon of the S. S. Borinquen, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The College of Physicians and Surgeons of Baltimore, Maryland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

198

W. G. Gray M.D.
Surgeon

Sworn to before me this 21 Day September, 19 31

at New York, N Y

P. H. Canagan
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

Stowaways _____
S. S. Borinquen Passengers sailing from San Juan, September 17, 19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
80	REPORTED	converted to AYOR	Aibal	Jorge	14	✓	M	S	yes	4-769	Spanish	yes	Claims P. Rico	W. Indian	claims	P Rico	San Juan	none	P Rico	San Juan
81	REPORTED		Rodriguez	Juan	20	✓	M	S	"	4-1769	"	"	Claims P. Rico	W. Indian	claims	P Rico	Quebradillas	none	P Rico	San Juan
82	REPORTED		Santos	Carlos	21	✓	M	S	yes	55-807	English	yes	Claims P. Rico	W. Indian	claims	P Rico	Caguas	none	P Rico	San Juan
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of New York,

September 21

1931

199

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for visa, passport, travel, and other expenses, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	Whether alien is a member of any political party or organization in the United States	
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?									Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	Luis Vizcarrondo Street 69/Barrio Obrero. Santurce P. Rico		n. y.																			
2	Reservacion Militar, Cafetin el Faro. Pta de Tierra		n																			
3	Caguas, P Rico		n. y.																			
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Lauritz Johannessen, 2nd Off of the S. S. Borinquen, from San Juan, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Johannessen
2nd Officer.

Sworn to before me this 21st day of September, 1931
at New York, N. Y.

R. H. Canagar
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question

the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resapplication should be given.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S. S. BORINQUEN N.Y. & PORTO RICO arrived September 21, 1931, M., from 200

INDEX NO.	NAMES	MANIFEST		CAUSE OF DETENTION	INSPECTOR	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		DEPORTED		MEALS		
		GROUP NO.	NO. PERSONS			DEF. EXCL.	REHEARING	ADMITTED								DATE	RECORD NO.	ORDERS	DATE	SHIP	OFFICE	REMARKS
200	1 RODRIGUEZ Juan	Stow 2	PORTO RICO	STOW VISA LPC	12:05	BISHAR	9/21 14/5.0.									Stow			10-15	10/1 Coamo		9/10 10/10
17a	2 Aybar Jorge	1					9/21 14/5.0.									Do						8 9 8
21a	3 SANTOS Carlos	TO HOSP ON ARR.	Ret. 9/29/31	70 th			9/29 16/18.1									Use			10-15	10/1 Coamo		1 2 2 1/2

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
Luis Barboza	59	U S A	Guillermo Santana	24	U S A
Ramon Villafane	21	"	Jose Garcia	21	"
Vicente Coto	28	"	Juan Cintron	39	"
Rodolfo Rosado	27	"	Pedro Torres	28	"
Francisco Garcia	29	"	Casiano Ramos	26	"
Luis Morales	28	"	Rafael Davila	24	"
Juan Lecler	28	"	Jose Gibollo	26	"
Hermanio Rodriguez	39	"	Patrick Coleman	29	"
Ciprian Calderon	43	"			
Ricardo Cruz	29	"			
Rafael Toro	25	"			
Pascual Diaz	29	"			
Carlos Centeno	23	"			
Jose Melendez	43	"			
Fernando Recio	38	"			
Alcadio Luciano	36	"			
Eugenio Ayala	35	"			
Rafael Goty	38	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port. I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1927.

[illegible]

NO	NAME	NOVA	ELIAS	"	"	"	"	"	36	M	W IND	HOLLANS	5-8	160
21		BOWDIN	HARRY	"	"	"	"	"	33	M	W IND	HOLLAND	5-8	150
22		RAMIREZ	ANTONIO	"	"	"	"	"	30	M		U S A		
23	P E FIRST	GOMEZ	PEDRO	"	9/17/31	SAN JUAN	"	"	40	M	SPAN AMR	VENEZUELA	5-9	168
24	P E FIRST	ROSALES	SALVADOR	"	"	"	"	"	49	M		U S A		
25		HUERTA	FELIX	"	9/7/31	NEW YORK	"	"	38	M		"		
26		EGAN	FRANCIS	"	"	"	"	"	36	M		"		
27		COLON	JUSTINO	"	"	"	"	"	23	M		"		
28		DA MATTA	JOAO	"	"	"	"	"	41	M	SPAN AMR	BRAZIL	5-9	150
29		RODRIGUEZ	JOSE	"	"	"	"	"	34	M	SPANISH	SPAIN	5-8	168
30		NIEVES	PABLO	"	"	"	"	"	28	M		U S A		

Line _____ NEW YORK & PORTO RICO S S CO
 Owners _____ NEW YORK & PORTO RICO S S CO
 Local Agents _____ NEW YORK & PORTO RICO S S CO

Immigrant Inspector.

9/21/1931

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of SAN JUAN - PORTO RICO
SEPTEMBER 28 1931, 192

I, master of the AMERICAN S.S. "BOBINQUEN"
from port of NEW YORK (Nationality) _____, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>143</u>	Number of seamen deserted	<u>NONE</u>
Number of seamen discharged	<u>1</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>2</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>28</u>	Total crew this date	<u>166</u>

The above named vessel arrived at this port SEPTEMBER 28 1931, 192..., consigned to
NEW YORK & PORTO RICO S S CO; is now lying at PIER 1, and is
expected to sail SEPTEMBER 28 1931 192, for SANTO DOMINGO - D R
via United States port of DIRECT First port of call in United States
this voyage was SAN JUAN

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

[illegible]

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
George King	22	U S A	New York - 9/22/31	Unknown
Ralph Esteves	22	U S A	" "	"

DISCHARGED SEAMEN

[illegible]

(Continued on next page)

[illegible]

19		MARTINEZ	SATURINO	9/7/31	NEW YORK	38	M		
20	P E FIRST	NOOI	ELIAS	"	"	36	M	# IND	HOLLANS 5-8 100
21		BOWDIN	HARRY	"	"	38	M	W IND	HOLLAND 5-8 150
22		RAMIREZ	ANTONIO	"	"	30	M		U S A
23	P E FIRST	GOMEZ	PEDRO	9/17/31	SAN JUAN	40	M	SPAN AMR	VENEZUELAS-9 155
24	P E FIRST	ROSALES	SALVADOR	"	"	49	M		U S A
25		HUERTA	FELIX	9/7/31	NEW YORK	28	M		"
26		EGAN	FRANCIS	"	"	28	M		"
27		COLON	JUSTINO	"	"	25	M		"
28		DA MATTA	JOAO	"	"	41	M	SPAN AMR	BRAZIL 5-9 150
29		RODRIGUEZ	JOSE	"	"	34	M	SPANISH	SPAIN 5-8 165
30		NIEVES	PABLO	"	"	28	M		U S A

Line _____ NEW YORK & PORTO RICO S S CO
 Owners _____ NEW YORK & PORTO RICO S S CO
 Local Agents _____ NEW YORK & PORTO RICO S S CO

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9/21/1931

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BORINQUEM", arriving at NEW YORK - N Y, SEPTEMBER 21, 1931, from the port of SANTO DOMINGO VIA SAN JUAN

202

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		EVANS	THOMAS		MASTER	9/7/31	NEW YORK	BOTH	YES	31	M		U S A				
		DANIELSON	HANS		CH OFF	"	"	"	"	44	M		"				
		JOHANNESSEN	LAURITZ		2ND "	"	"	"	"	36	M		"				
		WILLERKE	FREDERICK		3RD "	"	"	"	"	41	M		"				
	P E FIRST	BLECKWELL	WALTER		PURSER	"	"	"	"	40	M		"				
		MITCHELL	HARRISON		SR ASST	"	"	"	"	21	M		"				
7		WILLENS	JULES		JR "	"	"	"	"	50	M		"				
8		GRAY	WILLIAM		SURGEON	"	"	"	"	55	M		"				
		HARRIS	CUTHBERT		SR RADIO	"	"	"	"	21	M		"				
10		TAYLOR	SYDNEY		JR "	"	"	"	"	22	M		"				
11		BERNTSEN	BERNT		CARPENTER	"	"	"	"	44	M	SCAND	NORWAY	5-2	190		
12		KOCK	ALEJANDRO		BOSUN	"	"	"	"	33	M	W IND	HOLLAND	5-5	140		
13		WEISS	ANTONIO		Q-MASTER	"	"	"	"	37	M	SPAN AMR	CHILE	5-6	170		
14		HYBOSCH	EARL		"	"	"	"	"	27	M	GERMAN	GERMANY	5-6	165		
15		CALDECUTT	ARTHUR		"	"	"	"	"	27	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	165		
16		DIAZ	SERAFIN		DECK WATCHMAN	"	"	"	"	36	M	SPANISH	SPAIN	5-8	170		
17		KIBLAD	ARNE		PORTMAN	"	"	"	"	22	M	SCAND	SWEDEN	5-10	180		
18	P E FIRST	GAUNTT	JAMES		A B	9/17/31	SAN JUAN	"	"	31	M		U S A				
19		MARTINEZ	SATURINO		"	9/7/31	NEW YORK	"	"	35	M		"				
20	P E FIRST	HOOI	ELIAS		"	"	"	"	"	36	M	W IND	HOLLANDS	5-8	160		
21		BOWDIN	HARRY		"	"	"	"	"	38	M	W IND	HOLLAND	5-6	150		
22		RAMIREZ	ANTONIO		"	"	"	"	"	30	M		U S A				
23	P E FIRST	GOMEZ	PEDRO		"	9/17/31	SAN JUAN	"	"	40	M	SPAN AMR	VENEZUELA	5-9	155		
24	P E FIRST	ROSALES	SALVADOR		"	"	"	"	"	49	M		U S A				
25		HUERTA	FELIX		"	9/7/31	NEW YORK	"	"	23	M		"				
26		EGAN	FRANCIS		"	"	"	"	"	20	M		"				
27		COLON	JUSTINO		"	"	"	"	"	23	M		"				
28		DA MATTA	JOAO		"	"	"	"	"	41	M	SPAN AMR	BRAZIL	5-9	150		
29		RODRIGUEZ	JOSE		"	"	"	"	"	34	M	SPANISH	SPAIN	5-8	165		
30		NIEVES	PABLO		SAILOR'S MESS BOY	"	"	"	"	23	M		U S A				

Line NEW YORK & PORTO RICO S S CO
Owners NEW YORK & PORTO RICO S S CO
Local Agents NEW YORK & PORTO RICO S S CO
10-1340

Immigrant Inspector.

9/21/1931

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BORINQUE" arriving at _____, 19____, from the port of _____ 203

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		MC COUGH	JOHN	ENGR	9/7/31 NEW YORK	BOTH	YES	38	M		U S A				
2	P E FIRST	WALSH	JAMES	1ST ASST	"	"	"	25	M		"				
3		GARTRIGHT	RALPH	END "	"	"	"	33	M		"				
4		CLEMMENSON	OVE	SRD "	"	"	"	44	M		"				
5		SKADBERG	BEULAND	EN ELEOT	"	"	"	36	M		"				
6		ANDERSON	THOMAS	ASST "	"	"	"	44	M		"				
7		MC GEUGH	JOHN	EN RF ENGR	"	"	"	28	M	IRISH	BRITISH	5-7	150		
8		BENDIA	ISIDRO	END "	"	"	"	34	M		U S A				
9		SANCHEZ	JOSE	SRD "	"	"	"	40	M		"				
10		ROMERO	MANUEL	DE ENGR	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5-8	160		
11		GIRALDE	SOCORRO	"	"	"	"	47	M		U S A				
12		ALVARADO	ANTONIO	"	"	"	"	31	M	MEXICAN	MEXICO	5-7	160		
13		REY	MOISES	WATER TENDER	"	"	"	34	M		U S A				
14		CRESCO	UGUSTIN	"	"	"	"	39	M	SPANISH	SPAIN	5-8	165		
15		ORTIZ	ANTONIO	"	"	"	"	33	M		U S A				
16		DOMINGUEZ	EMILIO	OILER	"	"	"	34	M	SPANISH	SPAIN	5-8	155		
17		PEREZ	ANTONIO	"	"	"	"	22	M		U S A				
18		BATISTA	JOSE	"	"	"	"	30	M	SPANISH	SPAIN	5-8	150		
19		BALBAS	EMILIO	ENGINE STORES	"	"	"	27	M		U S A				
20		LOJO	ANTONIO	FIREMAN	"	"	"	37	M	SPANISH	SPAIN	5-9	160		
21		RICART	MARTIN	"	"	"	"	25	M		U S A				
22		MOSQUERA	MARCELINO	"	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5-8	145		
23		LEMA	CIPRIANO	"	"	"	"	29	M	SPANISH	SPAIN	5-8	150		
24		VEIRA	JOSE	"	"	"	"	47	M	SPANISH	SPAIN	5-10	170		
25		ROSAS	JUAN	"	"	"	"	25	M		U S A				
26		OLIVARI	TONY	WIPER	"	"	"	29	M		"				
27		ORTIZ	WILLIAM	"	"	"	"	19	M		"				
28		ESTEVEZ	RALPH	"	"	"	"	22	M		"				
29		FERNANDEZ	FRANCISCO	FIREMEN'S MESS BOY	"	"	"	26	M		"				
30	P E FIRST	BARROS	DAVID	ENGINE WORKAWAY	9/17/31 SAN JUAN	"	"	28	M	SPANISH	SPAIN	5-11	180		

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
16-1240

May for this
Immigrant Inspector
9/21/1931

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the Immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1346

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BORINQUE" , arriving at

, 19 , from the port of

204

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		HOUSE WILLIAM		CH STEWARD	9/7/31 NEW YORK	BOTH	YES	49	M		U S A				
2		HARRIS URTON		2ND "	"	"	"	38	M		"				
3		HANSON AXEL		3RD "	"	"	"	38	M	SCAND	DENMARK	5-7	165		
4		JOHNSON LOUIS		SAL "	"	"	"	37	M	SCAND	DENMARK	5-7	170		
5		THOMSEN WILLIAM		LINEN KEEPER	"	"	"	38	M	GERMAN	GERMANY	5-8	180		
6		LA FROSCIA IRENE		STEWARDESS	"	"	"	41	F		U S A				
7		EDGAR THERESA		"	"	"	"	48	F		"				
8	P E FIRST	UGALDE ANGEL		CHIEF COOK	"	"	"	32	M	SPANISH	SPAIN	5-6	175		
9		OTOALEA POLICARPO		2ND "	"	"	"	37	M	SPANISH	SPAIN	5-7	170		
10		GAYERO FRANCISCO		3RD "	"	"	"	30	M	SPANISH	SPAIN	5-7	160		
11		YNCHAUSTI FERMIN		4TH "	"	"	"	22	M	SPANISH	SPAIN	5-6	180		
12		UGALDE JOSE		END CABIN COOK	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5-7	155		
13		ANSOLEAGA VALENTIN		ROAST COOK	"	"	"	31	M	SPANISH	SPAIN	5-7	155		
14		ENSUNGA CALDIDO		SCULLION	"	"	"	19	M	SPANISH	SPAIN	5-7	140		
15		WARD VICTOR		BUTCHER	"	"	"	36	M	ENGLISH	BRITISH	6-1	190		
16		MASCIA ANTONIO		2ND "	"	"	"	32	M	SPANISH	SPAIN	5-7	150		
17		MARMENT JAMES		BAKER	"	"	"	65	M		U S A				
18	P E FIRST	SPOONER GEORGE		2ND "	"	"	"	41	M		"				
19		GENTER WILLI		NITE BAKER	"	"	"	27	M	GERMAN	GERMANY	5-6	140		
20		DE CASTRO JOSE		CH PANTRY	"	"	"	22	M		U S A				
21		FLEURANGES HENRY		2ND "	"	"	"	44	M		"				
22		LEITO MIGUEL		2ND "	"	"	"	30	M	W IND	HOLLAND	5-10	160		
23		ROSADO ANDRES		4TH "	"	"	"	19	M		U S A				
24		ROSADO RALPH		DISHWASHER	"	"	"	23	M		"				
25	P E FIRST	MONGES ALFREDO		"	"	"	"	23	M		"				
26		GARCIA JOSE		MESS MAN	"	"	"	31	M		"				
27		FLORENCIO JOSEPH		"	"	"	"	30	M	W IND	HOLLAND	5-9	150		
28		BRANDON MARIUS		"	"	"	"	28	M	DUTCH	HOLLAND	5-6	135		
29		GONZALEZ SALVADOR		ASST MESS	"	"	"	41	M		U S A				
30		FOURNIER JOSEPH		PRINTER	"	"	"	29	M		U S A				

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
16-1200

Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1920

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boisian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BORINQUEN", arriving at

19, from the port of

205

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		DE BOER	LUIS		PORTER	6/7/31	NEW YORK	BOTH	YES	23	M	DUTCH	HOLLAND	5-10	160		
2		THODE	MARCO		STORE KEEPER	"	"	"	"	24	M	W IND	HOLLAND	5-6	140		
3		VANGSO	PAUL		BEVERAGE STEWARD	"	"	"	"	35	M		U S A				
4		HASETH	JOHN		ASST STWD	"	"	"	"	33	M		"				
5		HASETH	CORNELIO		"	"	"	"	"	30	M	W IND	HOLLAND	5-6	170		
6		HAAR	ELIAS		"	"	"	"	"	46	M		U S A				
7		ROBERTSON	JOHN		"	"	"	"	"	40	M		"				
8		PENA	MANUEL		"	"	"	"	"	46	M	SPAN AMR	PANAMA	5-9	185		
9		MC CORMICK	JAMES		"	"	"	"	"	28	M		U S A				
10		BRADSHAW	HAROLD		"	"	"	"	"	31	M	W IND	BRITISH	5-10	170		
11		KING	GEORGE		"	"	"	"	"	22	M		U S A				
12		BORCH	MARTIN		"	"	"	"	"	53	M		"				
13		MURRAY	PHILIP		"	"	"	"	"	42	M	IRISH	BRITISH	5-9	160		
14		SCHARFFLER	ANTON		"	"	"	"	"	51	M		U S A				
15		TRAMM	EDUARDO		"	"	"	"	"	49	M	W IND	HOLLAND	5-5	170		
16		HUNTE	GORDON		"	"	"	"	"	25	M	W IND	BRITISH	5-11	160		
17		PIETERSZ	ENRIQUE		"	"	"	"	"	45	M	W IND	HOLLAND	5-5	140		
18		BEOG	WILLIAM		"	"	"	"	"	43	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	145		
19		WEYDE	HENRY		"	"	"	"	"	27	M	W IND	HOLLAND	5-8	175		
20		MARKS	MORRIS		"	"	"	"	"	30	M	ENGLISH	BRITISH	5-10	170		
21		DE BONIS	VINCENZO		"	"	"	"	"	28	M	ITALIAN	ITALY	5-8	160		
22		RUBIO	PETER		"	"	"	"	"	42	M		U S A				
23		ROSADO	JOSEPH		"	"	"	"	"	39	M		"				
24		CURETTI	BARTOLOMEO		"	"	"	"	"	40	M		"				
25	P E FIRST	CORBIN	CUTHBERT		"	"	"	"	"	41	M	W IND	BRITISH	5-6	155		
26		MARIN	ARTURO		"	"	"	"	"	34	M	SPAN AMR	ARGENTINE	5-5	150		
27	P E FIRST	SCHORNE	FRED		"	"	"	"	"	41	M		U S A				
28		HAYWARD	ALBERT		"	"	"	"	"	43	M	W IND	BRITISH	5-10	170		
29		CAIRNEY	GEORGE		"	"	"	"	"	39	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	145		
30		STEPHENSON	MILTON		"	"	"	"	"	40	M		U S A				

Line

Owners

Local Agents

May 21/1931
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "BORINQUEN" arriving at _____, 19____, from the port of _____

206

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		VIOLA		RICHARD	ASST STWD	9/7/31	NEW YORK	BOTH	YES	41	M				U S A
2		ROELO		ROBERTO		"	"	"	"	44	M				SPAN AMR NICARAGUA
3	P E FIRST	GRIFFITH		HENRY		"	"	"	"	35	M				WELSH BRITISH
4		DOVALE		MARINUS		"	"	"	"	26	M				W IND HOLLAND
5	P E FIRST	LAMB		PATRICK		"	"	"	"	52	M				U S A
6	P E FIRST	LITZ		ARNOLD		"	"	"	"	39	M				GERMAN GERMANY
7	P E FIRST	HYLAND		JOHN	NIGHT WATCHMAN	"	"	"	"	26	M				U S A
8		HARRIS		CHARLES		"	"	"	"	50	M				W IND BRITISH
9		GONZALEZ		EMILIO	TELEPHONE OPERATOR	"	"	"	"	24	M				U S A
10		BARR		WILLIAM		"	"	"	"	56	M				"
11		REYES		ANTONIO	BELL BOY	"	"	"	"	21	M				"
12	P E FIRST	BROOK		JOHN		"	"	"	"	22	M				ENGLISH BRITISH
13		MURPHY		JOSEPH		"	"	"	"	17	M				U S A
14	P E FIRST	MAGDO		RAYMOND		"	"	"	"	23	M				"
15		ROSSI		WILLIAM	END CABIN STEWARD	"	"	"	"	43	M				WELSH BRITISH
16		TRINIDAD		CRUZ	END CABIN STEWARDESS	"	"	"	"	29	F				U S A
17		BLANCKEN		HIPOLITO	END CABIN CH PANTRY	"	"	"	"	35	M				W IND HOLLAND
18		RODRIGUEZ		PEDRO	END CABIN ASST PANT	"	"	"	"	28	M				U S A
19		MIRANDA		RAFAEL	END CABIN ASST STWD	"	"	"	"	26	M				"
20		NEUMAN		HERMAN		"	"	"	"	33	M				W IND HOLLAND
21		RUBIO		ANGEL		"	"	"	"	27	M				U S A
22		ORTIZ		ANTONIO		"	"	"	"	36	M				"
23		COLON		RUFINO		"	"	"	"	29	M				"
24		CRUZ		ANTONIO		"	"	"	"	27	M				"
25		PADILLA		ANGEL		"	"	"	"	24	M				"
26		FUNK		JAMES	END CABIN NITE WATCH	"	"	"	"	55	M				"
27		SCHMIDT		WILLIAM	BARBER	"	"	"	"	45	M				"
28	P E FIRST	FRUDUA		JUAN	ORDER COOK	"	"	"	"	28	M				SPANISH SPAIN
29															
30															

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
10-1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-21-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, THOMAS G EVANS - MASTER, of the AMERICAN S S "BORINQUEN", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this TWENTY FIRST day of SEPTEMBER, 19 31

P. J. Hanagan
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10902
Sept 21-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
OCT 4 1943
day of....., 194.....

Eric Becker
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943
Date

Lina Roman
Camera Operator

VOLUME 10903

10903

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

September 21 - 22 - 1931

Date	Steamships	Ports	Sheets
21	Santa Maria	Havana	12
	Cayo Manbi	Kingston	3
	Gulfbird	Las Pieiras	2
	Silverlarch	Bombay	3
22	Saturnia	Trieste	93
	Mauretania	Halifax	29
	Toltec	Puerto Castilla	4
	Lara	San Juan	3
	Granma	Rexton, A.B.	1
	Pentor	Rosario	1

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10903
Sept 21-22-1943

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of.....OCT 4 1943....., 194.....

[Signature]
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943
.....
Date

[Signature]
.....
Camera Operator

STATE OF ARRIVAL
BILL NO. 13311-29

SEP 25 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

1

William E. Mac Pherson, Surgeon of the American M.S. Santa Maria, employed by owners, do
solemnly, sincerely, and truly state that I have had 59 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of license granted by
the State of Massachusetts, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

10/5/31
E.C.
Cards removed 14/5
Cards returned 14/5
Cl. 14/5

W.E. MacPherson

Sworn to before me 21st day of September, 1931
at New York

H. Murphy
Commissioner

Note:—If a person sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
condition of appearance shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If a person sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an immigration officer authorized to administer oaths.

10903
21-22

9-21-31

15 3 130 63 13 2 127

15 4 130 63 10 2 128

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens 130 127
1st Class 64 63 127
65 63 128
1 men A and 2 men

1/5 San Juan
WRG

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. SANTA MARIA

Passengers sailing from TALCAHUANO ON THE 2ND OF SEPTEMBER, 1931

19

[illegible]

Total passengers	.....
U. S. citizens	.....
Albans	.....

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

1448

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK ON THE 21ST OF SEPTEMBER 1931, 19

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by an organization, society, school, public, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether a person who is a member of, or affiliated with, or advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to enter to remain in the United States	Whether alien intended to leave the United States							Whether alien intended to remain in the United States	Feet			Inches
1	Pa. Octavia A. D. Ycasa # 2 Colon St. Parama R. of P.	Romania	N.Y. N.Y.C	yes my father	yes	1930	Phila	1930	Fr. Dr. Martin Echevaria	no	3m	no	no	no	no	no	no	no	5	9	drk	blk	brw
2	"	"	"	"	"	1930	N.Y.C	1930	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"
3	Pa. Nicolas Velez G. Riobamba Ecuador Family, Calif F. No 4	Mass	Boston	no myself	"	1925/	Boston	1925/	471 Beacon St. Boston	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"
4	Reperto Batista, Luyana	France	Paris	yes myself	"	1923	N.Y.C.	1923	Cuban Consulate	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, D. Cook Master, of the American M.S. Santa Maria, from New York, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 24 day of September, 19 33
at New York

Officer.

M. J. McGowan
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "R," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, William E. MacPherson, Surgeon of the American M.S. Santa Maria, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had 39 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of License granted by the State of Massachusetts, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W.E. MacPherson

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31

at New York

M. H. [Signature]
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. SANTA MARIA

Passengers sailing from TALC HUANO ON THE 2ND OF SEPTEMBER 1931

19 31

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK ON THE 21ST OF SEPTEMBER 1931

19

4

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether paid for by alien, or by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		Foreign country Via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure								
1	Bro. Jose I. Gomez Chopen Peru	France	N.Y. N.Y.C	yes myself	yes no													
2	Dr. Alfonso Houdebert Lima Peru	Peru	"	no	yes 1931	N.Y.C	1931									5 6	lt brw brw	None
3	"	"	"	my mother	1931	"	1931									5 5	blk blue	File No. 24122/794
4	Bro. Federico Bao Calla Abancay 966 Lima Peru	"	"	myself	1931	"	1931									5 5	brw brw	File No. 24122/794
5	Fr. Mr. Miguel Checa Urutia 213	"	"	Chopitea Peruvian	no											5 11	blk green	File No. 24122/794
6	"	"	"	no Government												5 2	blk	
7	"	"	"	"												5	drk grey brw	
8	Br. Carlos Basadre Ave. Nicolas de Pierola 235	N.Y.	"	my father												5 1	lt	blk
9	Fa. Mr. Pedro Martinto Apartado 146 Lima Peru	Peru	N.Y.C Princeton	San Marcos Univ. Lima	1919	N.Y.C	1931									5 5	drk blk	
10	Dr. Juden	N.J.	Union	my father	yes 1931	N.J.	1931									5 5	"	grey
11	Negritos Peru W. Alverstone Castlemaine Av	Eng.	N.Y. N.Y.C	myself	Transit 1928	N.Y.C	1928									5 10	brwn green	
12	Croydon England Fr. J.W. Burford Esq.	"	"	my father	1931	"	1931									5 11	drk blk hazel	
13	Comp. Petrolera Lobitos Lobitos Peru	"	"	myself	1931	"	1931									5 6 1/2	Fair	
14	W. A. Church St. Toronto Canada	Canada	"	International Petro. Co.	Transit 1931	"	1931									5 9	brw brw	
15	Hu-sb. Mr. A.R. Cameron	"	"	my husband												6	lfair	blue
16	Lobitos-Negritos Peru Home Listowel	"	"	Petro. Co.	1929	N.Y.C	1929									5 6	grey blue	
17	Ontario Canada	"	"	"	1931	"	1931									5 3	blt grey	
18	Manager of the Inter. Petro Co. Negritos Peru S.A.	Eng.	"	"	1928	"	1928									5 11	medium blk grey	
19	"	"	"	"	1928	"	1928									5 5	fair brw brw	
20	Fa. Mr. J.H. Gill 2 Atlan- tic Rd Sewquay Cornwall Eng.	"	"	my husband	Transit 1 day	"	July									5 10	drk blk blue	Mole on left
21	Bank of London & South Amer. Call Colombia Mr. F.A. Young Fa. Alexander M. Allan	"	"	myself	yes 1928	N.Y.C	1928									5 7 1/2	fair brw brw	cheek
22	Bogota Colombia	N.C.	Elk	no my father	yes 1931	Elk	1931									5 8	medium blk brw	
23	Fa. Mr. Adriano Tribin	"	"	"		"										6 2	lt brw blue	
24	Ibague Colombia Fa. Juan de Dios Chacon	France	N.Y.N. C.	yes myself	yes	"										5 7 1/2	Aub hazel	
25	Bogota call E 16 # 27	"	"	my father	yes 1927	N.Y.C	1927									5 7	lt brw grey	
26	Bro. Mr. Manuel Maria Garces	"	"	"	yes 1927	N.Y.C	1927									5 3	"	brw
27	Call Colombia Fa. Juan Chacon	Eng.	"	myself	1930	N.Y.C	1930									5 7	drk blk brw	
28	Call 16 # 17 Bogota Col. Fr. P. Urrutia -- Oficina	France	Chester	my father	1931	"	1931									5 9 1/2	brw brw	
29	305 Edificio del Banco de la Republica Bogota	N.Y.	N.Y.C	myself	no	"										5 9	fair blt blue	
30	Fr. Mrs. Robert Haurtzmatt 390 West End, Ave. N.Y.	D.C.	Univ.	no my father	yes 1931	Wash.	1931									6	drk brw brw	

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, D. Cook Master, of the American M.S. Santa Maria, from New York, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31
at New York

M. J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, William McPerson, Surgeon of the U.S.S. Albatross, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 39 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of License granted by the State of Massachusetts, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21 day of Sept, 1931
W. E. McPerson
W. E. McPerson
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. SANTA MARIA

Passengers sailing from TACHUANO ON THE 2ND OF SEPTEMBER, 1931.

19 31

Passengers sailing from TACHUANO ON THE 2ND OF SEPTEMBER, 1931.																				
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name					Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)		Write	Country		City or town, State, Province or District	Place	Date	Country	City or town, State, Province or District
Passengers embarked at Valparaiso on the 2nd of September 1931																				
1	DIPLOMAT	SIGREN S.	MANUEL	33	5	m	Consul of Chile in Ottawa Can	yes	Germ.Fren. Eng.Span.	Chilean	English	Turkey	Istanbul	Gov. Off. N.R.	3-1				Chile	Santiago
2		BIERLICH	EDITH	26	5	f	House.	"	Ger.Span.Eng	German	German	Germany	Berlin	T.V.# 11	3-2	Aug. 21. 31				
3		GROSSMANN	WERNER	26	1	m	Student	"	Eng.Span-Fren	"	"	"	Klotzsche	QIV.# 2025	3-2	Aug. 8. 31				
4		WIEBEL	MAXIMO A.	19	6	m	Commerce Employee	"	Germ.Span	Argentine	Sp.American	Argentina	Rosaria	T.V.# 59	3-2	Aug. 25. 31				Valparaiso
5	TRANSIT	KANEDA	KINJI	30	5	m	Professor	"	Jap.Eng.Germ	Japanese	Japanese	Japan	Ibaraki-ken	T.V.# 58	3-2	Aug. 25. 31				Buenos Aires
6	TRANSIT	PRAIN	ROBERT P. F.	59	9	m	Engineer	"	Eng.Span	British	Scotch	Panama	Panama C.	N.QIV.# 1	3-2	July 15. 31	1/182/945			Valparaiso
7	TRANSIT	HUMPHREYS	JAMES A.C.	55	1	m	Public Co	"	English	"	English	England	London	T.C.# 6	3-2	Aug. 3. 31				Valparaiso
8	TRANSIT	TOUSAN	ALBERT A.	33	1	m	Actuary	"	"	Canadian	"	Canada	Montreal	Pass.	3-2	July 1st 1931				Valparaiso
9	TRANSIT	WALKER	RICHARD	40	1	m	Engineer	"	"	British	Scotch	Scotland	New Cumnock	T.V.# 1	3-2	July 1st 1931				Montreal
10	TRANSIT	WHITE	MAURICE	50	1	m	Mechanic	"	"	Canadian	Irish	Canada	French Vale	Pass.	3-2	July 1st 1931				Chiquicam
11	TRANSIT	WHITE	LORETTA	37	9	f	Housewife	"	"	"	Scotch	"	Ingonish	Diplomatic	3-2	July 1st 1931				"
12	DIPLOMAT	GURNEY	WINTWORTH MARTIN	43	1	m	Consul of P. Los Angeles	"	"	British	English	"	"	"	3-2	July 1st 1931				"
13	DIPLOMAT	GURNEY	FELICIE THERASE	40	1	f	wife of	"	"	"	"	"	"	"	3-2	July 1st 1931				"
14	DIPLOMAT	GURNEY	BERNANDA	19	1	f	student	"	"	"	"	"	"	"	3-2	July 1st 1931				"
15	DIPLOMAT	GURNEY	NOEL GUY	14	1	m	"	"	"	"	"	"	"	"	3-2	July 1st 1931				"
16	TRANSIT	DONOGHUE	WILLIAM B.	43	1	m	Engineer	"	"	Canadian	Irish	Canada	Oxford Mills	Passport	3-2	July 1st 1931				Pasco
17	DIPLOMAT	MAC LAURIN	WILLIAM	24	1	m	Student	"	English	British	English	New Zealand	Wellington	RP # 710656	3-2	April				Cerro de
18	DIPLOMAT	BOGERS	MARIE-LOUIS ROBERT	33	1	m	DIPLOMAT	"	Fren.Span	FRENCH	French	Antilles	Guadalupe	D.V. # 195	3-2	Aug. 21. 31				Boston
19	TRANSIT	ROLAND	EUGENE	42	8	m	Engineer	"	Fren.Eng.Span	Belgian	"	Belgium	St. Ghislaine	T.C. # 35	3-2	Aug. 5. 31				Lima
20	TRANSIT	ROLAND	SIMONE E.	35	1	f	Housewife	"	Fren-Span	"	"	"	Gilley	T.C. # 34	3-2	Aug. 5. 31				Miraflores
21	UNDER 18	ROLAND	SIMONE M	9	1	f	Student	"	"	"	"	"	Canilly	"	3-2	Aug. 5. 31				"
22	UNDER 18	ROLAND	EDITH	7	1	f	"	"	"	"	"	"	"	"	3-2	Aug. 5. 31				"
23	TRANSIT	LIONNET	CHARLOTTE	25	6	f	Housewife	"	"	French	"	France	Loisay	T.C. # 33	3-2	Aug. 5. 31				"
24	TRANSIT	ACKERMANN	WOLFGANG	44	1	m	Merchant	"	Fren-Sp.Eng	German	German	Germany	Berlin	T.C. # 32	3-2	Aug. 2. 31				Lima
25	TRANSIT	BAIAREZO	ELEODORO	27	1	m	Lawyer	"	Sp.Eng.Germ	Peruvian	Sp.American	Peru	Iparia	Sec. 4 Sec. 9	3-2	Aug. 1. 31				"
26	TRANSIT	BRIGHT	ALLAN GEORGE	20	11	m	Student	"	Eng.-Span.Frn	British	English	Peru	Lima	T.C.# 31	3-2	Aug. 1. 31				Miraflores
27	TRANSIT	LONGARAY	AURELIO	21	1	m	"	"	Eng.-Span	Peruvian	Sp.American	"	"	T.C.# 30	3-2	Aug. 21. 31				Lima
28	DIPLOMAT	ESPANTOSO	FELIPE	62	5	m	"	"	"	"	"	"	"	Diplomatic	3-2	Aug. 21. 31				"
29	DIPLOMAT	ESPANTOSO	TERESA DE	36	1	f	Housewife	"	"	"	"	"	"	# 201	3-2	Sep. 8. 31				"
30	TRANSIT	FIGUEROA	BLANCA ROSA	37	2	f	House	"	Span-Fren	"	"	"	Celendin	T.C. # 36	3-2	"				"

Total passengers
U. S. citizens
Aliens* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular pos
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

19₃₁

3

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, D. Cook Master, of the American M.S. Santa Maria, from New York, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 21st day of September, 19 31
at New York

Officer.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "SANTA MARIA" sailing from TALCAHUANO ON THE 2ND OF SEPTEMBER, 1923, Arriving at Port of NEW YORK ON THE 21ST SEPTEMBER, 1923

No. on Manifest	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single			
Passengers embarked at Valparaiso on the 4th of September 1931						
1	SHREWSBURY	MARTIN WHITCOMB	18	Y m s	Aug. 25, 1913, Miltown Ind.	Leavenworth Ind.
2	SHAW	WILLIAM H.	24	Y m s	135 99	Inter. General Electric.
3	STERNBERG	CHARLES O.	60	Y m s	322 23	120 Broadway N.Y.C.
4	CARREL	MABEL	25	10 f m	Nov. 17, 1905, Little Rock Ark.	4933 Welfram St. Chicago Ill
5	CARREL	MABEL	3	11 f s	Oct. 12, 1927 Little Rock Ark	Country Club Park Lebanon Indiana
6	CARREL JR.	BAILEY	5	m s		" " "
7	WAKELY JR.	THOMAS	35	2 m m	June 29, 1931 New York City	" " "
8	COMSTOCK	GERALD W.	23	9 m m	Dec. 24, 1907 Buffalo N.Y.	Congers N.Y.
9	COMSTOCK	MARY V.	24	1 f m	Aug. 18, 1907. Buffalo N.Y.	44 Revere Place Buffalo N.Y.
10	ARNOLDI	FERDINAND OTTO	40	2 m m	July, 17, 1891 N.Y.C. N.Y.	" "
11	MAG ISSAC	KENNETH	34	5 m m	April, 19, 1897 Chicago Ill.	44 Renold Pl. Roosevelt L.I. N.Y.
12	WILLOUGHBY JR	HUGH	46	4 m m	May 19, 1895. Philadelphia Pa.	2032 Bermuda St. Long Beach Cal.
13	WILDOUGHBY	EDITH FULLER	48	2 f m	July, 22, 1883, Milwaukee, Wisc.	Port Sewall Florida
14	WILLOUGHBY 3rd	HUGH	19	6 m m	Jan. 10, 1912 Ardmore Penna	" "
15	KREYNS	STEPHEN C.	32	5 m m	375 17	U.S. District Court Phoenix Ariz, Nov. 1928
16	KREYNS	MABEL. A. HOLLENBECK	25	6 f m	West Haven Conn June 26, 1906	172 North Str. Seymour Conn.
17	CORTES	SCIPION FELIPE	19	1 m s	Aug. 7, 1913 Cambridge Maryland	" " "
18	MAUSEN	THEODORE R	39	6 m m	756 17	c/o W.H. Bryan
19	WOOD	JEROME W	24	6 m s	April 26, 1907 Miles Mich.	616 N. Calvert St. Baltimore
20	HOOPER	Elizabeth	78	11 f m	78 11	1004 Willis Ave. Syracuse N.Y.
21	MALONE	JAMES	43	4 m m	Jan. 8, 1888 Old Fort N.C.	801 Main Street Miles Mich.
22	MALONE	MARGARET GERTRUDE	39	2 f m	July, 10, 1892 Stapleton, Staten Island N.Y.	407 Sewal Ave. Ashbury, Park N.Y.
23	BALLARD	JOHN BUTLER	17	6 m s	Jan. 10, 1931 Hancock Michigan	Tottenville S.I. N.Y.
24	KEMP	KATHRYN	19	0 f s	Sept. 10, 1912 Grass Valley. Calif.	129 Fisher Ave.
25	GARRETT	FRANCES MAY	20	3 f s	June 8, 1911 Claymont Delaware	" " "
26	MUNOZ	FRANCES	14	0 f s	Aug. 28, 1917. Pasadena Cal.	Mass Institute of Technology
27	STEWART	ALICE JOSEPHINE	27	0 f m		Cambridge Mass.
28	STEWART JR	ETHAN ALLEN	5	1 m s	Aug. 3rd 1926. Newark New Jersey	Smith College
29	JAYNES	HAROLD ANDREW	31	4 m m	May. 11, 1900 Bridgeport, Conn.	Northampton. Mass
30	HAGGARD	HELENA GASS	51	0 f m	Sept. 11, 1880 Mexico Missouri U.S.	North East, Maryland
						7828 Winston Road
						Chestnut Hill, Phila. Pa.
						District Court of U.S. Newark N.J.
						90-24 57th Ave. Elmhurst L.I.
						" "
						Orange Conn.
						52 William St. New York City
						Sandersen & Porter

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SANTA MARIA

sailing from TALCAHUANO ON THE 2ND OF SEPTEMBER 1931, 1921, Arriving at Port of NEW YORK ON THE 21st SEPTEMBER, 1931

8

LIST	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single			
Passengers embarked at Callao on the 9th of September 1931 Continued						
HAGGARD	HOMER HECTOR	12	11 m	s Oct 17, 1918. Newark New Jersey.	with mother 13	Sanderson & Porter 52 William St. New York City
2 SEE	THOMAS H.	50	3 m	s June 9, 1881 New York City N.Y.		3 Purder Place Yonkers N.Y.
3 JONES	WILLIAM ARION	53	9 m	s Dec. 3, 1877 Louisville. Ky.		511 W. 113th. St. New York City
4 BISHOP	JOSEPH WARREN	56	3 m	m June 17, 1875 St. Johnsbury Vermont		4100 Cathedral Ave Washington D.C.
5 BISHOP JR	JOSEPH WARREN	16	5 m	s April, 16, 1915 Brooklyn N.Y.		" "
6 HARVEY	RUTH	35	6 f	w Mar. 23, 1890 North Wilmington Mass		90 Browne Street Brookline Mass
Passengers embarked at Talara on the 10th of September 1931						
7 MAXWELL	WILLIAM EDWARDS	25	10 m	m Nov. 19, 1905 Upper Sandusky Ohio		479 S. Sandusky Ave. Upper Sandusky
8 MAXWELL	ELEANOR LOOMIS	27	4 f	m Feb. 14, 1903 Hartford Conn.		" "
9 MAXWELL	ELEANOR BLAIR	-	2 f	s	Born in Peru of American Parents Registered at the US. Consulate in Lima	" "
10 BIRREL	FRED BYRON	47	8 m	m Jan. 23, 1883 Huntsville Ohio		26 Boradway New York City N.Y.
Passengers embarked at Buenaventura on the 13th of September 1931						
11 WEED	JANE	16	4 f	s May. 1, 1915 Irvington N.J.		Potsdam N.Y. c/o G.W. Sisson Jr.
12 SHAFNER	JOSEPHINE ELIZABETH	29	4 f	s April 6, 1902 Winston - Salem N.C.		434 S. Main St. Winston-Salem N.C.
Passengers embarked at Canal Zone on the 14th of September 1931						
13 BURGESS	HARRY	59	6 m	m Feb. 22, 1872 Starkville Mississippi		c/o Panama Canal Office Wash. D.C.
14 WHEELER	ORBY CLINTON	32	11 m	m Oct 30, 1898. Callisburg Texas		906 Avenue Road Toronto Canada
15 HURLEY	FRANCIS J	35	11 m	m Oct 4 1895 New York City N.Y.		5 Arbor St. Great Neck L.I.
16 HURLEY	LAURETTA R.	34	1 f	m Spt. 4, 1897 Jersey City N.J.		" " "
17 HURLEY	ROBERT DONALD	-	4 m	s May 8, 1931 New York City		" " "
18 SMITH	WILLIAM ROBINSON	18	2 m	s July, 26, 1917 Philadelphia Pa.	Born in Leon Nicaragua C.A. of American Parents	U.S. Naval Academy Annapolis Md.
19 DESHON	RALPH	35	10 m	m		255 Mather Rd. Jenkintown Pa.
20 DESHON	GRUZILLA TAYLOR	33	3 f	m May 2, 1898 Ashbury Park N.Y.		" "
21 PLATE	GEORGE F.	38	1 m	m Aug. 18, 1893 Jersey City N.J.		Forest Hills N.Y.
LEECH	FRANCIS B.	32	2 m	s Aug. 1, 1899 Washington D.C.		109-20 Queens Boulevard
23 HAHN	ARTHUR M.	36	1 m	s Sept. 21, 1894 Washington D.C.		1083 National Press Bldg. Wash. D.C.
TEW	RALPH BUCHANAN	36	3 m	m June 14, 1895 Detroit Mich		866 National Press Bldg. Wash. D.C.
25 FRANKFORT	ESTELLE E.	29	9 f	s Dec. 17, 1901 New York City		4707 Connecticut Ave. Wash. D.C.
26 JARVIS	WILLIAM H.	63	11 m	m Sept. 28, 1867 New York City		550 W. 157th St. New York City
27 JARVIS	ANNA	62	1 f	m Aug. 17, 1869 Schenectady N.Y.		2505-15th St. Troy N.Y.
28 MAULE	JOHN HENEY	40	4 m	m May 21, 1891 New York City N.Y.		" "
29 MAULE	MAE LOUISE	38	2 f	m July, 27 1893 Malden Mass		1996 New York Ave. Brooklyn N.Y.
30 MAULE	JOHN TURNER	11	11 m	s Oct. 8, 1919 Brooklyn N.Y.		" "

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

14-608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3

S. S. SANTA MARIA

Calcutta sailing from TALCAHUANO ON THE 2ND OF SEPTEMBER 1931, 192, Arriving at Port of NEW YORK ON THE 21ST OF SEPTEMBER 1931 9

List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	Married Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name						
1	MAHONEY	KATE C.	78	f		Jan. 27. 1853 N.Y.C. N.Y.		
2	LADE	WILLIAM P.	33	m		Dec. 16. 1897 Brooklyn	(UNITED STATES SEA POST CLERK)	506 St. 149th St. New York City N.Y.
3	HAASE	WILLIAM	30	m		Aug. 18. 1901 L.I. City N.Y.		6920-64th Place Brooklyn N.Y. Eastport N.Y. Box 267
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, William E. Mac Pherson, Surgeon of the American M.S. SANTA MARIA employed by owners do solemnly, sincerely, and truly state that I have had 39 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of License granted by the the State of Massachusetts, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. E. MacPherson

Sworn to before me this 21st day of September, 19 21

at NEW YORK

Montgomery
Chapman

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SANTA MARIA Passengers sailing from Balboa on the 14th of September 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		Member of crew who failed to join the SS Santa Teresa																		
2		MUNIZ	AURELIO	38	1	m	s	Mechanic	yes	Span	yes	URUGUAY	SP. AMERICAN	Uruguayo	Montevideo	none		99	U.S.A.	Brooklyn, N.Y.
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers
U. S. citizens
Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK ON THE 21ST OF SEPTEMBER 1931, 19

11

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid for two passages, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, community, or government)	Whether in possession of U.S. visa and if how, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party or of any other organization of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town					Feet	Inches										Hair	Eyes				
1	Isabel Campay, Uruguay	N.Y.	Brooklyn	YWW	Green Line	14 Y. N.Y.C.	Boarding House 22 Union St. Brooklyn, N.Y. Fr. Manuel Nargisa 49 Hamilton Ave Brooklyn, N.Y.	Permanent	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	drk	brw	brw		
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 12

S. S. SANTA MARIA GRACE LINE arrived September 21, 1931, 10 M., from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.				
		GROUP. No.	No. PERSONS.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
10	1 ALLAN Margaret Gordon 1 cab	2	22/24	ENG	LPC UN 16	12:30	MONTGOM																	
11a	Brother Robert MacDonald																							
22a	2 CHACON Juan Chacon 1 cab	2	28	COLUMBIA	LPC 99226/919																			
38a	3 MUNIZ Aurelio	4	1	CL URUGUAY	VISA	1:30	BISHARA																	

9/21/14 5.0.2³⁰

9/21/17 5.0.

9/24/17 7.0.3⁵

W. S. V. admit 12/8/31
Paroled 9/21/31 - 4²⁵ am

11/1/31

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, and the duties they respectively performed or engaged, and specifying those to be paid off and discharged from the ship in the port of arrival; or lists containing the names of all such aliens employed on such vessel to be paid off and discharged from the ship in the port of arrival; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report any such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, be liable to pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is situated a sum of \$100 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

26th of September 1931 193

I, master of the American S. S. "Santa Maria"
(Nationality)
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>150</u>	Number of seamen deserted	<u>none</u>
Number of seamen discharged	<u>18</u>	Seamen left in hospital (and died)	<u>one</u>
Number of seamen signed on at this port	<u>18</u>	Total crew this date	<u>150</u>

The above-named vessel arrived at this port New York on September, 1927, consigned to W.B. Grace & Co., N.Y.C.; is now lying at New York, and is expected to sail on September 26, 1927 for West Coast Ports of South America via United States port of Canal Zone. First port of call in United States this voyage was New York City.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

13

[illegible]

100

200
100
50
0

port of the United States

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at

Sheet No.

...*, from the port of*

NEW YORK

正

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
paid not at read	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight
		42	MALE	SCOTCH	U.S.A	5 10	179
		21	"	ENGLISH	"	5 8	151
		25	"	"	Lat "	5 8	169
		40	"	SCANDINAV	Lat "	5 10	166
		24	"	ENGLISH	"	5 10	169
		17	"	"	"	5 9	154
		18	"	"	"	5 8	150
		37	"	WIND	STP ENGL	5 9	167
		45	"	"	ENGL	5 6	167
		21	"	ENGLISH	G.M.	5 9	160
		20	"	"	U.S.A	6 -	164
		28	"	"	"	5 11	174
		20	"	"	"	5 11	164
		37	"	WIND	Lat "	5 7	165
		35	"	"	ENGL	5 9	165
		32	"	"	Lat U.S.A	5 6	158
		43	"	"	STP <i>Butcher</i>	5 6	161
		27	"	"	ENGL	5 7	161
		22	"	AFRICAN	U.S.A	5 5	152
		25	"	"	"	5 10	162
		35	"	WIND	FRANCE	5 7	161
		54	"	"	ENGL	5 7	156
		26	"	"	"	5 7	159
		43	"	"	STP ENGL	5 7	165
		48	"	"	STP ENGL	5 8	168
		26	"	ENGLISH	U.S.A	6 -	189
		22	"	"	"	5 9	156
		24	"	AFRICAN	COLOMBIA	5 7	147
		23	"	"	PERU	5 9	169
		31	"	"	CHINA	5 8	159

*Chief of Bureau,
U.S. Bureau of Census,
Washington, D.C.*

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M.S. SANTA MARIA, arriving at New York, Sept 11, 1931, from the port of Manana, Cuba

14

(2)	NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
	Family Name	Given Name				SHIPPED OR ENGAGED										
			No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's com- pany	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	COCK	DUNCAN	✓	27 Y	MASTER	Aug. 12, 31	NEW YORK	PAID OFF	Yes	42	MALE	SCOTCH	U.S.A.	5 10	179	
	RENNIE	ROBERT	✓	16 Y	CHIEF OFFICER	"	"	"	"	31	"	ENGLISH	"	5 8	151	
	PARKER	LAWRENCE	✓	8 Y	1st	"	"	"	"	25	"	"	NAT	5 8	169	
	SPEDAL	HYORN	✓	24 Y	2nd	"	"	"	"	40	"	SCANDINAV	NAT	5 10	166	
	WATSON	EDWARD	✓	4 Y	3rd	"	"	"	"	24	"	ENGLISH	"	5 10	159	
	SANTOSANCOCK	ROCCO	✓	4 M	CADET	"	"	"	"	17	"	"	"	5 9	154	
	DE BIELE	ANDREW	✓	19 M		"	"	"	"	18	"	"	"	5 8	154	
	BRASCO	EUGENE	✓	11 Y	CARPENTER	"	"	"	"	37	"	W. IND	SYP HOLL	5 9	167	
	WATSON	PETER	✓	28 Y	BOATSWAIN	"	"	"	"	45	"	"	HOLL	5 6	167	
	WEST	CARL	✓	27 9 M	Q M	"	"	"	"	21	"	ENGLISH	C.B.	5 9	160	
	EVES	JOHN F.	✓	4 M	"	"	"	"	"	20	"	"	U.S.A.	6	164	
	WELING	HAROLD	✓	12 Y	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5 11	174	
	WATSON	MYLES E.	✓	3 Y	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5 11	164	
	WEL	HIPOLITO	✓	24 Y	A.B.	"	"	"	"	37	"	W. IND	NAT	5 7	165	
	WATSON	CARLITO	✓	19 Y	"	"	"	"	"	35	"	"	HOLL	5 9	163	
	WATSON	MARCELO	✓	15 Y	"	"	"	"	"	32	"	"	NAT. U.S.A.	5 6	152	
	WATSON	MARIO	✓	24 Y	"	"	"	"	"	43	"	"	SYP	5	161	
	LAWRENCE	HIPOLITO	✓	18 Y	"	"	"	"	"	27	"	"	HOLL	5 7	161	
	DAVIS	JUTHER	✓	7 Y	"	"	"	"	"	22	"	AFRICAN	U.S.A.	5 5	152	
	MORRELL	JESSE	✓	7 Y	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5 10	162	
	CAPUT	MITCHELL	✓	18 Y	"	"	"	"	"	35	"	W. IND	FRANCE	5 7	161	
	GODFREY	JOHN	✓	15 Y	"	"	"	"	"	34	"	"	HOLL	5 7	158	
	MARGARITA	CARLOS	✓	14 Y	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5 7	159	
	WOLIANO	FREDERIC	✓	28 Y	"	"	"	"	"	43	"	"	SYP HOLL	5 7	165	
	WOLBER	GUS	✓	31 Y	"	"	"	"	"	46	"	"	SYP HOLL	5 8	168	
	BROWN	GEORGE	✓	2 Y	PURSER	"	"	"	"	24	"	ENGLISH	U.S.A.	6	169	
	HILL	LUCIUS	✓	1 Y	1st	"	"	"	"	22	"	"	"	5 9	166	
	WOLILLO A.	IGNAVIO	✓	3 Y	FREIGHT CLERK	"	"	"	"	24	"	SP AMERICAN	COLOMBIA	5 7	167	
	WOLILLO W.	ALEJANDRO	✓	1 Y	JR ASST PURSER	"	"	"	"	22	"	"	PERU	5 9	169	
	WOLILLO	OSCAR	✓	8 Y	ON DECK	"	"	"	"	31	"	"	CHINA	5 8	169	

Charged off Balboa,
Panama Canal Zone
J. J. [Signature]
Deputy [Signature]

W. H. [Signature]

GRACE LINE INC.
GRACE LINE INC.
Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M. S. SANTA MARIA, arriving at NY, Sept 21, 1931, from the port of Havana, Cuba

15

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	AMMIJO	OSCAR	✓	6 Y	CHECKER	AUG. 12, 31	NEW YORK	PAID OFF	YES	29	MALE	SP-AMERICAN	CHILE	5 5	161	
2	MC NAMARA	WILLIAM	✓	2 Y	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5 8	148	
3	PEDRAZ	JOSE A	✓	3 Y	"	"	"	"	"	29	"	"	PERU	5 5	158	
4	VALDEZ	JOHN	✓	2 M	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5 7	157	
5	MYERS	CHARLES	✓	3 M	SR. RADIO	"	"	"	"	24	"	ENGLISH	U.S.A	5 5	161	
6	SACRISON	IVAR AGUSTUS	✓	1 Y	JR.	"	"	"	"	23	"	"	"	5 7	159	
7	MAC PIERSON	WILLIAM E.	✓	4 Y 9 M	SURGEON	"	"	"	"	63	"	"	"	5 9	168	
8	KAHN	MYRON MOYSA	✓	1 Y	MUSICIAN	"	"	"	"	27	"	ROMANIAN NAT	"	5 9	162	
9	BLANK	WILLIAM	✓	6 Y	"	"	"	"	"	32	"	HEBREW	"	5 5	159	
10	BULLOCK	WENDELL	✓	3 Y	"	"	"	"	"	39	"	ENGLISH	"	5 8	164	
11	MISGAWAT	REGINALD	✓	9 Y	"	"	"	"	"	31	"	"	G.B.	6 2	171	
12	GIORDAN	PAUL	✓	13 Y	CHIEF ENG.	"	"	"	"	30	"	"	U.S.A	5 11	181	
13	SMITH	WALTER	✓	11 Y	SR. 1ST. ASST. ENG.	"	"	"	"	28	"	"	"	5 8	170	
14	STEWART	JAMES F	✓	7 Y	JR. 1ST.	"	"	"	"	30	"	SCOTCH NAT.	"	5 5	168	
15	ROLEMANU	JOE	✓	11 Y	2ND ASST. ENG.	"	"	"	"	24	"	PAC. ISLAND	"	5 11	169	
16	ALLEN	FRANK	✓	6 Y	SRD	"	"	"	"	28	"	ENGLISH	"	6	172	
17	WHITE	THOMAS	✓	3 Y 5 M	CHIEF ELECT	"	"	"	"	31	"	"	G.B.	5 5	154	
18	HANDEKER CHA. E.	OMAS. E.	✓	3 Y	JR. ELECT	"	"	"	"	25	"	"	U.S.A	5 9	180	
19	MANNION	CHARLES	✓	4 Y	JR.	"	"	"	"	30	"	"	"	5 6	159	
20	FREIRE	BERNARDO	✓	22 Y	JR. ENG	"	"	"	"	43	"	SPANISH NAT	"	5 5	162	
21	ANNAN	ANGUS	✓	3 Y 4 M	"	"	"	"	"	25	"	IRISH	G.B.	5 9	168	
22	SCULL	LEWIS	✓	9 Y	"	"	"	"	"	26	"	ENGLISH	U.S.A	6	171	
23	LINDERBACH	BEAR	✓	17 Y	"	"	"	"	"	32	"	SCANDINAV NAT.	"	6	169	
24	DOUGAN	ANDREW	✓	1 Y	"	"	"	"	"	28	"	ENGLISH	"	5 8	159	
25	WERNER	GEORGE	✓	4 Y 7 M	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5 7	157	
26	RODRIGUEZ	SANTANA	✓	12 Y	STOREKEEPER	"	"	"	"	33	"	SP. AMERICAN	SP. MEXICO	5 11	162	
27	FOOTE	JOHN D.	✓	11 M	SR. MOTOR	"	"	"	"	19	"	ENGLISH	U.S.A	5 8	159	
28	GILLAN	RAINA	✓	17 Y	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5 11	161	
29	UNDERLUND	JOSEPH	✓	11 Y	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5 10	159	
30	OLSEN	CARL	✓	20 Y	"	"	"	"	"	38	"	SCANDINAV NAT.	"	5 7	161	

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M.S. SANTA MARIA, arriving at New York, Sept 11, 1931, from the port of San Juan, Puerto Rico 16

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	ALFARO	SEGUNDO	✓	9 Y	SR. MOTORMAN	AUG. 12 31	NEW YORK	PAID OFF	YES	36	MALE	SP. AMERICAN	CHILE	5 5	158	
2	MAIONE	JAMES	✓	6 Y	"	"	"	"	"	26	"	ENGLISH	U.S.A.	6 1	168	
3	COMARTE	LOUISE	✓	2 Y	PIREMAN	"	"	"	"	24	"	SP. AMERIC	CHILE	5 9	160	
4	OROZCO	BENJAMIN	✓	1 Y 8 M	"	"	"	"	"	35	"	"	CHILE	5 4	156	
5	GOX	ROMERO	✓	1 Y 7 M	"	"	"	"	"	29	"	"	CHILE	5 5	159	
6	CARDONA	LUIS	✓	2 Y 7 M	JR. MOTORMAN	"	"	"	"	28	"	"	COLOMBIA	5 5	161	
7	CONTERAS	GUILLERMO	✓	3 Y	"	"	"	"	"	35	"	SPANISH	CHILE	5 7	154	
8	CALVO	ERNESTO	✓	8 Y	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5 8	165	sent to hospital at Valparaiso, Chile, Sept 9/31
9	PINERA	SANTIAGO	✓	4 Y	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5 9	164	
10	CORRO	HENRY	✓	4 M	"	"	"	"	"	20	"	"	PERU	5 8	161	
11	MCLEAN	SAMUEL	✓	25 Y 8 M	CH. STWARD	"	"	"	"	42	"	IRISH	NAT. U.S.A.	5 6	189	
12	GALTIMORE	HARRY	✓	2 Y 7 M	2ND	"	"	"	"	42	"	ENGLAND NAT.	"	6 1	168	
13	PAINTER	CLYDE	✓	1 Y	STORER	"	"	"	"	24	"	ENGLISH	"	6 2	162	
14	MASSEY	BEATRICE	✓	1 Y 2 M	NOV	"	"	"	"	24	FEMALE	"	"	5 5	137	
15	DE CANTOS	JOHN SAIA	✓	1 Y	PRINTER	"	"	"	"	40	MALE	SPANISH NAT.	"	5 6	151	
16	ALONZO	COSME	✓	14 Y	3RD STWARD	"	"	"	"	34	"	"	SPAIN	5 6	158	
17	LAMB	HO KING	✓	22 Y	BANKER	"	"	"	"	42	"	CHINESE	CHINA	5 6	162	
18	MOORE	LUIS	✓	3 Y	ASST. STWARD	"	"	"	"	30	"	SPANISH	NAT. U.S.A.	5 6	146	
19	PHILLIPS	MARY	✓	20 Y	STEWARDESS	"	"	"	"	54	FEMALE	ENGLISH	CHILE	5 -	147	
20	PHILLIPS	PARRY	✓	16 Y	"	"	"	"	"	46	"	"	CHILE	5 -	146	
21	LAURE	LENA	✓	5 Y	MATRON	"	"	"	"	42	"	FRENCH	NAT. U.S.A.	5 6	152	
22	MASON	HELEN	✓	2 M	WAITRESS	"	"	"	"	26	"	ENGLISH	U.S.A.	5 4	148	
23	SUESS	MARY	✓	1 Y	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5 4	142	
24	SILVA	MARIE	✓	4 M	"	"	"	"	"	27	"	PORTUGUESE	PORTUGAL	5 2	145	
25	ASHMORE	ELSIE	✓	10 M	"	"	"	"	"	27	"	ENGLISH	U.S.A.	5 9	151	
26	OSBORNE	ALICE	✓	1 Y	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5 8	147	
27	PERRY	HERMINE	✓	1 Y 7 M	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5 4	149	
28	BAUDOUX	MARIE	✓	3 Y	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5 9	147	
29	TRUPLER	HELEN	✓	4 M	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5 5	148	
30	FLYNN	LORETTA	✓	2 Y	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5 6	141	

Line GRACE LINEOwners GRACE LINE INC.

Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 _____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M.S. SANTA MARIA, arriving at San Francisco, Sept, 1931, from the port of Manila

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	SCHAEFER	MABEL	✓	1 Y	WAITRESS	AUG. 19 31	NEW YORK	PAID OFF	YES	27	FEMALE	ENGLISH	U.S.A.	5 6	140	
2	WOMLEY	FRANCES	✓	1 Y	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5 5	147	
3	ALLISON	MARGARET	✓	1 Y	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5 6	147	
4	WILLBARNDT	INGEBORG	✓	2 M	"	"	"	"	"	25	"	GERMAN NAT	"	5 2	139	
5	SHING	LEE	✓	14 Y	SALADMAKER	"	"	"	"	24	MALE	CHINESE	CHINA	6 7	150	
6	TOOM	KIM	✓	16 Y	ASST. STWRD	"	"	"	"	31	"	"	"	5 2	146	
7	PONG	POO	✓	4 Y	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5 6	149	
8	SWANG	CHOW	✓	16 Y	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5 3	142	
9	KING	WONG	✓	16 Y	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5 5	146	
10	CRUZ	PEDRO	✓	4 Y	"	"	"	"	"	29	"	Pac. Islander	PHILLIP	5 4	147	
11	RUIZ	GILBERTO	✓	7 Y	"	"	"	"	"	27	"	PTO RICO	U.S.A.	5 3	145	
12	HAI	TOMAS	✓	15 Y	"	"	"	"	"	20	"	CHINESE	CHINA	5 1	139	
13	TOM	ONE	✓	17 Y	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5 8	151	
14	SING	LEE	✓	19 Y	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5 2	149	
15	KIM	SAN	✓	19 Y	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5 6	147	
16	POW	LONG	✓	15 Y	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5 3	142	
17	MC KNIGHT	GEORGE	✓	3 Y	"	"	"	"	"	27	"	ENGLISH	G.B.	5 8	154	
18	JUAN	HAN	✓	8 Y	"	"	"	"	"	29	"	CHINESE	CHINA	5 10	156	
19	BALAREZO	EDUARDO	✓	14 Y	"	"	"	"	"	39	"	SP AMERIC	CHILE	5 7	160	
20	MUSHAND	LOUIS	✓	14 Y	NIGHT WATCHMAN	"	"	"	"	27	"	ENGLISH NAT	U.S.A.	5 10	159	
21	DAVERO	MILITON	✓	17 Y	ASST. STWRD	"	"	"	"	22	"	SP AMERIC	CHILE	5 3	142	
22	SMITH	SAMUEL	✓	7 Y	"	"	"	"	"	23	"	SCOTCH	G.B.	5 5	152	
23	CHOW	LAMB	✓	12 Y	"	"	"	"	"	29	"	CHINESE	CHINA	5	147	
24	HOSTER	JOHN	✓	3 Y	HELPER	"	"	"	"	19	"	ENGLISH	U.S.A.	5 11	151	
25	LANAS	ALEJANDRO	✓	8 Y	"	"	"	"	"	24	"	SP AMERIC	PERU	5 3	149	
26	SHIDLER	JOSEPH	✓	4 M	"	"	"	"	"	19	"	ENGLISH	U.S.A.	5 11	161	
27	PIOMELLO	JOSEPH	✓	4M	MESSMAN	"	"	"	"	29	"	"	"	5 10	156	
28	BALAREZO	ALBERT	✓	20 M	"	"	"	"	"	32	"	PAC ISLAND PHILIPPINE	PHILLIP	5 5	148	
29	CAMPUSANO	PEDRO	✓	11 Y	"	"	"	"	"	22	"	SP AMERIC	U.S.A.	5 2	140	
30	RODRIGUEZ	LEON	✓	1 Y	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5 5	143	

W. H. Montgomery
Inspector

Line _____
 Owners _____
 Local Agents _____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
 and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

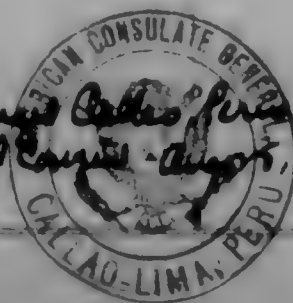
Vessel U. S. SANTA MARIA, arriving at New York, Sept, 1931, from the port of Havana, Cuba 18

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	BOHETTI	GOTARDO		5 Y	MESSMAN	AUG. 12, 31	NEW YORK	PAID OFF	YES	25	MALE	SP. AMERIC	ARGENTINE	5 4	148	
2	RICHARDS	SIMON		10 Y	"	"	"	"	"	30	"	W. IND.	HOLL	5 7	151	
3	GUERRERO	EDUARDO		5 Y	"	"	"	"	"	25	"	SP. AMERIC	U.S.A.	5 9	152	
4	GOLDEN	WILLIAM		7 M	SILVERMAN	"	"	"	"	38	"	ENGLISH	"	5 9	154	
5	HERRERA	LUIS		10 Y	UTILITMAN	"	"	"	"	30	"	Sp. Americ	SP. CHILE	5 9	161	
6	ABELLO	ADOLFO		11 Y	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5 5	150	
7	OLIVA	CARLOS		7 Y	"	"	"	"	"	29	"	"	SP. PERU	5 4	149	
8	FUENTES	HUMBERTO		12 Y	"	"	"	"	"	33	"	"	CHILE	5 6	147	
9	KING	SIAM		15 Y	CH. COOK	"	"	"	"	34	"	CHINESE	CHINA	5 7	170	
10	THE YEN	LIN		20 Y	AND COOK	"	"	"	"	36	"	"	"	5 5	158	
11	KING	KEE		20 Y	BI "	"	"	"	"	45	"	"	"	5 11	181	
12	CHIE	A SWAN		22 Y	CREW COOK	"	"	"	"	47	"	"	"	5 7	149	
13	YEN	CHAM		12 Y	2nd COOK	"	"	"	"	42	"	"	"	5 4	145	
14	KOW	CHAM		9 Y	KITCHENMAN	"	"	"	"	42	"	"	"	5 5	129	
15	KAI	CHOW		12 Y	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5 4	140	
16	PIAZA	JUAN		19 Y	1ST PANTRYMAN	"	"	"	"	35	"	SP. AMERICAN	ECUADOR	5 5	145	
17	ARNET	JOAQUIN		10 Y	2ND "	"	"	"	"	32	"	"	NAT. U.S.A.	5 5	151	
18	UNCA	EDUARDO		7 Y	DISHWASHER	"	"	"	"	26	"	"	PERU	5 9	160	
19	BRUNO	PABLO		7 Y	"	"	"	"	"	36	"	"	CHILE	5 6	155	
20	BOO	AH		20 Y	CH. BUTCHER	"	"	"	"	46	"	CHINESE	CHINA	5 4	145	
21	SEM	LO		15 Y	2ND "	"	"	"	"	30	"	"	"	5 2	151	
22	TAI	WONG		10 Y	CH. BAKER	"	"	"	"	29	"	"	"	5 4	145	
23	HING	SUN		11 Y	2ND "	"	"	"	"	36	"	"	"	5 8	151	
24	CHOY	AH		12 Y	3RD "	"	"	"	"	32	"	"	"	5 4	150	
25	YUNG	YUANG		18 Y	1ST LAUNDRYMAN	"	"	"	"	33	"	"	"	5 4	154	
26	SUEY	CHAN		18 Y	2ND "	"	"	"	"	36	"	"	"	5 6	151	
27	TACK	LOCK		18 Y	3RD "	"	"	"	"	45	"	"	"	5 7	148	
28	HOI	GEE		12 Y	4th "	"	"	"	"	34	"	"	"	5 5	151	
29	CATANIA	ANTHONY		6 M	BARBER	"	"	"	"	23	"	ENGLISH	U.S.A.	5 6	150	
30	KENNEDY	LEONE		5 Y 6 M	DIECTION	"	"	"	"	40	"	"	"	5 6	145	

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M. H. SANTA MARIA, arriving at New York, Sept, 1931, from the port of Manzanillo

29

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
--------------------------	---	---	---	--	---	--	-----------------------------------	------------	-------------	---------------	---------------------	----------------	----------------	---

1 LEWIS

JAMES H.

3 M ASST. STOREKEEPER AUG 12-31 NEW YORK PAID OFF YES 24 MALE ENGLISH U.S.A. 5 5 160

AMERICAN CONSULATE

at

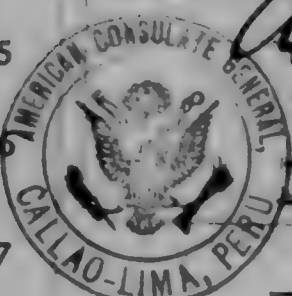
Manzanillo

SEEN

Closed with one hundred and fifty (150) names on six sheets including Master.

At Manzanillo

Date August 25th 1931



No fee prescribed.

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER

CRISTOBAL C. Z.

Date AUG 26 1931

SEEN

At Manzanillo

Closed with 151 names
Six sheets

9 BREZIANA FORTUNATO

SR. 4 VALPO
MOTOR. 1931 CHILE

35 - Span Chile 5'2 140

Supplemental visa

AMERICAN CONSULATE

VALPARAISO, CHILE

SEEN Closed with 150 entries

For the journey to the United States

At Valparaiso

Date Sep 4 1931



Deriving Ruth

Dictician 9/9/31 Chile Yes Yes 38 F American U.S.A. 5'10

AMERICAN CONSULATE

at Callao-Lima, Peru

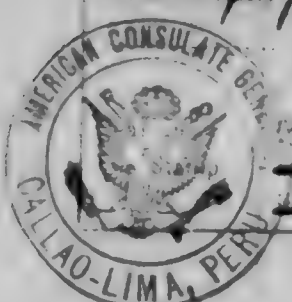
SEEN

Closed with one hundred and fifty one (151) names on six sheets including Master.

Way port of Callao-Lima

At Callao-Lima

Date September 9th 1931



No fee prescribed.

AMERICAN CONSULATE GENERAL

Holguin, Cuba 9/17/31

SEEN

For the journey to the United States via

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

At Holguin

Date

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER

Balboa, C. Z. Date SEP 14 1931

SEEN

6 Sheets. 150 Entries.

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Date

At Manzanillo

Line GRACE LINE

Owners GRACE LINE INC

Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

6

9-21-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Duncan Cook of the "Santa Maria", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

day of

1931

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1246

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL SEP 25 1931 Luc Swaby, Surgeon of the SS Cypriani, Employed by owner/agent, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United Kingdom and the Government of Jamaica, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

EC
Cards Forwarded 9/6/31
Clerk EC
Cards Received 1/31
Cards Checked 1/31
Clerk EC

Sworn to before me this 15th day of September, 1931

at Kingston, Jamaica



G. A. COURNOYER
Vice Consul of the United States
at Kingston, Jamaica



NOTE: If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival. If the surgeon does not sail with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Service No:
Fee \$2. Paid in to S. Conway.
No Fee Prescribed
Charged with six 3/4 apiece
passages for the United States.

DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEFERRED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
	ALIENS	U.S. CITIZENS	U.S. RESIDENTS	U.S. BORN	ALIENS	U.S. CITIZENS	U.S. RESIDENTS	U.S. BORN	
6									8
6									8

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Boenian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Aliens	
1st Class	6
2nd Class	6
3rd Class	6
Total	18

Wanderer
Am. Tourist Co.

Luc Swaby

1-2 1-2

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following order:

S. S. "CAYOMAMBI"

Passengers sailing from KINGSTON - JAMAICA - B.M.I.

15th. SEPTEMBER, 1931.

[illegible]

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK - N.Y. - U.S.A., 21st. SEPTEMBER, 1931.

21

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$20 and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of any insular possession thereof, or the overthrow of the Government of any foreign country (See footnote for full text)	Whether alien is a member of, or is connected with, or is in any way associated with, any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any insular possession thereof, or the overthrow of the Government of any foreign country (See footnote for full text)	Whether alien is a member of, or is connected with, or is in any way associated with, any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any insular possession thereof, or the overthrow of the Government of any foreign country (See footnote for full text)	Whether alien is a member of, or is connected with, or is in any way associated with, any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any insular possession thereof, or the overthrow of the Government of any foreign country (See footnote for full text)	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
		Foreign country Via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Is he coming to the United States to reside?									Is he coming to the United States for other than permanent residence?	Feet			Inches
1	GRAND-MOTHER- MRS. I. ATKINSON 9 VINCENT ST. C/TOWN JA.	N.Y.	L.I.	YES	MOTHER	50	NO	NO	NO	NO	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	BRN	BRN	NONE
2	-----DO-----	N.Y.	L.I.	YES	MOTHER	50	NO	NO	NO	NO	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	BRN	BRN	NONE
3	AUNT- MRS. CHARLOTTE BRUCE MALVERN P.O. JAMAICA	N.Y.	L.I.	YES	MOTHER	50	NO	NO	NO	NO	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	BRN	BRN	NONE
4	MOTHER- MRS. JANE GRANT SAV-LA- MAR- JAMAICA	N.Y.	NEW YORK	YES	MOTHER	50	NO	NO	NO	NO	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	BRN	BRN	NONE
5	AUNT- MRS. S. WILLIAMS 43 BELMONT RD. W/RO. JAM.	WEST INDIES	RIDDING	NO	SELF	120	1920	1920	1920	1920	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	BRN	BRN	NONE
6	GARDIAN- MISS VERA HYLTON 13 1/2 EAST LANE KGM GARDENS	N.Y.	CITY	YES	MOTHER	50	NO	NO	NO	NO	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	BRN	BRN	NONE
7		N.Y.	NEW YORK	YES	MOTHER	50	NO	NO	NO	NO	RESIDE	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	BRN	BRN	NONE
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. I. Mundy Master, of the S.S. CAYO MAMBI, from KINGSTON JAMAICA B.W.I., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. I. Mundy
Master Officer.

Sworn to before me this 21st. day of September, 19 31
at New York N.Y.

Harry J. Lind
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **22**

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "CAYO MAMBI" Sailing from KINGSTON - JAMAICA - , 15th. SEPT., 1921, Arriving at Port of NEW YORK - N.Y. - U.S.A. 21st. SEPT. 1921.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	FRANCIS	BEATRICE	37	-	F	S	us 18 th 225853	DISTRICT COURT OF THE UNITED STATES HOLD AT BROOKLYN - 11th. NOV. 1920	139W. 129th. ST. NEW YORK - N.Y.
2	FRASER	IVAN P.C.	19	-	M	S	Wash out sign WASHINGTON - D.C. - 24th. JUNE 1912	.....	531 U STREET WASHINGTON D.C.
3							Henry, 13 th Street Sept. 21 1931		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

J. L. Mundy
Master

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

ies. *J. H. Mundy*
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, and of the names of all persons who have been on board in company with the vessel, who were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged prior to the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to the Secretary of Labor prior to the collector of customs at the port of arrival, for the sum of \$10 for each alien on the said list of arrivals concerning whom correct lists are not delivered or true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	ber to d	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical make, peculiarities, or disease
51	"	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	5/5	150	None	
41	"	Scan	"	"	6/2	200	"	
33	"	"	"	"	5/9	175	"	
28	"	U.S.A.	"	"	5/11	170	"	
27	"	Irish	British	5/8	145	"	"	
54	"	Scan	Sweden	5/7	140	"	"	
32	"	African	British	5/7	160	"	"	
27	"	"	"	5/6	170	"	"	
54	"	"	"	5/7	160	"	"	
41	"	"	"	5/7	160	"	"	
30	"	"	"	5/7	160	"	"	
39	"	Irish	U.S.A.	5/8	160	"	"	
50	"	England	"	5/6	170	"	"	
37	"	Greece	"	6/0	190	"	"	
28	"	U.S.A.	"	5/7	165	"	"	
28	"	Spanish	Spanish	5/9	160	"	"	
27	"	"	"	5/6	160	"	"	
45	"	"	"	5/7	160	"	"	
23	"	"	"	5/8	155	"	"	
37	"	"	"	5/8	165	"	"	
24	"	"	"	5/7	160	"	"	
27	"	"	"	5/7	145	"	"	
53	"	Pto.Rico	U.S.A.	5/10	175	"	"	
36	"	D.W.I.	D.W.I.	5/7	135	"	"	
36	"	African	British	5/9	180	"	"	
27	"	"	U.S.A.	5/6	170	"	"	
30	"	"	British	5/8	160	"	"	
29	"	"	"	5/8	170	"	"	

my friend
+ 21-1931

10 " a sc
18 all over

NOTE.—Failure to furnish full on

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
FORM 532 2-30

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
23. September, 193

I, master of the American S. S. Cayo Mambi
from port of Port Kingston (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival. 28 Number of seamen deserted. None
 Number of seamen discharged. 20 Seamen left in hospital (or died). None
 Number of seamen signed on at this port. 29 Total crew this date. 29

The above-named vessel arrived at this port Sept 21., 1931, consigned to DiGiorgio Fruit Corp; is now lying at Pier 26 E.R, and is expected to sail 23. Sept, 1931 for Kingsdon Ja. via United States port of None First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 23

[illegible]

Flow No.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

9 51, from the port of

Kingdon Jamnia - Sept-15-1931 24

Sheet No. _____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the United States

Vessel Cayo Mambi, arriving at September 21 st, 1921, from New York

(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)
	Family name	Given name			When	Where			
No	Mundy	Fred L.	32 Years	Master	9/8/21	New York	Yes	51	
Yes	Pedersen	Jonas H.	25 "	1st Mate	"	"	"	41	
"	Ingemann	Olof	11 "	2nd "	"	"	"	23	
"	Pippo	Francis	18 "	3rd "	"	"	"	38	
"	Gilmore	Ernest E.	7 "	Radio	"	"	"	27	
"	Johnson	Carl	20 "	Boatswain	"	"	"	54	
"	Steward	Samuel	10 "	Seaman	"	"	"	32	
"	Clarke	Archibald	5 "	"	"	"	"	27	
"	Abrahams	Walter	15 "	"	"	"	"	54	
"	Barrett	Joseph	20 "	"	"	"	"	41	
Yes	Birch	Charles	11 "	"	"	"	"	30	
"	Hanna	Albert	12 "	Chief Eng	"	"	"	59	
"	Todd	Alfred	20 "	1st Ass	"	"	"	50	
"	Megalos	Manuel	23 "	2nd "	"	"	"	37	
First	Hilms	Herbert G.	28 "	3rd "	"	"	"	28	
Yes	Bahio	Jose	6 "	Oiler	"	"	"	28	
"	Aribalo	Jose	8 "	"	"	"	"	27	
"	Gomez	Benito	18 "	"	"	"	"	45	
"	Fernandez	Francisco	5 "	Fireman	"	"	"	25	
"	Mendez	Juan	18 "	"	"	"	"	27	
"	Corton	Jose	4 "	"	"	"	"	24	
First	Sharez	Juan	8 "	Wiper	"	"	"	27	
Yes	Henriques	Philip	20 "	Steward	"	"	"	53	
"	Cherino	John	23 "	Cook	"	"	"	36	
"	Forrester	Shadrach	8 "	Messman	"	"	"	36	
First	Nelson	Edward	6 "	"	"	"	"	27	
Yes	Davis	Curley	8 "	"	"	"	"	30	
First	Rickets	Daniel	6 "	"	"	"	"	29	

Handwritten: Sept 21-1

NON

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Francis A Pippo	38	U.S.A	Sept 7.1931 New York
Herbert G Hilms	28	"	" "
Curley Davis	30	British	" "
Daniel Rickets	29	"	" "

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

American Fruit & S.S.Co.
Cayo Mambi S.S. Corporation

Local Agents: DiGiorgio Fruit Corporation

Immigrant Inspector

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Cayo Mambi, arriving at September 21 st, 1931, from the port of Kingston Jamaica - Sept-15-1931 24

(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL			SHIPPED OR ENGAGED											
		Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
No		Mundy	Fred L. ✓	32 Years	Master	9/8/31	New York	Paid Off	Yes	51	M	U.S.A	U.S.A	5/5	150	None
Yes		Pedersen	Jonas H. ✓	25 "	1st Mate	"	"	"	"	41	"	Scan	"	6/2	200	"
"		Ingemann	Olof ✓	11 "	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5/9	175	"
"		Pippo	Francis ✓	18 "	3rd "	"	"	"	"	38	"	U.S.A	"	5/11	170	"
"		Gilmore	Ernest E. ✓	7 "	Radio	"	"	"	"	27	"	Irish	British	5/8	145	"
"		Johnson	Carl ✓	20 "	Boatswain	"	"	"	"	54	"	Scan	Sweden	5/7	140	"
"		Steward	Samuel ✓	10 "	Seaman	"	"	"	"	32	"	African	British	5/7	160	"
"		Clarke	Archibald ✓	5 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	170	"
"		Abrahams	Walter ✓	15 "	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5/7	160	"
"		Barrett	Joseph ✓	20 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/7	160	"
Yes		Birch	Charles ✓	11 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/7	160	"
"		Hanna	Albert ✓	12 "	Chief Eng.	"	"	"	"	39	"	Irish	U.S.A	5/8	160	"
"		Todd	Alfred ✓	20 "	1st Ass "	"	"	"	"	50	"	England	"	5/6	170	"
"		Megalos	Manuel ✓	23 "	2nd "	"	"	"	"	37	"	Greece	"	6/0	190	"
First		Hikins	Herbert G. ✓	28 "	3rd "	"	"	"	"	28	"	U.S.A	"	5/7	165	"
Yes		Babio	Jose ✓	6 "	Oiler	"	"	"	"	28	"	Spanish	Spanish	5/9	160	"
"		Aribalo	Jose ✓	8 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5/6	150	"
"		Gomez	Benito ✓	18 "	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	160	"
"		Fernandez	Francisco ✓	5 "	Fireman	"	"	"	"	23	"	"	"	5/8	155	"
"		Mendez	Juan ✓	18 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5/8	165	"
"		Corton	Jose ✓	4 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5/7	150	"
First		Suarez	Juan ✓	8 "	Wiper	"	"	"	"	27	"	"	"	5/7	145	"
Yes		Henriques	Philip ✓	30 "	Steward	"	"	"	"	53	"	Pto.Rico	U.S.A	5/10	175	"
"		Cherino	John ✓	23 "	Cook	"	"	"	"	36	"	D.W.I	D.W.I	5/7	135	"
"		Forrester	Shadrach ✓	8 "	Messman	"	"	"	"	36	"	African	British	5/9	180	"
First		Nelson	Edward ✓	6 "	"	"	"	"	"	27	"	"	U.S.A	5/6	170	"
Yes		Davis	Curley ✓	8 "	"	"	"	"	"	30	"	"	British	5/8	150	"
First		Rickets	Daniel ✓	6 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5/8	170	"

Total crew 10 USC
18 aliens

Hand signed
Sept 21-1931

American Fruit & S.S.Co.
Cayo Mambi S.S. Corporation.

Local Agents DiGiorgio Fruit Corporation.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-21-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F. L. Mundy Master, of the Steamship Cayo Mambi, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

F. L. Mundy
Master, Cayo Mambi

Sworn to before me this 21st day of September, 1931

Harry G. Lind
U. S. Immigrant Inspector.

American Consulate, No. _____
at: Kingston Jamaica
(City) (Country)

SEEN

For the journey to the United States,

via Port of Spain
G. A. Cournoyer
(Consul)
Date SEP 15 1931



No fee received.
Closed with crew of
twenty-eight (28) all told.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

26

To the Officer, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. *Quilley*
Port of New York, Sept. 21, 1931

Pursuant to the provisions of the Act of February 5, 1917, and the Regulations thereunder, you are hereby directed to
Line.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Sept. 21, 1931

and aliens, with their baggage, your attention being called to the appropriate sections of the statute appearing
in hereof: *See Act of Feb. 5, 1917, and Regulations thereunder.*

NAME
M. Williams Q. M. Let. Let. 244

By direction of the Immigration Officer in Charge
M. Williams Q. M. Let. Let. 244

to the Immigration Service. The Immigration Service must be satisfied on being the ship, to which they arrived until the Immigration
you begin. Such transfer must be made in the presence of the Immigration Service, and the ship must be in the possession of the
and from the public.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
<i>Chas. Russell</i>	<i>34</i>	<i>Am.</i>	<i>Sept. 3rd, 1931 Phila.</i>
<i>C. Stewart</i>	<i>39</i>	<i>Brit.</i>	<i>" " " "</i>

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

NS EMPLOYED ON THE VESSEL

the United States immigration officer by the repre
port of the United States.

Look, *Sept 21st, 1931*

Whether to be paid
off or discharged at
port of arrival

SHIPPED OR ENGAGED
When
Where

1931
Sept 21st Phila. Yes

16 3rd " " " " " "

7 7th Cpr " " " " " "

18 Carpenter " " " " " "

11 1st M " " " " " "

8 Q. Master " " " " " "

32 " " " " " "

10 " " " " " "

10 R.B. " " " " " "

11 " " " " " "

9 " " " " " "

11 " " " " " "

24 " " " " " "

15 " " " " " "

20 " " " " " "

21 Chief Eng " " " " " "

23 1st Asst. " " " " " "

14 2nd " " " " " "

24 3rd " " " " " "

9 Jr. Eng " " " " " "

15 Asst. " " " " " "

10 Fireman " " " " " "

16 2nd " " " " " "

8 Oiler " " " " " "

9 " " " " " "

8 " " " " " "

14 Fireman " " " " " "

6 " " " " " "

30 " " " " " "

Harry K. Lusk

Sept. 15-1931

Immigrant Inspector

Form 569 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S.S. *Gulf Refining*
Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Port of New York Sept 21 1931
Line *Gulf Refining*
Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to deliver to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Signature
Thorvaldsen	16	3rd		✓
Heise	7	Rad. Opr		✓
Fischer	18	Carpenter		✓
Hornberger	11	Boys		✓
Schalm	8	Q. Master		✓
Lundahl	32			✓
Proper	10			✓
Madland	10	A.B.		✓
Svendsen	11			✓
Nilsen	9			✓
Sorensen	11			✓
Mateo	24			✓
Ellison	15			✓
Stewart	20			✓
Schutz	21	Chief Eng.		✓
Troge	23	1st Asst.		✓
Russell	14	2nd		✓
Barlow	24	3rd		✓
Green	9	Jr. Eng.		✓
Toleni	15	Mach.		✓
Biedermann	10	Trimmer		✓
Lunkkonen	16	2nd		✓
Hellman	8	Oiler		✓
Hegerman	9			✓
Wikes	8			✓
Fernandez	14	Firman		✓
Johnson	6			✓
Kulbrandsen	30			✓

Ref. Co. 17 Battery Place, N.Y.

U.S. /
ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Sept 21st, 1931, from the port of Las Piedras, Venezuela

(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Chief Mate	Sept 3 rd Phila.	Yes	Yes	45	Male	U.S.	U.S.	6'1"	170	
"	"	"	"	33	"	"	"	6'	205	
"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	170	
"	"	"	"	29	"	Ger.	Ger.	5'11"	180	
"	"	"	"	38	"	Scand.	Danish	5'8"	161	
"	"	"	"	30	"	U.S.	U.S.	5'8"	152	
"	"	"	"	24	"	Lat.	Lat.	5'10"	152	
"	"	"	"	49	"	Scand.	Swed.	5'8"	154	
"	"	"	"	26	"	English	English	5'11"	148	
"	"	"	"	26	"	Scand.	Nor.	5'8"	142	
"	"	"	"	27	"	"	Danish	5'6"	156	
"	"	"	"	25	"	"	Nor.	5'7"	160	
"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	138	
"	"	"	"	40	"	Spain	Spain	5'5"	160	
"	"	"	"	31	"	English	English	5'2"	120	
"	"	"	"	39	"	"	Brit.	5'5"	134	
"	"	"	"	43	"	U.S.	U.S.	5'11"	158	
"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	164	
"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	158	
"	"	"	"	44	"	"	"	5'7"	160	
"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	154	
"	"	"	"	36	"	Austrian	Austrian	5'10"	157	
"	"	"	"	33	"	Ger.	Ger.	5'9"	140	
"	"	"	"	36	"	Fin.	Fin.	5'8"	176	
"	"	"	"	27	"	Ger.	Ger.	5'9"	144	
"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	140	
"	"	"	"	25	"	U.S.	U.S.	5'8"	150	
"	"	"	"	33	"	Span.	Span.	5'5"	153	
"	"	"	"	24	"	U.S.	U.S.	5'8"	130	
"	"	"	"	48	"	Scand.	Nor.	5'10"	157	

Total crew 40
18 U.S.C.
22 aliens

Harry H. Lindh
Sept - 15 - 1931

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Immigrant Inspector

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *Am. S. Gulfbird*, arriving at *New York*, *Sept 21st*, 1931, from the port of *Las Piedras, Venezuela* *Sept-13-1931*

27

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When 1931	Where									
Converse	John		20	Chief Mate	Sept 3 rd	Phila.	Yes	Yes	45	Male	U.S.	U.S.	6'1"	170	
Tanaka	Karl		17	2 nd	"	"	"	"	33	"	"	"	6'	205	
Thorvaldsen	Olaf		16	3 rd	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	170	
Heise	Adolf		7	Rad. Opr.	"	"	"	"	29	"	Ger.	Ger.	5'11"	180	
Fischer	Alfred		18	Carpenter	"	"	"	"	38	"	Scand.	Danish	5'8"	161	
Hornberger	Lewis		11	Boat	"	"	"	"	30	"	U.S.	U.S.	5'8"	152	
Schalm	William		8	Q. Master	"	"	"	"	24	"	Lat.	Lat.	5'10"	152	
Lundahl	Eric		32	"	"	"	"	"	49	"	Scand.	Swed.	5'8"	154	
Draper	Herbert		10	"	"	"	"	"	26	"	English	English	5'11"	148	
Madland	Ragnwald		10	A.B.	"	"	"	"	26	"	Scand.	Nor.	5'8"	142	
Srendsun	Rund		11	"	"	"	"	"	27	"	"	Danish	5'6"	156	
Nilsen	Gunnwald		9	"	"	"	"	"	25	"	"	Nor.	5'7"	160	
Sorensen	Sigurd		11	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7"	138	
Mateo	Nemesio		24	"	"	"	"	"	40	"	Spain	Spain	5'5"	160	
Ellison	Herbert		15	"	"	"	"	"	31	"	English	English	5'2"	120	
Stewart	Charles		20	"	"	"	"	"	39	"	"	Brit.	5'5"	134	
Schutz	John		21	Chief Eng.	"	"	"	"	43	"	U.S.	U.S.	5'11"	158	
Troge	Fred		23	1 st Asst.	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	164	
Russell	Emr		14	2 nd	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	158	
Barlow	Clauke		24	3 rd	"	"	"	"	44	"	"	"	5'7"	160	
Green	Raylors		9	Jr. Eng.	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	154	
Toleni	Toni		15	Mach.	"	"	"	"	36	"	Austrian	Austrian	5'10"	157	
Biedermann	Herrmann		10	Trimpman	"	"	"	"	33	"	Ger.	Ger.	5'9"	140	
Lunkkonen	John		16	2 nd	"	"	"	"	36	"	Fin.	Fin.	5'8"	176	
Hellman	Ludwig		8	Oiler	"	"	"	"	27	"	Ger.	Ger.	5'9"	144	
Hegerman	Otto		9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	140	
Pikes	Loren		8	"	"	"	"	"	25	"	U.S.	U.S.	5'8"	150	
Fernandez	Alexander		14	Fireman	"	"	"	"	33	"	Span.	Span.	5'5"	153	
Johnson	Charles		6	"	"	"	"	"	24	"	U.S.	U.S.	5'8"	130	
Gulbrandsen	Karl		30	"	"	"	"	"	48	"	Scand.	Nor.	5'10"	157	

Total crew 40
18. U.S.C.
22 aliens

Harry K. Lindh
Sept-15-1931

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

When and where signed on.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, L. M. Stein, Master of the Am. S. Shipbird, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule which appears below.

Sworn to before me this 21st day of Sept., 1931

Henry J. Smith
Immigration Inspector

L. M. Stein
Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 4, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Am. S. Gulfbird, arriving at New York, Sept. 21st, 1931, from the port of Las Piedras, Venezuela

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When 1931	Where									
1	Hicks	Dewey ✓		6	Wiper	Sept. 3 rd	Phila.	Yes	Yes	24	Male	U. S.	U. S.	5'9"	149	
2	Bullick	Max ✓		20	"	"	"	"	"	45	"	Ger.	Ger.	5'8"	146	
3	Hoyt	Walter ✓		20	Steward	"	"	"	"	38	"	African	U. S.	5'7"	145	
4	Thomas	John ✓		19	Book	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	152	
5	Haskins	Helmar ✓		7	2 nd book	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	168	
6	Johnson	Wilfred ✓		6	Pressman	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	150	
7	Hall	Leslie ✓		10	"	"	"	"	"	28	"	"	Brit.	5'11"	180	
8	Ozagrus	Henry ✓		20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'5"	131	
9	Tara	Luís ✓		7	"	"	"	"	"	24	"	"	U. S.	5'9"	150	
10	Stein	B. Max ✓		25	Master	"	"	"	"	42	"	U. S.	U. S.	5'6"	150	
11	<div>Harry K. Lindh</div>															
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

I hereby certify that there is no
 american consul at Las Piedras.

B. M. Stein
 Master

Line Gulf Ref. Co. 17 Battery Place N.Y.
 Owners _____
 Local Agents _____

Harry K. Lindh
 Immigrant Inspector
 Sept 21-1931

*See list of races on back hereof.
 Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
 and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

B. M. Stein, Master of the *Am. M. S. Gulfbird* do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 21st day of Sept, 1927

Harry Smith
U.S. Immigration Inspector

B. M. Stein
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

ALIENS EMPLOYE

Required under Act of Congress of February 18, 1917, to be preserved to the United States as part of the

M.V. SILVERLARCH, arriving at, New York.

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
NAME IN FULL	No. of man's identification card	Length of service in years	Position in ship's com- pany	SHIP
Family name	Given name			
THOMSON	JOHN WILLIAM ROBERT	14	MASTER	14.6
O'FALLON	MATTHEW	20	C.F. OFFICER	14.6
HOLT	ROBERT EVERTSON	23	2nd	14.6
BOYCE	HERBERT	24 1/2	3rd	14.6
MC CUBBING	JOSEPH	12	Q. M.	14.6
SKINNER	HUGH	12	2nd	14.6
BALDWIN	HUGH ROBERT	6	3rd	14.6
ARMSTRONG	HERBERT	3 1/2	4th	14.6
WHITE	SAMUEL HENRY	15	Master's St.	14.6
GERRISH	HARRY BRETHOOD	2	W. F. O.	14.6
HELAN	EDWARD	4 yrs	AB	14.6
BLISS	WILLIAM GEORGE	"	Q. B.	14.6
DUNCOMBE	JACK TRELMANLY	2 1/2 yrs	APPRENTICE	14.6
NEE	TANG AH	18	BOON	14.6
KAI	YONG AH	9	TINON	14.6
CHOI	YONG AH	4	Q. MASTER	14.6
FOOK	NGAY AH	54	"	14.6
HON	HON AH	5	Santa	14.6
CHEE	YONG AH	6	"	14.6
GOH	SING AH	7	"	14.6
KWAI	YONG AH	8	"	14.6
MOY	YIT AH	10	"	14.6
CHONG	YONG AH	11	"	14.6
HOW	LEE AH	12	"	14.6
CHAM	HQ	14	"	14.6
SIN	YONG YEW	29	CHART	14.6
TEH	MING AH	12	Santa's Cook	14.6
MATT	SON NIAN	2	"	14.6
YONG	WEE NIAN	20	Q. ST.	14.6
LAM	WEE NIAN	28	2nd	14.6
IN	WEE AH	29	Q. Cook	14.6
EVER LINE	TAN NIAN	30	2nd	14.6

DISCHARGED SEAMEN

[illegible]

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

EVER LINE LTD.
S. J. Thompson. 80. Kingsgate London
W. 11. Gen. S. S. P. 32 April 1944

LIST OF ^(British) ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1.

Required under Act of Congress of February 20, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

31

M.V. SILVERLARCH, arriving at NEW YORK, 21st September, 1931, from the port of BOMBAY, INDIA, PERSIAN GULF, July 3, 1931

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
THOMSON	JOHN WILLIAM ROBERT		14	MASTER	14.6.30	SAN FRANCISCO	No	YES	30	MALE	SCOTCH	BRITISH	5-4	145	NIL
O'FALLON	MATTHEW		20	CF. OFFICER		SAN FRANCISCO			38	"	ENGLISH	"	5-10	160	NO
HOLT	ROBERT EVERSON		23	2 nd	23.4.30	SAN PEDRO			38	"	ENGLISH	"	5-9 1/2	210	TATTOO RIGHT FORE ARM.
BOYCE	HERBERT		4 1/2	3 rd	"	"			22	"	"	"	5-4	150	NIL
MC CUBBING	JOSEPH		12	CF. Eng.	"	"			34	"	"	"	5-6	182	"
SKINNER	HUGH		12	2 nd	"	"			43	"	SCOTCH	"	5-8	160	"
BALDWIN	HUGH COCHRANE		6	3 rd	13.2.30	SAN FRANCISCO			24	"	IRISH	"	5-9 1/2	146	Discharged Mar 1931. Nil
HARDING	HERBERT		3 1/2	4 th	26.1.31	N. Y. BRK.			24	"	ENGLISH	"	5-9	122	Discharged Mar 1931. Illness. Hides. Hides. Hides.
WHITE	SAMUEL HENRY		15 months	5 th	11.4.31	N. Y. BRK.			31	"	"	"	5-3 1/2	140	"
GERRISH	HARRY BRENDON		2	W. T. O.	13.11.30	BOMBAY			20	"	WELSH	"	5-6	145	Discharged Bombay. Hides. Hides. Hides.
ALLAN	ERANK		4 yrs	A.B.	16.8.28	Singapore			21	"	ENGLISH	"	5-4	156	Discharged Mar 1931. Nil
BLISS	WILLIAM GEORGE		"	A.B.	19.2.31	N. Y. BRK.			18 1/2	"	"	"	5-6	152	"
DUNCOMBE	JACK TRELAUNY		2 1/2 yrs	APPRENTICE	21.1.31	"			20	"	ENGLISH	"	5-4 1/2	144	TATTOO. BOTH ARMS. SCARS. RIGHT LEG. SCAR. BEHIND LEFT
LEE	TANG AH		1	BOSSUN	19.12.28	Singapore			33	"	CHINESE	CHINESE	5-6	125	EAR. MOLE ON CHIN
KAI	YONG AH		9	TINDAL	28.9.29	"			34	"	"	"	5-6	140	TATTOO. LEFT ARM. SCAR. LEFT. UPPER
ENOI	YONG AH		4	CF. MASTER	18.11.29	"			26	"	"	"	5-6	110	SCAR. LEFT. UPPER SIDE OF EYE.
FOOK	NGAY AH		5 1/4	"	12.6.30	"			33	"	"	"	5-4	134	NIL
HOH	HOH AM		5	SAILOR	8.5.29	"			49	"	"	"	5-6	133	"
HEE	YONG AH		6	"	28.9.29	"			24	"	"	"	5-3	114	SCAR. ON RIGHT SIDE OF EYE.
ROH	SING AH		4	"	8.5.29	"			34	"	"	"	5-5	122	NIL
WAI	YONG AH		8	"	8.5.29	"			36	"	"	"	5-4	130	4. Scars back of head. One on right. Hides. ON RIGHT
MOY	YIT AH		10	"	28.9.29	"			23	"	"	"	5-4	121	EAR. SCAR. ON BACK OF
HONG	YONG AH		11	"	2.5.30	"			31	"	"	"	5-4 1/2	121	KNECK. LEFT.
OW	LEE AH		14	"	8.5.29	"			21	"	"	"	5-3	120	NIL
HAK	NG		29	CARPENTER	12.6.30	"			34	"	"	"	5-5 1/2	132	SCAR. INSIDE RIGHT OF EAR. RIGHT. UPPER ARM. SCAR. ON RIGHT
IN	YONG YEW		12	SAILOR COOK	2.5.30	"			40	"	"	"	5-2	108	CHEEK.
OK	NING AH		33	" BOY	12.6.30	"			23	"	"	"	5-3	134	NIL
TT.	SON KIRAH		20	CF. STD.	28.9.29	"		YES	33	"	"	"	5-3	165	SCAR. ON RIGHT SIDE OF HEAD. SCAR. LEFT SIDE
NG	WEE KIRAH		28	2 nd	12.6.30	"			24	"	"	"	5-0	120	OF HEAD.
IM	WEE AH		29	CF. COOK	12.6.30	"		NO	43	"	"	"	5-4	115	2. SCARS. ON RIGHT FOREHEAD. FOREARM.
Y	TAN KIRAH		28	2 nd	2.5.30	"			29	"	"	"	5-4	130	NIL

VER. LINE LTD.
S. J. THOMPSON. 80. Bishopsgate London
Local Agents. Rev. S. S. Co. 32. White St. N. Y.Except #7-8-9-10+11. Crew 42 all aliens.
Michael Dwyer 9/21/31
Immigrant Inspector.*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. W. R. THOMSON. MASTER., of the BRITISH MOTOR VESSEL "SILVER LARCH", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

21st day of September, 1931

J. W. R. Thomson.
Master, First or Second Officer.

Michael J. Byrne
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

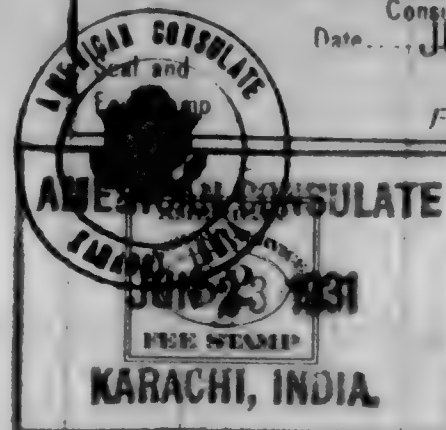
Sheet No. 22

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

M.V. SILVERLARCH, arriving at NEW YORK, September 21st, 1931, from the port of BOMBAY India July 3, 1931 PERSIAN GULF PORTS.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	TIONG	CHEK	24	12	M. R. ST.	2. 6. 30	Singapore	No	No	38	MALE	CHINESE	CHINESE	5. 4	110	TATTOO ON BOTH
2	FONG	LIM ONG	25	6	"	8. 5. 29	"	"	"	28	"	"	"	5. 1	120	FOREARMS. SCARS ON FORE
3	WEE	WONG TAI	36	6	PANTRY BOY	13. 6. 30	"	"	No	21	"	"	"	5. 6	120	HEAD.
4	CHUEN	MAN	16	22	No. 1 FIREMAN	14. 6. 29	"	Reported by Captain	Discharged at Bombay	49	"	"	"	5. 6	110	NIL.
5	LEONG	LAM	19	10	"	28. 9. 29	"	"	"	30	"	"	"	5. 2	120	SCARS ON RIGHT
6	HAY	LEH	18	3	"	2. 5. 30	"	"	"	28	"	"	"	5. 4	120	SCARS LEFT SIDE
7	CHONG	YOW	19	13	"	2. 5. 30	"	"	"	34	"	"	"	5. 6	110	OF HEAD. POOK. MARKED.
8	ON	HO	30	10	No. 1 FITTER	12. 6. 30	"	"	"	43	"	"	"	5. 4	130	SCARS BEHIND
9	KUN	YEW	31	2	"	12. 6. 30	"	"	"	31	"	"	"	5. 4	130	RIGHT EAR. TATTOO (NOW) RIGHT
10	CHOI	CHAN	33	25	"	12. 6. 30	"	"	"	44	"	"	"	5. 5	135	FOREARM. SCARS ON RIGHT
11	YEW	CHOW	32	2	"	12. 6. 30	"	"	"	26	"	"	"	5. 4	110	SCARS LEFT SIDE TATTOO (NOW) RIGHT
12																FOREARMS. 2 scars right forearms
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21	CLARKE	WILLIAM	6 1/2		W. T. O.	24. 6. 31	BOMBAY	No	YES	26	M	ENGLISH	BRITISH	6. 0	160	NIL.
22	BELL	ERIC. JAMES	2		APPRENTICE	21. 11. 29	NEW YORK	"	"	18 1/2	"	"	"	5. 4	130	"
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE
at KARACHI, INDIA
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Bombay, India
RENWICK S. McNIECE,
Consul
Date JUN 23 1931
FEE \$2.00: Rs. 5/0



AMERICAN CONSULATE
at Bombay, India
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Silverlarch
Date July 2, 1931



Line SILVER LINE LTD.
Owners S. J. THOMPSON, 80 Bishopsgate London E.C.2.
Local Agents Silver Line S.S. Co.

Exempt #4
Michael Dwyer 9/21/31
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. W. R. THOMSON, MASTER, of the BRITISH MOTOR VESSEL "SILVER LARCH", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

21st

day of

September, 1931

J. W. R. Thomson
Master, First or Second Officer.

Michael J. Dwyer
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States. 33

Motor Vessel SILVER HARCH, arriving at New York, September 21st, 1931, from the port of BOMBAY. India July 3, 1931
(VIA KARACORA ROEN & MARSEILLES)

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	M ^o ARTUR.	WALTER.		3 1/2	3 rd ENGR	15.8.31	MARSEILLES	No.	YES	24	M	SCOTCH	BRITISH	5.8	146	✓
2	MOFFAT.	JOSEPH.		15 MTHS	4 th " "	"	"	"	"	23	"	"	"	5.8	150	✓
3	CAVERHILL	DAVID		1 st Yr	5 th " "	"	"	"	"	22	"	English	"	5.10	160	✓
4	SMYTHE	JACK. (MANFIELD)		6 MTHS	Apprentice	"	"	"	"	16	"	"	"	5.8	128	✓
5	<div>AMERICAN CONSULATE at Marseille, France 967 (City) (Country) SEEN For the journey to the United States via <u>Charles D. Ryland</u> Date <u>AUG 20 1931</u> Seal and (The validity of this visa expires twelve For Stamp months from this date provided the passport itself continues to be valid for that period)</div> <div>AMERICAN CONSULATE MARSEILLE, FRANCE AUG 20 1931</div> <div>Seal No 967 Fee \$ 2.00 Original</div> <div>Michael J. Dwyer U.S. Inspector 9/2/31</div>															
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line Silver Line Ltd.
Owners Mr. J. Thompson, Ltd. London.
Local Agents Gen. St. Co. 32, Canal St. N.Y.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6),
and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

9-21-31

I, J.W.R. THOMSON MASTER, of the BRITISH MOTOR VESSEL "SILVERLARCH", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this

21st

day of

September, 1931

Michael Dwyer
Immigrant Inspector.

J.W.R. Thomson
Master, First or Second Officer.

Binslure India 6/12/31
Bandar Shaporn 6/14
Basra 6/17
Abadan 6/18
Bandar Abbas 6/20
Karachi 6/24
Bombay 7/3
Mormingra 7/16
Aden 7/29
Rt Said 8/5
Marseilles 8/29

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

SEP 20 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

D. Giuliano Gasparini, Surgeon of the *M. S. Satornia*,
solemnly, sincerely, and truly that I have had *fifteen*

employed by our vessel
(State whether Surgeon "sailing the vessel" or "employed by
vessel thereof," as the case may be)
years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Pavia

, and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number, according

to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Cards Presented *10/6/31*
Clerk *M. N.*
Cards Returned *16/*
Cards Checked *7/31*
Clerk *R. C.*

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*, 1931
at *New York*

34

NOTE—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		U.S.	Can.	Mex.	Ind.	U.S.	Can.	Mex.	Ind.	Other	Exempt	
	17	1			✓ 170	4						194
	158	9			8 3/4	3				19		✓ 21
	116	9			✓ 125					15		✓ 87
TOTAL	✓ 91	19			1269	7				34		1002

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	24	170	194
2nd Cabin	197	370	567
3rd Class	144	144	288
Total	365	684	1049

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

LISBON

15TH, SEPTEMBER

19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT	TOMASZEWSKI	JAN	28	M	S	Attache to Polish Embassy	yes	English Polish French	yes	POLAND	POLISH	POLAND	Breme	DIPLOMATIC 18	LISBON	9-7-31	Portugal	Lisbon
2		OLIVEIRA	REV. TEOFILO PEDAO	30	M	S	Ecclesiastical	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	P. Delgada	PERMIT 726926 731317	WASHINGTON	6-6-31	Mass	NEDFORD
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

22ND SEPTEMBER

19 31

35

List

The entries on this sheet must be typewritten on lined paper.

s on his feet
n of his d.

18

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or teaches other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Roberto Stupnick, of the m/r "Saturnia", from *TRIESTE*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*, 193*1*
at *New York*

Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country.

In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giuliano Dr. Gasparini, Surgeon of the SS "Salunia" employed by Mr. L. L. L.
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Padoa - Italy, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have
occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW-YORK**

September 22nd

, 19 **21**

37

List

16

The entries on this list must be typewritten or printed

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any cooperative, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States
		State	City or town	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No	Yes or No
1	father - Otto Dranker Sessioraken Prussia	France	Cannes	yes	yes	yes	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Ignazio Roberto master of the M/V. Salunia, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931
at New-York

[Signature]
Master

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giuliano Gasparini*, Surgeon of the *m/r. Saturnia*, *employed by owner*,
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*
at *New York*

J. L. Adams
1931

29

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S.S. Saturna, Passengers sailing from CANNES

Ic

[illegible]

Total Passengers	... ..
U.S. citizens	... ..
Aliens	... ..

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

19

39

List

The entries on this list must be typewritten and printed.

15

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States.	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States
		State City or town				Yes or No Year or period of years Where?											Feet Inches	Complexion	Hair Eyes	Marks of identification
1	Mother: Emilia Berizzi Bergamo Italy	N.Y. New York	yes	self	250-1501	yes yes 1931 N.Y.	876 Park Ave. New York C.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	5 11	fair	black brwn	none
2	accomp. by husband	N.Y. New York	yes	husband	1917 1931	yes yes 1931 N.Y.	accomp. by husband	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	5 7	fair	bwn bwn	none
3	U.S. Citizen						accomp. by father													
4	U.S. Citizen						accomp. by father													
5	Father: Francesco Sansoni Gozada Prov. Varese	N.Y. New York	yes	myself	1917 1931	yes yes 1931 N.Y.	home: 560 E. 66 St. 60 Brond Str. N.Y.C.	yes	always	yes	no	no	no	no	no	no	5 6	fair	brn brn	none
6	Alexis Pantaleone Macerata Italy	N.Y. New-York	yes	myself	250-921	yes yes 1931 N.Y.	17 Battery Place N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	6 0	fair	brown	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining, and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Roberto Stuparich*, of the *M/V Saturnia*, from *TRIESTE*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheet *in* number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*, 19*21*
at *New York*

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giuliano Gasparini, Surgeon of the *m/s Saturnia*, *employed by owners*,
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Pavia, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this *22nd* day of *September*, 1931
at *New York*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flomish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List
12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from **MAPLES**, September 11th 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Simmonds	Myra Kate	41		f		S H. Wife	yes	English	yes	British	British	England	Swindon	679363/1003524	Wash. D.C.	1/22/31	Mo.	St. Louis
2		Ciriminna	Maria	66		f		WdH. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palermo	647143/650400	Wash. D.C.	7/11/31	N.Y.	B'klyn
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . 2
U. S. citizens . . . 2
Aliens . . . 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW - YORK, Sept. 22nd 1931, 19

List
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

41
12

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State or Territory, or who advocates the unlawful destruction of property, or who advocates the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intended to become a resident of the United States							Ever in prison or in institution of lunacy, insanity, or mental deficiency, or whether, or supervised by others?	Length of time alien intends to remain in the United States		Feet	Inches		Hair	Eyes
1	none	MO	ST. LOUIS	NO	SELF	50	YES	7 YEARS	ILL. HOME	no	perman.	yes	no	no	no	good	no	6	1	nat	brn	brn	none
2	sister: Antonia Sarno napoli-fiorentini 71	N.Y.	B'KLYN	YES	SELF	50	YES	28/30	N.Y. 75 PIERPONT ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	good	no	5	6	nat	grey	brn	none
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto N. N. N. of the M/V Saturnia, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931
at New York

[Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giulio Gasparini, Surgeon of the *N.Y. Saturnia*, *employed by owner*
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *four* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this *22nd* day of *September*, *1931*
at *New-York*

(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from NAPLES, Sept. 11th 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Understand language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Delfino	40	m		Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	39	N.I.	Rome	Italy Pavia
2		Lorenzo	50	m		Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	38	N.I.	Rome	Italy Roma
3		Civ. Melchiorre	55	m		Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	28	N.I.	Roma	Italy Roma
4		Fernando	25	m		Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	40	N.I.	Rome	Italy Roma
5		Giacomo	26	m		Student	yes	Italy	Italian S.	Italy				
6		11/1 Cinelli Delfino not embarked Chief Purser: <i>[Signature]</i>												
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers 4
U. S. citizens 4
Aliens 0

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, September 22nd 1931, 19

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

11

43

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States									
1	WIFE FRANCESCA CINELLI PIAZZA S. GROCE 23 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	SELF	YES	1000	YES	MANY TIMES	MICHFAITH IN LAW J. F. HARTZ 1529 B WAY DETROIT MICH	YES	5 MS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
2	BROTHER GIULIO MANNOZZI MACERATA	ITALY	PAVIA	YES	ITAL. GOVER	50	NO	NO	C/O SPERRY GIR SCOTT CO., MANHATTAN PLAZA N.Y.C.	YES	1 MONTH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
3	RELATIVE FILIPPO MARSALA CASTELFIDARDO 68 ROMA	ITALY	ROMA	YES	SELF	500	NO	NO	BROTHER GIROLAMO CIULLA 1925-52 ST. N.Y.C.	YES	2 months	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
4	MOTHER CATERINA VARI VIA GOITO 39 ROMA	ITALY	ROMA	YES	SELF	500	YES	30/31	N.Y.	YES	6 MS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	
5	FATHER ALFREDO DUSMET VIA ABRUZZI 15 ROMA	ITALY	ROMA	YES	SELF	500	YES	30/31	PA	YES	2 MS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stipanich of the m/r Saturnia, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931
at New York

[Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giulio Gasparrini, Surgeon of the N.Y. "Saturnia", employed by owner
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Pavia,
and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

44

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New-York

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from PATRAS, Sept. 10th 1931, 19

[illegible]

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

45

[illegible]

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Sepandof the m/r. Saturnia, from TRIESTE; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931
at New-York

Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *D. Giuliano Gasparini*, Surgeon of the *SS "Salunna"*, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Pavia*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Two* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*, 19*31*
at *New York*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **6**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. " SATURNIA " Passengers sailing from TRIESTE, September 6th 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	diplomat	Moscicki	Giuseppe	33		m	ambassador	yes		Poland	Polish	Poland	Frieburg	1061	Warszawa	August 19, 1931	Pol.	Warszawa
2	"	Moscicki	Sofia	25		f	private	yes		Poland	Polish	Poland	Frieburg	1062	Warszawa	August 29, 1931	Pol.	Warszawa
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CLASS PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

6

Arriving at Port of NEW-YORK, September 22nd 1931, 19

47

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States					
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States
1	father Mosicki Ignazio Warszawa Chateau Ryal	De	Washington	no	self	50	no	no	no	Polish ambassador at Washington	no	temp.	no	no	no	no	no	no	good	no	6 2	fair	blue	brown	none
2	accomp. by the husband	De	Washington	no	husband	50	no	no	no	accomp. by the husband	no	temp.	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	brown	none
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stupich, of the m/v "Saturnia", from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931
at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

HISPANIC AMERICAN.

"Hispanic American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

D. Giuliano Gasparini, Surgeon of the *m/v Saturnia*, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Pavia*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *one* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*, 1931, at *New York*.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Li
5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. " SATURNIA " . Passengers sailing from TRIESTE , 19

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		HOZWADOWSKY	HEDWIG	17	-	F	S	Student	yes	Polish	yes	Poland	Polish		03-29-3	temp. visit		August 21, 1921	NI	New York
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

49

5

September 22nd 1931

19

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Superfot the Master of the m/r Saturnia, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of Sept, 1931
at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giuliano Gasparini*, Surgeon of the *m/v Saturnia*, employed by owner do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Pavia*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

22nd

day of

Sept.

1931

at

New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this form.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. " SATURNIA "

Passengers sailing from

T R I E S T

Sept. 8th 1931

19

18

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW-YORK.

September 22nd 1931

51

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stupnick, of the m/r "Saturnia", from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master Officer.

Sworn to before me this 22nd day of Sept, 1931
at New-York

[Signature]
Immigration Officer.

14-429

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

13

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

52

13

S. S.

SATURNIA

sailing from

CANNES

Sept. 12th 1931

Arriving at Port of

New-York, Sept. 22nd 1931

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	Keen	Ethel M.	50	F	M Cincinnati Ohio. May 6 1881	./.	1476 Burns Ave. Detroit Mich.
2	Morgan	Urban	29	M	S Cincinnati Ohio, May 30 1902	./.	Old Indian Hill Road Cincinnati Ohio
3	Hamilton	Frederick	25	M	M New York City Oct. 20 1906	./.	830 Park Ave. New York City
4	Hamilton	Olivia	22	F	M New York City Aug 27 1909	./.	830 Park Ave New York City
5	Mc Innes	Donald	37	M	S Pittsfield Mass. Aug. 19 1894	./.	117 E. 77th St. New York City
6	Martin	Lucy	48	F	S New York City July 9 1883	./.	Ambassador Hotel Chicago Ill.
7	Martin	Marion	70	F	W PhilaPa. Oct 21st 1861	./.	Ambassador Hotel Chicago Ill.
8	Goetz	William	41	M	M New York City Dec 20 1889	./.	939 Hoodycrest Ave, Bronx NY.
9	Goetz	Helen	41	F	M New York City June 3rd 1889	./.	939 Hoodycrest Ave, Bronx NY
10	Blanchard	Thelma	25	F	S N. Hoboken N.J. March 12 1906	./.	330 West 72nd Str. NYC.
11	Blanchard	Grant	46	M	M Schoharde N.J. Feb. 16 1885	./.	330 West 72nd Str. NYC
12	Blanchard	Mae	48	F	M Troy March 28 1883	./.	330 West 72nd Str. NC
13	Stout	Arthur	45	M	M New York Nov. 30 1885	./.	150 E. 72 St. New York City
14	Stout	Jean	45	F	M ./.	pass. N. 366157 iss. at Wash. DC. April 22, 31	150 E. 72 St New York City
15	Stout	Julia	14	F	S New York City Oct. 20 1916	./.	150 E. 72 St. New York City
16	Hirsch	Harry B.	66	M	M Lancaster Pa. Oct 17 1864	./.	2215 Washington Ave Phila Pa.
17	Hirsch	Edith	61	F	M ./.	passp. N. 2438 iss. at Wash. Aug. 8, 1928	2215 Washington Ave Phila Pa.
18	King	Edith L.	47	F	S Chelsea Mass. Oct. 9 1883	./.	230 St. 50 St New York City
19	Eldred	Georgia Corcor	55	F	S Jackson Mich Sept 1st 1877	./.	230 St 50 St New York City
20	Duryea	Florence	51	F	W Brooklyn N.Y. Apr. 4 1880	./.	784 Carrol St. Brooklyn NY.
21	Duryea	Louise	17	F	S Brooklyn N.Y. Dec 17 1913	./.	784 Carrol St. Brooklyn N.Y.
22	Oppen	George	50	M	M New York Apr. 13 1881	./.	25 Taylor St. S. Francisco Cal.
23	Oppen	Seville	40	F	M Boise Idaho Jun 27 1891	./.	25 Taylor St. S. Francisco Cal.
24	French	Amos Tuck	30	M	M New port R.J. Sept 10 1901	./.	166 E. 96 St. New York City
25	French	Bama Dulany	20	F	M ./.	Passp. 37412 iss. at Wash. DC. Sept. 21, 28	166 E. 96 St. New York City
26	Stone	Harold	30	M	M New York City Aug. 31 1901	./.	902 Broadway New York City
27	Stone	Elza	24	F	M ./.	Passp. 4645 iss. at Wash. May 13, 1929	902 Broadway New York City
28	Stone	Barbara	5	F	S New York City Feb. 6 1926	./.	902 Broadway New York City
29	Stone	Harold	18	M	S New York City Apr. 9 1930	./.	902 Broadway New York City
30	Hubbel 1	Ethel P.	37	F	M Bridgeport Conn. Dec. 30th, 1893	./.	Middletown Conn. Old Mill rd.

Noted by Inspector 9/22/31 145 PM

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

14

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICELIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

53

14

S. S. SATURNIA sailing from Cannes, Sept. 12th, 1931, Arriving at Port of New York, Sept. 22nd, 1931, 19

No. on List	NAME IN FULL Family Name Given Name	AGE Yes. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hathaway	Frances	11	✓ F	S Phila, Pa. May 22 1920	./.	5 West Biddle Str. Westchester Pa.
2	Hathaway	Nat	9	✓ M	S Phila, Pa. Apr. 13 1922	./.	5 West Biddle Str. Westchester Pa.
3	Feary	Elisabeth Porter	39	✓ F	M Albany NY. Feb. 11 1892	./.	Ardley on Hudson NY.
4	Martin	Harriet H.	57	✓ F	M Albany N. Y. Oct. 1st 1874	./.	440 Park Ave New York City
5	Shields	Edward M.	36	✓ M	M West Chester Pa. March 5 1895	./.	
6	Hebard	Arthur	52	✓ M	M Brooklyn N.Y. Oct. 28 1878	./.	6 Rectory La Scarsdale N.Y.
7	Hebard	Marjorie	49	✓ F	M Mohawk N.Y. Nov 24 1881	./.	6 Rectory La Scarsdale N.Y.
8	Hebard	George	21	✓ M	S Brooklyn N.Y. Oct 29 1909	./.	6 Rectory La Scarsdale N.Y.
9	Hebard	Arthur	17	✓ M	S Scarsdale N.Y. Aug. 16 1914	./.	6 Rectory La Scarsdale N.Y.
10	Litchfield	Bertha	24	✓ F	S Brooklyn N.Y. Aug. 15 1907	./.	4 Rectory La Scarsdale N.Y.
11	Blanchfield	James	52	✓ M	S Brooklyn N.Y. Oct. 15 1878	./.	853 E. 14 St. Brooklyn N.Y.
12	Berry	Frank	61	✓ M	M Monterville Iowa March 16th 1870	./.	Bottle Cook Mich. C/O E.B. Stove Co.
13	Berry	Lucy	55	✓ F	M Iowa Dec. 3rd 1876	./.	accomp. by husband
14	Gerelli	Dante	40	✓ M	S ./.	Pass. 355443 iss at Wash. Apr. 1st 1931 59 Charles St. New York City	
15	Beygs	Vera W	39	✓ M	M Chicago Ill. Feb. 22nd 1892	./.	140 Market Str. Paterson N. J.
16	Crouse	Sophia	77	✓ M	W Utica N.Y. June 10th 1854	./.	315 Genesee Str. Utica N.Y.
17	Wood	Sarah G.	65	✓ M	M Utica N.Y. Sept. 21st 1866	./.	218 Rutyns Str. Utica N.Y.
18	Shields	Edward	36	✓ M	M West Chester Pa March 5th 1895	./.	5 W. Biddle Str. West Chester Pa.
19	Shields	Marjorie	32	✓ F	M Contesville Pa. Nov. 23rd 1899	./.	accomp. by husband

14/5 Shields Edward M. see manif 14/18

Chief Purser: *Chapman**Mr. Kline
Inspector 9/22/31 140 PM*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

17

S. D. LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

54

17

SATURNIA

sailing from

LISBON

SEPTEMBER 15TH., 1931

Arriving at Port of NEW YORK

SEPTEMBER 22ND., 1931

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	MARROW	CHARLES ROBERT	26	M	M	Somerset Kentucky November 12th. 1905	-/-	3750 Kanomba St. Washington
2	MARROW	KATHERINE	54	F	S	Somerset Kentucky November 25th. 1879	-/-	3750 Kanomba St. Washington
3	TAYLOR	CARL	60	M	S	Dubuque Iowa. April 22nd. 1871	-/-	15, Sutton Place New York
4	GIBBONS	AUSTIN FLINT	42	M	S	Pittston March 9th. 1889	-/-	16, Park Ave. New York
5	HAAG	FRANCES L.	32	F	S	South Sterling July 28th. 1899	-/-	4530 Mogee St. Philadelphia
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Not Klem
Inspector 9/22/31 14:30 PM

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

Form 620
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14-008

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

55

2

S. S. " SATURNIA " sailing from Trieste, Sept. 8th 1931, 19, Arriving at port of New-York, Sept. 22nd 1931

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	Married or Single			
1	Smyth	John	16	✓ m s	Ill. Chicago, April 1. 1915	./.	accomp. by the mother
2	Smyth	Nelson	14	✓ m s	Ill. Chicago, July 29. 1917	./.	accomp. by the mother
3	Smyth	William	28	✓ m s	Ill. Chicago, May 1. 1903	./.	7034 Madison str. Chicago
4	Legett Briffen	Esther	76	✓ f s	Brooklyn, NY, Jan. 30. 1855	./.	517 S. Main Str. Phoenixville Pa.
5	Brite	James	66	✓ m m	Pasquotonk Country, N.C. Sept. 13. 1864	./.	Howey, Florida
6	Brite	Aimee K.	60	✓ f m	./.	Washington DC. N. 391626 May 27, 1931	accomp. by the husband
7	Freeman	Roland	72	✓ m m	New York City, June 11. 1859	./.	103 East 75ths tr. New York
8	Freeman	Henriette	71	✓ f m	New York City, Aug. 16. 1860	./.	accomp. by the husband
9	Phipps	Eva French	59	✓ f s	New York, Aug. 3. 1872	./.	Hotel Bristol, 129 W 48str. N.Y.C.
10	Peters	Alberta Preston	59	✓ f d	Rochester New York, Aug. 9. 1871	./.	1822 B. str. Washington DC
11	Moore	Alberta Peters	36	✓ f m	Englewood, Sept. 8. 1894	./.	1st Corps Area Hdq. Boston, Mass.
12	Moore	John Clark	11	✓ m s	Washington DC. Aug. 7. 1919	./.	accomp. by the mother
13	Moore	Albert Preston	11	✓ m s	Washington DC. Aug. 7. 1919	./.	accomp. by the mother
14	Griffeth	Martha R.	49	✓ f w	Macedon, N.C. May 15. 1882	./.	Palmyra, New York
15	Couse	Henry	45	✓ m s	Hancock, NY, Jan. 3. 1886	./.	Exeter, N.H. Dunbar Hall
16	Heller	Isaac	58	✓ m m	Cleveland, Oh. July 22. 1873	./.	28 W. 34th str. New York City
17	Heller	Richard	15	✓ m s	New York City, Sept. 21. 1915	./.	accomp. by the father
18	Heller	Frances H.	17	✓ f s	New York City July 12. 1914	./.	accomp. by the father
19	Heller	Phillis	13	✓ f s	New York City June 27. 1919	./.	accomp. by the father
20	Heller	Bessie	51	✓ f m	Pa Pittsburgh, Aug. 19. 1880	./.	accomp. by the husband
21	Nash	Frederick W.	57	✓ m m	Portland, Md. Jan. 3. 1874	./.	Weston, Mass.
22	Nash	Mary	55	✓ f m	Boston, Mass. Nov. 12. 1875	./.	accomp. by the husband
23	Devin Wyatt	Ethel	80	✓ f s	Wyo, Fort Russell, Sept. 9. 1871	./.	172 Central Ave, Dover Ir. H.
24	Mc Kibbin	Mildred	56	✓ f s	New York, April 18. 1875	./.	Trevett, Maine
25	Ward	Robert Allen	26	✓ m s	Kenilworths Ill. Dec. 9, 1905	-----	New Haven Conn. 1175 Chapel Str.
26	Ward	Mabel Howes	46	✓ f m	-----	USA Pass. 414183 Washington DC. June 27, 1931	New Haven Conn. Chapel Str. 1175
27	Bauer Filding	Dorothy	41	✓ f s	Easton August 18 1890	-----	Greenwich Conn. 108 Park Ave
28	Bauer	Elizabeth	18	✓ f s	New York NY May 2nd 1923	-----	accomp. by the mother
29	Rice	Rotis	28	✓ m s	Reading Pa. August 18, 1903	-----	Cambridge Mass. 99 Brattle Str.

2/10 Peters Alberta Preston, 2/11 Moore Alberta Peters, 2/12 Moore John Clark and 2/13 Moore Albert Preston see manif. 10/7, 10/4, 10/5 and 10/6

Chief Purser:

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

56

Printed in England 14-608

S. S.

"SATURNIA"

sailing from

FRIESUB

Sept. 8th 1931

19, Arriving at port of

NEW YORK, Sept. 22nd 1931

19

No. of List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Coughlin	Edward Joseph	25	✓ m s	Passaic, New Jersey, April 17.1906	211 Central Park West, New York City
2	Mallen	Emma Margaret	65	✓ f m	New York, Febr. 18.1865	320 Riverside Drive, New York
3	Mallen	Jessie Frances	32	✓ f s	New York, Sept. 4.1902	accomp. by the sister
4	Gallagher	William	62	✓ m m	Allentown, Pa. Febr. 13.1869	111 East 48th str. New York City
5	Gallagher	Agnes	46	✓ f m	Scranton, Pa. Oct. 1.1884	111 East 48th str. New York City
6	Mahim	Jean Dillard	35	✓ f w	Hot Springs Arkansas, Febr. 14.1896	435 West 23rd str. NYC,
7	Mc Comas	Joseph	60	✓ m m	Hagerstown, Md. Sept. 19.1870	217 Broadway New York
8	Mc Comas	Katharine	63	✓ f m	Philadelphia, Pa. Jan 15.1867	accomp. by the husband
9	Pieper	Robert Oscar	27	✓ m m	Milwaukee, Wis. June 29.1904	158 Broadway Milwaukee, Wis.
10	Pieper	Ruth P.	21	✓ f m	Milwaukee, Wis. March 9.1910	accomp. by the husband
11	Rongetti	John	57	✓ m m	./.	409 N. Second str. East Newark NY
12	Greenough	Florence	43	✓ f w	Providence, Rhode Island, Jan. 4.1888	Proffit, Albemarle Co, Virginia
13	Greenough	Thomas	21	✓ m s	Keswich, Va. Aug. 18.1910	accomp. by the mother
14	Rosengarten	George	62	✓ m m	Philadelphia, Dec. 12.1869	Malvern, Pa
15	Rosengarten	Susan	59	✓ f m	Pittskill, NY, Jan. 25.1872	accomp. by the husband
16	Kohn	Sigmund	65	✓ m s	./.	130-4th Washington Ave, New York
17	Cadwalader	William	55	✓ m m	Philadelphia, July 7.1876	Usa Passp. 428843 Washing. July 31.1931
18	Cadwalader	Mildred	55	✓ f m	Philadelphia, Jan. 8.1876	Villa Nova, Pa
19	Bethell	Isabel	59	✓ f m	Awego, NY, Nov. 24.1872	accomp. by the husband
20	Stout	Arthur	45	✓ m m	New York Nov. 30.1885	New Jersey, Montclair
21	Stout	Leah	45	✓ f m	Toronto, Canada, Oct. 5.1885	New York City, 150 E. 72nd str.
22	Stout	Julia	14	✓ f s	New York, Oct. 30.1916	accomp. by the husband
23	Heun	Arthur	65	✓ m s	Cincinnati, Ohio, July, 1886	accomp. by the father
24	Mc Govern	James Patrick	54	✓ m s	New York, Jan. 24.1877	Ill. Chicago, 200 E. Pearson str.
25	Ward	Mabel Howes	46	✓ f m	Canada, March 1.1885	gen, Washington
26	Ward	Robert	26	✓ m m	Ill. Kenilworth, Dec. 4.1905	Racquet Club 16th str. St. Petw-
27	Whitridge	Roland	72	✓ m m	Charleston, Dec. 15.1859	1175 Chapel str. New Haven, Conn.
28	Whitridge	Florence S.	59	✓ f m	Media, Pa. Nov. 10th 1887	accomp. by the mother
29	Robins Grace	Schnyler	59	✓ f m	Lochport, NY, July 19.1872	135 South 18th str. Philadelphia
30	Smyth	Ethel	42	✓ f m	Ill. Chicago, Jan. 18.1889	accomp. by the husband

1/20 Stout Arthur, 1/21 Stout Jean, 1/22 Stout Julia see manif. 13/13, 13/14 & 13/15: 1/25 Ward Mabel Howes and 1/26 Ward Robert see manif. 2/25 & 2/26
Chief Purser: *[Signature]*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5.

S A T U R N I A

sailing from TRIESTE

Sept. 8th

19¹¹~~12~~, Arriving at Port of NEW-YORK

Sept. 22nd 1931

1931
Pass.68686 Iss;at Washington June 3rd W.Hartford Conn.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number
58

S. S. "SATURNIA" sailing from PATRAS, Sept. 10th, 1931, Arriving at port of New-York, Sept. 22nd 1931, 1931

No. OF LIST	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Stamoulis	Constantinos	58	M	American Passport No 677879 Washington D.C. 27th February 1929	My Home 8322 Melveth Ave. Brooklyn N.Y.
2	Stamoulis	Hulda	43	F	American Passport No 677879 Washington D.C. 27th February 1929	Accomp by Husband 8322 Melveth Ave Brooklyn N.Y.
3	Morris	Leland	45	M	American Citizen Passport No. 539 Washington D.C. 6th August 1926	Department of State, Washington
4	Morris	Marie de Jaba	36	F	American Citizen Passport No. 1970 Washington D.C. 15th November 1921	Accomp. by Husband Leland
5	Morris	Kenath A.	13	M	Washington 24th April 1918 American Passport No. 346 Athens 30th July 1928	Accomp. by Mother Marie.
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

9

Form 630
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

59

9

S. S. "SATURNIA" sailing from MAPLES, Sept. 11th 1931, Arriving at port of New-York, Sept. 22nd 1931

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	WHITE	THOMAS	57	M	M	./.	PASS. 668743 ISS. AT WASH. D.C. 1/26/29 75 PIERPONT ST B'KLYN N.Y.	
2	WHITE	Connie M.	38	F	M	./.	PASS. 20634 ISS. AT WASH. D.C. 4/22/29 75 Pierpont St. B'Klyn NY	
3	CIAPARELLI-VIAFORA	GINA	50	F	WD	./.	PASS. 211382 ISS. AT WASH. D.C. 4/25/31 37 RIVERSIDE DRIVE N.Y.C.	
4	PETRUZZELLI	GIOVANNA	30	F	M	WATERBURY CONN 11/6/01	PASS. 211382 iss. at Wash. DC. 4/25/31 19 MAPLE ST DOBBS FERRY N.Y.	
5	LENORE SCULLIN CLARK-CHARLES		53	F	M	St. Louis Mo. April 16th 1878	PASS. 211382 iss. at Wash. DC. 4/25/31 15 HORTENSE PL. ST LOUIS MO	
6	FAILLAGE	GAETANO	58	M	M		PASS. 296453 ISS. AT WASH. D.C. 7/18/31 342 COMMONWEALTH AV BOSTON MASS	
7	FAILLAGE	AMELIA	55	F	M		PASS. 296450 ISS. AT WASH. D.C. 7/18/31 342 Commonwealth Av. Boston Mass.	
8	FAILLAGE	FRANK	21	M	S	BOSTON MASS 1/21/30	PASS. 296452 ISS. AT WASH. D.C. 7/18/30 342 Commonwealth Av. Boston Mass.	
9	FAILLAGE	ALBA	25	F	S	BOSTON MASS 10/4/06	PASS. 296451 ISS. AT WASH. D.C. 9/18/30 342 Commonwealth Av. Boston Mass.	
10	FAILLAGE	GILDA	19	F	S	BOSTON MASS 10/27/12	PASS. 296454 ISS. AT WASH. D.C. 7/18/30 342 Commonwealth Av. Boston Mass.	
11	SHIPE	LANGDON	64	M	M	BOSTON MASS 5/21/67	PASS. 347018 ISS. AT WASH. D.C. 3/10/31 46 Green Str. Bath, Maine	
12	SHIPE	CHRISTINE	60	F	M	BATH ME 9/27/71	PASS. 347018 ISS. AT WASH. D.C. 3/10/31 46 Green Str. Bath, Maine	
13	CUNNINGHAM	FRANCIS	69	M	S	ROXBURY MASS 3/28/62	PASS. 392352 ISS. AT WASH. D.C. 5/27/31 12 BICKNELL ST DORCHESTER MASS	
14	FLYNN	THOMAS A.	45	M	S	FRAMINGHAM MASS 9/18/86	PASS. 392356 ISS. AT WASH. D.C. 5/27/31 339 CONCORD ST FRAMINGHAM MASS	
15	KEARNEY	JOSEPH S.	54	M	S	NASHVILLE TEX. 8/22/77	PASS. 392356 iss. at Wash DC. 5/27/31 Brenden Printing Co, Nashville Tenn	
16	KENNY	TIMOTHEE	57	M	S	PIEDMONT W.V. 5/3/76	PASS. 251851 ISS. AT WASH. D.C. 5/26/30 Liberty Heights Av. Baltimore Md.	
17	MARBRE	ISAAC	57	M	M	N.Y.C. 12/3/75	PASS. 294698 ISS. AT WASH. D.C. 7/15/30 535 5TH AV N.Y.C.	
18	MARBRE	NELLIE	51	F	M	N.Y.C. 7/2/80	PASS. 253913 ISS. AT WASH. D.C. 5/28/30 535 5TH AV N.Y.C.	
19	BERARDINI	PHILY	47	M	M	N.Y.C. 9/10/87	PASS. 426235 ISS. AT WASH. D.C. 7/24/31 N.Y.C. 34 Mulberry Str.	
20	BUDEKE	Mannie C.	49	F	M	WINCHESTER VA 3/23/82	PASS. 426407 ISS. AT WASH. D.C. 7/25/31 4110 CHARLES ST BALTIMORE MD	
21	GARDNER	ESTELLE E.	31	F	M	BALTIMORE MD 9/17/00	PASS. 428408 ISS. AT WASH. D.C. 7/25/31 4110 N. Charles Str. Baltimore Md.	
22	GARDNER	ESTELLE I.	4	F	S	BALTIMORE MD 7/1/27	PASS. 428408 ISS. AT WASH. D.C. 7/25/31 4110 N. Charles Str. Baltimore Md.	
23	CRAMER	ADILE	68	F	M	./.	PASS. 65685 ISS. AT WASH. D.C. 5/31/29 REN. 4/28/31 GLEN ROCK N.J	
24	CRAMER	MARY L.	36	F	S	N.Y.C. 9/11/95	PASS. 371242 ISS. AT WASH. D.C. 4/30/31 285 PROSPECT ST RIDGEWOOD NJ	
25	MC CARGO	DAVID	21	M	S	PITTSBURG PA 12/21/09	PASS. 105778 ISS. AT WASH. D.C. 7/18/29 WOODLAND RD PITTSBURG PA	
26	Doherty	FRANCES E.	22	F	S	Jersey City, NJ. 2/22/1909	PASS. 386857 ISS. AT WASH. D.C. 5/21/31 N.Y.C. 611 West 111th Str.	
27	CLARK	KENNETH	32	M	M	DE KALB ILL 8/1/99	PASS. 152808 ISS. AT WASH. D.C. 1/3/30 916 WORLD BLDG N.Y.C.	
28	CLARK	HOURI M.	32	F	M	ST MADISON IA 2/25/99	PASS. 289513 ISS. AT WASH. D.C. 7/8/30 916 WORLD BLD'G N.Y.C.	
29	ALDRICH	CHESTER	60	M	M	Providence, RI. 6/4/1871	./.	126 East 30th Str. NYC.
30	DE LUCA	ROMOLO	31	M	S	Phila, Pa. 3/21/1900	./.	106 Glencoe Rd. Stonehurst, Pa.

9/17 Marbre Isaac and 9/18 Marbre Nellie not embarked

Chief Purser:

Quipado
Jan 5

Sept 22 1931
Quipado
Jan 5

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

10

S.

SATURNIA

sailing from

M A P L A S

, Sept. 11th

; 921

Arriving at port of

New-York, Sept. 22nd 1931

60

79

No. or List.	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1 Cox	Douglas	64	M	New York City Jan 28 1867	./.	8 S. William St. New York City
2 Cox	Dora H.	58	F	W. Point N.Y. Aug. 29. 1873	./.	8 S. William St. New York City
3 Meaker	Samuel	41	M	Carbondale Pa. Nov. 14. 1890	./.	3 Benton St. Wellesley Mass.
4 Moore	Alberta	37	F	Englewood N.J. Sept. 8. 1894	./.	1822 R. Street Washington D.C.
5 Moore	Jack	12	M	Washington D.C. Aug. 7. 1919	./.	1822 R. Street Washington D.C.
6 Moore	Albert	12	M	Washington D.C. Aug. 7. 1919	./.	1822 R. Street Washington D.C.
7 Preston	Peters Albert	60	F	Rochester N.Y. Aug. 9. 1871	./.	1822 R. Street Washington D.C.
8 Oliver	Amelia	64	F	Batavia Ohio. March 1st 1871	./.	Oliver Building Pittsburgh Pa;
9 Hanratty	Minnie	50	F	./.	Pass. 683719 iss. At Washington D.C. March 13. 1929	Shields Pa.
10 Marks	Nellie	41	F	New York City July 21st 1880	./.	40 W. 72nd Street New York City
11 Marks	Jaaco	56	M	New York City Feb. 3rd 1875	./.	40 W. 72nd Street New York City
12 Jaeckel	Theodore R.	16	M	./.	Pass. 619 iss. at Milano Italy Nov; 20 1926	ST-George school Newport R.I.
13 Alessandrini	Eugenio	44	M	./.	Pass. 62580 iss. at Washington Aug. 13. 1928	City Hall Phila, Pa.
14 Young	Harold C.	35	M	Astoria L.I. Aug. 2. 1896	./.	401 Fullerton Parkway Chicago Ill
15 Tyson	Levering	52	M	Reading Pa, Apr. 9. 1889	./.	212 E. Ave Boy Head N.J.

Sept 22/31 2:15 pm
2000

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparrini Dr. Giuliano, Surgeon of the NV. Sabinia employed by owners thereof
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have
occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of _____

Passengers sailing from.

LISBON

NOVEMBER 15TH.

19 31

Total passengers

U. S. citizens.

Alien

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List
The entries on this sheet must
be typewritten or printed

33

Arriving at Port of

NEW YORK

SEPTEMBER 22ND.

1931

62

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Indicated future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, or is or has been connected with any person, who advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful destruction of property, or is or has been connected with any person, who advocates the unlawful assault or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.					
		State	City or town		Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?									Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification					
1	Brother-Francisco Barros Punchal	Mass	Cambridge	no	self	25	no	never	Husband-Antonio Gonçalves Rocha	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	far	lgtrw	baw	none
2	accomp. by the mother	Mass	Cambridge	no	father	no	no	never	139 Spring St. Cambridge Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	far	dbw	dbw	none
3									Accompanied by mother-Adelaide Gonçalves Barros	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	far	dbw	dbw	none
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Ignace Robert master, of the *"SATURNIA"*, from *Friest*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *22nd* day of *September*, 1931
at *New York*

Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 16 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Surgeon of the U. S. S. Saturnia, employed by owners thereof during that I have had Fifteen years' experience as a Physician

63

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

14-42

List
32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from LISBON

SEPTEMBER 15TH,

19 31

S. S. SATURNIA															Passengers sailing from LISBON		SEPTEMBER 15TH, 1931		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able, to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read			Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write				Country	City or town	Country	City or town
1		COSTA	RAUL OLIVEIRA	33	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Condessa	705015	Washington	9-4-31	D.C.	Washington
2		ERNESTO	FRANCISCO MARIA	58	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Condessa	715758	Washington	5-12-31	D.C.	Washington
3	VL 232-310	VIVOTOVA	Olga Ivanoff	33	F	W	housewife	yes	French	yes	Portuguese	Russian	Russia	Odessa	TEMPORARY VIZA 8/929 LISBON	8-25-31	3-2	Portugal	Lagos
4	VL 230/1	VIEIRA DE BEN	AMELIA VIEIRA DO	25	F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Lagos	TEMPORARY VIZA 10/1009 LISBON	9-10-31	3-2	Portugal	Lagos
5		OLIVEIRA	José Agostinho	31	M	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	C.da Beira	Quota 46 LISBON	9-14-31	RI	Providence	Providence
6	DIPLOMAT	OLIVEIRA	Maria Carolina	28	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Melgaço	Diplomatic Visa 19	9-14-31	RI	Providence	Providence
7	DIPLOMAT	OLIVEIRA	MARIA Aurora	9	F	S	no	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	C.Beira	Diplomatic Visa 19	9-14-31	RI	Providence	Providence
8	U.S. 23	OLIVEIRA	Julio Vasconcelos	3	M	S	no	yes	Portuguese	no	U.S.B.	U.S.A.	Hartford	Diplomatic Visa 19	9-14-31	RI	Providence	Providence	
9	DIPLOMAT	OLIVEIRA	Maria Jose	19	F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	C.Beira	Diplomatic Visa 19	9-14-31	RI	Providence	Providence
32/1 Costa Raul Oliveira, 32/2 Ernesto Francisco Maria see manif. 31/2 and 31/3																			
Chief Purser: <i>Chapman</i>																			
<i>William 305 31</i>																			

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

64

NEW YORK

SEPTEMBER 22ND.

19 31

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Ensign Stephen Robert Smith, of the "**SATURNIA**", from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *seven* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*, 1931
at *New York*

Richard J. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini Sr. Giuliano, Surgeon of the MT "SATURNIA" employed by owners thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padova, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List

The entries on this sheet must be typewritten

Arriving at Port of

NEW YORK

SEPTEMBER 22ND.

19 31

66

31

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)		Whether having a ticket to each final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more	Whether alien is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more	Whether alien is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more	Whether alien is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more	Whether alien is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more	Whether alien is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more	Whether alien is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more, or is or has been in the United States for a period of 1 year or more	
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years		Where?	Whether alien intends to remain in the United States										Whether alien intends to become a citizen of the United States
1	wife Bento-Luis Gomes	NY	Utica	no	self	300	yes	27/31	Utica	Friend-Henrique Fernandes-Beech	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2	father: Ernesto Ribeiro Costa - Lisbon	DC	Washington	no	self	100	yes	25/31	Wash.	friend: Alberto Martins	yes	perm.	no	na	no	no	no	no	no	no	
3	brother: Maria Augusta Ernesto Escalhao-Portugal	NJ.	Newark	no	self	100	yes	24/31	Newark	107 Jefferson Str, Newark, NJ.	yes	perm.	no	no	no	no	no	no	no	no	

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stanich Robert, master, of the M/V SATURNIA, from RIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 22nd. day of Sept., 1931
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini Dr. Giuliano, Surgeon of the MT "Saturnia" employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua - Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " SATURNIA " . Passengers sailing from CANNES

September 12 th , 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	UNDER 15	Pantaleone	Flavia	36		M		h.wife	yes	English	yes	Italian	Italy	Italy	Macerata	738948/743363	Washington	DC 7/11/1931	N.York	N.York
2		Pantaleone	Raul	15		M		student	yes	English	yes	Italian	Italy	Italy	Macerata	738947/743362	Washington	DC 7/11/1931	N.York	N.York
3		Versoni Bottero	Maddalena	48		F		h.wife	yes	Italian	yes	Italian	Italy	Italy	Cuneo	710924/715549	Washington	DC 4/29/1931	N.York	N.York
4		Wencelius	Leon	30		M		professor	yes	English	yes	French	France	France	Niederbronn Bas-Rhin	714980/717770	Washington	DC 9/5/1931	Pa.	Swarthmore
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL
States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the names of **SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW-YORK.**

September 22nd 1931, 19

List.

The entries **this** must
be typewritten on **spring**

68

16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Indicated future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intends to remain permanently in the United States, or whether he comes after acquiring temporary admission as a visitor, or intending to return to his native land.</small>	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or elsewhere in confinement for any offense, or for debt, or for any other reason? If so, state which	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government by force or violence, or advocates the destruction of life, etc., (Give full text of this question.)	Whether coming by means of agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification															
		State	City or town				Yes	No													If yes— Year or period of years	Where?		Feet	Inches		Hair	Eyes													
1	Alexis Pantaleone Macerata - Italy	N.Y.	New-York	yes	self	yes	yes	27	7/29/31	Mora 521 W. 144 St. NYC.	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bwn	bwn	none																
2	accompany by mother	N.Y.	New-York	yes	mother	yes	yes	31	7/30/31	Cosulich Line-Battery Place	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bwn	bwn	none																
3	mother: Lucia Bottero Cuneo-Italy	N.Y.	New-York	yes	self	yes	yes	913	5/19/31	accompany by mother	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bwn	bwn	none																
4	wife: Margerite Wencelius Stamsbourg, France	Pa.	Swarthmore	yes	self	yes	yes	931	6/5/31	209 W. 21st Str. NYC.	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bwn	bwn	none																
5								926		Swarthmore Swarthmore College, Pa.	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bwn	bwn	none																
6																																									
7																																									
8																																									
9																																									
10																																									
11																																									
12																																									
13																																									
14																																									
15																																									
16																																									
17																																									
18																																									
19																																									
20																																									
21																																									
22																																									
23																																									
24																																									
25																																									
26																																									
27																																									
28																																									
29																																									
30																																									

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: What

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or teaches other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen Roberts Math, of the SS SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931
at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "German" or "Hebrew" appearing under the head of race or people does not mean "German" or "Hebrew" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of constituting permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini Sr. Giuliano, Surgeon of the MT 'Salmunia' employed by the owner thereof do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parson - Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

28

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" . Passengers sailing from CANNES

September 12th, 1931

Passengers sailing from CANNES															September 12th, 1931			
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		Schnepf	Etto	37		M	designer	yes	English	yes	Swiss	Swiss	Bishopzell	Q. 2625	Zurich-Switzerland	Sept. 3, 1931	Shanghai	China
2		Giannetti	Parioli Maria	70		F	Wd. none	yes	Italian	yes	Italy	Italy	Luvia Fontana	Q. 2625	Marseilles	Sept. 4, 1931	France	Marseilles
3		Ferguson	Alexander S.	48		M	proprietor	yes	English	yes	British	Scotch	Inveravon	TV. 5 3/2	Dundee, Scotland	Jul. 2, 1931	Scotland	Aberdeen
4		Ferguson	Ethelvyn	44		F	none	yes	English	yes	British	English	London	TV. 5 3/2	Dundee, Scotland	Jul. 2, 1931	Scotland	Aberdeen
5		Wencelius	Leon	30		M	professor	yes	English	yes	French	French	France					
6		28/5 Wencelius Leon see manif. 29/4																
7		Chief Purser: <i>Emmel</i>																
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers 4
U. S. citizens 4
Aliens 4* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK,

September 22nd, 1931

70

List

The entries in this list must be typewritten

28

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien is in the United States for the purpose of performing military or naval service, or is in the United States for the purpose of performing other service in the United States Whether alien is in the United States for the purpose of performing other service in the United States	Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification							
1	wife: Sohnepp c/o Dr. F. Molbini-Credito Trieste	It. Italy Trieste	yes	self	350	920 N. York	404, 4th Ave. N.Y. C.	3 months temp. visit	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	bwn	bwn	none
2	Raphael Parioli- Marselles France Mother: Fergusson	NY. Rochester	yes	self	600	—	daughter: Margerite Bertin 21, Vick Park Ave. Rochester N.Y.	perman. yes temp. visit	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	grey	bwn	none
3	Aberdeen, 4 Marine Terrace	Scotland Aberdeen	yes	self	—	923 N.Y.	c/o Columbia University, N.Y.	temp. visit	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	dark	blue	none
4	accompany by husband	Scotland Aberdeen	yes	husband	—	917 N.Y.	c/o Columbia University	temp. visit	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	dark	blue	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

1 Capt. St. Nicholas Robert master of the *MTV SATURNIA* from *TRIESTE*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *1044* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is *correct and true in every respect*.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.* 19*31*
at *New York*

R. M. [Signature]
Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country.

In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gastarino Giuliano, Surgeon of the MT "Salunna", employed by ourselves, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua - Italy -, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New-York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List
26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from Naples, September 11th, 1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read what language (or, if exemption claimed, or what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		MARGAGLIO	SAITTA MARIA	29		F	M housewife	yes	Italian	yes	Italian	Ital. South	Italy	Bronte	688865 PR	Washington D.C.	March 6th 931	N. Y.	New York
2	U. S. CIT.	FIGANO	NICOLA	44		M	baker	passport N. 227621 issued		Italian		Italy	at Washington D.C.	May 8th 930					
3		FIGANO	PELLEGRINO CONCETTA	51		F	M housewife	yes	Italian	yes	Italian	Ital. South	Italy	Messina	222 N.Q.	Palermo Italy	Aug. 31th 931	Italy	Messina
4		LOMBARDO	ANTONINO	65		M	W countr.	no	Italian	No	Italian	Ital. South	Italy	Partanna	1727	Palermo Italy	Aug. 12th 931	Italy	Partanna
5	GENAILE	PIRAINO	CATERINA	72		F	W housewife	no	Italian	no	Italian	Ital. South	Italy	Termini	1755 Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd 931	Italy	Termini
6		DI MARIA	ROSARIA	61		F	W housewife	no	Italian	no	Italian	Ital. South	Italy	Castelvet.	1691 Q.	Palermo Italy	July 21th 931	Italy	Castelv
7		CUMBO	CARMELO	42		M	M laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital. South	Italy	Aragona	11	Palermo Italy	Aug. 25th 931	Italy	Ar agona
8	VL-226/987	PELLEGRINO	SANTO	33		M	M laborer	yes	Italian	yes	Italian	Ital. South	Italy	Marsala	46	Palermo Italy	April 6th 931	Italy	Marsala
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Passengers, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of

New York

Sept 22nd, 1931

List
The entry on this list must be typewritten or printed.

26

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?
	State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien is or has been in the United States for a period of years and if so, when and where?											
Father Saitta Biagio Bronte, Via Imbrioni 4	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	yes	931 N.Y.	husband Margaglio Giuseppe Brooklyn, 19 16 West 7 Street no perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	good	5	2	nat. dark dark none	
brother in law Fiesano Tommaso Palermo, Sampoio 438	N.Y.	New York	yes	husband	56	no	no	travels with husband Fiesano Nicola	no	perman.	no	no	no	no	no	good	good	5	1	nat. dark dark none	
brother Lombardo Francesco Partanna, Via Palermo 12	N.Y.	Brooklyn	yes	daughter	50	no	no	daughter Lombardo Luigia Brooklyn, 31 Wilson Ave.	no	perman.	no	no	no	no	no	good	good	5	1	nat. dark dark none	
niece Gentile Antenne Termini Imerese	Wis.	Milwaukee	no	self	50	no	no	son Gentile Joseph Milwaukee 385 Cramer St.	no	perman.	no	no	no	no	no	good	good	5	1	nat. dark dark none	
daughter Francesca Di Maria Castelvetro	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	no	no	daughter Rosalia Di Maria Brooklyn 163 Montrose Ave.	no	perman.	no	no	no	no	no	good	good	5	1	nat. dark dark none	
wife Cellura Rosalia Aragona	Italy	Aragona	no	self	50	yes	930 Mass.	brother Pellicrine Andrea Brooklyn 290 Vermont St.	yes	temp.	no	no	no	no	no	good	good	5	2	nat. dark dark none	
wife Pellicrine Grazia Marsala	Italy	Aragona	yes	self	50	no	no		no	no	no	no	no	no	no	good	good	5	1	nat. dark dark none	

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Ispt. Stanish Roberts, master, of the *"SATURNIA"*, from *TRIESTE*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *light* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is *correct and true in every respect*.

Sworn to before me this *22nd* day of *Sept.*, 19*31*
at *New-York*

J. H. [Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini St. Giuliano, Surgeon of the M/V "Salurnia" employed by owners thereof
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty eight in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New-York

J. H. Montgomery
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have
occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification,
the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from NAPLES, Sept. 11th 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	U.S. 10	Koudili	Thanas	17	m	S	laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Katlehel	88 Q.	Tirana	8/4/31	Albania	Katlehel
2	U.S. 10	Douris	Theodore	22	m	M		Pass. 341244	iss. at Wash. D.C.	2/10/31		AMERICAN CITIZEN							
3		Douris	Polite	18	f	M	H. Wife	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Katlehel	32 N.Q. 4A	Tirana	9/3/31	Albania	Katlehel
4		Attard	Concetta	31	f	M	H. Wife	yes	English	yes	E. Poss.	Eng. Poss.	E. Poss.	Senglea	62123Q.	Malta	9/4/31	E. Poss.	Senglea
5	UNDER 16	Attard	Emilio Harry		m	S	none	no	no	no	E. Poss.	Eng. Poss.	E. Poss.	Senglea	62124Q.	Malta	9/4/31	E. Poss.	Senglea
6		Baldo	Antonio	67	m	M	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Perito	59 Q.	Naples	8/22/31	Italy	Perito
7	UNDER 16	Ferrara	Cataldo	6	m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.Y.	Manhattan	But #120684B.U.S.		5/12/1925	N.Y.	W. Englewood
8	U.S. 10	Ferrara	Consiglia	5	f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.Y.	Manhattan	#25136	B.U.S.		N.Y.	W. Englewood
9	U.S. 10	Ferrara	Francesco	2	m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.Y.	Manhattan	But #10015	B.U.S.	3/17/1929	N.Y.	W. Englewood
10	U.S. 10	Miranda	Enrico	22	m	M		Pass. 342267	iss. at Wash. D.C.	2/18/31		AMERICAN CITIZEN							
11		Miranda-Soriente	Annunziata	22	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palermo	274 N.Q. 4A	Genoa	9/9/31	Italy	Pisa
12		De Meo-Luisini	Ida	34	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Volturano	1400N.Q. 4A	Naples	9/4/31	Mass.	Boston
13	U.S. 10	De Meo	Mario	5	m	S		Pass. 296991	iss. at Wash. D.C.	7/21/30		AMERICAN CITIZEN							
14	U.S. 10	De Meo	Alfio	2	m	S		Pass. 296991	iss. at Wash. D.C.	7/21/30		AMERICAN CITIZEN							
15		Tortonesi	Eva	22	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Prignano	423 N.Q. 4A	Naples	9/10/31	Italy	Prignano
16		Turchi-Spinelli	Augusta	23	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Castellnuovo	419 N.Q. 4A	Naples	9/9/31	Italy	C. Nuovo
17		Fidanzo-Nazari	Concetta	24	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M.S. Angelo	427 N.Q. 4A	Naples	9/10/31	Italy	M.S. Angelo
18		Falcione	Antonio	29	m	M	teacher	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	C.S. Angelo	45 temp. visit	Rome	9/9/31	Italy	C. Giudice
19		Nardulli-Gelario	Isabella	28	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Michele	NQ. 410 4A	Naples	9/8/1931	N.Y.	New York
20	U.S. 10	Nardulli	Antonio	2	m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.Y.	New York		B.U.S.	5/22/29	N.Y.	New York
21	U.S. 10	Nardulli	Anna	3	f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	N.Y.	New York		B.U.S.	3/3/28	N.Y.	New York
22	U.S. 10	Nardulli	Maria	14	f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	S. Michele				N.Y.	New York
23		Mago	V. Thomas	23	f	M	H. Wife	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Korce	58 N.Q. 4A	Tirana	8/8/31	Albania	Korce
24		Andreolini	Oscar	33	m	M	artist	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Napoli	42 N.I. 3/2	Naples	9/10/31	Italy	Napoli
25		Frasher	Elpinigi	28	f	M	H. Wife	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Permet	33 N.Q. 4A	Tirana	9/3/31	Albania	Permet
26	U.S. 10	Frasher	Giannetta	14	f	S	none	no	no	no	Albania	Albanian	Albania	Permet		Tirana	9/3/31	Albania	Permet
27		Rocco	Grocetta	21	f	M	H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Banzano	457 N.Q. 4A	Naples	9/11/31	Italy	Banzano
28	VL 42/129	Orlandini	Mazzarelli	66	f	Wd	H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Pavulla	2351 Q.	Genoa	8/26/31	Italy	Pavulla
29																			
30																			

24

Lapomti Insp. 4:45 pm.

Elapomita Imp. 4:45 pm.

Total passengers 28
U. S. Citizens 19
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of

NEW YORK,

September 22nd 1931

19

74

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

25

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of the Communist Party, or of any other organization which advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification								
1	MOTHER LEHSO SEVO KAT LEHEL	PA PHILA	FATHER	28	NO	NO	NO	FATHER PANDELI KONDILI 3961 10 ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	gray	none
2	AMERICAN CITIZEN							HOME 1207 FLOWER ST PHILA PA														
3	FATHER MOCCI ANDOR KAT LEHEL	PA PHILA	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 1207 FLOWER ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. brn	gray	none
4	FATHER RIZZO GIUSEPPE VIA BASTIONE 2 SENGLEA	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	25	NO	NO	HUSBAND ATTARD CARMELO 350 ORCHARD ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. brn	brn	none
5	G. FATHER RIZZO GIUSEPPE VIA BASTIONE 2 SENGLEA	N.Y. NEW YORK	YES	MOTHER	1	NO	NO	FATHER ATTARD CARMELO 350 ORCHARD ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	scar on upperlip
6	COUSIN BALDO ANGELO PERITO - Italy	N.Y. HOBOKEN	NO	SELF	25	NO	NO	WIFE BALDO GELSOMINA 466 PARK AV HOBOKEN N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	8	nat. gray	brn	none
7	G. FATHER FERRARA CATALDO GORATO	N.Y. W. ENGLEWOOD	NO	FATHER	25	YES	B.U.S.	FATHER FERRARA ALFONSO 24 WASHING. PL. W. ENGLEWOOD N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	none
8	G. FATHER FERRARA CATALDO GORATO	N.Y. W. ENGLEWOOD	NO	FATHER	1	YES	B.M.S.	FATHER FERRARA ALFONSO 24 WASHING. PL. W. ENGLEWOOD N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	none
9	G. FATHER FERRARA CATALDO GORATO	N.Y. W. ENGLEWOOD	NO	FATHER	1	YES	B.U.S.	FATHER FERRARA ALFONSO 24 WASHING. PL. W. ENGLEWOOD N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	none
10	AMERICAN CITIZEN							HOME 107 AV CORNER 160 ST JAMAICA														
11	FATHER SORIENTO ANDREA VICOLO DEL TINTI PISA	N.Y. JAMAICA	NO	HUSBAND	25	NO	NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 107 AV CORNER 160 ST JAMAICA	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
12	BROTH. IN LAW DI MEO ALFIO VOLTURARA	MASS BOSTON	NO	SELF	50	YES	26/30	HUSBAND DE MEO ELVIRO 107 SALEM ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	7	nat. brn	brn	none
13	AMERICAN CITIZEN							HOME 107 SALEM ST BOSTON MASS														
14	AMERICAN CITIZEN							HOME 107 SALEM ST BOSTON MASS														
15	FATHER NAPOLEONE BENETTA PRIGNANO FL.	MICH DETROIT	NO	SELF	25	NO	NO	HUSBAND TORTONESI FERDINANDO 316 SAVOY ST DETROIT MICH	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. brn	brn	none
16	FATHER GIOACCHINO SPINELLI CASTELNUOVO DI P.	O. CLEVELAND	NO	SELF	25	NO	NO	HUSBAND TURCHI EVANGELISIA 7120 G. DIVISION ST CLEVELAND	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
17	FATHER NASETTI VINCENZO M.S. ANGELO	ILL CHICAGO	NO	SELF	15	NO	NO	HUSBAND FIDANZO MAITEO 4557 KENMAR AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
18	FATHER RUGGIERO FALCIONE CASTEL DEL GIUD.	Italy S. Giudice	NO	SELF	25	NO	NO	BROTHER GIOVANNI FALCIONE 19 BENEGAL ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
19	FATHER ANGELO LENARIO S. MICHELE BARI	N.Y. BRONX	YES	SELF	25	YES	20/30	HUSBAND NARDULLI NICOLA 335 E. 148 ST N.Y. BRONX	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
20	G. FATHER ANGELO LENARIO S. MICHELE BARI	N.Y. BRONX	YES	MOTHER	1	YES	B.U.S.	FATHER NARDULLI NICOLA 335 E. 148 ST. BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	none
21	G. FATHER ANGELO LENARIO S. MICHELE BARI	N.Y. BRONX	YES	MOTHER	1	YES	B.U.S.	FATHER NARDULLI NICOLA 335 E. 148 ST BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	none
22	G. FATHER ANGELO LENARIO S. MICHELE BARI	N.Y. BRONX	YES	MOTHER	1	NO	NO	FATHER NARDULLI NICOLA 335 E. 148 ST BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	none
23	FATHER VANO TILI KORGE	N.H. MANCHESTER	NO	HUSBAND	30	NO	NO	HUSBAND THOMA VANGEL 805 BOX P.O. MANCHESTER N.H.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	6	nat. fairblue		none
24	WIFE CLEMENTINA ANDREATINI GRAD. S. BARBARA 12 NAPOLI	ITALY NAPOLI	NO	SELF	100	YES	26/27	HUSBAND FRASHER GIORGIO 432 W. 27 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
25	RELATIVE POLISENIO KIANO PERMET	N.Y. NEW YORK	YES	SELF	25	YES	16/21	FATHER FRASHER GIORGIO 432 W. 27 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	5	nat. brn	brn	none
26	RELATIVE POLISENI KIANO PERMET	N.Y. NEW YORK	YES	MOTHER	1	NO	NO	FATHER FRASHER GIORGIO 432 W. 27 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	1	1	nat. brn	brn	none
27	FATHER CROGETTA GENNAIO BANZANO	ILL CHICAGO	NO	SELF	25	NO	NO	HUSBAND ROCCO CARMINE 8443 S. WOOD ST CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. brn	brn	none
28	SON GIOVANNI ORLANDINI PAVULLA	ILL LA SALLE	NO	SON	163	NO	NO	SON ORLANDINI VINCENZO 1405 CAMPBELL AV LA SALLE ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5	1	nat. blue		none

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stanich, Robert, master, of the m/v SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1921
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini, Dr. Giuliano, Surgeon of the U.S.S. Salamia employed by myself do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua - Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New York

J.R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from NAPLES

Sept. 11th 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence		
		Family name	Given name								Yrs. - Mos.	Read				Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Country	City or town	Country	City or town
1		De Rinaldi	Felicetta	35	✓	f	S. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	R. Rainola	615073/614253	Wash. D. C.	6/21/30 ext: to 12/2/31	N. Y.	B'klyn
2		Graziosi	Ida	54	✓	f	W. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Roma	709880/714450	Wash. D. C.	4/28/31	N. Y.	B'klyn
3		Iavitola	Francesco	63	✓	m	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Cerchiara	713844/711228	Wash. D. C.	5/6/31	N. Y.	New York
4		Moccia Morcaldi	Giovanna	51	✓	f	M. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Castell	716299/721207	Wash. D. C.	5/13/31	N. Y.	Bronx
5		Fusco	Eugenio	48	✓	m	S. priest	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	M. Marano	726244/738827	Wash. D. C.	6/5/31	N. Y.	B'klyn
6		Mauro	Giuseppe	46	✓	m	M. teacher	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Napoli	721990/726732	Wash. D. C.	5/28/31	N. Y.	New York
7		Caputo	Rosa	39	✓	f	M. H. wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	Palo Colle	711787/711992	Wash. D. C.	5/18/31	N. Y.	B'klyn
8		Bottari	Umberto	25	✓	m	owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Vasto	711786/720439	Wash. D. C.	5/13/31	N. Y.	B'klyn
9		Bottari	Maria Cristina	26	✓	f	M. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Vasto	711786/720439	Wash. D. C.	5/13/31	N. Y.	B'klyn
10		Attolino	Luigi	30	✓	m	M. merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Bari	652007/655180	Wash. D. C.	9/26/30	N. Y.	B'klyn
11		Chillemi	Giuseppe	41	✓	m	M. tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Limina	741153/744515	Wash. D. C.	7/18/31	D. C.	Washington
12		Chelini	Cherubino	49	✓	m	M. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Bagni Lucca	671908/675326	Wash. D. C.	12/8/30	N. Y.	New York
13		Porreca	Rosalinda	35	✓	f	M. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Pettorano	710279/714255	Wash. D. C.	4/28/31	Mass.	Boston
14		Porreca	Giuseppina	31	✓	f	S. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Pettorano	710278/714249	Wash. D. C.	4/28/31	Mass.	Boston
15		Fioravante	Maria	62	✓	f	W. H. wife	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	R. Rainola	623197/626807	Wash. D. C.	6/17/30	N. Y.	B'klyn
16		Gauci	Joseph	36	✓	m	M. inspector	yes	English	yes	E. Poss.	Eng. Poss. E. Poss.	Sliema	707753/705209	Wash. D. C.	4/23/31	N. Y.	B'klyn
17		Polito La Civita	Gioconda	46	✓	f	M. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Bovino	714455/718208	Wash. D. C.	5/9/31	Me.	Portland
18		Polito	Armando	18	✓	m	S.	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Laurenzana	721779/725789	Wash. D. C.	5/25/31	L. I.	Jackson H.
19		Polito	Angelo	7	✓	m	S.	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Licciiano	718177/722950	Wash. D. C.	5/16/31	R. I.	Providence
20		Gulla Garofalo	Angelina	39	✓	f	M. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Laurenzana	721779/725789	Wash. D. C.	5/25/31	L. I.	Jackson H.
21		Luciani	Federico	63	✓	m	M. laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S. Italy	Licciiano	718177/722950	Wash. D. C.	5/16/31	R. I.	Providence
22		Di Cicco	Serafina	51	✓	f	M. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Popoli	680759/682104	Wash. D. C.	1/30/31	Mass.	Boston
23		Di Cicco	Ida	20	✓	f	S.	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Popoli	680759/682104	Wash. D. C.	1/30/31	Mass.	Boston
24		Natalini	Cecilia	45	✓	f	M. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Combideri	715675/719246	Wash. D. C.	5/12/31	Cal.	S. Francisco
25		Natalini	Eddy	16	✓	m	S.	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Combideri	715675/719246	Wash. D. C.	5/12/31	Cal.	S. Francisco
26		Natalini	Flora	14	✓	f	S.	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Combideri	715675/719246	Wash. D. C.	5/12/31	Cal.	S. Francisco
27		Florio	Giuseppe	42	✓	m	M. tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Paterno C.	716350/719523	Wash. D. C.	5/13/31	Wash. D.	Seattle
28		Pisciotta	Armida	27	✓	f	S. H. wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	Napoli	710699/710699	Wash. D. C.	4/29/31	Conn.	New London
29		Kotto	Vangelina	19	✓	f	M. H. wife	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian Albania	Korce	659986/654527	Wash. D. C.	10/31/30	Conn.	Bridgeport
30		Pappas	Costantino	35	✓	m	M. laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian Albania	Korce	677944/681854	Wash. D. C.	1/14/31	Mich.	Detroit

Total passengers 30
U. S. citizens 6
Aliens 24* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Arriving at Port of.

NEW - YORK

Septembre 22nd 1931

19

76

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

24

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stuparich Robert, master, of the SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 22nd day of September, 1931
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country.

In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini Dr. Giuliano, Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by the owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

77

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP, 1931

at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N SATURNIA

S. S. ^{M/N} SATURNIA. Passengers sailing from PATRASSO

SEP 10 1931 . 19

[illegible]

Total passengers	1
U. S. citizens	2
Aliens	1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 22 1931, 19

List
The entries on this sheet must be typewritten.
19
78

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36								
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is in prison or almshouse, or in any institution for the care and treatment of the insane, or is a pauper, or is a person who has been deported from the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is in prison or almshouse, or in any institution for the care and treatment of the insane, or is a pauper, or is a person who has been deported from the United States	Whether a polygamist										Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within year	Feet		Inches	Hair	Eyes
1	John Carageorgepeules Brothef Athens Greece	Greece	Athens	Yes	Self	1500	No	No	No	Elias Derziotis Friend 136 Main St. White Plains N.Y.	No	3 months temp. visit	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark Brown	Brown	None
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Stipanich Robert, master, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stipanich Robert
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of 19 at NEW-YORK

J. Remington
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country.

In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparrini Sr. Giuliano, Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by the Corporado
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1937, 19

at NEW-YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

S. S. ^{M/N} SATURNIA. Passengers sailing from PATRASSO

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, are to be listed on this (yellow) sheet.

SEP 10 1931....., 19

James
2 15 PM

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

SEP 22 1931

, 19

80

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

on the sh
dicated

mu

18

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Stuharik Robert, master, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER OFFICER.

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-488

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini La Giuliana*, Surgeon of the *M/N SATURNIA*, employed by the owners do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padova*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *SEP 22 1931*, 19
at **NEW-YORK**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N SATURNIA . Passengers sailing from PATRASSO

SEP 10 1931

, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence				
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town			
1		Minassian	Hagop	66	✓	M	✓	Laborer	Yes	✓	Armenian	✓	Armenian	Turkey	Marash	✓	QUOTA 52	✓	ATHENS	4th August 1930	✓	U.S.A. Washington.
2		Minassian	Areskmez	57	✓	F	✓	Housekeeper	Yes	✓	Armenian	✓	Armenian	Turkey	Magnisia	✓	QUOTA 33	✓	ATHENS	4th August 1931	✓	U.S.A. Washington
3		Karagregoriou	Afroditi	60	✓	F	✓	Housekeeper	No	✓	Greek	✓	Greek	Turkey	Eraklitsa	✓	QUOTA 56	✓	ATHENS	4th August 1931	✓	Greece Saloniki
4		Ralle	Praxia	61	✓	F	✓	Housekeeper	No	✓	Greek	✓	Greek	Turkey	Izmir	✓	QUOTA 109	✓	ATHENS	26th June 1931	✓	Greece Piraeus
5		Psaridakos	Astina	56	✓	F	✓	Housekeeper	No	✓	Greek	✓	Greek	Turkey	Esseme	✓	QUOTA 177	✓	ATHENS	30th July 1931	✓	Greece Chios
6		Rezes	Atlas	56	✓	M	✓	Farmer	Yes	✓	Greek	✓	Greek	Greece	Alestanta	✓	QUOTA 14	✓	ATHENS	27th August 1931	✓	Greece Alestanta
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet
be typewritten or printed.

SEP 22 1931

19

82

on this sheet
or posted.

17

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Stipanich Robert master of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of SEP 22 1931, 19 at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gastanni St. Giuliano*, Surgeon of the *M/N SATURNIA*, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padova*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *nine* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

83

Sworn to before me this day of *SEP 22 1937*, 19

at *NEW-YORK*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing ofS. S. ^{M/N} SATURNIA. Passengers sailing from PATRASSO, SEP 10 1931, 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Ventzeles	Despina	29		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greece	Lamia	NON QUOTA 177	ATHENS	8th September 1931	99	Greece Lamia
2	U.S. CITIZEN	Ventzeles	Constantine	6		M	S						American Citizen Passport No. 348790	Washington D.C.	13th March 1931	Born Columbus Ohio	21st March 1925		
3	U.S. CITIZEN	Ventzeles	Catherine	4		F	S						American Citizen Passport No. 348790	Washington D.C.	13th March 1931	Born Columbus Ohio	1st March 1927		
4		Zissomes	Pelyxeni	25		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greece	Galaxidien	NON QUOTA 145	ATHENS	31st August 1931	18	Greece Galaxidien
5		Zissomes	George	43		M	M						American Citizen Passport No. 8502	Washington D.C.	8th August 1930				
6		Matheus or Matthys	Tasia	28		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greece	Lamia	NON QUOTA 118	ATHENS	21st August 1931	18	Greece Lamia
7	U.S. CITIZEN	Matheus	Jeft	46		M	M						American Citizen Passport No. 336147	Washington D.C.	12th January 1931				
8		Antonepeules	Vasiliki	28		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greece	Corinthia	NON QUOTA 175	ATHENS	8th September 1931	99	Greece Corinthia
9		Anton	George	1		M	S						American Citizen Passport No. 1516	Athens	28th August 1931	Born at Evanston Ills	20th August 1930		
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . 9
U. S. citizens . . . 5
Aliens . . . 4* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SEP 22 1931

19

84

List

The entries on this sheet must be typewritten and dated.

16

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Stipanich Roberto master, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, none in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini A. Giuliano, Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by no one, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

85

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP 22 1931, 19

at NEW-YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

SEP 10 1931 19

Total passengers	50
U. S. citizens	12
Aliens	18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SEP 22 1931

19

86

The entries on this form must be typewritten or printed.

15

NOTE.—Full text of question 98 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen Robert master, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stephen Robert
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

J. B. Montgomery
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini Sr. Giuliano*, Surgeon of the *M/N SATURNIA*, employed by *hours*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padova*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirty* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

87

Sworn to before me this *SEP 22* day of *1931*, 19

at *NEW-YORK*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

SEP 22 SEP 22 1931

NEW YORK

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of NEW-YORK

SEP 22 1931

19

88

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5, and if left, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a anarchist	Whether alien is a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification				
1	Maria Hadjiefsthathiou Mother Chios Greece	Long Island Astoria	No	Self	300 No	No	Accomp by Husband, George Kalogeraki 23 25 23rd St. Astoria Long Island New York	Permanent	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	White	Brown	Brown	None	
2	UNITED STATES			CITIZEN			My Home															
3	UNITED STATES			CITIZEN			Accomp by Father, George Kalogeridou 23 25 23rd St. Astoria Long Island New York	Permanent	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	White	Brown	Brown	None	
4	Charalampos Sarrides Father Athens Greece	Wilkes Barre Pa	No	Self	3000 Yes	1920 3/27 1931	Constantinos Sarrides Brother 94 Wood St. Wilkes Barre Pa	Permanent	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 1 1/2	Fair	Fair	Blue	None	
5	UNITED STATES			CITIZEN			Accomp by Husband, Bill Sarrides 94 Wood St. Wilkes Barre Pa	Permanent	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 1 1/2	Fair	Fair	Blue	None	
6	UNITED STATES			CITIZEN			Accomp by Father, Bill Sarrides 94 Wood St. Wilkes Barre Pa	Permanent	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 1 1/2	Fair	Fair	Blue	None	
7	Katina Tsipouridou Sister Saloniki Greece	City New York	Yes	Husband	300 No	No	Lusses James Husband 1230 Amsterdam Ave New York City	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	Dark	Brown	Brown	Three moles on face	
8	UNITED STATES			CITIZEN			My Home															
9	UNITED STATES			CITIZEN			Accomp by Father, Lusses James 1230 Amsterdam Ave New York City	Permanent	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	Dark	Brown	Brown	Three moles on face	
10	UNITED STATES			CITIZEN			Accomp by Father, Lusses James 1230 Amsterdam Ave New York City	Permanent	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	Dark	Brown	Brown	Three moles on face	
11	Sinidi Karadima Mother Volos Greece	City New York	Yes	Self	50 No	No	James Chokos Husband 985 2nd Ave New York City	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 2	Medium	Brown	Brown	None	
12	Sinidi Karadima Grand Mother Volos Greece	City New York	Yes	Mother	25 No	No	Accomp by Mother, Alexandra Chokos 985 2nd Ave New York City	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	4 10 1/2	Medium	Brown	Brown	None	
13	Sinidi Karadima Grand Mother Volos Greece	City New York	Yes	Mother	30 No	No	Accomp by Mother, Alexandra Chokos 985 2nd Ave New York City	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	4 10 1/2	Medium	Brown	Brown	None	
14	Katina Valeatsi Mother Volos Greece	Kansas Hutchinson	No	Self	150 Yes	1926	Nickolas Gianakos Husband 205 N. Main St. Hutchinson Kansas	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 1 1/2	Dark	Brown	Brown	None	
15	UNITED STATES			CITIZEN			Accomp by Mother, Anna Gianakopoulou 205 N. Main St. Hutchinson Kansas	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 1 1/2	Dark	Brown	Brown	None	
16	Anthi Lazana Parents Akteon Greece	Falls S. D.	No	Husband	25 No	No	Thomas Banis Husband 515 W. 11th St. Sioux Falls S.D.	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 4	Dark	Brown	Brown	ting mole on neck	
17	UNITED STATES			CITIZEN			My Home															
18	Michael Fidantis Brother Nisousa Greece	City New York	Yes	Self	120 Yes	1930 4/7 1931	Efraxia Fidantis Mother 264 W. 25th St. New York City	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 8	White	Brown	Brown	None	
19	Aristotelis Papastergiou Uncle Agia Greece	Mich Detroit	No	Self	100 No	No	Accomp by Husband, Nickolas Grammenos 2135 Howard St. Detroit Mich	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 3 1/2	Dark	Brown	Brown	ting mole on rt cheek	
20	UNITED STATES			CITIZEN			My Home															
21	Anastasia Stathi Mother Kithira Greece	City New York	Yes	Self	150 No	No	Accomp by Husband, Emmanuel Leonarakis 23 3rd Ave New York City	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	Dark	Brown	Brown	None	
22	UNITED STATES			CITIZEN			My Home															
23	Constantinos Tsitzikakis Father Grece Greece	Utah Price	No	Husband	750 No	No	Nickolas Melikias Husband Metropole Hotel Price Utah	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	White	Fair	Blue	One mole one face	
24	UNITED STATES			CITIZEN			Nick Salavourakis Friend Metropole Hotel Price Utah	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	White	Fair	Blue	One mole one face	
25	Vaia Angeli Mother Kozani Greece	New York Peekskill	No	Husband	100 No	No	Thomas Birdes Husband 22 North Division St. Peekskill New York	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 2 1/2	Dark	Brown	Brown	None	
26	UNITED STATES			CITIZEN			My Home															
27	Athanasios Kordonis Father Tripolis Greece	Ill Chicago	No	Self	No	No	Milton Theodore Husband 12046 South State St. Chicago Ill	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	Dark	Black	Brown	None	
28	Antonios Panadopoulos Father Chios Greece	Flusing Long Island	No	Husband	150 No	No	George Piskios Husband 55-21 13th St. Flusing Long Island	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 2 1/2	White	Brown	Brown	None	
29	UNITED STATES			CITIZEN			Aggelis Piskios Father 55-21 13th St. Flusing Long Island	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 2 1/2	White	Brown	Brown	None	
30	Nota Zavulis Mother Athens Greece	Mich Detroit	No	Self	100 Yes	1921 1929	Evan Psiskos Husband 500 West Larned St. Detroit Mich	Permanent	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5 5 1/2	Medium	Dark	Brown	Brown	None

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. *Sturrah Robert* Master of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirty* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini St. Giuliana Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had fifteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padova, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this SEP 22 1937 day of 19,
at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

SEP 10 1931, 19

Генерал
И. Норт

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SEP 22 1931

, 19

90

The entries on the sheet must be typewritten or printed.

on the sheet must
or noted.

13

NOTE.—Full text of question 36 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stipanovich Robert, master, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER OFFICER.

Sworn to before me this
at NEW-YORK

day of SEP 22 1917, 19

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini Sr. Giuliano*, Surgeon of the *M/N SATURNIA*, employed by *ownself* do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padova*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirty* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *22* day of *SEP* 19*31*

at *NEW-YORK*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing ofS. S. ^{M/N} SATURNIA. Passengers sailing from PATRASSO

SEP 10 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Hatsis or Hatgis Apostolos	57	M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 696203/700125	WASHINGTON.D.C.	27th March 1931	Toledo Ohio
2		Gregoriou Gai M.	47	F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 693039/697156	WASHINGTON.D.C.	19th March 1931	City New York
3		Lazarides Theodosia	22	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 692861/696805	WASHINGTON.D.C.	18th March 1931	City New York
4		Leotsinis Emmanuel	38	M	S	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 718666/721324	WASHINGTON.D.C.	16th May 1931	Ohio Columbus
5		Kevos Alexandra	35	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 712667/716189	WASHINGTON.D.C.	5th May 1931	Ohio Toledo
6	U.S. CIT.	Kevos James	51	M	M	American		Citizen		Washington D.C.	30th April 1931			
7		Skiris Helen	38	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 723220/728249	WASHINGTON.D.C.	28th May 1931	City New York
8	UNDER 18	Skiris Katie M.	9	F	S	School Boy	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 723219/728248	WASHINGTON.D.C.	28th May 1931	City New York
9		Pouloupoulou Despo	35	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 723221/728250	WASHINGTON.D.C.	28th May 1931	Arizona Miami
10	U.S. CIT.	Pouloupoulou George	6	M	S	Born in Globe Arizona				AMERICAN	CITIZEN			
11	U.S. CIT.	Pouloupoulou Eftichia	8	F	S	Born at Globe Arizona				AMERICAN	CITIZEN			
12	U.S. CIT.	Pouloupoulou Louis	1	M	S	Born at Miami Arizona				AMERICAN	CITIZEN			
13		Sfakianaki Bertha	28	F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 702122/707082	WASHINGTON.D.C.	10th April 1931	Pa. Chester
14		Tassia Nicholas	30	M	S	Shoemaker	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 702049/706469	WASHINGTON.D.C.	10th April 1931	N.H. Manchester
15		Karalis Evangelia	59	F	M	Housewife	Accomp. by her son	Greece	Greek	Greece	PERMIT 685185/689366	WASHINGTON.D.C.	20th February 1931	Ga. Atlanta
16	U.S. CIT.	Carroll Nick	28	M	S	American		Citizen		Washington D.C.	12th February 1931			
17		Marinos Nick	46	M	M	Laborer	Yes	Italian	Yes	Italy	PERMIT 578420/688594	WASHINGTON.D.C.	27th March 1931	City New York
18		Siros Helen	30	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 681228/685405	WASHINGTON.D.C.	2nd February 1931	New York Brooklyn
19		Siros Dorothea	6	F	S	American		Citizen		Washington D.C.	11th February 1931			
20	U.S. CIT.	Siros Angelos	4	M	S	American		Citizen		Washington D.C.	11th February 1931			
21		Manolopoulos Charalampos	43	M	M	Merchant	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 578319/	WASHINGTON.D.C.	6th March 1931	Cal Los Angeles
22		Stathoulas John or Ioanni	44	M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 685077/689123	WASHINGTON.D.C.	20th February 1931	Cal Pasadena
23		Alexandridi Athanassios	25	M	S	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 717269/720002	WASHINGTON.D.C.	14th March 1931	City New York
24		Velegrakis Katherine	46	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 718982/723327	WASHINGTON.D.C.	18th May 1931	Mass Boston
25		Ververides Eleni	30	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 725043/719191	WASHINGTON.D.C.	2nd June 1931	N. J. Princeton
26	U.S. CIT.	Ververides Christos	52	M	M	American		Citizen		Washington D.C.	20th May 1931			
27		Yamalides Basiliki	38	F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 716877/719684	WASHINGTON.D.C.	14th May 1931	N. Y. Brooklyn
28	U.S. CIT.	Yamalides Stavros	10	M	S	American		Citizen		Washington D.C.	14th May 1931			
29	U.S. CIT.	Yamalides Kost	6	M	S	American		Citizen		Washington D.C.	14th May 1931			
30		Willis James	39	M	M	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	PERMIT 658831/659707	WASHINGTON.D.C.	27th October 1931	N. C. Canton

Total passengers . . . 30
U. S. citizens . . . 10
Aliens . . . 20* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 22 1931

19

List
The entries on this list must be typewritten or printed

12

16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a political party or organization	Whether alien is an anarchist	Whether alien is a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a political party or organization									Whether alien is an anarchist	Whether alien is a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.		Hair	Eyes																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
1	Panagiota Hatzis Wife Kastaniani Greece	Ohio	Toledo	No	Self	200	Yes	1926 Apr My Business 1931 Toledo, 11 North Superior St. Toledo Ohio	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark Grey	Black	None																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
2	Aspasia Liatsikou Sister in Law Volo Greece	City	New York	Yes	Self	50	Yes	1925 New York, 187 E. 116 St. New York City 1931 New York, 187 E. 116 St. New York City	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Dark Grey	None																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
3	Katrina Kazzides Mother Piraeus Greece	City	New York	Yes	Self	100	Yes	1927 New York, 408 W. 34th St. New York City 1931 New York, 408 W. 34th St. New York City	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	11	Light	Black	Brown	None																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
4	Kyriakoula Leptaninis Mother Kythira Greece	Ohio	Columbus	No	Self	50	Yes	1911 Columbus, Mike Pafont Frind 1931 Columbus, 41 W. Brood St. Columbus Ohio	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
5	Angeliki Boulouvaaid Mother Vostizza Greece	Toledo	Ohio	No	Husband	200	Yes	1913 James Xevos Husband 1931 Toledo, 206 Rosalind Place, Toledo Ohio	No Permanent	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Dark Brown	Brown	None																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
6		UNITED STATES						My Business 206 Rosalind Place, Toledo Ohio	UNITED STATES																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		</

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt Stephen Robert master of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini St. Giuliana Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by route, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Sworn to before me this SEP 22 1931, 19

at NEW-YORK

[Signature]
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. ^{M/N} SATURNIA

Passengers sailing from

PATRASCO

SEP 10 1931, 19

Passengers sailing from SEP 10 1931, 19																				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at— Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Head	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town			Country	City or town	
1		Erotas	Peter	37		M	M	Restauran- teur	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Chios	PERMIT 685583/690120	WASHINGTON, D.C.	24th February 1931	Pa Boston
2		Erotas	Helen	24		F	M													
3		Erotas	Edward	1		M	S													
4		Agias	Michael	44		M	M	Restau- rantier	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Plagia	PERMIT 573713/577959	WASHINGTON, D.C.	14th September 1931	Providen- ce
5		Agias	Sophia	33		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Plagia	PERMIT 577020/577960	WASHINGTON, D.C.	25th September 1931	Providen- ce
6		Agias	John	7		M	S													
7		Agias	Pelagia	6		F	S													
8		Gerabedian	Kaden	63		F	M	Housekeeper	Yes	Armenian	Yes	Armenia	Armenia	08-55	Turkey	Kessaria	PERMIT 696489/700132	WASHINGTON, D.C.	28th March 1931	New York
9		Gerabedian	Carnig	31		M	S													
10		Vardasuso	Ettore																	
11		Christos	Euterpe	31		F	M	Housewife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-37	Turkey	Con/ple	PERMIT 631017/633780	WASHINGTON, D.C.	10th July 1930	Cincinnati
12		Christos	Herebe	6		F	S													
13		Christos	Estelle			F	S													
14		Triantafyllou	Maria	60		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Leonidion	PERMIT 520720/624325	WASHINGTON, D.C.	11th June 1930	Athens
15		Stavrides	Constantinos	32		M	M													
16		Stavrides	Maria	6		F	S													
17		Stavrides	Annie	13		F	S													
18		Stavrides	Katherine	9		F	S													
19		Liontas	Frances	37		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18-3	Mich	Port Huron	PERMIT 737043/742128	WASHINGTON, D.C.	3rd July 1931	Mich Port Huron
20		London	Stella	10		F	S													
21		London	Hellen	8		F	S													
22		London	Sultana	7		F	S													
23		Papadopoulos	Despina	63		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Psara	PERMIT 727286/730161	WASHINGTON, D.C.	8th June 1931	Jameica
24		Papadopoulos	Memtrios	33		M	S	Confectioner	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Piraeus	PERMIT 727286/730162	WASHINGTON, D.C.	8th June 1931	Jameica
25		Alexandriti	Anastasia	23		F	M	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-55	Turkey	Smyrna	PERMIT 713632/720041	WASHINGTON, D.C.	7th May 1931	New York
26		Alexandre	Gust	32		M	M													
27		Alexandre	Alexandra	1		F	S													
28		Comas	Alexia	19		F	S	Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Chania	PERMIT 704756/709328	WASHINGTON, D.C.	16th April 1931	New York
29		11/10 Vardasuso Ettore not embarked																		
30		Chief Parser: [Signature]																		

W.H. [Signature]
Inspector 9/22/31 - 3PM

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-130

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEP 22 1931

... 19

94

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cast. Stanislav Roberto master, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER OFFICER.

Sworn to before me this day of SEP 22 1917, 19
at NEW-YORK

[Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIA.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini Dr. Giuliano*, Surgeon of the *M/N SATURNIA*, employed by *private*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padova*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

Sworn to before me this

day of *SEP 22* 193*1*, 19

at **NEW-YORK**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs and Border Protection (CBP) at the port of arrival. This (yellow) sheet is for the listing of

SEP 8 1931, 19

Total passengers

H. S. Chittress

Address:

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

1448

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEP 22 1934

... 19

96

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Stuharich *cap. Robert* master of the **M/N SATURNIA**, from **TRIESTE**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this
at **NEW-YORK**

day of **SEP 22 1931**, 19

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini St. Giuliano Surgeon of the SS. SATURNIA, employed by contract, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padova, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

97

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

6 List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N SATURNIA Passengers sailing from TRIESTE

SEP 8 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Colanetti De Micheli Jole	22	✓ F	M	Private yes	Italian yes	Italian	Italian	Italy Castelnuovo	Q. 247	Genoa Italy	Sep 2. 1931 N.Y.	New York
2		Zustovic h Paronich Anna	26	✓ F	M	Private yes	Italian yes	Italy	Italian	Italy Felicia	N. Q. 445	Naples Italy	Sep 11. 1931 Italy	Felicia
3		Cosulich Tullio	20	✓ M	S	Student yes	Italian yes	Italy	Italian	Italy Trieste	Q. 2921	Naples Italy	Sep 11. 1931 N.Y.	New York
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Sep 28/1931 - Calceolaro 5:20 pm

Total passengers 3
U. S. citizens 0
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

SEP 22 1931

19

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

58

his shot in
into

6

NOTE.—Full text of question 29 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Stanich Robert, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
Master

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19
at **NEW-YORK**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparini St. Giuliano, Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua - Italy, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Sworn to before me this

day of SEP 22 1931, 19

at NEW YORK

J. P. Montecorvelli
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. *M/N SATURNIA*. Passengers sailing from *TRIESTE*

SEP 8 1931, 19

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
	Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	Zelenkova	Anna	41	✓	✓	✓	teacher	yes	Cecoslov.	yes	Cecoslov.	Cecoslov.	Cecoslov.	Graz	temp. vis. 71	Cecoslov. Praga	Sept. 4, 1931	C.S.R.	Praga
2	Tuysuzyan	Kaspar	56	✓	✓	✓	profes.	yes	english	yes	Turkey	Turkey	Turkey	Stamboul	temp. vis. 648	Turkey, Stamboul	Aug. 24, 1931	Turkey	Stamboul
3	Tuysuzyan	Armenah	41	✓	✓	✓	private	yes	english	yes	Turkey	Turkey	Turkey	Stamboul	temp. vis. 648	Turkey, Stamboul	Aug. 24, 1931	Turkey	Stamboul
4	Tuysuzyan	Onnig	9	✓	✓	✓	pupil	yes	english	yes	Turkey	Turkey	Turkey	Stamboul	temp. vis. 648	Turkey, Stamboul	Aug. 24, 1931	Turkey	Stamboul
5	Tuysuzyan	Armine	6	✓	✓	✓	child	no	english	no	Turkey	Turkey	Turkey	Stamboul	temp. vis. 648	Turkey, Stamboul	Aug. 24, 1931	Turkey	Stamboul
TRANSIT	Gladuli	Lamberto	58	✓	✓	✓	phiscian	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Lussingio	temp. vis. 623	Italy, Trieste	Aug. 28, 1931	Italy	Trieste
TRANSIT	Gladuli Bandel	Olga	50	✓	✓	✓	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Trieste	temp. vis. 625	Italy, Trieste	Aug. 28, 1931	Italy	Trieste
TRANSIT	Gladuli	Renata	20	✓	✓	✓	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Trieste	temp. vis. 627	Italy, Trieste	Aug. 28, 1931	Italy	Trieste
	Scheff	Gyorgy	34	✓	✓	✓	profesor	yes	hungarian	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	temp. vis. 29	Hungary, Budapest	Aug. 14, 1931	Hungary	Pecs
534096	Neumann ved. Nauer	Rosina	60	✓	✓	✓	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Trieste	temp. visit 655/14	Trieste-Italy	Sept. 8, 1931	Italy	Trieste
Jahapthy up 300 PM Sept 22-1931																			

J. Murphy *9:00 PM*
Sept 22-1931

Total passengers . . . 10
U. S. citizens . . . 10
Aliens . . . 10

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW-YORK**

SEP 22 1931

, 19

100

List

The entries on this list must be typewritten or printed.

5

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or in hospital for mental or physical disability? If so, which? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether alien believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals, or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification								
1	relative: Hana Ukzova, Praha, Smichov, Cecoslov.	CSR Praha	yes	self	50	yes 1925 New York	Teacher's College Columbia University, New York	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none	
2	Robert College	Turkey Stamboul	yes	self	100	no	Near East College Association, 18 E. 41st str. New York	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	black	Endowment	
3	accomp. by the husband	Turkey Stamboul	yes	husband	—	no	accomp. by the husband	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none
4	accomp. by the father	Turkey Stamboul	yes	father	—	no	accomp. by the father	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none
5	accomp. by the father	Turkey Stamboul	yes	father	—	no	accomp. by the father	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none
6	brother Gladulich Alfredo Italy, Trieste, via Ghega 3	Italy Trieste	yes	self	50	no	remain on board	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none
7	accomp. by the husband	Italy Trieste	yes	husband	—	no	remain on board	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	greygrey	none	
8	accomp. by the father	Italy Trieste	yes	father	—	no	remain on board	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	blondbleu	none
9	wife Iren Scheff, Hungary Budapest, Pecs, Vitez, 3	Hung. Pecs	yes	self	50	no	Yale University, New Haven	yes 1 year	no	no	no	no	no	no	good	no	5 11	fair	blondbleu	none	
10	sister Pavia Bianca, Italy Milano, via Tevere 1	Italy Trieste	yes	self	800	no	nephew Hoeber Ernest 226 W 26th L.I. New York	yes 4 days	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none	
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals, or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

capt. Stephen Robert master, of the **M/N SATURNIA** from **TRIESTE**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *ten* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of **SEP 22 1931**, 19
at **NEW-YORK**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Gasparini St. Giuliana*, Surgeon of the *IN SATURNIA*, employed by *ROSS*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padova*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *ten* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

101

Sworn to before me this day of SEP 22 1931, 19

at NEW-YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. ^{M/N} SATURNIA. Passengers sailing from TRIESTE

SEP 8 1931, 19

Passengers sailing from															SEP 8 1937		, 19			
1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1	ADMITTED	Kranzer	Dorothea	28	✓	f	m	private	yes	german	yes	Austria	Austrian	Austria	Wien	q. Austria 551	Austria, Wien	June 22.31	Austria 03	Heilingen
2	UNDER 18	KRAMSER	Hans Georg	5	✓	m	s	child	no	german	no	Austria	Austrian	Austria	Heilingen	q. Austria 552	Austria, Wien	June 22.31	Austria 03	Heilingen
3		Sobol	Marjia	39	✓	f	m	private	yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Split	f. q. SHS 56	Austria, Wien	Sept. 4. 1931	Austria 38	Heilingen
4		Crvaric	Kresimir	9	✓	m	s	student	yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Split	f. q. SHS 51	Jugosl. Zagreb	Sept. 4. 1931	Jugosl. 38	Split
5		Polyderan	Sofia	26	✓	f	m	private	yes	greek	yes	Greece	Greek	Greece	Bozava	q. Greece 130	Jugosl. Zagreb	Sept. 1. 1931	Jugosl. 38	Bozava
6	U. S. CIT.	Polydorani	Angeloni	36	✓	m	m	private	A M E R I C A N	C I T I Z E N				Greece	Clindiar	USA Pass. 383398	Athenes, Greece	Aug. 27. 931	Greece 18	Clindiar
7		Mosunic	Jelisava	23	✓	f	m	private	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Olib	f. q. SHS 52	Washington DC	May 16. 1931	Greece 18	Clindiar
8	U. S. CIT.	Mosunic	Kata	2	✓	f	s	child	no	croatian	no	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Olib	f. q. SHS 52	Jugosl. Zagreb	Sept. 1. 931	Jugosl. 38	Olib
9		Lesica	Michele	52	✓	m	m	farmer	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Olib	q. SHS 6	Jugosl. Zagreb	Sept. 1. 931	Jugosl. 1	Olib
10		Catineili	Rachelle	30	✓	f	s	student	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Italy	Sv. Vid	q. SHS 53	Jugosl. Zagreb	Aug. 13. 931	Jugosl. 1	Sv. Vid
11														Italy	Piume		Jugosl. Zagreb	Sept. 1. 931	Jugosl. 1	Rezica
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Sailed 22.15.31 Clindiar 5.00 PM

Total passengers 10
U. S. citizens 1
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet
be typewritten or printed.

SEP 22 1931

, 19

102

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Stephen Roberts, master of the N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, see in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Stephen Roberts
MASTER Officer.

Sworn to before me this 22 day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

James M. [Signature]
Immigration Officer.

14-480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Gasparino M. Giuliano, Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padova (Italy), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eighteen in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Sworn to before me this

day of

SEP 22 1931

, 19

at NEW-YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (yellow) sheet is for the listing ofS. S. ^{M/N} SATURNIA. Passengers sailing from TRIESTE

SEP 8 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Ban	Ofelia	43	✓	f	m	Clerk te yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Pola	permit 707136	Washington	April 22.31	NY	New York
2		Sandstein	Jlse Julia	37	✓	f	s	private yes	german	yes	Germany	German	Germany	Berlin	12240	Washington	May 4.931	NY	New York
3		Peyre Andree	Marguerita	30	✓	f	m	profesoryes	franch	yes	France	French	France	Paris	609068	Washington	May 20.930	Conn.	New Haven
4		Peyre Maurice	Henri	30	✓	m	m	profesoryes	grekog	yes	France	French	France	Paris	609070	Washington	May 20.930	Conn.	New Haven
5		Basovich Bracco	Giovanna	49	✓	f	m	private yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Chiusi	718765	Washington	May 18.931	NY	New York
6		Kobilca	Fany (Fanny)	28	✓	f	m	private yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Domzale	714886	Washington	May 9.1931	NY	Brooklyn
7		Schneler	Mary	32	✓	f	m	private yes	slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Koprivnik	729114	Washington	June 20.931	NY	Brooklyn
8	U. S. CIT.	Schneler	Dorothy	2	✓	f	m	Born in Brooklyn N.Y. May 29th 1929											
9		Mattesi	Antonio	39	✓	m	m	employer yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Albona	671666	Washington	Dec. 6. 1930	New York	New York
10		Dujmovic	Josip	40	✓	m	m	worker yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Porat	582560	Washington	March 6. 1931	NY	New York
11		Morotti	Alfredo	51	✓	m	s	agent yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Bologna	702690	Washington	April 20.931	NY	New York
12		Tomic	Mary	48	✓	f	w	private yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Rastovljan	702161	Washington	April 10.931	NY	New York
13		Adamovich	Zorka	50	✓	f	m	privaye yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Vukovar	708592	Washington	April 24.1931	NY	New York
14	U. S. CIT.	Bracco	Gioacchino	53	✓	m	m	American Citizen		Pass.	379227	Washington D.C.	May 11th-1931						
15	U. S. CIT.	Bracco	Eugenio	24	✓	m	s	American Citizen		Pass.	379227	Washington D.C.	May 11th-1931						
16		Krese (Kresse)	Marya (Mary)	40	✓	f	s	private yes	croatian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Cludolf	687872	Washington	March 4-931	N.Y.	Brooklyn
17	U. S. CIT.	Salastin	Adelaide	14	✓	f	s	American Citizen		Pass.	399893	Washington D.C.	June 6th 1931						
18		Salastin	Antonietta	35	✓	f	m	private yes	English	yes	Ukrania	Ukrania	Austria	Podkamien	729881	Washington	June 13th 931	N.Y.	Richmond
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers

U. S. citizens

Alien

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this list must be typewritten or printed

3

Arriving at Port of NEW-YORK

SEP 22 1931

, 19

104

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence) State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien is in possession of a license to practice a profession, occupation, or trade in the United States Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States Whether alien is a member of a political party in the United States Whether alien is a member of a religious organization in the United States Whether alien is a member of a social organization in the United States Whether alien is a member of a fraternal organization in the United States Whether alien is a member of a benevolent organization in the United States Whether alien is a member of a patriotic organization in the United States Whether alien is a member of a patriotic organization in the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization in the United States	Whether alien is a member of a political party in the United States	Whether alien is a member of a religious organization in the United States	Whether alien is a member of a social organization in the United States	Whether alien is a member of a fraternal organization in the United States	Whether alien is a member of a benevolent organization in the United States	Whether alien is a member of a patriotic organization in the United States	Whether alien is a member of a patriotic organization in the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	mother; Ban Mary, Italy, Trieste, via Molin a vento	NY New York	yes	self	50	yes 1924 New York	at home:	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none	
2	brother Sandstein Walter Germany, Muenchen, Keuslin relative: M.B. Peybe	NY New York	yes	self	50	yes 1926 New York	at home:	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	grey	grey	none
3	France, Avignon	Conn. NewHavens	yes	self	100	yes 1922 New Hav.	at home: 216 Bishop Str. New Haven, Conn.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	grey	grey	none
4	accomp. by the wife father: Barcovich Peter Italy, Chiusi, 102, Pola	Conn. NewHaven	yes	self	100	yes 1922 New Hav.	accomp. by the wife husband: Bracco Gioachino Woodcreef Ave, New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	green	none
5	father: Francisk Redensek Jugosl. Domzale,	NY Brooklyn	yes	self	50	yes 1921 Brooklyn	husband: Victor Kobilca 1720 Gotes Ave, Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none	none
6	father: Josep Trampus Koprivnik - Jugoslavia	NY Brooklyn	yes	self	25	yes 1920 Brooklyn	husband: Joe Schneller 333 Menham str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brown	bleu	none
7	accomp. by the mother wife: Mattesi Eleonora Italy, Albana, Viale R. Elena	NY Brooklyn				Born in USA	accomp. by the mother brother: Mattesi Joseph 6th 13 Ave Ave A, New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 -	fair	brown	none	none
8	wife: Marija Dujmovic, Jug. Porat, Veglia	NY New York	yes	self	25	yes 1906 New York	cousin Anton Segoja, New York, 34 Brosser str.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	brown	none	none
9	brother Morotti Paulo, Italy, Bologna, S. Stefano 101	NY New York	yes	self	25	yes 1913 New York	friend Catti Adolfo, 14 str. 15 New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	fair	grey	brown	none
10	brother Borko Lovro Jugosl. Rastovljan	NY New York	yes	self	25	yes 1920 New York	Hernstadt Nora, New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	brown	none	none
11	daughter Sofja Kowovac Jugosl. Zemun, Panteliceva	NY New York	yes	self	50	yes 1921 New York	husband: Adamovic Dusan 68 W 162th str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none	none
12	home: Woodcreef Ave Freeport N.Y.																						
13	father - Jan Kresse Glindolf	N.Y; Brooklyn	yes	self	50	yes 1920 New York	accomp. by father home - 8806 - 124 Str. Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none	none
14	10425 - 114 Str. Richmond Hill N.Y.																						
15	father Emil Cherniniasky Podhamien Austria	L.I. Richmond	yes	self	yes	yes 1911 Brooklyn	10425 - 114 Str. Richmond Hill L.I. N.Y.	no	perman.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none	none

NOTE - Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Stephen Robert master of the **M/N SATURNIA**, from **TRIESTE**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *eighteen* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this **SEP 22 1931**, 19
at **NEW-YORK**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

105

10
SEP 29 1937
W. A. S. 124

M/N SATURNIA

sailing from

PATRASSO

SEP 10 1931

. 19

Arriving at Port of

NEW-YORK

SEP 27 1963

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Orfanos	Aristotelis	41		M	M	./.	Mar 1930 Chicago American Citizen Passport No. 361608 Washington D.C. 14th April 1931	Antonie Aristotelis Brother 5101 Main St. Daners Grovers.
2	Orfanos	Christina	24		F	M	./.	American Citizen Passport No. 361608 Washington D.C. 14th April 1931	Accomp. by Husband Aristotelis 5101 Main St. Daners Grovers
3	Orfanos	Constant.	3		M	S	./.	04th Park Daners 24th April 1928 American Passport No. 361608 Washington D.C. Glastenburg Conn 12th July 1906 American Passport No. 671813 Washington D.C. 7th February 1929	Accomp. by Mother Christina 5101 Main St. Daners Groves
4	Wycheff	Mary	25		F	S	./.	American Citizen Passport No. 391668 Washington D.C. 27th May 1931	Herbert Wycheff Father 1217 Larchmont Ave Upper Darby Tenn
5	Carbeulen	John	39		M	M	./.	Buffalo Dec 12 1927 American Passport No 368928 Washington D.C. 27th April 1931	Chambre of Commers Rochester N.Y.
6	Bouzalis	Antonie	55		M	M	./.		Antonie Bouzali wife 1920 W. 23 St. Oklahoma City Okl
7	Kounalis	Helen Ira	15		F	S	./.	Born at Salt Lake City Utah 8th May 1916 American Passport No 374490 Washington D.C. 4th May 1931	Blenta Kounali Mother 1134 So 4th East Salt Lake City Utah
8	Greenwood	Sam Lee	37		M	S	So Bend Ind.	American Passport No 362682 Washington D.C. 15th April 1931	George W Greenwood Father 126 Grant St. Sturgeon Bay Wisconsin
9	Paspalas	Tom	19		M	S	Jefferson City Mo. 10/4/1912	American Passport No 1436 Athens 22nd May 1931	George Sourris Brother 923 S. Vanderventer Ave. San Louis Mo
10	Kontaxis	Michael	46		M	M	./.	American Passport No 401959 Washington D.C. 10th June 1931	Nick Kypreos Friend 52 Cumberland St. Woonsocket R.I.
11	Gordon	Lena Gertrude	20		F	M	Albany Ind. Apr 7, 1910	American Passport No 424811 Washington D.C. 21st July 1931	Mary Finx Mother 1140 Pleasant St. Indianapolis Ind
12	Bitarakis	Michael	49		M	S	./.	Washington D.C. 31 January 1931	My Business - 5th Ave New York City 29th Street New York City Sister Olga Alexander 62 W. Arizona Str. Detroit Mich.
13	Campbell	Louisa	18		F	S	Atlanta, Ga. June 23rd 1913	./.	
14							140m. Elkburg Ind.		

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

8

Form 530 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

106

8

S. S. *M/N SATURNIA* sailing from *PATRASSO*, SEP 10 1931, 19, Arriving at Port of *NEW-YORK* SEP 22 1931, 19

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Economidis	Jim	40	M	S	./.	American Citizen Passport No. 328453 Washington D.C. 15th November 1930	My Business, Lake Caffee Victoria Texas.
2	Staikos	Peter	61	M	S	./.	American Citizen Passport No. 335536 Washington D.C. 8th January 1931	Gus Kerasotis Brother in law 517 E. Miller St. Springfield Ill.
3	Cavaliotis	John	33	M	S	./.	American Citizen Passport No. 410450 Washington D.C. 22nd June 1931	My Business, Tom Tomsen Hight Point N.C.
4	Caragiovanes	John	32	M	M	./.	American Citizen Passport No. 359939 Washington D.C. 10th April 1931	Christ Caragiovanes Brother 66 Central Sq. Eastern Pa.
5	Sarris	John	34	M	M	./.	American Citizen Passport No. 366988 Washington D.C. 23rd April 1931	Alexandra Sarris Wife 116 Cecil St. Philadelphia Pa.
6	Haranas	Telchakes	43	M	M	./.	American Citizen Passport No. 372180 Washington D.C. 1st May 1931	Rosa Haranas Wife 58 Claflin St. Framingham Mass.
7	Stephens	Leo	30	F	M	./.	Louisville N.Y. 11th August 1901 American Passport No. 385197 Washington D.C. 31st March 1931	Panes Stephens Husband 563 S. B. Way St. Yonkers N.Y.
8	Stephens	Mary	1	F	S	./.	Yonkers N.Y. 17th November 1928 American Passport No. 385197 Washington D.C. 31st March 1931	Accomp. by Mother Leo Stephens 563 S.B. Way St. Yonkers N.Y.
9	Scamagias	James	32	M	M	./.	American Citizen Passport No. 422418 Washington D.C. 15th July 1931	Stephen Miller Brother in law 2031 S. Broad St. Philadelphia Pa.
10	Hadzopoulos	James	35	M	S	./.	American Citizen Passport No. 367764 Washington D.C. 24th April 1931	Anastasio Sckopoulos Cousin 1380 Madison Ave New York.
11	Steumbelis	Harry	39	M	M	./.	American Citizen Passport No. 196174 Washington D.C. 11th April 1930	My Home, 50 Walnut St. Medford Mass
12	Steumbelis	Anna	36	F	M	./.	American Citizen Passport No. 196174 Washington D.C. 11th April 1930	Accomp. by Husband Harry, 50 Walnut St. Medford Mass
13	Steumbelis	Dorothea	10	F	S	./.	Patnava Conn 19th November 1921 American Passport No. 196174 Washington D.C. 11th April 1930	Accomp. by Mother Anna 50 Walnut St. Medford Mass
14	Steumbelis	Ermioni	7	F	S	./.	Medford Mass 10th July 1924 American Passport No. 196174 Washington D.C. 11th April 1930	Accomp. by Mother Anna 50 Walnut St. Medford Mass
15	Steumbelis	Thenis	4	F	S	./.	Medford Mass 1th November 1924 American Passport No. 196174 Washington D.C. 11th April 1930	Accomp. by Mother Anna 50 Walnut St. Medford Mass.
16	Pleacones	Apostolos	40	M	S	./.	American Citizen Passport No. 352911 Washington D.C. 25th March 1931	Nicolas Pleaconas nephew 478 3rd Ave New York
17	Macris	Louis	36	M	S	./.	American Citizen Passport No. 372525 Washington D.C. 1st May 1931	James Macris Brother 129 W. State St. Sharon Pa.
18	Phasoularides	Nicholas	27	M	S	./.	American Citizen Passport No. 345831 Washington D.C. 4th March 1931	Jake Phass. Cousin 824 South St. Peekskill N.Y.
19	Papatsos	John	25	M	S	./.	American Citizen Passport No. 337633 Washington D.C. 20th January 1931	George Paptasos nephew 123 Quebec Road Island Park Long
20	Cerences	John Nicholas	48	M	M	./.	American Citizen Passport No. 413012 Washington D.C. 25th June 1931	Nicholas Cerences Son 4708 Nelson Ave Woodside L.I.N.Y.
21	Cerences	Kalliepe	10	F	S	./.	American Citizen Passport No. 413012 Washington D.C. 25th June 1931	Accomp. by Father John 4708 Nelson Ave Woodside L.I.N.Y.
22	Cerences	Anna	8	F	S	./.	American Citizen Passport No. 413012 Washington D.C. 25th June 1931	Accomp. by Father John 4708 Nelson Ave Woodside L.I.N.Y.
23	Jinanes	John	35	M	M	./.	American Citizen Passport No. 299287 Washington D.C. 26th July 1930	Peter Koules Cousin 171 Franklin Ave Aliquippa Pa.
24	Bakes	Christ	39	M	S	./.	American Citizen Passport No. 110109 Washington D.C. 26th July 1929	John Christi Friend 563 Monroe Ave Detroit Mich
25	Kartsonis	Louis	28	M	S	./.	American Citizen Passport No. 389789 Washington D.C. 25th May 1931	Const. Christofilakis Uncle 130 West Sersyth St. Jacksonville Fla.
26	Stamatopoulos	Constantinos	42	M	M	./.	American Citizen Passport No. 10498 Washington D.C. 11th March 1931	Jean Stames Cousin 707 Kansas St. San Francisco Cal.
27	Cambell	Josephine Knowvas Di-	32	F	S	./.	Chicago Ill 22nd February 1899 American Passport No. 402387 Washington D.C. 10th June 1931	My Home, Goodman Skeaty Chicago Ill
28	Gleres	Emmanuel	37	M	M	./.	American Citizen Passport No. 402745 Washington D.C. 10th June 1931	Mae Gleres Wife 120 Madison Ave Plainfield N.J.
29	Sarris	Anna	9	F	S	./.	Philadelphia Pa 28th December 1921 American Passport No. 366988 Washington D.C. 23rd April 1931	Accomp. by Father John Sarris 116 Cecil St. Philadelphia Pa.
30	Marianakes	Nikitas	30	M	S	./.	American Citizen Passport No. 368999 Washington D.C. 27th April 1931	W. Paskavitas Friend 202 W. Front St. Brwick Pa.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States of who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

9

Form 430 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

9

107

S. S. **SS SATURNIA** sailing from **PATRASSO**, SEP 10 1931, 19, Arriving at Port of **NEW-YORK** SEP 22 1931 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Gerkis	Helen	23	F	M	..	American Citizen Passport No. 321171 Washington D.C. 21st October 1930	James Gerkis Husband 554 W. 148 St. New York City
2	Peter	Frank	36	M	M	..	American Citizen Passport No. 331186 Washington D.C. 9th December 1930	My Business. 573 Bloomfield Ave Mont Clair N.J.
3	Peter	Harris	28	F	M	..	American Citizen Passport No. 331186 Washington D.C. 9th December 1930	Accomp. by Husband Frank Peter 573 Bloomfield Ave Mont Clair N.J.
4	Peter	Bella	5	F	S	Mont Clair N.J. 2nd February 1927 Passport No. 331186 Washington D.C. 8th December 1930	..	Accomp. by Mother Harris 573 Bloomfield Ave Mont Clair N.J.
5	Avgeris	Andrew	33	M	M	..	American Citizen Passport No. 347945 Washington D.C. 11th March 1931	Bill Avgeris Brother 15005 Detroit Ave Lakewood, Cleveland Ohio
6	Marcopoulos	Andrew	39	M	S	..	American Citizen Passport No. 348073 Washington D.C. 11th March 1931	My Business. 331 W. 110 St. New York City
7	Cassimus	Christos	52	M	M	..	American Citizen Passport No. 357799 Washington D.C. 37th April 1931	My Business. 1617 North 12th Ave Pensacola Fla.
8	Cassimus	Rosa	38	F	M	..	American Citizen Passport No. 357799 Washington D.C. 37th April 1931	Accomp. by Husband Christos 1617 North 12th Ave Pensacola Fla.
9	Acacios	Spiridon	34	M	S	..	American Citizen Passport No. 340738 Washington D.C. 6th February 1931	Othen Acacios Brother 967 Tinton Ave Bronx N.Y.
10	Voutsas	Cost	42	M	M	..	American Citizen Passport No. 403399 Washington D.C. 11th June 1931	Denis Farantatos Brother in law 701 7th Ave New York
11	Avgerinos	George	58	M	M	..	American Citizen Passport No. 380681 Washington D.C. 13th May 1931	Pinelopi Avgerinos Wife 407 W. North Ave Chicago Ill
12	Avgerinos	Harris	16	M	S	Chicago Ill 19th July 1915 Passport No. 380681 Washington D.C. 13th May 1931	..	Accomp. by Father George Avgerinos 407 W. North Ave Chicago Ill
13	Vafidis	Constantine	44	M	M	..	American Citizen Passport No. 384962 Washington D.C. 19th May 1931	Mare Vafidis Wife Eaton Ohio
14	Xinis	Jerry	26	M	S	..	American Citizen Passport No. 405152 Washington D.C. 13th June 1931	Denis Karanidas Friend 1190 Chetpoint Ave Bridgeport Conn- St. client U.S.
15	Thermos	Thrasivoulos	45	M	S	..	American Citizen Passport No. 394421 Washington D.C. 29th May 1931	Anastasios Bariamis Cousin 1027 W. East St. San Pedro Cal.
16	Maduros	Spyros	47	M	M	..	American Citizen Passport No. 106446 Washington D.C. 19th July 1929, Expires 9th September 1931 19th October 1931	Peter Maduros Brother 607 North Washington St. Junction City Kansas
17	Kotsiopoulos	Peter	43	M	M	..	American Passport No 354106 Washington D.C. 28th March 1931	Constantinos Kotsiopoulos Brother P.O. Box 109 Kearney Nebr.
18	Kotsiopoulos	Antigoni	30	F	M	..	American Passport No 354106 Washington D.C. 28th March 1931	Kotsiopoulos Peter Husband P.O. Box. 109 Kearney Nebr.
19	Kotsiopoulos	George	9	S	M	Born at Kearney Nebr. 19th November 1922 American Passport No 354106 Washington D.C. 28th March 1931	..	Kotsiopoulos Peter Father P.O. Box 109 Kearney Nebr.
20	Geanopoulos	Bessie	36	F	M	..	American Passport No 347110 Washington D.C. 9th March 1931	George Geanopoulos Husband 1575 W. Ashland Ave. Chicago Ill
21	Geanopoulos	John	13	M	S	Bor in Chicago Ill 23rd June 1918 American Passport No 347110 Washington D.C. 9th March 1931	..	Geanopoulos Bessie Mother 1575 W. Ashland Ave. Chicago Ill
22	Geanopoulos	Nicholas	8	M	S	Born at Chicago Ill 17th October 1923 American Passport No 347110 Washington D.C. 9th March 1931	..	Geanopoulos Bessie Mother 1575 W. Ashland Ave Chicago Ill
23	Camaras	James	43	M	M	..	American Citizen Passport No. 379048 Washington D.C. 11th May 1931	My Home, 2114 W. State St. Grand Island Ne- braske
24	Rafael	Nickolas	26	M	S	..	American Citizen Passport No. 413588 Washington D.C. 26th June 1931	My Home, 412 East 145th St. New York
25	Caplanson	Louis	25	M	S	..	American Citizen Passport No. 412695 Washington D.C. 28th June 1931	My Home, 103 West 39th St. New York City
26	Hrenes	George	43	M	S	..	American Citizen Passport No. 352837 Washington D.C. 25th March 1931	My Home, 1165 Market St. Wheeling W. Va.
27	Gianepoulos	Efthimia	38	F	M	..	American Citizen Passport No. 359787 Washington D.C. 10th April 1931	Geo Gianepoulos Husband 822 S. 47th St. Chicago Ill
28	Gianepoulos	Philip	3	M	S	Birmingham Ala 11th December 1908 American Passport No. 355420 Washington D.C. 1st April 1931	..	Accomp. by Mother Efthimia 822 S. 47th St. Chicago Ill
29	Balabanes	Cornelia	23	F	S	..	American Citizen Passport No. 363727 Washington D.C. 17th April 1931	Sam Stathakis Brother 204 East Main St. Lohaven Pa
30	Damianakis	Nickolas	43	M	M	..	..	My Business, 3 Lenox Ave New York.

9/5 Avgeris Andrew not embarked
Chief Purser: *[Signature]*Exp # 51 *[Signature]*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

20

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

108

20

S. S. "SATURNIA" sailing from NAPOLI, Sept. 11th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, Sept. 22nd 1931

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Caserta	Herman	38	m	S	Pass. 420718 iss. at Wash. D.C. 7/11/31	115 Manhattan Av. N.Y.C.
2	Del Moro	Mary	46	f	M	Pass. 393049 iss. at Wash. D.C. 5/28/31	14 Bay 20 St. B'klyn N.Y.
3	<i>nee Gudegan</i> <i>Richman</i>	Margaret	51	f	Wd New York 5/18/1880	Pass. 73015 iss. at Wash. D.C. 6/5/31	25 Chrystopher St. N.Y.C.
4	Caputo	Clara	17	f	S Braddock Pa. 4/2/1914	Pass. 358269 iss. at Wash. D.C. 4/7/31	242 Fountain Av. B'klyn N.Y.
5	Angotti	Antonio	31	m	M	Pass. 357180 iss. at Wash. D.C. 4/4/31	242 Fountain Av. B'klyn N.Y.
6	Angotti	Nataly	23	f	M Blythe, Pa. 12/25/1908	Pass. 263894 iss. at Wash. D.C. 6/5/31	242 Fountain Av. B'klyn N.Y.
7	Angotti	Maria	4	f	S B'klyn N.Y. 6/4/1927	Pass. 263894 iss. at Wash. D.C. 6/5/31	242 Fountain Av. B'klyn N.Y.
8	Cantarella	Gaetano	34	m	M	Pass. 373871 iss. at Wash. D.C. 5/4/31	6 West 190th St. N.Y.C.
9	Cantarella	Maria	23	f	M New-York, NY. Dec. 20th 1909	Pass. 373871 iss. at Wash. D.C. 5/4/31	6 West 190th St. N.Y.C.
10	Bovi	Francesca	54	f	M	Pass. 373948 iss. at Wash. D.C. 5/4/31	6 West 190th St. N.Y.C.
11	De Masi	Giuseppe	37	m	M	Pass. 386263 iss. at Wash. D.C. 5/20/31	122 Will Av. Hoboken, NJ.
12	Di Sciallo	Antonio	54	m	M	Pass. 377866 iss. at Wash. D.C. 5/8/31	719 Washington St. Brighton Mass.
13	Di Sciallo	Maria	51	f	M	Pass. 377866 iss. at Wash. D.C. 5/8/31	719 Washington St. Brighton Mass.
14	Calver	Clippard	34	m	S West Oneonta N.Y. 12/15/1897	Pass. 230929 iss. at Wash. D.C. 5/12/30	Hudson N.Y.
15	Akin	Francis F.	28	m	S Troy N.Y. 8/19/1903	Pass. 355141 iss. at Wash. D.C. 3/31/31	Hudson N.Y.
16	Lonigro	Lorenzo	39	m	S	Pass. 401439 iss. at Wash. D.C. 6/9/31	235 E. 116th St. N.Y.C.
17	Quaremba	Caterina	53	f	Wd	Pass. 388248 iss. at Wash. D.C. 5/22/31	1475 Grand Concourse Bronx N.Y.
18	Napolitano	Daniele	57	m	M	Pass. 394484 iss. at Wash. D.C. 5/29/31	237 Summit Av. Jersey N.J.
19	Acierno	Frank	31	m	M	Pass. 371356 iss. at Wash. D.C. 12/10/30	45 South Elliot Place N.Y. B'klyn
20	Acierno	Griselda	35	f	M	Pass. 376000 iss. at Wash. D.C. 1/10/31	45 South Elliot Place N.Y. B'klyn
21	Bicci	Bernardina	32	f	M	Pass. 390023 iss. at Wash. D.C. 5/25/31	157 Battenwood St. Reading Pa.
22	Bicci	Olga	8	f	S Reading Pa. 1/22/1923	Pass. 390023 iss. at Wash. D.C. 5/25/31	157 Battenwood St. Reading Pa.
23	Picciarelli	Vincenzo	39	m	M	Pass. 400790 iss. at Wash. D.C. 6/8/31	78 80 Mulberry St. N.Y.C.
24	Russo	Assunta	47	f	M	Pass. 3015 iss. at Wash. D.C. 7/29/30	300 Market St. Boston Mass.
25	Petrone	Angelo	28	m	S	Pass. 324911 iss. at Wash. D.C. 11/10/30	4 Greog Av. Greenwich Conn.
26	Natalini	Eddy	16	f	S S. Francisco Cal. 8/28/1915	Pass. 11986 iss. at Wash. D.C. 5/28/31	1711 Powell St. S. Francisco Cal.
27	Natalini	Flora	14	f	S S. Francisco Cal. 1/22/1917	Pass. 11986 iss. at Wash. D.C. 5/28/31	1711 Powell St. S. Francisco Cal.
28	Psechos	Thomas	36	m	S	Pass. 182968 iss. at Wash. D.C. 3/25/30	Detroit Mich. 500 W. Larned Str
29	Hellgar	Marian	48	f	S Palmer Mass. 8/19/1883	Pass. 565692 iss. at Wash. D.C. 4/2/30	35 Steele St. New Britain Conn.
30	Cook	Loring Jessie	52	f	S Waterbury Conn. 9/24/1879	Pass. 370340 iss. at Wash. D.C. 4/29/31	341 W. Washington St. Plainville O.

20/26 Natalini Eddy, 20/27 Natalini Flora see manifest 24/25 & 24/26

Chief Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Elizavinda Corp. 1:45 p.m.

21

430 A
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in English)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

109

21

S. O. SATURNIA

sailing from NAPLES

Sept. 11th, 1921, Arriving at Port of NEW - YORK Sept. 22nd, 1921

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	AMENDOLARE	PASQUA	28	F	M	PASS. 386096 ISS. AT WASH. D. C. 5/20/31	1453 DE KALB AV B'KLYN N.Y.
2	AMENDOLA RE	VITO	3	M	S	PASS. 386096 ISS. AT WASH. D. C. 5/20/31	1453 DE KALB AV B'KLYN N.Y.
3	PATRIZIO	GABRIELE	28	M	M	PASS. 328375 ISS. AT WASH. D. C. 11/25/30	1896 PACIFIC ST B'KLYN N.Y.
4	LIGUORI	FERDINANDO	37	M	M	PASS. 399107 ISS. AT WASH. D. C. 6/8/31	585 B'WAY SOMERVILLE MASS
5	QUAREQUIO	JOSEPH	31	M	S	PASS. 385127 ISS. AT WASH. D. C. 5/19/31	209 RIDGE ST PEARSON PA
6	SANTORO	ALESSANDRO	55	M	M	PASS. 275292 ISS. AT WASH. D. C. 6/16/30	171 99 ST N.Y.C.
7	OLSSON	JENNIE	37	F	S	PASS. 371075 ISS. AT WASH. D. C. APRIL 30	35 VILLAR AV EDGEWOOD R.I.
8	FERRAUTO	MARIA	26	F	M	PASS. 421213 ISS. AT WASH. D. C. 7/13/31	54 CATHERINE ST N.Y.C.
9	GIUSTI	TITO	47	M	M	PASS. 395847 ISS. AT WASH. D. C. 6/2/31	817 PITTSTON AV SCRANTON PA
10	GIUSTI	CONGETTA	42	F	M	PASS. 395847 ISS. AT WASH. D. C. 6/2/31	817 PITTSTON AV SCRANTON PA
11	GIUSTI	FRANCES	17	F	S	PASS. 395847 ISS. AT WASH. D. C. 6/2/31	817 PITTSTON AV SCRANTON PA
12	PLOTINO	GIUSEPPE	37	M	M	PASS. 394084 ISS. AT WASH. D. C. 5/29/31	271 W. 27 ST N.Y.C.
13	PLOTINO	FRANCES	26	F	M	PASS. 394084 ISS. AT WASH. D. C. 5/29/31	271 W. 27 ST N.Y.C.
14	PLOTINO	LAURA	2	F	S	PASS. 394084 ISS. AT WASH. D. C. 5/29/31	271 W. 27 ST N.Y.C.
15	OLIVERIO	ROCCO	41	M	M	PASS. 431994 ISS. AT WASH. D. C. 8/11/31	152 MAIN ST SALAMANCA N.Y.
16	SANTOSPIRITO	LORENZO	38	M	M	PASS. 306867 ISS. AT WASH. D. C. 8/19/30	154 RIVER ST BOSTON MASS
17	SANTOSPIRITO	GIOVANNA	29	F	M	PASS. 306867 ISS. AT WASH. D. C. 8/19/30	154 RIVER ST BOSTON MASS
18	SANTOSPIRITO	GAETANA	9	F	S	PASS. 306867 ISS. AT WASH. D. C. 8/19/30	154 RIVER ST BOSTON MASS
19	SANTOSPIRITO	CATERINA	2	F	S	PASS. 306867 ISS. AT WASH. D. C. 8/19/30	154 RIVER ST BOSTON MASS
20	STOPPANI	GIUSEPPE	31	M	S	PASS. 374362 ISS. AT WASH. D. C. 5/4/31	331 BERGENLINE AV UNION N.J.
21	SCHIAVETTI	LOUIS	34	M	M	PASS. 357664 ISS. AT WASH. D. C. 4/6/31	4437 WILDE AV N.Y.C.
22	SCHIAVETTI	IMMACOLATA	30	F	M	PASS. 357664 ISS. AT WASH. D. C. 4/6/31	4437 WILDER AV N.Y.C.
23	VOZZELLA	TEODORO	33	M	M	PASS. 408793 ISS. AT WASH. D. C. 6/18/31	16 LONG ST BOSTON MASS
24	DE CRISTOFARO	CARMINE	37	M	M	PASS. 403735 ISS. AT WASH. D. C. 6/11/31	154 SALEM ST BOSTON MASS
25	PICCOLO	ANDREA	43	M	M	PASS. 374290 ISS. AT WASH. D. C. 5/4/31	379 FERNWOOD AV. ROCHESTER NY
26	PICCOLO	AMELIA	37	F	M	PASS. 374290 ISS. AT WASH. D. C. 5/4/31	379 FERNWOOD AV ROCHESTER NY
27	SHAY	MARY LUCILEE	36	F	S	PASS. 370361 ISS. AT WASH. D. C. 4/29/31	1006 W. NEVADA ST URBANA ILL
28	SCHNEIDERMAN	MICHAEL	46	M	M	PASS. 434239 ISS. AT WASH. D. C. 8/20/31	N.Y. Brooklyn 505 AVE J.
29	TUCCARONE	PHILIP	43	M	M	PASS. 413275 ISS. AT WASH. D. C. 6/25/31	130 E. 85 ST N.Y.C.
30	TUCCARONE	FLORENCE	41	F	M	PASS. 413275 ISS. AT WASH. D. C. 6/25/31	130 E. 85 ST N.Y.C.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

23

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

110

23

19

S. S. "SATURNIA" sailing from Naples, September 11th, 1931, Arriving at Port of New York

No. OF LIST.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	GUAGLIARDO	FRANK	51	✓ M	M	./.	pass.N.350276 iss.Wash.D.C.March 18th 931	Brooklyn 1829 West 3rd St.
2	GUAGLIARDO	CONCETTA	43	✓ F	M	./.	pass.N.350276 iss.Wash.D.C.March 18th 931	Brooklyn 1829 West 3rd St.
3	COVER	CHARLOTTE	29	✓ F	S	Konkoee Ill. May 5th 902	pass.N.640128 iss.Wash.D.C.Oct.10th 928	Madison, Wisc. University Wisconsin
4	BONTempo	TONY	48	✓ M	M	./.	pass.N.370276 iss.Wash.D.C.May 11th 931	./.
5	BONTempo	JENNIE	46	✓ F	M	./.	pass.N.370276 iss.Wash.D.C.May 11th 931	./.
6	PANVINI	VINCENZO	33	✓ M	M	412300 ./.	pass.N.412300 iss.Wash.D.C.June 24th 931	Brooklyn Tabor Court 1253
7	TOMASI	GIUSEPPE	55	✓ M	M	./.	pass.N.416227 iss.Wash.D.C.July 2nd 931	Warren Ohio 232 Sones St.
8	KEESE	HAZEL	29	✓ F	M	Rich Mountain August 24th 1902	./.	1829 - 6th Ave Oakland Cal.
9	SANTELL	RUTH	27	✓ F	M	Mena Ark July 4th 1904	./.	accompany by sister Keese Hazel
10	CENTRA	JOHN	40	✓ M	M	./.	Pass. 403109 Washington June 11th 931	515 Burnet Ave Syracuse N.Y.
11	B RONZETTI	GIUSEPPE	45	✓ M	M	./.	Pass. 402980 Washington June 10 - 931	114 Elm Str. Syracuse N.Y.
12	BRONZETTI	VINCENZO	7	✓ M	S	Syracuse N.Y. Jan. 1st 1924	./.	accomp. by father
13								
14	Manifest 23/4 Bontempo Tony and 23/5 Bontempo Jennie							
15	are not embarked							
16	Chief Purser: <i>Rupold</i>							
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

22

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

111

22

SATURNIA

sailing from NAPLES

Sept. 11th, 1931, Arriving at Port of

NEW-YORK, Sept. 22nd 1931

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Mezzotero	Richard	38	✓ m	Pass. 1697 iss. at Wash. D.C. 7/3/30	Yale University New Haven Conn.
2	Corbo	Pasquale	34	✓ m	Pass. 398141 iss. at Wash. D.C. 6/4/31	5103 III St. Corona L.I.
3	March	Francois	36	✓ m M	Pass. 235 iss. at Beirut 3/27/30	151 5th Av. N.Y.C.
4	Rotondo	Giuseppe	33	✓ m M	Pass. 393962 iss. at Wash. D.C. 2/24/28	Simsbury, Conn. West Str.
5	Rotondo	Lucia	25	✓ f M	Pass. 393962 iss. at Wash. D.C. 2/24/28	Simsbury, Conn. West Str.
6	Caramico	Rosa	70	✓ f M	Pass. 393595 iss. at Wash. D.C. 5/28/31	3149 38 St. Long Island N.Y.
7	Caramico	Salvatore	32	✓ m S	Pass. 393612 iss. at Wash. D.C. 5/29/31	3149 38 St. Long Island N.Y.
8	Casale	Carmela	39	✓ f M	Pass. 403534 iss. at Wash. D.C. 6/11/31	163 Geranda St. Portland Me.
9	Tripeido	Concetta	27	✓ f S	Pass. 419661 iss. at Wash. D.C. 7/8/31	118 N. Smith St. Inwood L.I.
10	Rodhes	Edward	34	✓ m M	Pass. 85 iss. at Curacao (India) 6/4/31	65 B'way N.Y.C.
11	Rodhes	Elsie	24	✓ f M	Pass. 85 iss. at Curacao (India) 6/4/31	65 B'way N.Y.C.
12	Beigel	Henry L.	30	✓ m M	Pass. 425238 iss. at Wash. D.C. 7/22/31	Dayton O. 901-5 Winters Bk Bldg.
13	Beigel	Katherine A.	26	✓ f M	Pass. 425238 iss. at Wash. D.C. 7/22/31	Dayton O. 901-5 Winters Bk Bldg.
14	Caso	Pietro	44	✓ m M	Pass. 213810 iss. at Wash. D.C. 4/28/30	2426 64 St. B'klyn N.Y.
15	Caso	Gilda	14	✓ f S	Pass. 213810 iss. at Wash. D.C. 4/28/30	2426 64 St. B'klyn N.Y.
16	Caso	Attilio	15	✓ m S	Pass. 213810 iss. at Wash. D.C. 4/28/30	2426 64 St. B'klyn N.Y.
17	Sesenna	Rosina	37	✓ f M	Pass. 135689 iss. at Wash. D.C. 8/12/31	1160 Prince St. S. Frisco Cal
18	Sesenna	Giuliana	18	✓ f S	Pass. 135789 iss. at Wash. D.C. 8/12/31	1160 Prince Str. S. Frisco, Cal
19	Sesenna	Manlio	6	✓ m S	Pass. 135789 iss. at Wash. D.C. 8/12/31	1160 Prince St. S. Frisco Cal
20	Thamas	Filippo	38	✓ m	Pass. 321383 iss. at Wash. D.C. 10/22/30	89 Morris St. Southbridge Mass.
21	Banchero	Giulio	17	✓ m S	Pass. 95620 iss. at Wash. D.C. 7/1/31	417 W. 43 St. N.Y.C.
22	Banchero	Maria	46	✓ f M	Pass. 96763 iss. at Wash. D.C. 7/1/31	417 W. 43 St. N.Y.C.
23	Ponte	Andrea	32	✓ m S	Pass. 394075 iss. at Wash. D.C. 5/29/31	417 West 43 St. N.Y.C.
24	Oliver	James H.	26	✓ m S	Pass. 1942 iss. at Rome (Italy) 6/26/29	3 Reimer Rd. Scarsdale N.Y.
25	Evans	Walter M.	34	✓ m M	Pass. 430359 iss. at Wash. D.C. 8/6/31	619 Rose Neath Rd. Richmond Va.
26	Evans	Louise M.	32	✓ f M	Pass. 430359 iss. at Wash. D.C. 8/6/31	619 Rose Neath Rd. Richmond Va.
27	Rossi	Renato	35	✓ m M	Pass. 373962 iss. at Wash. D.C. 5/4/31	1723 65 St. B'klyn N.Y.
28	Rossi	Pearl	31	✓ f M	Pass. 373962 iss. at Wash. D.C. 5/4/31	1723 65 St. B'klyn N.Y.
29	Farrell	Philip	29	✓ m S	Pass. 311486 iss. at Wash. D.C. 5/8/31	11 Bedford Str, NYC.
30	Rothenhoefer	Theodor	23	✓ m S	Pass. 311486 iss. at Wash. D.C. 5/8/31	Alkader, Iowa

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

112

(Printed in England) 14-507

S. S.

M/N SATURNIA

sailing from

TRIESTE

SEP 8 1931

19

Arriving at Port of NEW-YORK

SEP 22 1931

W. & A. 144

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Doerfler	Oliviero	38	m	./.	USA passp.49367 Wash.May 16.1929	312 W.42 Str.New York City
2	Reichert	Charles	61	m	New York, Aug.14.1870	./.	308 W.15 str.New York City
3	Gary	Franklyn	26	m	Tyler,Texas, March 28.1905	./.	Princeton University New Jersey
4	Schmalik	Rose	52	f	./.	USA Passp.689651 Wash.March 23.1929	1195 Chapel str.New Haven Conn.
5	Franciscovich	John	47	m	./.	USA Passp.367132 Wash.April 23.1931	229 Monroe str, Hooksett N.J.
6	Franciscovic	Faustina	46	f	./.	USA Passp.367132 Wash.April 23.1931	accomp. by the husband
7	Rocko	Mary	9	f	New York, June 23,1922	./.	accomp. by the father
8	Ulbi	Josephine	66	f	./.	USA Passp.209908 Wash.April 24.1930	133 East 15 str. New York
9	Edmonds	Robert G.	64	m	Mich.Lansing Dec.13.1867	./.	Lansing, Mich.312 Seymour Ave
10	Edmonds	Sarah C.	62	f	Mich.Lansing June 22.1869	./.	accomp. by the husband
11	Pevsner	Bella	55	f	./.	USA Passp.199 Jerusalem,March 1930	New York,40 W.77th str. South Caroline
12	Manini	Mosè	37	m	./.	USA Passp.341482 Wash.Febr.11.1931	1314 Brwad River Ave Columbia
13	Manini	Mary	31	f	Williamstown Vermont June 26 .1900	./.	accomp. by the husband
14	Manini	Gloria	6	f	S.C. Columbia Jan. 13. 1925	./.	accomp. by the father
15	Manini	Anita	5	f	S.C. Columbia Aug. 5. 1926	./.	accomp. by the father
16	Manini	Norma	3	f	S.C. Columbia Aug. 10. 1929	./.	accomp. by the father
17	Scharfstein	Hefsech	47	m	./.	USA Passp.350738 Wash. March 19.931	New York Brooklyn 2647 Kenmore Pl
18	Teigen	Peter	33	m	Minn. Minneapolis, Aug.28.1897	./.	Princeton 18 Edgehill St.
19	Gotlieb	Herbert	28	m	./.	USA Passp.387733 Wash. May 21.1931	Bloomfield Ave,New Jersey
20	Varlaky	Alexander	60	m	./.	USA Passp.377365 Wash.May 8.1931	Youngstown,Ohio,854 Wilson Ave
21	Ambrozy	Mathilde	57	f	./.	USA Passp.377251 Wash. May 8.1931	Youngstown,Ohio,854 Wilson Ave
22	Arnet	Victor	47	m	./.	USA Passp.614750 Wash. Aug.13.1928	1012 Descintgton Ave,New York City
23	Bacon	Frederik	45	m	Cambridge, Mass July 26 1886	./.	248 Summer str.Boston Mass.
24	Bacon	Mary	43	f	Worcester Mass. Dec. 7. 1891	./.	accomp. by the husband
25	Bacon	Robert	17	m	Action,Mass. July 1st 1914	./.	accomp. by the father
26	Bacon	Frederik	11	m	Belmont,Mass. Feb. 5 1920	./.	accomp. by the father
27	Norton Charles	Frederik	18	m	New York City, Nov.7.1913	./.	Greenwich Conn.Edgewood School
28	Lukin	Mate	45	m	./.	USA Passp.414636 Maosup-June 29.931	Maosup Conn.Peinfield P.O.B.464
29	Danese	Noemi	46	f	./.	USA Passp.378729 Washing.May 11.1931	568 E.N.Broadway Columbus Ohio
30	Danese	Alba	14	f	Columbus,Ohio, Febr.22.1917	./.	accomp. by the mother

Sept 22/1931. Railways 2:15 pm
Jwab

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

2

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Revised England) 14-207

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

113

2

S. S. **M/N SATURNIA** sailing from**TRIESTE**, SEP 8 1931, 19Arriving at Port of **NEW-YORK** SEP 22 1931, 19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Garbin	Crist	30	m	./.	Usa Passp. 373940 Wash. May 4. 1931	225 Clinton Ave, Hoboken, NY
2	Garland Lee	Robert	23	m	New York, Jan. 21. 1908	./.	Douglaston N.Y.
3	Levy	Moses Isaac	32	m	./.	Usa Passp. 366, Palestine, Jerusalem Aug. 13. 1931	New York 38 Park Road
4	Templeman	Serene Elveda	34	f	Conn. Bristol, Dec. 23. 1897	./.	Saybrook, Conn. Boston Post Road.
5	Pillepich	Albina	51	f	./.	Usa Passp. 358996 Washing. April 8. 1931	547-55th str. Brooklyn NY
6	Baumann	Katherine	27	f	./.	Usa Passp. 373841 Washing. May 4. 1931	New York City, 316 E 78th str.
7	Bracco	Eugenio	24	m	New York, Aug. 19. 1907	./.	Woodclaf Ave, Freeport New York
8	Bracco	Gioacchino	53	m	./.	Usa Passp. 379227 Washing. May 11. 1931	Woodclaf Ave, Freeport NY
9	Kamalich	Anna	46	f	./.	Usa Passp. 307455 Washing. Aug. 21. 1931	Jersey 1224 Avenue North Bergen New
10	Kamalich	Margherita	19	f	New York April 14. 1912	./.	accomp. by the mother
11	Bontempo	Tony	44	m	./.	Usa Passp. 379276 Washing. May 11. 1931	550 Franklyn Ave, Aliquippa, Penn
12	Bontempo	Jessie	46	f	./.	Usa Passp. 379276 Washing. May 11. 1931	accomp. by the husband
13	Wolf	Margareth	56	f	./.	Usa Passp. 371775 Washing. April 30. 1931	404 Bussel Ave, Oil City, Pa
14	Schneider	Daird	54	m	./.	Usa Passp. 387051 Washing. May 21. 1931	Collegeville, Ind. P.O.
15	Theiner	Mary	60	f	./.	USA Pass. 35965 Washington Apr. 10 1931	466 Bainbridge St. B'klyn NY.
16	Erker	Fanny	65	f	./.	Usa Passp. 405468 Washing. June 15. 1931	7855, 79th Lane Glendale Queens
17	Meigs Thorton	George	23	m	Pittsburgh, Pa March 29. 1908	./.	Pittsburgh, Pa. 5826 Burchfield A
18	Meigs B.	Kathleen	24	f	Pittsburgh, Pa March 24. 1907	./.	accomp. by the husband
19	Bonicioli	Antonio	28	m	./.	Usa Passp. 405961 Washing. June 15. 1931	West New York, 647 Broadway
20	Gibson	Grace	31	f	Utica, N.Y. Feb. 28th 1900	./.	Cazenovia, New York
21	Potter	Anne	48	f	Cazenovia, New York Oct. 10th 1883	./.	Cazenovia, New York
22	Grumbaum	Rose	47	f	./.	Usa Pass. 392683 Washington May 28, 1931	W Paterson 351 E 39 Str.
23	Greenbaum	Eugene	49	m	./.	USA Pass. 390264 Washington May 25, 1931	Conn. Bridgeport 391 M. Kileyav
24	Greenbaum	Fanny	43	f	./.	accomp. by husband	Conn. Bridgeport 391 M. Kileyav
25	Greenbaum	Rose	17	f	Bridgeport Conn. March 3rd 1913	accomp. by father	accomp. by the mother
26	Greenbaum	Julia	9	f	Bridgeport Conn. June 6th 1921	accomp. by father	accomp. by the mother
27	Blaser	Dragica Caroline	31	f	./.	Usa Passp. 418597 Washing. July 7. 1931	2372, 28th str. New York
28	Eddy	George A	24	m	East Orange, June 15th 1907	./.	82 Krikstall Road, Newtowille
29	Squier	Harry	47	m	./.	USA Pass. 41320 Washing. May 10-1929	343 Unroh Str. Lawerdale Pa
30	Manifest 2/7 Bracco Eugenio and 2/8 Bracco Gioacchino transfered at manifest 3/14-15						

Chief Purser: *[Signature]*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

30

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

114

Number

30

S. S.

SATURNIA

sailing from

LISBON

SEPTEMBER 15TH.

1931

Arriving at Port of

NEW YORK SEPTEMBER 22ND.

1931

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	DIAS	Antonio	34	M	✓	412788 405665 Philadelphia Pa. October 9th. 1911	Supreme Court White Plains NY Dec. 12th. 1930	12, N. Central Ave. Hartsdale New York
9	ROCHA	João	32	M	✓	Philadelphia Pa. August 18th. 1913	District Court June 21st. 1926 Boston Mass	93, Rivert St. New Bedford Mass
8	OSTERLUND	John Alexander	19	M	✓	Philadelphia Pa. August 18th. 1913	41 Lisbon Portugal -/-	308, Urban Ave. Norwood Pa.
4	OSTERLUND	Frank A.	18	M	✓	Philadelphia Pa. August 18th. 1913	United States District Court Rhode Island MAY 25th 1931	308, Urban Ave. Norwood Pa.
5	SOUTO	MAXIMINO CARDOSO DO	38	M	✓	Bohmalille N. Mexico May 7th. 1868	-/-	228 Wichenden St. Providence R.I.
6	YRISARRI	BARBARA	63	F	✓	Albuquerque N. Mexico March. 27th. 1890	-/-	500 W. Silver Ave. Albuquerque N. Mexico
7	YRISARRI	ELOISE	41	F	✓			500 W. Silver Ave. Albuquerque N.M.
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

27

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

115

27

(Print Name) 14-207

S. S. V.

SATURNIA

sailing from

Cannes

Sept. 12th

1931

Arriving at Port of

New-York, September 22nd 1931

19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT, WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Dearing	Albin	22	✓	M	S Jacksonville Fla. May 3rd 1909	./.	Jacksonville, Fla. P.O. box 75
2	Fulda	Ruth	19	✓	F	S Brooklyn N.Y. July 5 1912	./.	Brooklyn, NY. 572 Mo. Donough Str.
3	Gard	June	58	✓	F	M Alton Ill July 7 1873	./.	N.Y.C. Montclair Hotel
4	Bell	Ruth W.	34	✓	F	S Macon Georgia Feb. 9 1897	./.	Albany, NY. 612, 2nd Str.
5	Eaton	Ralph	39	✓	M	M Stockton Cal. June 28 1892	./.	Harwood University,
6	Dangis	Mordecai	44	✓	M	M	Pass. 296805 1st at Washington July 21-30	370 Central Park W. New York
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

296805
Immersion
140 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I. Giuliano Gasparini, Surgeon of the **VINCENT** N/W, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Padua*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

116

Sworn to before me this *22* day of **SEP 22 1931**, 19

at

J. H. Montgomery
San Francisco
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA

Passengers sailing from

LISBON

SEPTEMBER 15TH,

1931

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		SILVA	ANA ROSA DIAS DE	18	✓	F	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Estarreja	Nonquota 1	Porto	8-19-31	Portugal	Estarreja
2		MAGÃO	ANTONIO ALMEIDA	36	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	Nonquota 2	Porto	8-25-31	Portugal	Oporto
3		PIRES	MANOEL	55	✓	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Mesquitela	Temporary Visa	Lisbon	9-14-31	NJ	Newark
4		GASPAR	ROSA CONCEIÇÃO	36	✓	F	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisbon	Nonquota 14	Lisboa	8-25-31	Portugal	Lisbon
5		MADEIRA	MATILDE	3	✓	F	none	no	no	no	U.S.A.	Portuguese	U.S.A.	Manchester NH	American born	Feb. 16, 1923	Portugal	Lisbon	
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

#3 by E. Laporta Insp. 4:46 pm 9/22/31

1-2-4-5

I Johnson 9/23/31
11:46 amTotal passengers . . . 5
U. S. citizens . . . 1
Aliens . . . 4* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Status, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW-YORK

SEPTEMBER 22ND

191

117

List

The entries on this sheet must be typewritten

23

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of cash, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States
1	Mother-Caridade C. Dias Estarreja	NJ ElizabethPort	no	Husband	25	yes no no	Husband-Antonio Augusto Pereira 244, Second St. ElizabethPort NJ	yes perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair brwn brwn none		
2	Father-João Almeida Negrão Gohveia	Conn Goodyear	no	self	30	yes 28/10 Yrs in US	Goodyear-Wife-Maria Souza Negrão-330 Bay St. Good year Conn	yes perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	med lbrw lbrw none		
3	Wife-Ana Caetano Pires Lisboa	Portugal Menquita	no	self	40	yes 27/29 Newark	Friend Elias G. Willman, 17 Academy St. Newark NJ	yes perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	drk brw brw none		
4	Mother-Maria da Conceição Vinho	NH Manchester	no	self	25	yes 21/31	Manchester-Husband-Joaquim da Silva 32 Pearl St. Manchester NH	yes perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	drk brw brw none		
5	accomp. by the mother	N.H. Manchester	no	mother	=	= born =	Accompanied by mother-Rosa Conceição Gaspar	American born	no	no	no	no	no	no	good	no	= =	brk brk brn none		
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stupnick, of the M/V SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 14 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, and outside the United States.

Column 19 (Whether or not to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of exact amount of money shown, Money brought by the head of household, and if so, how much).—The answer should give in exact amount the money brought by the head of household, and if so, how much.

Column 22 (Whether or not in the United States before; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giuliano Gasparini, Surgeon of the SATURNIA, employed by owner
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen
 years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Pavia, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

118

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19

at NEW-YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA. Passengers sailing from LISBON, SEPTEMBER 15TH, 1931

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
AD-TAX STATUS	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
	Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
	CRISTOVAM	Maria M. Ramos	39	✓	F	M	housewife	yes	4-1743 Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Leiria	43	✓	Lisbon	9-11-31	Portugal Leiria
	ALMEIDA	Emelinda Augusta	14	✓	F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Guarda	44	✓	Lisbon	9-11-31	Portugal Guarda
	ALMEIDA	Maria da Conceição	18	✓	F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Guarda	45	✓	Lisbon	9-11-31	Portugal Guarda
	FERNANDES	Rosa	30	✓	F	M	housewife	yes	4-727 Portuguese	✓	Portugal	Portuguese	Portugal	Braga	37	✓	Lisbon	9-1-31	Portugal Braga
	ISIDRO	Maria Joaquina	20	✓	F	M	housewife	yes	4-1743 Portuguese	✓	Portugal	Portuguese	Portugal	Arcozelo	41	✓	Lisbon	9-10-31	Portugal Arcozelo
	SILVA	Ana Agostinho C.	25	✓	F	M	housewife	yes	4-1743 Portuguese	✓	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	183	✓	Porto	9-9-31	Portugal Murtoza
ER 12	SILVA	MARIA EMILIA	3	✓	F	S	none	no	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	184	✓	Porto	9-9-31	Portugal Murtoza
	VIEIRA	ROSA GOMES	26	✓	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Va. Feira	180	✓	Porto	9-3-31	Portugal Vila Feira
ER 13	MOREIRA	MARIA ROSA GOMES	1	✓	F	S	none	no	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Va. Feira	181	✓	Porto	9-3-31	Portugal Vila Feira
	DUQUE	JOÃO LAVADO FERNANDES	12	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	✓	Portugal	Portuguese	Portugal	Leiria	47	✓	Lisbon	9-14-31	Portugal Leiria
	LAMEIRA	EMILIA COSTA	41	✓	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	P. Castelo	178	✓	Oporto	8-20-31	Portugal P. Castelo

Man; 22/2 Almeida Emelinda Augusta not embarked
Man. 22/3 Almeida Maria da Conceicao not embarked

CHIEF PURSER

Johnson 9/22/31 - 11:50 am

Total passengers . . . 9
U. S. citizens . . . 0
Aliens . . . 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

SEPTEMBER 22ND,

19 31

119

List

The entries on this sheet
be typewritten

22

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	City or town	State	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Ever in prison or elsewhere confined for any offense, or for which he is now being punished by law? Whether a polygamist Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification								
1	Mother-in-law-Maria A. Moraes Arcoselo	NY	New York	no	Husband	25	no	none never	Husband-Lourenço Vieira 241 New Main St. New York NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	drk	brw	brw	none
2	none	RI	Pawtucket	no	Father	no	no	none never	Father-Felismine Caetano-235 Pleasant St. Pawtucket RI	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	4 9	drk	brw	brw	none
3	father Joan Antonio Fernandes Braga Portugal	RI	Pawtucket	no	Father	no	no	none never	Father-Felismine Caetano-235 Pleasant St. Pawtucket RI	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	4 4	drk	brw	brw	none
4	none	NY	Newark	no	Husband	no	no	none never	Husband-José Antonio Alves-41 Monroe St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 5	drk	brw	brw	none
5	Mother-in-law-Maria A. Moraes Arcoselo	Pa.	Erie	no	Husband	no	no	none never	Husband-Joaquim A. Daniel-417 Raspberry St. Erie Pa.	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 6	drk	brw	brw	none
6	Father-Sebastião Paiva Murtosa	NY	Mineola	no	Husband	no	no	none never	Husband-Henrique Soares Cam-peira-238 Jackson Ave. Mineola	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 7	drk	brn	brn	none
7	Grandfather-Sebastião Paiva Murtosa	NY	Mineola	no	Father	no	no	none never	Accompanied by mother-Ana Agos-tinha Silva	yes	perm.	no	no	no	no	no	good	no	5 6	drk	brn	brn	none
8	Father-Francisco Manoel Oliveira Va. da Feira	NJ	Newark	no	Husband	no	no	none never	Husband-José Moerira-15 Ferry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 4	drk	brn	brn	none
9	Grandfather-Francisco Manoel Oliveira-Vila da Feira	NJ	Newark	no	Father	no	no	none never	Accompanied by mother-Rosa Gomes Vieira	yes	perm.	no	no	no	no	no	good	no	5 7	drk	brn	brn	none
10	Mother-Leocadia Duque Mira	NY	New Hudson	no	self	no	no	none never	Husband-João Fernandes Duque P.O. Box 335 N. Hudson NY	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	4 9	drk	brw	brw	none
11	Mother-Ana de Jesus Penalva do Castelo	NY	New York	no	self	no	no	none never	Husband-José Maria C. Luzio 300 Cherry St. New York	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5 0	drk	dbw	dbw	none
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stefani, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, will in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Stefani
MASTER Officer.

Sworn to before me this 22 day of SEP, 1931,
at NEW YORK

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,
it was necessary to continue Volume number 10803
on the following reel, thus making a splice in the negative
essential.

OCT 4 1943

Date

Lina Roman
Camera Operator

OCT 4 1943

Date

Leo. Sauer Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,
it was necessary to continue Volume number 10803
on the following reel, thus making a splice in the negative
essential.

OCT 4 1943
Date

Lina Roman
Camera Operator

OCT 4 1943
Date

Joe. S. Sweeney Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Giuliano Gasparini*, Surgeon of the *M/N SATURNIA*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Pavia*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *fourteen* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

120

Sworn to before me this *10* day of *SEP 22 1931*, 19

at *NEW-YORK*

J. R. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Lis **21**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SATURNIA Passengers sailing from LISBON, SEPTEMBER 15TH, 19 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write	Country			City or town	Country				City or town	
1		DINI	ALBERTINA	40		F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Travanco	653165	Washington	10-2-30	Mass	Millford
2		DINI	FERNANDO	36		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Chaves	657373	Washington	10-2-30	Mass	Millford
3		SANTOS	EDUARDO	52		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	C. da Beira	731321	Washington	6-17-31	RI	Pawtucket
4		VALERIO	Alvaro	37		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	734962	Washington	6-9-31	NJ	Newark
5		PAIVA	MANOEL FRANCISCO	31		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	O. Douro	693693	Washington	3-21-31	NJ	Newark
6		RAMOS	MARIO	38		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Coimbra	697847	Washington	6-6-30	NY	Yonkers
7		ALVES	Francisco Antonio	35		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A. Val Voz	621808	Washington	22-11-30	Conn	Danbury
8		ENES	DOMINGOS	34		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A. Val Voz	665595	Washington	26-9-30	Mass	Fall River
9		PEREIRA	Manoel Rodrigues	45		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A. Val Voz	651903	Washington	12-5-30	NY	New York
10		GONÇALVES	ALEXANDRE	37		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	A. Val Voz	671173	Washington	10-13-30	Mass	Fall River
11		BATISTA	JOSE AURELIA	55		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Tavira	655479	Washington	12-3-30	NY	Brooklyn
12		PEREIRA	JOAO DIAS	42		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Vila da Feira	659402	Washington	6-14-30	NJ	Newark
13		PINHO	GONÇALO ANTONIO	37		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Murtoza	672350	Washington	10-16-30	Mass	Boston
14		MAGALHÃES	Antonio de	39		M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	V. Castelo	621972	Washington	4-29-30	NY	New York
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

21
Total passengers . . . 14
U. S. citizens . . . 1
Aliens . . . 14

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEPTEMBER 22ND.

19 31

121

21

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stupacich, of the M. SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this 22 day of SEP 22, 1917,
at NEW-YORK

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEPTEMBER 22ND.

19 31

121

List

The entries on this sheet must be typewritten and printed.

21

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien intends to remain in the United States Whether alien intends to return to his native country Whether alien intends to remain in the United States for a permanent home Whether alien intends to remain in the United States for a temporary home Whether alien intends to remain in the United States for a permanent home Whether alien intends to remain in the United States for a temporary home	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to his native country	Whether alien intends to remain in the United States for a permanent home	Whether alien intends to remain in the United States for a temporary home	Whether alien intends to remain in the United States for a permanent home	Whether alien intends to remain in the United States for a temporary home	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	Mother-Maria C.F.Almeida Covass	Mass Millford	no	husband	25	yes	20/30 Millford-Friend-Manoel Dinis-3 Prospects Heights Millford Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	- blk brw	none
2	Mother-Maria C.A.Dinis Chaves	Mass Millford	no	self	30	yes	20/30 Millford-Friend-Manoel Dinis-3 Prospects Heights Millford Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	lgt. brw brw	none
3	Father-José dos Santos Celorico da Beira	RI Pawtucket	no	self	35	yes	20/31 Pawtucket-Wife-Maria dos Prazeres-57 Elm St.Pawtucket RI	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	drk brw brw	none
4	Wife-Albertina dos Santos Arganil	NJ Newark	no	self	40	yes	28/31 Newark-Friend-Augusto dos Santos-78 Ferry St.Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	- brw brw	none
5	Father-Manoel Francisco Paiva Oliveira do Douro	NJ Newark	no	self	35	yes	28/31 Newark-Wife-Luisa Medeiros Paiva-69 Garden St.Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	far dbrw brw	none
6	Wife-Julia M.Conceição Coimbra	NY Yonkers	no	self	40	yes	23/30 Yonkers-Friend-João Barata-212,New Main St.Yonkers NY	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	far brw brw	none
7	Wife-Rosa Souza Menezes Arcos Val de Vez	Conn Danbury	no	self	40	yes	20/30 Danbury-brother-in-law-Antonio J.Cerqueira 11,Nicol St. Danbury Conn.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	far blk brw	none
8	Wife-Beatriz Domingos Curtela Arcos Val de Vez	Mass Fall River	no	self	30	yes	23/30 FRiver Cousin-Domingos Enes-32 Green St.Fall River Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	drk brw brw	none
9	Wife-Liviana de Barros Arcos de Val de Vez	NY New York	no	self	40	yes	23/30 NYork-Friend-Antonio Joaquim Afonso-70,Caroline St.New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	far brw brw	none
10	Wife-Emilia Fernandes Arcos de Val de Vez	Mass Fall River	no	self	35	yes	23/30 FRiver-Cousin-Manoel Gonçalves-32 Green St.Fall River Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	drk blk brw	none
11	Wife-Maria Conceição Batista Tavira	NY Brooklyn	no	self	30	yes	25/30 Brooklyn-Friend-Dominie Natoli-116 Hamilton Ave.Brooklyn NY	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	drk gry brw	none
12	Wife-Maria Dias Pereira Vila da Feira	NJ Newark	no	self	25	yes	28/30 Newark-Friend-Antonio Pereira Gonçalves-27,Ferry St.Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	7	- wht brw brw	none
13	Wife-Rosalina Anjos Oliveira Martosa	Mass Boston	no	self	30	yes	27/30 Boston-Friend-Pio de Jesus Afonso-95 2nd.East Cambridge Boston Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair brwn brn	none
14	Wife-Maria de Lima Viana do Castelo	NY New York	no	self	25	yes	24/30 NYork-Nephew-José Vas de Magalhães-480 Greenwich St.New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	far brw brw	none
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Julianus Caspary*, Surgeon of the ^{M/N} SATURNIA, ^{employed by owner}
solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
University of Pavia, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of SEP 22 1931, 19
at NEW YORK

J. R. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N SATURNIA Passengers sailing from NAPLES SEP 11 1931 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country City or town
X		Liti	Vasil	17	m	S laborer	yes	Greek	yes	Albania	26	N.Q.	Tirana	Albania Goronzi
X		Bili	Spiro	17	m	S laborer	yes	Greek	yes	Albania	44	Q.	Tirana	Albania Lotira
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total Passengers ... 2
U.S. citizens ... 1
Aliens ... 2* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

on this sheet must
or printed.

18

123

SEP 22 1951

*IQ*14-42

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Roberto Stuparich, of the **SS SATURNIA**, from **TRIESTE**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this
at **NEW-YORK**

day of **SEP 22** 1931 . 19

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giuliano Gasparini, Surgeon of the **CALIFORNIA** N/W *employed by owner*
solemnly, sincerely, and truly *were* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

124

Sworn to before me this day of **SEP 22 1931**, 19
at **NEW YORK**

J. R. Montanary,
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N SATURNIA

Passengers sailing from

NAPLES

SEP 11 1934

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Ricci Palazzi	Annunziata	44	1	f	M.H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	04-21	Tomba	Transit 10	Rome Italy	Sept. 11. 1931	Italy	Pesaro
2	TRANSIT	Ricci	Giuseppe	19	1	m	S. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	04-21	Pesaro	Transit 10	Rome Italy	Sept. 11. 1931	Italy	Pesaro
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total Passengers ... 2
U.S. citizens ... 1
Aliens ... 1* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK

SEP 22 1931

125

List

The entries in this sheet must be typewritten or printed.

17
 rics in this list
 ritten or printed.

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Roberto Stefavich, of **THE SATURNIA**, from **TRIESTE**, do
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, *two* in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in
said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Stefavich
MASTER
Officer.

Sworn to before me this *day of SEP 22 1931*, 19
at **NEW-YORK**

J. R. Monto
Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column.
The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months,
the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd
(widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible
the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer,
stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher,
iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or
other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the
amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections
should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal
examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the
following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what
ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read
should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading
requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of
which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The
entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of
which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and
manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.
For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French"
by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people
does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might
properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this
connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or
Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish
descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other
islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with
a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e.,
compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants,
whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed
as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po
(i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and
Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants
should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year
shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the
intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless
of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country
and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that
steamship companies accurately show country of last permanent residence independent
of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the
United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence
alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such
relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended
future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent
residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future
permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be
either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom
passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship
company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should
give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money
brought by the head of a family should not be divided among the several members of
the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The
entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so,
the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—
The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what
relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all
others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of
aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year
and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority
for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giulio Gasparini, Surgeon of the *M. N. SATURNIA* *employed by owners do*
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Pavia, and that I have made a personal examination of
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty-two* in number, according
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
 condition of such aliens.

126

Sworn to before me this _____ day of *SEP 22* 1931, 19
 at **NEW-YORK**

J. R. Montgomery
 Inspector
 (Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "SATURNIA" Passengers sailing from Naples, September 11th, 1931

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Understand language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	CATALANO	ANTONINO	29		M		passport N.1739 issued at Palermo Apr. 23th 930				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
2	U. S. CIT.	CATALANO	ROSALIA	7		F		under age Pass. 1739 iss. at Palermo Apr. 23th 930				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
3	U. S. CIT.	CATALANO	MARIA	5		F		under age Pass. 1739 iss. at Palermo Apr. 23th 930				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
4	U. S. CIT.	CATALANO	MADDALENA	4		F		under age Pass. 1739 iss. at Palermo Apr. 23th 930				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
5	U. S. CIT.	CATALANO	CONCETTA	1		F		under age Pass. 1739 iss. at Palermo Apr. 23th 930				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
6	U. S. CIT.	CATALANO AGNELLO	GIUSEPPA	36		F		housewife yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
7	U. S. CIT.	BUCARIA	PASQUALE	62		M		housewife no Italian no				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
8	U. S. CIT.	BUCARIA COSTA	ANDREANA	52		F		housewife no Italian no				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
9	U. S. CIT.	PROCIDA	SEBASTIANO	56		M		housewife no Italian no				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
10	U. S. CIT.	PROCIDA BALLIRO	GAETANA	53		F		housewife no Italian no				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
11	U. S. CIT.	PROCIDA	MARIANNA	17		F		housewife passport N.1240093 issued at Catania the September 4th 931				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
12	U. S. CIT.	PROCIDA	SANTO	12		M		under age passport N.1240094 issued at Catania the September 4th 931				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
13	U. S. CIT.	ASTUTO	GIUSEPPE	34		M		laborer passport N.195830 issued at Washington D.C. the September 11th 930				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
14	U. S. CIT.	MELITO INGEGNERI	ANGELA	68		F		housewife no Italian no				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
15	U. S. CIT.	ASTUTO FALCONE	MARIANNA	17		F		housewife yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
16	U. S. CIT.	QUATRA GRACI	MARIA	37		F		housewife yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
17	U. S. CIT.	QUATRA	SANTO	15		M		carpenter yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
18	U. S. CIT.	QUATRA	GIUSEPPA	13		F		under age yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
19	U. S. CIT.	QUATRA	ANGELA	11		F		under age yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
20	U. S. CIT.	QUATRA	ASSUNTA	8		F		under age yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
21	U. S. CIT.	SANTORO FERRARA	ANTONINA	54		F		housewife yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
22	U. S. CIT.	VIOLA MARSALA	ANTONINA	64		F		housewife no Italian no				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
23	U. S. CIT.	GIACCHINO	GIACCHINO	56		M		laborer yes Italian yes				Italian	Ital. South	Italy	Palermo	224 N.Q.	Palermo Italy	Sept. 2nd. 931	Italy	Palermo
24	U. S. CIT.	Man 16/23 Taormina Giacchino see manifest N° 14/15																		
25	U. S. CIT.	CHIEF PURSER :																		
26	U. S. CIT.																			
27	U. S. CIT.																			
28	U. S. CIT.																			
29	U. S. CIT.																			
30	U. S. CIT.																			

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-130

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

New York

SEP 22 1931

19

127

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

on this sheet must
or printed.

16

NOTE.—Full text of question 20 is as follows: whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stefanello of the SATURNIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, Pilot, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the
foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this SEP 22 1971 day of SEP 22 1971, 19
at NEW YORK

J. R. ...
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for. If exemption is claimed, upon what ground." In answering this question, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject country of last known permanent residence and country of birth are different should be given.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country of birth, and "French" appearing under the head of race, should be corrected to "French" under the head of race, and "France" under the head of country of birth.

the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien, for example, takes the name of the country of his birth, and is not called Irish, German, or Hebrew.

under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIA.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of

remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that every bin comprise permanent

permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final Estimation).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or years) of arrival and place of birth (1904-1907, Philadelphia).

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in

the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

5

D. Gialisno Gasparini, Surgeon of the *VINCENT N/W* *employed by owner*
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

128

Sworn to before me this day of *SEP 22 1931*, 19
at *NEW-YORK*

J. R. ...
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW YORK**

SEP 22 1931

19

129

List

The entries on this sheet must be typewritten and printed

15

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	MOTHER LA ROIA MARIA S.BASILE	N.Y. NEW YORK	YES SELF	50 NO NO NO	HUSBAND BELLIZZI GIOVANNI 34 CHERRY ST N.Y.C.	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none
2	G.MOTHER LA ROIA MARIA S.BASILE	N.Y. NEW YORK	YES MOTHER	NO NO NO	FATHER BELLIZZI GIOVANNI 34 CHERRY ST N.Y.C.	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
3	BROTHER DEL VECCHIO PIETRO SALTARA	ILL CHICAGO	NO SELF	25 YES 06/19 ILL	WIFE FRIDA DEL VECCHIO 3230 W. GARROLD AV CHICAGO ILL	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
4	SON GIUSEPPE CICALA FIUMEDENISI	MASS CHELSEA	NO HUSBAND	25 NO NO NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 117 WINNISEM ST CHELSEA MASS	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
5	G.BROTHER TASSONE BRUNO SIMBARRO	MICH DETROIT	NO SELF	50 NO NO NO	SON ANTONIO LOFARO 2015 MCLEAN AV DETROIT MICH	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. white	none
6	WIFE ANGELA IANNARONE MONTAGUTO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	50 YES 10/14 N.Y.	DAUGHTER ELVIRA IANNARONE 125 MOTT ST N.Y.C.	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 3	nat. gre. brn	none
7	FATHER VINCENZO GALLUCCI MARINA DI G.	ITALY GIOIOSA I.	YES SELF	25 NO NO NO	COLUMBIA UNIVERSITY N.Y.C.	yes TO STUDY NO no no no no no no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
8	FATHER MARINO RIZZI SANNICANDRO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	HUSBAND SIMONE VITO 208 E. 95 ST N.Y.C.	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 3	nat. fair brn	none
9	G.FATHER MARINORIZZI SANNICANDRO	N.Y. NEW YORK	YES MOTHER	NO NO NO	FATHER SIMONE VITO 208 E. 95 ST N.Y.C.	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
10			SELF	50 NO NO NO	HUSBAND FORMASANI	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none
11			MOTHER	1 NO NO NO	FATHER FORMASANI	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
12			MOTHER	1 NO NO NO	FATHER FORMASANI	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
13	MOTHER DI LEVA MARIA BRACIGLIANO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	HUSBAND DE NARDO GIOVANNI 332 E. 116 ST N.Y.C.	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
14					FATHER DE NARDO GIOVANNI 332 E. 116 ST N.Y.C.									
15					FATHER DE NARDO GIOVANNI 332 E. 116 ST N.Y.C.									
16	FATHER MARTUCCI FRANCESCO CASAGIOVE	PA PITTSBURG	NO SELF	50 YES 20/25 PA	HUSBAND D'AMICO MICHELE 161 LUMAT PITTSBURG PA	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
17	G.FATHER MARTUCCI FRANCESCO CASAGIOVE	PA PITTSBURG	NO MOTHER	YES B.U.S.	FATHER D'AMICO MICHELE 161 LUMAT PITTSBURG PA	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
18	G.FATHER MARTUCCI FRANCESCO CASAGIOVE	PA PITTSBURG	NO MOTHER	YES B.U.S.	FATHER D'AMICO MICHELE 161 LUMAT PITTSBURG PA	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
19	G.FATHER MARTUCCI FRANCESCO CASAGIOVE	PA PITTSBURG	NO MOTHER	YES B.U.S.	FATHER D'AMICO MICHELE 161 LUMAT PITTSBURG PA	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	1 1	nat. brn brn	none
20					HOME 162 E. 206 ST N.Y.C.									
21	MOTHER CAROLA LINA VIA TASSO 69 NAPOLI	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 162 E. 206 ST N.Y.C.	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 9	nat. brn brn	none
22					TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 162 E. 206 ST N.Y.C.									
23	U.S. CITIZEN father - Vinaco Biasetti Padova Italy	N.Y. New York	yes husband	yes no no no	accompanied by the husband	no perman. yes no no no no no no	no	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto H. Savich, of the M/V SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of 19
at **NEW-YORK**

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of friend. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giulio Japane, Surgeon of the **M. SATURNIA**, *employed by owners*
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
University of Pavia, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *fifteen* in number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

130

Sworn to before me this day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

J. R. Montague
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service, and shall be required to furnish the following information:

S.S. ^{M/N} SATURNIA

Passengers sailing from

N A P L E S

SEP 11 1931

IQ

Total Passengers	...	...	...	15
U.S. citizens	...	...	...	3
Aliens	...	...	...	12

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

SEP 22 1931

19

131

List

The entries in this sheet must be typewritten or printed

14

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Free to receive or discharge or to be taken for man and transferred to the United States by military?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification		
1	WIFE DELL'OVO GIUSEPPINA GAETA	N.Y. ROCHESTER	NO SELF	30 YES 27/30	N.Y. HOME	ADAMS ST ROCHESTER N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
2	COUSIN GERACI NICOLA ROCCAMENA	N.Y. B'KLYN	YES SELF	25 YES 06/31	N.Y. HOME	123 JEFFERSON ST B'KLYN NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn brn	none
3	WIFE MARIA VALENTE GAETA	N.Y. B'KLYN	YES SELF	100 YES 20/30	N.Y. HOME	109 CARLOS ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
4	WIFE ANGELA SPINOSA GAETA	N.Y. B'KLYN	YES SELF	25 YES 27/30	N.Y. HOME	104 PRESIDENT ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none
5	WIFE MARIA MARIANI RIPI	N.Y. BRONX	YES SELF	25 YES 25/30	N.Y. HOME	1357 JEROME AV BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
6	WIFE PALMA FERRANTE RIPI	N.Y. BRONX	YES SELF	25 YES 23/30	N.Y. HOME	1357 JEROME AV BRONX N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none
7						HOME										good	no	5 6	nat. brn brn	none
8						44 JACQUES ST SOMERVILLE MASS														
9						HOME 44 JACQUES ST SOMERVILLE MASS														
10	FATHER AMEDEO STEFANI BARGA	MASS SOMERVILLE	NO SELF	25 YES 22/31	MASS	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 44 JACQUES ST SOMERVILLE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9	nat. brn brn	none
11	WIFE MARIA IOCCO NAVELLI	PA PHILA	NO SELF	25 YES 25/30	PA	BROTHER IOCCO GUIDO 1723 WHARION ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
12	FATH. IN LAW PELLEGRINO M. VENOSA	N.Y. LONG ISLAND	NO SELF	50 YES 27/30	N.Y. HOME	113 VERNON AV LONG ISLAND NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none
13	WIFE ANGELA DEL DUCA PIGNATARO I.	N.Y. LONG ISLAND	NO SELF	100 YES 13/30	L.I.	HOME 71-40 Long Is. N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none
14	COUSIN CARBONE M. GRAZIA NOLA	N.Y. B'KLYN	YES SELF	30 YES 18/31	N.Y. HOME	123 N.6 ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	nat. brn brn	none
15	Wife - Pedone Nicoletta Sferracavallo Italy	Mass. Boston	no self	50 yes 23/30	Mass.	Cousin - Vernacci Emanuele 11 Klacch St. Boston Mass	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 1	fair brn brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stefanello, of the SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this
at NEW-YORK

day of SEP 22 1901 . 19

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

- CUBAN.**
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).
- WEST INDIAN.**
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.
- SPANISH AMERICAN.**
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.
- AFRICAN (BLACK).**
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

3

D. Giuliano Saponi, Surgeon of *M/N SATURNIA* *employed by owner*
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *twenty-nine* number according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

132

Sworn to before me this day of *SEP 22 1934*, 19
at **NEW-YORK**

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S.S. ^{M/N} SATURNIA

Passengers sailing from **NAPLES**

SEP 11 1931, IO

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence												
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Sex				Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town				Country	City or town											
DEPORTED 1		Glika	Thomas R.	41	✓	m	M laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Shengiste	673131/672500	Wash.D.C.	12/11/30	R.I.	Woonsocket										
2		Lazi	Jano Dimitri	53	✓	m	M laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Bezhan	578473/581646	Wash.D.C.	3/27/30	Pa	Phila										
3		Stefan	George	50	✓	m	M laborer	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Shtika	665449/666349	Wash.D.C.	11/20/30	Pa	Phila										
4		Galono	Rodolfo Arturo	46	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Castelletto	648157/652443	Wash.D.C.	9/12/30	Conn.	Hartford										
5		Giunchiglia	Matteo	36	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona Marsi	665254/666939	Wash.D.C.	11/20/30	Mass.	Boston										
6		Laurienzo	Emmanuele	49	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Matrice	665485/672010	Wash.D.C.	11/20/30	O.	Cleveland										
7		Di Cicco	Giuseppe	35	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona Marsi	662595/666937	Wash.D.C.	11/11/30	Mass.	Boston										
8		Iacobacci	Luigi	37	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona Marsi	664892/665167	Wash.D.C.	11/19/30	Mass.	Boston										
9		Asci	Pietro	32	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ortona Marsi	658570/663280	Wash.D.C.	10/25/30	Mass.	Boston										
10		Lopresti	Domenico	32	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gioiosa J.	694117/696962	Wash.D.C.	3/21/31	N.Y.	B'klyn										
11		Mattano	Pietro	37	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lungro	650954/654193	Wash.D.C.	9/19/30	N.Y.	Yonkers										
12		MARTINO	Nicola	55	✓	m	M mechanic	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Campobasso	736490/740456	Wash.D.C.	7/1/31	N.Y.	New York										
13		Necera	Rocco	35	✓	m	S laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	A.Plesno	673032/677323	Wash.D.C.	12/10/30	N.J.	Newark										
14		Sarra	Luigi	47	✓	m	M painter	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	M.S. Giovanna ni Campano	663321/666748	Wash.D.C.	11/13/30	N.Y.	New York										
15		Governatori	Domenico	55	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Spoleto	671437/674989	Wash.D.C.	12/6/30	N.Y.	Faberson										
16		Gadaleta	Vincenzo	47	✓	m	M sailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	652545/656937	Wash.D.C.	9/30/30	L.I.	Corona										
17		Macri	Giuseppe	49	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Chiaravalle	740658/743078	Wash.D.C.	7/16/31	Mass.	Everett										
18		De Paola	Rocco	27	✓	m	S tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Vallata	679208/683126	Wash.D.C.	1/22/31	N.J.	Orange										
19		Tedesco	Susanna	65	✓	f	W.H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S. Martino	708717/711735	Wash.D.C.	2/24/31	N.Y.	Bronx										
20	U.S. etc	Calista	Giuseppina	11	✓	f	S	Pass. 395271	iss. at Wash.D.C.	6/1/31																			
21		Calista	Carmignariz	53	✓	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Monteleone S.	720457/719669	Wash.D.C.	5/22/1931	N.J.	Trenton										
22		De Pasquale	Francesco	37	✓	m	M laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Barcellona	532427/535482	Wash.D.C.	9/28/29 ext: to 9/28/31	N.Y.	New York										
23		Amodio	Salvatore	49	✓	m	M laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Gragano	747870/751552	Wash.D.C.	8/12/31	L.I.	Corona										
24		Pansini	Bavaro	50	✓	f	M H. Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Giovinazzo	705011/710068	Wash.D.C.	4/17/31	N.Y.	New York										
25	U.S. etc	Pansini	Angelina	9	✓	f	S	Pass. 370717	iss. at Wash.D.C.	4/29/31																			
26		D'Ambrosio	Tirone	44	✓	f	M H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Torre Nocelle	677051/681139	Wash.D.C.	1/8/31	Mass.	Boston										
27		Alvigi	Luigia	54	✓	f	W.H. Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Lucia	7.2963/722021	Wash.D.C.	5/27/31	N.Y.	New York										
28	U.S. etc	Alvigi	Dante	15	✓	m	S student	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	N.Y.	New York	Birth cert	B.U.S.	5/4/1916	N.Y.	New York										
29		Lamara	Domenico	55	✓	m	M owner	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Salandra	668994/675441	Wash.D.C.	11/20/30	N.Y.	New York										
30	69	Di Nitto	Giuseppe	39	✓	m	M f. laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gaeta	665678/673192	Wash.D.C.	11/20/31	N.Y.	Rochester										

Man. 13/29 Lismarra Domenico not embarked

Total Passengers	...	...	24
U.S. citizens	...	...	3
Aliens	...	...	26

CHIEF PURSER

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

14-02

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stefanello, of M/V SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~Twenty~~ Twenty number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]
MASTER Officer.

Sworn to before me this
at **NEW-YORK**

day of **SEP 22** 1931 . 19

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuliano Gasparini, Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by owner
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua,
and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

134

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP, 19
at NEW-YORK

J. H. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. ^{M/N} SATURNIA

Passengers sailing from

PATRASEC

SEP 10 1939, 19

Johnson 9/23/01 = 11.55 km

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW-YORK**

SEP 22 1931

19

135

List

The entries on this list must be typewritten or printed

9

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Indicate future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by corporation, society, municipality, or government)	Whether alien has a ticket to such final destination	Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	Whether alien is a member of a labor union, and if so, how much?	
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Is he coming to the United States to work?	Is he coming to the United States to study?	Is he coming to the United States to join a relative or friend?								
1	Anthinos Tsakireglou Attica Greece	Ohio	Cleveland	Husband	25	No	No	No	Phetios Karvounaris Husband 410 E. Superior Ave Cleveland Ohio	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark Brown Brown None
2	Gee Payhat daughter Greece Athens	N.Y.	Brooklyn	Self	30	No	No	No	Vanilla Rises daughter 329 57th St. Brooklyn N.Y.	No	Permanent	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ruddy White Blue left cheek
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stuparich of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Stuparich
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP, 1931
at NEW-YORK

J. H. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 3 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens.

However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giuliano Japaini, Surgeon of the ^{M/N} SATURNIA, *employed by owner*
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *fifteen* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Pavia, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

126

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

H. Montgomery,
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the United States Customs Service at the port of arrival.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N SATURNIA. Passengers sailing from PATRASSO, SEP 10 1931, 1931

Total passengers	5
U. S. citizens	%
Aliens	5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW-YORK**

SEP 22 1931

19

137

List

The entries on this
be typewritten or printed

is not m
nto

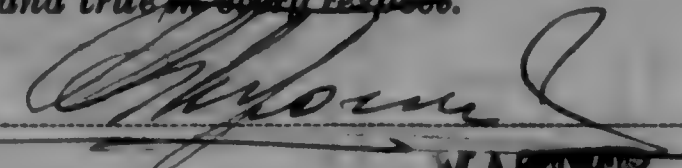
8

[illegible]

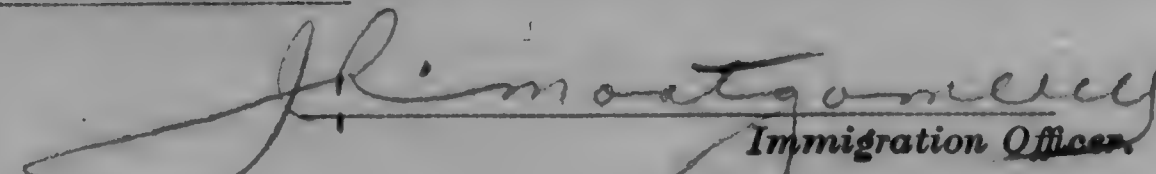
NOTE.—Full text of question 29 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organised government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organisation entertaining and teaching disbelief in or opposition to organised government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organised government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stuparich of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.


MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK


Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giuliano Pappalini, Surgeon of the M/N SATURNIA, employed by owner
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua,
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

138

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

J. R. Montgomery,
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N SATURNIA. Passengers sailing from PATRASSO, SEP 10 1931, 1931

Total passengers	14
U. S. citizens	6
Aliens	8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

List

The entries on the must be typewritten or printed.

139

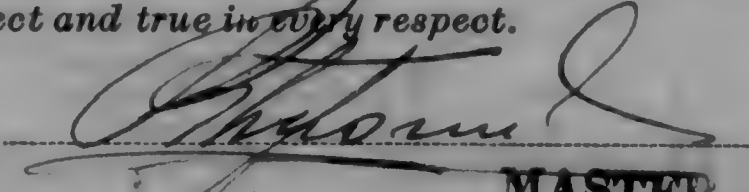
SEP 22 1931

19

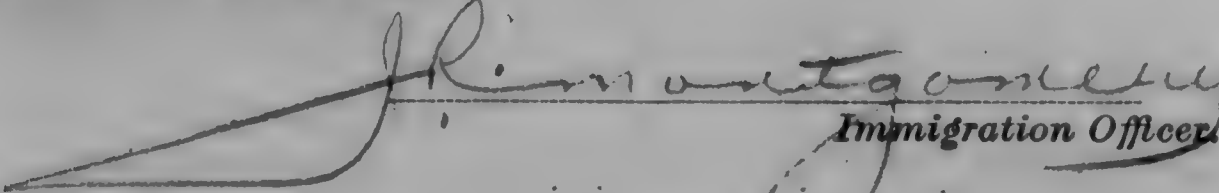
NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt Roberto Hufaride of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.


MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK


Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giulio J. J. J. J., Surgeon of the M/N SATURNIA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Padua, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

140

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of September, 19

at NEW-YORK

J. R. Montgomery,
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. ^{M/N} SATURNIA

Passengers sailing from

PATRASSO

SEP 10 1937

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		Station	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town		
1		Demetrelia Or Demetrelia	Mary	32	✓	F	✓	M Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	08-18	Greece	Same	72343/724257	WASHINGTON D.C.	26th May 1931	M.D.	Baltimor	✓
2	U. S. CH.	Sapeunas	George	37	✓	M	✓	American Citizen	Passport No.	391008	Washington D.C.	26th May 1931										✓
3		Tsicini	Stavreula	29	✓	F	✓	M Housekeeper	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	18	Greece	Messini	683727/687696	WASHINGTON D.C.	13th February 1931	City	New York	✓
4		Gianoukos	Michael	49	✓	M	✓	Laborer	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	18	Greece	Tegena	708673/711142	WASHINGTON D.C.	24th April 1931	N.J.	Paterson	✓
5	196410	VALLTOS	Vasilo	38	✓	M	✓	Housekeeper	No	Greek	No	Greece	Greek	18	Greece	Spartis	710956/712310	WASHINGTON D.C.	28th April 1931	D.C.	Washington	✓
6	12-29-31	Catechis	Dimitrios	34	✓	M	✓	Painter	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	18	Greece	Corfu	655671/657027	WASHINGTON D.C.	13th October 1930	City	New York	✓
7		Mantos	Alexandros	39	✓	M	✓	Painter	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	18	Greece	Corfu	650268/654251	WASHINGTON D.C.	19th September 1930	City	New York	✓
8		Leonarides	Kostas	43	✓	M	✓	Laborer	No	Greek	No	Greece	Greek	18	Greece	Same	725553/724956	WASHINGTON D.C.	3rd June 1931	U.S.A	Florida	✓
9		Skafedas	Nicholas	39	✓	M	✓	Shoemaker	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	18	Greece	Legastara	575019/573891	WASHINGTON D.C.	20th March 1931	Mass	Lynn.	✓
10		Angeli	Nicolas	28	✓	M	✓	Cook	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	18	Greece	Marathevounen	707474/712271	WASHINGTON D.C.	22nd April 1931	Penn	Mikisport	✓

Total passengers 40

U. S. citizens

ALBANY

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

† List of races will be found on the back of this sheet.

List **6**

no entries on this sheet may be typewritten or printed

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

SEP 22 1931

19

141

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stupacich, of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]

MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931, 19
at NEW YORK

[Signature]
Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

D. Giuliano Gasparini, Surgeon of the *M/N SATURNIA*, do
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *seven* years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

142

Sworn to before me this day of SEP 22 1931, 19

at NEW-YORK

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing ofS. S. ^{M/N} SATURNIA . . . Passengers sailing from TRIESTE , SEP 8 1931 , 19

2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15				
HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence				
	Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town			
UNDER 16	Fatovic	Ivana	36	✓	f	m	private	yes	3-4-18	✓	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Sestriny	47	✓	Zagreb, Jugosl.	Aug. 24. 1931	Jugosl.	Sestriny
	Patovic	Stojan	12	✓	m	s	student	yes	3-7-18	✓	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Sestriny	48	✓	Zagreb, Jugosl.	Aug. 24. 1931	Jugosl.	Sestriny
	Kremenec	Josip	14	✓	m	s	student	yes	3-7-18	✓	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Kremenec	448	✓	Zagreb, Jugosl.	June 16. 1931	Jugosl.	Kremenec
	Smetana	Karl	20	✓	m	s	student	yes	3-7-18	✓	Austrian	yes	Austria	Austrian	Austria	Wien	5	✓	Austria—Wien	July 7. 1931	Austria	Wien
	Rebrovic	Ana	21	✓	f	m	private	yes	06-38	✓	Slovenian	yes	Jugosl.	Slovenian	Jugosl.	Rebrovic	57	✓	Zagreb, Jugosl.	Sept. 4. 1931	Jugosl.	Rebrovic
<div>H. H. Jeannesson 4 PM</div> <div>Receipt 4 5/23/31 1:40 am</div>																						

Total passengers . . . 5
U. S. citizens . . . 0
Alien . . . 5* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the Immigration officer.

Arriving at Port of NEW-YORK

SEP 22 1931

19

143

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$5, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States
		State	City or town			Yes or No	If yes— Year or period of years										Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	father Patovic Peter, Jugosl. Sestrany, Dalmatia	NY	Hoboken	yes	Self	no	no	no	husband: Patovic Marian 816 Willow Ave, Hoboken NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5 fair brown none
2	accomp. by the mother	NY	Hoboken	yes	mother	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6 fair brown none
3	mother Antonia Kremenio Jugosl. Kremenici Malinska	NY	New York	yes	self	100	no	no	father Kremenio Ivan 423 N. 42thstr. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6 fair brown none
4	father Karl Smetana, Austria, Wien, Gentzgasse	DC	Washington	yes	self	100	no	no	Brookings Institution Washington	yes	2 years	no	no	no	no	no	no	good	no	5 9 fair blond grey none
5	father Ivan Rebrovic, Jug. Rebrovic selo 91 Towin	NY	Syracuse	yes	self	3	no	no	husband Mathew Rebrovic 211 Oswego str. Syracuse NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2 fair blond grey none
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				
31																				
32																				
33																				
34																				
35																				
36																				

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stupacich of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Stupacich
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

J. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to re-apply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giuliano Gasparini, Surgeon of the **SS SATURNIA**, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *fifteen* years experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *seven* in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of **SEP 22 1937**, 19

at **NEW-YORK**

J. H. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.
This (white) sheet is for the listing ofS. S. M/N SATURNIA. Passengers sailing from TRIESTE

SEP 8 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Nicolini	Emma	50		f	m	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Milano	137	Italy, Genoa	Aug. 8. 1931	Italy	Varese
2		Endrizzi	Gabriella	59		f	m	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Cavedago	2338	Italy, Genoa	Aug. 24. 1931	Italy	Cavedago
3		Fornari Pemper	Nicoletta	30		f	m	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Cherso	443 N.Q.	Naples Italy	Sept. 11. 1931	Italy	Cherso
4	UNDER 16	Pemper	Pierina	24		f	s	student	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Cherso	443 N.Q.	Naples Italy	Sept. 11. 1931	Italy	Cherso
5	UNDER 16	Pemper	Antonio	3		m	s	child	no	italian	no	Italy	Italian	Italy	Cherso	444 N.Q.	Naples Italy	Sept. 11. 1931	Italy	Cherso
6		Benelli	Clara	21		f	s	teacher	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Florence	4964	Italy, Genoa	July 31. 1931	Italy	Florence
7		Torti	Giovanni	19		m	s	worker	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Dormo	Q. 5478	Italy, Genoa	June 22 1931	Italy	Dormo
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

John R King Ins 5 pm.

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

SEP 22 1931

19

145

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stuparich of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, taken in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Roberto Stuparich
MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of SEP 22 1931, 19
at NEW-YORK

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Giuliano Jaspini, Surgeon of the M/N SATURNIA, do
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
University of Padua, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

146

Sworn to before me this _____ day of SEP 22 1931, 19

at NEW-YORK

6241

4470

1041

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

List **2**

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. ^M/_N SATURNIA . Passengers sailing from TRIESTE

SEP 8 1931, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.				Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Radman	Jakov	34		m	m	miner	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Budimir	684857	Washington DC	Febr. 19. 1931	Col.	Denver
2		Koeff	Hristo	42		m	m	baker	yes	croatian	yes	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Popovo	700177	Washington DC	April 11. 1931	Ind.	Indianapolis
3		De Spirt	Sante	54		m	w	mosaicist	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Fanna	663214	Washington DC	Nov. 12. 1930	NY	East Paterson
4		Iskra	Francesco	38		m	s	mechanic	yes	slovenian	yes	Italy	Slovenian	Italy	Piume	655098	Washington DC	Oct. 10. 1930	NE	New York
5		Basa Bastianich	Karolina	36		f	m	private	yes	slovenian	yes	Italy	Slovenian	Italy	Grande Bucovina	707756	Washington DC	June 23. 1931	Pa	Piktoria
6		Basa	Francesco	4		m	s	child	no	slovenian	no	Italy	Slovenian	Pa	Piktoria	Oct. 10. 1927				
7		Sponza	Antonio	36		m	m	worker	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Rovigno	737085	Washington DC	July 3. 1931	NY	Brooklyn
8		Sador	Joseph	46		m	m	A M E R I C A N C I T I Z E N							410264	Washington DC	June 20. 1931	Pa	Mc Keesport	
9		Sador	Elizabeth	37		f	m	private	yes	hungarian	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Sinyo	728721	Washington DC	June 11. 1931	Pa	Mc Keesport
10		Petovello	Antonio	41		m	m	worker	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Ragogna	694678	Washington DC	March 25. 1931	NY	New York
11		Bonassin	Piroska	39		f	m	private		A M E R I C A N C I T I Z E N					358356	Washington DC	April 17. 1931	NY	New York	
12		Bonassin	Attilio	37		m	m	electrician	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Trieste	705382	Washington DC	April 10. 1931	NY	New York
13		Dragar	Francesca	28		f	m	h. wife	yes	english	yes	Yugoslav. Slovenian	Yugosl.	Bled	714525	Washington D.C.	March 9. 1931	Pa.	Hoolsopple	
14		Borsitz	Jeno	48		m	m	U. S. C I T I Z E N								iss. at Washington Apr. 10. 1931				
15		Borsitz	Janone	44		f	m	h. wife	yes	hungarian	yes	Hungarian	Hungary	Hungary	Borshonoster	686429	Washington D.C.	Feb. 27. 1931	Ohio	Cleveland
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

5:00 pm L. Chabry Day

Total passengers 15
U. S. citizens 12
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

Arriving at Port of NEW-YORK

SEP 22 1931

19

147

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming in United States										Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification	
		State	City or town					Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to remain in the United States for a period of less than one year	Whether alien intends to remain in the United States for a period of one year or more	Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year	Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year	Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year				Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year	Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year		Whether alien intends to remain in the United States for a period of more than one year
1	brother Radman Jure, Jugosl Budimir Uglianc Dalmatia	Col.	Denver	yes	self	25	yes	1912 Den- 1931 ver	friend Georg Svetinio Denver Col. Kurtis str. 1434	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	6 1	fair	brown	none	
2	father Stojan Koeff, Bul- garia, Kotehaschi Popovo	Ind.	Indianapolis	yes	self	25	yes	1925 India- 1931 ver	friend Lazo Atanasoff 408 W. Washington str, India-	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none	
3	daughter Spirt Luigia, Italy, Panna, Vhsinale, 18	NY	East Paterson	yes	self	25	yes	1930 East 1931 ver	son De Spirt Riziopolis Orchard 65, East Paterson	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brown	none	
4	cousine Majdis Giuseppina Italy, Carnaro, Sarecize 8	NY	New York	yes	self	50	yes	1910 Raci- 1930 ver	friend Udovich Tony 118 E. 104 str. New York C	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	brown	none	
5	mother Bastjancic Caterina Italy, Grande Bucovina, Fiume	Pa	Piktoria	yes	self	50	yes	1922 Pik- 1930 ver	husband John Bada Piktoria, Pa, Box 84	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	blondgrey	none	
6	accomp. by the mother	Pa	Piktoria	yes	mother	—	born in USA	1914 Brook- lyn	accomp. by the mother wife Maddalena Sponza	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	none
7	mother Angela Sponza, Italy Rovignowia Crociera 11	NY	Brooklyn	yes	self	15	yes	1931 ver	Brooklyn NY 363-40sth at home:	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	none	
8	father in law: Kallai Ferenz Hungary, Hrydunas	Pa	Mc.Keepport	yes	self	80	yes	1907 Mc. Kee- 1931 ver	1011 Park str. Mc. Keesport	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z	E	N
9	accomp. by the husband	Pa	Mc. Keesport	yes	self	80	yes	1931 ver	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown	none	
10	wife Cecconi Rosa, Italy S. Daniele Briuli, Codroipo	NY	New York	yes	self	120	yes	1926 New 1931 ver	brother Petovello Sebast. 326 E. 27th str. New York C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	brown	none	
11	grandfather in law Bonassin Giovanni Trieste Italy	NY	New York	yes	self	80	Amer. Cit.	April New York	friend Max Deik 1983 Starling Ave NY New York	A	M	E	R	I	C	A	N	C	I	T	I	Z	E	N
12	accomp. by the mother father- Marton Mingsinger	NY	New York	yes	self	50	yes	1920 New York	accomp. by the wife Husband Antony Drager	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	brown	none	
13	Bledn Yugoslavias	Pa.	Hoolsopple	no	husband	50	yes	1930 Pa.	Hoolsopple Pa. Box 251 home - 11411 Forest Ave. Cleveland Ohio.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none	
14	U. S. C I T I Z E N father- Paul Stifter	Ohio.	Cleveland	no	husband	910	yes	1931 ver	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	good	no	5 2	fair	brown	none	

NOTE.—Full text of question 29 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto Stupacich of the M/N SATURNIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of 19,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

1

Form 420 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 16-214

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

148

S. S. *M/N* SATURNIA

sailing from TRIESTE

SEP 8 1931

19

Arriving at Port of

NEW-YORK

SEP 22 1931, 19

U. S. 148

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Boldrini	Primo	30		m	s	./.	Usa Passp.349552 Washing.March 16.931	Syracuse, Solway, 141 Freeman Ave
2	Maltez	Ida	39		f	m	./.	Usa Passp.422650 Washing. July 15.1931	347 W 34thstr.New York City
3	Maltez	John	9		m	s	New York May 26.1922	./.	accomp, by the mother
4	Mutton	Cristiano	41		m	m	./.	Usa Passp.333263 Washing.Dec.23.1930	331 E.105th str.New York City
5	Grbac	Maria	42		f	m	./.	Usa Passp.663239 Washing.Jan.8.1929	817 Poplar str.Ottawa Illinois
6	Grbac	Olga	15		f	s	Pueblo, Col. June 26.1916	./.	accomp. by the mother
7	Grbac	Daniel	9		m	s			accomp, by the mother
8	Hrzich	Frank	30		m	m	./.	Usa Passp.178919 Washing.March 19.1930	488 Ave Amsterdam New York
9	Manestar	Ivan	43		m	m	./.	Usa Passp.307510 Washing. Sept.23.930	St.Louis Mis.6501 West Park Ave
10	Valentini	Severino	23		m	s	Iss. A. I. P. F. F. Papers. 1. 1. 1904	Pass. 354 iss. at Venice Sept. 4. 1931	uncle: Valentini Abramo Middleport Box 77
11	Lokmer	Juraj	24		m	m	Pittsburgh, Pa Sept.9.1906	./.	uncle: Mike Lokmer Trafford, Box 595
12	Ribaric	Paul	45		m	m	./.	Usa Passp.405645, Wash, June 15.1931	208 Rothsay Ave, Carnegie, Pa
13	Pinter	Adam	36		m	m	---	USA Pass.319155 Wash., October 10 1930	Ohio Cleveland 3109 Hancock Ave
14	Pinter	Rosa	28		f	m	---	Pass. 319155 iss. at Washington Oct. 10. 30	accomp. by the husband
15	Pinter	Matilde	4		f	s	Ohio Cleveland Nov. 18, 1926	---	accomp. by the father
16	Wolpert	Irene.	6		f	s	Ohio Cleveland Dec. 14, 1925	---	father. John Wolpert Ohio Cleve-
17	Fable	Antonio	30		m	m	./.	Usa Passp.341541 Wash. Febr. 11. 931	land Train Ave 44 uncle: Francola Joseph Brooklyn, Strom Place 55
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5

Form 680 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)S. S. **M/N SATURNIA** sailing from **PATRASSO**, **SEP 10 1931**, 19, Arriving at Port of **NEW-YORK**, 19

Number

149

W. S. S. 124

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Louisa	Campbell	19	M	Atlanta Ga 23rd June 1913 American passport No 1482 Athens 14th June 1931	American Citizen Passport No. 215201 Washington D.C. 29th April 1930	Leonidas Campbell Father 68 West 31st St. Detroit Mich
2	Galantis	Dimitrios	35	M	./.	./.	Stavros Tsarnas Cousin 25 Robinson St. Campbell Ohio
3	Angeliades	George	27	M	./.	./.	Nikitas Angeliades Brother 435 West 38th St. New York
4	Leas	Theodores	36	M	./.	./.	Nikitas Leas Brother P.O.B. 658 Garry Indiana
5	Petalas	George	33	M	./.	./.	Themelis Kaktas Brother in law 102 Merchant St. Cambridge Pa
6	Kavalieros	James	28	M	./.	./.	George Kavalieros Brother P.O. Box 308 Library Pa
7	Masterides	Steve	31	M	./.	./.	Eleftherios Masterides Brother 28 10th St. Campbell Ohio
8	Catsicepoules	Christ	42	M	./.	./.	My Home 127 Broadway Bayonne N.J.
9	Andricepoules	Angeles	38	M	./.	./.	Harry Andricepoules Cousin 25 Thomas St. Worcester Mass.
10	Meselegites	Xenophon	44	M	./.	./.	Nick Vlattas Brother in law 819 W. 180 St. New York
11	Nicoles	Spiraden	38	M	./.	./.	Nick Limberepoules Brother 3247 Ettef St. Oakland Cal.
12	Galanis	Nicoles	41	M	./.	./.	Elizabeth Galanis Wife 611 Dict Man Kansas City Mo.
13	Nakalis	George	45	M	./.	./.	Nick Herre Friend 38-20 Astoria Ave Long Island City N.Y.
14	Greenwood	Alexander	23	M	./.	./.	George Orphan Friend 1509 Haight St. San Francisco Cal.
15	Stames	Peter	31	M	./.	./.	Karlmanes Louis Cousin 245 Dymme Way East Pittsburgh Pa
16	Markevsky	John	41	M	./.	./.	My Business, Likersky Aviation Corporation Bridgport Conn.
17	Terris	James	43	M	./.	./.	Tom Terris Brother 1600 Clybourn St. Milwaukee W. I. S.
18	Condack	George	39	M	./.	./.	Costas Vatheas Friend 35 Bank St. Trenton N.J.
19	Kounalis	Spiros Antoniou	41	M	./.	./.	Blenta Kounali wife 1134 So 4th East Salt Lake City
20	Grider	John	41	M	./.	./.	Dimitra Miregianis Sister 2445 West Columbia Ave Philadelphia Pa.
21	Samaras	John	50	M	./.	./.	Elmer Samara wife 2227 Hemyrhill Fort Worth Tex.
22	Pavakis	Emanuel	35	M	./.	./.	Costas Spirakes Friend 182 Broadway Ave Buffalo New York
23	Pelychrenakis	John	33	M	./.	./.	My Business, 266 Brankenridge Pa.
24	5/1 Campbell Luise See manifest second class 10/13						
25	5/17 Terris James not embarked						
26							
27							
28							
29							
30							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

10

S. S. M/N SATURNIA

sailing from NAPLES

SEP 11 1931

19

Arriving at Port of NEW YORK

19

No. of List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Spinelli	Salvatore	46	m	M	./.	Pass. 2821 iss. Palermo Aug. 10. 1931	8 Magne Place West Newton Mass.
2	Spinelli	Maria	44	f	M	./.	Pass. 2821 iss. Palermo Aug. 10. 1931	8 Magne Place West Newton Mass.
3	Spinelli	Filomena	18	f	S	./.	Pass. 2821 iss. Palermo Aug. 10. 1931	8 Magne Place West Newton Mass.
4	Spinelli	Isabella	8	f	S	./.	Pass. 2821 iss. Palermo Aug. 10. 1931	8 Magne Place West Newton Mass.
5	Campana	Esterina	22	f	S	that her father papers	Pass. 2149 iss. at Naples (Italy) 8/9/31	245 E. St. Troy N.Y.
6	Talio	Giovanni	35	m	M	./.	Pass. 130178 iss. at Wash. D.C. 9/30/29	5 Stanley St. Pleasantville N.Y.
7	Jadarola	Pasquale	39	m	M	./.	Supreme Ct. 7/2/29	299 E. 152 St. N.Y.C.
8	Trotta	Maria Carmela	21	f	S	Phila Pa. 2/13/1910	Pass. 403915 iss. at Wash. D.C. 6/11/31	134 White St. N.Y.C.
9	Francomano	Giuseppe	26	m	M	./.	Pass. 2145 iss. at Naples (Italy) 8/17/31	523 57th St. Clarksburg W. Va.
10	Montesano	Nicola	16	m	S	White Plains N.Y. 3/24/1915	Pass. 309211 iss. at Wash. D.C. 8/28/30	6 Charles St. White Plains N.Y.
11	Capone	Gennaro	17	m	S	B'klyn N.Y. 2/27/1914	Pass. 2153 iss. at Naples (Italy) 8/24/31	82 7th Av. B'klyn N.Y.
12	Russo	Giuseppe Antonio	28	m	M	Boston Mass. 1/17/1903	Pass. 315199 iss. at Wash. D.C. 9/20/30	97 Maginal St. Boston Mass.
13	Cecchini	Giovanni	29	m	M	./.	Pass. 273185 iss. at Wash. D.C. 6/13/30	141 Division St. Ausonia Conn.
14	De Simone	Sebastiano	38	m	M	./.	Pass. 399138 iss. at Wash. D.C. 6/5/31	1643 Skoral St. Yonkers N.Y.
15	Gagliardi	Nicola	41	m	M	./.	Pass. 124573 iss. at Wash. D.C. 9/10/29	149 E. F. D. H. 2. Tarrytown Rd. White Plains N.Y.
16	Zecca	Paolo	31	m	M	./.	Pass. 137477 iss. at Wash. D.C. 10/30/29	220 E. 103rd St. N.Y.C.
17	Lopresti	Giuseppe	40	m	M	./.	Pass. 164911 iss. at Wash. D.C. 2/17/30	183 Star St. B'klyn N.Y.
18	Arelari	Vincenzo	40	m	M	New York 12/19/1891	Pass. 413167 iss. at Wash. D.C. 6/25/31	68 4 St. Long Island N.Y.
19	Asci	Rocco	33	m	M	./.	Pass. 425088 iss. at Wash. D.C. 7/21/31	107 Washington St. Boston Mass.
20	Vitale	Francesco	42	m	M	./.	Pass. 140942 iss. at Wash. D.C. 11/13/31	527 Cleveland St. B'klyn N.Y.
21	Maida	Francesco	17	m	S	Port Kennedy Pa. 12/20/1914	Pass. 319205 iss. at Wash. D.C. 10/13/30	31 Box Port Kennedy Pa.
22	Fittipaldi	Pasquale	34	m	S	./.	Pass. 2779 iss. at Palermo (Italy) 7/1/31	2917 S. 48 St. Cicero Ill.
23	Spadavecchia	Francesco	44	m	M	./.	Pass. 4666 iss. at Wash. D.C. 12/1/30	85 Chelsea St. Boston Mass.
24	Todaro	John	52	m	M	./.	Pass. 178629 iss. at Wash. D.C. 3/19/30	1023 E. Toronto St. Monroemich.
25	Rosati	Maria Felicia	44	f	S	./.	Pass. 394115 iss. at Wash. D.C. 5/29/31	721 Whittaker St. Trenton N.J.
26	Petrucchi	Paolo	34	m	M	./.	Pass. 390299 iss. at Wash. D.C. 5/25/31	Detroit Mich. 45 8 Mass. Ave.
27	Felicitio	Nick	48	m	M	./.	Pass. 338430 iss. at Wash. D.C. 1/24/31	558 Brown St. N.Y.C.
28	Di Biase	Giovanni	55	m	M	./.	Pass. 414946 iss. at Wash. D.C. 6/29/31	199 Prince St. N.Y.C.
29	Safia	Rosina	20	f	M	Phila Pa. 11/5/1911	Pass. 414962 iss. at Wash. D.C. 6/29/31	746 Wade Av. Alliance Ohio.
30	Petroschia	Giovanni	41	m	M	./.	Pass. 2825 iss. at Wash. D.C. 8/10/31	312 Lefort Av. Jersey N.J.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

8. M/N SATURNIA sailing from NAPLES, SEP 11 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Spera	Bonifacio	39	✓	m	M	./.	Pass. 364039 iss. at Wash. D.C. 4/17/31 2646 4 th James St. Syracuse N.Y.
2	Fazzone	Patrizia	36	✓	f	M	./.	Pass. 380573 iss. at Wash. D.C. 5/13/31 28 North Jay St. Schenectady N.Y.
3	Fazzone	Pasquale	13	✓	m	S	Schenectady N.Y. II/17/1918	Pass. 380573 iss. at Wash. D.C. 5/13/31 28 North Jay St. Schenectady N.Y.
4	Fazzone	Antonio	11	✓	m	S	Schenectady N.Y. 9/13/1920	Pass. 380573 iss. at Wash. D.C. 5/13/31 28 North Jay St. Schenectady N.Y.
5	Tsoulis	John	27	✓	m		./.	Pass. 325728 iss. at Wash. D.C. II/14/30 52 State St. Auburn N.Y.
6	Peroni	Cristina	20	✓	f	S	Trenton N.J. 4/22/1911	Pass. 948 iss. at Rome (Italy) 6/11/31 153 Anderson St. Trenton N.J.
7	Nati	Domenico	44	✓	m	M	./.	Pass. 377455 iss. at Wash. D.C. 5/8/31 183 Gordon Av. Carbondale Pa.
8	Panebianco	Saverio	44	✓	m	M	./.	Pass. 717962 iss. at Wash. D.C. 3/6/30 240 R.W. Ottermant St. Greensburg Pa.
9	Baronaco	Antonetta	18	✓	f	S	./.	Pass. 5821ss. at Naples (Italy) 12/28/29 135 S. 7 St. Newark N.J.
10	Caroccia	Annunziata	19	✓	f	S	Braddock Pa. 1/30/1912	Pass. 2159 iss. at Naples (Italy) 9/4/31 107 Clift St. Pittsburg Pa.
11	Blotto	Antonio	22	✓	m	S	Phila Pa. 1/2/1909	Pass. 2861 iss. at Palermo (Italy) 8/27/31 308 E. 132 St. N.Y.C.
12	Pezzo	Onofrio	49	✓	m	M	./.	Pass. 320388 iss. at Wash. D.C. 10/17/30 1226 14th St. Washington D.C.
13	D'Andrea	Giovanni	31	✓	m	S	./.	Pass. 390266 iss. at Wash. D.C. 5/25/31 Phila Pa. 4952 Thompson St.
14	Ridolfi	Michele	43	✓	m	M	./.	Pass. 127102 iss. at Wash. D.C. 9/19/29 649 Box Clairton Pa.
15	Cirelli	Pasquale	37	✓	m	M	./.	Pass. 368040 iss. at Wash. D.C. 4/29/31 320 8th St. Jersey N.J.
16	Pizzano	Achille	48	✓	m	M	./.	Pass. 403650 iss. at Wash. D.C. 6/11/31 347 Muntain Av. River Mass.
17	Petroni	Angelo	26	✓	m	S	./.	Pass. 326490 iss. at Wash. D.C. II/18/30 Boston Mas. 30 Clark St.
18	Pizzano	Lorenzo	53	✓	m	M	./.	Pass. 403649 iss. at Wash. D.C. 6/11/31 59 Wall St. Wakefield Mass.
19	Giordano	Giuseppe	54	✓	m	M	./.	Pass. 415514 iss. at Wash. D.C. 6/30/31 376 Frankford St. Orange N.J.
20	Luongo	Giovanni	39	✓	m	M	./.	Pass. 7389402 iss. at Wash. D.C. 5/23/31 46 Florence St. Winchester Mass.
21	Chimienti	Angela	34	✓	f	M	./.	Pass. 2163 iss. at Naples Sept. 9. 9. 1931 677 Box Big Eddy Oregon
22	Chimienti	Nicola	5	✓	m	S	./.	Pass. 2163 iss. at Naples Sept. 9. 1931 677 Box Big Eddy Oregon
23	Chimienti	Porzia	2	✓	f	S	./.	Pass. 2163 iss. at Naples Sept. 9. 1931 677 Box Big Eddy Oregon
24	Morrone	Francesco	39	✓	m	M	./.	Pass. 305574 iss. at Wash. D.C. 8/14/30 1536 Taylor St. Chicago Ill.
25	Zaffino	Pasquale	44	✓	m	M	./.	Pass. 134245 iss. at Wash. D.C. 10/16/29 171 Oak St. Yonkers N.Y.
26	Boccabella	Sebastiano	36	✓	m	M	./.	Pass. 137879 iss. at Wash. D.C. II/1/27 Akron O. 212 Abel St.
27	Cavallo	Angelina	36	✓	f	M	./.	Pass. 385890 iss. at Wash. D.C. 5/20/31 728 Henry St. Columbus O.
28	Cavallo	Luisa	9	✓	f	S	./.	Pass. 385890 iss. at Wash. D.C. 5/20/31 728 Henry St. Columbus O.
29	Cavallo	Giuseppe	8	✓	m	S	./.	Pass. 385890 iss. at Wash. D.C. 5/20/31 728 Henry St. Columbus O.
30	Cavallo	Genette	3	✓	f	S	./.	Pass. 385890 iss. at Wash. D.C. 5/20/31 728 Henry St. Columbus O.

Mem. 11/11 Blotto Antonio not embarked

CHIEF PURSER :

Amoroso
3:15 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

12

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
BUREAU OF IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Num 12 152

S. S. "SATURNIA"

sailing from Naples

September 11th, 1931, Arriving at Port of NEW-YORK

No. of List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	BOMANNO	ANDREA	17	M	S	New York, September 27th 914	pass.N.644 iss. Milano August 6th 931	13825 Blanco Place Jamaica N.Y.
2	BOMANNO	SALVATORE	15	M	S	New York, January 16th 916	pass.N.644 iss. Milano August 6th 931	13825 Blanco Place Jamaica N.Y.
3	LO BRUTTO	ANGELO	39	M	M	./.	pass.H.313685 iss. Wash.D.C. Sept. 16th 930	Mount Pleisco, 121 Mor Ave.
4	SCARINCI	DOMENICO	26	M	S	New York, June 6th 905	pass.N.416248 iss. Wash.D.C. July 1st 931	New York, 223 E 10th Street
5	MONTAGNA	VINCENZO	42	M	S	./.	pass.N.640945 iss. Wash.D.C. July 14th 931	New York, 34 Mulberry Street
6	GELARDI	ANNA	24	F	M	New York, April 2nd 1908	pass.H.2876 iss. Palermo It. Sept. 16th 931	Brooklyn 302 Harpound St.
7	STASSI	MARIO	41	M	M	./.	pass.H.2869 iss. Palermo It. Sept 22nd 931	610 Hamilton Ave SDisquesne Pa.
8	NehemKis	Peter Raymond	23	M	S	Newark N.J. May 17th 1908	./.	7 Shamby Ave. Newark N.J.
9	Onofrio	Antonio	35	M	M	./.	pass.142581 iss. at Wash.DC. 11/19/929	32-33 W. Filmore Av. Chicago Ill
10	Cuomo	Salvatore	40	M	M	./.	pass.410150 iss. a t Wash.DC. 6/22/931	164 Water St. Brooklyn NY.
11	Di Martino	Salvatore	53	M	M	./.	pass.344892 iss. at Wash.DC. 2/28/1931	175 Teller Av. Bronx NY.
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

19

Form 19-B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

19

S. S. "SATURNIA"

sailing from Cannes

, September 12, 1931, Arriving at Port of New-York 22 of September

1931

153

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Morandi	Giuseppe	32		M	S	332 Venice fathers Papers	passp. 352 iss. at Venice, Italy 8/24/931	Brooklyn NY. 41 Havemager Str.
2	Pepe	Carmen	33		F	M	./.	passp. 122865 iss. at Wash. DC. 9/4/1929	Providence, RI. 136 Courtland Str.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

19

Form No. 1
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

19

S. S. " SATURNIA "

sailing from Cannes

, September 12, 1931, Arriving at Port of New-York

22 of September

, 1931

153

No. of List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	Morandi	Giuseppe	32		M	S	332 Venice fathers Papros	passp.352 iss.at Venice,Italy 8/24/931	Brooklyn NY. 41 Havemager Str.
2	Pepe	Carmen	33		F	M	./.	passp.122865 iss.at Wash.DC. 9/4/1929	Providence,RI.136 Courtland Str.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

20

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

20

S. S.

SATURNIA

sailing from

LISBON

SEPTEMBER 15TH, 1931

Arriving at Port of

NEW YORK

SEPTEMBER 22ND.

1931

154

No. OF LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	GARCIA	FRANCISCO RODRIGUES	23		M	S	-14 Elapomita Insuf	Nat. Cert. # 3251174 Eastern District Court Brooklyn Sept. 9th. 1930 D.P. # 421211 2 pm.	60 Summit Street Brooklyn N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—i. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S. S. SATURNIA COSULICH LINE arrived September 23, 1931, 19 M., from 155

Index No.	NAME	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.					
		GROUP.	No.			No. PRISON.	DEF.-EXCL.	REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.		
								Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.										Page.	Sec'y.	Time.
37	1	MARIANI	Luigi	14	5	ITALY SUSPECTED FRAUD	10:30	DAILEY																	
41m	2	GUIKA	Thomas	13	1	ALB ILLIT.		DELUCA	9/24 46 Ec	9/24 76 Ec															
53m	3	DELUCA	Pasquale	14	13	ITALY UN TO READ		DAILEY	9/24 76 Ec																
27f	4	PILOU	Margarita	8	1/5	GK DOUBT TEMP VISIT LPC	Q	FEDER	9/23 147 K8	9/24 30 K8 12															
4f		Harichia																							
2m		John																							
11/12f		Helen																							
11/12f		Aristides																							
41m	5	FERRANTE	Giovanni	14	6	ITALY SUSP FRAUD		DAILEY	9/24 94 Ec 11																
53m	6	PIRES	Manoel	23	2	PORT DOUBT 3/2		LAPOL	9/23 97 Juk	9/24 109 Juk	9/28 100 50.1														
23m	7	ANDREATINI	Oscar 2 cab	25	24	ITALY DOUBT 3/2			9/24 135 cc	9/24 144 cc	9/24 147 cc														
28f	8	KRAMSER	Dorothea 2 cab	4	1/2	LPC		DAILEY	9/23 18 80																
5m		Hans Georg																							
35m	9	PAPPAS	Constantino 2 cab	24	30	ALB IMP PERMIT?		ZAHASKY	9/24 148 Ec 9	9/24 146 cc															
33m	10	PELLEGRINO	Santo 2 cab	26	8	ITALY LPC NO VISA DOUBT 3/2		DIMICEL	9/23 11 80	9/23 157 80	9/23 157 80														
25f	11	BEM-VIRADO	Amelia 2 cab	32	4	PORT DOUBT 3/2		FEDER	9/23 18 80	9/23 141 cc 3															
49m	12	CHELINI	Oherubino 2 cab	24	12	ITALY IMP PERMIT		ZAHASKY	9/23 80 Juk 3																
29m	13	FALCIONE	Antonio 2 cab	25	18	DOUBT 3/2		LAPOL	9/23 147 cc																
43m	14	CUMBO	Carmelo 2 cab	26	7	"		DIMICEL	9/24 76 50	9/24 137 60	9/24 146 50 14														
59m	15	KARAGEORGOPOULOS	Alexander 2cab 19	1	GK	NO VISA CN 99226/701		MONTGOM	9/24 33 78																
41f	16	O'CARROL	Nellie 1 cab	4	6	IRISH PHY DEF LPC		DELUCA	9/23 114 cc	9/23 72 80 3															
50f	17	KOURVANIOW	Viola	7	3	GK VISA ILLIT LPC	11:20	BISSE	9/23 20 78 2																
50m	18	CONSTANTOPOULOS	Constantinos	7	11	GK VISA LPC	11:30		9/24 41 Ec 9																
21m	19	KATMAZOGLOU	Iazarus	7	12	TURK VISA	1:05		9/24 76 Ec 10																
36m	20	Magao	Antonio A.	23	Port Visa?				9/25 46 Juk	9/26 11 cc 11															

69 80 71 22

RECORD OF DETAINED ALIENS

157

S. S. SATURNIA COSULICH LINE arrived September 25, 1931, 19, M., from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
392	1 SOBOZ Marija 10:30	4	3		1	To tel #	RR/Vest. Vinks P.O.B. 118, Jackson, Cal.	John	9/25-10	30	✓	✓	✓
252	2 THEODORE Constantina 2 cab	14	27		1	To call or tel #	RR/Vest. Milton J., 14046 South State St., Cal.	John	9/23 10	15			✓
182	3 SILVA Anna R. D. 11:05	23	1		1	To call	Hack. Antonis Auguste Pereira, 243 Pine St., Cal.	John	9/23 1	20	—	1	—
342	4 CASPAR Rosa C. S. 11:00	23	5		1	To call	Hack. Joorgian de Silva, 34 Pearl St., New York	John	9/23	✓	—	1	—
342	5 MAGAO Antonio A. 11:10	23	2		1	To verify legal on	J. D.	John	9/25-1	35	✓	3	✓
252	6 SILVA Ana A. C. 11:15	23	6/7		2	To call	Hack. Henrique Campino, 236 Jackson Ave., Minnola, L. I.	John	9/23 1	30	—	✓	✓
302	7 FERNANDES Rosa 11:20	23	4		1	To call	Hack. Jose Antonio Alves, 41 Monroe St., Newark	McCall	9/23	3	—	1	—
392	8 CRISTOVAM Maria M. R. 11:21	23	1		1	To call	Hack. Lawrence Vence, 261 New Main St., New York	McCall	9/23 2	30	—	1	—
412	9 LAMBEIRA Emilia D. Costa 11:00	22	11		1	To call	Hack. Jose Maria da Costa Lages, 308 W. Spring St., New York	John	9/23 1	40	—	1	—
122	10 DUQUE Jose 11:20	22	10		1	To call	Fath. Joao Fernandes Duque, 48 Beach St., New York	John	9/23	✓	—	1	—
362	11 PATOVIC Ivana 11:20	4	1/2		2	To call	Hack. Marian 7, 148-29 St. Bklyn., N.Y.	John	9/23 1	50	—	✓	—
122	Sojan						Is	"	"	"			
142	12 KREMENTIC Karl 11:35	4	3		1	To call	Fath. John, 473 W. 4th St., M. Siga	John	9/23 12	10	—	1	—
592	13 EUDRIZZI Gabriele 10:30	3	2		1	Discharged at pier	San Victorio, 150 Wyckoff Ave., Bklyn., N.Y.	King	9/25 5	10	—		✓
702	14 KLADOPOULOS Dimitrios 11:40	9	2		1	To call	San. Vasilis Besou, 344-57 St., Bklyn., N.Y.	John	9/23 1	25	—	1	—
262	15 VIERA Rosa C. 11:40	23	8/9		2	#2 to hosp on arr.	Hack. Joe Morra, 74 Nichols St., New York	John	9/25 11	20	6	6	6
12	MOREIRA Maria R. C.					Rel. 9/24-10 am	Newark, N. J.	"	"	"			
292	16 KARVOUNEARIS Eleni 11:55	9	1		1	To tel #	Hack. Photis, 1020 St. Clair St., New York	John	9/23 1	10	—	1	—
172	17 BILLI Spire 1:20	18	2		1	To call	Fath. Stefanos B. 80 North St., Southbury, Conn.	McCall	9/23 3	20	—		—
172	18 LITI Vasil 1:20	18	1		1	To call	Fath. Nicholas Leighton, 2341 E. Monument St., Balt. Md.	McCall	9/23 5	15	—		—

T.D. SATURNIA 9/25/31

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 63. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying whether they are to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel at the port of arrival, if the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, giving a description of such alien lists, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival of such vessel, but who have left the vessel at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been arrested and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of such desertion, landing, arrest, detention, and discharge, respectively, or so to report, assignee, or master so to deliver either of the said lists of such alien passengers, crew, or other persons employed on board such vessel, such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom such lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-11-27

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW-YORK, N. Y.

September 25th

M/6 " SATURNIA "

I, master of the Italian M/S. "SATURNIA"
from port of TRIESTE ^(Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 471 Number of seamen deserted 1
 Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) 1
 Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 472

The above-named vessel arrived at this port New - York N.Y., 192, consigned to COOULICH - LINE, Battery Place 1f, is now-lying at Pier 64 North River, and is expected to sail September 25th, 1921, for Trinidad via United States port of Boston. First port of call in United States this voyage was New-York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

51

225

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

160

Form 990

IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities	
ITALIAN	ITALIAN	5.4	147		
-	-	5.3	135		
-	-	5.4	143		
-	-	5.4	137		
-	-	5.4	145		
-	-	5.3	130		
-	-	5.4	140		
-	-	5.6	151		
-	-	5.3	136		
-	-	5.3	130		
-	-	5.3	132		
-	-	5.6	140		
-	-	5.4	143		
-	-	5.4	150		
-	-	5.4	143		
-	-	5.4	130		
-	-	5.6	140		
-	-	5.4	137		
-	-	5.4	141		
-	-	5.3	137		
-	-	5.2	127		
-	-	5.3	140		
-	-	5.4	139		
-	-	5.4	140		
-	-	5.3	130		
-	-	5.2	120		
-	-	5.4	146		
-	-	5.6	148		
-	-	5.4	143		
-	-	5.4	143		

DISCHARGED AT TRIESTE

Line NORTH AMERICA
Owners COSUMICH S. TEN.
Local Agents COSUMICH LINE
14-1940

* See list of races on back hereof.

NOTE — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[illegible]

clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and no clearance shall be granted, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or remanded. Provided, That clearance shall not be imposed, while it remains unpaid.

[illegible]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1947, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying the date of their arrival in the United States, and of their discharge, and the date of their departure from the United States; and the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and upon the arrival of any vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of the owner, agent, consignee, or master to deliver to the immigration officer the said list of such aliens respectively, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of the port of arrival, in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien employee, of whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearances may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

[illegible]

DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of BOSTON, Mass.
September, 20th 1931 192

I, master of the Italian SS. SATURNIA
(Nationality.)
from port of TRIESTE, hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 472 Number of seamen deserted none
 Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) none
 Number of seamen signed on at this port none Total crew this date 472

The above-named vessel arrived at this port Boston, Mass. Sept 26, 1931, consigned to our Agent Mr. Castelli, Boston; is now lying at Pier Commonwealth, and is expected to sail September 26th, 1931 for Trieste via United States port of Boston, Mass. First port of call in United States this voyage was New York N.Y.

159

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

[illegible]

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Retained under Act

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEM

Examined under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the Government of the Republic of Cuba.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office on board upon arrival at a port of the United States

Vessel M/N SATURNIA arriving at NEW YORK SEPTEMBER 27

(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)
No. on list	NAME IN FULL	Given name	POSITION IN SHIP'S COMPANY	Where	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival
	Family name					Whether to be paid off or discharged at port of arrival
1	STUPA MICH	CAV. ROBERTO	MASTER	16/12/30	TRIESTE	NO
2	SCALA	RODOLOFO	2ND OFF.	13/4/31	-	-
3	BENCI	GIOVANNI	-DO-	11/11/30	-	-
4	SANDRI	GIOVANNI	-DO-	5/6/31	-	-
5	BOLE	MATTEO	3RD OFF.	-	-	-
6	SARANZ	FERRUCCIO	ASST. OFF.	13/4/31	-	-
7	EMPOLDI	BILIND	CHIEF PUMPER	15/12/29	-	-
8	TONCI CH	GUALTIERO	2ND	5/10/30	-	-
9	MARTINOLI	ETIORE	-DO-	30/7/31	-	-
10	STAMPALIA	ALFREDO	ENG.	4/6/31	-	-
11	POSSETTI	BRUNO	-DO-	25/7/30	-	-
12	PASCOLUTTI	BAITE	CHIEF ENG.	6/10/30	-	-
13	STUPA MICH	GIUSEPPE	-DO-	24/6/31	-	-
14	BRUN	VITTORIO	2ND	3/6/31	-	-
15	CASSUTTI	GIULIO	-DO-	19/5/31	-	-
16	KOENIG	CARLO	-DO-	19/5/31	-	-
17	GERMANS	GERMANS	-DO-	23/6/31	-	-
18	ROSIGNOLI	IGINIO	-DO-	12/5/30	-	-
19	PICCHI	GIOVANNI	-DO-	24/6/31	-	-
20	RIZZARDI	ANDREA	3RD	-	-	-
21	CRAGLIETTO	EMILIO	-DO-	19/5/31	-	-
22	VALL E	ANTONIO	-DO-	24/6/31	-	-
23	TAMOZZO	SILVIO	-DO-	4/2/31	-	-
24	BARTOLI	FERRUCCIO	CHIEF. ELECT.	18/7/30	-	-
25	PIZZARELLO	BRUNO	ASST. ENG.	24/6/31	-	-
26	SCALA	VALDIANO	-DO-	3/6/31	-	-
27	GASPARINI	DOT. GIULIANO	1ST. DOCTOR	-	-	-
28	COEN	UGO	1ST. MINOR	19/5/31	-	-
29	BUFFA	PIETRO	-	5/10/30	-	-
30	UGHES	PAOLO	-DO-	16/12/30	-	-

Libe NORTH AMERICA
Origin COAST GUARD
Local Agents COAST GUARD LINE

See list of names of ship's board.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (32), (33), (34), (35), (36), (37), (38), (39), (40), (41), (42), (43), (44), (45), (46), (47), (48), (49), (50), (51), (52), (53), (54), (55), (56), (57), (58), (59), (60), (61), (62), (63), (64), (65), (66), (67), (68), (69), (70), (71), (72), (73), (74), (75), (76), (77), (78), (79), (80), (81), (82), (83), (84), (85), (86), (87), (88), (89), (90), (91), (92), (93), (94), (95), (96), (97), (98), (99), (100), (101), (102), (103), (104), (105), (106), (107), (108), (109), (110), (111), (112), (113), (114), (115), (116), (117), (118), (119), (120), (121), (122), (123), (124), (125), (126), (127), (128), (129), (130), (131), (132), (133), (134), (135), (136), (137), (138), (139), (140), (141), (142), (143), (144), (145), (146), (147), (148), (149), (150), (151), (152), (153), (154), (155), (156), (157), (158), (159), (160), (161), (162), (163), (164), (165), (166), (167), (168), (169), (170), (171), (172), (173), (174), (175), (176), (177), (178), (179), (180), (181), (182), (183), (184), (185), (186), (187), (188), (189), (190), (191), (192), (193), (194), (195), (196), (197), (198), (199), (200), (201), (202), (203), (204), (205), (206), (207), (208), (209), (210), (211), (212), (213), (214), (215), (216), (217), (218), (219), (220), (221), (222), (223), (224), (225), (226), (227), (228), (229), (230), (231), (232), (233), (234), (235), (236), (237), (238), (239), (240), (241), (242), (243), (244), (245), (246), (247), (248), (249), (250), (251), (252), (253), (254), (255), (256), (257), (258), (259), (260), (261), (262), (263), (264), (265), (266), (267), (268), (269), (270), (271), (272), (273), (274), (275), (276), (277), (278), (279), (280), (281), (282), (283), (284), (285), (286), (287), (288), (289), (290), (291), (292), (293), (294), (295), (296), (297), (298), (299), (300), (301), (302), (303), (304), (305), (306), (307), (308), (309), (310), (311), (312), (313), (314), (315), (316), (317), (318), (319), (320), (321), (322), (323), (324), (325), (326), (327), (328), (329), (330), (331), (332), (333), (334), (335), (336), (337), (338), (339), (340), (341), (342), (343), (344), (345), (346), (347), (348), (349), (350), (351), (352), (353), (354), (355), (356), (357), (358), (359), (360), (361), (362), (363), (364), (365), (366), (367), (368), (369), (370), (371), (372), (373), (374), (375), (376), (377), (378), (379), (380), (381), (382), (383), (384), (385), (386), (387), (388), (389), (390), (391), (392), (393), (394), (395), (396), (397), (398), (399), (400), (401), (402), (403), (404), (405), (406), (407), (408), (409), (410), (411), (412), (413), (414), (415), (416), (417), (418), (419), (420), (421), (422), (423), (424), (425), (426), (427), (428), (429), (430), (431), (432), (433), (434), (435), (436), (437), (438), (439), (440), (441), (442), (443), (444), (445), (446), (447), (448), (449), (450), (451), (452), (453), (454), (455), (456), (457), (458), (459), (460), (461), (462), (463), (464), (465), (466), (467), (468), (469), (470), (471), (472), (473), (474), (475), (476), (477), (478), (479), (480), (481), (482), (483), (484), (485), (486), (487), (488), (489), (490), (491), (492), (493), (494), (495), (496), (497), (498), (499), (500), (501), (502), (503), (504), (505), (506), (507), (508), (509), (510), (511), (512), (513), (514), (515), (516), (517), (518), (519), (520), (521), (522), (523), (524), (525), (526), (527), (528), (529), (530), (531), (532), (533), (534), (535), (536), (537), (538), (539), (540), (541), (542), (543), (544), (545), (546), (547), (548), (549), (550), (551), (552), (553), (554), (555), (556), (557), (558), (559), (560), (561), (562), (563), (564), (565), (566), (567), (568), (569), (570), (571), (572), (573), (574), (575), (576), (577), (578), (579), (580), (581), (582), (583), (584), (585), (586), (587), (588), (589), (590), (591), (592), (593), (594), (595), (596), (597), (598), (599), (600), (601), (602), (603), (604), (605), (606), (607), (608), (609), (610), (611), (612), (613), (614), (615), (616), (617), (618), (619), (620), (621), (622), (623), (624), (625), (626), (627), (628), (629), (630), (631), (632), (633), (634), (635), (636), (637), (638), (639), (640), (641), (642), (643), (644), (645), (646), (647), (648), (649), (650), (651), (652), (653), (654), (655), (656), (657), (658), (659), (660), (661), (662), (663), (664), (665), (666), (667), (668), (669), (670), (671), (672), (673), (674), (675), (676), (677), (678), (679), (680), (681), (682), (683), (684), (685), (686), (687), (688), (689), (690), (691), (692), (693), (694), (695), (696), (697), (698), (699), (700), (701), (702), (703), (704), (705), (706), (707), (708), (709), (710), (711), (712), (713), (714), (715), (716), (717), (718), (719), (720), (721), (722), (723), (724), (725), (726), (727), (728), (729), (730), (731), (732), (733), (734), (735), (736), (737), (738), (739), (740), (741), (742), (743), (744), (745), (746), (747), (748), (749), (750), (751), (752), (753), (754), (755), (756), (757), (758), (759), (760), (761), (762), (763), (764), (765), (766), (767), (768), (769), (770), (771), (772), (773), (774), (775), (776), (777), (778), (779), (780), (781), (782), (783), (784), (785), (786), (787), (788), (789), (790), (791), (792), (793), (794), (795), (796), (797), (798), (799), (800), (801), (802), (803), (804), (805), (806), (807), (808), (809), (810), (811), (812), (813), (814), (815), (816), (817), (818), (819), (820), (821), (822), (823), (824), (825), (826), (827), (828), (829), (830), (831), (832), (833), (834), (835), (836), (837), (838), (839), (840), (841), (842), (843), (844), (845), (846), (847), (848), (849), (850), (851), (852), (853), (854), (855), (856), (857), (858), (859), (860), (861), (862), (863), (864), (865), (866), (867), (868), (869), (870), (871), (872), (873), (874), (875), (876), (877), (878), (879), (880), (881), (882), (883), (884), (885), (886), (887), (888), (889), (890), (891), (892), (893), (894), (895), (896), (897), (898), (899), (900), (901), (902), (903), (904), (905), (906), (907), (908), (909), (910), (911), (912), (913), (914), (915), (916), (917), (918), (919), (920), (921), (922), (923), (924), (925), (926), (927), (928), (929), (930), (931), (932), (933), (934), (935), (936), (937), (938), (939), (940), (941), (942), (943), (944), (945), (946), (947), (948), (949), (950), (951), (952), (953), (954), (955), (956), (957), (958), (959), (960), (961), (962), (963), (964), (965), (966), (967), (968), (969), (970), (971), (972), (973), (974), (975), (976), (977), (978), (979), (980), (981), (982), (983), (984), (985), (986), (987), (988), (989), (990), (991), (992), (993), (994), (995), (996), (997), (998), (999), (1000), (1001), (1002), (1003), (1004), (1005), (1006), (1007), (1008), (1009), (1010), (1011), (1012), (1013), (1014), (1015), (1016), (1017), (1018), (1019), (1020), (1021), (1022), (1023), (1024), (1025), (1026), (1027), (1028), (1029), (1030), (1031), (1032), (1033), (1034), (1035), (1036), (1037), (1038), (1039), (1040), (1041), (1042), (1043), (1044), (1045), (1046), (1047), (1048), (1049), (1050), (1051), (1052), (1053), (1054), (1055), (1056), (1057), (1058), (1059), (1060), (1061), (1062), (1063), (1064), (1065), (1066), (1067), (1068), (1069), (1070), (1071), (1072), (1073), (1074), (1075), (1076), (1077), (1078), (1079), (1080), (1081), (1082), (1083), (1084), (1085), (1086), (1087), (1088), (1089), (1090), (1091), (1092), (1093), (1094), (1095), (1096), (1097), (1098), (1099), (1100), (1101), (1102), (1103), (1104), (1105), (1106), (1107), (1108), (1109), (1110), (1111), (1112), (1113), (1114), (1115), (1116), (1117), (1118), (1119), (1120), (1121), (1122), (1123), (1124), (1125), (1126), (1127), (1128), (1129), (1130), (1131), (1132), (1133), (1134), (1135), (1136), (1137), (1138), (1139), (1140), (1141), (1142), (1143), (1144), (1145), (1146), (1147), (1148), (1149), (1150), (1151), (1152), (1153), (1154), (1155), (1156), (1157), (1158), (1159), (1160), (1161), (1162), (1163), (1164), (1165), (1166), (1167), (1168), (1169), (1170), (1171), (1172), (1173), (1174), (1175), (1176), (1177), (1178), (1179), (1180), (1181), (1182), (1183), (1184), (1185), (1186), (1187), (1188), (1189), (1190), (1191), (1192), (1193), (1194), (1195), (1196), (1197), (1198), (1199), (1200), (1201), (1202), (1203), (1204), (1205), (1206), (1207), (1208), (1209), (1210), (1211), (1212), (1213), (1214), (1215), (1216), (1217), (1218), (1219), (1220), (1221), (1222), (1223), (1224), (1225), (1226), (1227), (1228), (1229), (1230), (1231), (1232), (1233), (1234), (1235), (1236), (1237), (1238), (1239), (1240), (1241), (1242), (1243), (1244), (1245), (1246), (1247), (1248), (1249), (1250), (1251), (1252), (1253), (1254), (1255), (1256), (1257), (1258), (1259), (1260), (1261), (1262), (1263), (1264), (1265), (1266), (1267), (1268), (1269), (1270), (1271), (1272), (1273), (1274), (1275), (1276), (1277), (1278), (1279), (1280), (1281), (1282), (1283), (1284), (1285), (1286), (1287), (1288), (1289), (1290), (1291), (1292), (1293), (1294), (1295), (1296), (1297), (1298), (1299), (1300), (1301), (1302), (1303), (1304), (1305), (1306), (1307), (1308), (1309), (1310), (1311), (1312), (1313), (1314), (1315), (1316), (1317), (1318), (1319), (1320), (1321), (1322), (1323), (1324), (1325), (1326), (1327), (1328), (1329), (1330), (1331), (1332), (1333), (1334), (1335), (1336), (1337), (1338), (1339), (1340), (1341), (1342), (1343), (1344), (1345), (1346), (1347), (1348), (1349), (1350), (1351), (1352), (1353), (1354), (1355), (1356), (1357), (1358), (1359), (1360), (1361), (1362), (1363), (1364), (1365), (1366), (1367), (1368), (1369), (1370), (1371), (1372), (1373), (1374), (1375), (1376), (1377), (1378), (1379), (1380), (1381), (1382), (1383), (1384), (1385), (1386), (1387), (1388), (1389), (1390), (1391), (1392), (1393), (1394), (1395), (1396), (1397), (1398), (1399), (1400), (1401), (1402), (1403), (1404), (1405), (1406), (1407), (1408), (1409), (1410), (1411), (1412), (1413), (1414), (1415), (1416), (1417), (1418), (1419), (1420), (1421), (1422), (1423), (1424), (1425), (1426), (1427), (1428), (1429), (1430), (1431), (1432), (1433), (1434), (1435), (1436), (1437), (1438), (1439), (1440), (1441), (1442), (1443), (1444), (1445), (1446), (1447), (1448), (1449), (1450), (1451), (1452), (1453), (1454), (1455), (1456), (1457), (1458), (1459), (1460), (1461), (1462), (1463), (1464), (1465), (1466), (1467), (1468), (1469), (1470), (1471), (1472), (1473), (1474), (1475), (1476), (1477), (1478), (1479), (1480), (1481), (1482), (1483), (1484), (1485), (1486), (1487), (1488), (1489), (1490), (1491), (1492), (1493), (1494), (1495), (1496), (1497), (1498), (1499), (1500), (1501), (1502), (1503), (1504), (1505), (1506), (1507), (1508), (1509), (1510), (1511), (1512), (1513), (1514), (1515), (1516), (1517), (1518), (1519), (1520), (1521), (1522), (1523), (1524), (1525), (1526), (1527), (1528), (1529), (1530), (1531), (1532), (1533), (1534), (1535), (1536), (1537), (1538), (1539), (1540), (1541), (1542), (1543), (1544), (1545), (1546), (1547), (1548), (1549), (1550), (1551), (1552), (1553), (1554), (1555), (1556), (1557), (1558), (1559), (1560), (1561), (1562), (1563), (1564), (1565), (1566), (1567), (1568), (1569), (1570), (1571), (1572), (1573), (1574), (1575), (1576), (1577), (1578), (1579), (1580), (1581), (1582), (1583), (1584), (1585), (1586), (1587), (1588), (1589), (1590), (1591), (1592), (1593), (1594), (1595), (1596), (1597), (1598), (1599), (1600), (1601), (1602), (1603), (1604), (1605), (1606), (1607), (1608), (1609), (1610), (1611), (1612), (1613), (1614), (1615), (1616), (1617), (1618), (1619), (1620), (1621), (1622), (1623), (1624), (1625), (1626), (1627), (1628), (1629), (1630), (1631), (1632), (1633), (1634), (1635), (1636), (1637), (1638), (1639), (1640), (1641), (1642), (1643), (1644), (1645), (1646), (1647), (1648), (1649), (1650), (1651), (1652), (1653), (1654), (1655), (1656), (1657), (1658), (1659), (1660), (1661), (1662), (1663), (1664), (1665), (1666), (1667), (1668), (1669), (1670), (1671), (1672), (1673), (1674), (1675), (1676), (1677), (1678), (1679), (1680), (1681), (1682), (1683), (1684), (1685), (1686), (1687), (1688), (1689), (1690), (1691), (1692), (1693), (1694), (1695), (1696), (1697), (1698), (1699), (1700), (1701), (1702), (1703), (1704), (1705), (1706), (1707), (1708), (1709), (1710), (1711), (1712), (1713), (1714), (1715), (1716), (1717), (1718), (1719), (1720), (1721), (1722), (1723), (1724), (1725), (1726), (1727), (1728), (1729), (1730), (1731), (1732), (1733), (1734), (1735), (1736), (1737), (1738), (1739), (1740), (1741), (1742), (1743), (1744), (1745), (1746), (1747), (1748), (1749), (1750), (1751), (1752), (1753), (1754), (1755), (1756), (1757), (1758), (1759), (1760), (1761), (1762), (1763), (1764), (1765), (1766), (1767), (1768), (1769), (1770), (1771), (1772), (1773), (1774), (1775), (1776), (1777), (1778), (1779), (1780), (1781), (1782), (1783), (1784), (1785), (1786), (1787), (1788), (1789), (1790), (1791), (1792), (1793), (1794), (1795), (1796), (1797), (1798), (1799), (1800), (1801), (1802), (1803), (1804), (1805), (1806), (1807), (1808), (1809), (1810), (1811), (1812), (1813), (1814), (1815), (1816), (1817), (1818), (1819), (1820), (1821), (1822), (1823), (1824), (1825), (1826), (1827), (1828), (1829), (1830), (1831), (1832), (1833), (1834), (1835), (1836), (1837), (1838), (1839), (1840), (1841), (1842), (1843), (1844), (1845), (1846), (1847), (1848), (1849), (1850), (1851), (1852), (1853), (1854), (1855), (1856), (1857), (1858), (1859), (1860), (1861), (1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 160

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 22, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	STUPARICH	CAV. ROBERTO	MASTER	16/12/30	TRIESTE	NO	YES	45	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	147	
2	SCALA	RODOLFO	END. OFF.	13/4/31	-	-	-	33	-	-	-	5.3	135	
3	BENCI	GIOVANNI	-DO-	11/11/30	-	-	-	37	-	-	-	5.4	145	
4	SANDRI	GIOVANNI	-DO-	5/8/31	-	-	-	35	-	-	-	5.4	137	
5	BOLE	MATTEO	3RD. OFF.	-	-	-	-	35	-	-	-	5.4	145	
6	SARANZ	FERRUCCIO	ASST. OFF.	13/4/31	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
7	EMPOLDI	EMILIO	CHIEF PURSER	15/12/30	-	-	-	39	-	-	-	5.4	140	
8	TONCI CH	GUALTIERO	2ND. -	5/10/30	-	-	-	49	-	-	-	2.6	151	
9	MARTINOLI	ETTORE	-DO-	30/7/31	-	-	-	34	-	-	-	5.3	136	
10	STAMPALIA	ALFREDO	ERD. -	4/8/31	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
11	POSSETTI	BRUNO	-DO-	25/7/30	-	-	-	33	-	-	-	5.3	132	
12	PASCOLUTTI	BANTE	1ST. ENG.	6/10/30	-	-	-	34	-	-	-	5.6	140	DISCHARGED AT TRIESTE
13	STUPARICH	GIUSEPPE	-DO-	24/6/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	145	
14	BRUN	VITTORIO	2ND. -	3/8/31	-	-	-	41	-	-	-	5.4	150	
15	CASSUTTI	GIUGLI ELMO	-DO-	19/5/31	-	-	-	32	-	-	-	5.4	143	
16	KOENIG	CARLO	-DO-	19/5/31	-	-	-	31	-	-	-	5.4	130	
17	GERMANIS	GERMANO	-DO-	23/6/31	-	-	-	42	-	-	-	5.6	140	
18	ROSIGNOLI	IGINIO	-DO-	12/5/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	137	
19	PIGGINI	GIOVANNI	-DO-	24/6/31	-	-	-	38	-	-	-	5.4	141	
20	RIZZARDI	ANDREA	3RD. -	-	-	-	-	31	-	-	-	5.3	137	
21	CRAGLIETO	EMILIO	-DO-	19/5/31	-	-	-	26	-	-	-	5.2	127	
22	VALLE	ANTONIO	-DO-	24/6/31	-	-	-	31	-	-	-	5.3	140	
23	TAMOZZO	SILVIO	-DO-	4/2/31	-	-	-	30	-	-	-	5.4	139	
24	BARTONI	FERRUCCIO	CHIEF. ELECTR.	18/7/30	-	-	-	35	-	-	-	5.4	140	
25	PIZZARELLO	BRUNO	ASST. ENG.	24/6/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
26	SCALA	VALDEMARO	-DO-	3/8/31	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
27	GASPARINI	DOTT. GIULIANO	1ST. DOCTOR	-	-	-	-	42	-	-	-	5.4	146	
28	COEN	UGO	1ST. WIREOP.	19/5/31	-	-	-	47	-	-	-	5.5	148	
29	BUFFA	PIETRO	2ND. -	5/10/30	-	-	-	44	-	-	-	5.4	145	DISCHARGED AT TRIESTE
30	UGHES	PAOLO	-DO-	16/12/30	-	-	-	37	-	-	-	5.4	143	

Line NORTH AMERICA

Owners COSLICH S. T. N.

Local Agents COSLICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192____ Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

161 0

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 1, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) No. on list	(3) NAME IN FULL		(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race *	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
1st 1	1	ZUCCHI	STEFANO	INF. CLERK	4/8/31	TRIESTE	NO	YES	27	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	128	
1st 2	2	MELATO	ARRIBO	BANK	-	-	-	-	37	-	-	-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
P.E. 3	3	RUZZIER	ODORICO	1ST BOATSMAN	28/5/29	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
P.E. 4	4	FONDA	ROCCO	2ND	3/8/31	-	-	-	44	-	-	-	5.6	140	
5	5	SPORTIELLO	VINCENZO	SAILOR	28/5/29	-	-	-	37	-	-	-	5.4	141	
6	6	SCOPINICH	GIUSEPPE	1ST CARPENTER	5/10/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	143	
7	7	CHERSICH	PIETRO	2ND	19/5/31	-	-	-	35	-	-	-	5.4	143	
8	8	PETROSINO	GIUSEPPE	SAILOR	13/4/31	-	-	-	53	-	-	-	5.4	145	
9	9	GENOVESE	SALVATORE	STEWARD	2/2/31	-	-	-	27	-	-	-	5.3	131	
10	10	URBAN	UGO	-DO-	16/6/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3	132	
11	11	VIO	EMERICO	-DO-	13/4/31	-	-	-	25	-	-	-	5.3	135	
12	12	LEPKO	ANTONIO	-DO-	2/2/31	-	-	-	24	-	-	-	5.3	134	DISCHARGED AT TRIESTE
13	13	TRANI	BRUNO	-DO-	3/8/31	-	-	-	26	-	-	-	5.4	142	
14	14	COSTANZO	GIORGIO	-DO-	13/4/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	132	
15	15	ROMAN	FRANCO	SAILOR	2/2/31	-	-	-	25	-	-	-	5.3	137	
16	16	HRONCICH	GIOVANNI	-DO-	11/11/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	145	
17	17	RUZZIER	FRANCESCO	-DO-	15/12/30	-	-	-	53	-	-	-	5.6	137	
18	18	BRASAZ	GIUSEPPE	-DO-	2/2/31	-	-	-	30	-	-	-	5.4	146	
19	19	VISCOVICH	VINCENZO	-DO-	15/12/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3	135	
20	20	MASSARIA	GIUSEPPE	-DO-	22/6/31	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
21	21	OLIVIERO	SILVESTRO	-DO-	11/11/30	-	-	-	52	-	-	-	5.6	139	
22	22	CATARINI	ATTILIO	-DO-	13/4/31	-	-	-	30	-	-	-	5.4	147	
23	23	FISCALE	LIBORIO	-DO-	22/5/31	-	-	-	46	-	-	-	5.4	149	
24	24	PAINO	VINCENZO	-DO-	2/2/31	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
25	25	MALALAN	MARIO	-DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
26	26	GHEZZO	GABRIELE	-DO-	9/3/31	-	-	-	35	-	-	-	5.3	137	
27	27	OSSOLGNAX	MATTEO	-DO-	13/4/31	-	-	-	28	-	-	-	5.3	137	
28	28	POIANI	RINALDO	-DO-	-	-	-	-	23	-	-	-	5.3	137	
29	29	ZECCHIN	MARIMANNO	-DO-	20/5/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	145	
30	30	SPESSOT	GIULIO	-DO-	16/6/30	-	-	-	24	-	-	-	5.3	135	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S. T. N.
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192_____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

162

0

		(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
		No. on list	NAME IN FULL		POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race *	Nationality	Height	Weight	Physical marks or peculiarities	
			Family name	Given name		When	Where										
1st	P.E.	1	FERRARA	GIORATTA	SAILOR	13/4/31	TRIESTE	NO	YES	47	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5-4	137		
1st	-	2	MOSCARDA	GIACOMO	-DO-	3/8/31	-	-	-	22	-	-	-	5-3	134		
P.E.	-	3	PREDONZAN	ODORICO	-DO-	-	-	-	-	32	-	-	-	5-3	136		
P.E.	-	4	FURLANI	SEVERO	DECKBOY	8/4/30	-	-	-	25	-	-	-	5-2	125		
	-	5	TAMBURLINI	DOMENICO	-DO-	19/5/31	-	-	-	20	-	-	-	5-4	130		
	-	6	SPONZA	FRANCESCO	-DO-	28/7/30	-	-	-	23	-	-	-	5-3	137		
	-	7	MONARO	ROMEO	-DO-	8/4/30	-	-	-	24	-	-	-	5-3	133		
	-	8	GERIN	PRIMO	-DO-	16/6/30	-	-	-	18	-	-	-	5-2	121		
	-	9	ROCCO	FRANCESCO	-DO-	3/8/31	-	-	-	26	-	-	-	5-2	127		
10	-	10	DELLORE	LUIGI	-DO-	25/7/31	-	-	-	25	-	-	-	5-2	121	DISCHARGED AT TRIESTE	
11	-	11	BOSSI	CARLO	-DO-	24/6/31	-	-	-	22	-	-	-	5-3	134		
12	-	12	SEKUR	GIUSEPPE	SANITARYMAN	5/10/30	-	-	-	30	-	-	-	5-4	144		
13	-	13	ROBBA	GIOVANNI	-DO-	19/5/31	-	-	-	57	-	-	-	5-6	132		
14	-	14	KLOBUCAR	IDA	NURSE	5/8/31	-	-	-	53	FEM	-	-	5-6	150		
15	-	15	HOLSTEIN	NATALIA	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	-	5-4	132		
16	-	16	BAN	GIORDANO	ELECTRICIAN	3/2/31	-	-	-	25	MASC	-	-	5-2	127		
17	-	17	BENVANUTI	MARCELLO	-DO-	9/3/31	-	-	-	33	-	-	-	5-3	136		
18	-	18	KIUDER	GIOVANNI	-DO-	19/5/31	-	-	-	38	-	-	-	5-4	140		
19	-	19	BARTOLI	ROMANO	-DO-	22/6/31	-	-	-	32	-	-	-	5-3	135		
20	-	20	POLJAK	ORAZIO	-DO-	3/8/31	-	-	-	28	-	-	-	5-2	128		
21	-	21	KRAVANJA	VINCENZO	-DO-	2/2/31	-	-	-	47	-	-	-	5-6	150		
22	-	22	MANZIN	ROBERTO	-DO-	16/12/30	-	-	-	26	-	-	-	5-4	140		
23	-	23	MIAN	GIORDANO	-DO-	19/5/31	-	-	-	28	-	-	-	5-2	127		
24	-	24	MARTINOLICH	GIOVANNI	-DO-	9/3/31	-	-	-	28	-	-	-	5-3	130		
25	-	25	GIANNOLLA	ANGELO	-DO-	25/6/31	-	-	-	25	-	-	-	5-3	134		
26	-	26	TASSOTTI	GIOVANNI	-DO-	28/5/29	-	-	-	29	-	-	-	5-3	130		
27	-	27	BREZZA	MATTEO	-DO-	14/4/31	-	-	-	38	-	-	-	5-4	146		
28	-	28	ZECCHIA	MARIO	-DO-	-	-	-	-	29	-	-	-	45-3	146		
29	-	29	QUARANTOTTO	FRANCESCO	-DO-	-	-	-	-	35	-	-	-	5-4	144		
30	-	30	BALBI	ELIO	-DO-	2/9/30	-	-	-	25	-	-	-	5-3	138		

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH & SONS

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay, to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1920

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

163

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1st	P.L.E.	1	PETRONIO	ALESSANDRO	LABOURER	3/8/41	TRIESTE	NO	YES	38	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4 145
1st	-	2	VIDMAR	ETTORE	DOMKMAN	-	-	-	-	38	-	-	-	5.4 140
P.E.	-	3	CASTIELLO	GENARO	GREASER	16/12/30	-	-	-	35	-	-	-	5.3 137
P.E.	-	4	AGOSTONELLI	NICOLA	-DO-	9/3/31	-	-	-	35	-	-	-	5.4 148
-	-	5	ZENON	GIORGIO	-DO-	13/4/31	-	-	-	37	-	-	-	5.4 141
-	-	6	VERUSIO	GIUSEPPE	-DO-	2/2/31	-	-	-	48	-	-	-	5.4 147
-	-	7	GENEMIA	FRANCESCO	-DO-	14/4/31	-	-	-	42	-	-	-	5.4 145
-	-	8	TRAMPUS	LEOPOLDO	-DO-	2/9/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4 143
-	-	9	VIVITZ	GIUSEPPE	FIREMAN	15/12/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3 133
-	-	10	ANKESE	CATALDO	-DO-	21/1/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3 140
-	-	11	ZVAR	CARLO	-DO-	2/9/30	-	-	-	29	-	-	-	5.3 135
-	-	12	MANFREDONIO	BERNARDO	-DO-	28/1/31	-	-	-	35	-	-	-	5.4 143
-	-	13	TREDICI	GENARO	ENG. BOY	11/11/30	-	-	-	31	-	-	-	5.3 136
-	-	14	ZAINA	MARIO	-DO-	19/5/31	-	-	-	18	-	-	-	5.3 127
-	-	15	PENZANTE	TITO	-DO-	15/12/30	-	-	-	33	-	-	-	5.4 142
-	-	16	TARABOCHIA	BRUNO	-DO-	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3 137
-	-	17	COLLBNZ	LUIGI	-DO-	2/2/31	-	-	-	44	-	-	-	5.4 147
-	-	18	PERGOLIS	STEFANO	-DO-	14/4/31	-	-	-	44	-	-	-	5.6 150
-	-	19	PALOMBA	RAIMONDO	-DO-	20/7/31	-	-	-	30	-	-	-	5.3 130
-	-	20	MALALAN	BRUNO	-DO-	5/8/31	-	-	-	22	-	-	-	5.4 139
-	-	21	OSANNA	GIUSEPPE	MAITRE D'HOTEL	22/6/31	-	-	-	35	-	-	-	5.4 145
-	-	22	GIOVANNINI	FRANCESCO	LOVE STOREKEEPER	11/11/30	-	-	-	48	-	-	-	5.4 147
-	-	23	ZANETICH	FRANCESCO	2ND	14/4/31	-	-	-	30	-	-	-	5.3 135
-	-	24	RONCHESI	NARCISO	-DO-	10/11/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4 143
-	-	25	FLORIDAN	GIACOMO	-DO-	30/1/30	-	-	-	45	-	-	-	5.4 146
-	-	26	BALLERINI	MICHELE	-DO-	4/2/31	-	-	-	42	-	-	-	5.4 147
-	-	27	BEVILACQUA	BRUNO	ASS T.	24/6/31	-	-	-	24	-	-	-	5.3 137
-	-	28	BELALOF	PIETRO	BUTCHER	23/6/31	-	-	-	34	-	-	-	5.4 157
-	-	29	PERAS	ANDREA	CHIEF BAKER	13/4/31	-	-	-	39	-	-	-	5.4 148
-	-	30	DREBSS	GABRIANO	BAKER	9/3/31	-	-	-	40	-	-	-	5.4 148

DISCHARGED AT
TRIESTE

Line NORTH AMERICAOwners COSULICH S.A.N.Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, SEPTEMBER, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY 164

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	BENNIC	PIETRO	BAKER	25/6/31	TRIESTE	NO	YES	44	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	147	
2	AIMONE	SEBASTIANO	-DO-	24/6/31	-	-	-	35	-	-	-	5.4	145	
3	CIJAK	FRANCESCO	-DO-	-	-	-	-	54	-	-	-	5.6	154	
4	CERCHI	PIETRO	1ST COOK	9/3/31	-	-	-	42	-	-	-	5.3	137	
5	BRESSAN	OLIVO	2ND	23/6/31	-	-	-	32	-	-	-	5.4	131	
6	BASSA	ERMINIO	3RD	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3	136	
7	CANDUSSI	ARMANDO	BOY	11/11/30	-	-	-	25	-	-	-	5.4	137	
8	DAVIDE	GIACOBBE	-DO-	15/12/30	-	-	-	26	-	-	-	5.3	136	
9	GODAS	RUGGERO	1ST COOK	9/3/31	-	-	-	39	-	-	-	5.4	143	
10	SCHIAVON	ANDREA	2ND	16/12/30	-	-	-	38	-	-	-	5.6	140	
11	GODAS	GIOVANNI	-DO-	24/6/31	-	-	-	51	-	-	-	5.4	143	
12	PISCANZ	LUIGI	BOY	16/12/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	127	
13	TROGINA	CARLO	-DO-	23/6/31	-	-	-	17	-	-	-	5.3	137	
14	ZUANNI	NICOLO	CHIEF COOK	19/5/31	-	-	-	43	-	-	-	5.4	144	
15	KRAUSS	GIOFFREDO	-DO-	22/6/31	-	-	-	39	-	-	-	5.4	140	
16	VENIER	GIUSEPPE	PATRI COOK	28/6/29	-	-	-	33	-	-	-	5.4	146	
17	BRADASCHIA	ANTONIO	COOK	19/5/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	143	
18	VIEZZOLI M	CARLO	-DO-	28/6/29	-	-	-	32	-	-	-	5.3	136	
19	PIPPAN	FAUSTO	-DO-	5/6/29	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
20	SPAZZAPAN	RUGGERO	-DO-	13/4/31	-	-	-	43	-	-	-	5.4	145	
21	BIRSA	GIUSEPPE	-DO-	9/3/31	-	-	-	38	-	-	-	5.4	146	
22	SABELLI	MARIO	-DO-	7/10/30	-	-	-	45	-	-	-	5.4	148	
23	PRODI	ANTONIO	-DO-	19/5/31	-	-	-	38	-	-	-	5.4	145	
24	ZUANNI	NICOLO V	-DO-	11/11/30	-	-	-	38	-	-	-	5.4	143	
25	ZUANNI	NICOLO VI	-DO-	27/7/30	-	-	-	35	-	-	-	5.4	136	
26	LOBO	BRUNO	ICE CREAM MAKER	5/6/29	-	-	-	36	-	-	-	5.4	146	DISCHARGED AT TRIESTE
27	SCHILLAN	VIRGILIO	COOK	1/9/30	-	-	-	33	-	-	-	5.4	143	
28	COMELLI	MARIO	-DO-	13/5/30	-	-	-	33	-	-	-	5.4	149	
29	BUDA	BRUNO	-DO-	13/4/30	-	-	-	31	-	-	-	5.4	144	
30	PIPPAN	GIUSEPPE	-DO-	28/7/29	-	-	-	26	-	-	-	5.4	134	

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S. S. Co.

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1260

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boisian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY

165 70

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name	When	Where									
1st	P.E.	1	PACOR	GI OVANNI	COOK	29/7/30	TRIESTE	NO	YES	36	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4 143
1st	-	2	CE NQUENIK	ALBERTO	-DO-	31/ 5/29	-	-	-	47	-	-	-	5.4 145
P.E.	-	3	SORS	MARCELLO	-DO-	7/10/30	-	-	-	40	-	-	-	5.4 143
P.E.	-	4	SCAGLIOLA	PA SQUALE	PATRICOOK	17/6/30	-	-	-	29	-	-	-	5.3 134
	-	5	LOUVIER	CARLO	BUTCHER	7/10/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3 134
	-	6	MILOCCO	ORESETE	COOK	31/5/29	-	-	-	30	-	-	-	5.3 131
	-	7	JUH	GIOVANNI	-DO-	13/4/31	-	-	-	37	-	-	-	5.4 143
	-	8	WEBER	ERMANNO	-DO-	3/6/29	-	-	-	25	-	-	-	5.3 132
	-	9	GUSTERLINA	ATTILIO	-DO-	6/10/30	-	-	-	35	-	-	-	5.4 143
	-	10	CORBATTO	AMEDEO	-DO-	23/6/31	-	-	-	34	-	-	-	5.4 137
	-	11	RAIMONDO	GINA RO	-DO-	14/7/30	-	-	-	40	-	-	-	5.4 150
	-	12	ZELIK	FRANCESCO	-DO-	19/5/31	-	-	-	28	-	-	-	5.3 132
	-	13	DE ZORZO	BIAGIO	-DO-	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3 136
	-	14	ANTONINO	VI TORIO	PATRICOOK	3/8/31	-	-	-	44	-	-	-	5.4 143
	-	15	SKLEMB	OMERO	BOY	11/11/30	-	-	-	31	-	-	-	5.3 138
	-	16	ERMACORA	DOMENICO	-DO-	19/5/31	-	-	-	25	-	-	-	5.4 132
	-	17	LAPAINAR	MARIO	-DO-	14/4/31	-	-	-	20	-	-	-	5.2 126
	-	18	SFILIGOI	OSCAR	-DO-	9/3/31	-	-	-	26	-	-	-	5.2 127
	-	19	LONZAR	ARTURO	-DO-	19/5/31	-	-	-	21	-	-	-	5.3 138
	-	20	FELUGA	CARLO	-DO-	13/4/31	-	-	-	19	-	-	-	5.2 126
	-	21	POGGI	GIOVANNI	-DO-	14/4/31	-	-	-	24	-	-	-	5.3 135
	-	22	BANDA	GIOVANNI	-DO-	20/5/31	-	-	-	20	-	-	-	5.2 120
	-	23	VI SINTIN	FRANCESCO	-DO-	11/11/30	-	-	-	21	-	-	-	5.3 128
	-	24	GHERGHICH	AURELIO	-DO-	-	-	-	-	28	-	-	-	5.2 123
	-	25	GIADAGNI	ENRI CO	-DO-	23/6/31	-	-	-	21	-	-	-	5.2 125
	-	26	MOSCHENI	MARIO	-DO-	23/6/31	-	-	-	29	-	-	-	5.3 132
	-	27	COSSUTTI	RICCARDO	-DO-	13/4/31	-	-	-	20	-	-	-	5.2 121
	-	28	VATTA	LUIGI	-DO-	19/5/31	-	-	-	18	-	-	-	5.2 127
	-	29	GRASSI	ALFONSO	COOK	23/6/31	-	-	-	38	-	-	-	5.4 148
	-	30	DE LUCA	IMBERTO	MAITRE D' HOTEL	22/6/31	-	-	-	42	-	-	-	5.6 140

Line NORTH AMERICA

Owners COSTLICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (9), (8), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/V SATURNIA, arriving at NEW - YORK, SEPTEMBER, 1931, from the port of TRIESEE / ITALY

166 '0

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1st	P.B.L.	1	ROCCO	BRINO	1ST STEWARD	9/3/31	TRESTE	NO	YES	35	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4 137
1st		2	STEINREITER	FEDERICO	-DO-	14/4/31	-	-	-	39	-	-	-	5.4 143
P.E.		3	SUPPINI	FRANCESCO	BARMAN	2/9/30	-	-	-	37	-	-	-	5.4 137
P.E.		4	SZOLLOSZ	VITTO RIO	PASSAGE MASTER	6/6/29	-	-	-	30	-	-	-	5.3 132
		5	UKMAR	MARIO	STEWARD	24/6/31	-	-	-	50	-	-	-	5.4 143
		6	P. MUSCA	GIUSEPPE	-DO-	11/11/30	-	-	-	41	-	-	-	5.3 136
		7	ZIMOLO	GIOVANNI	-DO-	14/4/31	-	-	-	25	-	-	-	5.3 132
		8	GIORGE TI	ALBERTO	-DO-	-	-	-	-	38	-	-	-	5.4 143
		9	VILL ATORA	OLIVO	-DO-	2/9/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3 132
		10	MAHNE	GIOVANNI	-DO-V	15/4/31	-	-	-	33	-	-	-	5.4 132
		11	MULLE	RICCARDO	-DO-	15/12/30	-	-	-	33	-	-	-	5.3 127
		12	PAPPI	PAOLO	-DO-	19/5/31	-	-	-	21	-	-	-	5.3 129
		13	WILFING	FRANCESCO	-DO-	14/4/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4 143
		14	RESSETTA	FRANCESCO	-DO-	15/12/30	-	-	-	32	-	-	-	5.3 134
		15	WICCI	GIOVANNI	-DO-	9/3/31	-	-	-	45	-	-	-	5.4 146
		16	NIDER	PIETRO	-DO-	28/5/29	-	-	-	36	-	-	-	5.4 137
		17	AUTER	IGNAZIO	-DO-	10/3/31	-	-	-	25	-	-	-	5.3 136
		18	DAPRETTO	ANTONIO	-DO-	13/4/31	-	-	-	28	-	-	-	5.2 131
		19	AMBROGI	CASIMIRO	-DO-	15/12/30	-	-	-	33	-	-	-	5.4 134
		20	FRAGIACOMO	NICOLA CALIDE	-DO-	2/9/30	-	-	-	23	-	-	-	5.2 126
		21	RUSSICH	BRUNO	-DO-	19/5/31	-	-	-	30	-	-	-	5.3 136
		22	MIKULICH	GUIDO	-DO-	2/9/30	-	-	-	31	-	-	-	5.4 132
		23	TOSO	VITTORIO	-DO-	13/5/30	-	-	-	30	-	-	-	5.3 136
		24	STURM	RODOLFO	-DO-	19/5/31	-	-	-	33	-	-	-	5.4 133
		25	RIGO	LUIGI	-DO-	-	-	-	-	34	-	-	-	5.6 140
		26	BRESSAN	DOENICO	-DO-	7/10/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4 143
		27	ROSIN	VALENTINO	-DO-	2/9/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3 132
		28	BISOFFI	GIULIO	-DO-	19/5/31	-	-	-	39	-	-	-	5.4 143
		29	RUDMANN	TEOFILO	-DO-	2/9/30	-	-	-	39	-	-	-	5.3 138
		30	SCITTELI	MARIO	-DO-	11/11/30	-	-	-	38	-	-	-	5.3 135

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S. I. M.
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cubau.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY

167 70

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
1st	1	DESSI	MARCELLO	STEWARD	15/12/30	TRIESTE	NO	YES	34	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	134	
1st	2	PREDONZANI	AMEDEO	-DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.3	125	
P.E.	3	TENCKER	GERMANO	-DO-	11/11/30	-	-	-	33	-	-	-	5.3	136	
P.E.	4	BAN	STANISLAW	-DO-	14/4/31	-	-	-	22	-	-	-	5.3	131	
	5	SMILOVICH	ANDREA	-DO-	10/3/31	-	-	-	40	-	-	-	5.4	143	DISCHARGED AT TRIESTE
	6	MAITZAN	ANTONIO	-DO-	15/4/31	-	-	-	34	-	-	-	5.4	135	
	7	LAPPEL	GIOVANNI	-DO-	14/4/31	-	-	-	30	-	-	-	5.4	132	
	8	EATTARUZZA	GIUSEPPE	-DO-	13/4/31	-	-	-	30	-	-	-	5.6	140	
	9	TRANI	MARIO	-DO-	14/4/31	-	-	-	20	-	-	-	5.2	123	
10	10	MENEGHELLI	BRUNO	-DO-	-	-	-	-	40	-	-	-	5.6	137	
11	11	LUGI	IGNAZIO	-DO-	-	-	-	-	36	-	-	-	5.4	131	
12	12	ROCCO	MARIO	-DO-	19/5/31	-	-	-	32	-	-	-	5.3	133	
13	13	BALVI	DECIMO	-DO-	-	-	-	-	40	-	-	-	5.4	143	
14	14	DE CRIGNIS	REMIGIO	-DO-	-	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
15	15	SANTI	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	27	-	-	-	5.3	133	
16	16	DE CRIGNIS	ITALO	-DO-	-	-	-	-	32	-	-	-	5.4	143	
17	17	TASSINI	GIOVANNI	-DO-	-	-	-	-	23	-	-	-	5.2	122	
18	18	GERMANI	MARIO	-DO-	20/5/31	-	-	-	33	-	-	-	5.4	138	
19	19	NIDOLICH	ELISEO	-DO-	19/5/31	-	-	-	24	-	-	-	5.3	127	
20	20	FABRETTO	GIOVANNI	-DO-	24/6/31	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
21	21	PETRONIO	GIORGIO	-DO-	-	-	-	-	24	-	-	-	5.3	135	
22	22	SETTIMO	GIOVANNI	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	-	5.4	144	
23	23	MOSCARDA	ADOLFO	-DO-	-	-	-	-	32	-	-	-	5.3	133	
24	24	PALCOR	STANISLAW	-DO-	-	-	-	-	32	-	-	-	5.4	143	
25	25	COMELLI	MARIA	STEWARDESS	15/12/30	-	-	-	38	FEM	-	-	5.4	150	
26	26	CALLIGARIS	NINA	-DO-	10/3/31	-	-	-	41	-	-	-	5.4	143	
27	27	LUMBAR	MARGHERITA	-DO-	15/12/30	-	-	-	36	-	-	-	5.4	138	
28	28	WEIGLEIN	ANTONIA	-DO-	15/4/31	-	-	-	46	-	-	-	5.4	147	
29	29	MINIUSSI	VIRGINIA	-DO-	23/6/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	133	
30	30	BARATTI	MINIATI	-DO-	-	-	-	-	26	-	-	-	5.3	137	

Line NORTH AMERICA
Owners COBOLICH & T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14-1940* See list of races on back hereof.
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____

day of _____

192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/V SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

168)

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
		Family name	Given name		When	Where										
1st	P.E.	1	USMIANI	ANTONIA	STEWARDESS	7/10/30	TRIESTE	NO	YES	48	FEM	ITALIAN	ITALIAN	5.6	131	
1st	-	2	FABRETTI	MATILDE	-DO-	19/5/31	-	-	-	31	-	-	-	5.3	137	
P.E.	-	3	LOY	LUIGI	BOY	19/5/31	-	-	-	19	MASC	-	-	5.2	121	
P.E.	-	4	FRATTA	SILVIO	-DO-	16/12/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	127	
	-	5	TAMMARO	GERMANO	-DO-	14/4/31	-	-	-	16	-	-	-	5.4	134	
	-	6	GRISON	RICCARDO	-DO-	19/5/31	-	-	-	19	-	-	-	5.2	121	
	-	7	BATTOIS	GUIDO	-DO-	2/9/30	-	-	-	26	-	-	-	5.3	128	
	-	8	CHIUDEK	CARLO	-DO-	11/11/30	-	-	-	19	-	-	-	5.2	124	
	-	9	BABAZ	GIORGIO	-DO-	9/3/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	127	
	-	10	CONTENTO	TULLIO	-DO-	19/5/31	-	-	-	19	-	-	-	5.2	123	
	-	11	TANZI	ROMEO	-DO-	2/9/30	-	-	-	24	-	-	-	5.3	127	
	-	12	PENZO	GIORDANO	-DO-	16/12/30	-	-	-	23	-	-	-	5.2	123	
	-	13	BAROVINA	AGOSTINO	-DO-	23/6/31	-	-	-	17	-	-	-	5.2	121	
	-	14	CIPOLAT	ROMANO	-DO-	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	124	
	-	15	ZINARELLI	ROMANO	-DO-	9/3/31	-	-	-	24	-	-	-	5.2	124	DISCHARGED AT TRIESTE
	-	16	DE CARLI	ANDREA	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	-	5.4	145	
	-	17	CRAVOS	AUGUSTO	-DO-	10/3/31	-	-	-	17	-	-	-	5.3	132	
	-	18	MANCINI	UMBERTO	-DO-	14/4/31	-	-	-	18	-	-	-	5.4	130	
	-	19	DESTE	GUERRINO	-DO-	19/5/31	-	-	-	16	-	-	-	5.2	127	
	-	20	BENEDETTI	MARIO	-DO-	24/6/31	-	-	-	17	-	-	-	5.2	120	
	-	21	NORDIO	ANTONIO	MAITRE D'HOTEL	13/4/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	144	
	-	22	DE MARCO	ARMANDO	1ST STEWARD	3/2/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	144	
	-	23	CADIEL	GIUSEPPE	STEWARD	7/10/30	-	-	-	35	-	-	-	5.4	133	
	-	24	CODELIA	MARIO	-DO-	13/4/31	-	-	-	29	-	-	-	5.3	132	
	-	25	FIORDELMONDO	ALESSANDRO	-DO-	19/5/31	-	-	-	33	-	-	-	5.4	131	
	-	26	SITTER	NATALE	-DO-	13/4/31	-	-	-	37	-	-	-	5.4	140	
	-	27	FONDA	GIORGIO	-DO-	13/4/31	-	-	-	24	-	-	-	5.2	122	
	-	28	COLESCA	GIOVANNI	-DO-	15/12/30	-	-	-	31	-	-	-	5.3	130	
	-	29	RIZZARDI	MARCELLO	-DO-	10/3/31	-	-	-	26	-	-	-	5.2	123	
	-	30	MANIDI	CARLO	-DO-	4/2/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	130	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.M.
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel W/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 1923, from the port of TRIESTE / ITALY 169

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E.	1	SIOBEC	MARCELLO	STEWARD	14/4/31	TRIESTE	NO	YES	24	MASC	ITALIAN	5.4	137	
1st	2	MARCUCCI	RICCIOTTI	-DO-	19/5/31	-	-	-	27	-	-	5.3	136	
1st	3	PARTENIO	FORTUNATO	-DO-	23/6/31	-	-	-	26	-	-	5.4	131	
P.E.	4	MEDVED	PIETRO	-DO-	-	-	-	-	26	-	-	5.4	144	
P.E.	5	PRODAN	MARIO	-DO-	-	-	-	-	22	-	-	5.4	130	
	6	CAPOLINO	ITALIO	-DO-	-	-	-	-	34	-	-	5.4	143	
	7	BUSSANICH	FRANCESCO	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	5.4	143	
	8	BOSCARIOL	FERRUCCIO	-DO-	-	-	-	-	25	-	-	5.2	124	
	9	MALABOTTI	LUIGI	-DO-	-	-	-	-	31	-	-	5.3	132	
	10	GAGLIARDI	FRANCESCO	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	5.2	125	
	11	TIZIANI	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	27	-	-	5.4	137	
	12	NORDIO	GIORDANO	-DO-	19/5/31	-	-	-	22	-	-	5.4	131	
	13	FERRON	DOMENICO	-DO-	-	-	-	-	40	-	-	5.4	144	
	14	BORGNOLO	GIORDANO	-DO-	17/5/30	-	-	-	24	-	-	5.3	131	
	15	BRONZIN	CARLO	-DO-	11/11/30	-	-	-	24	-	-	5.3	127	
	16	GHERLANZ	MARIA	STEWARDESS	7/10/30	-	-	-	43	FEM	-	5.4	143	
	17	MIAN	IDA	-DO-	19/5/31	-	-	-	36	-	-	5.4	140	
	18	MARINATO	AURELIO	BOY	1/10/30	-	-	-	20	MASC	-	5.2	123	
	19	MARINI	GIUSEPPE	-DO-	2/9/30	-	-	-	21	-	-	5.2	125	
	20	ZADNIK	MARIO	-DO-	11/11/30	-	-	-	25	-	-	5.4	132	
	21	PALUMBO	MICHELE	-DO-	3/3/31	-	-	-	29	-	-	5.3	130	
	22	CUSATI	LUIGI	-DO-	23/6/31	-	-	-	25	-	-	5.3	126	
	23	OTTULICH	FRANCESCO	-DO-	7/10/30	-	-	-	19	-	-	5.2	121	
	24	TREVISAN	RUGGERO	-DO-	23/6/31	-	-	-	20	-	-	5.2	123	
	25	DEGRASSI	GIUSEPPE	-DO-	7/10/30	-	-	-	19	-	-	5.3	120	
	26	DI CAMILLO	FEDERINANDO	STEWARD	9/3/31	-	-	-	25	-	-	5.2	126	
	27	FATTOVICH	SIMEONE	-DO-	13/4/31	-	-	-	46	-	-	5.4	143	
	28	MEZGER	RENATO	-DO-	23/6/31	-	-	-	26	-	-	5.3	132	
	29	POZZETTO	POLICARPO	BOY	23/6/31	-	-	-	23	-	-	5.3	132	
	30	CESAREO	RODOLFO	-DO-	-	-	-	-	16	-	-	5.2	123	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH LINE
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/M SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 1921, from the port of TRIESTE / ITALY

170

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
P.E.	1	AROLLONIO	DANTE	1ST STEWARD	2/2/31	TRIESTE	NO	YES	43	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	141	
1st	2	VASCOTTO	GIOVANNI	STEWARD	15/12/30	--	--	--	39	--	--	--	5.4	140	
1st	3	MARANGONI	GIUSEPPE	-DO-	2/9/30	--	--	--	26	--	--	--	5.3	136	
P.E.	4	ANTONCICH	AGOSTINO	-DO-	14/4/31	--	--	--	29	--	--	--	5.3	130	
P.E.	5	ULGIRAI	LUIGI	-DO-	19/5/31	--	--	--	36	--	--	--	5.4	144	
	6	DON ERCOLE	LUIGI	-DO-	23/6/31	--	--	--	26	--	--	--	5.3	127	
	7	SCROBONA	MARIO	-DO-	--	--	--	--	39	--	--	--	5.4	143	
	8	STINGO	PAOLO	-DO-	--	--	--	--	35	--	--	--	5.6	140	
	9	GABARDELLA	GENNARO	-DO-	--	--	--	--	42	--	--	--	5.4	134	
	10	GADEL	MARIO	-DO-	--	--	--	--	26	--	--	--	5.4	131	
10	11	ZBUR	RIDILFO	-DO-	--	--	--	--	34	--	--	--	5.4	132	
11	12	SATTI	PIETRO	-DO-	--	--	--	--	33	--	--	--	5.4	131	
12	13	PADOVANI	ANGELO	-DO-	--	--	--	--	24	--	--	--	5.3	130	
13	14	STOLFA	ANDREA	-DO-	--	--	--	--	27	--	--	--	5.3	130	
14	15	SANNA	GIOVANNI	-DO-	--	--	--	--	32	--	--	--	5.3	135	
15	16	CUOMO	VINCENZO	-DO-	--	--	--	--	26	--	--	--	5.3	136	
16	17	BAZ ZANELLA	UMBERTO	-DO-	19/5/31	--	--	--	19	--	--	--	5.2	120	
17	18	PAISS	EMMA	STEWARD ESS	14/4/31	--	--	--	38	FEM	--	--	5.4	140	
18	19	REISENHOFER	MALIA	-DO-	20/5/31	--	--	--	41	--	--	--	5.4	143	
19	20	RADOSLOVICH	GIOVANNI	BOY	4/2/31	--	--	--	18	MASC	--	--	5.2	120	
20	21	OGARPA	MARIO	-DO-	11/11/30	--	--	--	26	--	--	--	5.3	131	DISCHARGED AT TRIESTE
21	22	POSSIDEL	MARCELLO	-DO-	9/3/31	--	--	--	19	--	--	--	5.2	121	
22	23	BENEDETTI	OSCARRE	-DO-	19/5/31	--	--	--	20	--	--	--	5.2	123	
23	24	BLOONGREEN	ANTONIO	-DO-	--	--	--	--	19	--	--	--	5.2	120	
24	25	BENUSSI	GIOVANNI	-DO-	23/6/31	--	--	--	25	--	--	--	5.2	127	
25	26	PREMUDA	GIOVANNI	-DO-	5/8/31	--	--	--	18	--	--	--	5.2	120	
26	27	MENEGON	MARCELLO	-DO-	14/4/31	--	--	--	16	--	--	--	5.2	120	
27	28	ZANON	ROBERTO	WAITRE D'HOTEL	22/6/31	--	--	--	53	--	--	--	5.4	150	
28	29	D'UDINE	ANTONIO	1ST STEWARD	4/8/31	--	--	--	43	--	--	--	5.4	143	
29	30	VIDO	ROMANO	STEWARD	19/5/31	--	--	--	37	--	--	--	5.4	143	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH S.T.N.

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel W/N SATURNIA, arriving at NEW - YORK, SEPTEMBER 2, 1923, from the port of TRIESTE / ITALY 171

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	VITIELLO	SEBASTIANO	STEWARD	10/3/31	TRIESTE	NO	YES	30	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
2	TROMBA	REMIGIO	-DO-	7/10/30	-	-	-	21	-	-	-	5.2	120	
3	DANIELI	GIOVANNI	-DO-	18/12/30	-	-	-	34	-	-	-	5.4	130	
4	VRANICICH	ANTONIO	-DO-	7/10/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
5	TUFTAN	MARGO	-DO-	7/10/30	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
6	ORRUS	JAGO	-DO-	18/12/30	-	-	-	35	-	-	-	5.4	140	
7	RAGUSEO	GUGLIELMO	-DO-	18/4/31	-	-	-	47	-	-	-	5.4	148	
8	ZULIANI	ROMEO	-DO-	19/5/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	131	
9	ORASCHEN	MARCELLO M	-DO-	-	-	-	-	34	-	-	-	5.4	146	
10	GIOTTOLA	GIUSEPPE	-DO-	22/5/31	-	-	-	33	-	-	-	5.3	135	
11	GALEO	LUIGI	-DO-	-	-	-	-	57	-	-	-	5.4	146	
12	CARUCCI	FRANCESCO	-DO-	23/6/31	-	-	-	40	-	-	-	5/4	140	
13	CODRIG	MARCO	-DO-	-	-	-	-	24	-	-	-	5.3	136	
14	BERTAZZONI	VITTORIO	-DO-	-	-	-	-	27	-	-	-	5.3	136	
15	BINETTI	OMERO	-DO-	-	-	-	-	23	-	-	-	5.3	140	
16	PARENTIN	BRUNO	-DO-	-	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	
17	COLLA	ALFREDO	-DO-	-	-	-	-	42	-	-	-	5.4	138	
18	BRUNI	ARTURO	-DO-	-	-	-	-	24	-	-	-	5.2	127	
19	NIGLIO	GIUSEPPE	-DO-	5/8/31	-	-	-	42	-	-	-	5.4	145	
20	GREGORI	GIUSEPPE	-DO-	4/8/31	-	-	-	32	-	-	-	5.4	131	
21	CAZZOLA	SOFIA	STEWARDESS	8/10/30	-	-	-	43	FEM	-	-	5.6	140	
22	ZORKO	CATERINA	-DO-	16/6/30	-	-	-	48	-	-	-	5.6	148	
23	GODINA	DANTE	BOY	14/4/31	-	-	-	21	MASC	-	-	5.2	127	
24	COLONIATTI	BENEDETTO	-DO-	7/10/30	-	-	-	25	-	-	-	5.3	128	
25	GREGORICH	UMBERTO	-DO-	19/5/31	-	-	-	23	-	-	-	5.3	129	
26	PANGERA	VITTORIO	-DO-	23/6/31	-	-	-	20	-	-	-	5.2	121	
27	VIOLA	ROMANO	-DO-	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	121	
28	FIORE	VINCENZO	-DO-	-	-	-	-	33	-	-	-	5.3	138	
29	BERNETTI	BRUNO	-DO-	7/10/30	-	-	-	23	-	-	-	5.3	127	
30	PALOMBA	ANTONIO	-DO-	9/12/30	-	-	-	23	-	-	-	5.2	126	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.M.
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192_____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel W/M SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

172

18

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	STALIO	ERN ESTO	BOY	13/4/31	TRIESTE	NO	YES	18	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.2	121	
2	LUMIANI	ROMANO	-DO-	19/5/31	-	-	-	17	-	-	-	5.3	120	
3	CECCOVIN	BRUNO	-DO-	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	121	
4	VRETNAR	UMBERTO	-DO-	20/5/31	-	-	-	18	-	-	-	5.3	128	
5	ROSAZ	BRUNO	-DO-	21/5/31	-	-	-	17	-	-	-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
6	PARENZAN	ROCCO	STOREKEEPER	3/5/29	-	-	-	56	-	-	-	5.4	147	
7	COZZOLINO	ANTONIO	-DO-	28/5/29	-	-	-	46	-	-	-	5.4	138	
8	CASTELLANO	EUGENIO	EBANI ST	3/8/31	-	-	-	29	-	-	-	5.3	130	
9	HAUSER	ANTONIO	GARD ROBE MAN	29/5/29	-	-	-	48	-	-	-	5.4	148	
10	MOGDVINI	GIORGIO	-DO-	19/5/31	-	-	-	43	-	-	-	5.4	148	
11	ZERIAL	VITTORIO	ASST. GARDAR	2/9/30	-	-	-	21	-	-	-	5.2	127	
12	HVASTIA	GIUSEPPINA	WASHWOMAN	7/10/30	-	-	-	26	FEM	-	-	5.2	128	
13	FURLAN	EMMA	-DO-	18/7/29	-	-	-	26	-	-	-	5.3	130	
14	FERLUGA	ANTONIA	-DO-	14/6/30	-	-	-	28	-	-	-	5.3	138	
15	VODOPIVED	STEFANIA	-DO-	7/4/30	-	-	-	27	-	-	-	5.4	130	
16	VATTOVEC	ANGELA Y	-DO-	-	-	-	-	33	-	-	-	5.3	138	
17	FERLUGA	PRIJATELI	-DO-	27/1/30	-	-	-	49	-	-	-	5.5	150	
18	CAPPILLANI	AMILIA	-DO-	16/6/30	-	-	-	21	-	-	-	5.4	130	
19	CIGOL	GASPERINI LIBERA	-DO-	2/9/30	-	-	-	35	-	-	-	5.3	138	
20	DILIZZA	ANTONIA	-DO-	14/4/31	-	-	-	28	-	-	-	5.3	130	
21	GUZZI	LUCIA	-DO-	19/5/31	-	-	-	46	-	-	-	5.4	149	
22	BENCICH	ANNA	-DO-	-	-	-	-	41	-	-	-	5.4	148	
23	CONTINTO	MARIA	-DO-	20/5/31	-	-	-	36	-	-	-	5.4	141	
24	CELEGATO	MARGA	-DO-	-	-	-	-	43	-	-	-	5.4	146	
25	VISINTIN	AMALIA	-DO-	-	-	-	-	28	-	-	-	5.3	131	
26	LIGEN	MARIA	-DO-	-	-	-	-	31	-	-	-	5.3	138	
27	CIPOL	GIACOMO	MUSCETIAN	5/6/29	-	-	-	30	MASC	-	-	5.3	136	DISCHARGED AT TRIESTE
28	PANEK	FRANCESCO	-DO-	-	-	-	-	55	-	-	-	5.3	131	
29	NEGODI	GIOVANNI	-DO-	-	-	-	-	38	-	-	-	5.4	140	
30	PRADELLI	OLINDO	-DO-	6/5/29	-	-	-	25	-	-	-	5.3	130	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S. S. N.
Local Agents COSULICH LINE
16-1930

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel W/N SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 1921, from the port of TRIESTE / ITALY 173

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	BRUMAT	BRUNO	MUSICIAN	30/9/29	TRIESTE	NO	YES	29	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
2	CALLIGARI	GINO	-DO-	4/11/29	-	-	-	34	-	-	-	5.4	140	
3	DUDOVICH	MANLIO	-DO-	7/10/30	-	-	-	49	-	-	-	5.4	148	
4	ARNOLD	GUIDO	-DO-	23/6/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	131	
5	PRESTER	GIUSEPPE	1ST. TIPOGRAPH	19/5/31	-	-	-	33	-	-	-	5.4	141	
6	CENTA	MARIO	2.-DO-	-	-	-	-	41	-	-	-	5.4	146	
7	CAPUZZO	VITTORIO	1ST. TELEPHONIST	7/6/29	-	-	-	33	-	-	-	5.4	141	
8	ALBERTINI	GIORGIO	TELEPHONIST	4/8/31	-	-	-	41	-	-	-	5.4	143	
9	STAVAGNA	ATTILIO	STEWARD	24/6/31	-	-	-	27	-	-	-	5.3	135	
10	PIGINI	LORENZO	GYMNASTIC	19/5/31	-	-	-	29	-	-	-	5.3	137	
11	MAGGI	MARIO	MASSAGE	23/6/31	-	-	-	32	-	-	-	5.3	134	
12	URBINO	BIANCHI ADA	NURSE	2/9/30	-	-	-	49	-	-	-	5.6	150	
13	NISI	TERESA	NURSE	5/6/29	-	-	-	27	-	-	-	5.3	137	
14	MARCHESINI	LEPANTO	BARBER	-	-	-	-	38	-	-	-	5.4	143	
15	VITE	MARIO	-DO-	31/5/29	-	-	-	35	-	-	-	5.4	140	
16	MASELLI	EMILIO	-DO-	9/3/31	-	-	-	37	-	-	-	5.4	149	
17	BRANDIMARTE	GRI SOSTOMO	-DO-	13/4/31	-	-	-	46	-	-	-	5.4	148	
18	GAMBA	SANTE	-DO-	14/4/31	-	-	-	32	-	-	-	5.4	131	
19	ZUTTION	ANTONIO	TAYLOR	31/5/29	-	-	-	41	-	-	-	5.4	143	
20	BRESCIA	CARLO	WOODEN PICT. OP.	6/6/29	-	-	-	33	-	-	-	5.3	131	
21	DEL PICCOLO	ANGELO	PHOTOGRAPH	13/4/31	-	-	-	43	-	-	-	5.4	145	DISCHARGED AT TRIESTE
22	LA SORTE	CARLO	2ND	10/3/31	-	-	-	27	-	-	-	5.3	136	
23	BONACI	NICOLO	STEWARD	6/9/31	-	-	-	26	-	-	-	5.3	137	
24	NEGRI	GUIDO	TELEPHONIST	7/9/31	-	-	-	50	-	-	-	5.6	151	
25	CIGOI	LEOPOLDO	STEWARD	7/9/31	-	-	-	43	-	-	-	5.4	148	
26	CASER	RENZO	MESSBOY	-	-	-	-	23	-	-	-	5.3	128	
27	RUTHERFORD	GINEVRA	STEWARDESS	-	-	-	-	37	FEM	-	-	5.4	140	
28	MINIATI	VALERIO	MESSBOY	-	-	-	-	19	MASC	-	-	5.2	121	
29	VENUTI	PIETRO	-DO-	-	-	-	-	24	-	-	-	5.2	121	
30	PECHIAR	GIORDANO	-DO-	-	-	-	-	20	-	-	-	5.2	126	

Line NORTH AMERICA
Owners COAST LINE S.T.M.
Local Agents COAST LINE
16-1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel W/M SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

174

18

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	SERIZZI	EMILIO	ASST. COOK	7/9/31	TRIESTE	NO	YES	20	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.2	120	
2	ZAMPOLLI	BRUNO	MESSBOY	-	-	-	-	20	-	-	-	5.2	120	
3	SCROBIGNA	STELIO	-DO-	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	120	
4	SERBOTTINI	ARISTEO	-DO-	-	-	-	-	20	-	-	-	5.2	125	
5	ROCCO	RENATO	STEWART	-DO-	-	-	-	25	-	-	-	5.2	121	
6	GOGLIA	MARIO	-DO-	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3	131	
7	PLACITA	GIORGIO	-DO-	-	-	-	-	30	-	-	-	5.3	130	
8	BLASCO	LUIGI	-DO-	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3	132	
9	MIGROSSI	FERCILIO	MESSBOY	-	-	-	-	19	-	-	-	5.3	130	
10	PIPAN	BRUNO	-DO-	-	-	-	-	19	-	-	-	5.4	137	
11	AHLER	GIOVANNI	DECKBOY	-	-	-	-	23	-	-	-	5.3	127	
12	D'URSO	VINCENZO	-DO-	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	129	
13	GESCON	MARIO	ASST. COOK	-	-	-	-	19	-	-	-	5.2	124	
14	LUIN	MARIO	MESSBOY	-	-	-	-	22	-	-	-	5.2	126	
15	VASCOTTO	ANTONIO	LABOURER	-	-	-	-	44	-	-	-	5.4	157	
16	LUSSI	GALLIANO	MESSBOY	-	-	-	-	22	-	-	-	5.3	131	
17	TAMARO	ANDREA	ELECTRICIAN	-	-	-	-	42	-	-	-	5.4	138	
18	FRANCHINI	EMILIO	WAITER D'HOTEL	-	-	-	-	43	-	-	-	5.4	148	
19	VALABREDA	GRADADIO	2ND DOCTOR	-	-	-	-	48	-	-	-	5.4	151	
20	BUSSANI	GIUSEPPE	DONKEYMAN	-	-	-	-	53	-	-	-	5.4	138	
21	LONGOBARDO	LORENZO	1ST COFF.	-	-	-	-	39	-	-	-	5.4	140	
22	DE MARIA	FELICE	3RD PURSER	-	-	-	-	26	-	-	-	5.4	138	
23	JANNARIELLO	VINCENZO	STEWART	-	-	-	-	35	-	-	-	5.4	143	
24	PITACCO	PIETRO	-DO-	-	-	-	-	28	-	-	-	5.2	125	
25	TOMMASINI	GIUSEPPE	-	-	-	-	-	29	-	-	-	5.3	137	
26	CAMPAGNARI	OTTORINO	-DO-	-	-	-	-	52	-	-	-	5.3	127	
27	BERNARDONI	VINCENZO	-DO-	-	-	-	-	33	-	-	-	5.3	138	
28	STEGLIH	UMBERTO	-DO-	-	-	-	-	20	-	-	-	5.2	131	
29	ALESSIO	GIUSEPPE	-DO-	-	-	-	-	35	-	-	-	5.4	137	
30	PERTOT	GABRIELE	-DO-	-	-	-	-	27	-	-	-	5.3	138	

Line NORTH MERICA
Owners COSULICH S.T.R.
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

and (8)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel W/M SATURNIA, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 31, 1921, from the port of TRIESTE / ITALY 175 18

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
P.E. 1	BARZILLAO	VINCENZO	DECKBOY	8/9/31	TRIESTE	NO	YES	22	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	148	
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

AMERICAN CONSULATE
at TRIESTE, ITALY
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Genoa - Naples
Date SEP 8 1931
VICE Consul Bernard C. Connolly
(The validity of this visa expires twelve months from this date provided the passport remains continuous to be valid for the period)



Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Roberto Cav. Stuparich*, Master of the *Italian M/V Saturnia*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

176

Vessel SATURNIA, arriving at New-York, Sept. 22nd 1931, 192, from the port of Naples

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
✓ 1	Rossignoli	Ugo	2. engineer	Sept. 11	Naples	no	yes	23	M	Italian	Italian	5.4	155	none
✓ 2	Candotti	Severino	1st. engineer	"	"	no	yes	39	M	Italian	Italian	5.7	169	none
✓ 3	Guidi	Francesco	2. R.T.	"	"	no	yes	35	M	Italian	Italian	5.5	165	none
✓ 4	Rodi	Felice	priest	"	"	no	yes	57	M	Italian	Italian	5.4	160	none
✓ 5	Codrig	Sergio	bank manag.	"	"	no	yes	32	M	Italian	Italian	5.3	162	none
✓ 6	Marassovich	Antonio	sailor	"	"	no	yes	25	M	Italian	Italian	5.9	169	none
✓ 7	Langella	Luigi	sailor	"	"	no	yes	38	M	Italian	Italian	6.-	170	none
✓ 8	Babich	Gregorio	sailor	"	"	no	yes	49	M	Italian	Italian	5.4	165	none
✓ 9	Gambuzza	Giovanni	sailor	"	"	no	yes	22	M	Italian	Italian	5.8	163	none
✓ 10	Parenzan	Marcello	deckboy	"	"	no	yes	17	M	Italian	Italian	4.8	152	none
✓ 11	Spineich	Ernesto	fireman	"	"	no	yes	57	M	Italian	Italian	5.7	160	none
✓ 12	Rosa	Guerrino	pastrycook	"	"	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.8	168	none
✓ 13	Pitteri	Remigio	cook	"	"	no	yes	24	M	Italian	Italian	5.6	159	none
✓ 14	Smilovich	Andrea	steward	"	"	no	yes	40	M	Italian	Italian	5.6	163	none
✓ 15	Bressan	Giuseppe	steward	"	"	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.4	160	none
✓ 16	Grasso	Giulio	steward	"	"	no	yes	26	M	Italian	Italian	5.5	165	none
✓ 17	Grudina	Luigi	steward	"	"	no	yes	29	M	Italian	Italian	5.4	162	none
✓ 18	Suochi	Francesco	steward	"	"	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.5	165	none
✓ 19	Gumer	Caterina	stewardess	"	"	no	yes	51	MF	Italian	Italian	5.7	177	none
✓ 20	Stolfa	Ezechiele	messboy	"	"	no	yes	24	M	Italian	Italian	5.4	159	none
✓ 21	Nordio	Bruno	messboy	"	"	no	yes	19	M	Italian	Italian	5.-	155	none
✓ 22	Chioini	Giovanni	steward	"	"	no	yes	33	M	Italian	Italian	5.5	170	none
✓ 23	Bartolomei	Rodolfo	steward	"	"	no	yes	40	M	Italian	Italian	5.3	183	none
✓ 24	Di Donato	Luigi	steward	"	"	no	yes	30	M	Italian	Italian	4.5	130	none
✓ 25	Giurco	Umberto	messboy	"	"	no	yes	22	M	Italian	Italian	4.7	138	none
✓ 26	Amistioi	Ernesto	musician	"	"	no	yes	32	M	Italian	Italian	5.-	155	None
✓ 27	De Fornasari	Marcella	seller	"	"	no	yes	39	F	Italian	Italian	5.6	172	none
✓ 28	Bressan	Luciano	messboy	"	"	no	yes	25	M	Italian	Italian	5.-	159	none
✓ 29	Cantamessa	Dr. Gustavo	royal comm.	"	"	no	yes	58	M	Italian	Italian	5.6	141	none
✓ 30	Salerno	Raffaile	messboy	"	"	no	yes	19	M	Italian	Italian	5.6	143	none

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
14-1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

and (8)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Sgt. Robert van Huparich, Master of the M/V Saturnia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192__

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flerish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPT. OF JUSTICE

Requ

177

1st	1
1st	2
P.E.	3
P.E.	4

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Requir

I, Capt. Roberto Cav. Stuparich, Master of the M/V "Saternia", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 192 _____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1920

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Supplemental

Sheet No. *18*

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

178

Vessel *"SATURNIA"*, arriving at *NEW YORK*, *September 22nd*, *1931*, from the port of *LISBON*

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1st 1	No	LEITE de FARIA	Dr. Miguel Braga	2 years	Doctor	15.Sep.31	Lisbon	no	yes	26	M.	Portuguese	Portug.	5'4"	114 lbs.		
1st 2	No	SANTOS	Algiza Dias da	8 years	Nurse	15.Sep.31	Lisbon	no	yes	35	F.	Portuguese	Portug.	5'0"	98 lbs.		
P.E. 3	No	SILVA	Tito Henriques da	28 years	Steward	15.Sep.31	Lisbon	no	yes	50	M.	Portuguese	Portug.	5'3"	120 lbs.		
P.E. 4	No	GENTIL	Celeste Augusto	4 years	Stewardness	15.Sep.31	Lisbon	no	yes	30	F.	Portuguese	Portug.	4'5"	90 lbs.		
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	



Get up by ship

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-22-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Roberto L. Stuparich, Master of the M/V Ekturmia, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

22 day of Sept, 1931 at New York

Immigrant Inspector

Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. D. DOHERTY, Surgeon of the MAURETANIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 35 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MD, MB, CM, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

179

DATE OF ARRIVAL
10/14/31
BILL NO. 148

BILLED

EDINBURGH UNIVERSITY

J. D. Doherty
SURGEON.

Sworn to before me this 22 day of September, 1931.

Cards Punched 10/27/31
Clerk E. C. at NEW YORK.
Cards Removed 10/27/31
Cards Checked 10/27/31
Clerk EC

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration agent at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure, where some other authorized officer is authorized to administer oaths.

					TOTAL PASSENGERS
1	8	1	19	8	37
1	8	1	19	8	37

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
German.	Polish.	
	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	18	19	37
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class	18	19	37
Total			



12-0 11-4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following manner:

Passengers sailing from HALIFAX

20th September 1931.

Total passengers	1,000
U. S. citizens	1,000
Aliens	1,000

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

List 19

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

22nd September

19 31.

180

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. V. PEEL, MASTER, of the MAURETANIA, from HALIFAX, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]

COMMANDING Officer.

Sworn to before me this 22nd day of SEPTEMBER, 1931.

at NEW YORK.

[Signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

181

S. S.

MAURITANIA

sailing from

HALIFAX N.S.

Sept 20th

19 31

Arriving at port of

New York

Sept 22nd

19 32

No.
OF
LIST.

NAME IN FULL

AGE

SEX

MARRIED OR
SINGLE

IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR
IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND
PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)

IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT
WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,
AND DATE OF PAPERS.

ADDRESS IN UNITED STATES.

1

TONE

Jay

58

M

M

Des Moines Iowa.

7th Aug. 1882.

Des Moines, Iowa.

2

TONE

Mabel

53

F

M

Des Moines Iowa.

14th May. 1887.

as above.

3

TONE

Jay

23

F

S

Des Moines Iowa,

27th March. 1908.

as above.

4

HELLER

Rose

34

F

M

New York, N.Y.

29th March. 1897.

876, Park Avenue, New York, N.Y.

5

HELLER

George

6

M

S

New York, N.Y.

2nd Nov. 1925.

as above.

6

HELLER

Peter

5

M

S

New York, N.Y.

4th Aug. 1926.

as above.

7

HELLER

John

3

M

S

New York, N.Y.

19th Apl. 1928.

as above.

8

STRAUB

Frieda

45

F

S

New York, N.Y.

22nd Dec. 1886.

as above.

9

ECKERSLEY

James

69

M

M

774 Flatbush Avenue.
Brooklyn, New York, N.Y.

10

ECKERSLEY

Anna

50

F

M

Norwich Conn

12th March. 1881.

as above.

11

SLATTERY

Charles

52

M

S

136 E. 67th Street, New York, N.Y.

12

BOWMAN

Archibald

52

M

M

121, Brompton Road, Garden City, N.Y.

13

BOWMAN

Maud

48

F

M

as above.

14

SEAMAN

Lucy

42

F

M

219 Liberty Avenue, Westbury, L. Island.

15

EISING

Harry

64

M

M

New York, N.Y.

5th July 1867.

165, Broadway, New York, N.Y.

16

EISING

Frida

55

F

M

New York N.Y.

13th March. 1886.

as above.

17

EISING

Richard

15

M

S

New York N.Y.

30th Nov. 1915.

as above.

18

WOOD

Sarah

50

F

M

130 E. 57th Street New York N.Y.

19

SMITH

Melo

70

F

M

New York N.Y.

2nd Febry. 1862.

114 West 76th Str New York N.Y.

20

ELIMINATIONS. Lines 20 to 30 are blank.

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

O. B. Ashcroft
for 2nd Purser.

Nat NYC. 1888

Nat NYC. 1923

Nat - NYC - 1920

By Marriage - 1908

By marriage. - 1914

Father's Paper.

H. L. Wyndley Prop 7/22/1931 4 00 PM

85

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Takal (603) also seen.

Vessel MAURETANIA

arriving at NEW YORK
9/22/31, 19

(7)

...XMASBOX

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
-------	------	--------------	---------------------------

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Qwerty

Local Agents

Agents
10000, 10/29, 23/10/21

Immigrant Inspector

TOTAL CREW (603) ALIENS

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 9/22/31, 19, from the port of

183

(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
PEEL	REGINALD	✓ YES	40	MASTER	12/9/31	SO'TON	NO	YES	55	M	ENGLISH	BRITISH	5'7	139	NONE	
CARR	LESLIE R	✓ FIRST TIME	31	STAFF CAPT'N	DO	DO	DO	DO	46	DO	DO	DO	5'10	167	DO	
HOWE	KINGSLEY G	✓ FIRST TIME	26	STAFF CAPT'N	DO	DO	DO	DO	46	DO	DO	DO	5'9	170	DO	
MOSS	ARCHIBALD	✓ YES	25	SNR 1ST OFFICER	12/9/31	SO'TON	NO	YES	42	MALE	ENGLISH	BRITISH	5'8	179	NONE	
BATEMAN	OLIVER	✓ DO	29	JNR 1ST DO	DO	DO	DO	DO	43	DO	DO	DO	5'7	128	DO	
SELL	REGINALD	✓	24	SNR 2ND DO					40				5'7	145		
CRAWFORD	ROBERT	✓	14	JNR 2ND DO					35				5'11	156		
DUGUID	GEORGE	✓	13	SNR 3RD DO					29		SCOTCH		5'11	147		
CLARKE	HAROLD	✓	13	JNR 3RD DO					29		ENGLISH		5'8	140		
FARMAN	ALFRED	✓	19	CH W/T OPERATOR					40		DO		5'5	156		
SHORE	ROBERT	✓	15	1ST DO DO					35		WELSH		6'1	161		
KING	ALBERT	✓	2	2ND DO DO					21		ENGLISH		6'0	160		
HAYNES	JOHN	✓	7	3RD DO DO					26		DO		6'0	165		
DOHERTY	JOSEPH	✓	25	SURGEON					62		DO		5'8	159		
THOMPSON	GEORGE SYDNEY	✓ FIRST TIME	6	ASST SURGEON					31		DO		6'0	176		
RUDD	GLADYS	✓ YES	3	NURSE					35	FEMALE	ENGLISH		5'3	146		
MIDDLETON	WILLIAM	✓ DO	27	DISPENSER					48	MALE	DO		5'5	147		
ANDERSON	HENRY	✓	22	HOSPITAL ATTD'T					40	DO			5'11	160		
JOHNSON	CHARLES	✓	20	PURSER					45				5'10	159		
CARONE	LIONEL	✓	12	STAFF PURSER					31				5'10	156		
ASHCROFT	OSCAR	✓	11	SNR ASST DO					38				6'1	167		
GARROW	JOHN	✓	7	ASST PURSER					30				5'8	150		
NEWCOMBE	RALPH	✓	6	DO DO					26				5'8	150		
MAYNE	CLARENCE	✓	2	JNR ASST DO					24				5'7	139		
CAMPBELL	DONALD	✓	2	DO DO DO					28				5'8	140		
COULTON	JOHN	✓	1	JNR ASST PURSER					21				5'8	144		
KEYNARD	JOHN	✓	2	DO DO DO					25				5'11	195		
WHITE	WILLIAM	✓	14	BAGGAGE MASTER					47				6'7	141		
SOUCEK	FRANTISEK	✓	1	INTERPRETER					30		CZECHOSLOVAKIAN		5'6	130		
FREER	FRANK	✓	11	PRINTER					39		ENGLISH	BRITISH	5'5	126		

W. H. L. Jones
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. V. Deel, Master, of the Mauretania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September 1931

M. Deel
Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

184

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	NAME IN FULL		State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
				IN YEARS													
1	BOGHMST	JAMES	✓ YES	7	2ND PRINTER	12/9/31	SD'TON	NO	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5'9	147	NONE	
2	KNIGHT	ROBERT	✓ DO	2	3RD DO	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5'8	146	DO	
3	HART	WILLIAM	✓	1 6/12	4TH DO					25		DO		5'9	136		
4	MC'CONNELL	JAMES	✓	15	LINOTYPE OPERATOR					49		IRISH		5'5	146		
5	ALBERY	ALBERT	✓	3	MASTER & ARMS					42		ENGLISH		6'2	250		
6	CHURCHER	LIONEL	✓	2	DO DO DO					50		DO		5'11	161		
7	ELLIS	HERBERT	✓	3	DO DO DO					55		DO		5'10	169		
8	HOSGOOD	ALFRED	✓	2	DO DO DO					34		DO		6'2	180		
9	MC'GRAEL	PATRICK	✓	9	DO DO DO					52		IRISH		5'10	200		
10	YOUNG	WILLIAM	✓	9	DO DO DO					59		DO		5'11	230		
11	COLLINS	GEORGE	✓	2	MUSICIAN					39		ENGLISH		5'7	142		
12	BACKHOUSE	FREDERICK	✓	3	DO					26		DO		5'8	159		
13	THRELFALL	WILLIAM	✓	4	DO					35		DO		5'8	160		
14	KENNEDY	ALEXANDER	✓	2	DO					35		DO		5'6	140		
15	HOBSON	JAMES	✓	2	DO					48		DO		5'6	166		
16	CHAPMAN	CYRIL	✓	3	DO					21		DO		5'11	145		
17	GRIFFITHS	TRE FOR	✓	4	DO					32		WELSH		5'7	156		
18	SMITH	LEONARD	✓	5	DO					30		ENGLISH		5'7	141		
19	HOWARTH	VALENTINE	✓	8	DO					28		DO		5'7	150		
20	PERREN	CECIL	✓	6	DO					29		DO		5'11	157		
21	WATKINSON	EDWARD	✓	3	DO					23		DO		5'11	166		
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Max Seiden
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

185

Vessel "MAUKETANIA", arriving at NEW YORK, 19, from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	SMITH	ROBERT	✓ YES	25	CARPENTER	12/9/31	SO'TON	NO	YES	48	MALE	ENGLISH	BRITISH	5'6	161	NONE	
2	CHILD	SYDNEY	✓ DO	1	DO MATE	DO	DO	DO	DO	28	DO	DO	DO	5'9	161	DO	
3	REID	ROBERT	✓	2	DO DO					27				5'6	141		
4	GRAY	ALFRED	✓	21	BOS'N					37				5'10	166		
5	BEALE	ALFRED	✓	24	DO MATE					39				5'8	176		
6	JEUNE	WILLIAM	✓	26	DO DO					42				5'7	167		
7	CROSS	LEONARD	✓	28	LAMP TRIMMER					43				5'6	176		
8	GRITT	BENJAMIN	✓	33	STONE KEEPER					54				5'5	156		
9	KEAN	JAMES	✓	29	Q.M.					47				5'4	146		
10	LOMAX	FRED	✓	30	DO					49				5'5	149		
11	FENNEL	HENRY	✓	28						46				5'3	161		
12	BUTLER	FREDERICK	✓	32						49				5'7	196		
13	MEREDITH	HENRY	✓	38						46				5'10	220		
14	MACDONALD	JOHN	✓	25						61				5'7	156		
15	TAYLOR	THOMAS	✓	23	A.B.					43				5'5	147		
16	PERCHARD	SYDNEY	✓	27	DO					49				5'9	176		
17	NORRIS	FRANK	✓	27						45				5'7	161		
18	FARMER	WILLIAM	✓	18						38				5'6	167		
19	MARTIN	PERCY	✓	31						48				5'6	176		
20	CLARKE	DAVID	✓	29						44				5'2	157		
21	KEARON	FRANCIS	✓	25						44		IRISH		5'8	150		
22	DORAN	ARTHUR	✓	38						54		DO		5'6	146		
23	ARTON	WILLIAM	✓	32						49		ENGLISH		5'5	142		
24	EDWARDS	WILLIAM	✓	27						44		DO		5'7	176		
25	WILSON	EDWARD	✓	32						50				5'7	147		
26	HARVEY	FRANCIS	✓	11						29				5'11	161		
27	RICHARDS	CHARLES	✓	28						46				5'10	161		
28	WHEELER	ERNEST	✓	29						46				5'7	152		
29	FLESHER	EDGAR	✓	15						31				5'7	152		
30	MUDIE	WILLIAM	✓	9						40		IRISH		5'5	156		

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

W. M. J. J. J.
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

186

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 19 1914, from the port of SAFEGE

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

187

Vessel MAURETANIA, arriving at NEW YORK, 19, from the port of

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	NAME IN FULL		No. of previous identification State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	SHEEN	WILLIAM	✓ FIRST	7	A.B.	12/9/31	SO'TON	NO	YES	25	M	ENGLISH	BRITISH	5'9	156	NONE	
2	MARSH	FREDERICK	✓ FIRST PE	2	O.S.	DO	DO	DO	DO	18	DO	DO	DO	5'5	126	DO	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Mar. 10/29/31
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners

Local Agents
10000. 10/29. 23/1021.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

188

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	Family name	Given name	Identification	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	COCKBURN	ANDREW	✓ YES	35	CHIEF ENGINEER	12/9/31	SO'TON	NO	YES	59	M	SCOTCH	BRITISH	5'10	196	NONE	
2	BARTON	EDWARD	✓ DO	30	STAFF CHIEF ENGINEER	DO	DO	DO	DO	54	DO	DO	DO	6'1	179	DO	
3	CUTTLE	HENRY	✓	21	1ST SNR 2ND ENGINEER					47		ENGLISH		5'10	147		
4	CRAIG	THOMAS	✓	21	2ND SNR 2ND DO					45		DO		5'7	159		
5	DUNLOP	WILLIAM	✓	23	3RD DO DO DO					49		IRISH		5'5	160		
6	JONES	RICHARD	✓	18	1ST JNR 2ND DO					43		ENGLISH		5'9	161		
7	LESLIE	ROBERT	✓	18	2ND DO DO DO					42		SCOTCH		6'1	186		
8	BROWN	ROBERT	✓	40	3RD DO DO DO					56		DO		5'11	250		
9	MATHIAS	JOHN	✓	18	1ST SEN 3RD DO					40		ENGLISH		5'6	159		
10	COURT	ARTHUR	✓	22	2ND DO DO DO					41		DO		5'7	159		
11	TAYLOR	WILLIAM	✓	15	3RD DO DO DO					39		DO		5'7	161		
12	ROGERSON	JOHN	✓	17	1ST JNR 3RD DO					41		SCOTCH		5'8	160		
13	NICOL	JAMES	✓	12	2ND DO DO DO					39		DO		5'11	160		
14	PEARSON	CECIL	✓	12	3RD DO DO DO					35		ENGLISH		5'9 1/2	160		
15	BARNES	ALFRED	✓	8	1ST SEN 4TH DO					35		DO		5'6	135		
16	BRAGG	JAMES	✓	18	2ND DO DO DO					39		DO		5'4	140		
17	SMYTH	GEORGE	✓	16	3RD DO DO DO					38		DO		6'0	168		
18	HADWIN	ALFRED	✓	15	1ST JNR 4TH DO					40		DO		5'7	159		
19	SCOTT	HENRY	✓	12	2ND DO DO DO					33		DO		5'7	156		
20	BLAIN	WILLIAM	✓	14	3RD DO DO DO					37		DO		5'9	176		
21	MOIR	RONALD	✓	7	1ST SEN 5TH DO					29		DO		5'8	156		
22	BROWN	JAMES	✓ FIRST PE.	6	2ND DO DO DO					30		IRISH		5'8	157		
23	BRYAN	ROBERT	✓ YES	12	3RD DO DO DO					35		ENGLISH		5'11	157		
24	GOODFELLOW	HENDERSON	✓ DO	6	1ST JNR 5TH DO					27		SCOTCH		5'11	157		
25	KIRK	THOMAS	✓	5	2ND DO DO DO					27		ENGLISH		5'11	150		
26	MCGLASHAN	ALEXANDER	✓	4	3RD DO DO DO					33		SCOTCH		5'9	160		
27	BENNETT	MATTHEW	✓	4	1ST SEN 6TH DO					25		ENGLISH		5'7	150		
28	JAMESON	WILLIAM	✓	7	2ND DO DO DO					29		DO		5'10	160		
29	OXToby	GEORGE	✓	7	3RD DO DO DO					29		DO		5'8	145		
30	MCBRIDE	ALEXANDER	✓	4	1ST SEN 7TH DO					25		SCOTCH		5'7	142		

Max. McIntyre
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

189

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Whether member of crew last voyage to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	BURNARD	WILLIAM	✓ YES	5	2ND SEN 7TH ENGINEER	12/9/31	SO'TON	NO	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5'11	165	NONE	
2	PHILIP	ROBERT	✓ FIRST PE.	2	3RD SEN 7TH DO	DO	DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5'5	130	DO	
3	BUSBY	EDWARD	✓ YES	1	1ST SEN 8TH DO					26		DO		5'9	159		
4	HUBBARD	ROBERT	✓ DO	22	1ST ELECTRICIAN					45		DO		5'8	151		
5	KAY	WALTER	✓	12	2ND DO					37		SCOTCH		5'8	136		
6	MC'TAGGART	JOHN	✓	7	3RD DO					30		DO		5'10	166		
7	DEELEY	JOHN	✓	3	4TH DO					29		ENGLISH		5'9	157		
8	BELL	HENRY	✓	1	5TH DO					23		DO		5'5	149		
9	BELK	JOHN	✓	21	BOILERMAKER					45		DO		5'11	186		
10	WILSON	JOHN	✓	15	- DO - EXTRA					39		IRISH		5'5	126		
11	MURRAY	WILLIAM	✓ FIRST	1ST VOY	ENGINEER					21		SCOTCH		5'10	140		
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 22/10/31

Max Seligman
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

311

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman, he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAUNETANIA**, arriving at **NEW YORK**, 19 **19**, from the port of

190

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	BRIGHTMAN	WILLIAM	✓ YES	17	1ST POUNDER	12/9/31	SO'TON	NO	YES	44	MALE	ENGLISH	BRITISH	6'1	166	NONE	
2	PIKE	HERBERT	✓ DO	8	2ND DO	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5'5	140	DO	
3	BIRCH	REGINALD	✓	7	CINEMA ATTD'T					23				5'7	147		
4	CLARE	GEORGE	✓	28	ELECT ATTD'T					57				5'9	176		
5	STRATTON	ALFRED	✓	20	DO DO					43				5'8	167		
6	CULL	HERBERT	✓	43	DO DO					59				5'7	146		
7	FLYNN	THOMAS	✓	28	REFRIG DO					54		IRISH		5'8	161		
8	MULLIGAN	JAMES	✓	24	DO DO					49		ENGLISH		5'5	146		
9	CURRY	THOMAS	✓	26	DO DO					47		DO		5'8	161		
10	STONE	CHARLES	✓	6	DO DO					23				5'7	176		
11	JOHNSON	SIDNEY	✓	3	DO DO					23				5'1	120		
12	MC'WILLAN	JAMES	✓	7	DO DO					40		SCOTCH		5'10	176		
13	BAILEY	JAMES	✓	33	STOREKEEPER					54		ENGLISH		5'6	186		
14	FRANKHAM	JOHN	✓	25	DO					43		DO		5'10	167		
15	HULL	HENRY	✓	17	DONKEYMAN					40				5'8	186		
16	MUSSEY	ALFRED	✓	17	DO					36				5'9	199		
17	TAYLOR	ELIAS	✓	8	GREASER					54				5'5	146		
18	BARTER	WILLIAM	✓	33	DO					46				5'9	196		
19	SULLIVAN	GEORGE	✓	25						42		IRISH		5'5	176		
20	HASTIE	ARTHUR	✓	22						41		ENGLISH		5'10	156		
21	HITCHCOCK	FREDERICK	✓	17						35		DO		5'7	161		
22	GALLAGHER	MICHAEL	✓	40						59				5'8	176		
23	STEELE	FREDERICK	✓	12						31				5'7	146		
24	COWGON	FRANK	✓	6						25				6'0	189		
25	THORN	WILLIAM	✓	26						44				5'8	167		
26	LAMPARD	THOMAS	✓	9						38				5'8	176		
27	NORTON	MICHAEL	✓	9						30				5'6	146		
28	BENHAM	BERTIE	✓	6						28				5'5	153		
29	HOWARTH	HARRY	✓	10						30				5'6	139		
30	SMITH	WILLIAM	✓	3						23				5'8	146		

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Mar. Schuyler
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

191

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of members identification card State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	PARLE	JAMES	✓ YES	20	GREASER	12/9/31	SD'TON	NO	YES	48	MALE	IRISH	BRITISH	5'10	161	NONE	
2	HOUSEGO	FRANK	✓ DO	25	DO	DO	DO	DO	DO	52	DO	ENGLISH	DO	5'6	131	DO	
3	DAVIE	GEORGE	✓	14						32		DO		5'7	156		
4	HALL	HERBERT	✓	38						56		DO		5'6	146		
5	BONCEY	HAROLD	✓	8						30		DO		5'9	167		
6	SHAW	JOHN	✓	10						55		SCOTCH		5'4	141		
7	EDWARDS	WILLIAM	✓	9						29		ENGLISH		5'10	167		
8	PARSONS	JOHN	✓	2	FIREMAN					32		WELSH		5'6	146		
9	ELLIS	ARTHUR	✓	30	DO					51		ENGLISH		5'6	159		
10	HALL	ERNEST	✓	4						22		DO		5'11	167		
11	POLLARD	THOMAS	✓	20						39				5'5	136		
12	MUNDAY	THOMAS	✓	10						29				5'7	146		
13	AYLING	ALBERT	✓	20						40				5'3	133		
14	MAYNARD	ALFRED	✓	2						23				5'7	159		
15	PEANCE	EWART	✓	5						51				5'8	167		
16	COOPER	DANIEL	✓	29						51				5'4	136		
17	WOODFORD	FRANK	✓	20						36				5'9	176		
18	COWARD	JAMES	✓	30						50				5'7	220		
19	JUDD	WILLIAM	✓	7						24				5'6	136		
20	SMITH	ALBERT	✓	13						34				5'3	131		
21	DONCOM	HAROLD	✓	5						26				5'9	146		
22	SEWELL	WILLIAM	✓	3/12						28				5'5	146		
23	THORN	JACK	✓	17						39				5'6	159		
24	HAWKINS	JAMES	✓	13						39				5'4	136		
25	MC'CANDLESS	JAMES	✓	17						43		IRISH		5'7	149		
26	MC'DONALD	JOHN	✓	30						44		ENGLISH		5'5	156		
27	HEARN	REGINALD	✓	10						28		DO		5'11	176		
28	CARVER	ALAN	✓	12						35				5'6	147		
29	MULLALY	LAWRENCE	✓	9						27				5'7	151		
30	EDNEY	WILLIAM	✓	30						51				5'8	176		

Line

Owners

Local Agents

10000, 10/29, 23/1021.

Mar. Felix
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

192

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

... 19 , from the port of.

Mar. Fildner
Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

193

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	ROGERS	WILLIAM	✓ YES	16	TRIMMER	12/9/31	SO'TON	NO	YES	37	MALE	ENGLISH	BRITISH	5'8	146	NONE	
2	HALE	THOMAS	✓ DO	37	DO	DO	DO	DO	DO	59	DO	DO	DO	5'8	140	DO	
3	LIGHT	WILLIAM	✓	5						24				5'6	149		
4	COOPER	THOMAS	✓	2						21				5'6	140		
5	WAIN	FRANK	✓	11						28				5'10	176		
6	COLLINS	CHARLES	✓	6/12						26				5'10	161		
7	UNWIN	ALFRED	✓	6/12						27				5'8	156		
8	BRITTON	ALBERT	✓	4/12						21				5'2	136		
9	LEGGETT	WILLIAM	✓	2						26				5'6	143		
10	FOREMAN	EDWARD	✓	2						28				5'5	136		
11	GEORGE	ARTHUR	✓	2						20				5'7	146		
12	CHIVERS	JOSEPH	✓	12						30				5'9	146		
13	HANKIN	THOMAS	✓	26						57		IRISH		5'4	136		
14	BLACKMAN	ALBERT	✓	2						27		ENGLISH		5'11	161		
15	BAILEY	JOHN	✓	10						25		DO		5'3	117		
16	PEARCE	CHARLES	✓	5						28				5'4	136		
17	BURROUGH	GEORGE	✓	4						39				5'0	131		
18	WHEELER	CHARLES	✓	22						41				5'5	136		
19	BRAY	FREDERICK	✓	1						19				5'5	131		
20	BUTLER	EDWARD	✓	18						33				5'10	147		
21	NEIL	WALTER	✓	2						22				5'11	137		
22	REEDS	RICHARD	✓	3/12						19				5'10	141		
23	EASTMAN	FREDERICK	✓	4						22				5'6	146		
24	ROSE	WILLIAM	✓	11						35				5'5	159		
25	GAFFNEY	PETER	✓	2						33		SCOTCH		6'0	167		
26	CHAPMAN	CHARLES	✓	4						22		ENGLISH		5'9	156		
27	MIDDLETON	WILLIAM	✓	3						24		DO		5'6	136		
28	CHUBB	LEONARD	✓	1						23				5'9	147		
29	GOLDING	JOSEPH	✓	20						35				5'2	146		
30	CHIVERS	GEORGE	✓	5						26				5'7	136		

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Max Feldman
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

821

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 389) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 83 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

821

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

194

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

(1) No. of list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of previous voyages State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	LINDEN	JOHN	✓ YES	3	TRIMMER	12/9/31	SO' TON	NO	YES	25	M	SCOTCH	BRITISH	5'7	147	NONE	
2	TREW	WILLIAM	✓ DO	22	DO	DO	DO	DO	DO	43	DO	ENGLISH	DO	5'10	167	DO	
3	VILAM	SIDNEY	✓ DO	5	DO					43		DO		5'6	136		
4	POVEY	CHARLES	✓ DO	18	FIREMAN					37				5'3	138		
5	DAKES	HENRY	✓ DO	16	TRIMMER					31				5'6	160		
6	SMITH	HARRY	✓ FIRST PE.	23	FIREMAN					37				5'7	161		
7	PADDINGTON	FREDERICK	✓ FIRST PE.	3	DO					22				5'6	136		
8	STREET	JOHN	✓ FIRST	5	DO					23				5'7	153		
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line

Owners

Local Agents

10000, 10/29, 23/1021.

M. A. Kelly
Immigrant Inspector

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

121

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 880) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel. MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

195

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
No. on list	Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
														ft.-ins.-lbs		REMARKS
1	MURRIS	JOSIE	✓ YES	28	Second Steward	12.9.31	SD'TON	NO	YES	48	M	ENGLISH	BRITISH	5.11	128	NONE
2	CHOCHEMAN	ROCHARD	✓ DO	21	Restaurant Manager	DO	DO	DO	DO	38	DO	DO	DO	5.9	125	DO
3	BLACKLY	JAMES	✓	7½	WRITER					37				5.9	130	
4	WRIGHT	JAMES	✓	30	BARKEEPER.					50				5.7.	152	
5	TEASDALE	JAMES	✓	16	STOREKEEPER					41				5.2.	128	
6	BAUDE	ALBERT	✓	4½	HEAD WAITER					33		FLEMISH.		5.11	165	
7	JEPSEN	OTTO	✓	9	- DO -					39		DANISH.		5.9.	220	
8	MULLINS	JOHN	✓ FIRST	15	- DO -					32		ENGLISH	BRITISH	5.8.	195	
9	PETEN	THOMAS	✓ YES	29	SMOKEROOM BARKEEPER ASST.					44		DO	DO	5.8.	150	
10	BOYD	HUGH	✓ DO	22	BARKEEPER					40		IRISH		5.9.	178	
11	ALLEN	JAMES	✓	18	- DO -					33		ENGLISH		5.4.	165	
12	IRVING	ARTHUR	✓	25	- DO -					45		DO		5.4.	140	
13	BATCHELOR	JAMES	✓	15	- DO -					33				5.10	150	
14	HENLEY	VICTOR	✓	5½	CELLARMAN					46				5.5.	144	
15	CURL	EDWARD	✓ FIRST	17	ASST. STOREKEEPER					32				5.8.	180	
16	TAYLOR	ALFRED	✓ YES	10	- DO -					24				5.10	150	
17	WORDINGHAM	HAROLD	✓	19	1ST ASST. WRITER					34				5.8.	140	
18	BLAKE	WILLIAM	✓	5	ASST. WRITER					20				5.4.	136	
19	HUNT	HARRY	✓	20	SALN. STWD.					39				5.8.	140	
20	BAKER	ALFRED	✓	18	EX. - DO - DO					48				5.4.	140	
21	GOLDSMITH	ALBERT	✓	8	2ND. SALN. STWD.					34				5.8.	150	
22	EVERARD	CHARLES	✓	6½	EX DO - DO - DO					22				6.3.	173	
23	WOOD	WALTER	✓	20	CHIEF BED-ROOM STWD.					47				5.8.	200	
24	MOONEY	MATTHEW	✓	32	SALN. PTY. STWD.					52				5.4.	200	
25	WHITE	CHARLES	✓	14	ASST DO DO DO					30				5.10.	214	
26	HARRIS	ERNEST	✓	9½	DO - DO DO - DO					46				5.4.	140	
27	SHORT	FREDERICK	✓	15	ASST. PTY. STWD.					39				5.7.	141	
28	TATTERSALL	ROBERT	✓	5	- DO -					35				4.10.	100	
29	EASTER	LEONARD	✓	3	- DO -					29				5.2.	116	
30	LANGMEAD	OLIVER	✓	21	- DO -					59				5.3.	130	

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

May F. Stephens
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

196

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

(4)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
			IN YEARS													
1	MARKS	ALFRED	✓ YES 3/4	ASST. PTY. STWD.	12.9.31	SO'TON	NO	YES	20	M	ENGLISH	BRITISH	6.0.	160	NONE	
2	BLACKOE	HENRY	✓ DO	- DO -	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5.10.	140	DO	
3	WALLACE	JAMES	✓ DO	DECK STEWARD					37				5.4.	160		
4	PRYOR	BERNARD	✓ DO	ASST - DO -DO					40				5.2.	124		
5	EVANS	EDWARD	✓ FIRST P.E.	SMOKEROOM STWD.					40				5.7.	180		
6	ALLPORT	HARRY	✓ YES	ASST - DO -DO					52				5.10.	162		
7	STEAD	JOSEPH	✓ DO	LOUNGE STWD.					40				5.7.	160		
8	WALKER	CHARLES	✓	ASST - DO -DO					36				5.4.	140		
9	WERNER	NORMAN	✓	VERANDAH CAFE STWD.					40				5.4.	138		
10	WATKINSON	EDWARD	✓	LIBRARY STWD.					43				5.7.	149		
11	DORAN	DAVID	✓	LINENKEEPER					57				5.9.	156		
12	WYLDE	WILLIAM	✓	ASST - DO -					28				5.10.	140		
13	ANDREWS	FREDERICK	✓	ENGRS. STWD.					30				5.8.	160		
14	JACKSON	FRANK	✓	ASST - DO -DO					33				5.8.	150		
15	FORD	HENRY	✓	- DO -					45				5.4.	128		
16	GOODWIN	REGINALD	✓						22				5.9.	145		
17	TURRALL	OLIVER	✓						20				5.11.	150		
18	SPRINGETT	LOUIS	✓						20				5.6.	118		
19	EAGE	ALBERT	✓						21				5.6.	140		
20	GALLAGHER	JAMES	✓	OFFICERS STWD.					30				5.1.	112		
21	GATES	HENRY	✓	ASST - DO -DO					19				5.5.	130		
22	PEEL	LEONARD	✓ FIRST P.E.	GARDENER					48				5.6.	170		
23	HOOPER	HARRY	✓ YES	1ST CLASS BEDROOM STWD.					46				5.8.	150		
24	MARENOAZ	EDWIN	✓ DO	- DO -					55				5.5.	150		
25	TULL	ARTHUR	✓						51				5.7.	153		
26	PRINGLE	THOMAS	✓						38				5.10.	140		
27	TILL	EDWARD	✓						42				5.5.	156		
28	GITTINS	GEORGE	✓						59				5.5.	145		
29	HOLLOWAY	HUBERT	✓						37				5.3.	160		
30	HANKINS	FREDERICK	✓						38				5.7.	140		

Line

Owners

Local Agents

10000, 10/29, 23/1021.

Mar. 10/29/31
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

331

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de- parted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriv- ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in- spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay- ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

197

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of previous immigration records State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	RICHARDSON	JOHN	✓	16	1ST CLASS BEDROOM STWD. 12.9.31	SO'TON		NO	YES	32	M	ENGLISH	BRITISH	5.10.	184	NONE	
2	ARKSEY	FRED	✓	26	- DO -	DO	DO	DO	DO	46	DO	DO	DO	5.8.	145	DO	
3	CAVANAGH	JOHN	✓	25						50				5.7.	100		
4	HOLMAN	FRANK	✓	29						46				5.10.	173		
5	ALLEN	PERCY	✓	18						36				5.9.	140		
6	TAYLOR	ALBAN	✓	21						42				5.6.	142		
7	ABBOTT	WILLIAM	✓	24						45				5.8.	150		
8	BEARD	WILLIAM	✓	32	BOOTS					50				5.6.	158		
9	MESSENGER	ARTHUR	✓	30	ASST. BOOTS					50				5.9.	175		
10	CLEARY	CHARLES	✓	4	CAPT'S STWD.					28				5.11.	151		
11	WARR	CLIFFORD	✓	14	STAFF CAPT'S STWD.					32				5.11.	150		
12	EVANS	GEORGE	✓	16	PURSE'S STWD.					47				5.6.	150		
13	TRANter	CHRISTOPHER	✓	10	DOCTORS STWD.					30				5.8.	145		
14	FERRANTI	JOSEPH	✓	27	BARBER					54		ITALIAN	BRITISH	5.4.	165		
15	JACKSON	EDWARD	✓	27	ASST BARBER					50		ENGLISH	BRITISH	5.7.	140		
16	COBB	SIDNEY	✓	5	- DO -					37		DO	DO	5.8.	125		
17	NEWING	ALFRED	✓	17	CLOTHES PRESSER					31		DO		5.5.	134		
18	MCGURNAGHAN	ROBERT	✓	11	CHF, STWD'S STWD.					31		IRISH		5.3.	130		
19	NEADS	ARTHUR	✓	17	SILVERMAN					36		ENGLISH		5.8.	170		
20	LAWRENCE	HERBERT	✓	12	CROCKERYMAN					37		DO		5.11.	175		
21	CROSS	FREDRICK	✓	5	FRUIT STORE KPR.					40				5.10.	165		
22	STANTON	ERIC	✓	15	1ST CL. WAITER.					32				5.10.	175		
23	ROSS	PETER	✓	5	- DO -					24				5.8.	130		
24	WHITE	ERNEST	✓	12						38				5.10.	184		
25	WYLIE	JOHN	✓	19						36		SCOTCH		5.6.	120		
26	TIZARD	JAMES	✓	15						31		ENGLISH		5.8.	144		
27	GREGORY	JAMES	✓	8						26		DO		5.10.	160		
28	GATES	WILLIAM	✓	10						32				5.8.	152		
29	HAYSON	ARTHUR	✓	23						41				5.8.	140		
30	MIGUEL	LEON	✓	23						40		PORTUGUESE	ENGLISH	5.4.	135		

Line

Owners

Local Agents

10000, 1929, 23/1021.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

721

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arrived at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have during and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 **1918**, from the port of

198

(1)	(2) NAME IN FULL		(3)	(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	WALKER	THOMAS	✓	25	1ST CL. WAITER	12.9.31	SO'TON	NO	YES	40	M	ENGLISH	BRITISH	5.4.	128	NONE	
2	MCQUEEN	ROBERT	✓	16	- DO -	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	5.8.	174	DO	
3	FRAMPTON	EDWARD	✓	6½						21				5.7.	140		
4	PRESTON	WILLIAM	✓	6						33				5.3.	146		
5	CURRIE	SYLVESTER	✓	6½						22				5.5.	112		
6	REEVES	PERCY	✓	18						39				5.8.	166		
7	MORRIS	MERVYN	✓	9						26				5.6.	136		
8	BESSANT	ARTHUR	✓	10						28				5.6.	140		
9	BAUER	JOHN	✓	11						37				5.4.	155		
10	LEWIN	REGINALD	✓	9						23				5.8.	148		
11	TUCKER	FREDERICK	✓	5½						26				5.9.	145		
12	FLETT	WILLIAM	✓	32						49				5.2.	132		
13	DAVE	REGINALD	✓	12						26				5.6.	140		
14	JACKSON	SYDNEY	✓	12						33				5.3.	135		
15	ARNOLD	BASIL	✓	10						33				5.8.	146		
16	GOODHEW	WILLIAM	✓	7½						25				5.9.	168		
17	CHADWICK	EDWARD	✓	8						23				5.10.	146		
18	GRANT	JOHN	✓	22						42				5.5.	138		
19	WELCH	FRANK	✓	12						26				5.4.	145		
20	HACKETT	CLAUDE	✓	16						35				5.5.	139		
21	HEDGE COCK	HARRY	✓	7						31				5.9.	148		
22	COX	MAURICE	✓	10						24				5.4.	145		
23	GORDON	EDWARD	✓	11						24				6.0.	156		
24	BELLENGER	HERBERT	✓	4½						19				5.4.	128		
25	BRIDLE	LESLIE	✓	11						25				5.7.	140		
26	YENDALL	WILFRED	✓	16						34				5.6.	140		
27	MEEHAN	GEORGE	✓	5½						20				5.9.	150		
28	ADAMSON	THOMAS	✓	23						49				5.8.	185		
29	PIEROMALDI	ASCANIO	✓	6						31		ITALIAN.		5.5.	140		
30	ALLEN	EDGAR	✓	19						36		ENGLISH BRITISH		5.7.	140		

Line

Owners

Local Agents

10000, 10/29, 23/1021.

Mar. Schuman
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

199

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	HAMPTON	WILLIAM	✓	21	1ST CL. WAITER	12.9.31	SO'TON	NO	YES	36	M	ENGLISH	BRITISH	5.7.	145	NONE
2	FLETCHER	HAROLD	✓	9	LFT ATT'D.	DO	DO	DO	DO	34	DO	DO	DO	6.0.	200	DO
3	BAKER	ALBERT	✓	7½	- DO -					37				5.10.	200	
4	TRACHY	JOHN	✓	40	LAVATORY STWD.					60				5.6.	142	
5	FENNEL	HERBERT	✓	5	- DO -					21				5.4.	131	
6	HANTON	WILFRED	✓	23	GLORY HOLE STWD.					40				5.8.	150	
7	WILLIAMS	ALFRED	✓	20	ASST-DO <i>Do Do</i>					40				5.6.	150	
8	HUTTON	HARRY	✓	16	- DO -					51				5.8.	140	
9	DE STE CROIX	HAROLD	✓	13	- DO -					37				5.3.	140	
10	DUDLEY	OWEN	✓	29	- DO -					45				5.7.	140	
11	LLOYD	MAURICE	✓	4	COMMIS WTR.					18				5.8.	162	
12	BURKHARD	FRANK	✓	2	- DO -					16				5.5.	135	
13	MAXWELL	THOMAS	✓	3						17				5.5.	125	
14	MOTT	CHARLES	✓	3						18				5.6.	136	
15	DICKINS	FRANK	✓	2½						17				5.5.	124	
16	FELSTEAD	ARTHUR	✓	4½						18				5.10.	150	
17	ROBINS	CHARLES	✓	2						17				5.8.	160	
18	KEEGAN	FREDERICK	✓	4						18				5.2.	102	
19	SLADE	ROBERT	✓	½						15				5.3.	112	
20	HEAD	RONALD	✓	1½						18				5.6.	158	
21	HEID	STUART	✓	1	BELL BOY					15				5.4.	121	
22	SAUNDERS	FREDERICK	✓	4½	- DO -					15				5.9.	106	
23	WYLDE	ALBERT.	✓	1½	- DO -					15				5.3.	104	
24	ALLEN	CECIL	✓	1½	- DO -					17				5.4.	124	
25	ALDOUS	REGINALD	✓	1/12	- DO -					14				5.5.	120	
26	GUEST	THOMAS	✓	1	ASST. PTY STWD.					49				5.10.	157	
27	BURKE	CHARLES	✓	4	- DO -					24				6.1.	170	
28	TALL	WILLIAM	✓	3½	- DO -					30				5.8.	142	
29	PEERS	FRANK	✓	23	- DO -					49				5.2.	130	
30	JONES	CHARLES	✓	10	- DO -					35				5.9.	140	

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Mauretanian
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

221

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No.

18

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

200

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of immigration card. State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	OWEN	THOMAS	✓ Yes.	18	DECK PANTHY STEWARD	12.9.31	SO'TON	NO	YES	38	M	WELSH	BRITISH	5.9.	165	NONE	
2	BIDDLECOMBE	PHILIP	✓ Do.	30	CHIEF STEWARD	DO	DO	DO	DO	52	DO	ENGLISH	DO	5.8.	160	DO	
3	HAMPTON	GEORGE	✓ Do.	10	HEAD WAITER	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5.8.	144	DO	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line

Owners

Local Agents

10000, 10/29, 23/1021.

M. J. Selmes
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6) (8) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

009

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**, arriving at **NEWYORK**, 19, from the port of

201

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
			IN YEARS													
1	THOM	JAMES	✓ YES	19	CHF DURST 3RD CAB STWD	12.9.31	SD'TON	NO	YES	35	M	ENGLISH	BRITISH	5'8	175	NONE
2	ROSS	WILLIAM	✓ DO	4	TOURIST SALOON STEWD	DO	DO	DO	DO	30	DO	SCOTCH	DO	6'2	156	DO
3	ELLIOTT	ARTHUR	✓	8	TOURIST DECK STEWARD					38		ENGLISH		5'5	128	
4	DORE	GEORGE	✓	12	TOURIST LIBRARY STEWD					26		DO		5'6	145	
5	BYNAM	HENRY	✓	24	TOURIST SMOKEROOM STD					44				5'10	154	
6	BILLINGTON	EDWIN	✓	2	TOURIST MARCONI STEWD					18				5'5	122	
7	WALKER	FRANK	✓	25	TOURIST PANTRY STEWD					43				5'5	150	
8	DENTON	JOHN	✓	5	TOURIST ASST PTY STEWD					32				5'3	124	
9	COLLINS	ALFRED	✓	5	---DO---					26				6'0	154	
10	WIDE	WILLIAM	✓	11						29				5'4	109	
11	BARFOOT	WILLIAM	✓	2						24				5'6	150	
12	LUNES	BERTRAM	✓	5						26				5'8	157	
13	WOOLGAR	ALBERT	✓	12	TRST B.R. STWD					38				5'9	160	
14	HEATHCOTE	ALAN	✓	3	- DO -					23				5'8	130	
15	HARDING	ARTHUR	✓	10						33				5'70	150	
16	HUNT	REGINALD	✓	11						29				5'4	154	
17	TANNER	CECIL	✓	24						44				5'8	152	
18	DAME	FRANK	✓	20						47				5'6	144	
19	SNOOK	GEORGE	✓	11						31				5'11	170	
20	DIAPER	WILLIAM	✓	24						42				5'6	126	
21	CROUCHER	ALICK	✓	15						32				5'4	130	
22	CRITTENDEN	FREDERICK	✓	16						43				5'6	140	
23	HOLLEY	EDWARD	✓	12						27				5'11	196	
24	WHITTLE	REGINALD	✓	11	TOURIST WAITER					31				5'3	112	
25	GILL	FREDERICK	✓	20	- DO -					38				5'8	154	
26	DORRINGTON	REGINALD	✓	12						34				5'3	136	
27	NUTBURN	CHARLES	✓	9						24				5'10	160	
28	SAUNDERS	GEORGE	✓	5						23				5'3	130	
29	KNIGHT	DENNIS	✓	9						23				5'9	150	
30	SHORT	CHARLES	✓	3						24				6'1	150	

Marceline
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____

day of _____

19 _____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

202

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seamen identification card <small>State whether member of crew has preceding voyage of vessel to U.S.</small>	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	HOLNESS	JAMES	✓	5	TOURIST WAITER	12.9.31	SO'TON	NO	YES	19	M	ENGLISH	BRITISH	5'9	142	NONE	
2	SALTER	ERNEST	✓	21	- DO -	DO	DO	DO	DO	46	DO	DO	DO	5'5	140	DO	
3	EDWARDS	WILLIAM	✓	2						25		WELSH		5'5	140		
4	BLAKE	WALTER	✓	18						32		ENGLISH		5'2	125		
5	MCEVOY	JOHN	✓	9						26		DO		6'1	175		
6	BUNCE	LESLIE	✓	3						21				5'8	140		
7	EDWICKER	JAMES	✓	4						32				5'7	148		
8	COTTON	ALFRED	✓	2						21				5'11	161		
9	CHAMBERS	GEORGE	✓	4						19				5'8	140		
10	BIGWOOD	CHARLES	✓	5						22				5'5	120		
11	O'HARA	MICHAEL	✓	10						45		IRISH		5'7	170		
12	STUBBING	ALFRED	✓	18						40		ENGLISH		5'6	180		
13	BEESON	HAROLD	✓	17	BAND STEWARD					33		DO		5'5	120		
14	KINGSTON	THOMAS	✓	8	LAV/D RYSTEND					38				5'8	140		
15	LOTT	WILLIAM	✓	4	ASST PSERS STD TOURIST					21				6'0	160		
16	SAWYER	HAROLD	✓	24	LOUNGE STEWARD					44				5.6.	147		
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

203

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of previous voyages to U.S.	Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.			When	Where									
1	WEBBER	FRANK	✓ YES	14	CHIEF 3RD. CLASS STEW'D	12.9.31	SO'TON	NO	YES	34	M	ENGLISH	BRITISH	5.11	182	NONE
2	ABBOTT	ALFRED	✓ NO.	14	3RD CLASS PANTRY STEW'D	DO	DO	DO	DO	39	DO	DO	DO	5.11	200	DO
3	MASON	FRANCIS	✓	2	ASST 3RD CLASS PANTRY STEW'D					19				6.0	124	
4	RENSHAW	ROBERT	✓	2	DO					23				5.11	154	
5	MOORE	IVAN	✓	6	3RD CL. WAITER					26				6.2.	180	
6	SMITH	WILLIAM	✓	3	DO					23				5.7	140	
7	PAYNE	FREDERICK	✓	2						25				5.9	140	
8	DORÉ	CLIFFORD	✓	4						21				5.2	133	
9	ARNOLD	ALFRED	✓	1						24				5.8.	156	
10	FOWLES	RICHARD	✓	2						23				5.7.	130	
11	HOUNSELL	ARTHUR	✓	1½						27				5.11	150	
12	BROWN	REUBEN	✓	7						28				5.7.	150	
13	ORCHARD	PERCY	✓	10						26				5.9.	140	
14	HOW	ALBERT	✓	3½						38				5.9.	140	
15	CHETTLEBURGH	ALBERT	✓	20						49				5.5.	156	
16	HUNT	TERENCE	✓	2						21	WELSH			5.10	156	
17	BULL	ALBERT	✓	9						24	ENGLISH			5.9.	128	
18	HALE	JOSEPH	✓	29						59	DO			5.8.	160	
19	REID	JOHN	✓	4						27				5.11	160	
20	BRODERICK	LIONEL	✓	4½						20				6.0.	164	
21	STUTCHBURY	SEPTIMIUS	✓	4						25				5.7.	145	
22	POWELL	CHARLES	✓	13						27				5.9.	154	
23	MAYNARD	CHARLES	✓	9						24				5.7.	147	
24	HUNT	VICTOR	✓	11						31				5.4.	123	
25	ELLIS	ALBERT	✓	3½	HOSPITAL STEW'D					38	IRISH			5.11	154	
26	LEWIS	OWEN	✓ YES	21	NIGHT STEWARD	12.9.31	SO'TON	NO	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH	5.9.	163	NONE
27	ASHBROOK	ERNEST	✓	5½	DO					44		DO		5.8.	140	
28	COLBOURNE	EDWIN	✓	5½	DO					50		DO		5.3.	120	
29	COLLEY	JOHN	✓	8½	DO					55		DO		5.8.	168	
30	MITCHELL	FREDERICK	✓	3	DO					50		DO		5.8.	150	

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

1

208

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have
deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

204

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		Length of service at sea IN YEARS	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	WALDRON	WILLIAM	✓ 46	NIGHT STEWD	12.9.31	SO'TON	NO	YES	58	M	IRISH	BRITISH	5.7.	136	NONE	
2	KIRKBRIDE	JOHN	✓ DO	DO	DO	DO	DO	DO	57	DO	ENGLISH	DO	5.5.	154	DO	
3	WILSON	EDWARD	✓ DO	3RD CL. WAITER	DO	DO	DO	DO	30	DO	DO	DO	5.8.	130	DO	
4	SMYTHE	WILLIAM	✓ DO	DO	DO	DO	DO	DO	25	DO	DO	DO	5.7.	145	DO	
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Max S. [Signature]
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

205

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight lbs.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	(16) REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	MICOUIT	RALPH	✓ YES.	25	Chef.	12.9.31	SO'TON	NO	YES	49	M	FRENCH.	DO	5.0.	328	NONE	
2	BERTHARD	GEORGE	✓ DO	12	Ex Chef.	00	00	00	00	36	DO	FRENCH.	DO	5.0.	220.	DO	
3	BORTELS	HARRY	✓	10	Kitchen Clerk					27		BELGIAN.	DO	5.8	150.		
4	WRENI	EDWARD	✓	7	Sauce Cook.					27		ENGLISH	BRITISH	5.7.	140.		
5	GOTT	ERNEST	✓	3	Ex Sauce & Entree Cook.					32		SCOTCH	DO	5.1.	120.		
6	KNIGHT	JAMES	✓	34	Soup Cook.					49		ENGLISH	DO	5.5.	210		
7	MIST	HARRY	✓	3	Asst.-do- DO					28		DO	DO	5.8.	140		
8	CURLEY	HENRY	✓	13	Fish Cook.					31				5.7.	150.		
9	CASS	MAURICE	✓	4	Asst.-do- DO					20				5.11	150		
10	POTTER	HENRY	✓	16	Horad'oeuvr- iers					30				5.6.	145		
11	PHILLIMORE	BASIL	✓	6	Entremetier & Veg. Cook.					26				6.0.	180.		
12	BULLMORA	EDWIN	✓	9	Ex Veg. Cook.					29				5.6.	160.		
13	Nicholson	HARRY	✓	12	Asst. Veg Cook					45				5.6.	120		
14	CROOK	WILLIAM	✓	16	Roast Cook					32				5.11	150		
15	MOORE	CHARLES	✓	6	Ex. - do - DO					30				5.7.	140		
16	BROWN	CHARLEY	✓	7	2nd Class Roast Cook					27				5.4.	130		
17	VIANO	JOSEPH	✓	25	Larder Cook					47		ITALIAN.		5.3.	140		
18	HARRISON	ALBERT	✓	15	Ex. Larder Cook					31		ENGLISH	BRITISH	5.11	170		
19	HOMER	FREDERICK	✓	8	2nd Cook					47		DO	DO	5.10.	160		
20	MARTIN	FREDERICK	✓	12	Grill Cook					31				5.7.	140		
21	MOULD	EARL	✓	7	Ex. Grill Cook					31				5.7.	133		
22	HUNT	GEORGE	✓	4	2nd Class Grill Cook.					20				5.8.	135		
23	ABES	STEPHEN	✓	10	Ex. Ex. Chef					38				5.6.	140		
24	GUNN	JAMES	✓	10	Ex. 2nd Class Cook.					35				5.6.	172		
25	SPARKES	THOMAS	✓	24	Petty Mess Cook.					30				5.5.	160		
26	KENDALL	NORMAN	✓	9	3rd Class Passenger Ck.					33				5.6.	190		
27	PILE	RICHARD	✓	2	Ex. 3rd Class Passenger Ck.					23				5.9.	150		
28	ASKER	JOHN	✓	20	Ship's Cook					40				5.7.	149		
29	WOOD	HERBERT	✓	23	Asst - do -					44				5.7.	147		
30	PHILPS	FRANK	✓	11	Kitchen Porter					25				5.4.	130		

Line

Owners

Local Agents

10000, 13/29, 23/1021.

Max Schley
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

308

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

206

24

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	NAME IN FULL		State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name		IN YEARS		When	Where										
1	LEWIS	HENRY	✓	10	Night Porter	12.9.31	SO'TON	NO	YES	24	M	ENGLISH	BRITISH	5.7.	140	NONE	
2	TOSO	JOHN	✓	1/12	Italian Cook	DO	DO	DO	DO	54	DO	ITALIAN.		5.8.	200	DO	
3	IZEN	ALFRED	✓	14	Jew Cook					42		HEBREW	BRITISH	5.6.	126		
4	HAINSWORTH	WILLIAM	✓	15	Night Cook					34		ENGLISH	DO	5.1.	120		
5	TIMMINS	THOMAS	✓	30	Confectioner					53		DO	DO	5.6.	185		
6	OREY	THOMAS	✓	6 1/2	Ex. - do -					25				5.9.	145		
7	BICKLEY	ERNEST	✓	26	Chief Baker					46				5.11	160		
8	RAYNER	EDWARD	✓	11	2nd Baker					58				5.4.	160		
9	WESTON	SYDNEY	✓	8 1/2	Ex. 2nd Baker					38				5.11	160		
10	PESKETT	ARTHUR	✓	2	3rd Baker					41				5.6.	180		
11	WHITE	GEORGE	✓	4 1/2	Asst Baker.					20				5.8.	150		
12	STREET	WILLIAM	✓	8	- do -					36				5.4.	146		
13	MILLS	JOHN	✓	5	- do -					31		WELSH		5.4.	150		
14	SWAINE	HAROLD	✓	1	- do -					23		ENGLISH		5.10	149		
15	EDWARDS	JOSEPH	✓	24	Chf. Butcher					46		DO		5.11	185		
16	CATON	FREDERICK	✓	17	2nd Butcher					41				5.8.	160		
17	BROWN	FREDERICK	✓	10	3rd Butcher					38				5.6.	160		
18	TATE	WILLIAMS	✓	4	Ex. - do - DO					24				5.7.	150		
19	CORBIDGE	FRANK	✓	5	Asst. Butcher.					23				5.10	193		
20	TUBB	HERMAN	✓	2 1/2	- do -					24				5.7.	140		
21	LEAL	NOEL	✓	2 1/2	Asst. Cook.					20				5.10	145		
22	MOGRIDGE	GEORGE	✓	40	- do -					58				5.6.	140		
23	SHARPE	REGINALD	✓	1 1/2						26				5.8.	160		
24	BANGER	WILLIAM	✓	1 1/2						20				5.6.	140		
25	UNDERWOOD	GRASON	✓	3 1/2						26				5.7.	140		
26	WALTON	GEORGE	✓	20						51				5.4.	140		
27	LEACH	CHARLES	✓	1						24				5.4.	145		
28	WILLIAMS	REGINALD	✓	1 1/2						21				5.6.	132		
29	EDWARDS	ROBERT	✓	2						22				5.8.	160		
30	FRANCIS	WILLIAM	✓	1						21				5.2.	120		

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Mar. Felsch
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members
of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMAN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such
alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel MAURETANIA

, arriving at NEW YORK

, 19 , from the port of

207

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	WEEKS	GEORGE	✓ 1/2	22 Asst Cook	12.9.31 SO'TON	NO	YES	22	M	ENGLISH	BRITISH	5.4.	119	NONE	
2	NORMAN	EDWIN	✓ 1/2	3 1/2 Cooks Glory	DO DO	DO	DO	22	DO	DO	DO	5.11	145	DO	
3	PENNICOTT	FREDERICK	✓	2 1/2 Apprentices Ck.				18				5.11	140		
4	STAPLES	ROY	✓	2 1/2 - do -				19				5.4.	136		
5	CAVEEN	FRANCIS	✓	2 - do -				17				5.6.	135		
6	EDWARDS	HELENA	✓	23 Chief Stewardess				63	FEMALE			5.6.	160		
7	MC GUINNESS	CHARLOTTE	✓	31 Stewardess				53	DO			5.4.	112		
8	ELLIS	MAY	✓	10 - do -				33				5.2.	147		
9	BUDDING	ROSENA	✓	7				36				5.4.	128		
10	PETERS	GERTRUDE	✓	3				38				5.6.	140		
11	EVANS	GLADYS	✓	2				36		WELSH		5.4.	112		
12	WHITE	ELLENOR	✓	2 1/2				39		ENGLISH		6.0.	145		
13	PIRNIE	ELLEN	✓	2				30		SCOTCH		5.5.	136		
14	DODWELL	EDITH	✓	11				37		ENGLISH		5.0.	108.		
15	GRASSI	DELPHINE	✓	4				33		S W I S S .		5.4.	128		
16	HANCOCK MACDONALD	SARAH MORAY	✓	3 4	STEWARDESS Belcher			32 41		ENGLISH	BRITISH	5.3	122 120		
17	GOLBRAJCH	GENESA	✓	1 1/2	Stewardess			40		RUSSIAN	POLISH	5.5.	130		
18	MILLARD	EDITH	✓	4	- do -			26		ENGLISH	BRITISH	5.7.	140		
19	COLLIS	AIDA	✓	11	- do -			46		DO	DO	5.4.	135		
20	BRUHNS	FREDA	✓	6 1/2	- do -			34		GERMAN	GERMAN	5.4.	138		
21	GUILTINANE	DAGMAR	✓	3	- do -			35		ENGLISH	BRITISH	5.6.	140		
22	BISHOP	BARBARA	✓	2 1/2	Kiosk Attndt.			24		DO	DO	5.8.	140		
23	NIX	ANNIE	✓	10	Hairdresser			42				5.2.	121		
24	MACDONALD	NORA	✓	4	Bath Attndt.			41				5.4.	130		
25	WILLIAMS	ELLEN	✓	4	- do -			34				5.4.	128		
26	SWELGROVE	GERTRUDE	✓	4	- do -			36				5.7	120		
27	HOWARD	JESSIE	✓	1	- do -			39				5.9	164		
28	LEE	EDITH	✓	1 1/2	- do -			38				5.7	128		
29	COLMAN	LILY	✓	4	- do -			44				5.2.	140		
30	PARKINSON	FLORENCE	✓	4	- do -			27				4.10	126		

Line

Owners

Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

Max S. ...
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer, as soon as he is discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with such information as may be available to him; and in the event of the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such principal immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed from the vessel without being paid off and discharged, and to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion and departure, as the principal immigration officer may require; and the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is, for each alien, if required by each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while such vessel is pending payment of such fine, the principal immigration officer shall, *provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excludable from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Section 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner(s)), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such officer so orders. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of the liability to the payment of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be liable for such expense, until such expense has been paid in advance.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

208

Sheet No

20

(1) No. on list	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	BARTLEY	CHARLIE	FIRST P.E.	5	ASST COOK	12.9.31	SO'TON	NO	YES	37	M	ENGLISH	BRITISH	5.8. 140	NONE	
2						00	00	00	00	00	00				00	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line
Owners
Local Agents
10000, 10/29, 23/1021.

May [Signature]
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in column
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See d

(6) and (7)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this _____ day of _____ 19____

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

Handwritten signature: J. H. S.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel **MAURETANIA**

, arriving at **NEW YORK**

, 19 , from the port of

209

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U.S.	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name				When	Where										
1	MILLINGTON	FREDERICK	<input checked="" type="checkbox"/>	1	STEWARD	12/1/21	SO' TON	NO	YES	35	M	ENGLISH	ENGLISH	5'7"	145	NONE	
2	PAKER	MICHAEL	<input checked="" type="checkbox"/>	26	1st Cabin	DO	DO	DO	DO	21	DO	DO	DO	5'6"	140	DO	
3	PAKER	FRANK	<input checked="" type="checkbox"/>	6	1st Cabin	DO	DO	DO	DO	22	F	DO	DO	5'7"	140	DO	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Line

Owners

Local Agents

10000, 10/29, 23/1021.

M. G. P. [Signature]
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5) (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-22-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, L. V. Peel, Master, of the Mauritania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of September 1931
W. H. C. C. C.
 Immigrant Inspector.

M. P. C.
 Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival. The lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ADJUDICATION
BILL NO. 239147

SEP 28 1931

I, R. B. McLean, Surgeon of the S/S Castilla, Sailing thence with, do
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
(State whether "Sailing thence with" or "employed by owners thereof," as the case may be)

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

210

Sworn to before me this 15th day of September, 1931
at Puerto Castilla, Honduras, C.
Notary Public for the U.S.A.
Rec'd 2.00
Service No. 341
Vice Consul
U.S. DEPT. OF STATE
HONOLULU, HAWAII

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and of any changes that may have occurred en route. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	1st	2nd	3rd	Total
1st Cabin	1			1
Cabin				
2nd Cabin				
Tourist 3rd				
3rd Class				
Total	1			1

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. FOLTEC

Passengers sailing from PUERTO BARRIOS de GUATEMALA, SEPT. 14th, 1931.

Total passengers	_____
U. S. citizens	_____
Aliens	_____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

211

Henry m. Smith
Sept.

14482

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. BORRETZEN, Master of the U.S. TOLTEC, from PTO. BARTOS, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this twentysecond day of SEPTEMBER, 19 31
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number ONE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

212 6

S. S. TOLTEC Sailing from PUERTO BARRIOS, GUATEMALA; SEPT. 14, 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. SEPT. 22, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		Sex.	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yes.	Mos.					
1	PEDERSEN	ALFRED JOHN	26	10	M	S	December 15, 1904; Boston, Mass.	Born in # 10819 Boston Mass.	287 Centre St., Boston, Mass.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1891 SEP 22

10908 Toltec

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

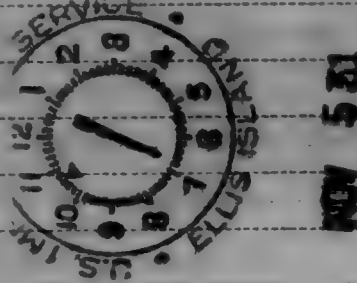
Port of New York, N.Y.
September 25th, 1931.

I, master of the Honduran S.S. TOLTEC
from port of Puerto Castilla, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
Total crew at time of arrival 48 Number of seamen deserted None
Number of seamen discharged 48 Seamen left in hospital (or died) None
Number of seamen signed on at this port 51 Total crew this date 51

The above-named vessel arrived at this port September 22nd, 1931, consigned to United Fruit Company, is now lying at Pier 14 S.E., and is expected to sail September 25th, 1931 for Bahia, Jamaica & C. A. Porto via United States port direct to Cuba First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **213**
DESKERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
<u>None</u>			



Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
See preceding page.					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

[Signature]
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

AS MEMBERS OF CREW

216

atives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a
om the port of PUERTO CASTILLA, HONDURAS. Sept. 15/31

(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or diseases	
M	Scand'vian	Norway	5/10	170	None.	
M	English	British	5/9	145	"	
M	Scand'vian	Norway	5/7	140	"	
M	Scand'vian	Norway	5/10	196	"	
M	U.S. CITIZEN.					
M	Scand'vian	Norway	5/8	150	None.	
M	Scand'vian	Norway	5/7	145	"	
M	Scand'vian	Norway	5/7	150	"	
M	German	German	5/8	160	"	
M	Esthonian	Esthonian	5/7	153	"	
M	Greek	Greek	5/6	140	"	
M	Scottish	British	5/8	160	"	
M	U.S. CITIZEN					
M	Scand'vian	Danish	5/9	170	None.	
M	U.S. CITIZEN.					
M	English	British	5/10	150	None.	
M	Dutch	Dutch	5/10	165	"	
M	Scotch	British	5/7	165	"	
M	Scotch	British	5/8	175	"	
M	English	British	5/7	146	"	
M	Scand'vian	Swedish	5/8	160	"	
M	Lat via	Latvia	5/11	165	"	
M	Scand'vian	Danish	5/7	145	"	
M	English	British	5/11	166	"	
M	German	German	5/8	170	"	
M	Scotch	British	5/7	160	"	
M	Spanish	Spanish	5/6	140	"	
M	Scotch	British	5/8	150	"	
M	German	German	5/6	140	"	
M	German	German	5/6	160	"	

*all alien members of crew to be kept foreign
On same vessel*

*48
48*

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

• See list of names in the Norm.—Faintly visible in the background.

.....

Local Agents **UNITED FRUIT CO.**
14-1940

Local Agents **UNITED FRUIT CO.**
14-1940

Local Agents **UNITED FRUIT CO.**
14-1940

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

216

For Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "TOLTEC", arriving at NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 1931, from the port of PUERTO CASTILLA, HONDURAS. Sept. 15/31

(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where										
DECK DEPARTMENT.															
BORRETZEN	AASMUND	2	1	AASMUND BORRETZEN	.01	MASTER		214		NORWEGIAN	Norwegian	5/10	170	None.	
DRUMMOND	PETER	2	2	PETER DRUMMOND	194.00	CHP. OFFICER	47			BRITISH	British	5/9	145	"	
HANSEN	TRYGVE	1	3	TRYGVE HANSEN	145.00	2nd	51			NORWEGIAN	Norwegian	5/7	140	"	
NARO	ANDREAS	1	4	ANDREAS NARO	150.00	3rd	61								
BETHANCOURT	BLAS	1	5	BLAS BETHANCOURT	80.00	CARPENTER	52			AMERICAN	Norwegian	5/10	196	"	
VILLISVIK	NILS	1	6	GUSTAV JENSEN	65.00	BOSUN	32			NORWEGIAN					
BORRETZEN	EGIL	1	7	NILS VILLISVIK	60.00	QUARTERMASTER	24				CITIZEN.				
FORD	MARVEL	1	8	BOIL BORRETZEN	60.00		29								
HARDER	AUGUST	1	9	MARVEL FORD	60.00		25								
WINTER	CHRISTIAN	1	10	AUGUST HARDER	60.00		40			GERMAN	Norwegian	5/8	150	None.	
STOURAKAKIS	GEORGE	1	11	GEORGE STOURAKAKIS	55.	A. B. SEAMAN	51			GREEK					
MC KAY	JAMES	1	12	JAMES MC KAY	55.00		52			BRITISH	Norwegian	5/7	145	"	
CENTER	GEORGE	1	13	GEORGE CENTER	55.00		51			AMERICAN	Norwegian	5/7	145	"	
BENEDIKSON	GUMILANGO	1	14	GUMILANGO BENEDIKSON	55.		56			DANISH	Norwegian	5/7	150	"	
CURTIS	CLARENCE	1	15	JAMES RODNEY	55.00		24			BRITISH	Norwegian	5/7	150	"	
ELLIS	THOMAS	1	16	CLARENCE CURTIS	0.01	PURSER	24			AMERICAN	German	5/8	160	"	
MYERHOFF	HERMAN	1	17	THOMAS ELLIS	130.00	CHP. RADIO	33			BRITISH					
STEPHEN	FRANK	1	18	HERMAN MYERHOFF	90.00	2nd	35			DUTCH	Estonian	5/7	153	"	
ENGINE DEPARTMENT.															
SPEED	MICHAEL	1	1	FRANK STEPHEN	0.01	CHP. ENGINEER	37			BRITISH	Greek	5/6	140	"	
FANNING	FRANCIS	1	2	MICHAEL SPEED	170.00	1st ASST.	32				British	5/8	160	"	
GOTHE	OTTO	1	3	FRANCIS FANNING	145.00	2nd	29								
CHRISTIANSEN	HARRY	1	4	OTTO GOTHE	140.00	3rd	50			SWEDISH	CITIZEN				
GINNIS	WILLIAM	1	5	AUGUST WILKS	148.00	CHP. REFG.	36			LATVIAN					
KLEMMENZ	PAUL	1	6	HARRY CHRISTIANSEN	125.00	2nd	31			DANISH	Norwegian Danish	5/9	170	None.	
BESAMILLA	JOSE	1	7	WILLIAM GINNIS	90.00	3rd	29			BRITISH					
GRANT	ANGUS	1	8	PAUL KLEMMENZ	70.00	STORERKEEPER	45			GERMAN					
GEORGI	ANDREAS	1	9	MANUEL BESAMILLA	67.50	WATER TENDER	32			SPANISH	CITIZEN.				
JORDON	KARL	1	10	THOMAS GRANT	67.50		33			BRITISH	British	5/10	150	None.	
		1	11	JOSE GEORGI	65.00	OILER	27			GERMAN					
		1	12	ANDREAS GEORGI	65.00		45				Dutch	5/10	165	"	
		1	13	KARL JORDON	65.00	FIREMAN	31			AMERICAN					
		1	14	WALTER CARLSON	60.00		19				British	5/7	165	"	
		1	15	ESTERAN FIGUEROA	60.00		28			ECUADORAN					
		1	16	JULIO ALFONSO	60.00		29			GERMAN	British	5/7	165	"	
		1	17	JOHN TICKLE	60.00		48			SPANISH	British	5/8	175	"	
		1	18	JUAN NAVARRAS	60.00		29			AMERICAN					
		1	19	JOHN GRIMMIS	60.00		34				British	5/7	146	"	
STEWARDS DEPT.															
		1	1	HENRY CHRISTIE	0.01	CHP. STEWARDA	36			BRITISH	Norwegian Swedish	5/8	160	"	
		1	2	ALTON WAUCHOPE	115.00	CHP. COOK	34								
		1	3	ELIAS MORGAN	75.00	2nd	50				Latvia	5/11	155	"	
		1	4	HERBERT MITCHELL	40.00	COOKSMATE	23			AMERICAN					
		1	5	CARLTON DUFFIS	50.00	HALOONMAN	21			COLOMBIAN	Norwegian Danish	5/7	145	"	
		1	6	HENRY DOUGLAS	45.00	ASST. STWD.	26			AMERICAN					
		1	7	TIMOTHY MARTINEZ	45.00		26				British	5/11	168	"	
		1	8	HENRY MARINE	45.00		25								
		1	9	DUEL DRAGON	45.00	ENGNS. MESSMAN	26			BRITISH	German	5/8	170	"	
		1	10	FRANK WHITTLE	35.00	FIREMENS MESS	23								
		1	11	LEONARD HARRISON	35.00	SAILORS MESS	21			AMERICAN	British	5/7	160	"	
		1	12	HARRY THOMPSON	45.00	ASST. STEWARD	30								
		1	13	LUCAS DUFFIS	45.00		25			COLOMBIAN					
		1	14								Spanish	5/6	140	"	
		1	15												
		1	16												
		1	17												
		1	18												
		1	19												
		1	20												
		1	21												
		1	22												
		1	23												
		1	24												
		1	25												
		1	26												
		1	27												
		1	28												
		1	29												
		1	30												
		1	31												
		1	32												
		1	33												
		1	34												
		1	35												
		1	36												
		1	37												
		1	38												
		1	39												
		1	40												
		1	41												
		1	42												
		1	43												
		1	44												
		1	45												
		1	46												
		1	47												
		1	48												
		1	49												
		1	50												
		1	51												
		1	52												
		1	53												
		1	54												
		1	55												
		1	56												
		1	57												
		1	58												
		1	59												
		1	60												
		1	61												
		1	62												
		1	63												
		1	64												

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

216

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "TOLTEC", arriving at NEW YORK N.Y., SEPTEMBER 22nd, 1931, from the port of PUERTO CASTILLA, HONDURAS. Sept. 15/31

(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
BOHRETTZEN	AAEMUND	20	MASTER	9/5/31	NEW YORK	TO BE PAID OFF AND DISCHARGED	YES	35	M	Scand'vian	Norway	5/10	170	None.
DRUMMOND	PETER	27	CHP. OFFICER				YES	47	M	English	British	5/9	145	"
HANSEN	TYROVE	12	2nd							Scand'vian	Norway	5/7	140	"
HARO	ANDREAS	30	3rd							Norwegian	Norway	5/10	196	"
BETHANCOURT	ELIAS	25	Car							1d				
VILLISVIK	NILS	6	Que								Norwegian	5/8	150	None.
BOHRETTZEN	EGIL	14									Norwegian	5/7	145	"
FORDE	MARVEL	7									German	5/7	150	"
HARDER	AUGUST										Greek	5/8	160	"
WINTER	CHRISTIAN										American	5/7	153	"
STOURAKAKIS	GEORGE										Dutch	5/6	140	"
MC KAY	JAMES										British	5/8	160	"
CENTER	GEORGE										Swedish	5/10	150	None.
BENEDIKSON	GUMILANGO										Danish	5/9	170	None.
CURTIS	CLARENCE	5									Spanish	5/8	175	"
ELLIS	THOMAS	6									British	5/10	165	"
MYERHOFF	HERMAN	12									Scotch	5/7	165	"
STEPHEN	FRANK	15									German	5/8	146	"
SPEED	MICHAEL	12									Spanish	5/11	155	"
FANNING	FRANCIS	10									British	5/7	145	"
GOTHE	OTTO										Guatemalan	5/7	145	"
WILKS	AUGUST	12									British	5/8	170	"
CHRISTIANSEN	HARRY	10									Scotch	5/7	160	"
GINNIS	WILLIAM										Spanish	5/6	140	"
KLEMMENZ	PAUL	15									Scotch	5/8	150	"
BLAKIE	THOMAS	4	Watertender				YES	28	M	Scotch	British	5/7	160	"
BESAMILLA	JOSE						YES	33	M	Spanish	Spanish	5/6	140	"
GRANT	ANGUS		Oiler				YES	27	M	Scotch	British	5/8	150	"
GEORGI	ANDREAS	8					YES	43	M	German	German	5/6	140	"
JORDON	KARL	12					YES	30	M	German	German	5/6	160	"

TO BE PAID OFF AND DISCHARGED

MASTER
CHP. OFFICER
2nd
3rd
Bosun
Carpenter
Quartermaster
A.B. Seaman
PURSER
CHP. RADIO
2nd
CHP. ENGINEER
1st ASST. ENG.
2nd
3rd
2nd REP. ENG.
CHP.
3rd
Storekeeper
Watertender
Oiler
Fireman
CHP. STEWARD
Chf. Cook
2nd
Cookmate
Saloonman
Asst. Steward
Firemens Mess.
Engineers Mess.

215

all alien members of crew to be taken from vessel

Line UNITED FRUIT CO.
Owners UNITED FRUIT S.S. CORP.
Local Agents UNITED FRUIT CO.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1
216

For Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "TOLTEC" arriving at NEW YORK N.Y. SEPTEMBER 22nd 1931, from the port of PUERTO CASTILLA, HONDURAS. Sept. 15/31

(3)	NAME IN FULL		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
	BORRETZEN	AASGUND	20	MASTER	9/3/31	NEW YORK	TO BE PAID OFF AND DISCHARGED	YES	35	M	Scand'vian	Norway	5/10	170	None.	
	DRUMMOND	PETER	27	CHP. OFFICER	"	"	"	YES	47	M	English	British	5/9	145	"	
	HANSEN	TYROVE	12	2nd "	"	"	"	YES	31	M	Scand'vian	Norway	5/7	140	"	
	KARO	ANDREAS	30	3rd "	"	"	"	YES	61	M	Scand'vian	Norway	5/10	196	"	
	BETHANCOURT	ELIAS	25	Carpenter	"	"	"	YES	32	M	U.S. CITIZEN.					
	VILLISVIK	NILS	6	Quatermaster	"	"	"	YES	24	M	Scand'vian	Norway	5/8	150	None.	
	BORRETZEN	EGIL	14	"	"	"	"	YES	29	M	Scand'vian	Norway	5/7	145	"	
	FORDE	MARVEL	7	"	"	"	"	YES	24	M	Scand'vian	Norway	5/7	150	"	
	HARDER	AUGUST		"	"	"	"	YES	40	M	German	German	5/8	160	"	
	WINTER	CHRISTIAN		A.B. Seaman	"	"	"	YES	32	M	Estonian	Estonian	5/7	153	"	
	STOURAKAKIS	GEORGE		"	"	"	"	YES	31	M	Greek	Greek	5/6	140	"	
	MC KAY	JAMES		"	"	"	"	YES	53	M	Scotish	British	5/8	160	"	
	CENTER	GEORGE		"	"	"	"	YES	31	M	U.S. CITIZEN					
	BENEDIKSON	GUMILANGO		"	"	"	"	YES	36	M	Scand'Navian	Danish	5/9	170	None.	
	GURTIS	CLARENCE	5	PURSER	"	"	"	YES	29	M	U.S. CITIZEN.					
	ELLIS	THOMAS	6	CHP. RADIO	"	"	"	YES	25	M	English	British	5/10	150	None.	
	MYERHOFF	HERMAN	12	2nd "	"	"	"	YES	32	M	Dutch	Dutch	5/10	165	"	
	STEPHEN	FRANK	15	CHP. ENGINEER	"	"	"	YES	37	M	Scotch	British	5/7	165	"	
	SPEED	MICHAEL	12	1st ASST. "	"	"	"	YES	32	M	Scotch	British	5/8	175	"	
	FANNING	FRANCIS	10	2nd "	"	"	"	YES	28	M	English	British	5/7	146	"	
	GOTHE	OTTO		3rd "	"	"	"	YES	50	M	Scand'vian	Swedish	5/8	160	"	
	WILKS	AUGUST	12	CHP. REF. ENG.	"	"	"	YES	36	M	Latvia	Latvia	5/11	155	"	
	CHRISTIANSEN	HARRY	10	2nd "	"	"	"	YES	31	M	Scand'vian	Danish	5/7	145	"	
	GINNIS	WILLIAM		3rd "	"	"	"	YES	29	M	English	British	5/11	168	"	
	KLEINZ	PAUL	15	Storekeeper	"	"	"	YES	45	M	German	German	5/8	170	"	
	BLAKIE	THOMAS	4	Watertender	"	"	"	YES	28	M	Scotch	British	5/7	160	"	
	BESAMILLA	JOSE		"	"	"	"	YES	33	M	Spanish	Spanish	5/6	140	"	
	GRANT	ANGUS		Oiler	"	"	"	YES	27	M	Scotch	British	5/8	150	"	
	GEORGI	ANDREAS	8	"	"	"	"	YES	43	M	German	German	5/6	140	"	
	JORDON	KARL	12	"	"	"	"	YES	30	M	German	German	5/6	160	"	

All alien members of crew to be paid for by foreign
On same vessel

Wm. M. Smith
Agent

Levan 48
Alvin 39

Line UNITED FRUIT CO.
Owners UNITED FRUIT S.S. CORP.
Local Agents UNITED FRUIT CO.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Tuller, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931

Mary M. Quick
Immigrant Inspector.

H. Brown
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and are returning, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Simco & Hille

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

217

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S. S. TOLTEC, arriving at NEW YORK, SEPTEMBER 22, 19 31, from the port of PTO. CASTILLA, SP. HONDURAS, Sept. 15/31

(1)	(2)	(3) NAME IN FULL		(4)	(5)	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	Family name	Given name	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	YES	VEIGA	MANUEL	15	Watertender	9/3/31	NEW YORK	TO BE PAID OFF AND DISCHARGED	YES	32	M	Spanish	Spanish	5/8	150	None.	
2	NO	CARLSON	WALTER		Fireman	"	"	"	"	19	M	U.S.CITIZEN.					
3	YES	FIGUEROA	ESTEBEN	5	"	"	"	"	"	28	M	U.S.CITIZEN.					
4	YES	ALTIMIRANO	JULIO	8	"	"	"	"	"	29	M	SPAN.AMER.ECUADOR		5/6	150	None.	
5	NO	TICKLE	JOHN		"	"	"	"	"	48	M	English	British	5/8	160	None.	
6	NO (P.E.)	NAVEIRAS	JUAN		"	"	"	"	"	29	M	Spanish	Spanish	5/9	153	None.	
7	NO (P.E.)	GUERRA	RAMON		"	"	"	"	"	29	M	Spanish	Spanish	5/8	148	None.	
8	NO (P.E.)	CHRISTIE	HENRY		CHP.STWD.	"	"	"	"	36	M	Scotland	British	5/5	145	None.	
9	YES	WAUCHOPE	ALTON	16	CHP.COOK	"	"	"	"	34	M	Af.Black	British	5/6	140	None.	
10	NO	MORGAN	ELIAS		2nd	"	"	"	"	50	M	Af.Black	British	5/9	165	None.	
11	NO	MITCHELL	HERBERT		Cooksmate	"	"	"	"	26	M	U.S.CITIZEN.					
12	NO	DUFFIS	CARLTON		Saloonman	"	"	"	"	21	M	Af.Black	Colombian	5/6	140	None.	
13	NO	DOUGLAS	HENRY		Asst.Steward	"	"	"	"	26	M	U.S.CITIZEN.					
14	NO	MARINE	HENRY		"	"	"	"	"	25	M	U.S.CITIZEN.					
15	NO	MARTINEZ	TIMOTHY		"	"	"	"	"	26	M	U.S.CITIZEN.					
16	YES	WHITTIE	FRANK	6	ENGINEERS MESS	"	"	"	"	22	M	AF.BLACK	BRITISH	5/5	130	None.	
17		DAVIS	DEWEY		Messman	"	"	"	"	21	M	U.S.CITIZEN.					Left in Santiago Cuba Sept. 8, 1931.
18	YES	DAVIS	ALBERT		"	"	"	"	"	26	M	AF.BLACK	Guatemalen	5/3	127	None.	
19	YES	JENSEN	GUSTAV		Boatman	"	"	"	"	32	M	Scand'vian	Norway	6/2	175	None.	

all alien members of crew to be sent to Brazil

American Consulate, No. 51-
at Santiago de Cuba
(City) (Country)

STEN
For the journey to the United States, closed with total crew of forty-nine (49)
at Pt. Barrios

Sept. 1, 1931
200

AMERICAN CONSULATE AT PUERTO RICO
Date SEP 12 1931 closed with 48 members.
I hereby certify that the visa below attached to this crew has been examined and found to conform with regulations prescribed by the Department of State



Supplementary Visa No. 1 prescribed
None collected of
Harry M. Duck
Agent

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
14-1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-22-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. BORRETTZEN Master of the S. S. T O L T E G, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this twentysecond day of SEPTEMBER, 19 31

Henry M. Quirk
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL

239154

ALLIED

SEP 28 1931

218

Cards Punched _____ EC
Clerk _____
Cards Removed _____ 11/13/31
Cards Checked _____ PC
Clerk _____

Sworn to before me this 13th day of September, 1931

at Curacao, West Indies

Service No. 1189
No fee prescribed.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

IF NO SURGEON sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

DIRECT	EXEMPT FROM HEAD TAX										TOTAL PASSENGERS
	WHITE	BLACK	INDIAN	CHINESE	JAPANESE	KOREAN	PHILIPPINE	SIAM	THAI	OTHER	
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											
31											
32											
33											
34											
35											
36											
37											
38											
39											
40											
41											
42											
43											
44											
45											
46											
47											
48											
49											
50											
51											
52											
53											
54											
55											
56											
57											
58											
59											
60											
61											
62											
63											
64											
65											
66											
67											
68											
69											
70											
71											
72											
73											
74											
75											
76											
77											
78											
79											
80											
81											
82											
83											
84											
85											
86											
87											
88											
89											
90											
91											
92											
93											
94											
95											
96											
97											
98											
99											
100											
TOTAL	3										3
LIST OF RACES OR PEOPLES											

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

Handwritten practice on lined paper showing the number 3. The page contains several instances of the number 3, some with checkmarks indicating correct formation. There are also some scribbles and a small '3' with a checkmark.

3-2 ✓

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. LARA

Passengers sailing from Curacao, DWT.

Sept. 15, 1931, 19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1		de la Puente	Pilar	59		F	W	Housewife	Y	Spanish	Y	Costa Rica	Span-Amer.	Costa Rica	Cartago	NQ 6	Curacao	Sept. 8, 1931		USA.	NYC.								
2		de la Puente	Maria Eugenia	15		F	S	Student	Y	English	Y	"	"	"	San Jose	" 7	"	"		"	"								
3		de la Puente	Georgina	11		F	S	"	Y	"	Y	"	"	"	"	" 8	"	"	499/980	"	"								
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers 3
U. S. citizens
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Sept. 25, 1931

219

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G.W. Goodman, Master, of the Amer. S.S. Lara, from Guantanamo, D.W.I., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G.W. Goodman
Master

Sworn to before me this 23d day of Sept., 1931, 19
at New York

J. C. Tufarolo
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 16 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

Sept. 30, 1931, 192

I, master of the American S. S. LARA
 from port of Maracaibo, Venez. (Nationality)
 hereby certify that the following is a complete record of all
 changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 36 Number of seamen deserted
 Number of seamen discharged 0 Seamen left in hospital (or died)
 Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 37

The above-named vessel arrived at this port _____ Sept. 23, 1931, consigned to
The Atlantic & Caribbean Steam Nav. Co., is now lying at Pier 11, Bklyn., and is
expected to sail _____ Sept. 30, 1931, for San Juan, Curacao & Maracaibo
via United States port of _____ First port of call in United States
this voyage was _____ New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible][illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

G. W. Goodman

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sco. 38. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with the name of the person at the time of his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to lead to his arrival but who will leave port thereafter, containing the names of all alien employees who were not employed on board, or master to deliver charged and of those, if any, who have deserted or landed, and also the names of those, if any, who have been paid off and time of discharge, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or landing, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to pay off and discharge, or to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which such port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made, as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-00000

14-1017

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW *aliens 19*

Sheet No. 1

22

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of call, from the port of

San Francisco
Sept. 19 1917
Sept. 19 1917

Don Bryan,
1101 1/2 Ave. of
S. 1st St.
1/17/77
1977-55

Do paid aged at trial	Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
		40	M	English	American	5-11	160	Tone
"	"	39	M	Scand.	"	5-6	155	"
"	"	39	M	"	"	5-8	150	"
"	"	36	M	"	"	5-10	165	"
"	"	31	M	English	"	5-7	135	"
"	"	17	M	"	"	5-9	136	"
"	"	55	M	Dutch VI	Dutch VI	5-8	150	"
"	"	46	M	"	"	5-11	175	"
"	"	30	M	"	"	5-8	145	"
"	"	44	M	"	"	5-9	175	"
"	"	44	M	"	"	5-6	140	"
"	"	34	M	"	"	5-6	155	"
"	"	20	M	"	"	5-6	155	"
"	"	37	M	"	"	5-6	155	"
"	"	46	M	"	"	5-6	155	"
"	"	50	M	Open-Am.	Venez.	5-7	165	"
"	"	34	M	Pto Rico	American	5-5	145	"
"	"	50	M	Irish	"	5-10	160	"
"	"	44	M	Scand.	"	5-6	165	"
"	"	24	M	English	"	5-5	155	"
"	"	37	M	"	"	5-8	170	"
"	"	35	M	Spanish	Spanish	5-7	175	"
"	"	34	M	"	"	5-8	155	"
"	"	36	M	"	"	5-6	165	"
"	"	42	M	"	"	5-5	140	"
"	"	50	M	"	"	5-4	145	"
"	"	46	M	"	"	5-8	160	"
"	"	30	M	"	"	5-6	155	"
"	"	49	M	Dutch VI	American	5-7	155	"
"	"	44	M	Art. BJK	"	5-6	140	"

*See list of names on back cover.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each item. See other side.

(Am.) Crew 30 U.S. cit 17
aliens 19
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. *1*
221

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *SS LARA*, arriving at *NEW YORK*, *SEP 22 1931*, 19, from the port of *San Juan, P.R.*

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Goodman	George	✓		Master	8/20/31	NYC	Paid Off	Yes	48	M	English	American	5-11	160	None
Gram	Sterre	✓		Chf Mate	"	"	"	"	38	M	Scand.	"	5-6	155	"
Jorgensen	Laurits	✓		2d "	"	"	"	"	39	M	"	"	5-6	150	"
Jacobsen	Nans	✓		3d "	"	"	"	"	55	M	"	"	5-10	165	"
Townsend	Charles	✓		Purser	"	"	"	"	31	M	English	"	5-7	135	"
Guterman	Herbert	✓		Cadet	"	"	"	"	17	M	"	"	5-9	135	"
Pietars	Elias	✓	30 yrs	Carptr.	"	"	"	"	55	M	Dutch WI	Dutch WI	5-9	150	"
Kiberie	Alfred	✓	20 "	Boon.	"	"	"	"	45	M	"	"	5-11	175	"
Christina	Mameel	✓	14 "	A.B.	"	"	"	"	30	M	"	"	5-8	145	"
La Cruz	Jose	✓	25 "	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5-9	175	"
La Cruz	Gabriel	✓	20 "	"	"	"	"	"	44	M	"	"	5-5	140	"
Claret	Martins	✓	20 "	"	"	"	"	"	34	M	"	"	6-	155	"
Hart	John	✓							30	M	"	"			"
Myetela	Theodore	✓	30 yrs						57	M	"	"			"
Rodriguez	Richard	✓	20 "	Winchman	"	"	"	"	45	M	"	"			"
Billie	Rafael	✓	20 "	"	"	"	"	"	50	M	Span-Amer.	Venez.	5-7	165	"
Ventura	Cruz	✓		"	"	"	"	"	34	M	Pto Rico	American	5-5	145	"
Hutchison	John	✓		Chf. Eng.	"	"	"	"	50	M	Irish	"	5-10	150	"
Johnson	Franc	✓		1st Asst	"	"	"	"	44	M	Scand.	"	5-6	165	"
Stone	Clifford	✓		2d "	"	"	"	"	24	M	English	"	5-5	135	"
Briggs	Anthony	✓		3d "	"	"	"	"	37	M	"	"	5-2	170	"
Fandine	Felipe	✓	18 yrs	Oiler	"	"	"	"	33	M	Spanish	Spanish	5-7	175	"
Bustillo	Francisco	✓	12 "	"	"	"	"	"	34	M	"	"	5-8	135	"
Bojo	Maximo	✓	14 "	"	"	"	"	"	36	M	"	"	5-6	165	"
Depios	Jose	✓	25 "	Fireman	"	"	"	"	42	M	"	"	5-5	145	"
Deibe	Angel	✓	14 "	"	"	"	"	"	50	M	"	"	5-4	145	"
Villabardo	Francisco	✓	17 "	"	"	"	"	"	45	M	"	"	5-8	150	"
Bures	Emiel	✓	11 "	Wiper	"	"	"	"	30	M	"	"	5-6	155	"
Martie	Isaac	✓		Steward	"	"	"	"	49	M	Dutch WI	American	5-7	135	"
Lawson	James	✓		Chf. Cook	"	"	"	"	44	M	Afr. Blk	"	5-6	140	"

Owners: *The Atlantic & Caribbean Steam Nav. Co.*

Local Agents:

G. C. Suparolo
U.S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G. W. Goodman, Master, of the Amor. S.S. Lara, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this SEP 22 1931

day of

19

G. C. Infarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

222

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS LARA, arriving at San Juan, SEP 22 1931, 1931, from the port of San Juan, Sept. 17/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	
	Family name	Given name				When	Where										
1st 1	Russell	Isaac	✓		2d Cook	8/20/31	NYC	Paid Off	Yes	59	M	V.I. Afr. Blk. Hawaiian	American	5-8	160	None	
2	Linde	John	✓		Pantryman	"	"	"	"	30	M	Iales	"	5-7	150	"	
3	Hughes	George	✓	12 yrs	Messman	"	"	"	"	30	M	Dutch WI	Dutch WI	5-12	155	"	
4	Jones	John	✓		"	"	"	"	"	26	M	"	Am.	5-10	150	"	
5	Ilaria	Estrenola	✓	7 yrs	"	"	"	"	"	26	M	"	Dutch WI	5-8	145	"	
6	Castillo	Pedro	✓		"	"	"	"	"	26	M	Pto Rico	American	5-5	140	"	
7	American Consulate No. 304 LA GUAYRA, VENEZUELA																
8	at (City) (Country)																
9	SEEN																
10	For the journey to the United States																
11	of via <i>Phil. M. Walters</i>																
12	Ben T. Williams, American Vice Consul																
13	Date SEP 4 1931																
14																	
15																	
16																	
17	Visser	Anthony	✓	12 yrs	A.B.	Sept. 6, 1931	Curacao	Paid Off	Yes	32	M	Dutch WI	Dutch WI	5-6	145	"	
18	American Consulate, No. 1166																
19	at Curacao, West Indies																
20	(City) (Country)																
21	SEEN																
22	For the journey to the United States																
23	at Venezuela + San Juan																
24	<i>Thomas J. Tetter</i> (Consul)																
25	Date SEP 6 1931																
26	(The validity of this visa expires twelve months from this date, pro- vided the passport itself continues to be valid for that period)																
27	Seamen Discharged / SHIPPED SEP 6 1931																
28	Ferrer	Nicanor	✓		Workaway	Sept. 17, 1931	San Juan	Paid Off	Yes	22	M	Pto Rico	American	5-10 1/2	145	None	
29																	
30																	

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
10-1200

G. L. Luperob
U. S. Immigration Inspector

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-22-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, G. W. Goodman, Master, of the Amor S.S. Lara, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this SEP 22 1931 day of September, 1931,
G. C. Saporale
U.S. Immigrant Inspector.

G. W. Goodman
Master, Amor S.S. Lara

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

224

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6.30

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of *New York.*
28 Sept.
Ormaiztegui 193

I, master of the Swedish S. S. Olema, 1931
from port of Nutan (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:
Total crew at time of arrival 94

Total crew at time of arrival. 24 Number of seamen deserted non
 Number of seamen discharged non Seamen left in hospital (or died) non
 Number of seamen signed on at this port non Total crew this date 24

The above-named vessel arrived at this port 22 Sept., 1931, consigned to _____; is now lying at Brooklyn, and is expected to sail 23 Sept., 1931 for Three Rivers via United States port of _____ First port of call in United States this voyage was _____.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

223

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Harr			MAR 20 1937 NEW YORK

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival papers containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and upon the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or whose report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

14-018

[illegible]

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(I need)

port of the United States.

you rest

Sept. 22, 1931, from the

Family name	Given name	No. of identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid or discharged at port of arrival	Whether able to read
					When	Where		
Anderson	Tom Peter	308	23 yrs	Master	1/6 - 31	Sweden	off	
Wilson	Tom Peter	20	29 yrs	1st Officer	1/6 - 31	"	"	
Osberg	Peter George Alfred	124	7 yrs	2nd "	1/6 - 31	"	"	
Ringsberg	Just Thomas	3002	8 yrs	3rd "	3/8 - 31	Germany	"	
Tasson	Albert	111	24 yrs	1st Engineer	1/6 - 31	Sweden	"	
Andersen	Tom Peter	170	32 yrs	2nd "	3/6 - 31	"	"	
Andersen	Ernest Benedict	105	15 yrs	3rd "	1/6 - 31	"	"	
Henke	John Thomas	1229	1 yr	Quarter	3/6 - 31	Germany	"	
Eurgen	Gottlieb	101	26 yrs	Steward	1/6 - 31	Sweden	"	
Samsson	And Samuel	152	15 yrs	Cook	1/6 - 31	"	"	
Samsson	And Alfred	350	20 yrs	Quartermaster	1/6 - 31	"	"	
Wallberg	Eugene William	140	26 yrs	1st Engineer	1/6 - 31	"	"	
Thomson	And Harold	39	20 yrs	4th Engineer	1/6 - 31	"	"	
Olson	Edna	3058	15 yrs	Ord. room	1/6 - 31	"	"	
Andrus	And Valentin	195	7 yrs	"	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And Edwin	152	5 yrs	"	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And William	195	5 yrs	Eng. room	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And Edwin	33	21 yrs	Quartermaster	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And George	6312	1 yr	Quartermaster	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And John	209	18 yrs	Ord. room	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And Alfred	71	12 yrs	"	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And William	195	18 yrs	"	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And Edwin	118	14 yrs	Quartermaster	1/6 - 31	"	"	
Andersson	And Peter	1953	3 yrs	"	3/8 - 31	Germany	"	

New York

~~10 1931~~ 4270 1931

Valid for present-
and future
admission at United States

ports at any time during
twelve months from date

intended passport can-
tinued to be valid for

11/11/11

SPORT CAR—
valued by
Horsford Ship. Agency

G. C. Tappan
U.S. Immigrant Inspector.

(Sweed.) Crew 24 - all aliens
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1
224

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S. Orania, arriving at New York, Sept. 22, 1931, from the port of Rexton, N.B., Sept. 18/31

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Andersson	Loen Petter	308	27 years	Master	1/6 - 31	Landshamn	No	44	42	Man	Scandinavian	Swedish	181 cm	103 kg.	
Nilsson	Loen Petrus	20	29	1st Officer	1/6 - 31	"	"	"	44	"	"	"	168	83	
Eklund	Bjorn Gunnar Vilhelm	124	7	2nd	1/6 - 31	"	"	"	26	"	"	"	180	80	
Bergelius	Jack Sammar	3002	8	3rd	2 3/8 - 31	Grimsholm	"	"	24	"	"	"	175	68	
Larsson	Albert	111	24	1st Engineer	1/6 - 31	Landshamn	"	"	42	"	"	"	180	98	
Andersson	Loen Oskar	770	32	2nd	2/6 - 31	"	"	"	49	"	"	"	172	80	
Isaksson	Eivind Hannelius	705	15	3rd	1/6 - 31	"	"	"	38	"	"	Swedish	179	84	
Harder	John Thore	1229	1	Operator	2 3/8 - 31	Flensburg	"	"	19	"	"	Swedish	180	64	
Fransson	Gottfrid	101	26	Steward	1/6 - 31	Landshamn	"	"	43	"	"	"	174	80	
Gunnarsson	Arvid Emanuel	152	15	Cook	1/6 - 31	"	"	"	31	"	"	"	181	84	
Hakansson	Harald Leopold	350	9 months	Metzger	1/6 - 31	"	"	"	18	"	"	"	159	55	
Wahlberg	Erik Vilhelm	140	16 years	Carpenter	1/6 - 31	"	"	"	36	"	"	"	180	72	
Kronwall	Nils Harald	79	20	Steward	1/6 - 31	"	"	"	34	"	"	"	180	81	
Olsson	Erika	5058	15	Ord. - woman	1/6 - 31	"	"	"	29	"	"	"	175	75	
Lindfors	Karl Valentin	495	7	"	1/6 - 31	"	"	"	25	"	"	"	180	70	
Fredriksson	Nils Edwin	152	5	"	1/6 - 31	"	"	"	22	"	"	"	190	75	
Lundkvist	Torsten Kristoffer	435	5	Young man	1/6 - 31	"	"	"	23	"	"	"	175	72	
Ljstrand	Emil Efraim	33	21	Decking man	1/6 - 31	"	"	"	38	"	"	"	178	75	
Nilsson	Olof Georg	6312	1	Greaser	1/6 - 31	"	"	"	25	"	"	"	176	63	
Hjggren	Karl Johan	3409	18	Fireman	1/6 - 31	"	"	"	37	"	"	"	172	76	
Johansson	Arvid Valfrid	71	12	"	1/6 - 31	"	"	"	38	"	"	"	167	70	
Landstrom	Oskar Martin	975	18	"	1/6 - 31	"	"	"	38	"	"	"	184	74	
Linderqvist	Edvin	418	11 months	Coal trimmer	1/6 - 31	Grimsby	"	"	25	"	"	"	178	70	
Krogens	Liquid Olov	9453	3 years	"	2 3/8 - 31	Grimsby	"	"	18	"	"	Swedish	178	68	

Consulate General
Halifax, Canada
(City) (Country)

the journey to the United States
at New York

Consulate General
Halifax, Canada
(City) (Country)

0 1931
Sept 22, 1931

Visa valid for present
and future trips to the United States
ports of call during
the period of the visa
provided passport con-
tinues to be valid for
each period.

Kroystad Ship. Agency

G. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9-22-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, S. Andussen, Master, of the SS (Cranes), do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 22 day of Sept., 1921

G. C. Infante
U.S. Immigrant Inspector.

John Smith
Master, First or Second Officer.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 3 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by
McCLUNN & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
1st October 1931

I, master of the British S. S. PENTOR
from port of Rosario (Argentine), hereby certify that the following is a complete record of all
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 32 Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged 2 Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port — Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port 22nd September 1931, consigned to
Bennett & Hovell; is now lying at Edgewater N.J., and is
expected to sail to-day, 19—, for Brazil
via United States port of New York First port of call in United States
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
<u>Herman Lax</u>	<u>21</u>	<u>Czech Slovak</u>	<u>Antwerp, 1st June 1931</u>

[CONTINUED OVER]

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10. for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

NOV 9 1931



REC'D

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

227

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

from the port of Rosario (Argentine) August 1st 1931

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or diseases
	32	MALE	WELSH	BRITISH	6' 1"	176	Scal on nose
	30		ENGLISH		5' 7 1/2"	160	Scal on nose
	57		WELSH		5' 5"	174	Scal on nose
	38		SCOTCH		5' 6"	130	Scal on nose
	30				5' 7"	154	Scal on nose
	56				6' 0"	220	Scal on nose
	21		IRISH		5' 8"	164	Scal on nose
	21		WELSH		5' 6 1/2"	150	Scal on nose
	23		IRISH		5' 6 1/2"	150	Scal on nose
	20				5' 7"	148	Scal on nose
	41		BELGIAN	BELGIAN	5' 8"	145	Scal on nose
	39		RUSKIN	Russian	5' 5"	151	Scal on nose
	32		WELSH	BRITISH	5' 4"	110	Scal on nose
	45				5' 5"	135	Scal on nose
	41		SCOTCH		5' 8"	126	Scal on nose
	21		WELSH		5' 11"	150	Scal on nose
	31		ARABIC		5' 8 1/2"	140	Scal on nose
	25				5' 11"	155	Scal on nose
	31				5' 5"	130	Scal on nose
	41				5' 6"	110	Scal on nose
	33				5' 6"	135	Scal on nose
	42				5' 3"	100	Scal on nose
	29				5' 7"	134	Scal on nose
	34				5' 5 1/2"	120	Scal on nose
	32				5' 7"	123	Scal on nose
	47		SCOTCH		5' 5"	146	Scal on nose
	54		WELSH		5' 4 1/2"	157	Scal on nose
	21		SLOVAK	CZECH-SLOVAK	5' 4"	106	Scal on nose
	18		ENGLISH	BRITISH	5' 2"	126	Scal on nose
	24		ENGLISH		5' 11"	149	Scal on nose
	31		WELSH		5' 5"	105	Scal on nose
	3				3' 0"	90	Scal on nose

*See list of rules on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

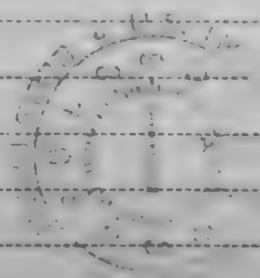
19~~4~~, from the port of ROSARIO (A

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
as to be paid in advance at date of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality

No	Age	Sex	Species	Origin
10	yo	32	MALE WELSH	BRITISH
"	"	30	" ENGLISH	"
"	"	51	" WELSH	"
"	"	38	" SCOTCH	"
"	"	30	" "	"
"	"	56	" "	"
"	"	21	" IRISH	"
"	"	21	" WELSH	"
"	"	23	" IRISH	"
"	"	20	" "	"
"	"	41	" BELGIAN	BELGIAN
"	"	39	" RUSSIAN	RUSSIAN
"	"	32	" WELSH	BRITISH
"	"	45	" "	"
"	"	41	" SCOTCH	"
"	"	21	" WELSH	"
"	"	31	" ARABIC	"
"	"	25	" "	"
"	"	31	" "	"
"	"	41	" "	"
"	"	33	" "	"
"	"	42	" "	"
"	"	29	" "	"
"	"	34	" "	"
"	"	32	" "	"
yo	47	"	SCOTCH	"
"	54	"	WELSH	"
"	21	"	WELSH SLOVAK	CZECH-SLOVAK
"	18	"	ENGLISH	BRITISH
"	24	"	ENGLISH	"
"	31	"	WELSH	"
yo	3	MALE	"	"

W. V. Smith. Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying the nature of their employment; and also a list of all cargo, or of all cargo containing so much of such owner, agent, consignee, or master to be required by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of all alien passengers who have been on board, and who are to depart thereon at the time of her departure; and the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		<u>NONE</u>	<div style="text-align: right;">  </div>

[illegible][illegible][illegible]

GARDIE,
BENNETT & HYOSLEF

DENNETT & HOASLER
to determine the extent
of losses from the fire, parties to
the agreement of settlement or by agent on office, New York

Amesbury, Mass.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMB

“**PENTOR**”
arriving at **NEW YORK**,
~~Sept. 22~~, 1921, from the port of

Sept 22nd, 1924, from the port of

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States.									
Vessel "PENTOR" arriving at NEW YORK from the port of									
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
FAMILY NAME	GIVEN NAME	No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's com- pany	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex
					When	Where			
MITH	Mallet Victor	/	17 yrs	MASTER			N0	32	MA
TONE	Wilfred Noel	/	14 "	CHIEF OFFICER			"	30	"
HOMAS	John	/	34 "	2 nd "			"	51	"
DWLER	Andrew Graham	/	21 "	3 rd "			"	38	"
ROSS	Alexander	/	3 "	CARPENTER			"	30	"
SMART	James	/	36 "	BOATSWAIN			"	55	"
AYES	Patrick	/	4 "	SAILOR			"	21	"
TONES	David Byron	/	4 "	SAILOR			"	21	"
RONIN	Patrick	/	5 1/2 "	SAILOR			"	23	"
OLEMAN	Michael	/	3 "	SAILOR			"	20	"
OLIGNON	Louis	/	15 "	SAILOR			"	41	"
MOGROFF	Michael	/	11 "	SAILOR			"	39	"
PADLEY	Arthur	/	11 "	CHIEF ENGINEER			"	32	"
VANS	William	/	21 "	2 nd "			"	45	"
PEERING	Stanley	/	10 "	3 rd "			"	41	"
BULEY	Arthur	/	4 months	"			"	21	"
ARMED	Shaham	/	14 yrs	DOCKSWAN			"	31	"
OLI	Almond	/	7 "	FIREMAN			"	25	"
SANI	Almond	/	12 "	"			"	31	"
SAID	Ali	/	7 "	"			"	41	"
DAKAM	Almond	/	5 "	"			"	33	"
PHAMED	Said	/	11 "	"			"	42	"
SAID	Abdul	/	11 "	"			"	29	"
AND	Atkinson	/	15 "	"			"	34	"
ALI	Saleh	/	12 "	"			"	32	"
HALL	Joseph	/	32 "	STEWARD			"	47	"
LEWELLYN	Matthew	/	31 "	COOK			"	54	"
RAY	Robert	/	4 months	CABIN BOY			"	21	"
KRENCH	John	/	2 yrs	MESS BOY			"	18	"
INAY	Jamal	/	1 "	RADIO OPERATOR			"	24	"
MITH	Ethel Grace	/	4 months	PURSER			"	31	"

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

227

Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel PENTOR, arriving at NEW YORK, Sept. 22nd, 1931, from the port of ROSARIO (ARGENTINE) Aug 26th 1931

(1) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Sally name	Given name				When	Where									
TH	Walter Victor	✓	17 years	MASTER	1 st June 1931	ANTWERP	NO	yes	32	MALE	WELSH	BRITISH	6' 1"	176	
IE	Wilfred Karl	✓	14 "	CHIEF OFFICER	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	"	5' 7 1/2"	160	
MAS	John	✓	34 "	2 ND "	"	"	"	"	51	"	WELSH	"	5' 5"	174	Scars on left eyebrow
LER	Andrew Graham	✓	21 "	3 RD "	"	"	"	"	38	"	SCOTCH	"	5' 6"	130	
S	Alexander	✓	3 "	CARPENTER	"	"	"	"	30	"	"	"	5' 7"	154	Scars on nose right cheek
ART	James	✓	36 "	BOATSWAIN	"	"	"	"	55	"	"	"	6' 0"	220	
ES	Patrick	✓	4 "	SAILOR	"	"	"	"	21	"	IRISH	"	5' 8"	164	Scars left index finger
ES	David Byron	✓	4 "	SAILOR	"	"	"	"	21	"	WELSH	"	5' 6 1/2"	150	
VIN	Patrick	✓	5 1/2 "	SAILOR	"	"	"	"	23	"	IRISH	"	5' 8 1/2"	150	Burn Scars on right elbow
MAN	Michael	✓	3 "	SAILOR	"	"	"	"	20	"	"	"	5' 7"	148	
NON	Louis	✓	15 "	SAILOR	"	"	"	"	41	"	BELGIAN	BELGIAN	5' 8"	145	Anchor tattooed right arm
OROFF	Michael	✓	11 "	SAILOR	"	"	"	"	39	"	RUSSIAN	RUSSIAN	5' 5"	151	tattooed wrist on forearm
EY	Arthur	✓	11 "	CHIEF ENGINEER	"	"	"	"	32	"	WELSH	BRITISH	5' 4"	110	
S	William	✓	21 "	2 ND "	"	"	"	"	45	"	"	"	5' 5"	135	Scars on right wrist
NG	Stanley	✓	10 "	3 RD "	"	"	"	"	41	"	SCOTCH	"	5' 8"	126	
I	Arthur	✓	4 months	4 th "	"	"	"	"	21	"	WELSH	"	5' 11"	150	
D	Abraham	✓	14 years	DONKEYMAN	"	"	"	NO	31	"	ARABIC	"	5' 8 1/2"	140	Scars on right forehead & forehead
	Ahmed	✓	7 "	FIREMAN	"	"	"	"	25	"	"	"	5' 11"	155	Scars on right wrist
	Ahmed	✓	12 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5' 5"	130	Scars on left side nose
	Ali	✓	7 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5' 6"	110	Index finger deformed - left hand
✓	Hamed	✓	5 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5' 6"	135	Scars on forehead
ED	Said	✓	11 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5' 3"	100	Black spots right temple
	Abdul	✓	11 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5' 7"	134	
	Hassan	✓	15 "	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5' 5 1/2"	120	
	Salih	✓	12 "	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5' 7"	123	
	Joseph	✓	32 "	STEWARD	"	"	"	yes	47	"	SCOTCH	"	5' 5"	146	
LYN	Matthew	✓	31 "	COOK	"	"	"	"	54	"	WELSH	"	5' 4 1/2"	157	Scars on side neck
	Ordered left on board	✓	4 months	CABIN BOY	"	"	"	"	21	"	Welsh SLOVAK	CZECH-SLOVAK	5' 4"	106	
H	John	✓	2 years	MESS BOY	"	"	"	"	18	"	ENGLISH	BRITISH	5' 2"	126	
	Ivor	✓	1 "	RADIO OPERATOR	"	"	"	"	24	"	ENGLISH	"	5' 11"	149	
	Ethel Grace	✓	4 months	PURSER	"	"	"	"	31	FEMALE	WELSH	"	5' 5"	105	mole on right cheek
YN STEAMSHIP CO. LTD.	William James	✓	4 "	BOY	"	"	"	NO	3	MALE	"	"	3' 0"	30	

BALTIC HOUSE,
OARDIFF.
BENNETT & HYOSLEE

Spencer & Kellogg
On board not calculated in the list
that he had no intention
to abandon his calling
X has been from the ship, reporting to
En. Office 7/21. Attention order sent En. Office, Texas

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S.S. Benton, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this 22nd day of Sept., 1931

W. H. Smith
Master, Benton

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

Closed with thirty-two men -
including the Master -
Service No. 215 -

Equivalent to 720 paper

Seen

AMERICAN CONSULATE No. 19-
Buenos Aires
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Charrarides Santa Lucia
(Ship) Raymond Davis
Date August 22, 1931
(The validity of this visa expires three
months from this date, provided the passenger
has not continued to be valid for that period)

AMERICAN CONSULATE
ROSA M. ARGENTINA



IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 23 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10903
Sept 21-22-1943

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of OCT 4 1943, 194.....

Eric Bremer
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 4 1943

Date

Tina Roman
Camera Operator

